GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO

W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

LIX ROCZNIK — 1938

NAKŁADEM GMINY MIASTA KRAKOWA

W KRAKOWIE 1938 ROKU — CZCIONKAMI DRUKARNI MUZEUM PRZEMYSŁOWEGO W KRAKOWIE, UL. SMOLEŃSK 9.

Gazeta Urzędowa Zarządu M. w stoł. król. mieście Krakowie,

redagowana na zasadzie uchwał Rady Miejskiej z dnia 4 marca 1880 r. i z dnia 26 czerwca 1884 r. wychodzi raz na miesiąc.

Od 1 stycznia 1880 r. do 31 grudnia 1938 r. wydano roczników 59

LIX Rocznik — 1938 obejmuje: Numerów 12 i 1 Dodatek — stronic tekstu 178, stronic dodatku XV — stronic spisu XII.

Redakcję „Gazety Urzędowej" prowadzi Wydział dla Spraw Ogólnych Zarządu Miejskiego.

Redaktorzy: Od 1 stycznia 1880 r. do 31 grudnia 1883 r. dr Michał Schmidt, II wiceprezydent (dyrektor Magistratu). Przez rok 1884 Bolesław Trębowelski, sekretarz Magistratu. Od 1 stycznia 1885 r. do 30 kwietnia 1905 r. Piotr Banaś radca Magistratu. Od 1 maja 1905 r. do 30 października 1909 r. Bolesław Gwidon Baranowski, wicesekretarz Magistratu. Od 30 października 1909 r. do 1 września 1922 r. dr Tadeusz Kannenberg, radca Magistratu. Od 2 września 1922 r. do 31 października 1924 r. Franciszek Strasik, sekretarz prezydialny Magistratu. Od 1 listopada 1924 r. do 31 grudnia 1928 r. Edmund Zechenter, referent prasowy Magistratu. Od 1 stycznia 1929 r. do 30 czerwca 1931 r. mgr Bolesław Pirożyński, referent Zarządu M. Od 1 lipca 1931 r. do 31 grudnia 1936 r. mgr Kazimierz Małecki, sekretarz Prezydium miasta. Od 1 stycznia 1937 r., mgr Bolesław Pirożyński, referent Zarządu M.

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY
DO
GAZETY URZĘDOWEJ ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. M. KRAKOWIE Z ROKU 1938*).

*) Liczby rzymskie oznaczają stronice Dodatku do Nr 5 Gazety Urzędowej między str. 88—89.

GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

31 STYCZNIA 1938 R. — Nr 1 — ROCZNIK LIX.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY:

DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

DZIAŁ URZĘDOWY.

1.

OBWIESZCZENIE

Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie
z dnia 22 grudnia 1937

Nr Fin. Praw. 4/37 o poborze podatku gminnego od opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków i t. d. w r. 1938.

Na zasadzie art. 11 ustawy z dnia 11/VIII 1923 o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu Obwieszczenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 26/VI 1936 Dz. U. R. P. nr 62 poz. 454 oraz na zasadzie uchwały Rady Miejskiej z dnia 20/X 1937, zatwierdzonej reskryptem Urzędu Wojewódzkiego z dnia 15/XII 1937 nr S. F. -4 - 153/37 Gmina miasta Krakowa pobierać będzie w r. 1938 dodatek gminny do opłat państwowych od patentów, pobieranych na podstawie art. 83 rozporządzenia Prezydenta Rzptej z dn. 26/III 1927 o monopolu spirytusowym Dz. U. R. P. nr 32 poz. 289 oraz od opłat od wyrobu i magazynowania napojów winnych, pobieranych na podstawie art. 16 ustawy z dnia 22/X 1931 o opodatkowaniu wina i miodu syconego Dz. U. R. P. nr 99 poz. 763 w wysokości 100% tych opłat przy wyrobie i 200% przy sprzedaży z wyjątkiem opłat od patentów wyszczególnionych w rozporządzeniu Ministra Skarbu z dnia 18/XII 1933 w § 1 p. IV 1 b i 2 B, do których dodatek gminny wynosić będzie 100% tych opłat.

Wymiaru i poboru powyższego podatku dokonywać będą w myśl art. 43 powołanej ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych Władze Skarbowe, powołane do wymiaru i poboru opłat państwowych.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

2.
OKÓLNIK nr 52

zawierający zarządzenie Prezydenta miasta z dnia 23 grudnia 1937 r. nr Gł. Zarz. M 2/37 o zastępstwie w przypadku nieobecności lub niemożności pełnienia obowiązków służbowych przez Prezydenta miasta.

Na podstawie postanowień art. 52 ust. (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) oraz postanowień § 47 ust. (2) rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 15 grudnia 1933 r. w sprawie wykonania wspomnianej ustawy (Dz. U. R. P. nr 100 poz. 769) wyznaczam z dniem 1 stycznia 1938 r. na czas aż do odwołania moim zastępcą na przypadek mej nieobecności lub niemożności pełnienia przeze mnie obowiązków służbowych p. Wiceprezydenta miasta dra Stanisława Klimeckiego.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

3.
OKÓLNIK nr 53

zawierający zarządzenie Zarządu Miejskiego z dnia 23 grudnia 1937 r. nr Gł. Org. 136/37 o zmianie zarządzenia ogólnego Prezydenta miasta z dnia 28 września 1934 r. nr Prez. Org. 176/33, zawierającego statut organizacyjny Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie.

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) zarządza się co następuje:

§ 1.

W § 11 ust. (1) wymienionego w nagłówku zarządzenia ogólnego skreśla się w całości zdanie:
„Oddział wojskowy, do którego należą sprawy wynikające z ustawy o powszechnym obowiązku służby wojskowej oraz z pokrewnych przepisów prawnych".

§ 2.

Jako § 11 a) wprowadza się w wymienionym w nagłówku zarządzeniu ogólnym:
„Wydział Wojskowy.
„Do Wydziału Wojskowego należą sprawy, wynikające z ustawy o powszechnym obowiązku służby wojskowej oraz z pokrewnych przepisów prawnych".

§ 3.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1938 r.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

4.
OBWIESZCZENIE

Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie
z dnia 8 stycznia 1938 r.

Nr Fin. Znal. 1/38 o rzeczach znalezionych, złożonych w depozycie rzeczowym w Głównej Kasie Miejskiej w czasie od 1 listopada do dnia 31 grudnia 1937 roku.

W czasie od dnia 1 listopada 1937 r. do dnia 31 grudnia 1937 r. złożono w depozycie rzeczowym poniżej wyszczególnione przedmioty:

Art. dep	Przedmiot
725	Branzoletka srebrna z kamieniami
726	teczka skórzana zniszczona
727	2 klucze i chusteczka do nosa
728	16 sztuk prętów żelaznych
729	lejce skórzane i kantor
730	4 klucze na kółku
731	pęk kluczy
732	24 m materii czerwonej
733	portmonetka skórkowa z drobnymi
734	parasolka brązowa
735	rękawiczki skórkowe
736	teczka skórzana
737	torebka skórkowa
738	1 rękawiczka skórkowa
739	portmonetka z drobnymi
740	1 rękawiczka niciana
741	1 kg mydła
742	1 rękawiczka niciana
743	pasek skórzany
744	rękawiczki skórkowe
745	,, ,,
746	maszynka do prania
747	parasolka granatowa
748	1 klucz
749	pugilares z bilonem
750	pieczątka „Twa Przyjaciół Dzieci"
751	rąkawiczki niciane
752	legitymacja kolejowa
753	obrączka złota pęknięta
754	czapka studencka
755	pugilares z gotówką
756	pończochy damskie i pasek
757	rękawiczki skórkowe
758	portmonetka skórkowa z drobnymi
759	portmonetka skórkowa z drobnymi
760	okulary
761	beret granatowy
762	portfel skórzany
763	rękawiczki skórkowe
764	rękawiczki skórkowe
765	pyjama męska
766	czapka
767	torebka czerwona
768	dewizka z medalionem
769	portmonetka płócienna z gotówką

Art. dep.	Przedmiot
770	pantofle gimnastyczne
771	laska trzcinowa
772	czapka studencka
773	rękawiczki irchowe
774	rękawiczki dziecinne
775	rękawiczki skórkowe
776	dokumenty na nazwisko Anna Stachnik
777	próbki trawy morskiej i klucz
778	jeden złoty (bilon)
779	sakiewka z 3 kluczami
780	portmonetka z drobnymi
781	2 klucze
782	sygnet złoty z monogramem
783	pugilares z 8 kluczami i scyzorykiem
784	pierścionek złoty z monogramem
785	zegar stołowy, pasek skórzany, lampka elektryczna, szczotka i kleszcze w woreczku
786	teczka skórzana, plecak, pudełko beret
787	kołnierz ze skórki tchórza
788	rękawiczki narciarskie
789	walizka tekturowa zawierająca: ręcznik, szczotkę, pastę, flanelę, korbę do świdra, torebkę damską, branzoletkę damską metalową, branzoletkę z czerwonym oczkiem, słonia z masy czerwonej, łyżkę do butów
790	cwikier
791	laska zakopiańska
792	teczka skórkowa zawierająca lampki elektryczne
793	rękawiczki skórkowe
794	1 rękawiczka skórkowa
795	2 rękawiczki skórkowe
796	pugilares z drobnymi
797	pugilares z drobnymi
798	parasol
799	broszka metalowa
800	wieszak na ubranie
801	rękawiczki skórkowe
802	1 rękawiczka skórkowa
803	puderniczka blaszana
804	parasolka granatowa
805	rękawiczki wełniane
806	1 klucz
807	pugilares z gotówką
808	książka (dziennik)
809	rękawiczki skórkowe
810	żurnal
811	1 rękawiczka skórkowa
812	pugilares z gotówką
813	rękawiczki skórkowe
814	rękawiczki wełniane
815	parasol
816	rękawiczki skórkowe
817	1 klucz
818	1 rękawiczka skórkowa
819	portmonetka z drobnymi
820	lampka elektryczna
821	rękawiczki skórkowe
822	skrypty (procedura karna)
823	rękawiczki wełniane
824	1 rękawiczka wełniana
825	parasolka brązowa
826	pióro wieczne
827	parasol
828	rękawiczki wełniane
829	1 rękawiczka skórkowa
830	1 rękawiczka skórkowa
831	pióro wieczne stalowe
832	rękawiczki skórkowe
833	1 kalosz męski
834	torebka damska ceratowa z chusteczką, lusterkiem,
835	rower męski stary czarny marki „Peguet“
836	portmonetka z gotówką
837	pugilares z gotówką
838	pugilares skórkowy zawierający: pierścionek złoty z monogramem, pierścionek srebrny, medalik i bilon
839	portmonetka z bilonem
840	3 klucze na kółku
841	koszulka dziecinna
842	2 flaszki wina

Zarząd Miejski wzywa właścicieli tych przedmiotów, aby zgłosili się w Wydziale Finansowym Z. M. Oddział Skarbowy Ratusz II p. drzwi nr 13 w godzinach urzędowych od godz. 10 — 13 codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt, gdzie po udowodnieniu prawa własności zgubione przedmioty zostaną im wydane.

W przeciwnym razie przedmioty te zostaną wydane znalazcom i po upływie lat trzech przejdą na ich wyłączną własność lub też po upływie tego czasokresu zostaną sprzedane w drodze licytacji. Przedmioty ulegające względnie szybkiemu zniszczeniu jak np. skórzane, papierowe i tp. zostaną sprzedane w trzy miesiące od niniejszego ogłoszenia.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki w. r.

5.

OGŁOSZENIE PRZETARGU.

Zarząd Miejski ogłasza przetarg nieograniczony na dostawy w r. budżetowym 1938/39 dla potrzeb Gminy m. Krakowa:

1) materiałów tekstylnych na mundury dla pracowników m.,
2) butów i podszyć cholew,
3) papieru i przyborów kancelaryjnych,
4) druków,
5) artykułów gospodarczych.

Oferty na całość wzgl. część dostaw, należy składać do dnia 15 lutego 1938 r. do godz. 12-tej w południe w Biurze Ekonomatu Zarządu M. (Ratusz, ofic. II. p. drzwi nr. 39) — gdzie można otrzymać ogólne i szczegółowe warunki przetargu oraz formularze ofertowe.

Otwarcie ofert nastąpi w tym samym dniu o godzinie 12·30. Nr. Gosp. Dost. 26/37/C.

W Krakowie, dnia 21. I. 1933.

Prezydent miasta:
w z. *Dr. Klimecki* wł. r.

6.
Fundacja imienia Schneiderów.

Dr Ludwik Schneider, lekarz i b. Wiceprezydent miasta Krakowa, chcąc uczcić pamięć swej Matki śp. Klary Schneiderowej, a zarazem spełnić Jej wolę, złożył w dniu 15 listopada 1935 r. w Zarządzie Miejskim stoł. król. m. Krakowa pisemne oświadczenie, że ustanawia pod zarządem Gminy miasta Krakowa „Wieczystą fundację imienia śp. Serafina i Klary Stanisławy z Sieghardtów Schneiderów" z tym, że z corocznych odsetek tej fundacji mają być wypłacane w dniu 4 grudnia każdego roku jednorazowe zapomogi ubogim rodzinom lub sierotom, potrzebującym pomocy, zamieszkałym w Krakowie, religii rzym.-katolickiej, narodowości polskiej, przy czym w piśmie powyższym określił w ogólnych zarysach warunki dla statutu fundacyjnego sporządzić się mającego.

Na poczet kapitału wymienionej fundacji, ofiarował dr Ludwik Schneider kwotę 10.000·— zł w obligacjach 5% państw. pożyczki konwersyjnej z roku 1924, które to obligacje zostały przyjęte przez Miejską Izbę Obrachunkową z winkulacją na rzecz fundacji śp. Serafina i Klary Stanisławy z Sieghardtów Schneiderów.

W oświadczeniu swym zastrzegł fundator, że gdyby zaszła potrzeba uiszczenia pewnych należytości skarbowych, pokryje je fundacja, a ubytek kapitału zakładowego powstały z tego powodu będzie uzupełniany z bieżących dochodów fundacji do wysokości 10.000 zł i dopiero po osiągnięciu tej kwoty fundacja stanie się czynną.

Wojewoda Lwowski, jako Państwowa Władza fundacyjna dla Małopolski, reskryptem z dnia 4 stycznia 1936 r. LW: 34.844/35/F. przyznał prawne istnienie tej fundacji i zarządził sporządzenie statutu fundacyjnego.

Rada Miejska stoł. król. miasta Krakowa na podstawie uchwały z dnia 1 czerwca 1937 r. do aktu nr Op. A. Fund. 18/36 zeznaje następujący

STATUT FUNDACYJNY.

I.

Nazwa fundacji opiewa po wieczne czasy:

„Wieczysta fundacja imienia śp. Serafina i Klary Stanisławy z Sieghardtów Schneiderów na zapomogi dla ubogich rodzin lub sierót zamieszkałych w Krakowie, religii rzym.-katolickiej".

Siedzibą fundacji jest miasto Kraków.

II.

Majątek zakładowy fundacji stanowią:

5% obligacje państw. pożyczki konwersyjnej z roku 1924 nr nr 4055940 -41 -42 tj. trzy sztuki po 2.000 zł	6.000·— zł
nr nr 4248435 -36 -37 -38 tj. cztery sztuki po 1.000 zł	4.000·— „
Razem:	10.000.— „

słownie: dziesięć tysięcy złotych.

Majątek fundacji jest po wieczne czasy nienaruszalny, przechowany jest w Kasie miejskiej i został na rzecz fundacji zawinkulowany.

Do kapitału fundacyjnego zalicza się odsetki tego kapitału, które nie zostały użyte na cele fundacyjne lub ułamkowe kwoty pozostałe po wypłacie zapomóg.

Wszelkie ewentualne dary i zapisy ze strony osób trzecich na rzecz tej fundacji, mają być użyte do zasilenia kapitału fundacyjnego, jednakowoż nie mogą one wpłynąć na zmianę nazwy fundacji i jej istotnych postanowień.

III.

Kapitał fundacyjny został oddany w opiekę i zarząd Gminie miasta Krakowa, która opiekę i zarząd nad majątkiem przyjmuje i zobowiązuje się lokować każdoczesny kapitał fundacji w walorach dających pupilarne bezpieczeństwo, względnie ulokować sumę fundacyjną w przedmiotach majątkowych nieulegających dewaluacji, inflacji itp.

Jako zwrot kosztów administracji, przysługuje Zarządowi Miejskiemu stoł. król. m. Krakowa prawo pobierania 5% rocznie od normalnych dochodów fundacji.

IV.

Celem fundacji jest udzielanie zapomóg w wysokości od 25 do 100 zł z rocznych dochodów kapitału fundacyjnego:

a) ubogim rodzinom z większą ilością małych, niezaopatrzonych dzieci,

b) ewentualnie w razie braku destynariuszy pod a) wymienionych, udzielanie zapomóg ubogim samotnym sierotom do lat 21.

Niezamożność wymienionych osób ma być ponad wszelką wątpliwość stwierdzona.

Zapomogi mogą otrzymać osoby istotnie pomocy potrzebujące, zamieszkałe stale w mieście Krakowie, religii rzym.-katolickiej, narodowości polskiej.

Na wypadek gdyby z powodu pogorszenia się stosunków osobistych i majątkowych ktoś z rodziny Sieghardtów lub Schneiderów popadł w stan czasowej lub trwałej potrzeby materialnej, przysługuje mu pierwszeństwo w uzyskaniu zapomogi.

V.

Rozdawnictwo corocznych dochodów fundacyjnych, przeznaczonych na zapomogi, przysługuje w połowie Fundatorowi drowi Ludwikowi Schneiderowi, a to na czas jego życia, — w drugiej połowie każdoczesnemu Prezydentowi stoł. król. miasta Krakowa po porozumieniu się z Fundatorem.

Po najdłuższym życiu Fundatora dra Ludwika Schneidera oraz na wypadek gdyby tenże rozdawnictwem zapomóg fundacyjnych w przyszłości zajmować się nie chciał lub nie mógł, przechodzą całkowicie wszelkie Jego z tego tytułu przysługujące prawa i obowiązki raz na zawsze i nieodwołalnie na każdoczesnego Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa, który po zasięgnięciu opinii odnośnej Komisji Reprezentacji miasta, postanawiać będzie o ilości zapomóg oraz komu i w jakiej wysokości zapomoga ma być przyznaną.

Każdorazowe rozdawnictwo zapomóg poprzedzić ma ogłoszenie konkursu, przy czym reflektanci winni

w terminie konkursowym wnieść prośby do Zarządu Miejskiego w Krakowie z podaniem okoliczności uzasadniających udzielenie im zapomogi, zaopatrzone dowodem zamieszkania w Krakowie, świadectwem ubóstwa oraz wyciągiem metrykalnym stwierdzającym, że są religii rzym.-katolickiej.

Rozdawnictwo zapomóg odbywać się będzie corocznie w dniu 4 grudnia.

VI.

Fundacja wchodzi w życie z chwilą zatwierdzenia statutu fundacyjnego przez Ministerstwo Opieki Społecznej.

VII.

We wszystkich sprawach niniejszym statutem fundacyjnym bliżej nieokreślonych należy stosować każdoczesne, ogólnie obowiązujące przepisy prawne.

VIII.

W razie gdyby niniejsza fundacja kiedykolwiek przez Władze uchyloną, względnie unieważnioną została, przejdzie jej majątek na Gminę miasta Krakowa, która będzie obowiązaną użyć go na pokrewne cele opieki społecznej.

IX.

Władzą nadzorczą dla tej fundacji jest Wojewoda Lwowski jako Państwowa Władza fundacyjna na obszarze województwa krakowskiego, lwowskiego, stanisławowskiego i tarnopolskiego.

Naczelny nadzór nad tą fundacją sprawuje Ministerstwo Opieki Społecznej.

X.

Statut fundacyjny zeznaje się w trzech równobrzmiących egzemplarzach, z których po jednym egzemplarzu otrzyma Ministerstwo Opieki Społecznej, Wojewoda Lwowski oraz Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie.

Kraków, dnia 22 czerwca 1937 r.

Ławnik Zarządu Miejskiego:
Róża Łubieńska wr.
Róża Łubieńska

Prezydent miasta:
Dr Kaplicki wr.
Dr Mieczysław Kaplicki

L. S
(Zarząd Miejski
w stoł. król. mieście Krakowie)

Zgadzam się na treść powyższego statutu fundacyjnego.

L. S.
(Dr Ludwik Schneider
Kraków, Floriańska 34.
Telefon 101-77)

Dr Ludwik Schneider wr.

Decyzja.

Na podstawie art. 22 lit. c) ustawy z dnia 16 sierpnia 1923 r. o opiece społecznej (Dz. U. R. P. nr 92, poz. 726) statut niniejszy zatwierdzam.

L. S.
Ministerstwo Opieki Społecznej

Minister Opieki Społecznej
Zyndram Kościałkowski wr.
(M. Zyndram Kościałkowski)

Warszawa, dnia 15 listopada 1937 r.

Nr Of. 7/800-7.

Zgodność odpisu z oryginałem stwierdza się.

Kraków, dnia 10 stycznia 1938 r.

Dr Gronecki.

7.

WYCIĄG
ze statutu Komunalnej Kasy Oszczędności miasta Krakowa w Krakowie

uchwalonego przez Radę Miejską w stoł. król. mieście Krakowie na posiedzeniu odbytym w dniu 2 grudnia 1937 r. na podstawie art. 7 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24/X 1934 r. o K. K. O. (Dz. U. R. P. nr 95 poz. 860), § 8 rozporządzenia Ministrów: Skarbu, Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dn. 16/III 1937 r. o K. K. O. (Dz. U. R. P. nr 25 poz. 173) oraz zgodnie ze statutem wzorowym ogłoszonym obwieszczeniem Ministra Skarbu w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych z dn. 16/IV 1937 r. (Monitor Polski nr 100 z dn. 1/V 1937 r.), a zatwierdzonego przez Związek Komunalnych Kas Oszczędności we Lwowie dnia 30 grudnia 1937 r. do L. 1550/34 na podstawie § 4 p. 1-go rozporządzenia Ministra Sbarbu z dn. 8/VII 1936 r. wydanego w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych o Związkach K. K. O. (Dz. U. R. P nr 56, poz. 410) w brzmieniu § 52 rozporządzenia Ministrów: Skarbu, Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dn. 16/III 1937 r. o K. K. O. (Dz. U. R. P. nr 25, poz. 173).

WSTĘP.

Kasa Oszczędności miasta Krakowa, założona przez Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń od ognia w Krakowie, na zasadzie statutu, zatwierdzonego — na mocy upoważnienia c. k. Ministerstwa Stanu z dnia 24 października 1865 r. L. 21151 — przez Prezesa Komisji Namiestniczej w Krakowie dnia 28 lutego 1866 r. do L. 3037, otwarta dnia 1 września 1866 r., przeszła w dniu 1 maja 1873 r. pod zarząd Gminy miasta Krakowa na zasadzie przyjęcia przez Gminę poręki za zobowiązania Kasy.

Statutem uchwalonym przez Radę miasta Krakowa w dniu 28 grudnia 1928 r. i zatwierdzonym decyzją Wojewody Krakowskiego z dnia 5 marca 1929 r. L. Sam. 501/3. 1929 r., otrzymała Kasa Oszczędności nową organizację pod zmienioną firmą: »Komunalna Kasa Oszczędności miasta Krakowa«.

Dla uzgodnienia tego statutu z przepisami rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 października 1934 r. o komunalnych kasach oszczędności (Dz. U. R. P. nr 95, poz. 860) oraz przepisami rozporządzenia wykonawczego z dnia 16 marca 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 25, poz. 173) uchwala Rada Miejska w stoł. król. mieście Krakowie jako organ stanowiący Gminy miasta Krakowa, będącej z tytułu poręki za wszystkie

zobowiązania Kasy jej związkiem założycielskim, nowy statut w następującym brzmieniu:

§ 1.

Firma opiewa: »Komunalna Kasa Oszczędności miasta Krakowa w Krakowie«.

W dalszym ciągu niniejszego statutu Komunalna Kasa Oszczędności miasta Krakowa w Krakowie zwana będzie »Kasą Oszczędności« lub »Kasą«.

§ 3.

Terytorialny zakres działania Kasy Oszczędności obejmuje, jeżeli chodzi o obowiązek przyjmowania wkładów oszczędnościowych, obszar Gminy miasta Krakowa oraz obszar, na którym działają oddziały lub zbiornice Kasy.

§ 5.

Siedzibą Kasy jest miasto Kraków.

§ 6.

Kasa używa pieczęci owalnej, zawierającej herb miasta Krakowa. W otoku herbu mieści się nazwa Kasy, ustalona w § 1 statutu niniejszego.

§ 7.

Zadaniem Kasy jest rozwijanie w najszerszych warstwach ludności zmysłu oszczędnościowego, ułatwianie gromadzenia oszczędności, gospodarowanie nimi w sposób zapewniający całkowicie bezpieczeństwo złożonego kapitału i słuszne odsetki, oraz popieranie produkcji przez udzielanie kredytu najszerszym warstwom społecznym.

§ 8.

Gmina miasta Krakowa jako związek założycielski ponosi wobec osób trzecich odpowiedzialność jako poręczyciel za wszelkie zobowiązania Kasy.

§ 9.

Kapitał zakładowy Kasy wynosi 200.000 złotych.

§ 10.

Ogłoszenia Kasy powinny być wywieszane na widok publiczny przez conajmniej 14 dni w lokalu Kasy, jej oddziałów, zbiornic, kantorów wymiany i zakładów zastawniczych (lombardów) oraz w lokalu urzędowym Gminy miasta Krakowa.

§ 14

Rada Kasy jest ciałem kolegialnym, składającym się z przewodniczącego i 14 członków, wybieranych na lat 3 przez Radę Miejską w stoł. król. mieście Krakowie. Równocześnie z wyborem członków Rady Kasy, Rada miejska w stoł. król. mieście Krakowie wybiera na okres 3-letni po jednym zastępcy każdego członka Rady.

§ 20.

Dyrekcja Kasy jest organem kolegialnym, składającym się z 5 członków.

W skład Dyrekcji wchodzi dyrektor zarządzający, jego dwaj zastępcy, oraz dwaj członkowie Dyrekcji.

Poza tym Rada Kasy może powołać na zastępców członków Dyrekcji prokurentów Kasy na czas trwania ich prokury.

Dyrektor zarządzający i jego zastępcy powinni być stale zatrudnieni w Kasie i posiadać kwalifikacje, przewidziane w § 10 ust. 2 Rozporządzenia Ministrów: Skarbu, Spraw Wewnętrznych i Sprawiedliwości z dnia 16 marca 1937 r. o komunalnych kasach oszczędności (Dz. U. R. P. nr 25, poz. 173).

§ 24.

Gmina miasta Krakowa sprawuje kontrolę nad Kasą za pośrednictwem Komisji Rewizyjnej.

Komisja Rewizyjna jest organem kolegialnym, składającym się z 5 członków oraz z 2 zastępców, wybieranych przez Radę Miejską w stoł. król. mieście Krakowie na jeden rok spośród lub z poza grona osób, wchodzących w skład organów ustrojowych Gminy miasta Krakowa.

§ 32.

Kasa uprawniona jest do wykonywania tylko tych czynności, które są wymienione w statucie niniejszym lub na które uzyskała zezwolenie Ministra Skarbu.

§ 33.

Do zakresu czynności Kasy należy:

1) przyjmowanie — w ramach przepisów zawartych w §§ 38—54 statutu niniejszego — na książeczki oszczędnościowe terminowych i bezterminowych wkładów oszczędnościowych;

2) przyjmowanie na imienne książki wkładkowe lokat, w szczególności lokat instytucyj finansowych i ubezpieczeniowych;

3) otwieranie i prowadzenie rachunków bieżących o saldach kredytowych;

4) udzielanie pożyczek za zabezpieczeniem hipotecznym;

5) udzielanie pożyczek wekslowych i na skrypty dłużne z podpisami na wekslu lub skrypcie co najmniej trzech osób majątkowo odpowiedzialnych, przy czym warunek ten nie dotyczy pożyczek udzielanych osobom prawa publicznego;

6) udzielanie pożyczek pod zastaw:

a) książeczek oszczędnościowych, wystawionych przez komunalne kasy oszczędności, Pocztową Kasę Oszczędności, banki państwowe i komunalne i Galicyjską Kasę Oszczędności;

b) papierów wartościowych, posiadających bezpieczeństwo prawne (pupilarne) i akcyj Banku Polskiego do wysokości 75% wartości giełdowej lub targowej, nie wyżej jednak ich wartości imiennej;

7) udzielanie kredytów w rachunkach bieżących, zabezpieczonych hipotecznie, papierami wartościowymi bądź też w inny sposób, ustalony w regulaminie, o którym mowa w § 37 statutu;

8) dyskontowanie weksli, posiadających charakter krótkoterminowy i pochodzący z obrotu gospodarczego oraz zaopatrzonych co najmniej w dwa podpisy osób odpowiedzialnych majątkowo;

9) dyskontowanie nie wcześniej, jak na sześć miesięcy przed terminem płatności wypowiedzianych lub wylosowanych papierów procentowych, wymienionych wyżej w p. 6 paragrafu niniejszego, oraz kuponów od tych papierów;

10) załatwianie na zlecenie i rachunek osób trzecich inkasa weksli i innych dokumentów;

11) kupno i sprzedaż na rachunek osób trzecich papierów wartościowych, przy czym kupna dokonywa się po złożeniu potrzebnej gotówki, a sprzedaży po dostarczeniu papierów wartościowych;

12) kupno i sprzedaż na rachunek własny papierów o stałym oprocentowaniu, posiadających bezpieczeństwo prawne (pupilarne), akcyj Banku Polskiego oraz akcyj i udziałów banków komunalnych;

13) redyskontowanie posiadanych przez Kasę weksli w państwowych i komunalnych instytucjach finansowych, oraz w Banku Polskim;

14) zastawianie własnych papierów wartościowych i własnych wierzytelności hipotecznych;

15) zaciąganie pożyczek po uzyskaniu zezwolenia Władzy Nadzorczej;

16) umieszczanie wolnej gotówki:

a) w bankach państwowych i komunalnych, w Banku Polskim, w Pocztowej Kasie Oszczędności, tudzież w Galicyjskiej Kasie Oszczędności oraz w Komunalnych kasach oszczędności za zgodą Związku Kas Oszczędności;

b) w biletach i bonach skarbowych oraz w asygnatach kasowych Banku Gospodarstwa Krajowego;

17) nabywanie i budowanie nieruchomości za zezwoleniem Władzy Nadzorczej dla własnego użytku z funduszu zasobowego i o szczególnym przeznaczeniu oraz z funduszu emerytalnego;

18) nabywanie nieruchomości w postępowaniu egzekucyjnym w poszukiwaniu pretensyj Kasy;

19) dokonywanie przekazów i przelewów krajowych oraz wystawianie przekazów i akredytyw na instytucje kredytowe, w których komunalnym kasom oszczędności wolno lokować fundusze, w granicach posiadanych przez klienta w Kasie funduszów;

20) przyjmowanie na przechowanie papierów wartościowych i innych walorów;

21) wynajmowanie schowków w skarbcu lub w szafach bezpieczeństwa;

22) nabywanie wierzytelności hipotecznych, zabezpieczonych w sposób określony w § 34 statutu niniejszego, oraz pozbywanie własnych wierzytelności hipotecznych.

§ 55.

Majątek Kasy stanowią wszystkie należące do niej, jako osoby prawnej, nieruchomości, ruchomości oraz fundusze i prawa.

Majątek Kasy tworzy całość odrębną od majątku Gminy miasta Krakowa i jest osobno administrowany.

§ 71.

Nadzór państwowy nad Kasą sprawuje Minister Skarbu, działający w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych.

W granicach zleconych w rozporządzeniu Ministra Skarbu z dnia 8 lipca 1936 r., wydanym w porozumieniu z Ministrem Spraw Wewnętrznych o Związkach Komunalnych Kas Oszczędności (Dz. U. R. P. nr 56, poz. 410) bezpośredni nadzór nad Kasą sprawuje Związek Kas Oszczędności.

Wyciąg powyższy ustalony został w myśl wyżej podanych przepisów przez Związek Komunalnych Kas Oszczędności we Lwowie dnia 26 maja 1937 r. do L. 1502/37.

8.

Sprawozdania z posiedzeń Magistratu, Komisyj Rady Miejskiej i Zarządu Miejskiego.

Dnia 13 stycznia 1938 r. odbyło się w Sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem P. Prezydenta m. dra Kaplickiego posiedzenie Magistratu, na którym po referacie Ławnika p. Jędrzejowskiego przyjęto do wiadomości sprawozdanie rachunkowe z wykonania budżetu r. 1936/37 oraz sprawozdania za rok 1936 odnośnie przedsiębiorstw, których Gmina jest współwłaścicielem względnie akcjonariuszem.

W dniach 17, 21 i 25 stycznia 1938 r. odbyły się posiedzenia Podkomisji Rady Artystycznej, na których rozpatrzono 56 projektów budów i urządzeń związanych z budynkami.

Dnia 19 stycznia 1938 r. odbyło się pod przewodnictwem p. Prezydenta m. Dra Kaplickiego posiedzenie Komisji Teatralnej Zarz. M., na którym przyjęto do zatwierdzającej wiadomości sprawozdanie Dyrektora z działalności Teatru w ostatnich miesiącach, rozpatrzono program na okres najbliższy i omówiono repertuar Teatru na „Dni Krakowa".

Dnia 20 stycznia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej Ratusza pod przewodnictwem p. Ławnika Inż. Henryka Dudeka posiedzenie Podkomisji dla Gazowni Miejskiej Komisji Z. M. dla Przedsiębiorstw miejskich, na którym uchwalono zezwolić Krakowskiej Gazowni Miejskiej na przeprowadzenie remontu dwóch najstarszych pieców wytwórczych Nr. 1 i Nr. 2 o wspólnej obudowie kosztem około 300.000·— zł.

Dnia 20 stycznia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej Ratusza pod przewodnictwem p. Ławnika Inż. Henryka Dudeka posiedzenie Podkomisji dla Elektrowni Miejskiej Komisji Z. M. dla Przedsiębiorstw Miejskich, na którym uchwalono zezwolić Elektrowni Miejskiej na zakup turbogeneratora i podgrzewacza.

Dnia 20 stycznia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej Ratusza pod przewodnictwem p. Ławnika Inż. Henryka Dudeka posiedzenie Podkomisji dla Miejskich Wodociągów i Kanalizacji Komisji Z. M. dla Przedsiębiorstw miejskich, na którym uchwalono przebudowę rurociągów wodociągowych oraz połączeń domowych w ul. Ks. Józefa od Klasztoru PP. Norbertanek do rogatki kosztem 216.000— zł. oraz zakupno na ten cel potrzebnej ilości rur stalowych i kształtek.

Dnia 21 stycznia 1938 r. odbyło się w sali im. Dietla pod przewodnictwem Ławnika Inż. Henryka Du-

deka posiedzenie Komisji Zabudowy Miasta, na którym rozpatrzono zarzuty przeciw planowi zabudowania otoczenia Szkoły Podchorążych w Krakowie.

Dnia 21 stycznia 1938 r. odbyło się w Sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem P. Prezydenta m. dra Kaplickiego posiedzenie Magistratu, na którym powołano Komisję Zarządu M. dla rozpatrzenia zarzutów przeciwko ułożeniu list starszeństwa urzędników, uchwalono sprzedaż gruntu gm. p. Rubinsteinowi i sp. oraz p. Goetz-Okocimskiej, nabycie gruntów pod regulację ul. Żmujdzkiej, Al. Grottgera, Łagiewnickiej, przyjęto do wiadomości warunki wywłaszczenia gruntów gminnych na cele obwałowania Wisły, uchwalono ustanowienie prawa zabudowy na rzecz stowarz. „Bejt Lechem", zmianę uchwały Rady Miejskiej w sprawie zamiany realności ze Związkiem Cechów Krakowskich, przedłużenie najmu gruntu gm. p. Szczepańskiemu, virement w § 56 budż. adm. 1937/38, odpisanie p. Peszce nieściągalnej należytości czynszowej, dokonanie wydatków przewidzianych w budżecie w niedostatecznej wysokości, powołano Komisje Zarządu Miejskiego do przygotowania wniosków w sprawie zwinięcia M. Zakładów Ceramicznych, dla przygotowania wniosków w sprawie zmiany taryfy gazowej, oraz dla udzielenia opinii i przygotowania wniosków w sprawie planu inwestycyjnego Zakładu Czyszczenia miasta na rok budż. 1938/39, postanowiono przedłożyć Radzie Miejskiej wnioski o wybór opiekunów społecznych na kadencję 1938—1941, rozpatrzono zarzuty przeciwko ogólnemu i szczegółowemu planowi zabudowania obszaru ogr. ul. Lea, Gnieźnieńską, Podchorążych, przedłużeniem ul. Głowackiego i Jadwigi z Łobzowa, uchwalono szczegółowy plan zabudowania bloku, ograniczonego ulicami św. Tomasza, św. Krzyża, św. Marka i plantacjami miejskimi, zezwolono na zakupno nowego podgrzewacza i turbogeneratora dla Elektrowni Miejskiej oraz na przeprowadzenie remontu dwóch najstarszych pieców wytwórczych w Gazowni Miejskiej, w końcu zezwolono na zakupno rur wodociągowych w związku z przebudową rurociągów w ul. Księcia Józefa.

9.

RUCH SŁUŻBOWY
w miesiącu grudniu 1937 r.

Przeniesienia w stan spoczynku.

1) Kydryński Bronisław, starszy referent Wydz. Bud. z dn. 31/XII.
2) Struzik Stanisław, inspektor m. tech. Wydz. z dn. 31/XII.
3) Gniady Franciszek, maszynista M. Wod. i Kan. z dn. 30/XI.
4) Trębacz Józef, dozorca rozdzielczy Elektrow. z dn. 30/XI.
5) Kasprzyk Michał, woźny, M. Urząd Obw. I. z dn. 31/XII.

Zwolnienia i rezygnacje.

1) Zawadzki Michał, prow. adiunkt Wydz. Zdrowia z dn. 31/XII.
2) Bulaga Kazimiera kontr. urz. Wydz. Adm. Ogól. z dn. 31/XII.

Przyjęcia.

1) Mgr Nowak Jan, kontr. urz. Wydz. Zdrowia Publ. z dn. 16/X.
2) Mgr Habzda Mieczysław, kontr. urz. Wydz. Adm. Ogól. z dn. 1/XII.
3) Szefel Irena, kontr. lekarz, M. Zakł. Sanit. z dn. 1/XII.
4) Dębski Stanisław, kontr. lekarz weter. Rzeźnia z dnia 1/XII.

Pensje wdowie.

1) Klita Stefania, wdowa po niższym prac. od 1/IX.
2) Dańda Karolina, wdowa po niższym prac. od 1/X.
3) Rzymkowska Ludwika, wdowa po st. radcy bud. od 1/XII.

Dary z łaski.

1) Biernacka Maria, wdowa po prow. niż. prac. od 1/XI.
2) Dudzik Rozalia, prow. tercjan szkol. od 1/XII.

Zmarli:

a) w czynnej służbie:

1) Dr Kannenberg Tadeusz, st. radca Zarz. M., naczelnik Wydz. Oświaty dn. 8/XII.
2) Kołodkiewicz Zygmunt, kancelista Wydz. Adm. Ogól. dn. 27/XII.

b) Emeryci i wdowy:

1) Świątek Maria, wdowa po niż. prac. dn. 23/XI.
2) Patena Jan, niższy prac. Zarz. M. dn. 24/XI.
3) Dr Nowicki Jan, starszy radca Z. M. dn. 1/XII.
4) Piszczkowa Anastazja, wdowa po woźnym dn. 1/XII.
5) Felda Andrzej, niższy prac. Teatru dn. 8/XII.
6) Marcinek Anna, wdowa po respicjencie dn. 12/XII.
7) Zembaczyńska Helena, wdowa po adiunkcie M. I. O. dn. 12/XII.
8) Ślęczka Michał robotnik (dar z łaski) dn. 26/XII.
9) Futro Franciszek, halmistrz Rzeźni dn. 29/XII.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich
za grudzień 1937 r.

Elektrownia Miejska.

W ciągu grudnia wyprodukowano i zakupiono w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla S. A. w Jaworznie 4,517.210 kWh energii elektrycznej.

W okresie tym przybyło 932 nowych konsumentów, ubyło natomiast 388 tak, że przyrost wynosi 544 konsumentów.

W dziale oświetlenia publicznego wykonano sieć oświetlenia publicznego w następujących ulicach: Salezjańskiej, Szwedzkiej, Redemptorystów o łącznej dług. trasy 720 m i 15 lampach oświetlenia publicznego oraz zrekonstruowano sieć oświetlenia publ. w ul. Wadowickiej na długości trasy 400 m w związku z uregulowaniem tej ulicy.

W Łagiewnikach wykonano sieć rozdzielczą i oświetlenia publicznego na długości trasy 2900 m i zainstalowano 46 lampośw. publ.

Latarni orientacyjnych zainstalowano 16.

W dziale robót budowlanych prowadzono m. in. budowę stacji transformatorowej przy ul. Podgórskiej i przy ul. św. Łazarza.

W zakresie robót inwestycyjnych ukończono montaż stacji transformatorowej we Fabryce Dra Wandera, rozpoczęto montaż stacji transf. w ul. Lipowej w Fabryce „Record" oraz w Małop. Związku Mleczarskim przy ul. Friedleina. Ułożono dla sieci kablowej wysokiego napięcia: przy ul. Ks. Józefa 94.10 m, 3x16/5000 V, przy ul. Parkowej 501.00 m 3x16/5000 V, przy ul. Ks. Józefa, Kopiec 847.50 m 3x16/5000 V, przy ul. Dr Lea 210.70 m 3x50/5000 V.

Ułożono dla sieci kablowej rozdzielczej: przy ul. Kawiory-bocznej 59.— m 3x25/1000 V, przy ulicy pod Sikornikiem 66.— m 3x25/1000 V, przy ul. Lea 30.— m 3x10/1000 V.

Dla sieci kablowej ośw. publ.: na gruntach poaugustiańskich 29.50 m, 3x10/1000 V, wykonano nowych kablowych połączeń domowych 4 oraz zdemontowano 1.

W dziale ruchu wyczyszczono z kamienia kotłowego kocioł syst. Lenk Nr IX, odbito szlakę na palenisku kotła Nr X oraz wykonano drobne naprawy tegoż paleniska.

Gazownia Miejska.

W ciągu grudnia wyprodukowano: gazu 978.310 m^3, koksu 1.282.900 kg, smoły 99.850 kg, amoniaku 10.823 kg, a sprzedano: gazu 594.467 m^3, koksu 1,278.550 kg, smoły 56.780 kg, amoniaku 11.387 kg, benzolu 170 kg.

Gazomierzy ustawiono 321, a odjęto 300. Stan gazomierzy u konsumentów dn. 30/XII 1937 17.361.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W ciągu grudnia prowadzono na terenie ujęcia wody w Bielanach jedynie prace porządkowe, naprawę torów kolejki i ogrodzenia terenu wodociągowego.

Pracownia badawcza wykonała 321 chemicznych i bakteriologicznych analiz wody.

Na sieci wodociągowej wykonano 47.5 mb rurociągu o średn. 100 mm w ul. Płaszowskiej oraz 18 nowych połączeń domowych. Naprawiono 24 uszkodzenia rurociągów, w tym 3 pęknięcia rurociągu grawitacyjnego o średn. 750 mm, ponadto 213 uszkodzeń armatury sieci. Z początkiem miesiąca ukończono płukanie sieci.

Na sieci kanałowej wykonano w ul. Król. Jadwigi 50 mb kanału o śred. 40 cm i 35 mb kanału o śred. 50 cm. W ul. Ks. Józefa wykonano dalszych 62 mb sztolni kanałowej o śred. 170/140. Dozorowano w dalszym ciągu budowę kanału w ulicy za Parkiem Krakowskim, wykonaną przez parcelantów. Wybetonowano 20 mb uregulowanego koryta Młynówki, wykonano 29 nowych połączeń kanałowych i 9 sztuk nowych wodościeków. Oczyszczono 1.001 wodościeków, 850 mb kanałów, 5.890 mb rowów, spuszczono 326 zatopionych wodościeków i zrekonstruowano 60 mb rowów.

W pracowni naprawiono 173 wodomierze, zalegalizowano 100, wstawiono nowych instalacji 27 a wymieniono 209.

Prowadzono w dalszym ciągu normalne remonty budynków, przystąpiono do ustawienia dystrybutora benzynowego, ukończono instalację elektryczną na zbiorniku zwierzynieckim. Prowadzono w dalszym ciągu rekonstrukcję centrali telefonicznej.

W grudniu wypompowano 670.866 m^3 wody, zużyto 670.826 m^3 tj. średnio dziennie 21.640 m^3, czyli na 1 mieszkańca w dobie 86·6 litrów.

Zakład Czyszczenia M.

W ciągu grudnia 1937 r. zmyto 18.000 m^2 i wygumowano 1,836.600 m^2 jezdni ulic i placów. Na powyższy cel zużyto 846.000 litrów wody. Zamieciono 2,847.600 m^2 ulic i placów. Wywieziono błota 3.258 m^3, zmiotków ulicznych 748 m^3, śniegu 3.568 m^3, popiołu i śmieci domowych 59.701 skrzynie oraz 280.5 m^3 nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne Zakładu Czyszczenia Miasta wykonały przy własnym taborze samochodowym 1 remont główny, 1 średni, 22 małych i 17 drobnych napraw. Przy samochodach innych instytucyj miejskich 1 remont średni, 20 małych i 21 drobnych napraw.

Rzeźnia i Targowice Miejskie.

Gatunek zwierząt	Spędzono	Doprowadzono do miejsk. rzeźni		
	a) na centr. targowicę bydlęcą	z targowicy	bezpośrednio	Razem poddano ubojowi
	sztuk			
woły	181	148	65	213
krowy	400	261	120	381
buhaje	1.102	1.011	20	1.031
jałówki	645	547	30	577
razem bydła grub.	2.328	1.967	235	2.202
cielęta	2.408	2.371	214	2.585
trzoda chlewna	4.753	4.531	1.222*	5.753**
owce	9	9	233	242
	b) na targowicę hodowlaną	koni		235
		świń bekonowych		3.396
konie	854			
trzoda chlewna	526			

*nadto 2 prosięta wagi do 20 kg.

** w tym 1.220 na eksport do Niemiec.

Dowieziono mięsa z prowincji	
gatunek	kg.
wołowe	75.180
cielęce	44.575
wieprzowe	44.705
baranie	622
wędliny	12.323
słonina	2.983
smalec	—
sadło	66
podrób	2.457
razem	182.911

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 1.512 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 2.169 kg mączki mięsno-kostnej i 1.204 kg tłuszczów dla celów przemysłowych.

W miesiącu grudniu przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn:

W zakresie własnym wykonano generalny remont chłodnika pow. nr 1 urządzono ogrzewanie w warsztatach, naprawiono kompresory wieży ciśnień, motory elektryczne (3) agregat benzynowy, pompę wodną i filtry na Targowicy, pompę solankową, kompresor „Borsig" oraz zainstalowano dzwonki elektryczne w chłodni.

Firmy prywatne przeprowadziły generalny remont filtru na wieży ciśnień, naprawę łożysk głównych przy kompresorze amoniakalnym „Borsig" naprawę krzyżownic żelaznych w hali wołowej i rytualnej, remont wózków wiszących, urządziły windę w rakarni, oraz zaprowadziły instalację niskiego napięcia pod halę maszyn.

RUCH BUDOWLANY.

W ciągu grudnia 1937 r. wydano 31 pozwoleń budowlanych, w tym na budowę nowych domów parterowych 3, jednopiętrowych 3, dwupiętrowych 1, trzechpiętrowych 7, czteropiętrowych 1 i pięciopiętrowych 2, na budowy 3, nadbud. 1 i na przebudowy a) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 2, b) portali sklepowych 3, c) na wewnętrzne adaptacje 3, d) na ogrodzenia realności 1 i e) na budowę garażu 1.

W tymże czasie wydano 67 pozwoleń na zamieszkanie względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów parterowych 7, jednopiętrowych 11, dwupiętrowych 9, trzechpiętrowych 10 i czteropiętrowych 9 i pięciopiętrowych 1, nadbudów 4, dobudów 9, 1 przebudowę i budynków gospodarczyąh 6.

Ogólna kubatura ukończonych budów wynosi 160.486 m^3.

Ponadto wykonano w 3-ch realnościach przebudowę ustępów wolnospadowych na ciepłe spłukiwane, 3 przebudowy portali sklepowych, w 2-ch realnościach wewnętrzne adaptacje, 1 budowę transformatora Elektrowni miejskiej i 1 szopę prowizoryczną.

Sprawozdanie z działalności Komitetu Rozbudowy m. Krakowa za rok 1937.

Na akcję kredytowo-budowlaną w 1937 r. wyznaczono początkowo dla m. Krakowa tylko kwotę 300.000 zł, podczas gdy zapotrzebowanie wynosiło 2,916.320 zł.

Na skutek podjętych starań przez Komitet Rozbudowy przyznano później dodatkowy kredyt w kwocie 700.000 zł. Wymienione kredyty zostały następnie w ciągu dalszych miesięcy podwyższone kredytami pozakontyngentowymi w kwocie 66.000 zł tak, że Komitet dysponował w roku sprawozdawczym łączną kwotą 1,066.000 zł.

Z kredytu tego udzielono ogółem 171 pożyczek, a mianowicie:

a) 29 pożyczek na budownictwo blokowe na kwotę . . . . 415.000·— zł

b) 136 pożyczek na budownictwo drobne na kwotę . . . . 628.300·— „

c) 6 pożyczek na remonty mieszkaniowe na kwotę . . . . 22.700·— „

Z finansowanych domów uzyska 654 mieszkań o 1.786 izbach, przebudowanych zaś zostało 103 mieszkań o 335 izbach.

Z wykazanej liczby 171 domów, 115 znajduje się w granicach m. Krakowa, a 56 w t. zw. sferze interesów mieszkaniowych. Nowych domów jest 158, nadbudowano 7, przebudowano zaś 6.

O ile chodzi o wielkości budynków — to 56 jest parterowych, 70 jednopiętrowych, 19 dwupiętrowych, 18 trzypiętrowych i 2 czteropiętrowe. Przebudowano zaś 2 jednopiętrowe i 4 dwupiętrowe.

Finansowane budynki rozmieszczone są następująco:

a) w Krakowie: w Dz. I Śródmieście — 2, Dz. III Nowy Świat — 1, Dz. IV Piasek — 4, Dz. V Kleparz — 5, Dz. VI Wesoła — 3, Dz. VIII Kazimierz — 1, Dz. X Zakrzówek — 2, Dz. XI Dębniki — 7, Dz. XII Półwsie Zwierzynieckie — 3, Dz. XIII Zwierzyniec — 12, Dz. XIV Czarna Wieś — 19, Dz. XV Nowa Wieś — 6, Dz. XVI Łobzów — 6, Dz. XVII Krowodrza — 4, Dz. XVIII Warszawskie — 5, Dz. XIX Grzegórzki — 17, Dz. XXI Płaszów — 6, Dz. XXII Podgórze — 12,

b) w sferze interesów mieszkaniowych: Bieżanów — 3, Borek Fałęcki — 1, Bronowice Małe — 10, Bronowice Wielkie — 5, Łagiewniki — 3, Olsza 17, Prądnik Biały — 1, Prądnik Czerwony — 6, Prokocim — 4, Rakowice — 3, Wola Justowska — 3.

Z zestawienia powyższego wynika, że o ile chodzi o Kraków, to najwięcej budowano w roku sprawozdawczym w Dz. XIV — gdzie u zbiegu Al. 3 Maja i ul. Piastowskiej powstało osiedle urzędników Komunalnej Kasy Powiatu Krakowskiego, następnie w Dz. XIX Grzegórzki i Dz. XXII. Podgórze, zaś w sferze interesów mieszkaniowych najwięcej budowano w Olszy i w Bronowicach Małych.

Ogólne koszty finansowych budów wynoszą około 6,600.000 zł. Po odjęciu funduszów pożyczkowych w kwocie 1,066.000 zł pozostała kwota 5,534.000 zł obrazuje inicjatywę prywatną. Stosunek zatem funduszów pożyczkowych do kosztów budowy można określić cyfrą około 16%.

Z ogólnego kredytu 1,066.000 zł przypadło na budownictwo w Krakowie 872.500 zł a na budownictwo w sferze interesów mieszkaniowych 193.500 zł. Kredyt zatem udzielony w sferze interesów mieszkaniowych stanowi około 20% ogólnego kredytu.

Wśród pożyczkobiorców jest 62 pracowników państwowych i samorządowych, 36 posiadających zawody wolne, 15 wojskowych, 25 pracowników prywatnych, 19 rzemieślników, 3 robotników i 11 innych.

W roku sprawozdawczym wpłynęło do Komitetu Rozbudowy 277 podań. Rzeczoznawca techniczny Komitetu wykonał 219 oszacowań, wyjaśnień co do korzystania z pożyczek udzielono 176.

Posiedzeń Komitetu odbyło się 5 — w tym 3 pełnego Komitetu i 2 Subkomitetu.

Nadto w drodze obiegowej — z uwagi na pilność sprawy podjęto 9 uchwał. W porównaniu z ubiegłymi latami — akcja finansowa budów przy pomocy fundu-

szów P. F. B. doznała w roku sprawozdawczym wybitnego ograniczenia, a to wskutek zmniejszenia kontyngentu kredytów oraz podwyższenia stopy procentowej. Podczas — gdy w 1936 roku Komitet dysponował kwotą przeszło 2,000.000 zł, to w 1937, zaledwie kwotą 1,066.000 zł. Kredyt zatem 1937 r. został zmniejszony blisko o 50% w stosunku do roku ubiegłego.

Dnia 2 maja 1937 r. weszło w życie nowe rozporządzenie wykonawcze do ustawy o rozbudowie miast. W związku z tym — celem dostosowania postanowień regulaminu Komitetu do przepisów nowego rozporządzenia — Rada miejska na posiedzeniu w dniu 20 października 1937 r. uchwaliła:

a) nowy regulamin Komitetu Rozbudowy m. Krakowa, oraz

b) upoważniła Komitet Rozbudowy do występowania z wnioskami do Banku Gospodarstwa Krajowego w sprawach o udzielenie pożyczek z Państwowego Funduszu Budowlanego.

Na rok przyszły zgłoszono zapotrzebowanie kredytów na ogólną kwotę 2,250.000 zł.

Do niniejszego sprawozdania dołącza się wykaz pożyczkobiorców.

Kraków, dnia 31 grudnia 1937.

Przewodniczący Komitetu Rozbudowy
miasta Krakowa
Prezydent miasta
w z. *Dr Rudolf Radzyński* w. r.
Wiceprezydent miasta.

WYKAZ POŻYCZKOBIORCÓW.

I. Budujący w granicach m. Krakowa.

A) Budownictwo blokowe

Lp.	Imię i nazwisko petenta	Dzieln.	Kwota Zł
1.	Starzewscy dr Jan i Aniela	IV	20.000
2.	Boguszowie Władysław i Helena	IV	10.000
3.	Kohutek Karol	IV	15.000
4.	Piasecka Michalina	V	20.000
5.	Duszyńscy Marian i Helena	V	20.000
6	Spohnowie Rudolf i Janina	V	10 000
7.	Pogucka Maria i Blumenfeldowie dr Edgar i Zygmunt	V	15.000
8.	Majznerowa Konstancja*)	V	20.000
9.	Mańkowski Antoni	VI	20.000
10.	Fromerowie dr Rudolf i Matylda	VI	10.000
11.	Langrodowie Alfred i Gustawa	VIII	10.000
12.	Burde Helena	XII	30.000
13.	Bielecki Stefan	XII	30.000
14.	Fiszerowa Matylda	XII	5.000
15.	Ruprechtowie Adam i Zofia	XIV	20.000
16.	Bałanda Władysław	XIV	10.000
17.	Cieślewscy dr Antoni i Jadwiga	XV	10.000
18.	Drożdż inż. Bronisław	XV	20.000
19.	Schneider Diene i tow.	XV	10.000
20.	Pawłowski Tadeusz	XV	15.000
21.	Pawlikowska Rozalia	XV	8.000
22.	Jaroszewski Wacław i Guzik Franc.	XVII	15.000
23.	Maciąg dr Adam pułk.	XVIII	10.000
24.	Zasadowie Antoni i Maria	XIX	15.000

*) Pożyczki dodatkowe do pożyczek udzielonych w latach ubiegłych.

Lp.	Imię i nazwisko petenta	Dzieln.	Kwota Zł
25.	Zarzycki inż. Jan	XIX	10.000
26.	Bijałdowie Edward i Bogusława	XIX	10.000
27.	Stabrawowie Leon i Amalia	XIX	10.000
28.	Feigenbaum Samuel i Liebeskind Mojżesz	XXII	10.000
29.	Aleksandrowicz Maksymilian i Ueberall Mgr. Erna	XXII	7.000

B) Budownictwo drobne.

Lp.	Imię i nazwisko petenta	Dzieln.	Kwota Zł
1.	Mięsowiczowa Stefania	X	6.000
2.	Jasińska Władysława	X	6.000
3.	Bandurska Maria i Krzakowska Waleria	XI	10.000
4.	Łabędź Maria	XI	3.000
5.	Średniawowie dr pułk. Edward i Bronisł.	XI	5.000
6.	Pendrysowie Ignacy i Stanisława	XI	6.000
7.	Lisiński Jan	XI	6.000
8.	Lisińska Kazimiera	XI	5.000
9.	Witelski mgr Stefan	XI	5.000
10.	Gutkindowa Zofia	XIII	4.000
11.	Budryk dr inż. Witold	XIII	5.000
12.	Szczepanikowa Eugenia	XIII	5.000
13.	Plichta Franciszek	XIII	6.000
14.	Luśniakowie Zygmunt i Stefania	XIII	4.000
15.	Górscy Tomasz i Zofia	XIII	5.000
16.	Oremus Władysław i tow.	XIII	4.000
17.	Kurkowie Roman i Apolonia	XIII	2.500
18.	Gargowie Józef i Aniela	XIII	4.000
19.	Małecki dr Mieczysław	XIII	5.000
20.	Jaremowie Józef i Maria	XIII	4.000
21.	Menclowie Teofil i Kamila*)	XIII	2.000
22.	Minasowicz dr Tadeusz	XIV	7.500
23.	Gieszczykiewicz dr Marian	XIV	9.000
24.	Krajewscy Roman i Stanisława	XIV	8.000
25.	Balcerowa Michalina	XIV	7.500
26.	Boratyński Franciszek	XIV	5.000
27.	Czadowski Marian	XIV	7.500
28.	Jelonek dr Kazimierz	XIV	5.000
29.	Kochanowski Stanisław	XIV	5.000
30.	Maszewscy Zygmunt i Jan	XIV	7.500
31.	Pischinger dr Stanisław	XIV	5.000
32.	Potuczek Bronisław	XIV	5.000
33.	Sobieska Irena	XIV	7.500
34.	Węgrecki Józef	XIV	5.000
35.	Winiarski Stanisław	XIV	5.000
36.	Wolf Józef	XIV	5.000
37.	Ziemba Orest	XIV	5.000
38.	Zubrzycki Ludwik	XIV	5.000
39.	Wasyliszynowie inż. Zdzisław i Maria	XV	7.000
40.	Rusinowa Magdalena	XVI	6.000
41.	Mróz Piotr	XVI	2.500
42.	Gajowie Adam i Janina	XVI	4.000
43.	Wilkosz Tadeusz	XVI	6.000
44.	Frasikowa Maria	XVI	5.000
45.	Jaglarzowie Franciszek i Leopoldyna*)	XVI	3.000
46.	Muchowa Władysława	XVII	3.000
47.	Nalborczykowie Maksymilian i Klara	XVII	9.000
48.	Irlik Barbara	XVII	4.000
49.	Wójcikowa Maria	XVIII	5.000
50.	Zając Emil	XVIII	7.000
51.	Trembeccy Jan i Wincenty	XVIII	10.000

*) Pożyczki dodatkowe do pożyczek udzielonych w latach ubiegłych.

Lp	Imię i nazwisko petenta	Dzieln.	Kwota Zł
52.	Pająk Albin i Dobrzańska Stanisława	XVIII	10.000
53.	Glińscy Michał i Maria	XIX	5.000
54.	Kot Jan*)	XIX	4.000
55.	Górny dr Antoni	XIX	7.500
56.	Uleniecka Zofia	XIX	9.000
57.	Parasiewiczowie Feliks i Zofia	XIX	6.000
58.	Kossy Sara Ita (2. im.)	XIX	5.000
59.	Łyko Jan	XIX	4.000
60.	Błażejowski Władysław	XIX	7.000
61.	Nowosielska Anna	XIX	6.000
62.	Niwicka Felicja i Byliński Bolesław*)	XIX	5.000
63.	Ratajowa Teresa*)	XIX	3.000
64.	Ziemnowiczowie Stefan i Aniela*)	XIX	3.000
65.	Milczakowa Anna i Szandrowska Stan.	XIX	4.000
66.	Wójcik Wojciech	XXI	3.000
67.	Kiliańczuk Michał	XXI	4.000
68.	Bobkowie Franciszek i Krystyna	XXI	5.000
69.	Bysiek Wojciech	XXI	3.000
70.	Łączna Maria	XXI	4.000
71.	Błachutowie Józef i Jan i Urbanowa Antonina	XXI	5.900
72.	Meislowie Stefan i Ludwika	XXII	4.000
73.	Pajorowa Zofia	XXII	6.000
74.	Dylągowie Wojciech i Stefania	XXII	8.000
75.	Kurkowie Jan i Feliksa	XXII	7.500
76.	Folwark Anna	XXII	8.000
77.	Chudybowie Franciszek i Serafina	XXII	4.400
78.	Lustrzyńscy Tomasz i Zofia	XXII	6.000
79.	Ozgowa Karolina	XXII	4.000
80.	Sobikowa Maria	XXII	5.000

C) Remonty.

1.	Potocka Józefa	I	4.500
2.	Zbór Ewangelicki	I	6.000
3.	Kawska Czesława	III	4.200
4.	Konopka Jan	IV	3.000
5.	Armółowiczowa Ksawera	VI	3.000
6.	Lieblichowie Berl i Maria	XXII	2.000

II. Budujący poza granicami m. Krakowa w t. zw. sferze interesów mieszkaniowych.

Lp.	Imię i nazwisko petenta	Dzieln.	Kwota Zł
1.	Krówkowie Stanisław i Janina	Bieżanów	2.000
2.	Kalinowska Władysława	„	3.000
3.	Beres Tadeusz	„	3.000
4.	Grzywaczowie Józef i Kazimiera	Borek Fałęcki	2.000
5.	Lentnerowie Stanisław i Maria	Bronowice Małe	4.000
6.	Rajcowa Władysława	„	2.000
7.	Ruśniak Aleksander	„	2.000
8.	Bobrek Józefa	„	3.000
9.	Koralski Jakub	„	2.000
10.	Kądzielowie Paweł i Maria	„	2.000
11.	Jaworska Adela	„	3.000
12.	Cimura Maria	„	4.000
13.	Majer Antoni	„	5.000
14.	Żmijowa Agata	„	2.000
15.	Osuchowska mgr Olga	Bronowice Wielkie	3.000
16.	Czernikowie Józef i Aniela	„	3.000
17.	Skotniczny Jan i Kazimiera	„	3.000
18.	Kryłów Antonina	„	2.000
19.	Furmanik Paweł	„	3.000
20.	Syrkowie Franciszek i Emilia	Łagiewniki	1.000
21.	Rączkiewiczowie Stanisław i Maria	„	1.000
22.	Wójcikowie Jan i Anna	„	3.000
23.	Dzieliński Kazimierz	Olsza	15.000
24.	Kawecka Elwira	„	8.000
25.	Tyrpowie Andrzej i Anna	„	6.000
26.	Tadanier inż. Fryderyk i Godlewska Anna	„	6.000
27.	Marcinkowscy Józef i Genowefa	„	5.000
28.	Klementowscy Kazimierz i Stanisława	„	6.500
29.	Pawula Franciszek	„	3.000
30.	Lisowska Janina i Schäfferowa Stefania	„	3.000
31.	Mohlowie Franciszek i Weronika	„	2.000
32.	Dyndowiczowie Stefan i Janina	„	3.000
33.	Słomczyńska Władysława	„	5.000
34.	Gawrzyńscy Stanisław i Teofila	„	8.000
35.	Chałupnikowa Maria	„	4.000
36.	Rukarzowie Władysław i Maria	„	5.000
37.	Skirmuntowa Maria	„	6.000
38.	Kawulowa Maria	„	2.000
39.	Płaczkowie dr Władysław i Helena*)	„	3.000
40.	Kowalski Stefan	Prądnik Biały	3.000
41.	Gruhowie Stanisław i Waleria	Prądnik Czerwony	4.000
42.	Wdowiakowie Jan i Helena	„	3.000
43.	Baranowie Szczepan i Julia	„	3.000
44.	Ziębowa Agnieszka	„	2.000
45.	Bawołowie Wojciech i Maria	„	3.000
46.	Wątroba Józef	„	2.000
47.	Dzięgielowie Jakub i Wiktoria	Prokocim	2.000
48.	Adamus Józef	„	2.000
49.	Soboszek Rajmund	„	1.000
50.	Górscy Bogusław i Teofila	„	2.000
51.	Cyganowa Zofia	Rakowice	2.000
52.	Brykalski Jan	„	2.000
53.	Czarni Leon i Józefa	„	6.000
54.	Kowalska Anna	Wola Justowska	3.000
55.	Porębscy Erenciszek i Wanda	„	3.000
56.	Janikowie Antoni i Hildegarda	„	2.000

*) Pożyczki dodatkowe do pożyczek udzielonych w latach ubiegłych.

*) Pożyczki dodatkowe do pożyczek upzielonych w latach ubiegłych.

Zmiany w stanie posiadania realności w Krakowie w lipcu 1937 r.

I. Przez kontrakt kupna.

1. Rolę lwh 1120/XXI przy ul. Gromadzkiej nabyła Zofia Kuczapska od Kazimiery Pawłowskiej i Eliasza Kopsa za cenę 1.572 złotych.

2. Rolę lwh 1121/XXI przy ul. Gromadzkiej nabył Jan Rumian od Kazimiery Pawłowskiej i Eliasza Kopsa, za cenę 1.192 złotych.

3. Ogrody: lwh 775/XVI i 776/XVI przy ul. Kazimierza Wielkiego bocznej nabył Franciszek Szul od Tow. „Powściągliwość i Praca“ pod wezw. św. Archanioła, za cenę 3.500 złotych.

4. Dom czteropiętrowy przy ul. Wybickiego l. or. 11 l. spis. 443/XV nabyli po połowie Janina i Wiktor Mastalerzowie od Adolfa i Janiny Ohly, za cenę 152.000 zł.

5. Część ($^1/_6$) domu trzechpiętrowego przy ul. Augustiańskiej l. or. 5 l. spis. 549/VIII oraz części ($^1/_4$) parcel: lwh 573/VIII i lwh 574/VIII przy tejże ulicy nabył Abraham Bertram od Estery Bertram, za cenę 6.300 zł.

6. Parcelę wydzieloną z lwh 208 a przydzieloną do lwh 104/XII orzy ul. Lelewela nabyła Gmina miasta Krakowa od Izaaka Amstera i Salomona Jonklera, za cenę 6.439 złotych.

7. Budynek folwarczny i gorzelnię przy ul. Zabłocie l. or. 21 l. spis. 630/XXII oraz role lwh: 923, 929 i 1334/XXII przy tejże ulicy, nabyli po ($^1/_4$): Symche Binem 2im i Chana Rajzla 2im Zalcmanowie oraz Szulim i Udla Pieprzowie od F-my „Krakus“ Przem. Sp. i chem. S. A. Kraków, za łączną cenę 218.500 złotych.

8. Część ($^8/_{64}$) roli lwh 546/XXII przy ul. Lipowej nabył Piotr Łoś od Wiktorii Mazurkowej, Heleny Jamkowej oraz Józefa, Stanisława i Józefa (syna Antoniego) Siwków, za cenę 900 złotych.

9. Pastwisko lwh 389/XII przy Al. Focha nabyli po połowie inż. Mieczysław i Zofia Pilarscy od Gminy miasta Krakowa, za cenę 11.542·50 złotych.

10. Ogród lwh 616/IV przy ul. Karmelickiej nabyły Adela z Birula Białynickich 1° Wyszomirska 2° Kiejnowska ($^4/_5$) i Wanda Wyszomirska ($^1/_5$) od Zakładu św. Józefa dla osieroc. chłopców fund. im. P. Michałowskiego, za cenę 40.000 złotych.

11. Ogród lwh 738/XIII przy ul. Emaus nabyła Maria 1° Cieplakowa 2° Kęskowa od Anny 1° Wawrzusiakowej 2° Wójcikowej, za cenę 1.175 złotych.

12. Część ($^1/_2$) domu parterowego (w budowie) przy ul. Pod Fortem na realności lwh 801/XVII nabyła Maria Zmorzyńska od Stanisławy Plewowej, za cenę 2.000 zł.

13. Ogród lwh 1335/XXII przy ul. Bonarka bocznej nabyli po połowie Bronisław i Helena Markowie od Wojciecha Tyrały, za cenę 4.500 złotych.

14. Skrawek ogrodu lwh 615/IV przy ul. Łobzowskiej nabyła Gmina miasta Krakowa od Zgromadzenia Sióstr Karmelitanek Bosych w Krakowie, za cenę 15.300 zł.

15. Rolę lwh 737/XIII przy ul. Wodociągowej nabyli: ($^4/_{28}$) dr Tadeusz Orzelski, po ($^3/_{28}$) mgr. Zygmunt i Maria Walterowie, zaś po ($^2/_{28}$) inż. Tadeusz Kielanowski, inż. Jerzy Tokarski, inż. Adam Schöntaler, arch. Stefan Sikorski, Stanisław Korejba, Teofil Chmiel, Alfred Willman, Kazimierz Kolarski i inż. Wacław Popielski od Katarzyny Kmiecikowej, za cenę 25.429 złotych.

16. Rolę lwh 869/XXII przy ul. Widok nabyli po połowie dr Stefan i Władysława Suknarowscy od dr Józefa Karniowskiego, za cenę 13.500 złotych.

17. Ogród lwh 827/XV przy ul. Urzędniczej nabył Daniel Bernard 2im Grünberg od Dawida Grünberga, za cenę 19.000 złotych.

18. Ogród lwh 1336/XXII przy ul. Dekerta nabył Stefan Sokołowski od Laury Hausnerowej, za cenę 2.600 zł.

19. Część ($^7/_{100}$) domu jednopiętrowego przy ul. Kieleckiej l or. 22 l. spis. 286/XIX nabył Władysław Dembowski od Adama Dembowskiego, za cenę 4.500 zł.

20. Dom dwupiętrowy przy ul. Pierackiego l. or. 8 l. spis 246/IV nabyła dr Olga Rzikowa od Marii Pischingerowej oraz Zdzisława, Zofii i Marii Leów, za cenę 126.000 złotych.

21. Część ($^1/_2$) domu parterowego przy ul. Król. Jadwigi l. or. 130 a l. spis. 292/XIII nabyli po połowie Stanisław i Maria Biedowie od Wojciecha Betleja, za cenę 1.500 złotych.

22. Dom trzechpiętrowy przy ul. Filareckiej l. or. 8 l. spis. 264/XII nabyła Kornelia Nowakówna od Antoniny i Witolda Bronisława 2im Brzezińskich, Ireny Marszałkowej i Janiny Antoniny 2im Czarneckiej, za cenę 84.500 zł.

23. Dom trzechpiętrowy przy ul. Smoleńsk l. or. 36 l. spis. 203/XII nabyli po połowie Karol i Bronisława Jaworscy od Jana i Walerii Ryblewskich, za cenę 126.250 zł.

24. Część ($^7/_{32}$) roli lwh 215/XIX przy ul. Pasterskiej nabyła Maria Bocheńska od Józefa Kofina, za cenę 1.920 złotych.

25. Ogród lwh 739/XIII przy ulicy Król. Jadwigi bocznej nabyła Aniela Sowówna od Józefa i Aliny Schöpplów, za cenę 4.600 złotych.

26. Ogród lwh 777/XVI przy ul. Tetmajera nabyli po połowie Jan i Stanisława Nowakowscy od Janiny Jędrasówny, za cenę 2.000 złotych.

27. Ogród lwh 386/XVI przy ul. J. Lea nabyli po połowie Michał i Maria Noskowie od Wojciecha Bika, za cenę 5.740 złotych.

28. Dom dwupiętrowy przy ul. Garncarskiej l. or. 16 l. spis. 278/IV nabyli po połowie Stanisław i Anna Strączkowie od Jadwigi, małol. Janiny i Zbigniewa Zarembów oraz Marii Heleny Kunegundy Ewy 4im Węckowskiej, za cenę 65.000 złotych.

29. Dom parterowy przy ul. Twardowskiego l. or. 63 l. spis. 159/X nabyła Teresa Kuczałowa od Katarzyny Brońcowej, Heleny 1° Smoleniowej 2° Łakomowej, Walerii Krzywoniowej i Maksymiliana Janika, za cenę 7.000 zł.

30. Parcelę wydzieloną z lwh 139 a przydzieloną do lwh 44/XIV przy ul. Czarnowiejskiej bocznej nabyli Herman Guttman i Leon Holzer od Ignacego i Józefy Hajdzińskich, za cenę 9.582·90 złotych.

31. Rolę lwh 1222/XXI przy ul. Myśliwskiej nabył Franciszek Suder od Karola Siwka, za cenę 2.070 zł.

32. Rolę lwh 491/X przy ul. Kapelanka nabyli po połowie Adam i Zofia Kriegerowie od Andrzeja i Alojzji Iwaszków, za cenę 2.839 złotych.

33. Dom jednopiętrowy przy ulicy Nowowiejskiej l. or. 19 l. spis. 179/XV nabył ks. Władysław Wiktor od Jana Weigla, za cenę 25.500 złotych.

34. Rolę lwh 1337/XXII przy ul. Czarnej bocznej nabyła Helena Stańczykowa od dr Tomasza Lulka, za cenę 2.600 złotych.

35. Parcelę lwh 368/V przy ul. Pawiej bocznej oraz część (17/92) parceli lwh 367/V przy tejże ulicy nabyła Waleria Ryblewska od Jana Żeleńskiego, za cenę 40.500 zł.

36. Część (2/4) domu parterowego przy ul. Zagrody l. or. 14 l. spis. 197/XI nabyły po (1/4) Maria Zborowska i Kazimiera Szwedówna od Marii Roszkowskiej, za cenę 18.000 złotych.

37. Część (24/256) roli lwh 33/XX przy ul. Miedzianej nabyła Balbina Golonkówna od Tadeusza Golonka, za cenę 1.200 złotych.

38. Część (18/40) domu czteropiętrowego przy Al. Słowackiego l. or. 10 l. spis. 417/XV nabyli po (9/40) dr Stefan i Erna false Irena Kolinowie od Wandy Kijowskiej, za cenę 73.000 złotych.

39. Część (16/22) domu jednopiętrowego przy ulicy Limanowskiego l. or. 18 l. spis. 235/XXII nabyła Rudolfina Gelbowa od Manueli Libanowej, za cenę 27.200 zł.

40. Ogród lwh 510/I przy ul. św. Marka nabył mgr Stanisław Kułakowski od Adama Potockiego, za cenę 57.000 złotych.

41. Parcelę lwh 366/V przy ul. Zacisze oraz część (15/92) parceli lwh 367/V przy tejże ulicy nabyli w równych częściach Marian Rozmaryn, Antoni Jasiński i Ignacy Halpern od Jana Żeleńskiego, za cenę 42.458 złotych.

42. Części: (2/6) roli lwh 896/XXI i (74/186) roli lwh 897/XXI przy ul. Krzywda nabyła Cecylia Pierowska od Stanisława i małol. Mieczysława Łodzińskich, za cenę 400 złotych.

43. Parcelę wydzieloną z lwh 139 a przydzieloną do lwh 219/XIV przy ul. Czarnowiejskiej nabyła Mina Bardach od Ignacego i Józefy Hajdzińskich, za cenę 4.140 złotych.

44. Część (3/6) domu dwupiętrowego przy ul. Szlak l. or. 47 l. spis. 171/V nabyły Janina Borowiczowa (2/6) i Zofia 1° Krauze 2° Tęczyńska (1/6) od Emilii Hackbeilowej, za cenę 35.000 złotych.

45. Rolę lwh 757/XXI przy ul. Golikówka nabył Cyryl Korcyl od Henryka Marcińskiego, za cenę 1.675 zł.

46. Część (3/70) domu jednopiętrowego przy ulicy Czarnowiejskiej l. or. 71 l. spis. 143/XV nabyła Keila Gemeiner od Maksymiliana Rosenzweiga, za cenę 680 zł.

47. Rolę lwh 701/XIX przy ul. Lotniczej nabyli Wit i Waleria Kuderscy od Tow. Osiedli Urzędniczych, za cenę 1.640 złotych.

48. Rolę lwh 702/XIX przy ul. Lotniczej nabyli Jan i Aleksandra Łykowie od Tow. Osiedli Urzędniczych, za cenę 1.989 złotych.

49. Rolę wydzieloną z lwh 299 a przydzieloną do lwh 360/V przy ul. Żuławskiego nabyli po (1/3) Maria Pogucka oraz dr Edgar i Zygmunt Blumenfeld od Gminy miasta Krakowa, za cenę 4.875 złotych.

50. Rolę lwh 779/XVI przy ul. J. Lea nabyli Ludwik i Julia Zębalscy od Piotra Niemczykiewicza, za cenę 2.000 złotych.

II. Przez inne kontrakty.

1. Części ról: (3/8) lwh 161/XVI przy ul. Skarbińskiego, (3/4) lwh 293/XVII przy ul. Pod Fortem i (3/4) lwh 294/XVII przy ul. Białej, łącznej wartości 3.750 złotych, nabyła w drodze darowizny Maria Spyrowa od dr Stanisława Spyry.

2. Dom dwupiętrowy przy ul. J. Piłsudskiego l. or. 8 l. spis. 68/III, wartości 149.300 złotych, nabyła w drodze darowizny Wanda Hoesickówna od Ferdynanda i Zofii Hoesicków.

3. Części (1/3) ról lwh: 109/XIV i 168/XIV przy ul. Czarnowiejskiej bocznej, łącznej wartości 4.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Helena Grębska od od Henryka Grębskiego.

4. Część (1/6) domu trzechpiętrowego przy ul. Orzeszkowej l. or. 5 l. spis. 277/VIII, wartości 15.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Adela Garde od Dawida Garde.

5. Części (182/1440): domu parterowego przy ulicy Gęsiej l. or. 24 l. spis. 33/XIX i ogrodu lwh 149/XIX przy tejże ulicy, łącznej wartości 500 złotych, nabył w drodze darowizny Franciszek Stanach od Cecylii Guspiel.

6. Część (1/2) roli lwh 467/X przy ul. Szwedzkiej, wartości 5.000 złotych, nabył w drodze darowizny Wiktor Dudek od Heleny Dudek.

7. Część (1/2) domu parterowego przy ul. Płaszowskiej l. or. 73 l. spis. 49/XXI, wartości 1.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Karolina Oleszczukowa od Ludwika Oleszczuka.

8. Część (1/2) domu parterowego przy ul. Bonarka l. or. 14 l. spis. 640/XXII, wartości 4.500 złotych, nabyła w drodze darowizny Tekla Tyrałowa od Wojciecha Tyrały.

9. Część (1/2) parceli lwh 828/XV przy ul. Kazimierza Wielkiego, wartości 6.000 złotych, nabył w drodze darowizny Zygmunt Rosół od Piotra i Anny Rosołów.

10. Części (1/8) domów: dwupiętrowego przy ul. Powroźniczej l. or. 3 l. spis. 229/XI i jednopiętrowego przy ul. Salwatorskiej l. or. 1 l. spis. 83/XII, łącznej wartości 8.500 złotych, nabyła w drodze darowizny Maria Schiefersteinowa od Andrzeja Schifersteina.

11. Część (1/2) roli lwh 682/XXI przy ul. Krzywda, wartości 8.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Salomea Słomakowa od Piotra Słomaka.

12. Ogród lwh 490/X przy ulicy Twardowskiego bocznej, wartości 9.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Romana Pelczarowa od Marii Więcław.

13. Dom jednopiętrowy przy ul. Sławkowskiej l. or. 32 l. spis. 274/I, wartości 12.000 złotych, nabyło w drodze darowizny Tow. Naukowe Instyt. Katol. w Krakowie od Stanisława Badeniego.

14. Parcelę wydzieloną z lwh 1 a przydzieloną do lwh 274/XV przy ul. Chocimskiej, wartości 580 złotych, nabyła Eugenia Wienerowa od Gminy miasta Krakowa, w zamian za parcelę wydzieloną z lwh 274 a przydzieloną do lwh 1/XV przy tejże ulicy, wartości 1.792 złotych i dopłatę 1.212 złotych.

15. Parcelę lwh 700/XIX przy ul. Grzegórzeckiej, wartości 184 złotych, nabyła Antonina Dońcowa od Gminy miasta Krakowa, w zamian za rolę wydzieloną z lwh 458 a przydzieloną do lwh 507/XIX przy tejże ulicy, wartości 1.846 złotych. Różnica została zaliczona na koszty urzędzenia ulicy, kanalizacji i wodociągu.

16. Parcelę wydzieloną z lwh 44 a przydzieloną do lwh 2/XIV przy ul. Czarnowiejskiej bocznej, wartości 10.101 złotych, nabyła Gmina miasta Krakowa od Hermana Guttmana i Leona Holzera, w zamian za parcelę wydzieloną z lwh 2 a przydzieloną do lwh 44/XIV przy tejże ulicy, wartości 14.140·80 złotych i dopłatę 4.039·80 zł.

17. Część ($^{1}/_{2}$) roli lwh 167/XVIII przy Al. 29 Listopada, wartości 3.000 złotych, nabył Wincenty Trembecki od Jana Trembeckiego, wzamian za rolę wydzieloną z lwh 279 a przydzieloną do lwh 167/XVIII przy tejże ulicy, równej wartości.

18. Pastwisko wydzielone z lwh 703 a przydzielone do lwh 535/XVII przy ul. Śląskiej, wartości 780 złotych, nabyła Gmina miasta Krakowa od Szymona, Berty, Samuela i Reginy Haubenstocków, w zamian za pastwisko lwh 1147/XVII przy tejże ulicy, wartości 455 złotych, przyczym nadwyżka została zaliczona na koszty urządzenia ulicy Śląskiej.

19. Drogą podziału ról: lwh 240/XVI i 778/XVI przy ul. Bronowickiej, będących dotychczas własnością Piotra Niemczykiewicza w ($^{54}/_{72}$), zaś po ($^{6}/_{72}$) Stanisława, Piotra i Kazimiery Frasików, otrzymali:

a) rolę lwh 778/XVI — Stanisław, Piotr i Kazimiera Frasikowie po ($^{1}/_{3}$);

b) rolę lwh 240/XVI — Piotr Niemczykiewicz, Stanisław, Piotr i Kazimiera Frasikowie po ($^{18}/_{72}$).

Wartość przedmiotu transakcji oceniono na 2.350 zł.

III. Przez śmierć właściciela.

1. Części ($^{1}/_{4}$): domu parterowego przy ul. Glinianej l. or. 20 l. spis. 205/XIX oraz ról: lwh 475/XIX i lwh 477/XIX przy tejże ulicy, łącznej wartości 39.448 złotych, nabył dr Samuel Tilles w spadku po bł. p. Bronisławie Tillesowej.

2. Część ($^{12}/_{84}$) domu jednopiętrowego przy ulicy Rękawka l. or. 15 l. spis. 166/XXII, wartości 8.288 złotych, nabyli po ($^{3}/_{82}$) Cirla i Hirsch Steinowie, Mariem Meisels i Sima Koppe, w spadku po bł. p. Schulimie Steinie.

3. Część ($^{52}/_{80}$) domu parterowego przy ul. Czarnowiejskiej l. or. 40 l. spis. 51/XIV, wartości 27.000 złotych, nabyli po ($^{13}/_{80}$) Natalia Rechowiczowa, Janina Pietrzycka oraz Maksymilian i Stanisław Kwiatek, w spadku po śp. Marii Kwiatkowej.

4. Dom parterowy przy ulicy J. Lea l. or. 103 l. spis. 75/XVI, wartości 4.709 złotych, nabyły po połowie Anna i Zofia Bigoszowe, po śp. Magdalenie i Janie Bigoszach.

5. Dom dwupiętrowy przy ul. św. Jana l. or. 15 l. spis. 310/I, wartości 220.000 złotych, nabyła Teresa z Lubomirskich Wodnicka, w spadku po śp. Kazimierzu Lubomirskim.

6. Dom jednopiętrowy przy ul. Filareckiej l. or. 10 l. spis. 111/XII i trzechpiętrowy przy tejże ulicy l. or. 8 l. spis. 264/XXII oraz części ($^{1}/_{4}$) łąk lwh 169/XIV i 177/XIV przy tejże ulicy, łącznej wartości 130.385 złotych, nabyli w spadku w równych częściach Antonina i Witold Bronisław 2im Brzezińscy, Janina i Antonina 2im Czarnecka oraz Irena Maria 2im Marszałkowa, w spadku po śp. Kazimierzu Brzezińskim.

IV. Przez licytację.

1. Dom jednopiętrowy przy ul. Targowej l. or. 2 l. spis. 81/XXII, wartości 51.000 złotych, nabyły po połowie na mocy wyroku sądowego Ryfka Blima 2im i Beila Folger od F-my Goldschmied i Schanzer — mechan. fabr. obuwia sp. z o. o.

2. Łąkę lwh 562/XIII przy ul. Król. Jadwigi, wartości 31.243 złotych, nabyła na mocy wyroku sądowego Jadwiga Jampolska od Józefa Wilczyńskiego.

3. Część ($^{2}/_{6}$) domu trzechpiętrowego przy ulicy Grodzkiej l. or. 10 l. spis. 58/I, wartości 18.685 złotych, nabyli po ($^{1}/_{6}$) na mocy wyroku sądowego Rosa i Róża Lustbaderowe od Izaka i Adolfa Wassermanów.

4. Dom parterowy przy ulicy Zakątek l. or. 7 l. spis. 85/XVI, wartości 4.695 złotych, nabył na mocy wyroku sądowego Paweł Paprocki od Amalii, Rozalii i Szymona Fischerów.

5. Rolę lwh 414/XVI przy ul. Obopólnej, wartości 2.925 złotych, nabył na mocy wyroku sądowego Paweł Paprocki od Amalii Fischer.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9.

GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

28 LUTEGO 1938 R. **Nr 2** ROCZNIK LIX.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY:

DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

DZIAŁ URZĘDOWY.

10.

OBWIESZCZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 1 lutego 1938 r. Nr Adm. porz. pdk. 5/38. o rejestracji rowerów na okres dwulecia 1938/1939.

Zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministrów: Komunikacji i Spraw Wewnęrznych z dnia 15 lipca 1937 r. o ruchu rowerów na drogach publicznych (Dz. U. R. nr 58, poz. 458) Zarząd Miejski przystąpił do rejestracji rowerów na okres rejestracyjny, obejmujący lata kalendarzowe 1938 i 1939.

W myśl cytowanego rozporządzenia rowery, wszelkie wózki, poruszane siłą nóg, rowery z silnikami pomocniczymi o pojemności skokowej do 100 cm i motocykle z silnikami o takiejże pojemności mogą być używane na drogach publicznych tylko po ich zarejestrowaniu.

Rejestracja roweru następuje przy wykupieniu przez posiadacza roweru w Zarządzie Miejskim tabliczki rowerowej za opłatą 4 zł za cały okres rejestracyjny, tj. na dwa lata (1938 i 1939). Wykupujący tabliczkę w drugim roku okresu rejestracyjnego, tj. w r. 1939 uiszcza opłatę w kwocie 3 zł.

Rejestracja odbywa się w Wydziale Admin. Ogólnej Zarządu Miejskiego, pl. WW. Świętych L. 6, II p., pokój nr 18 w dni powszednie

od godziny 8 do 14 i od godziny 15 do 19

za osobistym zgłoszeniem się i uiszczeniem przypadającej opłaty (zł 4).

Ze względów porządkowych mają się zgłaszać rejestrujący z nazwiskami na literę:

A	do	F	w dniach	do	12	lutego	1938
G	„	L	„	„	26	„	„
M	„	R	„	„	12	marca	„
S	„	Z	„	„	26	„	„

Ponieważ tabliczki z ubiegłego okresu rejestracyjnego straciły ważność już z dniem 1 stycznia br., przeto wzywam wszystkich właścicieli rowerów, zamieszkałych w Krakowie, aby we własnym interesie wykupili tabliczki nowego typu, ważne na lata 1938 i 1939

Winni naruszenia przepisów na wstępie powołanego rozporządzenia będą karani w myśl postanowienia ustawy z dnia 7 października 1921 r. o przepisach porządkowych na drogach publicznych (Dz. U. R. P. nr 89, poz. 656) w brzmieniu ustalonym rozporządzeniem Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. nr 18, poz. 151).

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

11.
OBWIESZCZENIE
Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie z dnia 17 lutego 1938 o poborze dodatku komunalnego do państwowego podatku od nieruchomości w r. 1938.

Na zasadzie art. 6 ustawy z dnia 11 VIII 1923 o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych w brzmieniu Obwieszczenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 26 VI 1936 Dz. U. R. P. nr 62 poz. 454 oraz art. 9 dekretu Prezydenta R. P. z dnia 14 I 1936 Dz. U. R. P. nr 3 poz. 14 i uchwały Rady miejskiej z dn. 20 X 1937 nr. Fin. 87/37 Prawn., zatwierdzonej reskryptem Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dn. 31 I 1938 nr S. F. 4-159/37 Gmina miasta Krakowa pobierać będzie w r. 1938 dodatek komunalny do państwowego podatku od nieruchomości w wysokości 100% w stosunku do 7% podstawy wymiaru tego podatku.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

12.
OKÓLNIK nr 1
zawierający zarządzenie Prezydenta miasta z dnia 11 stycznia 1938 r. Nr Gł. Org. 170/37 o periodycznych konferencjach odnośnie spraw, wymagających dla ich właściwego załatwienia uprzedniego uzgodnienia ze Starostwem Grodzkim w Krakowie.

Celem usprawnienia współpracy Zarządu Miejskiego ze Starostwem Grodzkim w Krakowie w przedmiocie spraw z zakresu działania tak Zarządu Miejskiego jak i Starostwa Grodzkiego a dotyczących zagadnień porządku publicznego, zarządzam po porozumieniu się z P. Starostą Grodzkim, co następuje:

§ 1.

Sprawy z zakresu działania Zarządu Miejskiego dotyczące zagadnień porządku publicznego, a wymagające dla ich właściwego załatwienia uprzedniego porozumienia i uzgodnienia ze Starostwem Grodzkim, będą omawiane na periodycznych konferencjach w Starostwie Grodzkim, zwoływanych w tymże Starostwie w miarę potrzeby.

§ 2.

Wszystkie sprawy z zakresu działania Zarządu Miejskiego, które należałoby zdaniem właściwej jednostki administracyjnej Zarządu M. omówić na określonych wyżej konferencjach, winny jednostki te zgłosić P. Dyrektorowi Zarządu Miejskiego w formie wniosku wraz z potrzebnym uzasadnieniem oraz określeniem tych władz, urzędów, względnie jednostek administracyjnych Z. M., które należałoby na konferencję zaprosić. P. Dyrektor Zarządu M. po ewentualnym zasięgnięciu dezyzji Prezydenta m. określi, czy i kiedy odnośną sprawę należy skierować na konferencję.

§ 3.

Po uzyskaniu decyzji P. Dyrektora Z. M. należy porozumieć się z P. Wicestarostą Grodzkim w przedmiocie terminu i porządku obrad konferencji i o terminie tym powiadomić wszystkich zainteresowanych. Z ramienia Zarządu M. będą brali udział naczelnicy zainteresowanych jednostek adm. względnie wyznaczeni przez nich urzędnicy.

§ 4.

Sprawozdanie z wyników konferencji powinna właściwa jednostka administracyjna Zarządu M. przedstawić Prezydentowi m. na najbliższym posiedzeniu Konferencji Naczelników Wydziałów i Dyrektorów Zakładów i Przedsiębiorstw M.

§ 5.

Sprawy dotyczące porządku publicznego, nie wymagające konferencyjnego omówienia w Starostwie Grodzkim, należy uzgadniać z wymienionym Starostwem w osobie P. Wicestarosty.

§ 6.

Zwoływanie konferencji w przedmiotowych sprawach w Zarządzie Miejskim dopuszczalne jest jedynie wyjątkowo na podstawie osobnej decyzji Prezydenta miasta, którą każdorazowo wywoła na wniosek odnośnej jednostki administracyjnej Zarządu Miejskiego P. Dyrektor Z. M.

§ 7.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem dzisiejszym.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

13.
OKÓLNIK nr 2
Prezydenta miasta z dnia 12-go stycznia 1938 r. Nr Gł. Org. 89/37 w sprawie zasad postępowania przy sporządzaniu, ustalaniu i wykonywaniu rocznego planu inwestycyjnego.

Na podstawie art. 46 (ust. 2) ustawy z dnia 23 III 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu teryto-

rialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) i zgodnie z przepisami:

1) art. 43 ust. (1) lit. k,

2) art. 44 ust. ust. (1) lit. a powyższej ustawy oraz

3) § 27 rozp. II Min. Spraw Wewn. z dnia 15-go grudnia 1933 r. (Dz. U. R. P. nr 100 poz. 769) w sprawie wykonania ustawy o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego,

zmieniając częściowo i uzupełniając tut. zarządzenie z dnia 7 I. 1935 r. nr Gł. Zarz. og. 163/35 w sprawie ustalenia planu gospodarczego w administracji miejskiej, zarządzam, co następuje:

Rozdział I.

Sporządzenie i ustalenie rocznego planu inwestycyjnego.

§ 1.

Na roczny plan inwestycyjny Zarządu M. składają się projekty resortowych rocznych planów inwestycyjnych. Resortowe plany inwestycyjne opracowywują w poszczególnych jednostkach organizacyjnych Zarządu Miejskiego wyznaczeni referenci, którzy wraz z kierownikami właściwych działów administracji miejskiej odpowiedzialni są za należyte wykonanie powierzonych prac.

Projekty resortowych rocznych planów inwestycyjnych oparte są na wytycznych przewidzianego tut. zarządzeniem z dnia 7 I. 1935 r. nr Gł. Zarz. og. 163/34 planu dziesięcioletniego, stanowiąc jego fragment.

§ 2.

Na projekty resortowych rocznych planów inwestycyjnych składają się poszczególne zamierzenia inwestycyjne.

Przystąpienie do sporządzenia planów technicznych i kosztorysów poszczególnych zamierzeń inwestycyjnych zarządza na wniosek właściwych jednostek organizacyjnych resortowy wiceprezydent miasta po uzyskaniu wstępnej decyzji Prezydenta miasta co do granic możliwości finansowych dla przedsięwzięcia zamierzeń inwestycyjnych.

Dla poszczególnych inwestycyj obowiązane są właściwe jednostki organizacyjne prowadzić oddzielne akta.

§ 3.

Każde zamierzenie inwestycyjne składające się na projekt resortowego rocznego planu inwestycyjnego,

a) zatwierdzone w trybie przepisu § 2 niniejszego zarządzenia,

b) uzgodnione z planami zabudowania miasta należy uzasadnić co do potrzeby jego wykonania i wyczerpująco opracować:

1) pod względem technicznym przez przedstawienie:

a) planu sytuacyjnego, projektów itp.,

b) rodzaju i jakości materiału z jakiego roboty mają być wykonane,

c) sposobu i terminu wykonania,

2) pod względem kalkulacyjnym przez sporządzenie:

a) kosztorysu,

b) podstawowych danych orientacyjnych, czy roboty należy oddać przedsiębiorcy prywatnemu, czy wykonać we własnym zarządzie (systemem gospodarczym).

§ 4.

Plany techniczne zamierzeń inwestycyjnych podlegają uzgodnieniu z władzami administracji państwowej stosownie do obowiązujących odrębnych zarządzeń w tym przedmiocie.

§ 5.

Kosztorysy resortowych rocznych planów inwestycyjnych, przygotowanych zgodnie z postanowieniami § 3 i 4 niniejszego zarządzenia, obowiązane są właściwe jednostki organizacyjne administracji miejskiej przedstawić Wydziałowi Finansowemu Z. M. w terminie do dnia 15 grudnia każdego roku.

§ 6.

Na podstawie otrzymanych kosztorysów resortowych rocznych planów inwestycyjnych Wydział Finansowy przedstawia na Konferencji Prezydialnej projekt ogólnego rocznego planu inwestycyjnego w świetle możliwości finansowych.

Konferencja Prezydialna ustala:

1) pokrycie finansowe zamierzonych inwestycyj,

2) hierarchizację potrzeb inwestycyjnych, dostosowaną do możliwości finansowych.

§ 7.

W terminie do dnia 31 stycznia każdego roku Wydział Finansowy zreferuje na Konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw projekt ogólnego rocznego planu inwestycyjnego, naświetlony spodziewanym pokryciem finansowym. Poszczególne resorty administracji miejskiej oświadczają się co do uszeregowania kolejności najważniejszych potrzeb inwestycyjnych.

§ 8.

Zatwierdzony przez Prezydenta m. po wysłuchaniu opinii Konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw m. projekt stanowi ogólny roczny plan inwestycyjny Zarządu M.

Rozdział II.

Wykonanie rocznego planu inwestycyjnego.

§ 9.

O przystąpieniu do wykonania poszczególnych inwestycyj, objętych ogólnym rocznym planem inwestycyjnym, stanowi uchwała Rady Miejskiej.

Wnioski w tym przedmiocie przedkładają właściwe jednostki organizacyjne Zarządu M. wraz z przedsiębiorstwami m. w trybie regulaminowo przepisanym, po uprzednim porozumieniu się z Wydziałem Finansowym Zarządu M. co do otwarcia kredytów.

§ 10.

Ustalenie wytycznych dla poszczególnych inwestycyj, których koszt przekracza kwotę 20.000 zł, należy do Magistratu. W szczególności do Magistratu należy rozpatrzenie i zatwierdzenie planu finansowego tychże inwestycyj ich projektów i kosztorysów oraz ofert, złożonych przy przetargach publicznych.

Uchwałę w tym przedmiocie podejmuje Magistrat po wysłuchaniu opinii:

1) Komisji Technicznej Zarządu M., jeśli chodzi o inwestycje centralnego Zarządu M.

2) Komisji dla przedsiębiorstw miejskich, jeśli chodzi o inwestycje przedsiębiorstw miejskich,

3) względnie innej właściwej komisji Zarządu Miejskiego.

§ 11.

Ustalenie wytycznych dla innych inwestycyj, nieokreślonych postanowieniem § 10 niniejszego zarządzenia należy do Prezydenta m. z tym jednak, że zatwierdzenie ofert złożonych przy wszelkich przetargach publicznych należy do Magistratu.

§ 12.

Nadzór ogólny nad wykonaniem inwestycyj należy do resortowych wiceprezydentów m. według właściwości oraz wyznaczonego przez Prezydenta m. ławnika.

§ 13.

Wykonanie miejskich robót inwestycyjnych należy w zasadzie oddawać przedsiębiorczości prywatnej:

a) z przekazaniem obowiązku zatrudnienia wyznaczonego umową kontyngentu bezrobotnych z Funduszu Pracy,

b) z utrzymaniem ścisłego nadzoru ze strony Zarządu Miejskiego nad tokiem prac.

§ 14.

Racjonalna realizacja rocznego planu inwestycyjnego wymaga celowego współdziałania wszystkich zainteresowanych działów administracji m. przy przystąpieniu do wykonania i przy wykonywaniu poszczególnych inwestycyj.

Ze względu na politykę finansową, zabezpieczenie sprawności i ciągłości prac inwestycyjnych, potrzebę ustalenia kolejności robót (roboty drogowe, instalacja wodociągowo - kanalizacyjna, gazowa, przewodów elektrycznych ect.) potrzeby komunikacyjne i bezpieczeństwa publicznego, wygodę mieszkańców etc. Jednostki organizacyjne administracji miejskiej, prowadzące roboty inwestycyjne, obowiązane są skoordynować z zainteresowanymi działami administracji miejskiej wykonanie prac inwestycyjnych:

1) pod względem finansowym przez uzyskanie od Wydziału Finansowego Z. M. dyrektyw co do uruchomienia kredytów (zgody na rozpoczęcie robót),

2) pod względem administracyjnym przez ścisłą łączność urzędową przy opracowaniu zagadnienia inwestycyjnego, celem ustalenia tych wszystkich czynności, których przedsięwzięcie jest potrzebne w zakresie działania poszczególnych właściwych resortów dla wyczerpania całokształtu elementów, składających się na racjonalne rozwiązanie konkretnego problemu inwestycyjnego.

Chodzi mianowicie o to, aby np. rozwiązując dzielnicowy węzeł komunikacyjny nie znaleść się w takiej sytuacji, iż prowadzone prace muszą być przerwane z powodu ich fragmentaryczności, nieplanowości i nieuzgodnienia z całokształtem danego zagadnienia inwestycyjnego.

3) pod względem technicznym przez uzgodnienie terminu wykonania poszczególnych prac inwestycyjnych.

§ 15.

Jednostki organizacyjne administracji m. obowiązane są uzgodnić terminy wykonania poszczególnych robót inwestycyjnych — niezależnie od obowiązków przepisanych § 14 niniejszego zarządzenia, z Dyrekcją Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej, z Dyrekcją Poczt i Telegrafów i w razie potrzeby z władzami administracji państwowej.

§ 16.

Roboty inwestycyjne nadzorują względnie — w razie wykonywania tychże systemem gospodarczym — prowadzą właściwi referenci, którzy wraz z kierownikami odnośnych działów administracji miejskiej odpowiedzialni są za jaknajodpowiedniejsze ich wykonanie.

Za przedsięwzięcie względnie zabezpieczenie przedsięwzięcia wszystkich czynności urzędowych i robót związanych z racjonalnym przygotowaniem i wykonaniem każdego zamierzenia inwestycyjnego w świetle postanowień § 14 i 15 niniejszego zarządzenia odpowiedzialny jest referent i kierownik tej jednostki organizacyjnej administracji miejskiej, w zakresie właściwości której wykonywana inwestycja stanowi punkt wyjścia dla wszystkich innych potrzebnych czynności urzędowych, jak również wszelkich robót tak w zakresie działania zainteresowanych działów administracji m. jak również instytucyj użyteczności publicznej ect. z poza Zarządu M.

Rozdział III.

Postanowienia przejściowe.

§ 17.

Terminy przepisane §§ 5 i 7 niniejszego zarządzenia odnoszą się do zasad postępowania przy sporządzaniu i ustalaniu rocznych planów inwestycyjnych począwszy od roku budżetowego 1938/39.

§ 18.

Celem sporządzenia w bieżącym roku budżetowym rocznego planu inwestycyjnego na rok 1938/39 właściwe działy administracji m., (nie wyłączając przedsiębiorstw m.) obowiązane są w terminie od dnia 15 marca 1938 r. przesłać Wydziałowi Finansowemu Z. M. kosztorysy resortowych rocznych planów inwestycyjnych, czyniąc zadość postanowieniom §§ 3 i 4 niniejszego zarządzenia.

§ 19.

Wydział Finansowy Z. M. obowiązany jest w terminie do dnia 31 marca 1938 r. przeprowadzić roczny plan inwestycyjny w trybie postanowień §§ 6 i 7 niniejszego zarządzenia przez Konferencję Prezydialną, po czym Konferencję naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw m. i uzyskać zatwierdzenie rocznego planu inwestycyjnego przez Prezydenta m.

Rozdział IV.

Postanowienia końcowe.

§ 20.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Z dniem tym tracą moc obowiązującą wszelkie tutejsze przepisy sprzeczne z niniejszym zarządzeniem.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

14.

OKÓLNIK nr 3

zawierający zarządzenie Prezydenta miasta z dnia 20 stycznia 1938 r. Nr Gł Org. 4/38 o częściowej zmianie zarządzenia z dnia 28 września 1934 r. Nr Prez. Org. 176/33, zawierającego Statut organizacyjny Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu Miejskiego.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego z dnia 23 marca 1933 r. Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294 zmieniam częściowo zarządzenie z dnia 28 września 1934 r. nr. Prez. Org. 176/33, zawierające Statut organizacyjny Urzędów, Wydziałów i Biur Zarządu Miejskiego, jak następuje:

§ 1.

W § 10 „Wydział Budowlany" ustęp traktujący o Oddziale instalacyjno-mechanicznym otrzymuje brzmienie:

„Oddział instalacyjno-mechaniczny, do którego należą sprawy dźwigów ciężarowych, osobowych, centralnego ogrzewania, konserwacji urządzeń mechanicznych i instalacyj w budynkach gminnych oraz sprawy gminnych pojazdów mechanicznych związane z ustaleniem typów tych pojazdów dla potrzeb gminnych, zasad ich używania i konserwacji oraz sprawy związane z odnawianiem taboru tych pojazdów i opiniowanie potrzeby nabywania nowych.

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 lutego 1938 r.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

15.

OKÓLNIK nr 6

zawierający zarządzenie Prezydenta miasta z dnia 28 stycznia 1938 r. Nr Gł. Org. 86/37 o częściowej zmianie okólnika Nr 19 ex 1933 w sprawie używania miejskich samochodów osobowych.

Na podstawie art. 46 ust. (1) i (2) ustawy samorządowej zarządzam co następuje:

§ 1.

Zmienia się brzmienie ust. 3 § 5 zarządzenia Prezydenta miasta z dnia 11 kwietnia 1933 r. nr Prez. Zarz. Og. 67/33 (Okólnik nr 19) w sprawie używania miejskich samochodów osobowych. Ustęp ten otrzymuje następujące brzmienie:

a) koszty zużytej benzyny i smarów,
b) koszty amortyzacji i ogumienia wysokości 10% kosztów pod a),
c) koszt wynagrodzenia szofera (dieta-strawne i ewentualne godziny nadobowiązkowe)

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem dzisiejszym.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

16.

Sprawozdania z posiedzeń Magistratu, Komisyj Rady Miejskiej i Zarządu Miejskiego.

Dnia 27 stycznia 1938 r. odbyło się w sali im. Dietla na Ratuszu pod przewodnictwem p. Wiceprezydenta miasta dra St. Klimeckiego posiedzenie Komitetu Rozbudowy m. Krakowa, na którym przyjęto do zatwierdzającej wiadomości sprawozdanie z działalności Komitetu Rozbudowy za rok 1937 oraz załatwiono szereg spraw bieżących.

Dnia 28 stycznia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika Inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Z. M. do przygotowania wniosków w sprawie zwinięcia przedsiębiorstwa gminnego pod firmą „Miejskie Zakłady Ceramiczne w Krakowie", na którym uchwalono upoważnić Zarząd Miejski do bezzwłocznego rozpisania przetargu publicznego na wydzierżawienie na przeciąg nie dłużej niż lat 6 wapienników przy ul. Wielickiej i cegielni przy ul. Gromadzkiej z wszystkimi urządzeniami i z prawem eksploatacji surowców na gruntach miejskich z tym, że przy składaniu ofert żądać należy wadium w wysokości złotych 500·— przy dzierżawie cegielni i zł 1.000·— przy dzierżawie wapienników.

Dnia 28 stycznia 1938 r. odbyło się w Gazowni Miejskiej pod przewodnictwem p. Ławnika Inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Z. M. dla zbadania projektu nowej taryfy gazowej Krak. Gazowni Miejskiej, na którym uchwalono wprowadzenie z dn. 1 kwietnia 1938 r. nowej taryfy za zużycie gazu.

Dnia 31 stycznia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej Ratusza pod przewodnictwem p. Ławnika Inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Z. M. do udzielenia opinii i przygotowania wniosków w sprawie planu inwestycyjnego Zakładu Czyszczenia Miasta na rok 1938/9, na którym uchwalono zapreliminować na inwestycje w wydatkach nadzwyczajnych budżetu Zakładu Czyszczenia Miasta na rok 1938/39 kwotę zł 262.500·—.

W dniach 31 stycznia, 1, 7 i 14 lutego 1938 r. odbyły się na Ratuszu posiedzenia podkomisji Rady

Artystycznej, na których rozpatrzono 54 projekty budów i urządzeń związanych z budynkami oraz 2 projekty zabudowania.

—

Dnia 8 lutego 1938 r. odbyło się w Sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Wiceprezydenta miasta dra Stanisława Klimeckiego posiedzenie Magistratu, na którym przyjęto do wiadomości sprawozdanie Komitetu Rozbudowy miasta Krakowa z działalności w r. 1937, rozpatrzono wniosek o dokonanie wyboru miejsca pod założenie nowego cmentarza komunalnego, uchwalono nabycie gruntu pod ul. Senatorską od pp. Złamałów, nabycie gruntu pod ul. Popiela od p. Popiela, nabycie gruntu pod ul. Żmudzką od p. Dembowskiego i spółki, sprzedaż gruntu gm. przy ul. Żuławskiego p. Grünbergowi, zmianę uchwały w sprawie nabycia gruntu pod ul. Wybickiego od p. Bujasa, zmianę uchwały w sprawie zamiany gruntów z p. Flaumenhaftową, wydzierżawienie gruntu gm. firmie „Ziarno", wynajem gruntu gm. p. Stögerowi, virement kredytu w § 59 budż. adm. r. 1937/38, rozpisanie przetargu na wydzierżawienie M. Wapienników i Cegielni, zastosowanie ulg w opłatach wodociągowej i kanałowej dla tanich małych domów mieszkalnych, przyjmowanie spłaty zaległych opłat gminnych obligacjami pożyczki konwersyjnej Gminy miasta Krakowa, wywłaszczenie realności przy ul. Krakowskiej pod budowę ramp dojazdowych do mostu im. Marsz. J. Piłsudskiego, zawarcie układu pojednawczego z p. Beckerem i sp. w sprawie oddania gruntu pod budowę ramp dojazdowych do mostu im. Marsz. J. Piłsudskiego, virement kredytu w § 10 i 98 budż. adm. r. 1937/38, zmianę uchwały o poborze opłat za sprawdzanie wędlin i innych wyrobów wędliniarskich przywożonych do Krakowa, oraz zmianę taryfy gazowej.

—

Dnia 14 lutego 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu, pod przewodnictwem p. Ławnika Inż. Henryka Dudeka posiedzenie „Rady Artystycznej" łącznie z Komisją Zabudowy Z. M., na którym rozpatrzono i ustalono program i warunki konkursu na projekt urbanistycznego ukształtowania najbliższego otoczenia Wawelu i Skałki oraz nadbrzeża Wisły.

—

Dnia 1 lutego 1938 r. odbyło się w sali im. J. Lea na Ratuszu pod przewodnictwem Ławnika Inż Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Zabud. Z. M., na którym rozpatrzono projekt budowy gmachu Państw. Banku Rolnego, projekt zmiany planu zabudowania t. zw. Birnbaumówki oraz zarzuty przeciwko planowi zabudowania części Dębnik i Zakrzówka.

—

Dnia 11 lutego 1938 r. odbyło się w sali portretowej Ratusza pod przewodnictwem Ławnika p. Inż. Dudeka Henryka posiedzenie Komisji Gospodarczej Rady M., na którym rozpatrzono szereg wniosków dotyczących nabycia i pozbycia gruntów, przyjęto sprawozdanie Komitetu Rozbudowy m. Krakowa na r. 1937 oraz rozpatrzono wnioski w sprawie niektórych planów zabudowania.

17.
RUCH SŁUŻBOWY
w miesiącu styczniu 1938 r.

Zwolnienia i rezygnacje.

1) Dr Gutman Gizela, kontr. lekarz M. Zakł. San. z dniem 30/XI 1937 r.
2) Inż. Gawdzik Czesław, kontr. referent W. Bud. z dniem 31/XII 1937 r.
3) Michniewski Antoni kontr. urzędnik Elektr. z dn. 31/XII 1937 r.
4) Szufel Irena, kontr. lekarz M. Zakładów San. z dniem 31/I.

Przyjęcia.

1) Boniecki Edmund, kontr. prac. umysł. z dn. 1/I.
2) Inż. Niewiadomska Jadwiga, prac. umysłowa z dniem 1/I.
3) Kicia Mieczysława prac. umysł. z dniem 1/II.

Pensje wdowie.

1) Patena Antonina, wdowa po emer. niż. prac. z dniem 1/XII 1937 r.
2) Kannenbergowa Maria, wdowa po naczelniku W. Ośw. z dniem 1/I.
3) Kołodkiewiczowa Stefania, wdowa po kanceliście W. Adm. z dniem 1/I.

Dary z łaski.

Marszewska Maria, wdowa po robotniku Zakł. Czysz. z dniem. 1/XII 1937 r.

Zmarli:

a) w czynnej służbie:

1) Magierowski Cyprjan, niższy prac. Elektrowni dnia 31/I.
2) Duljan Marcin, niż. prac. Kanc. Główna, dnia 26/I.
3) Wolkówna Wanda, kancelista, W. Opieki dn. 26/I.

b) emeryci i wdowy:

4) Dylski Witold, werkmistrz Rzeźni m. dnia 2/I.
5) Raczek Franciszek, niż. prac. Gazowni m. dn. 8/I.
6) Chorążek Wincenty, niż. prac. Z. M. dnia 11/I.
7) Maziarski Tadeusz, naczelnik kanc. Zarz. M. dnia 17/I.
8) Janak Błażej, robotnik M. Zakł. Cer. dnia 28/I.
9) Jasiołek Maria, wdowa po rob. Zakł. Czysz. M. dnia 31/I.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich
za styczeń 1938 r.

Elektrownia Miejska.

Elektrownia miejska w Krakowie w ciągu stycznia 1938 r. wyprodukowała i zakupiła w Jaworznickich Ko-

munalnych Kopalniach Węgla S. A. w Jaworznie, 4,315.800 kWh energii elektrycznej.

W okresie tym przybyło 695 nowych konsumentów ubyło natomiast 515 tak, że przyrost wynosi 180 konsumentów.

W dziale oświetlenia publicznego poza normalnymi robotami konserwacyjnymi, żadnych prac inwestycyjnych nie wykonano.

Latarni orientacyjnych zainstalowano 4.

W zakresie robót inwestycyjnych sieci ukończono montaż stacji transformatorowej w Fabryce „Rekord" przy ul. Lipowej oraz w Małopolskim Związku Mleczarskim przy ul. Friedleina i rozpoczęto układanie kabla wysokiego napięcia do Monopolu Tytoniowego w Czyżynach.

W dziale robót budowlanych prowadzono budowę stacji transformatorowej przy ul. św. Łazarza i konserwację kotłów parowych.

W dziale ruchu czyszczono kocioł V-ty z kamienia kotłowego, na kotle I-szym wykonano naprawę obmurza kotła oraz remontowano pompy kondenzacyjne maszyn parowych.

Gazownia Miejska.

W ciągu stycznia 1938 r. wyprodukowano: gazu 1.028.000 m^3, koksu 1.350.500 kg, smoły 110.000 kg, amoniaku 10.639 kg,

W okresie tym sprzedano: gazu 668.773 m^3, koksu 1,236.600 kg, smoły 67.780 kg, amoniaku 9.362 kg.

Gazomierzy ustawiono 321, a odjęto 331. Stan gazomierzy u konsumentów dn. 31/I 1938 17.362.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W ciągu stycznia 1938 r. pracownia badawcza wykonała 325 chemicznych i bakteriologicznych analiz wody.

Na sieci wodociągowej wykonano 11 nowych połączeń domowych, naprawiono 7 uszkodzeń rurociągów, przeprowadzono remont armatury sieci (95 hydrantów, 54 zasuwy, 38 studzien, 26 wentyli ulicznych).

Na sieci kanałowej prowadzono w dalszym ciągu budowę kanału w ul. Ks. Józefa, gdzie wykonano dalsze 78 mb sztolni kanałowej o śred. 170/140 cm; wybetonowano 30 mb uregulowanego koryta Młynówki w Alei Grottgera; wykonano 5 nowych połączeń domowych, oczyszczono 1.410 wodościeków, 520 mb kanałów, 5.175 mb rowów, oraz naprawiono 53 mb kanałów.

W pracowni naprawiono 142 wodomierze, zalegalizowano 91, wstawiono nowych 17 a wymieniono 215.

Prowadzono w dalszym ciągu przeróbkę centrali telefonicznej, roboty przy ustawianiu dystrybutora benzynowego, i drobne remonty objektów.

W ciągu stycznia wypompowano 640.431 m^3 wody, zużyto 640.916 m^3 tj. średnio dziennie 20.675 m^3, czyli na 1 mieszkańca w dobie 82·7 litrów.

Zakład Czyszczenia M.

W ciągu stycznia 1938 r. wygumowano 1,260.000 m^2 powierzchni jezdni, ulic i placów. Na powyższy cel zużyto 266.400 litrów wody. Zamieciono 2,266.200 m^2 ulic i placów. Wywieziono błota 2.379 m^3, zmiotków ulicznych 384 m^3, śniegu 10.208 m^3, popiołu i śmieci domowych 57.003 skrzynek oraz 238 m^3 nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne Zakładu Czyszczenia Miasta wykonały przy własnym taborze samochodowym 3 remonty średnie, 20 małych i 284 drobne naprawy. Przy samochodach innych instytucyj miejskich 16 remontów małych i 10 drobnych napraw.

Rzeźnia i Targowice Miejskie.

Gatunek zwierząt	Spędzono a) na centr. targowicę bydlęcą	Doprowadzono do miejsk. rzeźni: z targowicy	bezpośrednio	Razem poddano ubojowi
	s z t u k			
woły	206	167	41	208
krowy	484	344	86	430
buhaje	980	937	22	959
jałówki	682	568	16	584
razem bydła grub.	2.352	2.016	165	2.181
cielęta	2.220	2.193	259	2.452
trzoda chlewna	4.939	4.693	1.028*	5.721**
owce	3	1	10	11
	b) na targowicę hodowlaną	koni		317
		świń bekonowych		3.044
konie	812			
trzoda chlewna	510			

*nadto 2 prosięta wagi do 20 kg.
** w tym 940 na eksport do Niemiec.

Dowieziono mięsa z prowincji: gatunek	kg.
wołowe	46.320
cielęce	27.360
wieprzowe	43.567
baranie	165
wędliny	9.828
słonina	6.158
smalec	—
sadło	50
podrób	4.908
razem	138.356

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 1.302 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 2.515 kg mączki mięsno-kostnej i 420 kg tłuszczów dla celów przemysłowych.

W miesiącu styczniu przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn:

W zakresie własnym dokonano remontu chłodnika powietrza, generatora lodu, rozdzielnicy amoniakalnej, kompresora „Borsig" i „Lindego" naprawiono kocioł na bójni nierogacizny, przeprowadzono remont klatek nierogacizny na Targowicy, instalacji elektrycznej w bójniach, motoru elektrycznego, folarów opornicy aparatu chłodniczego Nr. 1.

Firmy prywatne dokonały remontu filtrów na wieży ciśnień, wylały nowe łożyska główne przy kompresorze, naprawiły kolejkę żelazną wiszącą na bójniach i dorobiły pierścień tłokowy do kompresora Borsiga.

RUCH BUDOWLANY.

W ciągu stycznia 1938 r. wydano 13 pozwoleń budowlanych, w tym na budowę nowych domów parterowych 1, dwupiętrowych 1, trzechpiętrowych 1 i czte-

ropiętrowych 3, na przebudowy: a) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 1, b) portali sklepowych 1, c) na wewnętrzne adaptacje 1, d) na ogrodzenia realności 2 i e) na budowę prowizorycznej stajni 1.

W czasie powyższym wydano 12 pozwoleń na zamieszkanie względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów parterowych 1, jednopiętrowych 1, i dwupiętrowych 3, na nadbudowy 1 i na dobud. 4 oraz na przeróbki i adaptacje 2.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 18.347 m^3.

Zmiany w stanie posiadania realności w Krakowie w sierpniu 1937.

I. Przez kontrakt kupna.

1. Część ($^3/_{48}$) domu parterowego przy ul. Nowowiejskiej l. or. 27 l. spis. 130/XV Mieczysława Pawlikówna od Stanisławy Wesołowskiej, za cenę 1.500 zł.

2. Rolę lwh 1339/XXII przy ul. Dekerta nabyli po połowie Jan i Janina Ostrowscy od Laury Hausnerowej, za cenę 5.400 złotych.

3. Rolę lwh 1340/XXII przy ul. Dekerta nabyli po połowie Wiktor i Helena Rogalscy od Laury Hausnerowej, za cenę 3.280 złotych.

4. Część ($^9/_{32}$) domu parterowego nieukończonego przy ul. Gipsowej na realności lwh 450/XXI nabyła Bronisława Herzowa od Chaima Regenbogena, za cenę 450 zł.

5. Dom jednopiętrowy przy ul. Towarowej l. or. 4 l. spis. 158/XVII nabyły po połowie Pessla Treibitschowa i Reisla Eisowa od Tadeusza Jana 2im Podgórskiego, za cenę 29.500 złotych.

6. Części ($^3/_{160}$) łąk: lwh 108/XIV i 146/XIV przy ul. Czarnowiejskiej bocznej nabył Marek Frenkel od dr Szymona Kleinberga, za cenę 300 złotych.

7. Część ($^1/_3$) domu trzechpiętrowego przy ul. Starowiślnej l. or. 93 a i 93 b l. spis. 618/VIII nabył Rubin Katz od Cyny Ruchli 2im Jakober, za cenę 94.000 zł.

8. Ogród lwh 123/XVI przy ul. Jadwigi z Łobzowa nabyła Zofia Wadowska od Małki Kremler, za cenę 11.750 złotych.

9. Rolę lwh 1152/XVII przy ul. Łokietka nabyła Leona Sojowa od Antoniego, Jadwigi i Zofii Cywów, za cenę 3.400 złotych.

10. Rolę wydzieloną z lwh 1041 a przydzieloną do lwh 666/XVII przy ul. Łokietka nabyli Antoni i Jadwiga Cywowie po ($^3/_8$), zaś ($^2/_8$) Zofia Cywa od Leony Sojowej, za cenę 400 złotych.

11. Rolę lwh 299/XVII przy ul. Lubelskiej nabyli po połowie Leopold i Reisla Haubenstock od Szymona i Ernestyny Stamberger, za cenę 5.000 złotych.

12. Plac lwh 3/XVII przy ul. Lubelskiej nabyli po połowie Leopold i Reisla Haubenstock od Władysława Neuwelta, za cenę 3.750 złotych.

13. Rolę i ogród lwh 781/XVI i lwh 414/XIV przy ul. Bronowickiej nabyli po połowie Karol i Emilia Więckowie od Pawła Paprockiego, za cenę 3.250 złotych.

14. Dom jednopiętrowy przy ul. Wodnej l. or. 9/9a l. spis. 378/XXI nabyła Olga Światopełk Zawadzka od Tomasza i Józefy Kobielów, za cenę 32.000 złotych.

15. Rolę lwh 771/XVI przy ul. Zakątek nabyła Anna Batkowa od Stefanii Synowcowej, za cenę 500 zł.

16. Część ($^1/_{10}$) domu parterowego przy ul. Żółkiewskiego l. or. 38 l. spis. 192/XIX nabył Adam Dubiel od Władysława Dubiela, za cenę 400 złotych.

17. Rolę lwh 1150/XVII przy ul. Racławickiej nabyła Anna Skowronowa od Marii Mysiakowej, za cenę 7.500 złotych.

18. Rolę lwh 740/XIII przy ul. Emaus bocznej nabyli po połowie dr Izydor i Maurycy Gottlieb od Franciszki Buchnickiej oraz Marii, Zofii i Heleny Pierzchałów, za cenę 4.727·50 złotych.

19. Rolę lwh 741/XIII przy ul. Emaus bocznej nabył Eugeniusz Swierczyński od Franciszki Buchnickiej oraz Marii, Zofii i Heleny Pierzchałów, za cenę 3.696 zł.

20. Rolę lwh 742/XIII przy ul. Emaus bocznej nabył Jan Skalski od Franciszki Buchnickiej oraz Marii, Zofii i Heleny Pierzchałów, za cenę 4.396 złotych.

21. Parcelę lwh 348/XVIII przy ul. I Osiedle Oficerskie nabył Jakub Garlicki od Oficerskiej Spółki Mieszkaniowej, za cenę 552·61 zł.

22. Parcelę lwh 348/XVIII przy ul. I Osiedle Oficerskie nabyli Irena Czesława Olga 3im Sierosławska i Artur Leopold 2im Ster od Jakuba Garlickiego, za cenę 1.059·80 złotych.

23. Rolę lwh 1123/XXI przy ul. Gromadzkiej nabyła Katarzyna Cmielowska od Eliasza Kopsa i Kazimiery Pawłowskiej, za cenę 1.192·50 złotych.

24. Rolę lwh 1124/XXI przy ul. Koszykarskiej nabył Jan Dyrda od Franciszka i Zofii Ziembów, za cenę 2.950 złotych.

25. Część ($^{26}/_{32}$) domu dwupiętrowego przy ul. św. Jana l. or. 16 l. spis. 296/I nabyli po ($^{13}/_{32}$) Jan i Joanna Jaśkiewiczowie od dr Reginy Marii 2im Rozenowej oraz Adama i Tadeusza Machowskich, za cenę 60.000 zł.

26. Rolę lwh 123/XIX przy ul. Moniuszki nabył dr Tadeusz Rotter od Lei Spinerowej, za cenę 7.400 zł.

27. Ogród lwh 77/XXII przy ul. Dekerta nabyli po połowie Rozalia i mgr Mieczysław Redkowscy od Stefanii Hausnerowej, za cenę 8.000 złotych.

28. Części ($^1/_4$): domu jednopiętrowego przy ul. Zamojskiego l. or. 69 l. spis. 882/XXII i parceli lwh 1168/XXII przy tejże ulicy, nabył mgr Izak Immerglück od Wiktorii Immerglückowej, za łączną cenę 4.875 złotych.

29. Dom jednopiętrowy przy ul. Szlachtowskiego l. or. 7 b l. spis. 252/XVI nabyła Irena Anna 2im Koneczna od Władysława i Wiktorii Holtów, za cenę 42.000 zł.

30. Dom trzechpiętrowy przy ul. Słonecznej l. or. 7 l. spis. 291/XII nabył dr Marek Klemens 2im Bogacki od Adolfa Taubenschlaga, za cenę 137.500 złotych.

31. Pastwisko lwh 1151/XVII przy ul. Świętokrzyskiej nabyli po połowie Ferdynand i Karolina Lemlerowie od Gminy miasta Krakowa, za cenę 3.644 złotych.

32. Dom trzechpiętrowy przy ul. Krowoderskiej l. or. 73 l. spis. 55/V nabyła Aniela Kowalczykowa od Leona Mroczki, za cenę 161.500 złotych.

33. Część ($^1/_2$) domu dwupiętrowego przy ul. Smolki l. or. 18 l. spis. 701/XXII nabyła Hermina Diamand od Samuela Perlbergera, za cenę 12.000 złotych.

34. Parcelę lwh 829/XV przy ul. Szopena nabyła Zofia Szancerowa od Ludwika i Gizeli Gutmanów, za cenę 4.100 złotych.

35. Część ($^6/_{48}$) domu dwupiętrowego przy ul. B. Pierackiego l. or. 25 l. spis. 227/IV nabyli po ($^3/_{48}$) inż.

Józef Zoll i Maria Łuszczkiewiczowa od Zofii z Zollów Winiarskiej, za cenę 7.200 złotych.

36. Rolę lwh 734/V przy ul. Żuławskiego nabyli po połowie Marian i Helena Duszyńscy od Gminy miasta Krakowa, za cenę 45.918 złotych.

37. Dom dwupiętrowy przy ul. Warszawskiej l. or. 4 l. spis. 203/V nabyła Jarosława Wasungowa od Wandy Bobrowskiej, Zdzisława Włodka i Zofii Kraińskiej, za cenę 67.000 złotych.

38. Parcelę lwh 595/XIX przy ul. Kieleckiej bocznej nabył Mieczysław Kaczorowski od Oficerskiej Spółki Mieszkaniowej, za cenę 855·40 zł.

39. Parcelę lwh 378/XVIII przy ul. Celarowskiej nabyła Gmina miasta Krakowa od Marianny Szczurek i Małgorzaty Piekarzowej, za cenę 1.020 złotych.

40. Rolę lwh 1148/XVII przy ul. Rzecznej nabyła Emilia Kuszilekowa od Anny i Piotra Rosołów, za cenę 6.000 złotych.

41. Rolę lwh 1149/XVII przy ul. Rzecznej nabyła Karolina Szewiołowa od Anny i Piotra Rosołów, za cenę 3.140 złotych.

42. Rolę lwh 258/XIV przy Alei 3- Maja bocznej nabyli po połowie Kazimierz i Leonia Kotapkowie od dr Tadeusza Minasowicza, za cenę 6.900 złotych.

43. Ogród lwh 617/IV przy ul. Karmelickiej nabyło Tow. Kontynentalne dla Handlu i Przemysłu S. A. w Krakowie od Zakładu św. Józefa dla osieroc. chłopców fund. P. Michałowskiego, za cenę 80.000 złotych.

44. Ogród lwh 743/XIII przy ul. Król. Jadwigi nabyła Maria Haytowa od Jana Owcy, za cenę 3.400 zł.

45. Część (1/2) domu parterowego przy ul. Miedzianej l. or. 40 l. spis. 192/XX nabyła Salomea Wielgosz od Jana Wójcika, za cenę 1.000 złotych.

46. Dom dwupiętrowy przy ul. Piłsudskiego l. or. 5 l. spis. 397/IV oraz parcelę lwh 348/IV przy tejże ulicy, nabyli po połowie dr Adolf i Róża Sowilscy od Stanisława Cyganiewicza, za łączną cenę 39.000 złotych.

47. Dom trzechpiętrowy przy ulicy Filareckiej l. or. 20 l. spis. 293/XII, nabyli po połowie Osias i Blima Billerowie od Jana Gruszeckiego i Chany Rubin, za cenę 98.000 złotych.

48. Dom parterowy przy ul. Kazimierza Wielkiego l. or. 81 l. spis. 149/XV oraz ogrody: lwh 21/XV lwh 22/XV i część (1/2) lwh 832/XV nabyła Fma K. O. Habsburg Arcyks. Browar w Żywcu od Józefa i Zofjii Basterów, za cenę 225.172 złotych, jako wyrównanie salda.

II. Przez inne kontrakty.

1. Część (1/2) domu parterowego przy ul. Tureckiej l. or. 8 l. spis. 62/IX, wartośi 1.500 złotych, nabyła w drodze darowizny Maria Preisnerowa od Augusta i Julii Chachłowskich.

2. Cześć (1/3) domu jednopiętrowego przy ulicy Chocimskiej l. or. 7 l. spis. 374/XV, wartości 8.500 złotych, nabyła w drodze darowizny Zofia Sarnecka od Andrzeja Sarneckiego.

3. Część (1/12) domu trzechpiętrowego przy ulicy Stradomskiej l. or. 10 l. spis. 8/VII, wartości 14.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Estera Sonnenschein od Hirscha Horowitza.

4. Część (2/4) domu trzechpiętrowego przy ulicy Grodzkiej l. or. 35 l. spis. 98/I, wartości 37.500 złotych, nabyli po 1/4 w drodze darowizny małol. Adam i Janina Szererowie od Arnolda i Edy Reiferów.

5. Dom parterowy przy ul. Kasztelańskiej l. or. 41 l. spis. 196/XIII, wartości 15.000 złotych, nabył w drodze darowizny Aleksander Józef 2im Chyrc od Aleksandra Chyrca.

6. Dom dwupiętrowy przy ul. Moniuszki l. or. 24 l. spis. 289/XIX, wartości 52.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Leontyna Sirowa od Rozalii Feigl 2im Westfriedowej i Leonory Steiglerowej.

7. Część (1/2) parceli lwh 350/XVIII przy ul. Sadowej, wartości 1.250 złotych, nabyła w drodze darowizny Maria Zofia 2im Romankiewiczowa od Mariana Romankiewicza.

8. Część (2/4) domu dwupiętrowego przy ul. Dajwór l. or. 25 l. spis. 454/VIII, wartości 30.000 złotych, nabyli po 1/4 w drodze darowizny Itte Landauowa i Abraham Stöger od Izaka Stögera.

9. Część (1/2) pastwiska lwh 243/XVII przy ulicy Pod Fortem, wartości 2.100 złotych, nabyła w drodze darowizny Władysława Pasierbkowa od Maksymiliana Pasierbka.

10. Dom jednopiętrowy przy ul. 5. Lea l. or. 58 l. spis. 89/XVI, wartości 25.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Zofja Wyrobiszowa od dr Adama Bochnaka.

11. Część (1/2) domu trzechpiętrowego przy ulicy Wrocławskiej l. or. 7 l. spis. 372/XVII, wartości 35.000 złotych, nabył w drodze darowizny Maksymilian Heustein od Róży Heusteinowej.

12. Parcelę lwh 595/XIX przy ul. Kieleckiej bocznej, wartości 855.40 złotych, nabyły w drodze darowizny po połowie Bronisława Kaczorowska i Janina Golonkowa od Mieczysława Kaczorowskiego.

13. Dom parterowy przy ul. Płaszowskiej l. or. 46 l. spis. 211/XXI, wartości 6.000 złotych, nabyli w drodze darowizny po 1/3 Władysław, Ludwik i dr inż. Stanisław Fryze od Stanisława Fryze.

14. Rolę lwh 1343/XXII przy ulicy Zamojskiego, wartości 741 złotych, nabyła Gmina miasta Krakowa od Mojżesza i Salomona Liebeskindów oraz Samuela Leiba 2im Feigenbauma, w zamian za rolę lwh 1344/XXII przy tejże ulicy, wartości 288 złotych, przyczym różnica została zaliczona na koszta urządzenia ulicy.

15. Drogą podziału przy ul. Pasterskiej l. or. 12 l. spis. 137/XIX (lwh 19/XIX) oraz ról: lwh 140/XX i lwh 20/XIX przy tejże ulicy oraz lwh 139/XX przy ul. Grzegórzeckiej, będących dotychczas wspólną własnością Łucji Grzymalskiej, Barbary Jarzynowej oraz Karola, Piotra i Józefa Jamrozów, otrzymali:

a) ogród wydzielony z lwh 19/XIX a objęty lwh 704/XIX — Józef Jamróz;

b) rolę wydzieloną z lwh 19/XIX a objętą lwh 705/XIX — Karol Jamróz;

c) rolę wydzieloną z lwh 20/XIX a objętą lwh 706/XIX — Łucja Grzymalska;

d) rolę wydzieloną z lwh 20/XIX a objętą lwh 707/XIX — Józef Jamróz;

e) rolę wydzieloną z lwh 20/XIX a objętą lwh 708/XIX — Karol Jamróz;

f) rolę wydzieloną z lwh 20/XIX a objętą lwh 709/XIX — Łucja Grzymalska oraz Karol i Józef Jamrozowie po $^1/_3$;

g) rolę wydzieloną z lwh 139/XX a objętą lwh 407/XX — Barbara Jarzynowa;

h) dom parterowy przy ul. Pasterskiej 12 — Łucja Grzymalska;

i) resztę ról lwh 20/XIX i lwh 140/XX — Łucja Grzymalska, Barbara Jarzynowa oraz Karol, Piotr i Józef Jamrozowie po $^1/_5$;

j) resztę roli lwh 149/XX — Piotr Jamróz.

Wartość przedmiotu transakcji oceniona na 15.000 złotych.

16. Drogą podziału ogrodów: lwh 21/XV i lwh 22/XV przy ul. Kazimierza Wielkiego będących dotychczas własnością Józefa i Zofii Basterów. oraz ogrodu lwh 324/XV przy ul. Kazimierza Wielkiego bocznej, będących dotychczas własnością Malwiny Eksteinowej, Lipmana Landaua i Stefanii Hausnerowej, otrzymali:

a) ogród wydzielony z lwh 22/XV i 324/XV a objęty lwh 830/XV — Stefania Hausnerowa;

b) ogród wydzielony z lwh 21/XV a objęty lwh 831/XV i ogród wydzielony z lwh 324/XV a objęty lwh 832/XV — Malwina Eksteinowa po ($^{250}/_{756}$), Stefania Hausnerowa po ($^{86}/_{756}$), Lipman Landau po ($^{42}/_{756}$) oraz Józef i Zofia Basterowie po ($^{189}/_{756}$);

c) ogród wydzielony z lwh 22/XV i lwh 324/XV a objęty lwh 833/XV — Lipman Landau;

d) resztę ogrodu lwh 21/XV i lwh 22/XV — Józef i Zofia Basterowie;

e) resztę ogrodu lwh 324/XV — Malwina Eksteinowa.

Wartość przedmiotu transakcji oceniono na 122.000 złotych.

III. Przez smierć właściciela.

1. Część ($^8/_{16}$) ogrodu lwh 425/XIX przy ul. Mogilskiej, wartości 4.800 złotych, nabyli Salomea ($^2/_{16}$), zaś po ($^3/_{16}$) Zygfryd i Julian Friedmanowie, w spadku po bł. p. Józefie Friedmanie.

2. Część ($^{21}/_{147}$) domu jednopiętrowego przy ul. Rękawka l. or. 15 l. spis. 166/XXII, wartości 8.290 zł, nabyli po ($^3/_{147}$) Chiel, Izaak, Izrael Majer 2-im, Anna i Róża Austernowie, Lea Dreymanowa i Stefania Goldsteinowa, w spadku po bł. p. Barbarze Austernowej.

3. Części ($^4/_{32}$) domów: dwupiętrowego przy ul. św. Krzyża l. or. 5 l. spis. 460/I i jednopiętrowego przy ul. Na Gródku l. or. 3 l. spis. 537/I, łącznej wartości 9.450 złotych, nabył dr Edmund Korczyński, w spadku po śp. Emilii Korczyńskiej.

4. Część ($^5/_{10}$) domu parterowego przy ul. Żółkiewskiego l. or. 38 l. spis. 192/XIX, wartości 6.846 zł, nabyli po ($^1/_{10}$) Janina Smażowa oraz Władysław, Adam, Alojzy i Stanisław Dubielowie, w spadku po śp. Józefie Dubielu.

5. Część ($^{141}/_{144}$) domu trzechpiętrowego przy ul. Bożego Ciała l. or. 10 l. spis. 444/VIII, wartości 149.620 złotych, nabyli po ($^{47}/_{144}$) Estera Bäckerowa oraz Leon i Szymon Heimerlingowie, w spadku po bł. p. Emanuelu Glaserze.

6. Dom jednopiętrowy przy ul. Krakowskiej l. or. 49, l. spis. 29/VIII, wartości 151.850 złotych, nabyli Balbina Better ($^4/_8$), zaś po ($^1/_8$) Karolina Wetstein, Helena Szmerling, Pepi Schneid i Henryk Better, w spadku po bł. p. Jakubie Better.

7. Część ($^4/_8$) domu parterowego przy ul. Piastowskiej l. or. 15 l. spis. 123/XIII, wartości 800 złotych, nabyli po ($^1/_8$) Franciszka Buchińska oraz Maria, Zofia i Helena Pierzchałówne, w spadku po ś. p. Walentym Pierzchale.

8. Część ($^4/_8$) domu parterowego przy ul. Miechowskiej l. or. 12 l. spis. 117/XIV, wartości 3.765 zł, nabyli po ($^1/_8$) Józefa Galos, Maria Kubisz, Stefania Motyka i Tekla Lowas, w spadku po śp. Marii i Janie Kubiszach.

9. Część ($^2/_8$) domu trzechpiętrowego przy ul. Karmelickiej l. or. 46 l. spis. 52/IV, wartości 45.000 złotych, nabyły po ($^1/_8$) dr Stella Benderowa i dr Wanda Blühbaum, w spadku po bł. p. Zygmuncie i Rafale 2-im Lachs.

10. Część ($^8/_{16}$) domu parterowego przy ul. Rzeczysko l. or. 13 l. spis. 23/XX, wartości 20.696·50 złotych, nabyli Jan $^2/_{26}$, zaś po $^3/_{16}$ małol. Kazimierz i Władysław Nalepowie, w spadku po śp. Marii Nalepowej.

11. Rolę lwh 266/XX przy ul. Miedzianej, wartości 10.251 złotych, nabyli w równych częściach Stefania Chmielarczykowa oraz Bronisława, Władysław, Franciszek, małol. Tadeusz i Jan Tomaszyńscy, w spadku po śp. Zofii Tomaszyńskiej.

12. Część ($^{15}/_{180}$) domu parterowego przy ul. Janowa Wola l. or. 4 l. spis. 316/XXII, wartości 1.856·35 złotych, nabyli Władysław Drozdowski $^6/_{180}$, po $^3/_{180}$ Stefania Smirnowa i Aleksander Drozdowski, zaś po $^1/_{180}$ Janina Ostrowska, Kazimiera Mrożkowa i małol. Marian Drozdowski, w spadku po śp. Józefie Marii 2im Drozdowskiej.

13. Część ($^2/_4$) pastwiska lwh 367/XXII przy ul. Łowieckiej, wartości 64.700 złotych, nabyli po $^1/_4$ Helena Zakrzewska i inż. Tadeusz Aleksander 2im Rosner, w spadku po śp. dr Marii Helenie Sabinie 2im Rosnerowej.

14 Rolę lwh 856 XXI przy ul. Gromadzkiej, części ról: ($^8/_{14}$) lwh 857/XXI przy ul. Golikówka i ($^{17}/_{32}$) lwh 465/XXI przy ul. Gromadzkiej oraz część ($^1/_2$) domu parterowego przy ul. Golikówka l. or. 80 l. spis. 117/XXI, łącznej wartości 1,271·35 złotych, nabyli w równych częściach: Wojciech i Jan Olsza, Julia i Zofia Rybkowe, Aniela 1° Rybkowa 2° Fuglowa, Wincenty Talarek i Marta Prochowska, w spadku po śp. Małgorzacie 1° Olszowej 2° Talarkowej.

15. Część ($^{20}/_{48}$) domu dwupiętrowego przy ul. św. Gertrudy l. or. 16 l. spis. 28/VII, wartości 70.000 złotych, nabyli Maurycy Kreisler $^5/_{48}$, Amalia Dürstenfeldowa $^5/_{48}$ i Henryk Kreisler $^{10}/_{48}$, w spadku po bł. p. Ernestynie Kreislerowej.

16. Części ($^{5}/_{15}$) domów dwupiętrowych: przy ul. Krakowskiej l. or. 26 l. spis. 88/VIII i przy ul. Bożego Ciała l. or. 23 l. spis. 323/VIII, łącznej wartości 98.708·83 złotych, nabyli po $^{1}/_{5}$ Sara Landau oraz Gustaw, Mechel, Markus i dr Selda Hornowie, w spadku po bł. p. Henie Hornowej.

IV. Przez egzekucję.

1. Część ($^{1}/_{2}$) roli lwh 18/XIII przy ul. Pod Sikornikiem, wartości 3.000 złotych, nabyła na mocy wyroku sądowego Gmina miasta Krakowa od Heleny Kremerówenj.

2. Dom jednopiętrowy przez ul. Węgierskiej l. or. 8 l. spis. 387/XXII, wartości 38.156 złotych, nabyła na mocy wyroku Sądowego Komunalna Kasa Oszczędności miasta Krakowa od Salomona recte Schlamy i Menascha Perlmanów.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9.

GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

31 MARCA 1938 R. | NR 3 | ROCZNIK LIX.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

18.

ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. m. Krakowa z dnia 24 lutego 1938 r. w sprawie wyznaczenia miejsc postojowych dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa.

Na podstawie § 72 rozporządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 14 czerwca 1927 r. o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w stoł. król. m. Krakowie (Krak. Dz. Woj. Nr 5 i Dz. Rozp. m. Krakowa Nr 6) oraz na podstawie art. 46 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam w porozumieniu ze Starostą Grodzkim Krakowskim co następuje:

§ 1.

Ustanawia się następujące miejsca postojowe dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa:

1) Na ul. św. Anny po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Jagiellońskiej, ostatnia dorożka w odległości 8 m od narożnika ul. Wiślnej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

2) Na ul. św. Tomasza w odcinku między ul. Sławkowską a pl. Szczepańskim po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Sławkowskiej za postojem dorożek samochodowych.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

3) Na ul. Brackiej po prawej stronie jezdni w kierunku Rynku Głównego, 8 m od narożnika ul. Brackiej i Rynku Głównego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

4) Na Pl. Szczepańskim po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Szczepańskiej 8 m od narożnika.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5.

5) Na ul. Grodzkiej przed gmachem Sądu Apelacyjnego w kierunku Rynku Głównego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

6) Na ul. Siemiradzkiego po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Sobieskiego, ostatnia dorożka w odległości 8 m od narożnika ul. Łobzowskiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

7) Na ul Zygmunta Augusta po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Lubicz, w odległości 8 m od narożnika ul. Zygmunta Augusta i ul. Lubicz.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

8) Na ul. Wielickiej u zbiegu z ul. Limanowskiego w kierunku ul. Dąbrowskiego 10 m od narożnika ul. Dąbrowskiego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

9) Na ul. Ruskiej po prawej stronie jezdni koło skweru, ostatnia dorożka 8 m od narożnika ul. Ruskiej i Juliusza Lea.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 7.

10) Na ul. Zamojskiego przed realnością l. or. 1, dla jednej dorożki.

11) Na ul. I. Osiedle Oficerskie po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Zaleskiego, ostatnia dorożka za realnością l. or. 2.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5.

12) Na ul. Topolowej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Rakowickiej 8 m od narożnika ul. Rakowickiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

13) Na ul. Jaskółczej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Tadeusza Kościuszki, 8 m od narożnika ul. Tad. Kościuszki.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

14) Na ul. Czarnowiejskiej po prawej stronie jezdni w kierunku Al. Mickiewicza, 8 m od narożnika Al. Mickiewicza.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 2.

15) Na ul. św. Gertrudy pod hotelem Royal, pierwsza dorożka 2 m od narożnika budynku w głąb ulicy.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 10, przy czym 3 miejsca z tej liczby przeznaczone są dla właścicieli dorożek Grupy II.

16) Na ul. Garncarskiej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Krupniczej, ostatnia dorożka na granicy realności l. or. 16 i 18.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

17) Na ul. Retoryka po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Piłsudskiego, pierwsza dorożka na wysokości apteki.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

18) Na ul. św. Gertrudy po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Grodzkiej, pierwsza dorożka 10 m przed wylotem ul. św Sebastiana.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 7.

19) Na ul. Kopernika po prawej stronie jezdni w kierunku miasta. Jedno stanowisko dla 6 dorożek z tym, że pierwsza dorożka winna znajdować się 4 m przed wylotem ul. Strzeleckiej. Drugie stanowisko dla 6 dorożek z tym, że ostatnia dorożka winna znajdować się 6 m za wylotem ul. Strzeleckiej.

20) Na ul. Karmelickiej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Garbarskiej, ostatnia dorożka przed realnością l. or. 3.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

21) Na placu św. Ducha koło skweru w kierunku ul. Szpitalnej za stanowiskiem dorożek samochodowych.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

22) Na placu Dominikańskim po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Grodzkiej, pierwsza dorożka 8 m od narożnika ul. Grodzkiej i pl. Dominikańskiego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

23) Na ul. Pawiej po lewej stronie jezdni w kierunku ul. Lubicz, pierwsza dorożka 20 m od narożnika ul. Lubicz i Pawiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 7.

24) Na ul. Pędzichów po lewej stronie jezdni w kierunku ul. Długiej, pierwsza dorożka 8 m od narożnika ul. Pędzichów i ul. Długiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

25) Na ul. Krupniczej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Dolnych Młynów na odcinku między ul. Szujskiego, a ul. Dolnych Młynów.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

26) Na Rynku Podgórskim na odcinku między wylotem ul. Kalwaryjskiej a ul. Limanowskiego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 8 z tym, że dwa miejsca z tej liczby przeznaczone są dla właściciełi dorożek Grupy II.

27) Na ul. Łobzowskiej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Batorego, pierwsza dorożka 8 m od narożnika ul. Łobzowskiej i ul. Batorego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

28) Na ul. Basztowej po prawej stronie jezdni w kierunku Bramy Floriańskiej naprzeciw gmachu Feniksa.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

29) Na ul. Basztowej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Długiej, pierwsza dorożka 4 m przed wylotem ul. Krowoderskiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

30) Na ul. Dunajewskiego po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Basztowej — naprzeciw wylotu ul. Łobzowskiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

31) Na ul. Dunajewskiego po prawej stronie jezdni koło plant, na odcinku między wylotami Pl. Szczepańskiego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 2.

32) Na ul. Straszewskiego po prawej stronie jezdni w kierunku Rynku Gł. za postojem dorożek samochodowych w odległości 4 m z tym, że jedna dorożka z tego stanowiska może stać po drugiej stronie jezdni z kierunkiem do Wawelu, w odległości 10 m od narożnika ul. Zwierzynieckiej i ul. Straszewskiego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5.

33) Na ul. Powiśle bliżej wylotu do ul. Zwierzynieckiej po prawej stronie jezdni, 10 m od narożnika ul. Zwierzynieckiej i ul. Powiśle.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

34) Na ul. Siennej po prawej stronie jezdni w kierunku Małego Rynku ostatnia dorożka w odległości 8 m od narożnika ul. Siennej i ul. Potockiego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

35) Na ul. Dietla po prawej stronie jezdni 8 m przed narożnikiem ul. Dietla i ul Starowiślnej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 9 przy czym 3 miejsca z tej liczby przeznaczone są dla właścicieli dorożek z Grupy II.

36) Na ul. Smoleńsk po prawej stronie jezdni w kierunku boiska sportowego „Cracovia" koło skweru.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6.

37) Na ul. Szlak po prawej stronie jezdni 8 m przed wylotem do ul. Długiej, na odcinku między ul. Pędzichów a ul. Długą.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5.

38) Na ul. Jabłonowskich po prawej stronie jezdni 8 m przed wylotem do ul. Straszewskiego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5.

39) Na ul. Mikołajskiej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Kopernika, pierwsza dorożka w odległości 8 m od narożnika ul. Potockiego i ul. Mikołajskiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5.

40) Na ul. Kremerowskiej po prawej stronie jezdni 8 m od wylotu do ul. Karmelickiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5.

41) Na ul. Mazowieckiej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Lubelskiej, ostatnia dorożka za bramą realności l. or. 1.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

42) Na ul. Prądnickiej przed szpitalem im. G. Narutowicza.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5.

43) Na ul. Urzędniczej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Jul. Lea, na odcinku między ul. Czarnowiejską a ul. J. Lea, 8 m od wylotu do ul. Juliusza Lea.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

44) Na ul. Jul. Lea naprzeciw szpitala SS. Miłosierdzia po lewej stronie jezdni w kierunku miasta.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

45) Na Pl. Matejki po prawej stronie jezdni w kierunku Bramy Floriańskiej, 8 m za wylotem ul. św. Filipa.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

46) Na ul. Librowszczyzna po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Wielopole, 8 m od wylotu do ul. Wielopole.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

47) Na placyku przed ul. Rybacką z tym, że dorożki mają być ustawione w szereg pojedynczy zwrócony frontem do mostu dębnickiego.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5.

48) Na ul: Rajskiej w kierunku ul. Czarnowiejskiej po prawej stronie jezdni 8 m od narożnika ul. Karmelickiej i ul. Rajskiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

49) Na ul. Grzegórzeckiej w kierunku mostu kolejowego pod Collegium Medicum.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

50) Na ul. Helclów po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Długiej 8 m od wylotu do ul. Długiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5.

51) Na ul. Starowiślnej w przedłużeniu prawej linii jezdni ul. Dajwór naprzeciw realności l. or. 79 z kierunkiem do miasta.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5, przy czym dwa miejsca z tej liczby przeznaczone są dla właścicieli dorożek z Grupy II.

52) Na ul. Bożego Ciała po prawej stronie jezdni w kierunku do ul. Dietla, na odcinku między ul. Dietla a ul. Miodową.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 5, przy czym dwa miejsca z tej liczby przeznaczone są dla właścicieli dorożek z Grupy II.

53) Na ul. Wielopole po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Grzegórzeckiej, pierwsza dorożka 8 m od narożnika ul. Dietla i ul. Wielopole.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

54) Na ul. Węgierskiej w kierunku ul. Limanowskiego pierwsza dorożka 8 m od narożnika ul. Limanowskiego i ul. Węgierskiej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4, przy czym dwa miejsca z tej liczby przeznaczone są dla właścicieli dorożek z Grupy II.

55) Na ul. Montelupich w kierunku ul. Kamiennej 8 m od wylotu do ul. Kamiennej.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 2.

56) Na ul. św. Sebastiana po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Dietla 8 m od narożnika ul. Dietla i ul. św. Sebastiana.

Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

57) Na ul. Rzeźniczej po prawej stronie jezdni w kierunku Wisły naprzeciw wjazdu do Rzeźni miejskiej.
Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 2.

58) Na ul. Senatorskiej w kierunku ul. Lelewela koło skweru, 4 m od wylotu ul. Lelewela.
Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

59) Na ul. Rakowickiej naprzeciw wejścia do cmentarza, 8 m za przystankiem kolei elektrycznej.
Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 2.

60) Na ul. Wrocławskiej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Wrocławskiej bocznej, pierwsza dorożka 8 m od narożnika ul. Wrocławskiej i ul. Wrocławskiej bocznej.
Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

61) Na ul. Podzamcze pod Wawelem poza wylotem ul. Kanoniczej.
Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

62) Na ul. Kącik po prawej stronie jezdni w kierunku Pl. Zgody 8 m od wylotu ulicy do placu.
Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

63) Na ul. Wyspiańskiego po prawej stronie jezdni w kierunku placu Kazimierza Wielkiego 8 m od wylotu ulicy do placu.
Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 3.

64) Na dworcu kolejowym przy ul. Lubicz po prawej stronie jezdni w kierunku miasta naprzeciw budynku dworca oraz na Dworcu Zachodnim po prawej stronie jezdni w kierunku miasta naprzeciw budynku Dworca Zachodniego.
Ilość dorożek na tych stanowiskach nie może przekraczać łącznej liczby 30, przy czym 2 miejsca z tej liczby przeznaczone są dla właścicieli dorożek z Grupy II.

65) Na ul. Dietla po prawej stronie jezdni w kierunku ul. św. Agnieszki koło skweru, ostatnia dorożka 8 m od narożnika skweru i ul. Dietla.
Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 10, przy czym stanowisko to ma być obsadzone wyłącznie przez dorożkarzy Grupy II.

66) Na ul. Węgłowej po prawej stronie jezdni w kierunku ul. Augustiańskiej, ostatnia dorożka 6 m od narożnika ul. Krakowskiej i ul. Węgłowej.
Ilość dorożek na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6, przy czym stanowisko to przeznaczone jest wyłącznie dla właścicieli dorożek Grupy II.

§ 2.

Zabrania się postoju dorożek konnych w innych miejscach, aniżeli oznaczone w § 1.

Ilość dorożek na poszczególnych stanowiskach nie może przekraczać oznaczonej dla każdego stanowiska maksymalnej liczby.

§ 3.

Winni przekroczenia przepisów niniejszego rozporządzenia karani będą w drodze administracyjnej na podstawie art. 21 ustawy z dnia 7 października 1921 r. (Dz. U. R. P. Nr 89, poz. 656) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 151) grzywną do 1.000 zł lub aresztem do 6 tygodni albo obu tymi karami łącznie.

§ 4.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim.

Z dniem tym tracą moc obowiązującą wszelkie przepisy, dotyczące postojów dorożek konnych.

Za Prezydenta miasta:
Dr. Klimecki wł. r.
Wiceprezydent miasta.

19.

ZARZĄDZENIE

Prezydenta m. z dnia 5 marca 1938 r. Nr. Gł. Pol. pers. 17/38 w sprawie pożyczek bezterminowych dla pracowników m.

W związku ze zmianą wysokości stawek podatku specjalnego od dnia 1 kwietnia b. r., zmieniam zarządzenie moje z dnia 19 października 1937 r. nr Gł. Pol. pers. 76/37 w sprawie pożyczek bezterminowych dla pracowników m. w sposób następujący:

1) pracownicy m. mający pobory (wynagrodzenie) do 165 zł miesięcznie brutto, nie otrzymują pożyczek bezterminowych, gdyż nie płacą podatku specjalnego,

2) pracownikom m., mającym pobory (wynagrodzenie ponad 165 zł do 350 zł miesięcznie brutto, przyznaję pożyczki bezterminowe w pełnej wysokości płaconego przez nich podatku specjalnego,

3) z pośród pracowników m., mających pobory (wynagrodzenie) ponad 350 zł do 560 zł miesięcznie brutto, przyznaję pożyczki bezterminowe w wysokości 3% poborów tylko pracownikom żonatym, względnie pobierającym dodatek ekonomiczny przynajmniej na 1 członka rodziny,

4) pracownikom m., mającym pobory (wynagrodzenie) ponad 350 zł miesięcznie brutto, przyznaję dodatkowo pożyczki bezterminowe w takiej wysokości, by pracownicy ci otrzymali, po potrąceniu podatku specjalnego a przy doliczeniu tych pożyczek bezterminowych, przynajmniej 350 zł miesięcznie,

5) pracownikom m. żonatym względnie pobierającym dodatek ekonomiczny przynajmniej na 1 członka rodziny, mającym ponad 560 zł miesięcznie brutto, przyznaję dodatkowo pożyczki bezterminowe w takiej wysokości, by pracownicy ci otrzymywali po potrąceniu podatku specjalnego a przy doliczeniu pożyczek bezterminowych przynajmniej 548·80 zł miesięcznie.

6) Pozostają nadal w mocy postanowienia zarządzenia Prezydenta m. z dnia 19 marca 1936 r. nr Gł. Pers. 650/36, w sprawie pożyczek bezterminowych dla pracowników m., nie dotyczące kwestyj uregulowanych wyżej w punktach 1) — 5).

7) Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 1938 r. i obowiązuje do dnia 31 marca 1939 r. t. j. na czas potrącenia podatku specjalnego

według zasad wyszczególnionych w zarządzeniu mojem z dnia 5 III 1938 nr Gł. Pol. pers. 1/38.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

20.

ZARZĄDZENIE

Prezydenta m. z dnia 5 marca 1938 r. nr Gł. Pol. Pers. 1/38 o potrącaniu podatku specjalnego od wynagrodzeń wypłacanych przez Zarząd m. oraz przedsiębiorstwa i zakłady m.

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych okólnikiem nr 64 z dnia 28 grudnia 1937 r. nr SF. 66/2/7 poleciło związkom samorządowym, by w preliminarzach budżetowych na okres budżetowy 1938/39 przewidziały pobór podatku specjalnego od wynagrodzeń wypłacanych przez te związki, gdyż projekt ustawy skarbowej na okres budżetowy 1938/39 zawiera postanowienie o przedłużeniu poboru podatku specjalnego do dnia 31 marca 1939 r. Równocześnie Ministerstwo zaznaczyło, że projekt ustawy skarbowej przewiduje następujące zmiany w wysokości stopy procentowej podatku specjalnego, a mianowicie:

1) wynagrodzenia do 165 zł miesięcznie wolne są całkowicie od podatku specjalnego,

2) od wynagrodzeń ponad 165 zł miesięcznie podatek specjalny wynosi:

a) przy wynagrodzeniach ponad 165 zł do 220 zł mies. 2%,

b) przy wynagrodzeniach ponad 220 zł do 560 zł mies. 5%,

c) przy wynagrodzeniach ponad 560 zł do 1.150 zł mies. 7%,

d) przy wynagrodzeniach ponad 1.150 zł do 2. 350 zł 10%,

e) przy wynagrodzeniach ponad 2.350 zł miesięcznie 15%.

Wobec tego, że zgodnie z cytowanym wyżej okólnikiem Ministerstwa — pobór podatku specjalnego został przewidziany w preliminarzu budżetowym m. Krakowa na rok 1938/39 polecam — tymczasowo t. j. aż do ogłoszenia ustawy skarbowej i uchwalenia budżetu m. na r. 1938/39 — wszystkim jednostkom admin., sporządzającym listy płacy, by od poborów, wynagrodzeń, emerytur, zaopatrzeń i darów z łaski, wypłacanych za czas od 1 kwietnia 1938 r. do 31 marca 1939 r. potrącały podatek specjalny w wysokości podanej wyżej z tym, że inne postanowienia dotychczasowych zarządzeń moich w sprawie potrącania podatku specjalnego pozostają na razie w mocy.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

21.

OKOLNIK nr 7

zawierający zarządzenie Prezydenta miasta z dnia 22 lutego 1938 r. nr Gł. Org. 26/38 w sprawie uzupełnienia zarządzenia z dnia 28-go czerwca 1935 r. nr Gł Pers. og. 51/35 o normach, dotyczących diet i kosztów podróży zawodowych członków Zarządu M. i pracowników m. oraz ławników i radnych miejskich Krakowa.

Na podstawie art. 46 ust. 1, 2 i 3 ustawy z dnia 23 III 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego zarządzam — co następuje:

§ 1.

W zarządzeniu tut. z dnia 28 czerwca 1935 r. nr Gł. Pers. og. 51/35 w sprawie w nagłówku niniejszego zarządzenia wyszczególnionej skreśla się ostatnie zdanie ust. 7 części III powołanego zarządzenia.

§ 2.

Zarządzenie tut. z dnia 28 czerwca 1935 r. nr Gł. Pers. og. 51/35 w sprawie w nagłówku niniejszego zarządzenia wyszczególnionej uzupełnia się częścią czwartą jak następuje:

IV. Postanowienia dodatkowe.

(1) Niniejsze zarządzenie dotyczy wszelkich wyjazdów w sprawach zakładów i przedsiębiorstw miejskich podejmowanych przez dyrektorów względnie pracowników tychże.

Diety i koszty podróży, podejmowanych w sprawach tych przedsiębiorstw pokrywają fundusze poszczególnych przedsiębiorstw.

(2) Przy wyjazdach w sprawach miejskich:

a) zawodowi członkowie Zarządu Miejskiego (także w sprawach Kasy Targowej „Caro" i M. Kolei Elektr.) i Dyrektor Zarządu Miejskiego obowiązani są do składania Prezydentowi miasta sprawozdań ustnych o wyniku podróży, a to niezależnie od obowiązku sporządzenia w razie potrzeby sprawozdań pisemnych dołączonych do akt sprawy.

b) Naczelnicy Wydziałów i Dyrektorzy Przedsiębiorstw Miejskich obowiązani są do składania sprawozdań ustnych o wyniku podróży:

Prezydentowi m., gdy Prezydent miasta deleguje względnie w sprawach większej wagi, lub na żądanie, oraz w każdym przypadku resortowym Wiceprezydentom m. — a to niezależnie od obowiązku sporządzania w razie potrzeby sprawozdań pisemnych do akt sprawy.

c) Inni urzędnicy miejscy obowiązani są do sporządzania sprawozdań pisemnych o wyniku podróży dołączanych do akt sprawy, a niezależnie od tego obowiązku do składania sprawozdań ustnych swoim bezpośrednim przełożonym,

d) Członkowie Zarządu M., Dyrektor Zarządu Miejskiego, oraz dyrektorzy przedsiębiorstw miejskich, naczelnicy wydziałów Zarządu Miejskiego i inni urzędnicy miejscy podejmują podróże służbowe wyłącznie na podstawie otrzymanych delegacyj na piśmie na przepisanych formularzach i obowiązani są do rozliczenia

w przepisanym terminie i na obowiązujących formularzach.

(3) M. Urząd Kontroli obowiązany jest czuwać nad ścisłym wykonaniem niniejszego zarządzenia.

(4) Przy wyjazdach w sprawach t. zw. przedsiębiorstw mieszanych (w których Gmina m. Krakowa jest udziałowcem lub akcjonariuszem):

a) Zawodowi Członkowie Zarządu Miejskiego otrzymują urlop od Prezydenta miasta,

b) Urzędnicy m. obowiązani są uzyskać zezwolenie na piśmie (delegację) i urlop oraz obowiązani są złożyć sprawozdanie o dokonanych czynnościach.

(5) Diety i koszty podróży podejmowanych w sprawach przedsiębiorstw t. zw. mieszanych przez członków Zarządu M. lub urzędników m. pokrywają fundusze tego przedsiębiorstwa, w interesie którego członek Zarządu M. lub urzędnik m. podejmuje podróż, a to według norm dotyczących diet i kosztów podróży obowiązujących w danym przedsiębiorstwie.

W szczególności:

a) członkowie Zarządu M. według norm dla członków Rady Nadzorczej przedsiębiorstwa,

b) dyrektor Zarządu M. (ewentualnie dyrektorzy przedsiębiorstw m.) i naczelnicy wydziałów Zarządu M. według norm dla członków dyrekcji przedsiębiorstwa,

c) kierownicy oddziałów według norm dla prokurentów przedsięb.,

d) urzędnicy miejscy według norm dla urzędników przedsięb.

§ 3.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

22.

OKÓLNIK nr 9

Prezydenta miasta z dnia 15 marca 1938 r. Nr Gł. Org. 48/38 w sprawie powołania Komisji Magazynowej dla gospodarki materiałowej w Zarządzie Miejskim.

Stosownie do postanowień § 15 tut. zarządzenia z dnia 16 kwietnia 1937 r. nr Gł. Org. 73/37 zawierającego instrukcję o prowadzeniu rachunkowości materiałowej w Zarządzie Miejskim powołuję niniejszym Komisję Magazynową, przy Miejskim Urzędzie Kontroli pod przewodnictwem delegata M. Urzędu Kontroli.

Zadaniem Komisji Magazynowej jest przeprowadzenie:

1) badań stanu faktycznego magazynów i różnic pomiędzy stanem faktycznym a kartoteką, oraz

2) badań w kierunku uznawania materiałów za niezdatne do użytku.

Agendy Komisji prowadzi Miejski Urząd Kontroli, do którego należy czuwanie nad takim zorganizowaniem i zracjonalizowaniem zakupu materiałów i gospodarki materiałowej w poszczególnych działach administracji miejskiej, aby nie dopuścić do:

a) nadmiaru zapasów magazynowych,

b) braku materiałów,

c) magazynowania nieprzydatnego materiału,

d) wadliwej organizacji dostarczania materiałów na miejsca pracy,

e) znajdowania się znaczniejszej ilości materiałów poza magazynem,

f) nierównomiernego zużywania materiałów przy wykonywaniu jednakowych prac produkcyjnych, gospodarczych, biurowych i t. p.,

g) wadliwej kontroli rachunków dostawców (n. p. opłacania rachunków za towar dostarczony w niewłaściwym gatunku i t. p.),

h) nieodpowiedniego pomieszczenia magazynów, lub wadliwego ich urządzenia i t. d.

W skład Komisji Magazynowej wchodzą wyznaczeni przez właściwych przełożonych delegaci, a mianowicie:

1) Delegat M. Urzędu Kontroli,

2) „ Wydziału Gospodarczego,

3) „ tej jednostki organizacyjnej, której podlega dany magazyn,

4) Delegat Wydziału Budowlanego, przy przeprowadzaniu oględzin w celu uznania za niezdatne do użytku materiałów technicznych, lub budowlanych,

5) Delegat Wydziału Zdrowia Publicznego przy materiałach sanitarnych, oraz

6) Delegat Podkomisji Sprawunkowej, wyznaczony przez jej Przewodniczącego, przy materiałach, utrzymywanych na składzie w magazynach Ekonomatu Miejskiego.

M. Urząd Kontroli obowiązany jest zawiadamiać o terminach czynności Komisji Magazynowej Komisję Rewizyjną Rady Miejskiej. Członek Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej, biorący udział w czynnościach Komisji Magazynowej przewodniczy tejże Komisji.

Wskazane jednostki organizacyjne Zarządu Miejskiego obowiązane są podać do wiadomości M. Urzędu Kontroli w terminie dni 5 wyznaczonych delegatów.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

23.

Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej.

Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej w dniu 3 marca 1938 roku.

Obecni:

Przewodniczący: *dr Mieczysław Kaplicki, Prezydent m.*
Protokolant: *mgr Kazimierz Małecki, Sekr. Prez. m.*

Członkowe Zarządu Miejskiego:

Wiceprezyd. m.: *dr Stanisław Klimecki,*
„ „ *dr Rudolf Radzyński.*

Ławnicy: *inż. Henryk Dudek,*
„ *dr Piotr Florczyk,*
„ *Rudolf Jędrzejowski,*
„ *Jan St. Kuhn,*
„ *Róża Łubieńska,*
„ *dr Marek Pelzling.*

Ogólna liczba obecnych radnych 50.
„ „ „ *członków Rady M. 59.*

Przewodniczący stwierdziwszy quorum otwiera posiedzenie i oświadcza:

Świetna Rado!

Zanim rozpoczniemy obrady pragnę uczcić pamięć Karola Huberta Rostworowskiego. Zgon tego wielkiego Twórcy i Obywatela tym głębszą żałobą okrył Kraków, że niemal przez całe życie Rostworowski tu działał i pracował, pełniąc szczytne posłannictwo poety i pisarza, dramaturga i publicysty.

Rada Miejska w Krakowie miała zaszczyt zaliczać Rostworowskiego do swych członków, a choć stan zdrowia nie pozwalał Mu uczestniczyć w naszych posiedzeniach — to jednak podejmował On zawsze z gotowością każdy dostępny Mu trud — dla miasta. Że wspomnę tylko uczestnictwo Rostworowskiego w jury przyznającym nagrodę literacką Krakowa.

Umarł jak żył. Z głęboką wiarą i prostotą, po katolicku i szanując Jego ostatnią wolę — odprowadziliśmy Go na cichy, słoneczny cmentarz salwatorski, choć stała dla Niego otworem krypta Zasłużonych na Skałce.

Pamięć i imię Karola Huberta Rostworowskiego winny być uczczone przez Kraków w sposób trwały i godny. Zarząd Miejski wystąpi w tej sprawie niebawem z odpowiednimi wnioskami. Pragnę jednak już dziś oświadczyć, że przedłożę Świetnej Radzie wniosek o nazwanie jednej z ulic Krakowa imieniem Rostworowskiego. I jeszcze jedno. Uważam, że na Krakowie spoczywa obowiązek, aby w miarę możliwości, przyczynił się do wydania spuścizny literackiej Zmarłego Poety. Będzie to najpiękniejszy i najtrwalszy pomnik. A przede wszystkim wiecznie żywy! Pomnik, który wyrósł z twórczości Karola Huberta Rostworowskiego.

„Zawiadamiam Radę, że w Jego miejsce jako radny wchodzi p. Wincenty Ogrodziński. Przystępuję do porządku obrad, udzielam głosu radnemu Żakowi".

Radny Żak wnosi o zwolnienie referenta od wygłoszenia referatów punktów I — XVIII porządku obrad i o przyjęcie tych punktów en bloc.

Radny dr Kuśmierz sprzeciwia się przyjęciu en bloc punktów VIII i XVIII.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wniosek radnego Żaka z poprawką radnego dra Kuśnierza.

Rada Miejska uchwala wniosek jednogłośnie.

I. Nabycie gruntu od p. Galiszkiewicza i sp. pod ulicę Wiślisko.

Nabyć od pp. Aleksandra Galiszkiewicza, Felicji i Agnieszki Galiszkiewicz, Marii Pasternak i Antoniny Gawlikowej część parcel lkat 6 i 64 objętych lwh 40 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIX Grzegórzki do linii regulacyjnej ul. Wiślisko o powierzchni około 35 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Gmina nabywa ten grunt w stanie wolnym od jakichkolwiek długów i ciężarów oraz najmów i dzierżaw.

2) Wartość tego gruntu, licząc po 14·50 (czternaście i 50/100) złotych za 1 metr kwadr., będzie potrącona z kosztów urządzenia ulicy Wiślisko, jakie przypadną na sprzedających, względnie ich prawnych następców.

3) Wszystkie koszty i opłaty związane z tą transakcją poniesie w całości Gmina m. Krakowa.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina m. Krakowa na cele rozbudowy miasta, a w szczególności na cele urządzenia ul. Wiślisko przy zastosowaniu postanowień Rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast.

(Nr. Gosp. Grunt. 690/37/B).

II. Nabycie gruntu pod Aleję Grottgera od pp. Czoppów.

I. Kupić od pp. Markusa i Chwuli Czoppów i sp. parcelę lkat 58/14 i 58/19 objętą lwh 190 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV o powierzchni około 240 m kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wartość gruntu powyższego przyjmuje się na 27 (dwadzieścia siedm) złotych za jeden metr kwadr.

2) Cena kupna zapłacona zostanie w ten sposób, że wartość gruntu do 10 metrów szerokości licząc od linii regulacyjnej tj. o powierzchni około 210 m kwadr. zostanie odliczona od kosztów urządzenia Alei Grottgera, jakie na pozbywców względnie ich prawnych następców zostaną przełożone w myśl prawa budowlanego (art. 174). Wartość nadwyżki gruntu poza pas 10-cio metrowy tj. gruntu o powierzchni około 30 m kwadr. zostanie wypłacona pozbywcom gotówką po podpisaniu umowy i potrąceniu reszty należności Gminy za urządzenie chodnika przed realnością przy Al. Grottgera l. or. 32 „b".

3) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

4) Wszystkie koszty i opłaty związane z zawarciem niniejszej umowy poniesie w całości Gmina.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji Al. Grottgera przy zastosowaniu postanowień Rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr. Gosp. Grunt. 763/37/C).

III. Nabycie gruntu pod ul. Żmujdzką od pp. Migdałów.

I. Kupić od pp. Jana i Stanisławy Migdałów parcelę lkat 585/7 objętą lwh 711 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII o powierzchni 71 m kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 5·50 zł (pięć zł 50 gr) za jeden m kwadr., zostanie odliczona od kosztów urządzenia ul. Żmujdzkiej, jakie na pozbywców względnie ich prawnych następców zostaną w myśl prawa budowlanego względnie innych obowiązujących przepisów przełożone.

3) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od jakichkolwiek długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty i opłaty związane z zawarciem niniejszej umowy poniesie Gmina.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. Żmujdzkiej przy zastosowaniu postanowień Rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr. Gosp. Grunt. 719/37/C).

IV. Nabycie gruntu pod ul. Łagiewnicką od pp. Czyżowskich.

I. Kupić od pp. Michała, Anny, Zofii i Bronisława Czyżowskich parcelę lkat 1081/17 objętej lwh 731 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII Podgórze o powierzchni około 156 m kw. za cenę po 10 (dziesięć) złotych za jeden metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Grunt ten nabywa Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych.

2) Cena kupna zapłacona zostanie po podpisaniu umowy przez pozbywców.

3) Wszystkie koszty związane z tą transakcją — jak placów, pomiarów, kontraktu itp. poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wyżej wymieniony nabywa Gmina na cele rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji ulicy Łagiewnickiej przy zastosowaniu postanowień Rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast.

(Nr. Gosp. Grunt. 216/37/C)).

V. Nabycie gruntu pod ul. Kazimierza Wielkiego od p. Kobylińskiej.

I. Kupić od p. Eweliny Kobylińskiej części parcel lkat 119/3 i 24 objętych lwh 668 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV o łącznej powierzchni około 31 m kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 23 (dwadzieścia trzy) złote za jeden metr kwadr. zostanie odliczona od kosztów urządzenia ul. Kazimierza Wielkiego jakie na pozbywczynię względnie jej prawnych następców w myśl prawa budowlanego lub innych przepisów prawnych zostaną przełożone.

2) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty i opłaty związane z zawarciem niniejszej umowy poniesie w całości Gmina.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. Kazimierza Wielkiego przy zastosowaniu postanowień Rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr. Gosp. Grunt. 1039/37/C).

VI. Nabycie gruntu pod ul. Żmujdzką od p. Dębowskiego i sp.

I. Kupić od pp. Ignacego Dębowskiego i Stanisławy Saskiej część parceji lkat 584 objętej lwh 251 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII o powierzchni około 392 metrów kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 5·50 (pięć zł 50 gr) za jeden metr kwadr., zostanie odliczona od kosztów urządzenia ul. Żmujdzkiej, jakie na pozbywców względnie ich prawnych następców będą w myśl prawa budowlanego lub innych obowiązujących przepisów przełożone.

2) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od jakichkolwiek długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty i opłaty związane z zawarciem niniejszej umowy poniesie Gmina.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. Zmujdzkiej przy zastosowaniu postanowień Rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miarst.

(Nr. Gosp. Grunt. 1166/37/C).

VII. Nabycie gruntu pod ul. Pawła Popiela od p. Popiela.

I. Nabyć na rzecz Gminy m. Krakowa po myśli art. 67 Rozp. Prez. R. P. o prawie budowlanym z dn. 16 II 1928 r. uzupełnionego nowelą z dnia 14 lipca 1936 r. od p. Wacława Popiela parcele lkat 277/1 objętą lwh 166 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV lkat 276/1 objętą lwh 167 ks. j. w., lkat 330 ks. j. w., 277/10 lwh 166, 276/10, lwh 167, 274/4 lwh 166, 270/1 lwh 329, 277/4 lwh 166, 276/4 lwh 167, 275/1 lwh 166, 270/2 lwh 330, o łącznej powierzchni około 6.901 m kwadr., według planu sytuacyjnego z dnia 12 X 1937 r. pod następującymi warunkami:

1) Wymienione grunty nabywa Gmina w stanie wolnym od jakichkolwiek długów i ciężarów hipotecznych.

2) Wszystkie koszty i opłaty, związane z umową i intabulacją poniesie Gmina.

3) Transakcja powyższa wolna jest od podatku od darowizn po myśli art. 67 Rozp. Prez. R. P. z dnia 16 II 1928 r. o prawie budowlanym uzupełnionego nowelą z dnia 14 lipca 1936 r.

4) Wartość gruntu przyjmuje się na 20 zł 50 gr (dwadzieścia złotych 50 gr) za jeden m kwadratowy.

II. Grunt powyższy przejmuje Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności pod ulicę Pawła Popiela w myśl art. 67 prawa budowlanego.

(Nr. Gosp. Grunt. 953/37/C).

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wnioski I — VII.

Rada Miejska uchwala wnioski jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

VIII. Sprzedaż parceli gminnej przy ul. Żuławskiego p. Grünbergowi.

Imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej p. Ostrowski Witołd r. m. wnosi:

Rada Miejska uchwali:

I. Sprzedać p. Danielowi Bernardowi Grünbergowi część parceli gminnej lkat 13/1 objętej lwh 5 ks. gr.

gm. kat. Kraków Dz. V o powierzchni około 459 m kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 84 (ośmdziesiąt cztery) złote za jeden metr kwadratowy.

2) Cenę kupna zapłaci nabywca bezzwłocznie.

3) Gmina sprzedaje powyższy grunt w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Koszty urządzenia ulicy przed powyższym gruntem poniesie Gmina, z wyjątkiem kosztów chodnika do 3-ch metrów szerokiego oraz kosztów połączeń domowych z siecią uliczną, które poniesie nabywca względnie jego prawni następcy.

5) Gmina ustanawia bezpłatnie służebność światła na reszcie parceli lkat 13/1 od strony południowo-wschodniej, na rzecz sprzedawanego p. Grünbergowi gruntu oraz zastrzeże takie prawo światła na części parceli lkat 439, własność p. Burzyńskiego przy zawieranej z nim transakcji, zaś nabywca p. Grünberg ustanawia na nabywanej parceli (na przedogródku) bezpłatnie służebność światła na rzecz pozostałej części parceli lkat 13/1 i parceli lkat 439 własność p. Burzyńskiego.

6) Nabywca obowiązany jest rozpocząć budowę na powyższej parceli w ciągu 2-ch lat od podpisania kontraktu. W razie przeciwnym Gminie przysługiwać będzie prawo odkupu niezabudowanej parceli za zwrotem ceny kupna bez doliczenia odsetek. Prawo to ma być zaintabulowane w księgach gruntowych.

7) Parcela powyższa ma być zabudowana budynkiem zwartym mieszkalnym, o 4-ch kondygnacjach bez suteren i oficyn mieszkalnych. W parterze budynku ma być wykonana sień przelotowa 3 m szeroka. Na jednym boku parcel ma być pozostawiony przedogródek 4 m szeroki.

8) Wszystkie koszty związane z tą transakcją — jak koszty planów, pomiarów, kontraktu, ewent. opłaty stemplowe, sądowe i przenośne pokryje w całości nabywca względnie jego prawni następcy.

II. Gmina sprzedaje powyższą parcelę na cele budowy domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień Rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr. Gosp. Grunt. 12/38/C).

Do dyskusji nikt się nie zapisuje. Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala przy dwóch głosach przeciw.

IX. Sprzedaż skrawka gruntu gminnego przy ul. Łagiewnickiej p. Drowi Krupińskiemu.

I. Sprzedać p. Drowi Leonardowi Krupińskiemu część parceli gminnej lkat 1087/1 objętą lwh 1 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII o powierzchni około 126 m kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 8 (ośm) złotych za jeden metr kwadratowy.

2) Cena kupna będzie zapłacona w całości przed podpisaniem kontraktu.

3) Grunt wyżej wymieniony sprzedaje Gmina z tym, że ciążące na nim długi i ciężary hipoteczne będą w przyszłości wykreślone.

4) Transakcja powyższa nie zwalnia nabywcy względnie jego prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulicy jakie na nich w przyszłości zostaną w myśl obowiązujących przepisów przełożone.

5) Wszystkie koszty związane z tą transakcją, jak koszty pomiarów, planów, kontraktu, intabulacji, należytości stemplowych ewent. należności przenośnej — poniesie w całości nabywca względnie jego prawni następcy.

II Grunt wyżej określony sprzedaje Gmina na cele wykształcenia działki budowlanej przy zastosowaniu postanowień Rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr. Gosp. Gruot. 691/37/C).

X. Sprzedaż skrawka gruntu gm. przy ulicy Przemyskiej p. Rubinsteinowi i sp.

I. Sprzedać wspólnie pp. Henrykowi Rubinsteinowi, Janinie Epsteinównie i Krystynie Epsteinównie część parceli gminnej lkat 370/3, objętej lwh 1 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VIII Kazimierz, oznaczoną kolorem czerwonym na planie z dnia 21 kwietnia 1936 r. o powierzchni 1·40 m kwadr. za cenę po 50 (pięćdziesiąt) złotych za jeden metr kwadratowy.

1) Powyższy grunt sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

2) Nabywający względnie ich prawni następcy pokryją ewentualne koszty urządzenia ulicy przed powyższym gruntem oraz koszty połączenia instalacji domowych ze sieciami miejskimi.

3) Koszty, opłaty i należytości związane z umową i intabulacją pokryją nabywający względnie ich prawni następcy.

II. Powyższy grunt sprzedaje Gmina m. Krakowa na podstawie rozporządzenia o rozbudowie miast i ustawie o ulgach dla nowowznoszonych budowli na cele uzupełnienia działki budowlanej. (Nr Gosp. Grunt. 584/37/B).

XI. Sprzedaż skrawka gruntu gminnego przy ul. Mazowieckiej p. Apro.

I. Sprzedać p. Józefowi Apro parcelę gminną lkat 916/5 objętą lwh 130 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII o powierzchni około 110 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość powyższego gruntu szacuje się na 9 zł 60 gr (dziewięć 60/100) złotych za jeden metr. kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona będzie przed podpisaniem umowy.

3) Grunt powyższy sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Transakcja powyższa nie zwalnia kupującego wzgl. jego prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulicy, jakie na nich zostaną przełożone w myśl obowiązujących przepisów.

5) Wszystkie koszty i opłaty związane z zawarciem niniejszej umowy jak koszty planów, pomiarów, intabulacji, kontraktu, opłaty sądowe i stemplowe, pokryje w całości kupujący.

II. Grunt powyższy sprzedaje Gmina dla wykształcenia działki pod budowę domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień Rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 1067/C).

XII. Sprzedaż gruntu gm. przy ul. Reymonta Stowarzyszeniu Studentek U. J. „Jedność".

Reasumuje się uchwały Rady miejskiej z dnia 14 marca 1934 i 31 sierpnia 1936 r., zatwierdzone decyzjami Urzędu Wojewódzkiego z dnia 23 kwietnia 1934 r. Nr SFI.-5b 20/34 i z dnia 14 stycznia 1937 r. Nr SF-5-321/36 w sprawie ustanowienia prawa zabudowy na rzecz Polskiego Stowarzyszenia Studentek U. J. „Jedność" w Krakowie a natomiast uchwala się co następuje:

I. Sprzedać Polskiemu Stowarzyszeniu Studentek Uniwersytetu Jagiellońskiego „Jedność" w Krakowie parcele gminne lkat 132/2, 375/2, 373/3, 358/4 i 74/16 objęte lwh 1, 2, 3, 5 i 6 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIV Czarna Wieś o łącznej powierzchni 22 ar 51 m^2 za cenę po 50 (pięćdziesiąt) złotych za jeden metr kwadratowy pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna zapłacona będzie w czasie od dnia 2 stycznia 1939 (tysiąc dziewięćset trzydziestego dziewiątego) roku do dnia 31 grudnia 1943 (tysiąc dziewięćset czterdziestego trzeciego) roku tj. w ciągu pięciu lat w ratach półrocznych, płatnych począwszy od dnia 2 stycznia 1939 (tysiącdziewięćset trzydziestego dziewiątego) roku. Poszczególne raty nie mogą być mniejsze niż 5.500 (pięć tysięcy pięćset) złotych wraz z odsetkami.

2) Od dłużnej reszty ceny kupna płacić będzie Stowarzyszenie odsetki po 5% (pięć od sta) w stosunku rocznym razem z ratami kapitałowymi. W razie zwłoki będzie Stowarzyszenie płaciło ustawowe odsetki zwłoki.

3) Stowarzyszenie będzie uprawnione spłacić wcześniej cenę kupna.

4) Zapłata ceny kupna wraz z odsetkami będzie hipotecznie zabezpieczona na sprzedanym gruncie na drugim miejscu, tj. po prawie zastawu dla pożyczki (wierzytelności), której udzieli Stowarzyszeniu Zakład Ubezpieczeń Społecznych w Warszawie na dokończenie domu na powyższym gruncie.

5) Należytą spłatę rat ceny kupna i odsetek poręczy nadto Uniwersytet Jagielloński i Skarb Państwa (Ministerstwo Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego).

6) Powyższy grunt sprzedaje Gmina jako grunt surowy. Koszty więc urządzenia ulic przed tym gruntem w myśl art. 174 prawa budowlanego i koszty połączenia instalacji domowych ze sieciami ulicznymi pokryje nabywające Stowarzyszenie względnie jego prawni następcy.

7) Powyższy grunt sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych z wyjątkiem wymienionych ograniczeń i zastrzeżeń.

8) Koszty, opłaty i należytości, związane z niniejszą transakcją oraz koszty przyszłej ekstabulacji pokryje nabywające Stowarzyszenie względnie jego prawni następcy.

II. Powyższy grunt sprzedaje Gmina m. Krakowa na zasadzie rozporządzenia Prezydenta Rzptej o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli celem budowy domu mieszkalnego dla Studentek Uniwersytetu Jagiellońskiego. (Nr Gosp. Grunt. O7/37/B).

XIII. Sprzedaż skrawka gruntu gminnego przy ul. Łagiewnickiej p. Jaglarzowej.

I. Sprzedać p. Annie Jaglarz część parceli gminnej lkat 1087/1 objętej lwh 1 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII o powierzchni około 29 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 7·50 (siedom 50/100) złotych za jeden metr kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona zostanie przed podpisaniem umowy.

3) Grunt powyższy sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Transakcja powyższa nie zwalnia nabywczyni względnie jej prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulicy Łagiewnickiej, jakie w myśl obowiązujących przepisów zostaną na nich przełożone.

5) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej umowy, jak koszty planów, pomiarów, opłaty sądowe, stemplowe i t. p. poniesie w całości nabywczyni wzglęnie jej prawni następcy.

II. Grunt powyższy pozbywa Gmina celem wykształcenia działki pod budowę domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień Rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 1028/37/C).

XIV. Zmiana uchwały Rady M. w sprawie zamiany gruntu gminnego przy Al. Pod Kopcem w Dz. XXII za realność p. Flaumenhaftowej przy ul. Chodkiewicza L. or. 2.

I. Zmienia się uchwałę Rady M. z dnia 1 czerwca 1937 r, w sprawie zamiany gruntu gminnego przy Al. Pod Kopcem Dz. XXII za realność p. Sary Flaumenhaftowej przy ul. Chodkiewicza l. or. 2, zatwierdzoną decyzją Urzędu Wojewódzkiego Wydział Samorządowy w Krakowie z dnia 1 października 1937 r. Nr S. F. 5-234/37 w ten sposób, że za realność p. Sary Flaumenhaftowej przy ul. Chodkiewicza l. or. 2, zostanie zapłacona ryczałtowa kwota 7.236 zł. (siedem tysięcy dwieście trzydzieści sześć zł), przyjęta w poprzedniej uchwale, gotówką po podpisaniu umowy.

Wszystkie inne warunki wymienione w zmienianej uchwale pozostają bez zmian z wyjątkiem tych, które dotyczą zamiany. (Nr Gosp. Grunt. 1024/37/C).

XV. Związek Cechów Krakowskich — zamiana realności.

Zmienia się częściowo uchwałę Rady Miejskiej z dnia 11 marca 1935 r., zatwierdzoną decyzją Urzędu Wojewódzkiego z dnia 24 lipca 1936 r. Nr S. F. 5-65/35 w sprawie zamiany realności miejskiej przy ul. Wybickiego l. porz. 6, objętej lwh 507 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś za parcele Związku Cechów Krakowskich lkat. 350/1 i 351, objęte lwh 347 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VI przy ul. Zyblikiewicza.

Mianowicie, pozostałą do zapłaty różnicę wartości zamienionych nieruchomości w kwocie 19.548 (dziewiętnaście tysięcy pięćset czterdzieści osiem) złotych uiści Związek Cechów Krakowskich Gminie m. Krakowa w pięciu ratach rocznych z których pierwsze cztery wynosić będą po 4.440 (cztery tysiące czterysta czterdzieści) złotych a ostatnia 1.788 (tysiąc siedemset osiemdziesiąt osiem) złotych.

Odsetki zwłoki, należne dotychczas od niezapłaco-

nej części wspomnianej różnicy wartości w myśl powołanej uchwały — opuszcza się i darowuje się.

Inne postanowienia powołanej uchwały pozostają nadal w mocy. (Nr Gosp. Grunt. 1134/37/B).

XVI. Wywłaszczenie realności przy ul. Krakowskiej l. or. 54 Dz. VIII pod budowę ramp dojazdowych do mostu im. Marszałka Józefa Piłsudskiego.

Na cele budowy ramp dojazdowych do IV Mostu na Wiśle imienia Marszałka J. Piłsudskiego nabyć w drodze wywłaszczenia z realności przy ul. Krakowskiej l. 54 oznaczonej lwh 454 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VIII własność Izraela i Siny Zwettel 2-ga im. Grubnerów:

1) budynki stojące na wyżej wymienionej parceli a to jednopiętrowy dom murowany wraz z oficynami celem całkowitego zburzenia tych budynków,

2) pas gruntu przypadający pod rozszerzenie ul. Krakowskiej o powierzchni około 35 m^2 stanowiący część parceli lkat. 686 lwh 454 Dz. VIII.

Wywłaszczenie powyższe przeprowadzone będzie na rzecz Gminy m. Krakowa z tym, że w myśl układu z dnia 1 sierpnia 1925 r. koszty całego wywłaszczenia poniesie Skarb Państwa i Gmina miasta Krakowa po połowie.

Grunt powyższy nabywa Gmina m. Krakowa na cele rozbudowy miasta na podstawie ustawy z dnia 24 marca 1933 r. Dz. U. R. P. nr 22 poz. 173 wobec tego transakcja wolna będzie od opłat stemplowych.

XVII. Przyjęcie do wiadomości wywłaszczenia gruntów gminnych na cele obwałowania Wisły.

I. Przyjmuje się do wiadomości oświadczenie delegatów Gminy m. Krakowa wniesione do protokołu pod pozycją 15 i 26 spisanego w dniach 4 IV, 10 V 1937 r. na Komisji wywłaszczeniowej gruntów pod obwałowanie Wisły w Bielanach, Przegorzałach i Krakowie na Zwierzyńcu.

II. Odstępuje się na własność Funduszu Obwałowania Wisły od Bielan i Bodzowa następujące parcele gruntowe, będące własnością Gminy m. Krakowa za wynagrodzeniem ustalonym przez znawców-ocenicieli przy dochodzeniu komisyjnym po 60 gr za 1 m kw. wywłaszczonego gruntu a przyjętym przez delegatów Gminy m. Krakowa — a mianowicie:

a) **w Bielanach** z realności objętej lwh 8 ks. gr. gminy kat. Bielany Gminy m. Krakowa własnej część pgr. lk. 906/1 po podziale jako pgr. lk. 906/5 o powierzchni 1 ar 59. m. kw. za cenę 95 zł 40 gr.

b) **w Przegorzałach** z realności objętej lwh 35 ks. gr. gm. kat. Przegorzały Gminy m. Krakowa własnej:

pgr. lk. 422/2	o obszarze		19	m kw.
427/2	„		57	„ „
427/9	„		67	„ „
425/1	„	1 ar	21	„ „
425/4	„		45	„ „
425/5	„		8	„ „
424/1	„		83	„ „
424/4	„		15	„ „
421/4	„		83	„ „

z lwh 197 ks. gr. gm. kat. Przegorzały Gminy m. Krakowa własnej jako pgr. lk. 542 o obszarze **1 a 60 m kw. Razem 6 a 58 m kw. za cenę 397·80 zł.**

c) **w Krakowie Dz. XIII Zwierzyniec** z realności objętej lwh 142 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIII część pgr. lk. 793 Gminy m. Krakowa własnej jako pgr. lk. 973/2 o obszarze 34 a 81 m kw. za wynagrodzeniem ustalonym przez znawców ocenicieli przy dochodzeniu komisyjnym a przyjętym przez delegatów Gminy m. Krakowa po 90 gr za 1 m kw. gruntu czyli w kwocie 3.132 zł i 90 gr.

III. Obciążyć następujące parcele gruntowe prawem wieczystej służebności bezpłatnego zabudowania i utrzymania wału, jako też potrzebnych obiektów budowlanych, obciążyć je prawem służebności przechodu i przejazdu przez wał dla funkcjonariuszy i robotników Zarządu budowy i konserwacji Funduszu Obwałowania Wisły, prawem zakazu właścicielowi orania, uprawiania lub wypasania bydłem i wogóle wykonywania na gruntach niniejszą służebnością obciążonych takich czynności, któreby zmianę, uszkodzenia lub zniszczenia wału, albo wykonanych obiektów spowodować mogły — na rzecz Funduszu Obwałowania Wisły od Bielan i Bodzowa do Krakowa.

Naprawa wału oraz naprawa studzien wodociągowych na wale, winny być dokonywane we wzajemnym porozumieniu się Zarządów Funduszu Obwałowania Wisły i M. Wodociągów i Kanalizacji własnym kosztem interesowanych — a mianowicie:

d) **w Bielanach** pgr. objęte wykazem hipotecznym L. 8 ks. gr. gm. kat. Bielany, będącym własnością Gminy m. Krakowa

lkat. 843/2	(po podziale)	o obszarze	78	a	94	m kw.
„ 902/2	„	„	12	„	42	„
„ 903/3	„	„	4	„	04	„
„ 903/4	„	„	60	„	51	„
„ 905/3	„	„	1	„	55	„
„ 906/4	„	„	4	„	61	„
„ 908/2	„	„	34	„	86	„
„ 968/6	„	„			81	„

Razem 1 ha 97 a 74 m kw.

d) **w Przegorzałach** z realności obj. lwh 35 ks. gr. gm. kat. Przegorzały Gminy m. Krakowa własnej pgr. lk. 427/8 (po podziale) o obszarze 86 m kw.

z realności objętej lwh 55 ks. gr. gm. kat. Przegorzały Gminy m. Krakowa własnej

pgr. lk. 453/3 (po podziale) o obszarze 29 a 11 m kw.
„ „ 433/4 „ „ „ 9 „ 76 „ „

z realności objętej lwh 168 ks. gr. gm. kat. Przegorzały Gminy m. Krakowa własnej

całą pgr. 427/3 o obszarze 20 m kw.

z realności objętej ks. gr. gm. kat. Przegorzały Gminy m. Krakowa własnej

część pgr. 542 od strony zachodniej o obszarze 98 m kw.

Razem 40 a 91 m kw.

c) **w Krakowie Dz. XIII** z realności objętej lwh 194 ks. gm. kat. Kraków Dz. XIII Zwierzyniec

część pgr. lk. 725 jako pgr. 723/2 o obszarze 36 a 72 m^2
„ „ „ „ 740/6 „ 1 „ 93 „

Razem 38 a 68 m2

IV. Odnośnie do parcel gruntowych, będących w prawnym posiadaniu Gminy m. Krakowa, co do któ-

rych jednak własność w księdze gruntowej na rzecz Gminy nie została dotąd wpisaną (ujęcie wodociągowe w Bielanach i Przegorzałach) — zezwala Rada m. Krakowa, by po przeprowadzeniu hipotecznym własności na rzecz Gminy m. Krakowa na następujących pp. gr. wywłaszczonych pod wał ochronny na rzecz Funduszu Obwałowania Wisły od Bielan i Bodzowa do Krakowa, zostało wpisane prawo wieczystej służebności jak przy punkcie III — a mianowicie:

a) **w gm. kat. Bielanach**

z funduszu	pgr. lk. 971/3 i 971/4	o obszarze	1 a 80 m^2
budowli wodnych	975/2	„	1 „ 71 „
dobro publiczne	977/2 i 977/3	„	5 „ 13 „
rzeka Wisła	978/2	„	2 „ 64 „
		Razem	11 a 28 m^2

z lwh 15 (grunta Bielany)
pgr. lk 927/3 (dawna droga) o obszarze 9 a 62 m^2

b) **gm kat. Przegorzały**

z funduszu	pgr. lk. 537/4	o obszarze	5 a 47 m^2
budowli wodnych	540	„	9 „ 16 „
dobro publiczne	539/2	„	14 „ 80 „
rzeka Wisła	część 541/2	„	50 „ 97 „
		Razem	79 a 97 m^2

V. Przyjmuje się kwotę ryczałtową 709 zł jako odszkodowanie za usunięcie urządzenia do terowania rur wodociągowych z terenu zajętego pod wał ochronny na Wodociągu rezerwowym na Zwierzyńcu w Krakowie z tymże, że Zarząd M. Wodociągów i Kanalizacji wymienione urządzenie własnym kosztem usunie, zaś materiał z tego urządzenia pozostanie własnością tegoż Zarządu.

VI. Wszelkie koszty związane z przeniesiem własności i służebności na rzecz Funduszu Obwałowania Wisły od Bielan i Bodzowa do Krakowa — pokryje tenże Fundusz.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wnioski od IX—XVII.

Rada miejska uchwala wnioski jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XVIII. Ustanowienie prawa zabudowy na rzecz Stowarzyszenia „Bejt Lechem“ na realności gm. przy ul. Skawińskiej w Dz. VIII.

Imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej p. Ostrowski Witołd, radny m. wnosi:

Rada Miejska uchwali:

I. Ustanowić imieniem Gminy m. Krakowa na rzecz Stowarzyszenia dla niesienia pomocy ekonomicznie podupadłym Żydom „Bejt Lechem“ w Krakowie, prawo zabudowy w myśl ustawy z dnia 26 kwietnia 1912 Nr 86 Dz. u. austr. na realności gminnej przy ul. Skawińskiej tj. na części parcel lkat 55/1 i 54/2 objętej lwh 16 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VIII o łącznej powierzchni około 352 m^2 pod następującymi warunkami: :

1) Czasokres prawa zabudowy wynosić będzie 80 (osiemdziesiąt) lat.

2) Czynsz wynosić będzie za pierwszych 10 lat 1% wartości gruntu rocznie płatny w złotych w złocie, przyjmując wartość złotego w złocie w myśl rozporządzenia Prezydenta Rz. P. z dnia 5 listopada 1927 r. Dz. U. R. P. Nr 97 poz. 855 Wartość gruntu szacuje się 54 zł. (pięćdziesiąt cztery złote) za 1 m^2. Płatność czynszu zacznie się od dnia zawarcia umowy. Za każde następne 10 lat, czynsz będzie wzrastał o 1/4 (ćwierć). Czynsz płatny będzie w ratach rocznych z góry w ciągu pierwszych piętnastu dni stycznia każdego roku.

Zapłata czynszu będzie hipotecznie zabezpieczona. W razie zwłoki, płacone będą ustawowe odsetki zwłoki. Ponadto, w razie zwłoki w zapłacie czynszu za dwa po sobie następujące lata, prawo zabudowy zgaśnie po ośmiu miesiącach od dnia doręczenia pisemnego zawiadomienia Gminy, że odstępuje od umowy.

3) na powyższej realności wybudowany będzie dom Stowarzyszenia w ciągu 2 lat od podpisania umowy. W razie zwłoki, płacony będzie czynsz potrójny, przy czym każdy rozpoczęty rok liczy się za cały. Obowiązek ten będzie hipotecznie zabezpieczony.

4) Dla planów wspomnianego budynku, istotnych zmian w tych planach oraz w ukończonym budynku i dla nowych budów (przybudów, dobudów, nadbudów) w powyższej realności, potrzebne będzie pisemne zezwolenie Gminy niezależnie od pozwolenia na budowę (konsensu budowlanego).

5) Wspomniany budynek ma być utrzymywany stale w stanie dobrym.

6) Wspomniany budynek z przynależnościami ma być odpowiednio ubezpieczony od pożaru z tym zastrzeżeniem, że suma ubezpieczeniowa może być użyta tylko na odbudowę budynku i dlatego może być wypłacona właścicielowi prawa zabudowy jedynie za pisemną zgodą Gminy. Ubezpieczenie to ma objąć nietylko wszystkie ulegające pożarowi części budowli, ale także i mury, a to w wysokości, która będzie ustalona w porozumieniu z Gminą.

7) Powyższa realność i znajdujące się na niej budynki, mogą być użyte wyłącznie na wspomniany dom przez właściciela prawa zabudowy. Wynajmowanie, używanie lub dopuszczenie jej (ich) używania na inne cele lub przez inne osoby, może nastąpić tylko za pisemnym zezwoleniem Gminy w każdym poszczególnym przypadku.

8) Właściciel prawa zabudowy będzie ponosił wszystkie publiczne daniny i ciężary związane z własnością i posiadaniem powyższej realności i znajdujących się tam budowli oraz pokryć koszty urządzenia ulicy przed tą realnością w rozmiarze z art. 174 prawa budowlanego za wyjątkiem kosztów kanału, kabla, oświetlenia elektrycznego i wodociągu, które już istnieją, oraz koszty połączeń domowych z sieciami ulicznymi.

9) Gmina zastrzega sobie we wszystkich przypadkach pozbycia (odstąpienia) prawa zabudowy — prawo pierwokupu, które ma być wpisane do księgi gruntowej.

10) Po wygaśnięciu prawa zabudowy, przypadną budowle w powyższej realności na własność Gminy, która właścicielowi prawa zabudowy wypłaci 1/4 (ćwierć) istniejącej w tym czasie wartości budowlanej tych budowli, wystawionych za jej zgodą. Wartość ta będzie obliczona tylko według wartości budowy, bez uwzględnienia dochodu. Obliczone w ten sposób wynagrodzenie dla właściciela prawa zabudowy, będzie najpierw użyte na zaspokojenie wierzycieli hipotecznych lub innych osób, uprawnionych rzeczowo, dalej na zapłacenie wszelkich zaległości, danin i ciężarów publicznych. Reszta będzie

wypłacona właścicielowi prawa zabudowy po wykreśleniu tego prawa zabudowy z księgi gruntowej.

11) Koszty, związane z umową i intabulacją oraz ekstabulacją tudzież ewentualne opłaty stemplowe — pokryje właściciel prawa zabudowy.

II. Stosunkową część czynszu za czas od dnia zawarcia umowy w myśl niniejszej uchwały do końca dotyczącego roku kalendarzowego zapłaci Stowarzyszenie przy podpisaniu umowy.

III. Stowarzyszenie „Bejt Lechem" będzie mogło w każdym okresie trwania prawa zabudowy zakupić grunt, na którym to prawo Gmina ustanawia, na własność, za cenę szacunkową jaka w chwili sprzedaży zostanie ustalona. Nr Gosp. Grunt. 19/38/C.

Do dyskusji nikt się nie zapisuje. Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala przy 2 głosach przeciw.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XIX. Wybór miejsca pod założenie nowego cmentarza komunalnego.

Imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej p. Ławnik inż. Dudek Henryk, wnosi:

Rada Miejska uchwali:

I. Na założenie nowego cmentarza gminnego dla miasta Krakowa — wybrać miejsce na obszarze gruntów, położonych w gminie Prądnik Czerwony, ograniczonym od południa potokiem Sudoł, od zachodu granicą większych własności tj. OO. Dominikanów i Skarbu Państwa, biegnącą w odległości około 550 m od szosy Kraków-Warszawa, od wschodu linią, biegnącą aż do granic strzelnicy wojskowej i fortu wojskowego przy drodze do Batowic — od północy linią ciągnącą w kierunku gromady Węgrzce.

II. Wybór powyższego miejsca przedłożyć Urzędowi Wojewódzkiemu do uprzedniego zatwierdzenia. Nr Gosp. Cment. 59/38/A.

W dyskusji zabierają głos radni: Cekiera i ks. dr Moliński.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala.

Za wnioskiem 49 głosów.

Przeciw wnioskowi 1 głos.

Wstrzymało się od głosowania 9 głosów.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XX. Rozszerzenie cmentarza rakowickiego.

Imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej p. Ławnik inż. Dudek Henryk wnosi:

Rada Miejska uchwali:

I. Znieść ulicę Modrzewiową i odnośną parcelę lkat 320 wraz z przyległymi parcelami lkat. 101 i 102 Dz. XVIII Warszawskie — tj. parcele odstąpione Gminie m. Krakowa rozp. Rady Ministrów z dnia 16 marca 1929 r. Dz. U. R. P. Nr 19 poz. 170 na cele rozszerzenia cmentarza rakowickiego włączyć w obręb cmentarza rakowickiego i tym samym złączyć obie części cmentarza w jednolitą całość.

II. Natomiast rozszerzyć i przedłużyć ulicę Prandoty do ulicy Orkana. Na ten cel użyć gruntów gminnych oraz nabyć potrzebne grunty państwowe i spowodować usunięcie znajdujących się tam budowli.

III. Zatwierdzić program oraz kosztorys zamierzonych robót, związanych ze zniesieniem ulicy Modrzewiowej i urządzeniem ul. Prandoty.

IV. Wydatek z tym związany w łącznej kwocie około 275.000 złotych, pokryć z wydatków nadzwyczajnych budżetu na rok 1938/39 — na rozszerzenie cmentarzy. Nr Gosp. Cment. 51/38/A.

Do dyskusji nikt się nie zapisuje. Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala.

Za wnioskiem 49 głosów.

Wstrzymało się 10 głosów.

XXI. Sprawozdanie z działalności Komitetu Rozbudowy m. Krakowa za rok 1937.

Imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej p. Ławnik inż. Dudek Henryk wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Przyjąć do zatwierdzającej wiadomości załączone sprawozdanie z działalności Komitetu Rozbudowy miasta Krakowa za rok 1937. Nr Gosp. Int. 8/38/A.

(Sprawozdanie ogłoszono w „Gazecie Urzędowej" Zarz. M. w stoł. król. m. Krakowie nr 1 z roku 1938 str. 10 i nast.)

W dyskusji zabierają głos radni: dr Czuchajowski, Freund, dr Kuśnierz, Rąb, Stańczyk i dr Szumski oraz Wiceprezydent miasta dr Radzyński i referent wniosku Ławnik inż. Dudek.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący Prezydent miasta dr Mieczysław Kaplicki oddaje przewodnictwo Wiceprezydentowi m. dr Stanisławowi Klimeckiemu, który przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XXII. Zaciągnięcie pożyczek w łącznej kwocie zł w złocie 850.000·— na cele oddłużenia pracowników Gminy st. kr. m. Krakowa.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżet. Rady Miejskiej p. Ławnik Jędrzejewski Rudolf wnosi:

Rada Miejska uchwali:

I. Zaciągnąć imieniem Gminy m. Krakowa na cele oddłużenia pracowników Gminy następujące pożyczki:

1) pożyczkę w wysokości zł w złocie 450.000·— w Komunalnej Kasie Oszczędności miasta Krakowa na warunkach następujących:

a) pożyczka zostanie zaciągnięta na skrypt dłużny,
b) oprocentowanie pożyczki wynosić będzie 6% rocznie z dołu,
c) spłata pożyczonego kapitału nastąpi w przeciągu lat 7, poczynając od dnia 31 lipca 1938 r., w równych amortyzacyjnych ratach miesięcznych,
d) w przypadku zwłoki płacić będzie Gmina m. Krakowa odsetki zwłoki w wysokości 8·4 rocznie,

e) za zobowiązania z tytułu umowy pożyczkowej Gmina m. Krakowa odpowiadać będzie całym swoim majątkiem,

2) pożyczkę w wysokości zł w złocie 400.000·— w Komunalnej Kasie Oszczędności Powiatu Krakowskiego na warunkach następujących:

a) pożyczka zostanie zaciągnięta na skrypt dłużny,
b) oprocentowanie pożyczki wynosić będzie 7% rocznie z dołu,
c) spłata pożyczonego kapitału nastąpi w przeciągu lat 7, poczynając od dnia 1 lipca 1938 roku, w równych amortyzacyjnych ratach miesięcznych,
d) w przypadku zwłoki płacić będzie Gmina m. Krakowa odsetki zwłoki w wysokości 0·4% rocznie,
e) za zobowiązania z tytułu umowy pożyczkowej Gmina m. Krakowa odpowiadać będzie całym swoim majątkiem a nadto na zabezpieczenie tych zobowiązań złoży weksel in bianco, żyrowany przez Elektrownię Miejską w Krakowie, Krakowską Gazownię Miejską oraz Krakowską Miejską Kolej Elektryczną S. A. w Krakowie, z odpowiednią deklaracją.

II. Upoważnić Pana Prezydenta do udzielania z powyższych kwot pożyczek oddłużeniowych pracownikom Gminy stoł. król. m. Krakowa przy zachowaniu następujących zasad:

1) poszczególna pożyczka nie może przekraczać kwoty sześciomiesięcznych poborów brutto,

2) oprocentowanie pożyczek wynosić będzie 4·5% z tym, że różnicę w wysokości odsetek pożyczek zaciągniętych przez Gminę, a pożyczek udzielanych pracownikom przez Gminę, pokryje Gmina z własnych funduszów,

3) spłata pożyczek nastąpi w 84 równych ratach miesięcznych (anuitetach).

W trakcie dyskusji, w której zabierają głos radni: Bator, dr Czuchajowski, dr Kuśnierz, Przybyś, dr Rosenzweig, Siatka i Stempel oraz Prezydent miasta dr Kaplicki, wnosi radny Bator imieniem Klubu Radnych Socjalistycznych poprawkę w tym kierunku, aby pracownicy otrzymali pożyczki oddłużeniowe bez żadnego oprocentowania. Po wyjaśnieniach udzielonych przez Prezydenta miasta dra Kaplickiego i referenta wniosku Ławnika Jędrzejowskiego przewodniczący poddaje pod głosowanie poprawkę radnego Batora, która nie uzyskuje większości, wobec czego Przewodniczący poddaje pod głosowanie wniosek w brzmieniu zgłoszonym przez referenta.

Rada Miejska u c h w a l a wniosek jednogłośnie.

Przewodnictwo obejmuje Prezydent miasta dr Kaplicki i przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XXIII. Spłata zaległych opłat gminnych obligacjami pożyczki konwersyjnej Gminy miasta Krakowa.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżetowej Rady Miejskiej p. Żak Rudolf radny m. wnosi:
Rada Miejska uchwali:

1) Należytości w stałej opłacie wodociągowej, opłacie kanałowej i opłacie za wywóz śmieci i popiołu powstałe po koniec 1935 roku wraz z odsetkami zwłoki mogą być spłacane do dnia 30 czerwca 1938 r. obligacjami 4% pożyczki konwersyjnej Gminy m. Krakowa z roku 1925.

2) Obligacje pożyczki konwersyjnej przyjmowane będą za spłatą należności według imiennej wartości (100 za 100).

3) Spłata należnych opłat obligacjami pożyczki konwersyjnej dopuszczalna jest pod warunkiem jednoczesnego uiszczania gotówką przypadających kosztów egzekucyjnych.

4) Analogiczne zasady stosuje się przy spłacie należytości rozłożonych na raty, przy czym zapłata obligacjami całej zaległości po koniec 1923 r. nie wpływa na zmianę ilości rat ani terminów płatności, ani też ulgowych odsetek zwłoki, a jedynie wysokość raty zmniejszy się proporcjonalnie do zapłaconej zaległości.

5) Imienna wartość obligacji, które płatnik składa na pokrycie należności nie może przekraczać kwoty należnej opłaty wraz z odsetkami.

6) Obligacje pożyczki konwersyjnej posiadać mają wszystkie kupony z niezapadłymi terminami płatności, prócz kuponu bieżącego, który należy obciąć.

W dyskusji zabiera głos radny Stempel i zgłasza następującą poprawkę:

„W ustępie 1) wniosku po słowach „opłacie wodociągowej" dodać słowa „opłacie za nadmiar wody i za zużytą wodę".

Przewodniczący poddaje wniosek referenta wraz z poprawką radnego Stempla pod głosowanie.

Rada Miejska u c h w a l a jednomyślnie, przy 10 głosach wstrzymujących się.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XXIV. Ulgi w stałej opłacie wodociągowej i kanałowej dla tanich małych domów mieszkalnych.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo - budżetowej Rady Miejskiej p. Żak Rudolf, radny m. wnosi:
Rada Miejska uchwali:

W związku z uchwałą Rady Miejskiej z dnia 1 czerwca 1933 r. oraz z dnia 27 lutego 1936 r. zniża się małym tanim domom mieszkalnym wybudowanym po 1 stycznia 1933 r. na przeciąg 3 lat tj. do końca 1940 r. stałą opłatę wodociągową i opłatę kanałową o 50%. Zniżka ta wchodzi w życie od dn. 1 stycznia 1938 r. a przy domach wybudowanych po 1 stycznia 1938 r. od chwili wydania zezwolenia na zamieszkanie.

Do dyskusji nikt się nie zapisuje. Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska u c h w a l a wniosek jednogłośnie.

Radny Żak wnosi o zwolnienie referentów wniosków, zamieszczonych w punktach XXVI i XXVII od wygłoszenia referatów i przyjęcie wniosków e n b l o c.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.
Rada Miejska u c h w a l a wniosek jednogłośnie.
(Punkt XXV zdjęto z porządku obrad).

XXVI. Ogólny i szczegółowy plan zabudowania obszaru ograniczonego osiami ulic: Dunajewskiego, Karmelicką, Batorego, Łobzowską, Biskupią, Asnyka i Basztową do przedłużenia ul. Dunajewskiego.

I. Stosownie do ogłoszenia z dnia 20 października 1937 r. o przystąpieniu do sporządzenia ogólnego i szczegółowego planu zabudowania oraz do zmiany prawomocnych planów zabudowania na obszarze, ograniczonym osiami ulic Dunajewskiego, Karmelicką, Batorego, Łobzowską, Biskupią, Asnyka i Basztową do przedłużenia ul. Dunajewskiego w Krakowie, na podstawie art. 29 i 51 rozp. Prez. R. P. z dnia 16/II 1938 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202) zmienionego ustawą z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405) uchwala się: Linię regulacyjną i frontową linię zabudowania narożnika ul. Garbarskiej i Dunajewskiego oznaczoną literami a-b-c-d i linią ciągłą czerwoną na planie sporządzonym przez Wydział Budowlany — Oddział Zabudowy miasta z dnia 20 listopada 1937 r. do Nr Bud. Pl. Zab. 237/F. — Plan ten stanowiący integralną część niniejszej uchwały winien być wyłożony do przeglądu publicznego na przeciąg 2-ch tygodni, najpóźniej w ciągu 30 dni po zapadnięciu niniejszej uchwały.

II. Zgodnie z opinią Rady Artystycznej i Komisji Plantacyjnej Zarządu Miejskiego z dnia 15 listopada 1937 r. zatwierdza się linię regulacyjną skweru koło Rejtana według wymienionego wyżej planu zabudowania sporządzonego przez Wydział Budowlany — Oddział zabudowy do Nr Bud. Pl. Zab. 237/F. (Nr Bud. Pl. Zab. 237/E).

XXVII. Ogólny i Szczegółowy plan zabudowania obszaru ograniczonego ulicami: Grzegórzecką, Chodkiewicza, Wiślisko, do Grzegórzeckiej w Dz. XIX Grzegórzki w Krakowie.

Stosownie do ogłoszenia z dnia 23/VI 1937 r. do L. Pl. Zab. 116/37/D Nr LXXXII/II/2 o przystąpieniu do sporządzenia ogólnego i szczegółowego planu zabudowania, oraz zmiany prawomocnych planów zabudowania na obszarze ograniczonym ulicami: Wiślisko, wschodnią granicą cmentarza izraelickiego, północną granicą kolei lokalnej Kraków—Kocmyrzów, zachodnią granicą parceli, budowlanej oznaczonej lkat 219, oraz ulicą Grzegórzecką Dz. XIX Grzegórzki, na podstawie art. 29 i 51 rozp. Prez. R. P. z dnia 16/II 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202 w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405,

a) reasumuje się uchwały Sekcji I i II Rady Miejskiej działającej imieniem Rady Miejskiej z dnia 16 września 1910 r., Rady Miejskiej z dnia 9 listopada 1911 r. L. 4513/1912/Bb, Rady Miejskiej z dnia 7/III 1912 r. L. 7517/1912/Bb, dotyczące planów regulacyjnych na części wyżej wymienionej obszaru ograniczonej ul. Grzegórzecką, ul. Chodkiewicza, ul. Wiślisko do ul. Grzegórzeckiej. Granice wyżej wymienionego obszaru oznaczono na załączonym planie Wydziału Budowlanego Zarządu Miejskiego Oddział Zabudowy Miasta z dnia 22 listopada 1937 r. linią kreskowaną niebieską i literami A, B, C,

b) uchwala się ogólny i szczegółowy plan zabudowania części tegoż obszaru ograniczonej ul. Grzegórzecką, ul. Chodkiewicza, ul. Wiślisko, do ul. Grzegórzeckiej jak oznaczone na załączonym planie.

Plan ten stanowiący integralną część niniejszej uchwały winien być wyłożony do przeglądu publicznego na przeciąg 2-ch tygodni najpóźniej w ciągu 30 dni od dnia powzięcia niniejszej uchwały.

(Nr Bud. Pl. Zab. 233/37/G).

XXVIII. Rozpatrzenie zarzutów w sprawie ogólnego i szczegółowego planu zabudowania obszaru ograniczonego ul. J. Lea, Gnieźnieńską, Podchorążych, granicą gruntów wojsk. przedłużeniem ul. B. Głowackiego, ul. Jadwigi z Łobzowa, linią przechodzącą przez parcele lkat 269, 354/2, 354/3, 420/1, 419/1.

Imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej p. Ławnik inż. Dudek Henryk wnosi:

Rada Miejska uchwali:

W myśl art. 29 i 32 rozp. Prez. R. P. z dnia 16/II 1928 o prawie budowl. i zab. osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) zmienionego ustawą z dnia 14/VII 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) po rozpatrzeniu zarzutów:

1) p. p. Andrzeja i Anieli Trzasków z dnia 31/XII 1937,

2) p. Stefanii Biesiadeckiej z dnia 17/I 1938 r. przeciw ogólnemu i szczegółowemu planowi zabudowania obszaru ograniczonego ul. J. Lea, Gnieźnieńską, Podchorążych, granicą gruntów wojsk. przedłużeniem ul. B. Głowackiego ul. J. z Łobzowa, linią przechodzącą przez parcelę lkat. 269, 354/3, 420/1, 419/1, w Krakowie uchwalonemu przez Radę Miejską z dnia 2/XII 1937 r.

1) nie uwzględnić zarzutów p. p. Andrzeja i Anieli Trzasków z dnia 31/XII 1937 r. dotyczących przeprowadzenia przedłużenia ulicy B. Głowackiego poprzez działki lkat. 354/3, 345/ 435, stanowiące własność wyżej wymienionych,

2) nie uwzględnić zarzutu p. Stefanii Biesiadeckiej z dnia 17 I 1938 r. dotyczącego planu zabudowania gruntów obj. lwh. 529 ks. gr. gm. kat. Kraków w Dz XVI w Krakowie.

Wszystkie punkty uchwały Rady Miejskiej z dnia 2 XII 1937 r. pozostają bez zmiany.

(Nr. Bud. Pl. Zab. 1/38/F).

Przewodniczący poddaje wnioski XXVI i XXVII pod głosowanie.

Rada Miejska wnioski u c h w a l a jednomyślnie, przy 10 głosach wstrzymujących się.

Przewodniczący udziela głosu radnemu Stańczykowi, który po dłuższym przemówieniu zgłasza imieniem Klubu Radnych Socjalistycznych następującą deklarację:

„W dniu 10 grudnia 1938 r. upłynie pięć lat od daty ostatnich wyborów do Rady m. Krakowa i wobec upływu kadencji ludność miasta naszego powinna być wezwana do nowych wyborów samorządowych.

„Tymczasem w dniu 22 stycznia 1938 r. Rada Ministrów uchwaliła projekt ustawy o wyborze radnych w sześciu największych miastach Polski, który to projekt likwiduje równość prawa wyborczego, przywracając jednocześnie kurie wyborcze, zlikwidowane na obszarze

byłej Galicji dopiero niedawno, bo ustawą samorządową z dnia 23 marca 1933 r.".

„40% radnych, czyli w Krakowie 30 radnych na ogólną liczbę 76, pochodzić ma z kurii, reprezentujących izby adwokackie, notarialne, aptekarskie, inżynierskie, lekarsko-dentystyczne, przemysłowo-handlowe i rzemieślnicze, dalej stowarzyszenia właścicieli nieruchomości oraz organizacje zawodowe pracownicze".

„Pomijając wątpliwej wartości przywilej podwójnego prawa wyborczego dla członków pracowniczych związków zawodowych, ludność pracująca naszego miasta widzi w projekcie wyborczym zamach na równość prawa wyborczego i wogóle na równość praw obywatelskich, która jest fundamentem nowoczesnej państwowości demokratycznej".

„Swemu zaniepokojeniu ludność pracująca miasta Krakowa dała wyraz w rozlicznych uchwałach zebrań i stowarzyszeń robotniczych a także w rezolucji wiecu ludowego w dniu 13 lutego 1938 r.

„Oburzenie ludności potęguje pewna okoliczność, iż zamach na równość prawa wyborczego następuje właśnie w tym momencie, w którym cała ludność kraju z wielką energią prowadzi walkę o przywrócenie 5-cio przymiotnikowego prawa głosowania do Sejmu i Senatu.

„Rada Miejska prastarego naszego miasta nie może nie zabrać głosu w sprawie dotyczącej samych podstaw ustrojowych samorządu Krakowa.

„Samorząd ten musi pozostać w Polsce oparty na zasadach powszechności i równości praw i obowiązków".

Przewodniczący udziela głosu radnemu dr Czuchajowskiemu, który po przemówieniu zgłasza imieniem Klubu Radzieckiego Pracy Gospodarczej i Chrześcijańsko - Społecznego Klubu Radzieckiego następującą deklarację:

„Wobec faktu, że żaden z organów ustrojowych krakowskiego samorządu miejskiego nie miał sposobności wypowiedzieć się na podstawie praktycznych doświadczeń oraz znajomości miejscowych stosunków o wniesionym przez Rząd do Sejmu projekcie ustawy w sprawie wyboru radnych w sześciu miastach (druk sejmowy nr 645), przeto Rada miasta Krakowa, jako jedna z rad miejskich wybranych na podstawie ustawy z 23 marca 1933 r. i funkcjonująca normalnie przez pełne cztery lata uważa za wskazane stwierdzić, że:

1) projekt rządowy ustawy w sprawie wyboru radnych w sześciu miastach, jako zawierający pewne braki nie powinien w obecnym jego brzmieniu stać się ustawą,

2) z tego projektu zasługuje na rozważenie pomysł wprowadzenia do rad miejskich przedstawicieli sfer gospodarczych i świata pracy,

3) wyraża przekonanie, że organy ustawodawcze Rzeczypospolitej uwzględnią przy pracy nad tym projektem te wszystkie momenty, które muszą być zrealizowane, jeżeli Rady Miejskie mają być istotną reprezentacją ogółu obywateli zdatną do spokojnego i sprawnego pełnienia swych funkcyj".

Przewodniczący udziela głosu radnemu dr Kuśnierzowi, który imieniem Polskiego Bloku Obrony Chrześcijańskiego Krakowa oświadcza się przeciwko projektowi nowej ordynacji.

Radny dr Zimmermann imieniem Żydowsko-narodowego Klubu Radzieckiego oraz radny Freund imieniem Klubu Radnych Żydowskich oświadczają się także przeciwko projektowi.

Przewodniczący oznajmia, iż zgłoszone deklaracje przedłoży właściwym czynnikom, po czym powiadamia że Klub Pracy Gospodarczej złożył do rąk Przewodniczącego następujący wniosek nagły:

Rada Miejska uchwali:

„Zwrócić się do władz centralnych w Warszawie oraz Sejmu i Senatu z prośbą o przyznanie koniecznych kredytów potrzebnych:

1) na dokończenie robót około t. zw. węzła ludwinowskiego,

2) na wykonanie przedłużenia mostu w Dębnikach,

3) na kontynuowanie robót ochronnych na przestrzeni Skałka — Most Zwierzyniecki,

4) na przeprowadzenie robót około urządzeń końcowych kolektorów,

5) na regulację Białuchy,

6) na obwałowanie prawego brzegu Wisły do Bodzowa do Skały Twardowskiego".

Po przemówieniu radnego dra Kwiecińskiego, który uzasadnił nagłość wniosku Rada Miejska nagłość przyjęła, po czym Przewodniczący poddaje pod głosowanie sam wniosek.

Rada Miejska u c h w a l a jednogłośnie.

Przewodniczący zawiadamia, że wniosek Klubu Radnych socjalistycznych w sprawie zatrudnienia bezrobotnych przekazuje do regulaminowego traktowania i zamyka posiedzenie o godz. 22-giej.

24.

Sprawozdania z posiedzeń Magistratu, Komisyj Rady Miejskiej i Zarządu Miejskiego.

W dniach 21, 22, 24 i 28 lutego oraz 4, 7, 10, 12, 14 i 18 marca 1938 r. odbyły się posiedzenia Rady Artystycznej i Podkomisji tejże Rady, na których rozpatrzono projekt usytuowania pomnika dra Józefa Dietla oraz szereg projektów, dotyczących zabudowania miasta i wzniesienia budynków wzgl. urządzeń związanych z budynkami.

—

W dniu 21 lutego 1938 r. odbyło się w sali Dietla na Ratuszu pod przewodnictwem p. Wiceprezydenta m. dra Rudolfa Radzyńskiego posiedzenie Podkomisji dla Zakładu Czyszczenia Miasta Komisji Z. M. dla Przedsiębiorstw miejskich, na którym uchwalono zakupić we firmie „Stomil" 77 szt. opon i 48 szt. dętek samochodowych dla potrzeb Zakładu Czyszcz. M.

—

W dniu 28 lutego 1938 r. odbyło się w sali Dietla na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Henryka Dudeka posiedzenie Podkomisji dla Miejskich Wodociągów i Kanalizacji Komisji Z. M. dla Przedsiębiorstw miejskich, na którym uchwalono przystąpić do budowy

odkwaszalni przy zakładzie pomp w Bielanach wraz z potrzebnym urządzeniem.

W dniu 1 marca 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika dra Piotra Florczyka posiedzenie Komisji Finansowo-budżetowej R. M., na którym uchwalono: zniżyć stałą opłatę wodociągową i opłatę kanałową o 50% na przeciąg 3-ch lat małym tanim domom mieszkalnym wybudowanym po 1-szym stycznia 1933 r., przyjmować obligacje 4% pożyczki konwersyjnej Gminy m. Krakowa z r. 1925 według nominanej wartości na pokrycie należytości w stałej opłacie wodociągowej, opłacie kanałowej i opłacie za wywóz śmieci i popiołu powstałe po koniec 1935 r. wraz z odsetkami zwłoki do dnia 30 czerwca 1938 r., zaciągnąć na cele oddłużenia pracowników Gminy pożyczkę złotych w złocie 450.000·— w Komunalnej Kasie Oszczędności miasta Krakowa i pożyczkę złotych w złocie 400.000·— w Komunalnej Kasie Oszczędności Powiatu Krakowskiego oraz odpisać z tytułu nieściągalności szereg zaległości czynszowych.

W dniu 4 marca 1938 r. odbyło się pod przewodnictwem p. Wiceprezydenta dra Rupolfa Radzyńskiego objazdowe zebranie Komisji Zabudowy Miasta łącznie z Podkomisją Rady Artystycznej na którym rozpatrzono: plan zabudowania bloku przy placu Wolnica, plan zabudowania wylotu Alei Focha do ulicy Król. Jadwigi, plan zabudowania wylotu ulicy Król. Jadwigi do ulicy Tadeusza Kościuszki, plan zabudowania bloku ograniczonego ulicami Krupniczą, Dolnych Młynów, Rajską i Szujskiego.

W dniu 10 marca 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem Wiceprez. dra Rudolfa Radzyńskiego posiedzenie Komisji Gospodarczej Rady m., na którym uchwalono budowę odkwaszalni przy zakładzie pomp w Bielanach wraz z potrzebnym urządzeniem, zamianę gruntu gm. przy ulicy Żuławskiego za grunt p. Burzyńskiej przy ul. Krowoderskiej, zamianę gruntów gm. przy ul. Popiela za grunty Zgromadzenia SS. Miłosierdzia przy ul. Wybickiego oraz zmianę prawa zabudowy dla Tow. Szkoły Rzemiosł.

Dnia 10 marca 1938 r. odbyło się w Sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem Wiceprezydenta miasta dra Rudolfa Radzyńskiego posiedzenie Komitetu Rozbudowy m. Krakowa na którym uchwalono wnieść do Centrali Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie memoriał o podwyższenie kontyngentu kredytów budowlanych dla miasta Krakowa na r. 1938 do kwoty 2,000.000 zł tj. do kwoty faktycznie zgłoszonego zapotrzebowania oraz o wydatne obniżenie oprocentowania pożyczek budowlanych, zamknąć z dniem 1 kwietnia 1938 r. termin do wnoszenia podań o pożyczki budowlane.

25.
RUCH SŁUŻBOWY
w miesiącu lutym 1938 r.

Przeniesienia w stan spoczynku.

Capik Piotr, sierżant M. Straży pożarnej z dniem 28/II 1938 r.

Zwolnienia i rezygnacje.

Mgr Karpiński Jan, prow. referent W. Fin. zrezygnował z dniem 28/II 1938 r.

Przyjęcia.

1) Madejski Marian, kontr. prac. umysł. W. Bud. od onia 5/I 1938 r.
2) Gawalewicz Adolf kontr. urzędnik W. Ośw. od dnia 1/II 1938 r.
3) Kosobudzka Jadwiga kontr. urzędnik Elektr. od dnia 3/II 1938 r.
4) Nenyczko Maria kontr. urzędnik W. Bud. od dnia 15/II 1938 r.

Pensje wdowie.

1) Gryniewicz Helena, wdowa po maszyniście od dnia 1/II 1938 r.
2) Duljan Marianna, wdowa po niż. prac. od dnia 1/II 1938 r.
3) Dylska Maria, wdowa po maszyniście od dnia 1/II 1938 r.
4) Maziarska Emilia, wdowa po nacz. kancel od dnia 1/II 1938 r.

Zmarli:

w czynnej służbie

1) Gryniewicz Stanisław, maszynista Rzeźni 18/I 1938 r.
2) Sowiński Kazimierz, drogomistrz W. Bud. 26/II 1938 r.

emeryci:

1) Kulpiński Stanisław, motorowy M. Wodoc. 11/II 1938 r.
2) Uroda Władysław, st. ogniomistrz Straż. poż. 20/II 1938 r.
3) Benisz Jan, niższy pracownik Zarz. m. 22/II 1938 r.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich za luty 1938 r.

Elektrownia Miejska.

W ciągu lutego 1938 r. wyprodukowano i zakupiono w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla w Jaworznie, 3,810.060 kWh energii elektrycznej.

W okresie tym przybyło nowych konsumentów 661, ubyło natomiast 408 tak, że przyrost wynosi 253 konsumentów.

Latarni orientacyjnych zainstalowano 37.

W zakresie robót inwestycyjnych sieci rozpoczęto montaż stacji transformatorowej w Wapienniku Libana i Ehrenpreisa przy ulicy Swoszowickiej, montaż stacji transformatorowej w Monopolu Tytoniowym w Czyżynach oraz w Polskich Zakładach Garbarskich przy ulicy Swobody. Ułożono kabel wysokiego napięcia do Monopolu Tytoniowego w Czyżynach na długości 3.677·50 m.

W dziale robót budowlanych prowadzono konserwację kotłów oraz wykonano drobne roboty konserwacji budynków.

W dziale ruchu wyczyszczono z kamienia kotłowego kocioł V-ty, ustawiono na rozdzielni nową tablicę sygnalizacyjną i kontrolną dla stacji transformatorowej 15/5 kV oraz ukończono roboty przy naprawie obmurza kotła I-go.

W dziale propagandy przeprowadzono w lokalu propagandowym 6 pokazów elektrycznego gotowania, w których uczestniczyło 90 konsumentów. Ponadto zaznajomiono na 4-ch wykładach 160 uczenic szkół powszechnych i zawodowych z praktycznym stosowaniem elektryczności w gospodarstwie domowym.

Gazownia Miejska.

W ciągu lutego 1938 r. wyprodukowano: gazu 905.110 m³, koksu 1.260.200 kg, smoły 100.800 kg, amoniaku 11.685 kg.

W okresie tym sprzedano: gazu 643.122 m³, koksu 979.500 kg, smoły 55.931 kg, amoniaku 13.355 kg.

Gazomierzy ustawiono 245, a odjęto 211. Stan gazomierzy u konsumentów dn. 28/II 1938 17.386.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W ciągu lutego 1938 r. na terenie ujęcia wodociągu w Bielanach wykonywano prace porządkowe przy ogrodzeniu i przy naprawie kolejki.

Pracownia badawcza wykonała 126 analiz chemicznych i 175 badań bakteriologicznych wody.

Na sieci wodociągowej wykonano 3 nowe połączenia domowe, 22 naprawy uszkodzonych rurociągów, 102 naprawy uzbrojeń sieci i 14 napraw połączeń domowych.

Na sieci kanałowej wykonano 17 mb sztolni kanałowej w ul. Ks. Józefa i 2 nowe połączenia domowe. Wyczyszczono 1.087 wodościeków, 8.540 mb rowów i 70 syfonów oraz spuszczono 27 zatopionych wodościeków.

W pracowni naprawiono 144 wodomierze, zalegalizowano 136, wstawiono do nowych instalacyj 9, wymieniono 274.

Prowadzono w dalszym ciągu drobne remonty w biurach i objektach, przeróbkę centrali telefonicznej i instalację dystrybutora benzynowego.

Wypompowano 580.440 m³ wody, zużyto 579.619 m³ to jest średnio dziennie 20.701 m³, czyli na 1 mieszkańca w dobie 82·8 litrów.

Rzeźnia i Targowice Miejskie.

Gatunek zwierząt	Spędzono a) na centr. targowicę bydlęcą	Doprowadzono do miejsk. rzeźni: z targowicy	bezpośrednio	Razem poddano ubojowi	Dowieziono mięsa z prowincji: gatunek	kg.
	s z t u k					
woły	146	108	29	137	wołowe	48.390
krowy	531	369	84	453	cielęce	51.530
buhaje	872	807	15	822		
jałówki	660	558	12	570	wieprzowe	44 553
razem bydła grub.	2.290	1.842	140	1.982	baranie	90
cielęta	2.579	2.495	207	2.702	wędliny	10.332
trzoda chlewna	4.583	4.372	631*	5.003**	słonina	100
owce	3	—	—	—		
	b) na targowicę hodowlaną	koni		486	smalec	—
		świń bekonowych		2.872	sadło	100
konie	987	*nadto 3 prosięta wagi do 20 kg.			podrób	7.345
trzoda chlewna	504	** w tym 557 na eksport do Niemiec.			razem	162.440

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 840 słupków lodu po 25 kg i 1.600 słupków lodu p 12½ kg.

W Kafilerii wyprodukowano 2.265 kg mączki mięsno-kostnej i 630 kg tłuszczów dla celów przemysłowych.

W miesiącu lutym przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn: w zakresie własnym przeprowadzono remont generatora lodu, remont sprężarki amoniakalnej, chłodnika powietrza Raschiga nr 1, pomp solankowych i wodnych i wózków na przewóz mięsa t. zw. berlinek.

Firmy prywatne wykonały remont filtra odżelaziającego na wieży ciśnień, remont pojazdów kolejki górnej na halach uboju i pokrycia generatora lodu z desek sosnowych.

Zakład Czyszczenia M.

W ciągu lutego 1938 r. skropiono 433.500 m², zmyto 39.750 m², wygumowano 910.800 m² powierzchni jezdni, ulic i placów. Na powyższy cel zużyto 788.400 litrów wody. Zamieciono 1,549.800 m² ulic i placów. Wywieziono błota 2.082 m³, zmiotków ulicznych 776 m³, śniegu 9.504 m³, popiołu i śmieci domowych 52.613 skrzynek oraz 272·5 m³ nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne Zakładu Czyszczenia Miasta wykonały przy własnym taborze samochodowym 16 remontów małych i 258 drobnych napraw. Przy samochodach innych instytucyj miejskich 1 remont główny, 1 średni, 7 małych i 14 drobnych napraw.

RUCH BUDOWLANY.

W ciągu lutego 1938 r. wydano 25 pozwoleń budowlanych, w czym na budowę nowych domów parterowych 1, jednopiętrowych 1, dwupiętrowych 2, na dobudowę 1, na przebudowy: a) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 2, b) portali sklepowysh 9, c) na wewnętrzne adaptacje 4, d) ogrodzeń realności 2, e) na budowę budynku gospodarczego 1 i na budynki przemysłowe 2.

W czasie powyższym wydano 11 pozwoleń na zamieszkanie względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów jednopiętrowych 7, dwupiętrowych 1, trzechpiętrowych 2 i na dobudowę 1.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 35.090 m^3.

Ponadto wykonano w 1 realności przebudowę ustępów wolnospadowych na ciepłe spłukiwane, w 2-ch realnościach wewnętrzne adaptacje, 3 portale sklepowe, 1 budowę kiosku i 1 bud. prowiz. przechowalni kajaków.

Zmiany w stanie posiadania realności w Krakowie we wrześniu 1937 r.

I. Przez kontrakt kupna.

1. Rolę lwh 37/5V przy ul. Żuławskiego nabyli po połowie Chiel Eljukin 2-im i Szewa Brühandowie od Gminy miasta Krakowa, za cenę 34.930 złotych.

2. Część ($^1/_9$) domu parterowego przy ul. Kobierzyńskiej l. or. 33, l. spis. 174/X nabyła Bronisława Borzyńska od Eleonory Szafarskiej, za cenę 1.450 zł.

3. Rolę lwh 584/XIX przy ul. Grunwaldzkiej bocznej nabył Stanisław Rzepa od Ofic. Spółki Mieszkaniowej, za cenę 732.20 złotych.

4. Dom parterowy przy ul. Grunwaldzkiej bocznej l. or. 7, l. spis. 382/XIX nabyła Janina Kazimiera 2-im Rzepowa od Stanisława Rzepy, za cenę 26.500 złotych.

5. Ogród lwh 340/V przy ul. Warszawskiej nabyli po połowie Chiel Eljukin 2-im i Szewa Brühandowie od Dawida Eliasza 2-im i Anny Wolfów oraz Abrahama i Rozalii Frühaufów, za cenę 39.000 złotych.

6. Grunt wydzielony z lwh 1/VIII a przydzielony do lwh 63/VIII przy ul. Skałecznej nabył Konwent OO. Paulinów od Gminy miasta Krakowa, za cenę 1.150·50 złotych.

7. Część ($^1/_4$) drogi lwh 701/XIII i parcelę lwh 698/XIII przy ul. Królowej Jadwigi nabyła Helena Fryczowa od Janiny Wawrzusiakowej, za łączną cenę 6.000 złotych.

8. Rolę lwh 1131/XXI przy ul. Gromadzkiej nabyli Michał i Barbara Więcławowie po ($^1/_4$) oraz Feliks Ciuba ($^1/_2$) od Franciszka i Zofii Ziembów, za cenę 2.150 złotych.

9. Rolę lwh 942/XXI przy ul. Niwy nabyła Maria Kłodowska od Władysława Olmana, za cenę 2.200 zł.

10. Dom czteropiętrowy przy Al. Słowackiego l. or. 37, l. spis. 327/V nabyli po połowie Wolf i Hinda Rubinowie od Racheli Fiszmanowej i Salomei Natowiczowej, za cenę 270.000 złotych.

11. Parcelę lwh 313/XVIII przy ul. Osiedle Oficerskie nabył Henryk Kowalowski od Ofic. Spółki Mieszkaniowej za cenę 1.103 złotych.

12. Pastwisko lwh 1155/XVII przy ul. Mazowieckiej nabyli po połowie Dr Wojciech i Jadwiga Miłkowscy od Gminy miasta Krakowa, za cenę 7,809 złotych.

13. Rolę lwh 380/XVIII przy Al. 29 Listopada nabyła Gmina miasta Krakowa od Róży Morawskiej, za cenę 10.179 złotych.

14. Łąkę lwh 349/XII przy ul. Morawskiego nabyli po połowie dr Alfred i Janina Jendlowie od Róży Morawskiej, za cenę 16.000 złotych.

15. Ogród wydzielony z lwh 374/XV a przydzielony do lwh 835/XV przy ul. Kazimierza Wielkiego nabyli po połowie arch. Henryk Jakubowicz i inż. Saul Wexner od Jana Worytkiewicza, za cenę 22.000 złotych.

16. Rolę lwh 1156/XVII przy ul. Pod Fortem nabył Józef Mąsior od Marii Rajtar, za cenę 500 złotych.

17. Rolę lwh 1345/XXII przy ul. Wadowickiej bocznej nabyła Helena Machnikowa od Wilhelminy Leowej, za cenę 8.150 złotych.

18. Dom jednopiętrowy przy ul. Węgierskiej l. or. 8 l. spis. 387/XXII nabyła Florentyna Kisielewska od Kom. Kasy Oszczędności m. Krakowa, za cenę 40.500 zł.

19. Grunt lwh 493/X przy ul. Mieszczańskiej nabyła Gmina miasta Krakowa od Stefanii Rusinkowej, za cenę 100 złotych.

20. Dom trzechpiętrowy przy ul. Żuławskiego l. or. 11 l. spis. 324/V nabyli Helena Meiselsowa ($^1/_2$), zaś po ($^1/_4$) dr Oskar i Elza Isenbergowie od Chiela Eljukina 2im i Szewy Brühandów, za cenę 175.000 zł.

21. Dom dwupiętrowy przy ul. Traugutta l. or. 20 l. spis. 153/XXII nabyli po połowie Walenty i Balbina Murdzeńscy od Antoniny Jonasowej, za cenę 48.000 zł.

22. Rolę lwh 121/XIX przy ul. Rzeźniczej nabyli po połowie Jakub i Estera Ryfka 2im Sternowie od Marii Manberowej i Rafała Scharfa, za cenę 9.500 zł.

23. Rolę lwh 1346/XXII przy ul. Wodnej nabyła Gmina miasta Krakowa od Heleny Lutowieckiej, za koszta urządzenia ulicy.

24. Część ($^1/_4$) roli lwh 1161/XXII przy ul. Czyżówka nabyła Emilia Glanowska od Franciszka Glanowskiego, za cenę 1.190 złotych.

25. Ogród lwh 618/IV przy ul. Wenecja nabył Leon Mroczka od Wandy Pawlikowskiej, Karoliny Wächtlerowej, Józefy Abramowiczównej i Kazimiery Żuławskiej, za cenę 26.500 złotych.

26. Ogród lwh. 619/IV przy ul. Wenecja nabyła Janina Nowakowska od Wandy Pawlikowskiej, Karoliny Wächtlerowej, Józefy Abramowiczównej i Kazimiery Żuławskiej, za cenę 22.000 złotych.

27. Część ($^1/_4$) ogrodu lwh 762/XVII przy ul. Racławickiej nabył Albin Kleinman od Anny Bachner, za cenę 6.500 złotych.

28. Ogród lwh 727/VIII przy ul. Skawińskiej bocznej nabyła Rafaela (Ela) Fraenklowa od Leona Fraenkla, za cenę 24.000 złotych.

29. Część ($^3/_{70}$) domu jednopiętrowego przy ulicy Czarnowiejskiej l. or. 71 l. spis. 143/XV nabyła Dobe Rosenzweig od Stefanii Langerowej, za cenę 700 zł.

30. Parcelę lwh 834/XV przy ul. J. Lea nabyła Ska „Silwana“ Eksport i przem. drzewny Ska z o. o.

w Krakowie od Anny, Leonarda, Stanisława i Adama Makowskich, za cenę 42.750 złotych.

31. Część ($^{3}/_{40}$) domu dwupiętrowego przy ulicy Zamojskiego l. or. 35, l. spis. 398/XXII nabyła Stanisława Pacułowa od Stefanii Sieczkowskiej, za cenę 6.000 złotych.

32. Dom czteropiętrowy przy ul. J. Lea l. or. 9b, l. spis. 470/XV nabył dr Jerzy Gałecki od Hirscha Kannera, za cenę 175.000 złotych.

33. Ogród lwh 376/V przy ul. Sereno Fenna F-ma Fabryka Wyr. Szamot. i Fajansowych S. A. w Skawinie od Bolesławy Krowickiej, za cenę 79.000 złotych.

34. Dom jednopiętrowy przy ul. Na Ustroniu l. or. 17, l. spis. 114/X nabyli po połowie Marian i Katarzyna Wilkowiczowie od Michaliny Sokołowskiej, za cenę 22.000 złotych.

35. Rolę lwh 492/X przy ul. Kapelanka nabyła Anna Sadowska od Marii Szybowskiej, za cenę 4.605·60 zł.

36. Rolę lwh 780/XVI przy ul. Łącznej nabył Andrzej Wójcik od Wojciecha Wójcika, za cenę 5.000 zł.

37. Dom jednopiętrowy przy ul. Zielnej bocznej l. or. 16, l. spis. 206/X nabyła Irena Czesława Olga 3-im. Sierosławska od dr Julii Filowej za cenę 45.000 zł.

38. Części ($^{1}/_{2}$) ról lwh: 149, 764 i 765/XXI przy ul. Golikówka nabyła Maria Górowa od Franciszka Włodarczyka, za łączną cenę 400 złotych.

39. Część ($^{18}/_{92}$) parceli lwh 367/V przy ul. Pawiej bocznej oraz parcelę lwh 370/V przy tejże ulicy nabyły po połowie Rachela Fiszman i Salomea Natowicz od Jana Żeleńskiego, za łączną cenę 43.000 zł.

40. Dom trzechpiętrowy przy ul. Mazowieckiej l. or. 28 a, l. spis. 536/XVII nabył Jan Lepiarczyk od Izaaka Amstera i Salomona Jonklera, za cenę 104.500 zł.

41. Część ($^{1}/_{2}$) domu trzechpiętrowego przy ulicy Kalwaryjskiej l. or. 29, l. spis. 248/XXII nabyli po ($^{1}/_{4}$) Zelman i Ruchla Zyngerowie od Amalii Brennerowej, za cenę 20.000 złotych.

42. Ogród lwh 409/VI przy ul. św. Łazarza nabyła Małka Kremlerowa od dr Rudolfa i Matyldy Frommerów, za cenę 13.500 złotych.

43. Rolę lwh 1154/XVII przy ul. Droga nad Sudołem nabyli Maksymilian i Karolina Kwastowie od Marii Lowasowej, za cenę 2.000 złotych.

44. Część ($^{2}/_{12}$) domu parterowego przy ul. J. Lea l. or. 112, l. spis. 66/XVI nabyli po ($^{1}/_{2}$) Marceli Garlak i Ludwik Solecki od Zofii z Tomsów Buczakowej, za cenę 2.000 złotych.

45. Część ($^{4}/_{24}$) domu parterowego przy ul. J. Lea l. or. 112, l. spis. 66/XVI nabyli po ($^{1}/_{24}$) Marceli Garlak, Ludwik Solecki oraz Florian i Maria Łabudzcy od Jana Tomsy, za cenę 2.700 złotych.

46. Część (2/3) roli lwh 95/XXI przy ul. Gromadzkiej nabyła Helena Puchalska od Janiny i Władysławy Kosteckiej, za cenę 400 złotych.

47. Rolę lwh 1126/XXI przy ul. Golikówka nabył Wojciech Chwaja od Andrzeja Króla i Julii Szczyrbak vel Szczerba zam. Królowej, za cenę 400 złotych.

48. Dom parterowy przy ul. Golikówka l. or. 11, l. spis. 153/XXI nabyła Maria Firkowa od Andrzeja Króla i Julii Szczyrbak vel Szczerba zam. Królowej, za cenę 900 złotych.

49. Rolę lwh 458/XXI przy ul. Sarmackiej nabył Franciszek Sawicki od Michała Cara, za cenę 350 zł.

50. Ogród lwh 355 /XI przy ul. Szwedzkiej bocznej nabyli po połowie Stanisław i Anna Florkowscy od od Franciszki Kostołowskiej, za cenę 9.500 złotych.

51. Części: ($^{4}/_{1032}$) parceli lwh 366/XVIII przy ul. Langiewicza oraz ($^{170}/_{4051}$) drogi lwh 367/VIII i parcelę lwh 379/VIII przy tejże ulicy nabył Władysław Rachwalski od Heleny Bobakowej, za łączną cenę 4.975 zł.

52. Część ($^{514}/_{5184}$) domu dwupiętrowego przy ul. św. Agnieszki l. or. 1, l. spis. 54/VII nabyli po ($^{257}/_{5184}$) Izrael i Matylda Birnbaumowie od Izraela Mozesa 2-im i Pesli vel Poli Wolfgangów oraz Józefa Wolfa 2-im Wechslera, za cenę 7.124.80 złotych.

53. Rolę lwh 1153/XVII przy ul. Pod Fortem nabył Henryk Krotofil od Józefa Worytkiewicza, za cenę 3.750 złotych.

54. Rolę lwh 1157/XVII przy ul. Pod Fortem nabył Julian Kluba od Karoliny Chochołowej, Ludwika i Mariana Grabowskich, Franciszki Kramarzowej, Katarzyny Skorkowej, Agnieszki Więckowej, Józefy Prochukowej oraz Kazimiery, Marii i Michała Sowów, za cenę 12.500 złotych.

55. Dom parterowy przy ul. Król. Jadwigi l. or. 56, l. spis. 160/XIII oraz część ($^{1}/_{2}$) ogrodu lwh 520/XIII przy tejże ulicy nabyła Anna Libicka od Jana i Kazimiery Kuśnierzów, za cenę 4.000 złotych.

56. Pastwisko lwh 1128/XXI przy ul. Sarmackiej nabył Hugon Roszkiewicz od dr Fryderyki Jeżower, Pauliny, Pawła, Zygfryda Ozjasza 2-im, Jakuba, Henryka, Salomona i małol. Alfreda Poserów, Juliana i Stefanii Lustigów, Reginy i. Maksymiliana Grünbergów, Kamili Rendlowej i Heleny Weissmanowej, za cenę 954 zł.

57. Pastwisko lwh 1129/XXI przy ul. Sarmackiej nabyli Feliks i Maria Woźniczkowie od dr Fryderyki Jeżower, Pauliny, Pawła, Zygfryda Ozjasza 2im, Jakuba, Henryka, Salomona i małol. Alfreda Poserów, Juliana i Stefanii Lustigów, Reginy i Maksymiliana Grünbergów, Kamili Rendlowej i Heleny Weissmanowej, za cenę 3.500 złotych.

58. Pastwisko lwh 1130/XXI przy ul. Sarmackiej nabyli Marcin i Wiktoria Dębowscy od dr Fryderyki Jeżower, Pauliny, Pawła, Zygfryda Ozjasza 2im. Jakuba, Henryka, Salomona i małol. Alfreda Poserów, Juliana i Stefanii Lustigów, Reginy i Maksymiliana Grünbergów, Kamili Rendlowej i Heleny Weissmanowej, za cenę 1.132 złotych.

59. Pastwisko lwh 279/XXI przy ul. Sarmackiej nabyła Modesta Baryczowa od dr Fryderyki Jeżower, Pauliny, Pawła, Zyfryda Ozjasza 2im. Jakuba, Henryka, Salomona i małol. Alfreda Poserów, Juliana i Stefanii Lustigów, Reginy i Maksymiliana Grünbergów, Kamili Rendlowej i Heleny Weissmanowej, za cenę 1.036 zł.

60. Parcelę wydzieloną z lwh 62/XIV a przydzieloną do lwh 64/XIV przy ul. Czarnowiejskiej nabyli po ($^{1}/_{4}$) Szymon i Helena Silbigerowie, po ($^{3}/_{80}$) Salem, Jozue, Józef i Herman Abrahamerowie oraz Helena Horowitz i ($^{25}/_{80}$) Izrael Abrahamer od Feliksa i Magdaleny Chmurów, za cenę 560 złotych.

61. Parcelę wydzieloną z lwh 64/XIV a przydzieloną do lwh 282/XIV przy ul. Czarnowiejskiej nabył Samuel Hirschhorn od Szymona i Heleny Silbigerów, Salema, Jozuy, Józefa, Hermana i Izraela Abrahamerów oraz Heleny Horowitz, za cenę 16.000 złotych.

62. Parcelę wydzieloną z lwh. 64/XIV a przydzieloną do lwh 281/XIV przy ul. Czarnowiejskiej nabyli po połowie Helena Feiner i Mariem Auerbach od Szymona i Heleny Silbigerów, Salema, Jozue, Józefa, Hermana i Izraela Abrahamerów oraz Heleny Horowitz, za cenę 16.500 złotych.

63. Ogród lwh 284/XIV przy ul. Czarnowiejskiej nabyli dr Artur ($^3/_5$) i Emanuel ($^2/_5$) Wistreichowie od Szymona i Heleny Silbigerów, za cenę 20.000 złotych.

II. Przez inne kontrakty.

1. Części ($^{100}/_{500}$) domów dwupiętrowych: przy ul. Krakowskiej l. or. 4 i 6 l. spis. 97/VIII i 96/VIII oraz przy ul. Miodowej l. or. 3 l. spis. 571/VIII, łącznej wartości 103.546·40 złotych, nabyły w drodze darowizny po ($^{50}/_{500}$) Chaja vel Helena Gottliebowa i Ernestyna Aleksandrowiczowa od Leona vel Löbla recte Leibischa Siódmaka.

2. Rolę lwh 494/X przy ul. Szwedzkiej i część ($^1/_9$) roli lwh 443/X przy tejże ulicy, łącznej wartości 2.005 zł, nabyła w drodze darowizny Jadwiga Niedziałkowa od Heleny 1° Krzywoniowej 2° Klimeczkowej.

3. Część ($^4/_{32}$) domu jednopiętrowego przy ul. Gęsiej l. or. 8 l. spis. 112/XIX i część ($^1/_8$) roli lwh 61/XIX przy tejże ulicy, łącznej wartości 6.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Irena Heublumówna od Heleny Heublumowej.

4. Część ($^1/_2$) domu parterowego przy ul. I Osiedle Oficerskie l. or. 10 l. spis. 49/XVIII, wartości 13 700 zł, nabyła w drodze darowizny Anna Kowalowska od Henryka Kowalowskiego.

5. Część ($^{32}/_{100}$) domu parterowego przy ul. Romanowicza l. or. 17 a l. spis. 823/XXII, wartości 2.000 zł, nabyła w drodze darowizny Beila Zenwirth od Sali Landau.

6. Część ($^1/_8$) domu dwupiętrowego przy ul. Gazowej l. or. 3 l. spis. 420/VIII, wartości 3.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Ruchel Klein od Mojżesza Kleina.

7. Część ($^6/_{12}$) domu trzechpiętrowego przy ul. św. Kingi l. or. 6 l. spis. 811/XXII, wartości 80.000 złotych, nabyli w drodze darowizny po ($^1/_{12}$) Aron Meilech 2im, Samuel, i Adolf Żeberkowie, Hendel Einsiedlerowa oraz Freida Szczerbińska od Efraima Joska 2im Żeberko.

8. Część ($^1/_2$) roli lwh 1106/XXII przy ul. Wadowickiej, wartości 2.500 złotych, nabyła w drodze darowizny Berta Künstlerowa od Emila Künstlera.

9. Dom trzechpietrowy przy ul. Ariańskiej l. or. 8 l. spis. 160/VI, wartości 50.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Rachela Rejsfeld od Salomona Rajsfelda.

10. Rolę lwh 458/XXI przy ul. Sarmackiej, wartości 350 złotych, nabył w drodze darowizny Franciszek Sawicki od Stefanii Carowej.

11. Część ($^1/_{16}$) domu jednopiętrowego przy ul. Żółkiewskiego l. or. 26 l. spis. 67/XIX, wartości 1.560 złotych, nabyła w drodze darowizny Janina Vasina od Stanisławy Baumann.

12. Część ($^1/_2$) domu parterowego przy ul. Wygoda l. or. 8 l. spis. 96/III, wartości 9.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Józefa Stawowiakowa od Franciszka Stawowiaka..

13. Rolę wydzieloną z lhw 663/XIII, nabył w drodze darowizny Franciszek Konopek od masy spadkowej bł. p. Salomona Finkelsteina.

14. Ogród wydzielony z lwh 391 a przydzielony do lwh 389/IV przy ul. Wenecja wartości 1.200 złotych, nabyła Lecznica Związkowa Ska z o. o. w Krakowie, wzamian za ogród wydzielony z lwh 389 a przydzielony do lwh 391/IV przy tejże ulicy równej wartości, od Wandy Pawlikowskiej, Karoliny Wächterowej, Józefy Abramowiczowej i Kazimiery Żuławskiej.

15. Rolę wydzieloną z lwh 256 a przydzieloną do do lwh 381/XVIII przy Al. 29 Listopada, wartości 36.632 zł, nabyła Gmina miasta Krakowa od Róży Morawskiej, wzamian za rolę wydzieloną z lwh 247 a przydzieloną do lwh 382/XVIII, równej wartości.

16. Rolę wydzieloną z lwh 372 a przydzieloną do lwh 374/XV przy ul. Kazimierza Wielkiego bocznej, wartości 200 złotych, nabyli Agnieszka 1° Chmurowa 2° Rajtarowa i Antoni Rajtar, wzamian za rolę wydzieloną z lwh 374 a przydzieloną do lwh 372/XV przy tejże ulicy, równej wartości.

17. Ogród wydzielony z lwh 600 a objęty lwh 666/XVII przy ul. Łokietka, wartości 1.095 złotych, nabyli Antoni, Jadwiga i Zofia Cywowie od Michała i Marii Rogasiów, wzamian za rolę lwh 600/XVII przy tejże ulicy, równej wartości.

18. Drogą podziału: a) roli lwh 494/X przy ulicy Dworskiej, będącej dotychczas własnością Władysława Klimeczka w ($^5/_9$) i Heleny 1° Krzywoniowej 2° Klimeczkowej w ($^4/_9$) i b) części ($^1/_9$) domu parterowego przy ul. Dworskiej l. or. 24 l. spis. 130/X, będącym dotychczas własnością Heleny 1° Krzywoniowej 2° Klimeczkowej, otrzymali:

a) rolę — Helena 1° Krzywoniowa 2° Klimeczkowa,
b) część domu — Władysław Klimeczek.

19. Drogą podziału domów trzechpiętrowych: przy ul. Ariańskiej l. or. 13 l. spis. 283/VI i przy ul. Lubomirskiego l. or. 35 l. spis. 187/VI, będących dotychczas wspólną własnością Magdaleny, dr Franciszka Jana 2im Szymakowskich, Marii z Szymakowskich Laszkiewiczowej i Zofii Puchałowej, otrzymali:

a) dom przy ul. Ariańskiej — Magdalena Szymakowska i Zofia Puchałowa po połowie,
b) dom przy ul. Lubomirskiego — dr Franciszek Jan 2im Szymakowski i Maria z Szymakowskich Laszkiewiczowa po połowie.

Wartość przedmiotu transakcji oceniono na 157.000 złotych.

20. Drogą podziału gruntu lwh 64/XIV przy ul. Czarnowiejskiej, będącej dotychczas wspólną własnością Szymona i Heleny Silbigerów, Heleny Horowitz oraz Salema, Jozuy, Józefa, Hermana i Izraela Abrahamerów, otrzymali:

a) grunt wydzielony z lwh 64/XIV a objęty lwh 284/XIV — Szymon i Helena Silbigerowie po połowie,
b) grunt wydzielony z lwh 64/XIV a objęty lwh 283/XIV — Izrael Abrahamer ($^{25}/_{40}$), zaś po ($^3/_{40}$) Jozue, Józef Herman i Salem Abrahamerowie oraz Helena Horowitz.

Wartość przedmiotu transakcji oceniono na 16.000 zł.

21. Grunt lwh 1/XIV przy ul. Czarnowiejskiej, wartości 4.470 złotych, nabyli Szymon i Helena Silbigerowie, Salem, Jozua, Józef, Herman i Izrael Abrahamerowie oraz Helena Horowitz od Gminy miasta Krakowa, wzamian za grunt lwh 64/XIV przy tejże ulicy, wartości 560 złotych.

22. Grunt lwh 62/XIV przy ul. Czarnowiejskiej, wartości 2.160 złotych, nabyli Szymon i Helena Silbigerowie, Salem, Jozua, Józef, Herman i Izrael Abrahamerowie oraz Helena Horowitz od Feliksa i Magdaleny Chmurów, wzamian za grunt lwh 64/XIV przy tejże ulicy, wartości 3.000 złotych.

23. Drogą podziału domów: a) dwupiętrowego przy ul. Karmelickiej l. or. 70 l. spis. 268/IV, będącego dotychczas własnością: Huldy (10/240), Mieczysława (30/240), Salomona (70/240), Bronisława (30/240) i Salomei (70/240) Wetsteinów oraz b) jednopiętrowego przy pl. Matejki l. or. 2 l. spis. 118/V, będącego dotychczas własnością Salomei (258/480), Salomona (74/480) oraz Bronisława i Mieczysława po (37/480) Wetsteinów, otrzymali:

a) dom przy ul. Karmelickiej — Bronisław (246/480) i Mieczysław (160/480) Wetsteinowie,

b) dom przy pl. Matejki — Salomea (120/240) i Salomon (90/240) Wetsteinowie, z tym, że Hulda Wetsteinowa została spłacona.

Wartość przedmiotu transakcji oceniono na 54.500 zł.

III. Przez śmierć właściciela.

1. Część (16/32) domu parterowego przy ul. Żytniej l. or. 13 l. spis. 149/XVIII, wartości 9.000 złotych, nabyli Anna Habzdowa (4/32), zaś po (4/32) Stefania Orłowska oraz Stanisław, Tadeusz i Mieczysław Habzdowie, w spadku po śp. Kasprze Habzdzie.

2. Część (1/2) domu dwupiętrowego przy Al. Mickiewicza l. or. 43 l. spis. 439/IV, wartości 33.000 złotych, nabyła Stanisława Antonina 2im 1^0 Pogorzelska 2^0 Pacynowa, w spadku po śp. Jakubie Pacynie.

3. Część (1/2) domu dwupiętrowego przy ul. Powroźniczej l. or. 6 l. spis. 6/XI, wartości 27.000 złotych, nabyli w równych częściach Helena, Mieczysław, Kazimierz i Włodzimierz Braunowie, w spadku po śp. inż. Włodzimierzu Braunie.

4. Część (68/284) domu dwupiętrowego przy ul. Zamojskiego l. or. 25 l. spis. 498/XXII, wartości 15.742 złotych, nabyły Zofia Podfilpska (51/284) i małol. Irena Bereżyńska (17/284), w spadku po śp. Kazimierzu Bereżyńskim.

5. Część (5/8) domu parterowego przy ul. Kazimierza Wielkiego l. or. 46 l. spis. 134/XV i część (1/4) ogrodu lwh 374/XV przy tejże ulicy, łącznej wartości 9.927 złotych, nabył Jan Worytkiewicz, w spadku po śp. Marii Worytkiewicz.

6. Domy trzechpiętrowe: przy ul. Kalwaryjskiej l. or. 7 l. spis 15/XXII i przy ul. Zyblikiewicza l. or. 19 l. spis. 173/VI, łącznej wartości 315.569 złotych, nabyli po (1/4) Ida Trennerowa, Franciszka Hermanowa oraz dr Leon i inż. Józef Feinerowie, w spadku po bł. p. Sarze Feiner.

7. Parcelę lwh 366/XII przy ul. Flisackiej, wartości 8.600 złotych, nabyły Zofia (1/4) i Barbara (3/4) Bośniackie, w spadku po śp. Tadeuszu Bośniackim.

8. Część (4/8) domu jednopiętrowego przy ul. Prądnickiej l. or. 89 l. spis. 329/XVII, wartości 16.201 złotych, nabyły Regina vel Ryfka (1/8) i małol. Klara (3/8) Wohlfeiler, w spadku po bł. p. Maurycym Wohlfeilerze.

9. Dom parterowy przy ul. Koszykarskiej l. or. 14 l. spis. 189/XXI, wartości 3.543 złotych, nabyły Maria Kobiałkowa (2/8), zaś po (3/8) Maria i Katarzyna Kobiałkówne, w spadku po śp. Józefie Kobiałce.

10. Część (16/168) domu jednopiętrowego przy ul. Chocimskiej l. or. 19 l. spis. 243/XV, wartości 4 850 złotych, nabyli Diena (4/168), zaś po (6/168) małol. Adam i Leon Schneiderowie, w spadku po bł. p. Bernardzie Schneiderze.

11. Dom dwupiętrowy przy pl. Nowym l. or. 4 l. spis. 481/VIII, wartości 24.064 złotych, nabyli Mojżesz Samuel Bleicher recte Heitel (34/40), zaś po (3/40) Hadesza Morgensternowa i małol. Dawid Bleicher recte Heitel, w spadku po bł. p. Chaji Breindli vel Bronisławy Bleicherowej recte Heitelowej.

12. Część (4/8) domu jednopiętrowego przy ul. Jakuba l. or. 17 l. spis. 185IVIII, wartości 10.325 złotych, nabyli Eisig Stosser recte Silberstein (2/8), zaś po (1/8) Bronisława Themanowa recte Kauferowa i Wolf Aron Lieblich, w spadku po bł. p. Mojżeszu Stosser recte Silberstein.

13. Część (1/2) domu dwupiętrowego przy ul. Długiej l. or. 11 a l. spis. 38/V, wartości 70.000 złotych, nabyła niewłasnowolna Zofia Czarnkówna, w spadku po śp. Władysławie Czarnku.

14. Części (1/2) domów trzechpiętrowych: przy ul. Felicjanek l. or. 4 l. spis. 53/III, przy ul. Bożego Miłosierdzia l. or. 4 l. spis. 101/III i przy ul. Warszawskiej l. or. 7 l. spis. 136/V oraz część (1/4) domu czteropiętrowego przy ul. Starowiślnej l. or. 95 l. spis. 601/VIII, łącznej wartości 172.500 złotych, nabyli w równych częściach Maria Augusta Hermina 3im Friebowa, Anna Zofia 2im Ferstenowa, dr Marta Sylwia Maria 3im Ungerówna i dr Krystyna Druszkowska, w spadku po śp. Józefie Ungerze.

15. Część (90/168) domu dwupiętrowego przy ul. Krowoderskiej l. or. 49 l. spis. 23/V, wartości 38.500 złotych, nabyli po (18/168) Stanisław, Sabina, Maria, dr Bronisław i Kazimiera Guzkowie, w spadku po śp. Marii Guzkowej.

16. Części (8/16) domów: jednopiętrowego przy ul. Warneńczyka l. or. 14 l. spis. 803/XXII i trzechpiętrowego przy tejże ulicy l. or. 10 l. spis. 620/XXII, łącznej wartości 159.400 złotych, nabyli Regina Tislowitzowa (2/16), zaś po (3/16) Maryla Aleksandrowiczowa i małol. Henryk Tislowitz, w spadku po bł. p. Ignacym Tislowitzu.

17. Roie: lwh 281/X i lwh 282/X, część (1/2) lwh 163/X i część (1/5) lwh 293/X przy ul. Zielonej, łącznej wartości 37.000 złotych, nabył Adam Marian 2im Zakrzowiecki, w spadku po śp. Adamie Mikołaju 2im Zakrzowieckim.

18. Część (8/16) domu dwupiętrowego przy ul. św. Jana l. or. 30 l. spis. 303/I, wartości 33.000 złotych, nabyli Jadwiga (2/16), zaś po (3/16) inż. Jan i Jadwiga Teresa 2im Koweniccy, w spadku po śp. dr Walerianie Kowenickim.

19. Część (1/2) domu parterowego przy pl. Przystanek l. or. 2 l. spis. 377/XXII, wartości 2.615 złotych, nabyli w równych częściach Agnieszka, Jan, Tadeusz i Zofia Drzezgowe, w spadku po śp. Franciszku Drzezgu.

20. Część (35/56) domu trzechpiętrowego przy ul. Bernardyńskiej l. or. 10 - 11 l. spis. 2/VII, wartości 210.000 złotych, nabyli po (5/56) dr Ignacy r. Izak Mendel, dr Wilhelm, Jozue, Maksymilian i Salo Aleksandrowiczowie, Andzia Wienowa, Laura Schallowa, w spadku po bł. p. Jakubie Aleksandrowiczu.

21. Części: a) (5895/9600) domu dwupiętrowego przy ul. Karmelickiej l. or. 70 l. spis. 268/IV i b) (120/240) domu

jednopiętrowego przy pl. Matejki l. or. 2 l. spis. 118/V, łącznej wartości 178.238 zł, nabyli: z a) Salomea (1480/9600), Salomon (1480/9600), po (291/9600) Henryk, Szymon i Władysław, po (740/9600) Bronisław i Mieczysław Wetsteinowie, Salomon Wetstein f. Kupperman (219/960) i Brandla Rosnerowa (291/9600); z b): Salomea i Salomon po (30/240), Henryk Szymon i Władysław po (6/240) zaś po (15/240) Bronisław i Mieczysław Wetsteinowe, po (6/240) Salomon Wetstein f. Kuppermann i Brandla Rosnerowa, w spadku po bł. p. Jachecie (albo Ewie) z Wetsteinów Fischerowej.

IV. Przez egzekucję.

1. Dom jednopiętrowy przy ul. Szwedzkiej l. or. 24 l. spis. 276/XI, wartości 15.370 złotych, nabył na mocy wyroku sądowego Izydor Stieglitz od Wytwórni Prod. Chem. „Neon" Ska z o. o. w Krakowie.

2. Dom czteropiętrowy przy ul. Szewskiej l. or. 1 l. spis. 25/I, wartości 260.000 złotych, nabył na mocy wyroku sądowego Bank Handlowy S. A. w Warszawie od Polskiego Banku Przemysłowego.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9.

GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

30 KWIETNIA 1938 R. Nr 4 ROCZNIK LIX.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY:

DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

DZIAŁ URZĘDOWY.

26.

OKÓLNIK

Prezydenta miasta z dnia 22 marca 1938 r. Nr Gł. Org. 52/38 zmieniający częściowo zarządzenie z dnia 12 stycznia 1938 Nr Gł. Org. 89/37 w sprawie zasad postępowania przy sporządzaniu, ustalaniu i wykonywaniu rocznego planu inwestycyjnego.

W zarządzeniu z dnia 12 stycznia 1938 r. nr Gł. Org. 89/37 w sprawie zasad postępowania przy sporządzaniu, ustalaniu i wykonywaniu rocznego planu inwestycyjnego wprowadza się następujące zmiany:

§ 1.

W § 9, ust. 2, zdanie końcowe — od słów „po uprzednim porozumieniu się“ do słów „co do otwarcia kredytów „skreśla się.

§ 2.

§ 17 otrzymuje brzmienie:

Postanowienia §§ 5—8 obowiązują przy sporządzaniu i ustalaniu planów inwestycyjnych począwszy od planu na rok 1939/40.

Roczny plan inwestycyjny na rok 1938/39 stanowią zamierzenia inwestycyjne objęte preliminarzem budżetu na rok 1938/39.

§§ 18 i 19 znosi się.

§ 20 otrzymuje numerację § 18.

§ 3.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem dzisiejszym.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

27.

OKÓLNIK nr 10

zawierający zarządzenie Prezydenta miasta z dnia 25 marca 1938 r. Nr Gł. Org. 47/38 o zaznajamianiu urzędników Zarządu Miejskiego z obowiązującymi przepisami.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1.

W celu należytego stosowania obowiązujących przepisów Wydziały, Urzędy i Biura Zarządu Miejskiego otrzymują:

1) Dziennik Ustaw R. P.,

2) Dziennik Urzędowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych,

3) Dzienniki urzędowe właściwych dla danego resortu administracji miejskiej Ministerstw,

4) Krakowski Dziennik Wojewódzki,

5) Gazetę Urzędową Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie,

6) okólniki, podające do wiadomości orzecznictwo Najwyższego Trybunału Administracyjnego i Sądu Najwyższego, posiadające znaczenie dla administracji miejskiej,

7) zarządzenia i okólniki Zarządu Miejskiego (Prezydenta miasta).

§ 2.

(1) Naczelnicy, Kierownicy Wydziałów, Urzędów, Biur Zarządu Miejskiego obowiązani są bieżąco zaznajamiać podległy im personel z obowiązującymi przepisami, w szczególności z przepisami mającymi znaczenie dla danego resortu administracji miejskiej.

(2) Zaznajamianie personelu z obowiązującymi przepisami dokonuje się drogą:

1) udostępnienia mu do dokładnego zapoznania się wymienionych w § 1 publikacyj urzędowych i t. p.,

2) omawiania obowiązujących przepisów na wewnętrznych konferencjach.

(3) Konferencje wewnętrzne zwołują co najmniej raz na kwartał — w zakresie podległych im resortów — i przewodniczą im Naczelnicy, Kierownicy. Przedmiotem konferencyj jest szczegółowe omówienie:

1) nowych przepisów, zawartych w publikacjach urzędowych,

2) zarządzeń i ważniejszych okólników wojewody,

3) zarządzeń i okólników Zarządu Miejskiego (Prezydenta miasta),

4) zagadnień i kwestyj szczególnie ważnych z podstawowych przepisów dla administracji,

5) organizacji i metod pracy oraz trybu urzędowania,

6) zarządzeń wewnętrznych odnośnych Wydziałów, Urzędów, Biur Zarządu Miejskiego.

(4) O terminie i porządku obrad konferencji należy powiadamiać Wydział Główny Z. M. (Oddział Organizacyjny) co najmniej na dwa dni przed datą konferencji.

§ 3.

Opracowywanie okólników z zakresu orzecznictwa Najwyższego Trybunału Administracyjnego należy do Wydziału Głównego Z. M. (Oddział Organizacyjny), z zakresu zaś orzecznictwa Sądu Najwyższego do Biura Prawnego.

§ 4.

Nad wykonaniem niniejszego zarządzenia czuwać będzie Dyrektor Zarządu Miejskiego.

§ 5.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem dzisiejszym. Równocześnie traci moc obowiązującą okólnik nr 37 Prezydenta miasta z dnia 30 grudnia 1935 r. w sprawie zaznajamiania się urzędników z obowiązującymi przepisami.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

28.

OKÓLNIK nr 11

zawierający zarządzenie Prezydenta miasta z dnia 25 marca 1938 r. Nr Gł. Org. 47/38 o stosowaniu obowiązujących przepisów przez Zakłady i Przedsiębiorstwa Miejskie.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) zarządzam z dniem dzisiejszym, co następuje:

Dyrektorzy Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich odpowiedzialni są za należyte stosowanie obowiązujących przepisów przez podległe im instytucje. W związku z tym do obowiązków Dyrektorów należy dopilnowanie, aby podległy im personel był stale dokładnie obznajomiony z przepisami, posiadającymi zasadnicze znaczenie dla działalności odnośnego zakładu lub przedsiębiorstwa.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

29.

OKÓLNIK nr 12

Prezydenta miasta z dnia 31 marca 1938 r. Nr Gł. Pol. Pers. 28/38 w sprawie urlopów wypoczynkowych pracowników miejskich.

W związku ze zbliżającym się okresem urlopów wypoczynkowych przypominam, że sprawę urlopów wypoczynkowych pracowników m. regulują następujące zarządzenia Prezydenta miasta, a mianowicie: okólnik nr 13 Prezydenta m. z dnia 24/IV 1935 r. nr Gł. Przep. osob. 10/35, okólnik nr 11 Prezydenta m. z dnia 31/III 1936 r. nr Gł. Pers. 697/36, okólnik Prezydenta m. z dnia 10/VII 1936 r. nr Gł. Pers. 1120/36, oraz okólnik Prezydenta m. z dnia 20/X 1936 r. nr Gł. Pol. Pers. 77/37. Przy tej sposobności zwracam uwagę na postanowienia zawarte w § 5 ust. 1 i 3 okólnika nr 13 Prezydenta m. z dnia 24/IV 1935 r. nr Gł. Przep. osob.

10/35, które obowiązują wszystkie jednostki admin. m., mają zaś pierwszorzędne znaczenie dla rozkładu urlopów szczególnie w jednostkach admin., które prowadzą roboty inwestycyjne. W związku z tym wyjaśniając i uzupełniając dotychczasowe przepisy, postanawiam co następuje:

Urzędnikom technicznym, prowadzącym lub też nadzorującym roboty inwestycyjne, nie należy udzielać urlopów wypoczynkowych w okresie, w którym odnośna jednostka admin. m. prowadzi takie roboty.

Urzędnikom technicznym, o których mowa wyżej, można w okresie robót inwestycyjnych udzielać urlopów wypoczynkowych tylko wyjątkowo, gdy ważne względy, a przede wszystkim stan zdrowia, za tym przemawiają i to przy ścisłym zastosowaniu postanowień ust. 1 i 3 § 5 cyt. wyżej okólnika nr 13 Prezydenta m. z dnia 24/IV 1935 r.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

30.

OKÓLNIK nr 14

Prezydenta miasta z dnia 12-go kwietnia 1938 roku nr Gł. Org. 29/38 w sprawie trybu postępowania przy sporządzaniu sprawozdania rocznego z wykonania budżetu Gminy jak również sprawozdań rocznych, dotyczących przedsiębiorstw, w których Gmina jest udziałowcem lub akcjonariuszem.

Przy sporządzaniu i poddaniu pod uchwałę miejskich organów ustrojowych sprawozdania rocznego z wykonania budżetu Gminy jak rownież sprawozdań rocznych dotyczących przedsiębiorstw, w których Gmina jest udziałowcem lub akcjonariuszem, zarządzam następujący tryb postępowania i terminarz prac:

I. Z dniem 31 III każdego roku.

Jednostki organizacyjne Zarządu M.:

a) dysponujące zaliczkami do wyrachowania bądź dokonywujące bezpośrednich wydatków z uzyskanych wpływów obowiązane są pozostałą gotówkę z pobranych zaliczek tudzież uzyskanych wpływów odprowadzić do Głównej Kasy Miejskiej z tym, że do dnia 10 IV każdego roku jednostki organizacyjne obowiązane są wyrachować się z pobranych zaliczek,

b) przeprowadzające bezpośrednie inkaso, obowiązane są odprowadzić wpływy za okres ubiegłego roku obrachunkowego.

II. Do dnia 15 IV każdego roku.

Jednostki organizacyjne Zarządu M. obowiązane są nadesłać M. I. O. t. zw. „listy wierzycieli" (vide postanowienia § 47 rozp. Min. Spraw Wewn. z dnia 6 XII 1932 r. o sporządzaniu i ustalaniu budżetów związków komunalnych Dz. U. R. P. nr 11 poz. 71 z 1933 r.).

III. Do dnia 25 IV każdego roku.

Jednostki organizacyjne Zarządu Miejskiego prowadzące rejestry biorcze jak np. Wydział Aprowizacyjno-Targowy (Komisariat Targowy), Wydział Gospodarczy (Oddział dla przyozdabiania mogił na cmentarzu rakowickim), Wydział Opieki Społecznej (opłaty za korzystanie ze schronisk) tudzież inkasujące wpływy bezpośrednio na kwitariusze obowiązane są nadesłać M. I. O. wykazy należytości czynnych (dłużników) według stanu z dnia 31 III każdego roku.

IV. Do dnia 30 IV każdego roku.

Wszystkie jednostki organizacyjne Zarządu M. za wyjątkiem przedsiębiorstw miejskich prowadzących własną księgowość, obowiązane są przesłać M. I. O. asygnacje względnie noty memoriałowe na należytości, objęte listami wierzycieli **(termin bezwzględnie nieprzekraczalny).**

V. Do dnia 25 V każdego roku.

1. Jednostki organizacyjne Zarządu Miejskiego administrujące magazynami względnie prowadzące gospodarkę materiałową, z wyjątkiem przedsiębiorstw miejskich prowadzących własną księgowość, obowiązane są nadesłać M. I. O. zestawienia, wskazujące wartość materiałów (zapasów) według stanu z dnia 31 III każdego roku.

2. Wydział Gospodarczy Zarządu Miejskiego obowiązany jest nadesłać M. I. O. zestawienie, wskazujące wartość majątku nieruchomego i ruchomego, z wyłączeniem przedsiębiorstw miejskich, według stanu z dnia 31 III każdego roku.

3. Wydział Budowlany Zarządu Miejskiego obowiązany jest przesłać M. I. O. zestawienie inwestycyj będących w budowie z oznaczeniem ich przeznaczenia i z podaniem wartości poszczególnych inwestycyj, według stanu z dnia 31 III każdego roku.

4. Wydział Oświaty Zarządu M. obowiązany jest podać M. I. O. wartość zbiorów muzealnych i archiwalnych według stanu z dnia 31 III każdego roku (z wyszczególnieniem liczbowym nabytków w ostatnim roku sprawozdawczym).

5. Wydział Finansowy Zarządu M. obowiązany jest podać M. I. O. zestawienie długów krótko- i długoterminowych, gwarancji i udziałów przedsiębiorstw miejskich w pożyczkach Gminy.

6. Wydziały, administrujące fundacjami obowiązane są podać M. I. O. wartość majątku fundacyj według stanu z dnia 31 III każdego roku.

VI. Do dnia 15 VI każdego roku.

1. M. I. O. obowiązana jest sporządzić sprawozdanie roczne z wykonania budżetu — z wyłączeniem pozycyj, związanych z wynikami przedsiębiorstw — i przesłać Wydziałowi Finansowemu.

2. Przedsiębiorstwa Miejskie obowiązane są opracować sprawozdania z wykonania budżetu oraz bilanse i przesłać je Wydziałowi Finansowemu, M. Urzędowi Kontroli i Miejskiej Izbie Obrachunkowej.

VII. Do dnia 30 VI każdego roku.

Wydział Finansowy Z. M. obowiązany jest rozpatrzeć sprawozdania nadesłane przez M. I. O. oraz przez przedsiębiorstwa miejskie i dokonać przeprowadzeń, związanych z wynikami przedsiębiorstw, po czym przekazać sprawozdanie roczne M. I. O. celem oddania tegoż do druku, zawiadamiając M. Urząd Kontroli o przeprowadzonych zmianach i uzupełnieniach w sprawozdaniach przedsiębiorstw miejskich.

VIII. Do dnia 30 VI każdego roku.

Wydział Finansowy Zarządu Miejskiego obowiązany jest przesłać M. Urzędowi Kontroli sprawozdania roczne dotyczące przedsiębiorstw, w których Gmina jest udziałowcem lub akcjonariuszem.

IX. Do dnia 5 VIII każdego roku.

M. I. O. obowiązana jest przesłać drukowane sprawozdanie członkom Prezydium, P. Dyrektorowi Zarządu Miejskiego, poszczególnym resortom administracji m. i Urzędowi Kontroli, przy czym do M. Urzędu Kontroli obowiązana jest M. I. O. dołączyć nadto szczegółowe zestawienie do poszczególnych pozycyj inwentarza — Dział A.

X. Do dnia 25 VIII każdego roku.

Jednostki organizacyjne Zarządu Miejskiego wraz z przedsiębiorstwami m. obowiązane są opracować szczegółowe sprawozdania z wykonania budżetu nadzwyczajnego i przesłać je do Wydziału Finansowego oraz do M. Urzędu Kontroli z wyszczególnieniem oddzielnie inwestycyj wykonanych w dzielnicach przyłączonych. Sprawozdania poza wykazaniem w nich kosztów i przeznaczenia inwestycyj mają zawierać szczegółowe dane (rozmiar, powierzchnia, rodzaj użytego materiału etc.).

XI. Do dnia 5 IX każdego roku.

1) Wydział Finansowy Z. M. obowiązany jest opracować uwagi ogólne do sprawozdania rocznego z wykonania budżetu Gminy oraz łączne sprawozdanie z wykonania budżetu nadzwyczajnego i przesłać je M. Urzędowi Kontroli.

2) Jednostki resortowe administracji m. obowiązane są opracować według właściwości:

a) szczegółowe objaśnienia rachunkowe do sprawozdania rocznego z wykonania budżetu,

b) sprawozdania administracyjne z działalności resortowej i przesłać je M. Urzędowi Kontroli.

XII. Do dnia 15 IX każdego roku.

Na konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw obowiązane są przedstawić:

1) Wydział Finansowy uwagi ogólne do sprawozdania rocznego z wykonania budżetu Gminy,

2) M. Urząd Kontroli uwagi o wyniku analizy sprawozdania rocznego,

3) Jednostki resortowe administracji m. objaśnienia do sprawozdania rocznego.

XIII. Do dnia 20 IX każdego roku.

Jednostki resortowe administracji m., z wyjątkiem przedsiębiorstw prowadzących własną księgowość, obowiązane są objaśnienia do sprawozdania rocznego przesłać do M. I. O. Miejska Izba Obrachunkowa niezwłocznie przekazuje objaśnienia uzupełniające do druku, — po uprzednim porozumieniu się z Wydziałem Finansowym co do ostatecznego ustalenia tekstu tychże objaśnień.

XIV. Do dnia 10 X każdego roku.

M. Izba Obrachunkowa obowiązana jest przesłać drukowane sprawozdanie wraz z objaśnieniami Wydziałowi Finansowemu, M. Urzędowi Kontroli i wszystkim pozostałym jednostkom organizacyjnym Zarządu Miejsk.

XV. Do dnia 15 X każdego roku.

Wydział Finansowy obowiązany jest wnieść roczne sprawozdanie z wykonania budżetu Gminy oraz sprawozdania roczne, dotyczące przedsiębiorstw, w których Gmina jest udziałowcem lub akcjonariuszem na posiedzenie Magistratu, na którym referuje je właściwy ławnik.

XVI. Do dnia 20 X każdego roku.

M. Urząd Kontroli obowiązany jest przesłać:

1) roczne sprawozdanie z wykonania budżetu Gminy:

a) Urzędowi Wojewódzkiemu,

b) Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej,

c) Związkowi Rewizyjnemu Samorządu Terytorialnego,

d) Członkom Rady Miejskiej.

2) Sprawozdania roczne, dotyczące przedsiębiorstw, w których Gmina jest udziałowcem lub akcjonariuszem:

a) Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej,

b) Członkom Rady Miejskiej.

XVII. W ciągu trzech tygodni po nadejściu odpisu protokołu z wynikami prac Komisji Rewizyjnej M. Urząd Kontroli obowiązany jest przygotować odpowiedź z wyjaśnieniami Zarządu M. na ewent. zalecenia Komisji Rewizyjnej, po czym przedstawić ją Magistratowi na tajnym posiedzeniu. M. Urząd Kontroli obowiązany jest podać do wiadomości Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej uchwalone oświadczenie się Magistratu.

XVIII. M. Urząd Kontroli obowiązany jest wnieść sprawozdanie roczne z wykonania budżetu Gminy, jak również sprawozdania roczne, dotyczące przedsiębiorstw, w których Gmina jest udziałowcem lub akcjonariuszem na najbliższe posiedzenie Rady Miejskiej, jakie będzie zwołane po terminie zakończenia prac Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej.

Sprawozdanie Zarządu Miejskiego z wykonania budżetu Gminy, jak również sprawozdania roczne, dotyczące przedsiębiorstw, w których Gmina jest udziałowcem lub akcjonariuszem referuje na Radzie Miejskiej imieniem Zarządu Miejskiego właściwy ławnik.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

31.

Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej.

Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej w dniu 22 marca 1938 roku.

Obecni:

Przewodniczący: *dr Mieczysław Kaplicki, Prezydent m.*
Protokolant: *mgr Kazimierz Małecki, Sekr. Prez. m.*

Członkowe Zarządu Miejskiego:

Wiceprezyd. m.: dr Stanisław Klimecki,
„ „ dr Rudolf Radzyński.

Ławnicy: *inż. Henryk Dudek,*
„ dr Piotr Florczyk,
„ Rudolf Jędrzejowski,
„ Jan St. Kuhn,
„ dr Marek Pelzling.

Ogólna liczba obecnych radnych 53.
„ „ „ członków Rady M. 61.

Przewodniczący Prezydent dr Kaplicki stwierdza komplet i otwiera posiedzenie o godz. 18·15, poczem oddaje przewodnictwo p. Wiceprezydentowi dr Radzyńskiemu.

Przewodniczący Wiceprezydent dr Radzyński udziela głosu Prezydentowi dr Kaplickiemu, który wygłasza następujące przemówienie:

Świetna Rado!

Rozpoczynamy dzisiaj obrady nad budżetem, który wytyczy plan prac samorządu krakowskiego na rok 1938/39.

Po raz szósty, a przed Świetną Radą — w obecnym składzie — po raz piąty mam zaszczyt przedkładać preliminarz budżetowy Gminy do omówienia i powzięcia uchwał.

Dzięki referatom Pana Generalnego Referenta i Referentów Świetna Rada dokładnie się zapozna z poszczególnymi działami budżetu. Ja w swym przemówieniu ograniczę się do poruszenia szeregu istotnych zagadnień, które warto przypomnieć, gdy się decyduje o przyszłości Krakowa. Nie wątpliwie bowiem każdoroczny budżet wyznacza i kształtuje pewien nowy odcinek drogi przyszłości.

Przede wszystkim stwierdźmy, że w roku 1937 Kraków w porównaniu z poprzednim rokiem postąpił znowu naprzód. Tak pod względem zaludnienia, kwestii mieszkaniowej, jak i zwiększenia liczby placówek gospodarczych oraz — co jest socjalnie bardzo ważne — pod względem ilości zatrudnionych.

Nie będę gołosłownym. W r. 1936 ludność Krakowa (nie licząc stacjonowanych formacyj wojskowych) wynosiła okrągło 242.000, a w r. 1937 wzrosła do 247.000 mieszkańców. W cyfrze tej stosunkowo tylko nieznaczny odsetek stanowi przyrost naturalny (311 osób), który w porównaniu z rokiem ubiegłym wskutek nasilenia śmiertelności — zmalał. Przede wszystkim zaś o wzroście zaludnienia Krakowa decyduje imigracja z poza miasta, która w ciągu ostatniego roku wyraża się poważną liczbą 4.328. Nowi ci przybysze szukają oczywiście u nas pracy i chleba.

Ruch budowlany. Tu również warto przytoczyć kilka porównawczych cyfr. I tak np. w roku 1936 Zarząd Miejski wydał 342 zezwolenia na budowę nowych domów mieszkalnych, a w roku 1937 tylko — 176. Nasilenie zatem rozpoczynających budowę zmalało. Jedną z przyczyn tego objawu jest zmniejszenie kredytów z Banku Gosp. Kraj. na rozbudowę. Natomiast pełną parą wykańczano będące w toku wznoszenia budynki, bo kiedy w roku 1936 wydano zezwoleń na zamieszkanie 204 nowych domów o 4.317 izbach, to w roku 1937 zezwolenia takie zdołały otrzymać 256 realności, obejmujących 4.821 izb mieszkalnych. Nie przytaczam tu cyfr nadbudów i dobudów względnie wzrostu liczby ubikacyj z przeznaczeniem np. na garaże, sklepy itp.

Ilość placówek gospodarczych wzrosła poważnie w ostatnim roku. Kiedy bowiem w roku 1936 wykupiono w Krakowie 9.873 świadectw przemysłowych, to w r. 1937 10.688 świadectw. Większość, bo 7.126 przypada na handel (w r. 1936 — 6.675), reszta to przemysł i rzemiosło. Odrazu też trzeba podkreślić, że chociaż i te działy zaznaczają się wzrostem, to jednak odnosi się on przede wszystkim i w głównej mierze do warsztatów rzemieślniczych i drobnych zakładów przemysłowych. Świadectw VIII kategorii wykupiono bowiem w r. 1936 2.655, w r. 1937 — 2.983. Warto mieć to na uwadze, gdy się rozważa problemy, wiążące się z wzmożeniem zatrudnienia bezrobotnych.

Zaznaczyć przy tym należy, że wedle danych Inspektoratu Pracy przemysł krakowski w roku 1937 zatrudniał około 2 i 1/2 tysiąca stałych pracowników więcej, niż w roku poprzednim. Wzrost ten ma w pierwszym rzędzie podłoże koniunkturalne.

Cyfry powyższe odzwierciedlają w rysach najogólniejszych — obraz zmian, jakie zaszły w ciągu jednego roku. Świadczą one o dalszym rozroście Krakowa.

Ograniczam się na razie do tego ogólnikowego stwierdzenia, by wtrącić małą dygresję. Otóż — jak Świetnej Radzie wiadomo — w czasie każdorazowej debaty nad budżetem w swych przemówieniach poświęcam szczególną uwagę jednemu wybranemu zagadnieniu. W ubiegłym np. roku miałem możność w sposób dokładny i wyczerpujący przedstawić i naświetlić Świetnej Radzie stan finansów Gminy, które zostały pozytywnie uregulowane.

Obecnie pragnę wyraźniej podkreślić jedną z zasadniczych linij rozwojowych naszego miasta, która wedle mego przekonania odgrywać będzie coraz większą rolę w kształtowaniu się struktury gospodarczej Krakowa.

Struktura ta — czego nie potrzebuję chyba udawadniać — w ciągu wiekowego istnienia naszego miasta uległa i ulega nadal ogromnym przeobrażeniom. Zmieniły się bowiem czynniki, które decydowały o rozwoju dawnego Krakowa, że wspomnę tylko choćby jego stołeczny charakter i jego rolę w handlu międzynarodowym.

Nasuwa się zatem pytanie, na jakich podstawach oprzeć się winno nasze miasto, aby zapewnić sobie dalszą gospodarczą żywotność i osiągalną pomyślność.

Charakteryzując zatem obecną strukturę Krakowa, stwierdzić musimy, że nie jest on miastem typu fabrycznego i prawdopodobnie — ze względów nadrzędnych — nim się nie stanie.

Kraków posiada jako siedziba województwa i innych urzędów cechy miasta o typie administracyjnym, ale przede wszystkim jest świetnie predestynowanym — wyposażonym bogato przez naturę i historię — ośrodkiem turystycznym. Temu właśnie zagadnieniu chcę poświęcić dziś więcej uwagi.

Z góry też zastrzegam się, iż nie pretenduję do roli „odkrywcy" turystycznych właściwości i możliwości Krakowa. Uczynili to inni przede mną. Że wskażę tylko na prace w tej dziedzinie Instytutu geograficznego U. J., Krakowskiej Izby Przemysłowo-Handlowej i Polskiego Związku Turystycznego. Pragnę natomiast podkreślić, że Zarząd Miejski znaczenie turystyki dla dalszego roz-

woju Krakowa w pełni docenia i przypisuje jej pierwszorzędną rolę w kształtowaniu się gospodarczej przyszłości.

Od kilku lat daje się w Polsce zauważyć na polu turystyki ogromny krok naprzód, a widomym objawem wywalczenia sobie przez problemy turystyczne prawa obywatelstwa wśród zagadnień państwowych było założenie w 1935 r. z inicjatywy Ministerstwa Komunikacji — „Ligi Popierania Turystyki“. Miałem zaszczyt, na liście 19 założycieli Ligi — z Wiceministrem Bobkowskim na czele — i ja złożyć swój podpis.

W ostatnich tygodniach ukazało się w druku sprawozdanie z działalności Ligi po dzień 30 października 1937 r. noszące tytuł „2 lata pracy dla turystyki masowej“. Z obszernej tej i ciekawej publikacji czerpię dane, dotyczące znaczenia turystyki dla państwa zarówno w sferze wewnętrzno krajowej jak i międzynarodowej.

„Turystyka krajowa posiada olbrzymie znaczenie wychowawcze, pozwala bowiem w stopniu nieosiągalnym w żaden inny sposób, zespolić mieszkańców różnych dzielnic, przekonać ich o rozległości kraju, o jego bogactwach i różnorodnej kulturze, stanowi wreszcie dla szerokich mas godziwą, pouczającą i wartościową rozrywkę.

Gospodarczo zaznacza się wpływ turystyki w rozdziale dochodu społecznego z miast na wieś, z dzielnic bogatszych do uboższych, wpływa na zwiększenie obrotów, jest podstawą egzystencji dla szeregu warsztatów pracy ściśle z turystyką związanych.

Turystyka jest wreszcie bardzo ważnym czynnikiem ożywienia ruchu pasażerskiego na kolejach, i tu leży pełne uzasadnienie poparcia, jakie turystyce udziela Ministerstwo Komunikacji“.

Znaczenie międzynarodowej turystyki jest podwójne: polityczne i gospodarcze. W nawiązaniu serdecznych stosunków między poszczególnymi państwami i narodami, w ich prawdziwym zbliżeniu, turystyka z pewnością odgrywa nie mniejszą rolę od oficjalnych wizyt dyplomatów. To też w rękach wytrawnych polityków turystyka międzynarodowa stanowi instrument nader czuły i przydatny.

Rzecz ciekawa. Oto w czasach, gdy niektóre państwa usiłują się niby chińskim murem odgrodzić od państw innych, w czasach barier celnych, ograniczeń paszportowych i dewizowych — ludzkość nurtuje pragnienie wzajemnego poznania. Pęd ten przejawia się w tak chętnym i licznym uczestnictwie w wycieczkach zagranicznych, które umożliwiają poznanie innego kraju, narodu, jego kultury i obyczajów. Paradoksalny ten objaw jakżeż wysoce jest znamienny dla charakterystyki naszej współczesności.

Gospodarcze znaczenie turystyki międzynarodowej zbytecznym byłoby uzasadniać. Widzimy bowiem dokoła tyle przykładów jak poważną rolę odgrywa ona w bilansach handlowych i płatniczych niektórych państw, stanowiąc nierzadko podstawę ich bogactwa narodowego.

Celowo przytoczyłem zasadnicze momenty, dotyczące zagadnień turystycznych wogóle. Na tym tle wyraźniej zarysują się walory i rola Krakowa jako ośrodka turystyki. Powiedziałem, że w tym kierunku wyposażyły go hojnie natura i historia. Rzeczywiście bowiem Kraków jest stolicą województwa, posiadającego w Polsce najwięcej uzdrowisk i zdrojowisk oraz pięknych okolic, nadających się na letniska. Temu też zawdzięczamy, że 50% ogółu kuracjuszy z całej Polski tu właśnie przybywa dla zdrowia i wypoczynku. Wspaniałomyślna rozrzutność natury na naszym terenie nie jest jednakże bez ale. Wzięła ona swój odwet na wartości gleby. Toteż nasz region żyje nie z ziemi, ale z powietrza — jak to paradoksalnie określił Pan Wojewoda Krakowski.

Skarby historyczne, naukowe, kulturalne i artystyczne, jakie posiada Kraków, są nam wszystkim zbyt dobrze znane i bliskie, by trzeba było o nich obszerniej mówić. Zatem — jak już to mieliśmy sposobność stwierdzić przed chwilą — Kraków cechują wręcz znakomite i wyjątkowo rzadkie warunki, wysuwające go na czoło ośrodków turystycznych i to nietylko w skali polskiej.

Nie znaczy to wcale, by Zarząd Miejski, korzystając niejako z „przyrodzonych“ właściwości Krakowa nie starał się jego atrakcyjności — w miarę warunków — podnieść i utrwalić. Świadczy o tym szereg pozycyj w przedłożonym preliminarzu budżetowym i szereg wytycznych, które będą stopniowo realizowane w myśl opracowanego i doręczonego Świetnej Radzie 10-letniego planu inwestycyjnego. Zanim jednak o niektórych z nich wspomnę, chcę zaznaczyć, że już obecnie liczba turystów przybywających do Krakowa poważnie wzrosła, co łączy się ściśle z organizowanymi co roku Dniami Krakowa. Dla przykładu cyfry. W r. 1936 odwiedziło nasze miasto blisko 50.000 turystów, z tego ponad 4.000 cudzoziemców. W roku ostatnim liczba ta wzrosła o 150%. Ogółem do Krakowa przybyło — mówię o zarejestrowanych w Polskim Związku Turystycznym — bez mała 125.000 osób, w czym 6.000 cudzoziemców. Na okres Dni Krakowa w r. 1937 przypada ogółem 44.283 turystów. A przecież to jest impreza bardzo młoda, pierwszy raz zorganizowano ją bowiem zaledwie przed 2 laty!

W roku bieżącym protektorat nad Dniami Krakowa, które posiadać będą charakter Powszechnego Festiwalu Sztuki Polskiej — objął Pan Minister W. R. i O. P. Nie wątpię, że zarówno prasa, jak radio, doceniając artystyczne znaczenie imprezy i doniosłość jej dla Krakowa zajmą względem niej równie życzliwe stanowisko, udzielając swego cennego poparcia — jak w latach ubiegłych. Za to pragnę złożyć Prasie i Radiu, oraz tym wszystkim, którzy do propagandy i zorganizowania „Dni Krakowa“ się przyczyniają — wyrazy serdecznej podzięki.

Rozważania na temat turystyki masowej (na której nam przede wszystkim zależy) i korzyści gospodarczych pośrednich i bezpośrednich, jakie ona daje, zaprowadziły by nas zbyt daleko. Ograniczę się zatem do powołania na opinię Krakowskiej Izby Przemysłowo-Handlowej, która charakteryzując stan gospodarczy swego okręgu stwierdza, że nie ma właściwie dziedziny, z którą problemy turystyczne nie posiadałyby bezpośredniego związku. Wiążą się one ściśle z zagadnieniem komunikacji, elektryfikacji, polityki skarbowej, szkolnictwa zawodowego, przemysłu gospodniego i gastromicznego, drobnego przemysłu i handlu, przemysłu ludowego i wielu innych, nie wykluczając spraw rolniczych, rzemieślniczych itp.

Żeby dać pewien, choćby przybliżony obraz korzyści gospodarczych w związku z frekwencją i czasem pobytu turystów w Krakowie przytoczę następujące zestawienia. W ciągu maja i czerwca 1935 przybyło do Krakowa 183.674 osób, z których 115.748 zatrzymało się zaledwie na jeden dzień. Dzięki przyjazdowi i pobytowi wymienionych turystów powiększenie się obrotów

gospodarczych Krakowa obliczono na 910.756·— zł (w ciągu 2 miesięcy!). A więc cyfra bardzo poważna.

Kraków stanowi jednak nietylko polski czołowy ośrodek turystyczny. Jest on równocześnie centrum naukowym tej dziedziny. Tu skupiają się najważniejsze prace badawcze i o dużym znaczeniu praktycznym studia — dotyczące zagadnień turystycznych, uzdrowiskowych bądź balneologicznych. Nawiasem dodam, że Kraków jest kolebką balneologii polskiej i przypomnę ogromne zasługi na tym polu pierwszego autonomicznego prezydenta naszego miasta Prof. U. J. Dr Józefa Dietla oraz następców i kontynuatorów jego dzieła aż po dzień dzisiejszy.

Ale powracam do tematu. Otóż w Krakowie właśnie utworzono na Uniwersytecie Jagiellońskim — pierwsze i jedyne dotychczas w Polsce — studium turyzmu, przy którym rozpoczęto wydawać miesięcznik pt. „Turyzm Polski", poświęcony zagadnieniom gospodarki turystycznej.

Kraków stał się również siedzibą Komisji studiów, powołanej do pracy przy Lidze Popierania Turystyki, Komisja ta zapoczątkowała wydawnictwo specjalnego Biuletynu, którego I tom ukazał się w druku i na 200 kilkudziesięciu stronach zawiera szereg wnikliwych i ciekawych referatów i zestawień. Dodam przy tym, że w jednym z następnych tomów Biuletynu opublikowane zostaną dokładne wyniki badań nad ruchem turystycznym i jego znaczeniem gospodarczym w Krakowie w latach 1935 i 1936. Wspomnę wreszcie o wiążącej się z zagadnieniami turyzmu pracy krakowskiej szkoły hotelarskiej i urządzonej przed niedawnym czasem — pod protektoratem Pana Premiera Gen. Składkowskicgo oraz Wicepremiera i Ministra Skarbu Inż. Kwiatkowskiego Wystawie Turystyczno-Uzdrowiskowej, która dała interesujący przegląd rozwoju 3 działów polskiego turyzmu tj. właściwej turystyki, uzdrowisk i letnisk.

Specjalny akcent pragnę położyć na fakcie, że w Krakowie powstała Fundacja Instytutu Balneologicznego, który posiadać będzie rozległe i doniosłe znaczenie. Gmach Instytutu wzniesiony przy Al. Focha jest już pod dachem, a po uzyskaniu koniecznych kredytów na ukończenie prac — pomieści placówkę naukowo-badawczą nad wodami kruszcowymi i oddział na kilkadziesiąt łóżek dla leczenia balneologicznego.

Podkreślić przy tym należy, że na całym świecie takich instytutów jest zaledwie 10 (po 2 we Francji, Niemczech i Japonii), i że obok Związku Uzdrowisk w Warszawie i Towarzystwa Balneologicznego — współfundatorką Instytutu jest Gmina m. Krakowa.

Celowo poświęciłem więcej uwagi naukowej — zdawać by się mogło pozornie — ściśle teoretycznej stronie turystyki. Nie jest jednak rzeczą przypadku, że podwaliny pod nią kładzione są właśnie w Krakowie. Ma to swoje praktyczne, a dla nas bardzo cenne znaczenie. Drobny przykład, z ostatnich dni. Właśnie onegdaj zakończył się I Ogólnopolski Kurs samorządowych referentów letniskowo-turystycznych. Uczestniczyło w nim z najdalszych nawet krańców Polski około 80 referentów turystycznych. Kurs ten odbywał się w Krakowie!

A skoro już tak obszernie potraktowałem problem turystyki, wskazując rolę jego w rozwoju Krakowa — zastanówmy się co Gmina czyni by ruch turystyczny wzmóc i utrwalić. Oczywiście strona organizacyjna i obsłużenia gości przypada, co jest samo przez się zrozumiałe, Polsk. Związkowi Turystycznemu. Miasto udziela mu na ten cel jak również z okazji Dni Krakowa subwencji. Nie na tym jednak, czy też na iluminacji zabytków architektonicznych kończy się współdziałanie Gminy. Jest ono różnokierunkowe choć zmierzające w zasadzie do jednego celu. Kraków, posiadający tyle zabytków i pamiątek, na które złożyły się wieki dbać musi, by skarby drogie sercu każdego Polaka utrzymane były w należytym stanie i w godnej ich oprawie.

Przede wszystkim nasuwa mi się samorzutnie ostatnio dyskutowana na łamach dzienników sprawa Wawelu. Podniosły się głosy zarzucające Krakowowi, że nie dość troskliwie dba o piękno otoczenia wzgórza wawelskiego. Niech mi wolno zatem będzie przypomnieć co Gmina w ostatnich latach — mimo bardzo trudnego położenia i szczupłych środków — w tej dziedzienie uczyniła.

Uporządkowano wjazd na Wawel od strony Placu Bernardyńskiego. Położono asfaltowy podjazd, na stokach wzgórza założono zieleńce. Usunięto znajdującą się od strony Placu Bernardyńskiego ujeżdżalnię, teren ten również pokryto zielenią. Zburzono dom od strony Placu Groble, będący własnością Gminy, a szpecący otoczenie Wawelu. Odsłonięto widok na Zamek i Katedrę od strony ul. Zwierzynieckiej, znosząc znajdującą się dawniej w pobliżu mostu dębnickiego miejską betoniarnię. Teren ten — własność Gminy, przedstawiający wartość ponad $^1/_2$ miliona złotych — uporządkowano i zamieniono w rozległą płaszczyznę zieleni. To samo stało się z Placem na Groblach. Nie znaczy to, by dokonano wszystkiego i by wolno było „spocząć na laurach" lub pogrążyć się w szkodliwym, jałowym wyczekiwaniu. Ale tak, jak przy realizowaniu innych poważnych zamierzeń, tak przy doprowadzeniu Wawelu do stanu właściwego trzeba postępować planowo, zachowując logiczną kolejność prac.

Pierwszym zatem etapem jest dokończenie odnowienia samego Zamku i z czasów królewskich do niego przynależnych gmachów, a następnie bezpośredniego otoczenia, co doprowadzić musi do zburzenia rażących budynków poszpitalnych. Wówczas dopiero będzie można rozwiązać, w znaczeniu architektonicznym — samo wzgórze i nadać mu charakter najbardziej harmonizujący z pięknem Katedry i królewskiego Zamku. Prace te jednak nie należą do zakresu działania Gminy. Prowadzi je i koszta pokrywa Państwo, którego Wawel jest własnością. Będąc jednak świętością całego Narodu, nic dziwnego, że Wawel i prace wokół niego prowadzone, skupiają na sobie najtroskliwszą uwagę. Temu też przypisać należy głosy, by zburzyć co rychlej wznoszące się u podnóża stoku, zasłaniające widok na Wawel, szpetne czynszowe kamienice. Inicjatywa trafna i konieczna. Z dwoma jednak zastrzeżeniami. Z realizacją jej można się wstrzymać do ukończenia poprzednio wymienionych, pilniejszych robót. A powtóre koszta wykupna tych kamienic nie mogą obciążyć samego Krakowa, którego po prostu na to nie stać.

Natomiast już w przedłożonym budżecie znajdzie Świetna Rada pozycję, przeznaczoną na konkurs: jak architektonicznie opracować lewy brzeg Wisły. W ten sposób już w niedalekiej przyszłości zmieni się otoczenie Wawelu od zachodu i południa. Nowa oprawa, która zastąpi prowizoryczny, ochronny wał ziemny — usypany na lewym brzegu rzeki — niewątpliwie podniesie piękno

widoku na Wawel, górujący nad rzuconą u podnuża wstęgą Wisły.

W tym samym dziale budżetu preliminującym wydatki na pomiary i plany rozbudowy miasta umieszczono kwotę 12.000·— zł z przeznaczeniem na szczegółowe opracowanie rozwiązania urbanistycznego Placu Mariackiego, Małego Rynku i Placu Szczepańskiego, a przede wszystkim godne świetnej przeszłości uporządkowanie Rynku.

Pierwszy, wstępny etap przygotowawczy został osiągnięty w roku zeszłym drogą konkursu. Dopiero po najbardziej sumiennym i głębokim przepracowaniu projektu przedłożę go Świetnej Radzie, przed przystąpieniem do stopniowej realizacji. Doniosły ten problem, jak to już miałem sposobność przed rokiem podkreślić, zasługuje na szczególną troskliwość i rozwagę. Nasz Rynek, do którego odnosimy się z największym pietyzmem, jest bowiem ściśle związany z historią Narodu i stanowi niejako serce Krakowa!

W dalszym ciągu, jeżeli chodzi o pamiątki i zabytki, nadchodzący rok budżetowy zaznaczy się dokończeniem gruntownego odrestaurowania Bramy Floriańskiej i starych murów obronnych, spichlerza (przy Placu Jabłonowskich), Domu im. Jana Matejki itd. Gmina także udzieli subwencji dla Komitetu odbudowy Kościoła Mariackiego i na odrestaurowanie kościołów św. Wojciecha, św. Krzyża, kościoła OO. Augustianów, Skałki i in. Wyliczone powyżej pozycje stanowią dowodny wyraz w jakiej mierze — biorąc pod uwagę szczupłe fundusze miasta — Kraków wykazuje pozytywną troskę o skarby, na które złożył się dorobek kulturalny wielu pokoleń.

Nie znaczy to jednak wcale, by zapomniano o wkładzie, który my winniśmy naszemu miastu, by utrzymać go na właściwym poziomie i przyczynić się do dalszego rozwoju.

Cegiełką niejako — że się tak wyrażę — jaką pokolenie, do którego my należymy daje Krakowowi jest m. in. Muzeum Narodowe. Budowa jego postąpiła poważnie naprzód. Na cel ten od chwili jego podjęcia t. zn. 5 lat wpłynęło gotówką łącznie z dochodami, uzyskanymi z wydawnictw i imprez Komitetu Budowy Muzeum Narodowego 2,062.666·— zł. Rok ostatni przyczynił się łączną kwotą 206.690·— zł. Pragnieniem serca jest, by w tym momencie wyrazić szczególnie gorącą podziękę Rodakom, żyjącym na obczyźnie, którzy pomocą swą przyczyniają się do wzniesienia Muzeum.

Czynię teraz przeskok. Przechodzę od przybytków sztuki wznoszonych dla ducha, do urządzeń dla podniesienia kultury i tężyzny fizycznej, zdrowia, sportowego wysiłku, zawodniczej walki o osiągnięcie wyższej klasy, a wreszcie o palmę pierwszeństwa.

Miejski Stadion Sportowy obejmuje — na podstawie uchwały Rady Miejskiej z 1935 r. — obszar przy Al. 3 Maja wynoszący 25 ha. W roku ostatnim wyposażono go, po uprzednim ukończeniu boiska lekkoatletycznego z bieżnią i boiska dla kobiet — w basen kąpielowy z pawilonami i plażą. Kąpielisko to aczkolwiek uruchomione u schyłku sezonu wykazywało w dnie pogodne frekwencję około 1.000 osób.

W bieżącym roku budżetowym będzie podjęta i ukończona na stadionie budowa pierwszej, nowoczesnej strzelnicy małokalibrowej w Polsce. Na strzelnicy tej w roku bieżącym i 1939 odbędą się mistrzostwa Polski w strzelaniu. Warto przy tym podkreślić, że sportowe zawody — szczególnie gdy posiadają charakter międzynarodowy — stanowią znakomity moment atrakcyjny i ściągają rzesze turystów. Jednak na wielkie imprezy trzeba będzie czekać jeszcze kilka lat dopóki nie ukończy się budowy głównego stadionu, który pomieścić by zdołał kilkadziesiąt tysięcy, przybywających z poza Krakowa — widzów (n. p. na reprezentacyjne mecze). Tak więc stosując się do nuty przewodniej dzisiejszego przemówienia akcentuję korzyści, jakie czerpać zdoła ruch turystyczny w Krakowie z odpowiednio urządzonego stadionu. Tylko nawiasowo przy tym nadmienię, że do rzędu imprez bardzo atrakcyjnych należą wyścigi (konieczny odpowiedni tor) i wystawy — targi. Organizację tych imprez zaliczam na razie do muzyki przyszłości, choć przyszłości niedalekiej.

Sprawą, która również oczekuje dopiero racjonalnego rozwiązania są noclegi przy masowym napływie turystów. Miasto posiada wprawdzie Dom Wycieczkowy, jest on jednak zbyt szczupły i urządzono go już na pewnym poziomie komfortu. W r. 1937 Dom Wycieczkowy zanotował 27.974 noclegów. W budżecie nadzwyczajnym znajduje się pozycja na zakupno 100 nowych łóżek. Z Miejskiego Domu Wycieczkowego w pierwszym rzędzie, jak wykazują zestawienia, korzysta młodzież szkolna.

Zagadnieniem, z którym pojęcie turystyki wiąże się szczególnie ściśle jest komunikacja. Miałem sposobność już na to zwrócić uwagę, kiedy mówiłem o poparciu, jakiego turystyce udzielają Polskie Koleje Państwowe (pociągi popularne, zniżki etc.). Nawiązuję do tego ponownie, by poruszyć jedną z najdotkliwszych bolączek Krakowa, bolączkę, wobec której Zarząd Miejski jest bezsilny. Mam na myśli krakowski dworzec kolejowy. Tysiąc i jeden powodów przemawia za tym, że powinien on być przesunięty i wybudowany od nowa. Nie odpowiada on najbardziej kardynalnym wymogom, jakie stawiają przed nim obecne warunki. Czy Państwo dadzą wiarę, że krakowski — tak ważny — węzeł kolejowy dopiero w przyszłym roku budżetowym otrzyma elektryczne nastawienie. Dotychczas bowiem poczciwe zwrotnice na na dworcu krakowskim obsługiwane były i są jeszcze ręcznie.

Pierwsze wrażenie ma wpływ decydujący na przyjeżdżającego do miasta. A jakież pierwsze wrażenie może odczuwać turysta przybyły do Krakowa (np. gdy pociąg jego zatrzyma się gdzieś na końcu I-go A peronu?) Wrażenie nieskończoności... Niekończącego się peronu, przez który idąc — powiedzmy w czasie słoty — trzeba moknąć kilka minut zanim dobrnie się do budynku dworcowego.

Gmina robi co może. Choćby w ostatnim roku uporządkowała ogród otaczający pałac Wołodkowiczów, znajdujący się naprzeciw dworca. Zniesiono parkany, założono ozdobne skwery, a w najbliższym czasie przeprowadzi się remont fasady pałacu Wołodkowiczów, będącego siedzibą Polskiego Związku Turystycznego. W nadchodzącym roku budżetowym przewidziane jest zburzenie znajdującego się naprzeciw dworca ostatniego już zresztą kiosku, w którym mieści się kilka sklepów. Narożny ten, rozsiadły szeroko budynek psuje linię nowozałożonego skweru i zasłania widok otwierających się przed przybyszami plant.

Teraz kolej na .... kolej! Sprawa dworca w Krakowie dojrzała już nie od dzisiaj do radykalnej zmiany.

Tak samo jak i czopujący rozwój środków komunikacyjnych, a w konsekwencji i rozwój miasta w kierunku Prądnika Czerwonego, przerzucony nad torami kolejowymi most na ul. Warszawskiej. Kiedyż nareszcie zastąpi go wiadukt, który umożliwi nam przedłużenie linii tramwajowej na Prądnik Czerwony?

Jestem mocno przekonany o najlepszej woli miarodajnych czynników kolejowych. Ale muszę wołać o zasadnicze, możliwie najrychlejsze załatwienie sprawy kolejowego węzła krakowskiego i — dworca. Nie chodzi tu o jakąś megalomanię naszego miasta. Tego domaga się i o to krzyczy samo życie!

W sposób obszerny omówiłem jedną z najważniejszych linij rozwojowych Krakowa. Jest nią turystyka, na której rozroście przynajmniej w równej mierze zależy kolei, jak Krakowowi. A przecież bez ustalenia miejsca gdzie stanie nowy dworzec, bez określenia terminu nie można w sposób należyty wytyczyć arteryj i opracować urbanistycznie połączenie komunikacyjne dworca z miastem. Trudno też powziąć decyzję gdzie umiejscowić dworzec autobusowy, który przecież musi zniknąć z Placu św. Ducha.

Może te słowa moje, podyktowane jedynie troską o dobro i rozwój Krakowa znajdą pozytywny oddźwięk u miarodajnych czynników. Okazały one tylokrotnie tak wiele głębokiego zrozumienia i prawdziwej życzliwości, gdy chodziło o sprawy równie doniosłe i pilne, że wolno mniemać, że i tym razem nie stanie się inaczej. Niech mi wolno będzie równocześnie z tego miejsca zwrócić się z gorącą prośbą i apelem do Ligi Popierania Turystyki, by swym autorytetem udzieliła temu tak żywotnemu postulatowi Krakowa cennego i skutecznego poparcia.

Zagadnienia komunikacyjne Krakowa nie wyczerpują się jednak na sprawie kolejowej. Niedawno uzyskaliśmy autostradę do Katowic, a jak dodatnie posiada to następstwa łatwo stwierdzić, obserwując liczbę samochodów, przybywających co dzień ze Śląska. Krakowowi brak jest jednak połączenia na Wadowice — Bielsko — Cieszyn, połączenia na Warszawę — Radom — Kraków — Zakopane z dojazdami do granicy czechosłowackiej w Jabłonce i na Łysej Polanie. Szczególnie jednak dotkliwie daje się odczuwać brak drogi Warszawa — Kraków — Zakopane, gdyż ta magistrala niewątpliwie będzie bardzo wielką atrakcją i spowoduje wzmożenie obrotów gospodarczych, podobnie jak autostrada Kraków — Katowice.

Cofnijmy się jednak na razie z tych dalekich horyzontów w granice naszego miasta i położywszy właściwy nacisk na wygląd fasad domów i czystości ulic — co w ośrodku turystycznym, jakim jest Kraków — nabiera tym większego znaczenia, zainteresujmy się własnymi, wewnętrznymi stosunkami komunikacyjnymi.

Ogółem ulice Krakowa posiadają łączną długość 230 km. Zaledwie 30% dróg tych posiada trwałe nawierzchnie. To też największy dostępny wysiłek finansowy Gminy skierowany jest na budowę odpowiednich nawierzchni i chodników. W r. 1936 na inwestycje te wydano z górą 1.600.000·— zł, zaś w r. 1937 2,100.000·— zł. Nie mogę też niepodkreślić ogromnego znaczenia robót drogowych w walce z klęską bezrobocia. Dodajmy jeszcze, że kiedy np. w r. 1936 wykonano nawierzchni brukowanych 46.050 m. kw., to w r. 1937 — 75.950 m kw. Licząc zaś długość ulic, które otrzymały w ciągu wspomnianych 2 lat trwałe nawierzchnie — otrzymamy następujące cyfry: 5 km 740 m (r. 1936) — 8.900 m. (r. 1937).

Z zestawienia wydatków preliminowanych na nadchodzący rok na drogi i place publiczne w Krakowie (w budżecie zwyczajnym i nadzwyczajnym) wynika, że wynoszą one 4,070.042·— zł. Sam koszt zamierzonych inwestycyj w ulicach wylotowych wyraża się kwotą około 1 miliona zł. Wielokrotnie miałem sposobność podkreślić, dlaczego przy racjonalnym porządkowaniu ulic i wyposażaniu ich w trwałe nawierzchnie pierwszeństwo dawać należy arteriom wypadowym z miasta. Dziś ograniczę się do wyliczenia ulic wylotowych, które w nadchodzącym roku zostaną należycie urządzone. Lista ta obejmuje ul. Wybickiego, która stworzy nową 30 m szeroką, pierwszorzędną arterię komunikacyjną, stanowiącą przedłużenie ul. Karmelickiej. Dalej ul. Lwowską, Wielicką (do przyszłego podjazdu kolejowego), Kalwaryjską (między ul. Długosza i Podskale) oraz dokończenie ul. Wadowickiej. Od razu też zaznaczam, że równocześnie z robotami nawierzchniowymi w ul. Wielickiej, Wadowickiej i Wybickiego ułożone zostaną tory tramwajowe. Oprócz urządzenia wymienionych dróg wylotowych szereg ulic w Krakowie otrzyma w ciągu roku trwałe nawierzchnie, ograniczę się jednak na razie do wymienienia Al. Mickiewicza, Placu Inwalidów i ul. św. Gertrudy (dalszy ciąg prac) — z listą pozostałych ulic i chodników, na których roboty są przewidziane, zapoznają się Państwo z następnych referatów, które omówią także inwestycje komunikacyjne w dziale mostów.

Z zagadnieniami komunikacyjnymi łączy się ściśle program inwestycyjny Miejskiej Kolei Elektrycznej. Poza dalszymi pracami około remizy tramwajowej program ten obejmuje budowę torów na ul. Grzegórzeckiej, która otrzyma połączenie od ul. Starowiślnej wzdłuż Plant Dietlowskich — sięgające aż po ul. Rzeźniczą. Nie potrzebuję podkreślać jak ważną jest ta inwestycja dla rozwoju Grzegórzek, które rzec można weszły w nowy korzystny etap gospodarczy od chwili uzbrojenia i urządzenia gruntów poaugustiańskich i powzięcia decyzji, że na nich wzniesiona zostanie hala targowa.

W dalszym ciągu wykonane będą roboty przy budowie tramwaju w ul. św. Gertrudy, na wspomnianych już wyżej ulicach w Podgórzu i ul. Wybickiego (aż do przecinającej ją ul. Nowowiejskiej).

Postępujące naprzód prace w zakresie — tak ważnego i pilnego dla Krakowa — planu zabudowy miasta przewidują w roku nadchodzącym wykończenie studium gospodarczego oraz opracowanie studium aprowizacyjnego, zieleni, planowego rozmieszczenia budynków użyteczności publicznej, a przede wszystkim szkół. W ciągu ostatniego roku Gmina nabyła na cele regulacyjne, budowlane i inne ogółem 3 ha 39 arów 61 m kw. gruntów, a pozbyła 2 ha 55 arów 20 m kw. W obecnym roku przewiduje się między innymi zburzenie sąsiadującego z Magistratem domu przy pl. WW. Świętych 1. Dom ten, własność Gminy, jest właśnie w rozbiórce; następnie zburzenie budynków drewnianych przy ul. Pułaskiego 15 i 15 b, które zasłaniają nowowzniesiony kościół parafialny w Dębnikach, kiosku na pl. Kolejowym (o czym już wspomniałem) oraz budynku w Parku Krakowskim. Jak bowiem Świetnej Radzie wiadomo wykonany zostanie w bieżącym

roku pierwszy etap prac w Parku Krakowskim i przy rozbudowie Parku dr Jordana. Projektuje się również ogrodowe wykończenie między innymi pl. Inwalidów, Al. Mickiewicza i ul. Daszyńskiego.

Sprawy cmentarne, które urastają w Krakowie na miarę problemu, były obszernie zreferowane na ostatnim posiedzeniu Rady Miejskiej — nie będę się zatem nad nimi zatrzymywał.

Ograniczę się również tylko do krótkiej wzmianki o budowie hali targowej, choć jest to bodaj jedna z najważniejszych i największych (obliczona na 880.000·— zł) inwestycyj nadchodzącego roku budżetowego. Zwłoka z rozpoczęciem robót przy niej powstała z przyczyn od Zarządu Miejskiego niezależnych. Obecnie, budowa hali targowej na gruntach poaugustiańskich prowadzona będzie jaknajintensywniej, aby co rychlej zapełnić lukę, która w Krakowie tak dotkliwie daje się odczuwać.

Również plac targowy u wylotu ul. Długiej będzie doprowadzony do porządku. Otrzyma on konieczną trwałą nawierzchnię. Warto nadmienić, że na wspomnianym placu odbywa się hurtowny handel jarzynami, które tu są nabywane dla Zagłąbia Krakowskiego, a częściowo i Śląskiego oraz tak licznych miejscowości letniskowych i uzdrowisk naszego regionu.

Przechodzę z kolei do zagadnień, związanych z oświatą i kulturą. Niektóre z nich poruszyłem już, omawiając n. p. sprawę budowy Muzeum Narodowego i konserwacji zabytków. Rok ostatni zaznaczył się trzema poważnymi pozycjami: a to dobudową szkoły powszechnej przy ul. Loretańskiej, gruntowną przebudową szkoły w Dąbiu, a przede wszystkim wzniesieniem wzorowo urządzonej szkoły na gruntach poaugustiańskich. Szkoły te, jak i inne dokonane ostatnio inwestycje miała okazję Świetna Rada obejrzeć w czasie specjalnie w tym celu zorganizowanej objazdowej wycieczki. Budowa obu wspomnianych szkół wcale nie wyczerpuje dalszej aktualności tego zagadnienia. Jest ono szczególnie ważne i pilne, jeśli chodzi o dzielnice przyłączone. Tegoroczny preliminarz przewiduje 100.000·— zł na budowę nowej szkoły w Płaszowie, która ukończona zostanie w następnym roku budżetowym.

Niezależnie od kwoty wymienionej — 120.000·— zł przeznaczono na przeprowadzenie dalszych remontów szkół powszechnych. Z lokali ich korzystają również szkoły zawodowe dokształcające, których Kraków posiada 18, przy czym Gmina je wydatnie finansuje. Świadczenia te od 1 kwietnia 1939 jeszcze wzrosną, nabierając charakteru obowiązku ustawowego.

Nadto zawiadamiam Świetną Radę, że uważałem za obywatelską powinność wstawić do przedłożonego budżetu kwotę 1.200·— zł jako subwencję Zarządowi Głównemu T. S. L. Subwencję tę Kraków przeznacza na utrzymanie szkoły powszechnej na kresach wschodnich.

Istniejące przy Wydziale Oświaty i rozwijające ożywioną działalność Miejskie Biuro Propagandy ma przed sobą rozległy teren prac, wiążących się ściśle z rolą Krakowa jako ośrodka turystycznego. O trafności poczynań Biura świadczy choćby urządzony przed rokiem wzorowy kurs dla przewodników w Krakowie, którzy znakomicie wywiązują się ze swych zadań, oprowadzając zwiedzających nasze miasto turystów krajowych i zagranicznych.

Jednym z najważniejszych czynników w życiu kulturalnym Krakowa jest Teatr, który Gmina, w miarę swych środków — otacza najtroskliwszą opieką. Sprawom Teatru i opery poświęcony będzie specjalny referat. Pragnę jednak już obecnie zaznaczyć dwa momenty. Oto, że w ciągu roku 1937 na 36 wystawionych sztuk, 16 wyszło z pod pióra autorów polskich, i powtóre, że frekwencja w Teatrze wzrosła, osiągając w ciągu roku cyfrę 190.189 widzów.

Podkreśliłem przed chwilą jak ważną pozycję w dorobku inwestycyjnym ostatniego roku stanowią szkoły, wzniesione na gruntach poaugustiańskich i ul. Loretańskiej. Z pewnością nie mniej cennym i pożytecznym społecznie dokonaniem jest wybudowanie na Dębnikach należycie wyposażonego Schroniska dla starców im. Brata Alberta.

Fakt, że ci z mieszkańców Krakowa, którzy dobiegają kresu swego życia w warunkach szczególnie gorzkich — wejdą w mury nowego Schroniska właśnie w roku, w którym przypada 50 rocznica albertyńskiego habitu — posiada swą głębszą wymowę. Tym bardziej, że mam mocne przeświadczenie, iż Schronisko na Dębnikach z pewnością milsze by było sercu Brata Alberta od najwspanialszego pomnika, jaki potrafilibyśmy wznieść dla uczczenia Jego wielkiego dzieła.

W przedłożonym preliminarzu wydatki na opiekę społeczną zamykają się łączną kwotą 1,703.165·— zł. Poważna jej część, bo bez mała 750.000·— zł przeznaczona jest na opiekę nad dziećmi, młodzieżą i macierzyństwem. Żeby choć w przybliżeniu zilustrować jej rozmiar, przytoczę kilka cyfr z ostatniego roku. Akcją dożywiania, którą prowadziła Sekcja Pomocy Dzieciom Miejskiego Komitetu Pomocy Zimowej, korzystająca z subwencji Gminy — objętych było 7.400 dzieci. Z kolonij i półkolonij letnich korzystało 10.658 chłopców i dziewcząt. W żłóbkach, zakładach wychowawczych i leczniczych, bursach i internatach przebywało na koszt miasta 1.245 dzieci.

I jeszcze jedna cyfra. 1.407 osób (315 rodzin) żyjących w Krakowie bez dachu nad głową umieszczono w 11 barakach dla bezdomnych. Warunki mieszkaniowe w nich — spójrzmy prawdzie otwarcie w oczy — są z wielu względów bardzo ujemne. Plany nowych baraków mamy gotowe, grunty pod nie wybrane. Mówię grunty, gdyż postanowiliśmy nie grupować wszystkich baraków w jednym miejscu, rozlokujemy je w kilku dzielnicach. Brak jest natomiast pieniędzy! Pragnę jednak powiadomić Świetną Radę, że Zarząd Miejski wniósł ostatnio podanie do Urzędu Wojewódzkiego o przyznanie na budowę — na razie trzech — baraków dla bezdomnych, odpowiednich kredytów.

Obecnie przechodzę do sprawy bezrobocia. Gmina wszystko co może czyni, by przy twórczych dla miasta robotach inwestycyjnych dać pracę i chleb — jak największej liczbie bezrobotnych.

Akcja Obywatelskiego Komitetu Pomocy Zimowej nie jest jeszcze zamknięta. Już dziś jednak mogę zawiadomić Świetną Radę, że podobnie jak w roku ubiegłym akcja ta umożliwiła tysiącom rodzin przetrwanie krytycznego okresu zimy. Nie mogę nie wspomnieć, że oprócz Komitetu prowadzi akcję opiekuńczą szereg instytucyj charytatywnych, a Arcybiskupi Komitet Ratunkowy rozwija nieustannie swą pożyteczną działalność.

Sprawy dotyczące zdrowia publicznego (jak n. p. budowa Stadionu Sportowego, roboty prowadzone w parkach) miałem sposobność już poruszyć w trakcie dzisiejszego przemówienia. Dodam tylko, że w bieżącym roku zostanie urządzony i uruchomiony Ośrodek Zdrowia przy pl. św. Ducha. Na działalność Ośrodka złożą się przychodnie: przeciwweneryczna, przeciwjaglicza, przeciwgruźlicza, a dalej dentystyczna i fizykalnego leczenia oraz stacja opieki nad matką i dzieckiem łącznie z kuchnią mleczną.

Doniosły i tak pilny postulat zabezpieczenia Krakowa przed powodzią znalazł należyte oświetlenie i echo w uchwaleniu przez Radę Miejską na posiedzeniu w dniu 3 bm. wniosków zgłoszonych przez Radnego dra Kwiecińskiego, jako nagłe. Ograniczę się zatym do nawiasowego stwierdzenia, że biegnący wzdłuż Wisły w ul. Ks. Józefa mur oporowy otrzyma od strony ulicy kamienną okładzinę, a wierzch jego nakryty zostanie kamiennymi ciosami. Takie architektoniczne ukształtowanie muru, chroniącego przed powodzią, przyczyni się do nadania ulicy estetycznego wyglądu.

Sprawozdań i zamierzeń inwestycyjnych przedsiębiorstw miejskich nie będę teraz omawiał. Każde z nich stanowi odrębny, obszerny temat, który poddany zostanie pod debaty Świetnej Radzie. Na porządku dziennym znajdzie się również sprawa rozstrzygnięcia losów Miejskich Zakładów Ceramicznych. Uważam za uzasadnione stwierdzić poważną ekspansję miejskich instytucyj użyteczności publicznej, która się także przejawiła np. w dalszym rozroście nowych kabli i napowietrznej sieci elektrycznej, rur wodociągowych i kanalizacyjnych oraz gazociągów. Program Elektrowni Miejskiej przewiduje w bieżącym roku budżetowym linię 15-kilowatową na trasie Bieżanów—Niepołomice, oraz elektryfikację Łagiewnik i Bieżanowa.

W końcu przechodzę do nader ważnego zagadnienia, jakim jest dalsze usprawnienie administracji miejskiej. O opracowaniu projektu statutu organizacyjnego dla Wydziałów, Urzędów i Biur Zarządu Miejskiego mówiłem już w roku ubiegłym.

Przed czterema laty — także przy sposobności obrad budżetowych — mówiłem, że reorganizacja administracji miejskiej ma być przede wszystkim pojęta w ten sposób, aby stworzyć urzędy dzielnicowe, czyli rodzaj małych magistratów. Żeby we właściwy sposób zbliżyć urzędy samorządowe do obywatela. W chwili obecnej na terenie Krakowa posiadamy 3 urzędy obwodowe, a to: w Podgórzu, obejmujący cały prawobrzeżny teren miasta i utworzone w roku ostatnim urzędy obwodowe dla dzielnic Śródmieście i Wawel oraz dzielnic Stradom i Kazimierz. Pozostałe 3 urzędy, które obejmą swą działalnością resztę obszaru Krakowa, zorganizowane zostaną w najbliższym kwartale.

Gmina zatrudnia zarówno w Zarządzie centralnym jak i w Zakładach i Przedsiębiorstwach Miejskich ogółem 3.349 stałych pracowników, w tym 950 umysłowych (opieram się na danych z 1 marca br.) Względy finansowe nie pozwoliły w r. 1936 objąć awansami wszystkich tych pracowników, którzy na to z rzeczowych przyczyn zasługiwali. To też Zarząd Miejski w ostatnim roku przeprowadził dalsze awanse przede wszystkim obejmujące tych pracowników, którzy ostatnio awansowali przed 6 względnie 7 laty. Ponadto nadano 372 etaty, tak, że ogółem awansami i etatami objętych zostało 1.100 pracowników. Ma to swój wyraz w preliminarzu budżetowym — we wzroście wydatków personalnych. Składają się też na to podwyżki (od 15/X ub. r.) wynagrodzenia dziennie płatnych robotników stałych o 5—15% i zwrot w formie pożyczek bezterminowych podatku specjalnego tym pracownikom, którzy są słabiej uposażeni. Natomiast wydatki na emerytury obniżyły się o 61.000·— zł, czego przyczyna leży w tym, że z przenoszeniem pracowników na emeryturę postępujemy bardzo ostrożnie. Przedłożony budżet zawiera także pozycję 850.000·— zł przeznaczoną na przeprowadzenie akcji oddłużeniowej pracowników gminnych.

Rozumiem i odczuwam ciężkie niejednokrotnie położenie materialne pracowników miejskich, Gmina nie jest jednak w stanie — przynajmniej w warunkach obecnych — dać im więcej, niż daje.

Przedłożony preliminarz budżetowy charakteryzuje wzrost okrągło o 1 milion zł — w porównaniu z rokiem ubiegłym i to zarówno po stronie wydatków jak i dochodów. O tych ostatnich nadmienię, że dociągnięte zostały do maksimum dopuszczalnej granicy, którą wytycza pozytywna ocena źródeł dochodowych i realizm.

Na wzrost wydatków złożyły się oprócz wspomnianych personalii jeszcze dwa momenty. Jednym z nich jest wzrost obsługi długów o 400.000·— zł. Stanowi to konsekwencję warunków, na jakich w dzisiejszych czasach możliwym jest uzyskanie kredytu. Kredyty zaś są konieczne ze względu na inwestycyjne potrzeby Krakowa i z uwagi na doniosły problem walki z bezrobociem. Pragnę przy tym z całym naciskiem podkreślić, że Gmina nie zaciąga pożyczek na cele konsumcyjne. Kredyty te w całości zużywane są na pokrycie budżetu nadzwyczajnego, co w praktyce przyczynia się do poważnego zwiększenia majątku miejskiego.

Drugim elementem składającym się na wzrost preliminarza są wydatki rzeczowe. Przewyższają one analogiczną pozycję w budżecie tegorocznym o 300.000·— zł.

Świetna Rado! Nie zamierzam uprawiać kłusownictwa na domenach Pana Generalnego Referenta, który za chwilę wnikliwie i wyczerpująco omówi nowy budżet. Zaznaczę jednak, że budżet ten jest wedle przeświadczenia Zarządu Miejskiego realny, ostrożny i życiowy. Kiedy użyłem tego — sakramentalnego niejako — określenia przed kilku laty, niejeden z Panów Radnych zapowiedź tę przyjął z niedowierzaniem. A jednak życie potwierdziło moje przewidywania. Mam uzasadnione prawo tak mówić, gdyż dwukrotnie już preliminarze budżetowe skonfrontowane po roku z praktycznym wykonaniem — okazały się realne, a zamknięcia rachunkowe wykazały nadwyżkę. Mogę Świetną Radę zapewnić, że także i rok bieżący tj. 1937/38 zakończy się nadwyżką preliminowanych dochodów nad wydatkami, i jeszcze raz ostrożność i realność naszego budżetu uwypukli.

Inwestycje dokonane w Krakowie w ciągu ostatnich lat stanowią bezsprzecznie duży krok naprzód. Jak wiele jednak mamy jeszcze do zrobienia wynika z doręczonego Panom Radnym projektu „Programu inwestycyjnego stoł. król. miasta Krakowa na okres 1936/37 do 1943/44“. Program ten przygotowany na podstawie szczegółowych studiów, z wielkim nakładem pracy — chroni nas od poczynań dorywczych i nieprzemyślanych,

nadając im tak cenne cechy planowości i celowości. Wykazuje on również, że do zaspokojenia najżywotniejszych potrzeb, jakie piętrzą się przed naszym miastem, droga jeszcze daleka. To też tempo prac inwestycyjnych — winno być wydatnie wzmożone.

Dopóki jednak samorząd miejski nie otrzyma nowego stałego źródła dochodów na pokrywanie ogromnych wydatków, związanych z robotami inwestycyjnymi, dopóty nie chwycimy szerszego oddechu gospodarczego. A jeżeli uzyskanie nowych źródeł dochodów nie było na razie możliwe, to przynajmniej udzielenie gminom wystarczających, długoterminowych, niskooprocentowanych kredytów przyczynić się może do wydźwignięcia samorządu polskiego z krytycznego okresu, jaki przeżywa.

Ta ogólna — chociaż bardzo zasadnicza uwaga — odnosi się również do samorządu krakowskiego. Jest on o tyle w szczęśliwszych — od wielu innych miast — warunkach, że posiada zdrowe podwaliny, na które złożyła się stopniowa, ale wytrwała praca całych pokoleń. Czerpiąc dobre wzory i doświadczenie z świetnej przeszłości, pragnę, by nasze dokonania — których jeden z etapów wyznacza nowy budżet — stały się mocnym zrębem dalszego rozwoju Krakowa.

Przewodnictwo obejmuje ponownie Prezydent dr Kaplicki i udziela głosu generalnemu referentowi budżetu radnemu dr Czuchajowskiemu, który w dłuższym referacie wskazuje na konieczność zdania sobie sprawy przy debacie budżetowej, czy zasadnicza linia gospodarki miejskiej, której wyrazem jest budżet, jest uzasadniona. Mówca, przedstawiając po kolei czynniki, wytyczające linię gospodarki miejskiej, stwierdza na podstawie osiągnięć lat poprzednich oraz na podstawie treści przemówienia Prezydenta m. dra Kaplickiego, że linia gospodarcza miasta, wytknięta na początku kadencji obecnej Rady Miejskiej, okazała się właściwa. Przechodząc do ogólnego omówienia polityki miejskiej na tle przedłożonego preliminarza budżetowego, analizuje mówca cztery najważniejsze działy tej polityki, a mianowicie dziedzinę finansowo budżetową, gospodarczą, oświaty, kultury i sztuki oraz opieki społecznej i zdrowia publicznego. W dziedzinie finansowo-budżetowej osiągnięto zdecydowaną równowagę budżetową skutkiem ostrożnego prelimowania wpływów i oszczędnego wydatkowania. Niemniej mowca stwierdza, że przedłożony budżet, aczkolwiek wykazuje wzrost tak wydatków jak i dochodów w porównaniu z budżetem na r. 1937/38, posiada jednak charakter oszczędnościowy, co podyktowane jest faktem, że finanse miasta nie są oparte na czynnikach, od miasta niezależnych. W dziedzinie gospodarczej działalność miasta charakteryzuje się dużymi inwestycjami, racjonalizowaniem gospodarki miejskiej oraz dążnością do potanienia świadczeń zakładów i przedsiębiorstw miejskich. W pozostałych dwu dziedzinach, tj. oświaty, kultury i sztuki oraz opieki społecznej i zdrowia publicznego miasto posiadając wiele do odrobienia idzie po linii zwiększenia ilości szkół, inicjowania i popierania inicjatywy społecznej w zakresie kultury i sztuki a także zapobiegania takim stanom, któreby powodowały zwiększenie potrzeb społeczeństwa w dziale opieki społecznej i zdrowia publicznego. Kończąc, mówca zgłasza następujący wniosek:

Rada Miejska uchwali:

I. Uchwala się następujące budżety na okres od 1-go kwietnia 1938 r. do 31 marca 1939 r. (rok budżetowy 1938/39):

a) budżet administracyjny, wykazujący w wydatkach zwyczajnych kwotę zł 16,672.452·—, w wydatkach nadzwyczajnych kwotę zł 7,974.500·—, w dochodach zwyczajnych kwotę zł 16,677.641·—, w dochodach nadzwyczajnych kwotę zł 7,970 000·—;

b) budżety przedsiębiorstw komunalnych, wykazujące w wydatkach zwyczajnych kwotę zł 18,526.380·—, w wydatkach nadzwyczajnych kwotę zł 3,625.800·—, w dochodach zwyczajnych kwotę zł 22,671.160·—, w dochodach nadzwyczajnych kwotę zł 3,625.800·—;

c) budżet Teatru im. J. Słowackiego, wykazujący w wydatkach zwyczajnych kwotę zł 700.770·—, w dochodach zwyczajnych kwotę 410.770·— oraz dopłatę z budżetu administracyjnego w kwocie zł 290.000·—;

d) budżety M. Zakładów Sanitarnych i zakładów opiekuńczych, wykazujące w wydatkach zwyczajnych kwotę zł 398.159·—, w dochodach zwyczajnych kwotę zł 362·100·— oraz w dopłatach z budżetu administracyjnego kwotę zł 36.059·—;

e) budżety fundacyj w wydatkach i dochodach, wymienionych na str. 204—225 projektu budżetu.

II. Przyznaje się na rok budżetowy 1938/39 dodatkowe wynagrodzenie dla Prezydenta miasta w kwocie zł 300·— miesięcznie, dla Wiceprezydentów po zł 200·—, miesięcznie tj. w dotychczasowej wysokości.

III. Przyznaje się na rok budżetowy 1938/39 diety dla ławników w wysokości zł 25·— za udział w posiedzeniu Magistratu, tj. w dotychczasowej wysokości.

IV. Przyznaje się pracownikom miejskim 7½%-owy dodatek komunalny na rok budżetowy 1938/39.

V. Na całkowite względnie częściowe wyrównanie podatku specjalnego od wynagrodzeń przyznaje się pracownikom miejskim — zarówno czynnym jak i znajdującym się w stanie spoczynku oraz osobom, pobierającym zaopatrzenia przyznane w drodze łaski — na rok budżetowy 1938/39 pożyczki według następujących zasad:

a) w wysokości całkowitej kwoty podatku specjalnego od wynagrodzeń dla pracowników, pobierających wynagrodzenia do złotych 350·— miesięcznie;

b) w wysokości 3% poborów dla pracowników żonatych względnie otrzymujących dodatek ekonomiczny przynajmniej na jednego członka rodziny, a pobierających wynagrodzenia ponad złotych 350·— do 560·— miesięcznie.

Przy udzielaniu pożyczek należy stosować analogicznie postanowienia art. 5, ust. (3), dekretu Prezydenta R. P. z dnia 14 listopada 1935 r. o specjalnym podatku od wynagrodzeń wypłacanych z funduszów publicznych (Dz. U. R. P. Nr 82, poz. 503).

VI. Upoważnia się Zarząd miejski do zaciągania w roku budżetowym 1938/39 krótkoterminowych pożyczek obrotowych do wysokości złotych 500.000·— łącznie, jak również do wystawiania weksli z terminem płatności do dnia 31 marca 1939 r. do wysokości złotych 300.000·— łącznie.

VII. Upoważnia się Zarząd miejski do przenoszenia kredytów zamieszczonych w budżecie (virement) w granicach jednego i tego samego paragrafu (z pozycji na pozycję) w zakresie wydatków rzeczowych.

W dalszym ciągu mowca zgłasza następującą rezolucję:

„Zważywszy, iż sądy krakowskie pomieszczone są w kilku odległych od siebie punktach miasta, w budynkach w znacznej mierze zruderowanych, nie nadających się ze względów technicznych a także i sanitarnych na pomieszczenie większej ilości osób, zważywszy dalej, że opisany stan, pomijając jego niewątpliwe znaczenie dla sprawności wymiaru sprawiedliwości, przedstawia dla społeczeństwa krakowskiego wielką niedogodność, wpływając równocześnie w wybitnie ujemny sposób na ogólny wygląd miasta Rada Miejska w stoł. król. m. Krakowie, nawiązując do uchwał wielokrotnie na przestrzeni ubiegłych lat dwudziestu podejmowanych, stwierdza, że obecny stan pomieszczenia sądów krakowskich jest w dalszym ciągu nie do utrzymania i, że jest rzeczą konieczną, aby wszystkie sądy w Krakowie jak najrychlej otrzymały właściwą siedzibę w gmachu sprawiedliwości, którego budowę należy w czasie możliwie najkrótszym przeprowadzić. Zgodnie z tym Rada Miejska wzywa Zarząd Miejski do poczynienia odpowiednich kroków u władz centralnych w celu wybudowania w Krakowie gmachu sprawiedliwości".

Przewodniczący Prezydent m. dr Kaplicki otwiera dyskusję ogólną, w której zabierają głos radni dr Kwieciński, Stańczyk, Freund, dr Bogdanowski, dr Schwarzbart, dr Kuśnierz i dr Schreiber. W trakcie dyskusji przewodnictwo obejmują kolejno Wiceprezydent dr Radzyński, Wiceprezydent dr Klimecki i ponownie Wiceprezydent dr Radzyński, który o godz. 24 odracza posiedzenie do dnia 23 marca godz. 18·15.

Sprawozdanie z posiedzenia, odbytego w dniu 23 marca 1938.

Obecni:

Przewodniczący dr Mieczysław Kaplicki, Prezydent m.
Protokolant mgr Kazimierz Małecki, Sekr. Prez. m.

Członkowie Zarządu Miejskiego:

Wiceprezyd. m. dr Stanisław Klimecki
„ „ dr Rudolf Radzyński,

Ławnicy: inż. Henryk Dudek,
„ dr Piotr Florczyk,
„ Rudolf Jędrzejowski,
„ Jan St. Kuhn,
„ Róża Łubieńska,
„ dr Marek Pelzling.

Ogólna liczba obecnych radnych 53.
Ogólna ilość członków Rady Miejskiej 62.

Dalszy ciąg obrad budżetowych.

Przewodniczący Prezydent m. dr Kaplicki stwierdza quorum i otwiera posiedzenie o godz. 18·15, poczym w dalszym ciągu dyskusji ogólnej udziela głosu ławnikowi Kuhnowi, który przedstawiwszy Radzie uwagi chorego radnego Prof. U. J. dra Kumanieckiego na temat przedłożonego budżetu, omawia rolę czynnika turystyki w dążeniu do rozwoju miasta.

W dalszej dyskusji zabierają głos radni dr Szumski i Stempel, na czym wyczerpuje się dyskusja ogólna.

Przewodniczący Prezydent m. dr Kaplicki otwierając debaty szczegółowe udziela głosu radnemu dr Żakowi, ktory referuje dział I wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. W dyskusji zabierają głos radni Bator, dr Zimmermann, Skotnicki i Ogrodziński. Referent radny Żak udziela wyjaśnień, poczym przewodniczący poddaje dział I wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych pod głosowanie.

Rada Miejska uchwala przy 11 głosach przeciw i 4 wstrzymujących się.

Przewodniczący udziela głosu radnemu Rąbowi. który referuje dział II i III wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. W dyskusji zabierają głos radni Szarski, dr Rosenzweig i Szyf a referent radny Rąb udziela wyjaśnień. Przewodniczący poddaje dział II III wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych pod głosowanie.

Rada Miejska uchwala przy 11 głosach przeciw i 4 wstrzymujących się.

Przewodnictwo obejmuje Wiceprezydent m. dr Klimecki i udziela głosu radnemu dr Bogdanowskiemu, który referuje dział IV wydatków. W dyskusji zabierają głos radni Szarski i dr Kuśnierz a referent radny dr Bogdanowski udziela wyjaśnień, poczym przewodniczący poddaje dział IV wydatków zwycz. i nadzwycz. pod głosowanie.

Rada Miejska uchwala przy 11 głosach przeciw i 4 wstrzymujących się.

Przewodnictwo obejmuje Wiceprezydent m. dr Radzyński i udziela głosu radnemu Warthowi, który referuje dział V wydatków zwycz. i nadzwyczajnych. W dyskusji zabierają głos radni dr Kwieciński, Bator, Lisiński, Karton, Kawalec, Michno, Matula, Cekiera, ks. dr Szymeczko, Dziedzic, Przybyś, dr Rosenzweig, Siatka, Paluch i Ostrowski Witołd a referent radny Warth udziela wyjaśnień, poczym przewodniczący poddaje dział V wydatków zwycz. i nadzwycz. pod głosowanie.

Rada Miejska uchwala przy 11 głosach przeciw i 4 wstrzymujących się.

Przewodniczący udziela głosu radnemu Warthowi, który referuje dział Va wydatków zwycz. i nadzwycz. W dyskusji nikt głosu nie zabiera, przewodniczący poddaje dział Va wydatków zwycz. i nadzwycz. pod głosowanie.

Rada Miejska uchwala przy 11 głosach przeciw i 4 wstrzymujących się.

Przewodniczący o godz. 23·30 odracza posiedzenie do dnia 24 marca 1938 r. godz. 18·15.

Sprawozdanie z posiedzenia odbytego w dniu 24 marca 1938 r.

Obecni:

Przewodniczący: dr Mieczysław Kaplicki, Prezydent m.
Protokolant: mgr Kazimierz Małecki, Sekr. Prez. m.

Członkowie Zarządu Miejskiego:

Wiceprezydent m.: dr Stanisław Klimecki
„ „ dr Rudolf Radzyński

Ławnik: *inż. Henryk Dudek*
„ Rudolf Jędrzejowski
„ Jan St. Kuhn
„ Róża Łubieńska
„ dr Marek Pelzling

Ogólna ilość radnych 53.
„ „ członków Rady Miejskiej 61.

Dalszy ciąg obrad budżetowych.

Przewodniczący Prezydent m. dr Kaplicki stwierdza quorum i otwiera posiedzenie o godz. 18·15 poczym udziela głosu radnemu Dziedzicowi, który referuje dział IV wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. W ciągu dyskusji, w której zabierają głos radni ks. dr Niemczyński, Kostrzewska, Cekiera, dr Rozmarynowicz, ks. dr Moliński, ks. dr Szymeczko, Stańczyk, dr Kuśnierz i Bobrowska pojawiają się wnioski:

1) radnego Batora o powiększenie pozycji „g" w § 30 na zakupno książek i przyborów naukowych do kwoty zł 6.000·—, pokrycie przez podwyższenie dochodów w dziale IV poz. 15b o 3.000·— zł;

2) radnego Ogrodzińskiego o skreślenie w dziale VII § 41 poz. m wydatku zł 1.250·—;

3) radnego dra Schreibera o przyznanie przeznaczonej na cele żydowskiej oświaty kwotę zł 1.063·— Żydowskiemu Towarzystwu Oświaty Ludowej w Krakowie w kwocie zł 500·— i Towarzystwu „Ogniska Pracy" w kwocie zł 563·—;

4) radnego dra Schwarzbarta o podwyższenie kwoty zł 1.063·— na cele żydowskiej oświaty do kwoty zł 2.000·—.

Przewodniczący poddaje wymienione wnioski kolejno pod głosowanie. Rada Miejska wnioski odrzuca, wobec czego przewodniczący poddaje pod głosowanie dział VI wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych w brzmieniu zgłoszonym przez referenta.

Rada Miejska u c h w a l a jednomyślnie przy 21 wstrzymujących się.

Przewodnictwo obejmuje Wiceprezydent m. dr Klimecki i udziela głosu radnemu prof. U. J. dr Nowakowi, który referuje dział VII wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. Budżet Teatru m. im. J. Słowackiego referuje radny dr Kwieciński. W trakcie dyskusji w której zabierają głos dyrektor teatru Frycz i radni dr Rozmarynowicz, Rąb, dr Szumski, dr Kwieciński, Szyf i Skotnicki pojawiają się następujące wnioski:

1) radnego Ogrodzińskiego o skreślenie subwencji dla teatru żydowskiego;

2) Radnego Cekiery o przyznanie subwencji w kwocie zł 500·— chórowi „Lutnia Robotnicza".

Po udzieleniu wyjaśnień przez referenta radnego prof. U. J. Nowaka przewodniczący poddaje wniosek radnego Ogrodzińskiego pod głosowanie. Rada Miejska wniosek odrzuca. Przewodniczący poddaje pod głosowanie wniosek Radnego Cekiery. Rada Miejska wniosek u c h w a l a. Przewodniczący poddaje pod głosowanie dział VII wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych oraz budżet teatru m. im. J. Słowackiego.

Rada Miejska u c h w a l a jednogłośnie.

Przewodniczący udziela głosu radnemu dr Korolewiczowi, który referuje dział VIII wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. Przewodnictwo obejmuje Wiceprezydent m. dr Radzyński. W trakcie dyskusji, w której zabierają głos radni Kostrzewska, Murzyn, ks. dr Niemczyński, Matula i prof. U. J. Nowak pojawiają się następujące wnioski:

1) radnego dra Rosenzweiga o uchwalenie kredytu zł 25·000·— w § 54 jako poz. m) na budowę łaźni natryskowej;

2) radnego dra Rozmarynowicza o podwyższenie kredytu w § 57a do zł 1.000·— z pokryciem z nadwyżki budżetowej;

3) radnego dra Schreibera o przyznanie subwencji towarzystwu Ochrony Zdrowia (TOZ).

Przewodniczący poddaje pod głosowanie kolejno wymienione wnioski. Rada Miejska wnioski odrzuca. Przewodniczący poddaje pod głosowanie dział VIII wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych.

Rada Miejska u c h w a l a jednomyślnie przy 14 wstrzymujących się od głosowania.

Przewodniczący o godz. 1·20 odracza posiedzenie do dnia 28 marca 1938 r. godz. 18·15.

Sprawozdanie z posiedzenia odbytego w dniu 28 marca 1938 r.

O b e c n i:

Przewodniczący: *dr Mieczysław Kaplicki, Prezydent m.*
Protokolant: *mgr Kazimierz Małecki, Sekr. Prez. m.*

C z ł o n k o w i e Z a r z ą d u M i e j s k i e g o:

Wiceprezyd. m.: *dr Stanisław Klimecki,*
„ „ dr Rudolf Radzyński.
Ławnicy: *inż. Henryk Dudek,*
„ dr Piotr Florczyk,
„ Róża Łubieńska,
„ dr Marek Pelzling.

Ogólna ilość obecnych radnych 53.
„ „ „ członków Rady M. 60.

Dalszy ciąg obrad budżetowych.

Przewodniczący stwierdza quorum i otwiera posiedzenie o godz. 18·20 poczym udziela głosu radnej Kostrzewskiej, która referuje dział IX wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. W trakcie dyskusji, w której zabierają głos radni Skotnicki, dr Bogdanowski, Łubieńska, dr Szumski, dr Schreiber, dr Kuśnierz, dr Zimmermann, Stempel, Toboła, Bobrowska, Stańczyk, Kowalik oraz Wiceprezydent m. dr Klimecki, pojawiają się następujące wnioski:

1) radnego Przybysia o podwyższenie subwencji dla Patronatu Więziennego do kwoty zł 5.000·—;

2) radnego Przybysia o przyznanie kredytu zł 50.000·— na budowę schroniska dla służby domowej;

3) radnego Ogrodzińskiego o skreślenie w § 72 poz. e) kredytu 2.646·— zł i w § 84 poz. c) kredytu 1.800·— zł oraz o wstawienie w § 86 poz. c) subwencji dla Krakowskiej Chrześcijańskiej Kasy Bezprocentowej w kwocie zł 3.000·—;

4) radnego dra Schwarzbarta o wstawienie w § 87 poz. c) kwoty zł 1.000·— na fundusz doraźnej pomocy przy Krak. Stowarzyszeniu Kupców i w § 86 poz. d)

kwoty zł 500·— dla Stowarzyszenia Rzemieślników Żydowskich.

Poza tym w trąkcie dyskusji radny Murzyn zgłasza imieniem Klubu Radnych Socjalistycznych rezolucję:

„Rada Miasta Krakowa poleca Zarządowi Miejskiemu względnie Panu Prezydentowi przyznać w granicach możliwości i swego uznania w dziale IX z § 84 poz. g) subwencję dla Związku Robot. Dozorców Domowych i Służby Domowej Oddział III w Krakowie, Szczepańska 5 I p. na cele pomocy dla bezdomnych i pozostających bez pracy pracownic domowych“.

W ciągu dyskusji radny Ostrowski Witołd przedkłada krótkie sprawozdanie z działalności Sekcji Finansowej Obywatelskiego Komitetu Pomocy Bezrobotnym.

Po zakończeniu dyskusji wyjaśnień udziela referentka radna Kostrzewska poczym przewodniczący poddaje kolejno wymienione wyżej wnioski pod głosowanie. Rada Miejska wnioski odrzuca. Przewodniczący oświadczając, że rezolucję radnego Murzyna odsyła do regulaminowego traktowania poddaje pod głosowanie dział IX wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych.

Rada Miejska uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący udziela głosu radnemu Rąbowi, który referuje dział XI wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. W dyskusji zabierają głos radni Cekiera, dr Zimmermann i Steinberg, poczym przewodniczący udziela głosu radnemu ks. dr Niemczyńskiemu, który referuje dział XII wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. W dyskusji zabiera głos radny Rąb. Przewodniczący poddaje pod głosowanie działy XI i XII wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych.

Rada Miejska uchwala przy 12 głosach przeciw.

Przewodniczący przystępuje do działu XIII wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych. Po zwolnieniu referenta od referatu w dyskusji zabierają głos radni dr Rosenzweig i dr Czuchajowski, przy czym radny dr Rosenzweig zgłasza następującą rezolucję:

„W uznaniu i uczczeniu zasług Ignacego Daszyńskiego dla miasta Krakowa i jako bojownika o Niepodległość Polski, Rada miasta Krakowa postanawia zamiast pomnika, oddać bezpłatnie grunt pod budowę Domu Robotniczego im. Ignacego Daszyńskiego przy Alei Ignacego Daszyńskiego. Rada miasta upoważnia Zarząd Miejski i Komisję Gospodarczą do uchwalenia w zastępstwie Rady Miejskiej odnośnych wniosków w formie prawnie wiążącej i zdolnej do przeniesienia tego gruntu na Towarzystwo Budowy Domu Robotniczego im. Ignacego Daszyńskiego“.

Przewodniczący oświadczając, że rezolucję radnego dra Rosenzweiga kieruje do regulaminowego traktowania, poddaje pod głosowanie dział XIII wydatków zwyczajnych i nadzwyczajnych.

Rada Miejska uchwala przy 12 głosach przeciw.

Przewodniczący przystępuje do części budżetu „Dochody“. Na wniosek radnego Żaka Rada Miejska uchwala dochody zwyczajne i nadzwyczajne en bloc.

Przewodniczący przystępuje do budżetów przedsiębiorstw, które Rada Miejska uchwala en bloc.

Przewodnictwo obejmuje Prezydent m. dr Kaplicki i poddaje pod głosowanie wniosek, zgłoszony przez generalnego referenta budżetowego radnego dr Czuchajowskiego (vide str. 64).

Rada Miejska uchwala jednomyślnie przy 12 wstrzymujących się.

Przewodniczący składa podziękowanie generalnemu referentowi budżetowemu radnemu dr Czuchajowskiemu poczem przechodzi do następnego punktu porządku obrad

II. Budżet dodatkowy do budżetu na rok 1937/38.

Wobec zwolnienia referenta od referatu przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednomyślnie przy 12 wstrzymujących się.

Przewodniczący przechodzi do następnego punktu porządku obrad

III. Sprawozdanie Komitetu dla zbadania gospodarki Spółki „Caro“.

Przystępując do sprawozdania Komitetu dla zbadania gospodarki Spółki „Caro“ Przewodniczący Prezydent miasta oświadcza, że druga część tego sprawozdania, odnosząca się do spraw personalnych będzie złożona i dyskutowana na posiedzeniu tajnym. Zarządzenie tajności oparte jest o postanowienia § 7 regulaminu obrad Rady Miejskiej.

Radni dr Szumski i dr Kuśnierz sprzeciwiają się zarządzeniu tajności.

Przewodniczący udziela głosu radnemu dr Czuchajowskiemu, który imieniem Komitetu dla zbadania gospodarki Spółki „Caro“ przedkłada Radzie obszerne sprawozdanie z czynności Komitetu. Przed przystąpieniem do części personalnej sprawozdania Przewodniczący zarządza tajność obrad, poczem radny dr Czuchajowski kontynuuje sprawozdanie Komitetu kończąc swój referat następującym wnioskiem:

Rada Miejska uchwali:

„Rada Miejska przyjmuje do zatwierdzającej wiadomości sprawozdanie Komitetu dla zbadania gospodarki Spki „Caro“ i porucza Komisji Prawniczej Rady m. skierowane do Zarządu m. dokładnie określonych postulatów, zamierzających do pociągnięcia do odpowiedzialności tych osób, co do których Komitet dla zbadania gospodarki Spki „Caro“ stwierdził niewłaściwości, objęte sprawozdaniem tego Komitetu“.

Po przeprowadzeniu dyskusji, w której zabierali głos radni dr Rozmarynowicz, dr Rosenzweig, dr Zimmerman i Ogrodziński oraz Wiceprezydenci dr Klimecki i dr Radzyński, Przewodniczący przywraca jawność obrad i poddaje wniosek przedłożony przez radnego dra Czuchajowskiego pod głosowanie.

Rada Miejska wniokek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

IV. Sprawy Spółki „Caro“.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżetowej i Prawniczej Rady Miejskiej p. dr Grzybowski Konstanty Przełożony Biura Prawnego wnosi:

Rada Miejska uchwali:

I. Znosi się ustęp III i IV uchwały Rady Miejskiej z dnia 27 marca 1933 r. w sprawie Spółki „Caro".

II. Wyraża się zgodę na zmianę firmy „Caro" na firmę „Krakowska Miejska Kasa Targowa" przy pozostawieniu dotychczasowej formy prawnej przedsiębiorstwa a mianowicie formy spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

III. Wyraża się zgodę na odpisanie z dotychczasowego udziału Gminy m. Krakowa w Spółce „Caro" wynoszącego zł 550.000·—, kwoty zł 420.000.— celem formalnego pokrycia strat Spółki, poniesionych do roku 1932/33.

IV. Uchwala się udział Gminy w Spółce „Caro", zredukowany w sposób przewidziany w ustępie poprzednim niniejszej uchwały, powiększyć o kwotę 120.000·— t. zn. do kwoty zł 250.000·— przez przeniesienie na rachunek udziałów Gminy m. Krakowa w Spółce wierzytelności Gminy do Spółki w powyższej wysokości zł 120.000·—.

V. Zatwierdza się gwarancje udzielone przez Gminę Spółce „Caro" w wykonaniu uchwały Rady Miejskiej z dnia 27 marca 1933 r. o likwidacji Spółki, ograniczając je na przyszłość z kwoty zł 586.500·— do łącznej kwoty zł 550.000·—, przy czym udzielanie gwarancji dla poszczególnych instytucji pozostawia się w ramach powyższej ogólnej kwoty uznaniu Zarządu Miejskiego.

VI. Wyraża się zgodę na przedłużenie trwania Spółki dawniej „Caro" a obecnie „Krakowska Miejska Kasa Targowa" na czas nieoznaczony, upoważniając Pana Prezydenta miasta do wprowadzenia w kontrakcie Spółki zmian wynikających z niniejszej uchwały.

VII. Upoważnia się Pana Prezydenta miasta do przedłużenia ze Spółką na czas nieoznaczony kontraktu dzierżawy Krakowskiej Kasy Targowej.

Po dyskusji, w której zabierał głos radny dr Kuśnierz Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednomyślnie przy 2 wstrzymujących się.

Na wniosek radnego dra Kwiecińskiego resztę punktów porządku obrad przyjęto en bloc.

V. Pożyczka zł 230.000·— z Funduszu Pracy w Warszawie na wykonanie robót związanych z rozbudową wodociągów miejskich w roku budżetowym 1938/39.

Na posiedzeniu zwołanym w dniu 18 marca 1938 r. Rada Miejska w Krakowie w dniu 28 marca 1938 roku uchwala zaciągnąć z Funduszu Pracy, w trybie umowy pożyczkowej, pożyczkę długoterminową w wysokości 230.000·— (słownie złotych dwieście trzydzieści tysięcy) celem wykonania robót związanych z rozbudową wodociągów miejskich, płatną w 40-tu, ustalonych zgodnie z planem amortyzacyjnym, ratach półrocznych, licząc od dnia 1 kwietnia 1939 r. przy oprocentowaniu $2^1/_2{}^0/_0$ w stosunku rocznym, płatnym z dołu w ratach półrocznych, przy czym raty procentów i kapitału ulegać będą zapłacie w terminach ustalonych w umowie.

Na pokrycie należności Funduszu Pracy z tytułu mającej być zawartej umowy pożyczkowej przede wszystkim przeznacza się jako źródło pokrycia dochody inwestycyj wodociągowo-kanalizacyjnych.

Na zabezpieczenie spłaty kapitału, procentów i innych należności z tytułu tej pożyczki Rada Miejska wyraża zgodę na przekazywanie Funduszowi Pracy dodatków komunalnych od podatków państwowych oraz udziału związków komunalnych w państwowych opłatach i podatkach które inkasują władze skarbowe lub Zarząd Miejski w Krakowie.

Rada Miejska wyraża zgodę — w przypadku nieuiszczenia Funduszowi Pracy należnych rat procentów i kapitału — na uznanie przez właściwą władzę nadzorczą wierzytelności Funduszu Pracy na niesporne i podlegające egzekucji.

Dalej Rada Miejska uchwala akceptować również i pozostałe warunki projektowanej umowy pożyczkowej.

W związku z zaciągnięciem pożyczki, Rada Miejska uchwala poza tym upoważnić Zarząd Miejski w Krakowie do ustalenia i przyjęcia pozostałych wymaganych warunków dotyczących pożyczki, podpisania zobowiązań dłużnych, podjęcia pożyczki w całości lub częściowo oraz wogóle do przeprowadzenia wszystkich czynności prawnych, które wymagane będą zarówno przy zaciąganiu pożyczki, jako też przy wykonywaniu umowy pożyczkowej. (Nr Fin. B. Poż. 85/38).

VI. Pożyczka zł 120.000·— z Fuduszu Pracy w Warszawie na wykonanie robót związanych z rozbudową kanalizacji miejskiej w roku budżetowym 1938/39.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo - budżetowej Rady Miejskiej p. Żak Rudolf radny m. wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Na posiedzeniu, zwołanym w dniu 18 marca 1938 r. Rada Miejska w Krakowie w dniu 28 marca 1938 r. uchwala zaciągnąć z Funduszu Pracy, w trybie umowy pożyczkowej, pożyczkę długoterminową w wysokości złotych 120.000·— (słownie złotych sto dwadzieścia tysięcy) celem wykonania robót związanych z rozbudową kanalizacji miejskiej płatną w 40-tu ustalonych zgodnie z planem amortyzacyjnym, ratach półrocznych, licząc od dnia 1 kwietnia 1939 r. przy oprocentowaniu $2^1/_2{}^0/_0$ w stosunku rocznym, płatnym z dołu w ratach półrocznych, przy czym raty procentów i kapitału ulegać będą zapłacie w terminach ustalonych w umowie.

Na pokrycie należności Funduszu Pracy z tytułu mającej być zawartą umowy pożyczkowej przede wszystkim przeznacza się jako źródło pokrycia dochody z inwestycyj wodociągowo-kanalizacyjnych.

Na zabezpieczenie spłaty kapitału, procentów i innych należności z tytułu tej pożyczki Rada Miejska wyraża zgodę na przekazywanie Funduszowi Pracy dodatków komunalnych do podatków państwowych oraz udziałów związków komunalnych w państwowych opłatach i podatkach, które inkasują władze skarbowe lub Zarząd Miejski w Krakowie.

Rada Miejska wyraża zgodę — w przypadku nieuiszczenia Funduszowi Pracy należnych rat procentów i kapitału — na uznanie przez właściwą władzę nadzorczą wierzytelności Funduszu Pracy za niesporne i podlegające egzekucji.

Dalej Rada Miejska uchwala akceptować również i pozostałe warunki projektowanej umowy pożyczkowej.

W związku z zaciągnięciem pożyczki, Rada Miejska uchwala poza tym upoważnić Zarząd Miejski w Kra-

kowie do ustalenia i przyjęcia pozostałych wymaganych warunków dotyczących pożyczki, podpisania zobowiązań, dłużnych, podjęcia pożyczki w całości lub częściowo oraz wogóle do przeprowadzenia wszystkich czynności prawnych, które wymagane będą zarówno przy zaciąganiu pożyczki, jako też przy wykonywaniu umowy pożyczkowej. (Nr Fin. B. Poż. 86/38).

VII. Pożyczka materiałowa zł 296.000·— z Funduszu Pracy w Warszawie na wykonanie robót ulicznych finansowanych z kredytów Fund. Pracy w roku budżetowym 1938/9.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżetowej Rady Miejskiej p. Żak Rudolf, radny m. wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Na posiedzeniu, zwołanym w dniu 18 marca 1938 r. Rada Mieiska w Krakowie w dniu 28 marca 1938 r. uchwala zaciągnąć z Funduszu Pracy w trybie umowy pożyczkowej, pożyczkę długoterminową w wysokości złotych 296.000·— (słownie złotych dwieściedziewięćdziesiąt sześć tysięcy) celem wykonania robót ulicznych, płatną w 10-ciu, ustalonych zgodnie z planem amortyzacyjnym, ratach półrocznych, licząc od dnia 1 kwietnia 1939 przy oprocentowaniu 2% w stosunku rocznym, płatnym z dołu w ratach półrocznych, przy czym raty procentów i kapitału ulegać będą zapłacie w terminach ustalonych w umowie.

Realizacja pożyczki nastąpi w formie dostawy materiałów potrzebnych do powyższych robót.

Na pokrycie należności Funduszu Pracy z tytułu mającej być zawartą umowy pożyczkowej przede wszystkim przeznacza się jako źródło pokrycia wpływy z dodatków komunalnych do podatków państwowych i udział w podatkach państwowych.

Na zabezpieczenie spłaty kapitału, procentów i innych należności z tytułu tej pożyczki Rada Miejska wyraża zgodę na przekazywanie Funduszowi Pracy dodatków komunalnych do podatków państwowych oraz związków komunalnych w państwowych opłatach i podatkach, które inkasują władze skarbowe lub Zarząd Miejski w Krakowie. Ponadto Rada Miejska zobowiązuje się umieszczać corocznie w budżetach zwyczajnych Gminy m. Krakowa odpowiednie sumy na spłatę pożyczki.

Rada Miejska wyraża zgodę — w przypadku nieuiszczenia Funduszowi Pracy należnych rat procentów i kapitału — na uznanie przez właściwą władzę nadzorczą wierzytelności Funduszu Pracy za niesporne i podlegające egzekucji.

Dalej Rada Miejska uchwala akceptować również i pozostałe warunki projektowanej umowy pożyczkowej.

W związku z zaciągnięciem pożyczki, Rada Miejska uchwala poza tym upoważnić Zarząd Miejski w Krakowie do ustalenia i przyjęcia pozostałych wymaganych warunków dotyczących pożyczki, podpisania zobowiązań dłużnych, podjęcia pożyczki w całości lub częściowo oraz w ogóle do przeprowadzenia wszystkich czynności prawnych, które wymagane będą zarówno przy zaciąganiu pożyczki, jako też przy wykonywaniu umowy pożyczkowej. (Nr Fin. B. Poż. 82/38).

VIII. Pożyczka materiałowa zł 103.600·— z Funduszu Pracy w Warszawie na wykonanie robót wodociągowych finansowanych z kredytów Funduszu Pracy w roku budżetowym 1938/9.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżetowej Rady Miejskiej p. Żak Rudolf, radny m. wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Na posiedzeniu, zwołanym w dniu 18 marca 1938 r. Rada Miejska w Krakowie w dniu 28 marca 1938 r. uchwala zaciągnąć z Funduszu Pracy, w trybie umowy pożyczkowej, pożyczkę długoterminową w wysokości złotych 103.600·— (słownie złotych sto trzy tysiące sześćset) celem wykonania robót związanych z rozbudową wodociągów miejskich, płatną w 10-ciu, ustalonych zgodnie z planem amortyzacyjnym, ratach półrocznych, licząc od dnia 1 kwietnia 1939 r. przy oprocentowaniu 3% w stosunku rocznym, płatnym z dołu w ratach półrocznych, przy czym raty procentów i kapitału ulegać będą zapłacie w terminach ustalonych w umowie.

Realizacja pożyczki nastąpi w formie dostawy materiałów potrzebnych do powyższych robót.

Na pokrycie należności Funduszu Pracy z tytułu mającej być zawartą umowy pożyczkowej przede wszystkim przeznacza się jako źródło pokrycia dochody z inwestycyj wodociągowo-kanalizacyjnych.

Na zabezpieczenie spłaty kapitału, procentów i innych należności z tytułu tej pożyczki Rada Miejska wyraża zgodę na przekazywanie Funduszowi Pracy dodatków komunalnych do podatków państwowych oraz udziału związków komunalnych w państwowych opłatach i podatkach, które inkasują władze skarbowe lub Zarząd Miejski w Krakowie. Ponadto Rada Miejska zobowiązuje się umieszczać corocznie w budżetach zwyczajnych Gminy m. Krakowa odpowiednie sumy na spłatę pożyczki.

Rada Miejska wyraża zgodę — w przypadku nieuiszczenia Funduszu Pracy należnych rat procentów i kapitału — na uznanie przez właściwą władzę nadzorczą wierzytelności Funduszu Pracy za niesporne i podlegające egzekucji.

Dalej Rada Miejska uchwala akceptować również i pozostałe warunki projektowanej umowy pożyczkowej.

W związku z zaciągnięciem pożyczki, Rada Miejska uchwala poza tym upoważnić Zarząd Miejski w Krakowie do ustalenia i przyjęcia pozostałych wymaganych warunków dotyczących pożyczki, podpisania zobowiązań dłużnych, podjęcia pożyczki w całości lub częściowo oraz wogóle do przeprowadzenia wszystkich czynności prawnych, które wymagane będą zarówno przy zaciąganiu pożyczki, jako też przy wykonywaniu umów pożyczkowej. Nr Fin. B. Poż. 83/38.

IX. Udzielenie gwarancji finansowej Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. dla Funduszu Pracy w Warszawie bądź dla Spółki Akcyjnej Wielkich Pieców i Zakładów Ostrowieckich bądź też dla Spółki Akcyjnej „Huta Pokój“ Śląskie Zakłady Górniczo-Hutnicze do kwoty zł 600.000·—.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżetowej Rady Miejskiej p. Żak Rudolf, radny m. wnosi:

Rada miejska uchwali:

Udzielić gwarancji finansowej Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. w Krakowie do wysokości zł 600.000·— w formie żyra Gminy stoł. król. miasta Krakowa na wekslach terminowych dla zobowiązań wobec Funduszu Pracy w Warszawie, bądź wobec Spółki Akcyjnej Wielkich Pieców i Zakładów Ostrowieckich. bądź też wobec Spółki Akcyjnej „Huta Pokój" — Śląskie Zakłady Górniczo-Hutnicze z tytułu dostaw materiałowych. Nr Fin. B. Poż. 11/38.

Przewodniczący zamyka posiedzenie o godz. 23.45.

32.

Sprawozdania z posiedzeń Magistratu, Komisyj Rady Miejskiej i Zarządu Miejskiego.

Dnia 21 marca 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Aprowizacyjno-targowej Z. M. łącznie z Komisją Techniczną Z. M. na którym postanowiono zgodnie z uchwałą Rady Miejskiej z dnia 26 stycznia 1937 r. przystąpić do budowy dzielnicowej hali targowej na gruntach poaugustiańskich na podstawie nowych planów, budowę przeprowadzić w bieżącym sezonie budowlanym, a koszty budowy pokryć z budżetu nadzwyczajnego roku 1938/39.

Dnia 21 marca 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Wiceprezydenta m. dra Radzyńskiego posiedzenie Komisji Gospodarczej Rady M., na którym uchwalono kupno gruntu od p. Dębowskiego pod Al. 3-go Maja, kupno gruntu w Dz. XXII od p. dra Alberta Süssera i spól. dla scalenia, zburzenie realności gm. przy Al. Mickiewicza l. or. 37, zburzenie realności gm. przy ul. Pułaskiego 15 i 15 a, odpisanie kilku zaległych opłat i czynszów, program i warunki konkursu urbanistycznego ukształtowania otoczenia Wawelu i Skałki, budowę kanału w ul. Barskiej (od ul. Retmańskiej do Kolektora), budowę kanału w ul. Wybickiego, urządzenie ulicy Lwowskiej i ul. B. Limanowskiego na odcinku od narożnika ul. Lwowskiej do ul. Zamkniętej, urządzenie ul. Wadowickiej na odcinku od przedłużenia ul. Rzemieślniczej do granicy miasta, urządzenie ulicy Kalwaryjskiej na odcinku od wylotu ul. Długosza do ulicy Podskale, urządzenie ulicy Wybickiego, urządzenie ul. Krowoderskiej na odcinku od pl. Biskupiego do ulicy Szlak.

W dniach 1 i 4 kwietnia 1938 r. odbyły się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Henryka Dudeka posiedzenia Podkomisji dla Miejskich Wodociągów i Kanalizacji Komisji Z. M. dla Przedsiębiorstw Miejskich, na których uchwalono przystąpić do wykonania połączeń kanałowych i wodościeków w ul. Ks. Józefa kosztem około zł 45.000·—, do budowy rurociągów wodoc. w ul. Reymonta, Flisackiej, Wyczółkowskiego, na Stawach, ks. Siemaszki, rurociągu wodociągowego w ul. Kalwaryjskiej, Wielopole-Grzegórzecka i Ks. Józefa, do wykończenia budowy hali pomp w Bielanach, do dalszej budowy osadnika i lewaru w Bielanach, Mariewskiego i w ul. Głębokiej.

Dnia 1 kwietnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Henryka Dudeka posiedzenie Podkomisji dla Gazowni Miejskiej Komisji Z. M. dla Przedsiębiorstw Miejskich, na którym uchwalono ułożenie rurociągów stalowych w ulicach: Prądnicka, Piastowska i 29 Listopada, ułożenie rurociągów żeliwnych w ulicach: Reymonta, Mazowiecka, na gruntach poaug., Polna, Zielna, Al. Focha, Bronowicka, przebudowę i wymianę sieci gazociągów w ulicach: Al. Mickiewicza, Ks. Józefa, Krowoderska, św. Marka, św. Gertrudy, Wielopole, Grzegórzecka, Lwowska, Wielicka, Kalwaryjska oraz oddanie robót w sieci gazociągów na r. 1938/39 firmie W. Ciegielski i Ska.

Dnia 6 kwietnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Wiceprez. m. dra Radzyńskiego posiedzenie Komisji Plantacyjnej Zarz. M., na którym uchwalono przesunięcie drzewa rosnącego przed gmachem Zarządu M. albo na skwer przy pomniku Żyblikiewicza — albo na teren plant przy ul. Franciszkańskiej — w związku z zamierzoną budową pomnika dra Dietla.

W dniach 21, 28 i 30 marca oraz 4 i 11 kwietnia 1938 r. odbyły się posiedzenia Rady Artystycznej i Podkomisji Rady Artystycznej, na których rozpatrzono 146 projektów budów i urządzeń związanych z budynkami oraz projektów miejskich urządzeń ogrodowych i skwerowych.

33.

SPRAWOZDANIE

Miejskiego Komisarza do nadzoru nad czystością i porządkiem w mieście Krakowie z działalności za czas do dnia 31 grudnia 1937 r.

Zarządzeniem P. Prezydenta m. z dn. 25/IV 1937 został utworzony urząd Miejskiego Komisarza do nadzoru nad czystością i porządkiem w m. Krakowie, którego działalność normuje następująca instrukcja.

§ 1.

Dla podniesienia stanu sanitarnego i porządkowego w mieście powołuje się Miejskiego Komisarza do nadzoru nad czystością i porządkiem w obrębie realności, lokali handlowych i przemysłowych, na ulicach, placach itp.

Komisarz pełni swe funkcje z ramienia Wydziału Zdrowia Publ. Z. M. i podlega za pośrednictwem Naczelnika tego Wydziału Prezydentowi miasta.

§ 2.

W wykonywaniu obowiązków Komisarz wydaje i egzekwuje zarządzenia, powzięte w zasadzie na podstawie opinii fachowej Komisji sanitarno-porządkowej, której jest przewodniczącym.

W skład tej Komisji wchodzą:

a) lekarz m. okręgowy,

b) zależnie od potrzeby:
inspektor budowlany,
delegat Wydziału Admin. Ogólnej — Oddz. przemysłowego Z. M.,
miejski lekarz okręgowy weterynaryjny,
delegat Zakładu Czyszczenia M.

Komisarz może dla przeprowadzenia badań w szczególnych przypadkach powoływać fachowych urzędników innych działów administracji m.

Stały udział w pracach Komisarza bierze delegat M. Urzędu Obwodowego, wzgl. właściwy Komisarz Obwodowy.

§ 3.

Wynikające z toku urzędowania Komisarza i Komisji: funkcje karno - administracyjne sprawuje delegat Starostwa Grodzkiego, zaś funkcje nadzorczo - policyjne delegat Policji Państwowej.

§ 4.

Do zakresu działania Komisarza należy nadzór nad zadawalającym stanem sanitarno-porządkowym:

a) realności — przyczym zaleca się nakłanianie właścicieli, wzgl. użytkowców realności do obsadzania podwórzy zielenią i drzewami, a murów pnączami,

b) lokali handlowych i przemysłowych,

c) ulic, placów, targowisk i innych miejsc, służących do użytku publicznego.

§ 5.

Przy pełnieniu swych obowiązków Komisarz wydaje:

1) zarządzenia doraźne, celem natychmiastowego usunięcia spostrzeżonych usterek,

2) pierwsze zarządzenia.

Komisarz przekazuje właściwym organom miejskim dopilnowanie wykonania wydanych zarządzeń, ponadto Komisarz obowiązany jest wygotowywać przypomnienia urzędowe dla właściwych działów administracji miejskiej o usterkach, do których usunięcia powołane są odnośne jednostki administracyjne Zarządu Miejskiego.

Jak z powyższej instrukcji wynika działalność Komisarza do nadzoru nad czystością i porządkiem w mieście Krakowie polega na wykazywaniu usterek właścicielom realności, oraz lokali przemysłowych i handlowych w ich obiektach, a w razie dostrzeżenia jakichkolwiek usterek, na wydawaniu doraźnych zarządzeń celem ich usunięcia. Dlatego też komisja porządkowo-sanitarna pod przewodnictwem M. Komisarza przechodzi kolejno wszystkie realności, oraz lokale przemysłowe i handlowe tj.: mleczarnie, cukiernie, kawiarnie, restauracje, sklepy spożywcze, masarnie, fabryki, fryzjernie, hotele, apteki itp. na terenie całego miasta.

W czasie komisyjnego badania przeważnie natrafia się w realnościach na następujące wadliwości: schody, ściany sieni i klatek schodowych oraz podwórza brudne, klatki schodowe ciemne nie należycie oświetlane, na strychach i w piwnicach materiały łatwo-palne, zepsute instalacje wodociągowe i kanalizacyjne, przepełnione doły kloaczne, ustępy zanieczyszczone, nieszczelne nakrywy na dołach kloacznych, nieodpowiednie gnojowniki itp., a w lokalach przemysłowych nieporządki w sklepach, brak białych płaszczy, oraz brud i nieład w kuchniach, pracowniach masarskich, cukierniczych itp.

W razie spostrzeżenia usterek komisja zarządza doraźne ich usunięcie, a w przypadkach usterek poważniejszych nie dających się natychmiast usunąć, wydaje zarządzenia na piśmie, wykonania których następnie z całą ścisłością dopilnowuje się i egzekwuje, a w wielu przypadkach wymierza na miejscu doraźne grzywny. Ścisłe kontrole wykazują, że otrzymujący zarządzenia przeważnie się do nich stosują i wykonują nakazane polecenia, o czym świadczy doprowadzenie do porządku całego szeregu realności przez odnowienie fasad, klatek schodowych, sieni, naprawy i przerobienia ustępów wolnospadowych na klozety spłukiwane itp.

W okresie sprawozdawczym:

1. Przeprowadzono komisji 121.

2. Realności zbadano 519, w czym zausterkowano 355.

3. Lokali przemysłowych i handlowych zbadano 432 zausterkowano 297. Usterki stwierdzono w $^2/_3$ częściach obiektów.

4. Zarządzeń na miejscu wydano 544.

5. Odniesiono się do poszczególnych jednostek admin. Z. M. w 242 przypadkach.

6. Z wydanych zarządzeń 243 wykonano w zupełności a 43 częściowo. Reszta zarządzeń jest w toku badania i egzekwowania.

7. Nałożono kar pieniężnych celem przymuszenia 112 w kwocie 20 — 100 zł.

8. Nałożono doraźnych grzywien na miejscu 151 na łączną kwotę 270 zł.

9. Ustnych upomnień udzielono 140.

10. Doniesień do Starostwa Grodzkiego przesłano 94.

Cały szereg zarządzeń, o ile to jest możliwe, na prośby stron zostaje odraczany o ile względy finansowe interesowanych przemawiają za tym, jednak zarządzenia nie wymagające znaczniejszych wydatków, a mające na celu polepszenie ogólnego stanu sanitarnego miasta, są jak najintenzywniej egzekwowane.

Bardzo wielkie usterki stwierdzono w 45-ciu realnościach, oraz w 61-u lokalach przemysłowych i handlowych.

Stan tychże obiektów uległ jednak w międzyczasie już znacznej poprawie.

Komisja lotna porządkowo - sanitarna pod przewodnictwem M. Komisarza przeprowadziła w miesiącu listopadzie i grudniu 1937 r., oraz styczniu 1938 r. dokładną kontrolę wszystkich realności odnośnie fasad, cokołów, bram, parkanów, ogrodzeń, parcel i wszelkich innych obiektów przy wszystkich ulicach wylotowych miasta Krakowa, oraz przy głównych ulicach w Dz. I do Dz. XXII, przyczym zausterkowano 1069 obiektów odnośnie fasad, cokołów, bram, parkanów, parcel itp. i spowodowano wydanie zarządzeń usunięcia stwierdzonych usterek w jak najkrótszym terminie tj. do okresu wiosennego tak, aby wszystkie ulice wylotowe na tere

nie miasta Krakowa, zostały w powyższych terminie doprowadzone do wzorowego porządku i czystości.

Działalnością komisji pod przewodnictwem M. Komisarza objęto również dopilnowanie usunięcia z dachów grożącego spadnięciem śniegu i lodu.

W okresie sprawozdawczym skutkiem akcji M. Komisarza i Komisji stan porządkowo-sanitarny znacznie się poprawił, trzeba jednak dłuższego czasu na to, by wyniki były zupełnie zadowalające. W szczególności stan sanitarny w realnościach nie jest jeszcze dosteteczny, a to skutkiem braku kanalizacji i klozetów spłukiwanych, oraz z powodu zaniedbywania się właścicieli realności, dozorców i lokatorów.

Na skutek pisma Komitetu Obywatelskiego Czystości został przesłany temuż Komitetowi po ponownym, dokładnym zbadaniu całego szeregu realności wykaz nazwisk dozorców domowych, specjalnie wyróżniających się w przestrzeganiu porządku i czystości w realnościach ze szczególnym uwzględnieniem śródmieścia, a którzy mają być wynagrodzeni pieniężnie przez Obywatelski Komitet Czystości m. Krakowa. Wykaz ten obejmuje 78-miu dozorców realności, przyczym brano pod uwagę tylko realności stare i zruderowane, w których znacznie trudniejszym jest utrzymanie porządku i czystości.

W ostatnich dniach marca 1938 r. przeprowadzono komisje obchodowe porządkowo - sanitarno - budowlane odnośnie zbadania usterek w realnościach i na parcelach, położonych wzdłuż toru kolejowego Kraków-Płaszów, Podgórze-Miasto-Bonarka, Kraków-Łobzów, oraz na placu kolejowym, Dworcu Głównym, Dworcu Zachodnim i w sąsiednich obiektach, przyczym zausterkowano 197 obiektów.

34.
RUCH SŁUŻBOWY
w miesiącu marcu 1938 r.

Przeniesienia w stan spoczynku.

1) Dąbrowski Jan, niższy pracownik Gazowni m. z dn. 31/III 1937 r.

2) Grzech Antoni, niższy pracownik Gazowni m. z dn. 31/III 1938.

Zwolnienia i rezygnacje.

1) Tyrkalski Jan, kontr. urz. tech. Wydział Bud. z dniem 31/III 1938 r.

2) Nawrocka Anna, kontr. urz. Elektr. z dniem 31/III 1938 r.

Przyjęcia.

1) Inż. Ziemba Antoni, kontr. wicedyrektor M. Wod. i Kan. od 1/III 1938 r.

2) Łachówna Michalina, reaktyw. kancel. Kancel. Gł. od dn. 1/III 1938 r.

3) Chorąży Marian, kontr. urz. Wydz. Bud. Drog. od dn. 1/III 1938 r.

4) Łakomski Tadeusz, kontr. urz. tech. Wydz. Bud. Zabud. od dn. 1/III 1938 r.

5) Lasota Stefan, kontr. urz. tech. Wydz. Bud. Bud. Drog. od 1/III 1938 r.

6) Mgr Kwiecień Antoni, kontr. urz. Wydz. Bud. Praw. od 28/III 1938 r.

7) Fryc Kazimierz, kontr. strażak M. Str. Poż. od 1/III 1938 r.

8) Śniegowska Maria, kontr. urz. Elektrowni m. od 4/III 1938 r.

Pensje wdowie.

1) Sowińska Aleksandra, wdowa po drogomistrzu Wydz. Bud. od 1/III 1938 r.

2) Kulpińska Karolina, wdowa po motorowym M. Wod. i Kan. od dn. 1/III 1938 r.

3) Uroda Józefa, wdowa po ogniomistrzu M. Str. pożar. od dn. 1/III 1938 r.

Zmarli:

1) Gucwa Andrzej, robotnik Zakł. czyszcz. m. 22/III 1938 r.

2) Gawlikowa Anna, wdowa po niższym pracow. Gazowni 5/III 1938 r.

3) Robak Jan, emer. tercjan szkolny 30/III 1938 r.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich
za marzec 1938 r.

Elektrownia Miejska.

Elektrownia Miejska w Krakowie wyprodukowała i zakupiła w ciągu marca 1938 r. w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla S. A. w Jaworznie energii elektrycznej 4,092.750 kWh.

W okresie tym przybyło nowych konsumentów 675, ubyło natomiast 531, tak że przyrost wynosi 144 konsumentów.

W dziale oświetlenia publ. wykonano sieć w Osiedlu K. K. O. przy Alei 3 Maja, o długości trasy 400 m przy zainstalowaniu 9 lamp w Al. Focha o długości trasy 650 m przy zainstalowaniu 15 lamp, na Woli zaś Justowskiej wykonano sieć oświetl. publicznego i sieć rozdzielczą o długości trasy 300 m i zainstalowano 9 lamp.

Zainstalowano 3 latarnie orientacyjne.

W zakresie robót inwestycyjnych ukończono: montaż stacji transformatorowej w Wapienniku Libana i Ehrenpreisa przy ulicy Swoszowickiej, w Monopolu Tytoniowym w Czyżynach oraz w Polskich Zakładach Garbarskich przy ulicy Swobody. W Szidzinie zmontowano słupową stację transformatorową.

Ułożono 1531 mb kabli w ul. Barskiej-Swoboda, Krakowskiej - Skawińskiej, Płaszowskiej, Daszyńskiego i Skawińskiej-Bocznej. Wykonano nowych połączeń domowych 19.

W dziale ruchu przeprowadzono remont części parowej turbiny IV-tej oraz rozpoczęto montowanie nowego filtra powietrznego dla generatora tejże turbiny.

Ukończono montowanie nowej tablicy rozdzielczej i sygnalizacyjnej dla miejscowej stacji 15/5 kV oraz zremontowano zepsuty kran węglowy.

W dziale propagandy przeprowadzono w okresie sprawozdawczym 15 pokazów stosowania elektryczności w gospodarstwie domowym, w których uczestniczyło 152 konsumentów. Pozatym urządzono wykłady o oświetleniu elektrycznym okien wystawowych dla 36 uczenic Szkoły Handlowej oraz dla Stow. Architektów o oświetleniu sodowym i rtęciowym w obecności 30 osób. Dla nauczycielek Seminarium Gospodarczego oraz uczestniczek Kursu pomocnic domowych Związku Pań Domu urządzono 2 pokazy praktycznego gotowania elektrycznego.

Gazownia Miejska.

W ciągu marca 1938 r. wyprodukowano: gazu 933.460 m^3, koksu 1.640.500 kg, smoły 70.933 kg, amoniaku 8.496 kg, benzolu 3.580 kg.

W okresie tym sprzedano: gazu 553.961 m^3, koksu 934.790 kg, smoły 154.004 kg, amoniaku 7.947 kg.

Gazomierzy ustawiono 310, a odjęto 342. Stan gazomierzy u konsumentów dn. 30/III 1938 17.354.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W ciągu marca 1938 r. przeprowadzono na terenie ujęcia wody w Bielanach prace porządkowe — czyszczono filtry, równano teren; ponadto wykonano 70 mb kanału rozprowadzającego wodę do filtrów, oraz 3 ścianki szczelne przy spustach z nowego osadnika do Wisły.

Pracownia badawcza wykonała 147 analiz chemicznych i 205 bakteriologicznych wody surowej, filtrowanej i chlorowanej.

Na sieci wodociągowej wykonano 5 nowych połączeń domowych, złącze rurociągu na zbiorniku rakowickim z istniejącym rurociągiem odprowadzającym, spust do Wisły z rurociągu w ul. Ks. Józefa, rozpoczęto roboty na zbiorniku głównym przy układaniu rurociągu do stacji przepompowania dla zaopatrzenia w wodę Kopca Kościuszki.

Dokonano 11 napraw rurociągów, 141 napraw armatury sieci (hydranty, zasuwy, studnie) oraz 65 napraw połączeń domowych.

Na sieci kanałowej prowadzono w dalszym ciągu budowę kanału w ul. Ks. Józefa. Wykonano tam 33 mb sztolni i 120 mb kanału rurowego.

Nadzorowano roboty prywatne kanałów w ul. Krowoderskiej bocznej Romanowicza i Misjonarskiej. Wykonano 11 nowych połączeń domowych, spuszczono 112 i oczyszczono 2.860 wodościeków. Naprawiono 95 mb kanałów blokowych; wyczyszczono 1.840 mb kanałów ulicznych, oraz 4.300 mb rowów.

W pracowni naprawiono 165 wodomierzy, zalegalizowano 186, wstawiono do nowych instalacyj 18 i wymieniono 427.

Prowadzono remonty w biurach i obiektach, ukończono instalację dystrybutora benzynowego, rozpoczęto roboty instalacyjne w odkażalni robotniczej, osadzono okna żelazne w nowej hali pomp w Bielanach i wykończono roboty przy przeróbce dachu nad halą pomp wiślanych w Bielanach.

Wypompowano 652.548 m^3 wody, zużyto 653.973 m^3 to jest średnio dziennie 21.096 m^3, czyli na 1 mieszkańca w dobie 84·4 litrów.

Rzeźnia i Targowice Miejskie.

Gatunek zwierząt	Spędzono a) na centr. targowicę bydlęcą	Doprowadzono do miejsk. rzeźni z targowicy	Doprowadzono do miejsk. rzeźni bezpośrednio	Razem poddano ubojowi
	s z t u k			
woły	158	148	52	200
krowy	509	413	88	501
buhaje	829	779	29	808
jałówki	744	661	10	671
razem bydła grub.	2.240	2.001	179	2.180
cielęta	2.524	2.484	211	2.695
trzoda chlewna	6.261	5.946	214	6.160*
owce	—	—	1	1
	b) na targowicę hodowlaną	koni		202
		świń bekonowych		3.381
konie	1.051			
trzoda chlewna	519			

* w tym 154 na wywóz do Niemiec.

Dowieziono mięsa z prowincji: gatunek	kg.
wołowe	41.790
cielęce	52.485
wieprzowe	47.417
baranie	82
wędliny	9.880
słonina	9.924
smalec	—
sadło	—
podrób	7.933
razem	169.505

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 2.660 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 1.930 kg mączki mięsnokostnej i 550 kg tłuszczu dla celów przemysłowych.

W miesiącu marcu przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn: w zakresie własnym wykonano generalny remont chłodnika powietrza Nr 2, rozdzielnic amoniakalnych, kompresora amoniakalnego, pompy wodnej, motoru elektrycznego od pompy, kompresora powietrznego, pompki solankowej od chłodnika powietrza, satysfaktora solankowego, instalacji elektrycznej na Targowicy, rurociągu parowego i kryz na bójni nierogacizny. Uszczelniono wentyle parowe na rozdzielnicy głównej, przeprowadzono smarowanie wózków wiszących na hali uboju nierogacizny oraz remont wind i wymianę lin na bójni uboju bydła.

Elektrownia Miejska naprawiła instalację elektryczną w solarkach.

Zakład Czyszczenia M.

W ciągu marca 1938 r. skropiono 17,883.700 m^2, zmyto 27.000 m^2, wygumowano 5,367.600 m^2 powierzchni jezdni, ulic i placów, na co zużyto 10,961.700 litrów wody. Zamieciono 5,038.200 m^2 ulic i placów. Wywieziono błota 4.437 m^3, zmiotków ulicznych 1.604 m^3, śniegu 56 m^3, popiołu i śmieci domowych 55.447 skrzynek oraz 390 m^3 nieczystości kloacznych. Warsztaty

reparacyjne Zakładu Czyszczenia Miasta wykonały przy własnym taborze samochodowym 2 remonty średnie, 11 małych i 302 drobne naprawy. Przy samochodach innych instytucyj miejskich 1 remont średni, 10 małych i 9 drobnych napraw.

RUCH BUDOWLANY.

W miesiącu marcu 1938 r. wydano 33 pozwolenia budowlane w tym na budowę nowych domów parterowych 5, jednopiętrowych 2, dwupiętrowych 1 i trzechpiętrowych 3, na nadbudowy 2, na dobudowę 3, na przebudowy: a) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 2, b) portali sklepowych 4, c) na wewnętrzne adaptacje 9, d) na ogrodzenia 1 i e) 1 na budowę budynku gospodarczego.

W czasie powyższym wydano 9 pozwoleń na zamieszkanie wzglednie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów jednopiętrowych 2, dwupiętrowych 1, trzechpiętrowych 2, czteropiętrowych 1 i na nadbudowy 3.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 24.198 m^3.

Ponadto wykonano w 1 realności przebudowę ustępów wolnospadowych na spłukiwane,. 7 przebudów portali sklepowych oraz w 5-ciu realnościach wewnętrzne adaptacje.

Przegląd ustawodawstwa.

USTAWY:

Dz. U. R. P. nr 18 poz. 132 z dnia 1 marca 1938 r. o zmianie rozporz. Prez. R. P. z dnia 22 marca 1928 r. o badaniu zwierząt rzeźnych i mięsa.

Dz. U. R. P. nr 19 poz. 149 z dnia 25 marca 1938 r. o wytwarzaniu i handlu dewocjonaliami i przedmiotami kultu religijnego.

DEKRETY PREZYDENTA RZPLTEJ:

Dz. U. R. P. nr 13 poz. 89 z dnia 22 lutego 1938 r. o poruczeniu spraw aprowizacyjnych Min. Rolnictwa i Reform Rolnych.

ROZPORZĄDZENIA RADY MINISTRÓW:

Dz. U. R. P. nr 13 poz. 94 z dnia 1 marca 1938 r. o przedmiotach powszedniego użytku.

Dz. U. R. P. nr 14 poz. 99 z dnia 16 lutego 1938 r. o obowiązkach i prawach wynikających z odbywania i ukończenia przysposobienia do wojskowej służby pomocniczej.

ROZPORZĄDZENIA MINISTROW:

Dz. U. R. P. nr 16 poz. 114 Spraw Wewn. z dn. 26 lutego 1938 r. o zmianie rozp. Min. Spraw Wewn. z dn. 7 czerwca 1920 r. w przedmiocie wykonania ustawy z dn. 20 stycznia 1920 r. o obywatelstwie Państwa Polsk.

Dz. U. R. P. nr 17 poz. 128 Skarbu z dnia 2 marca 1938 r. o zmianie w organizacji Urzędów Skarbowych i Urz. Opł. Stempl. w okręgu admin. Izby Skarbowej w Białymstoku, Grudziądzu, Kielcach, Krakowie i Poznaniu.

Dz. U. R. P. nr 17 poz. 129 Skarbu z dnia 5 marca 1938 r. w sprawie opłat stemplowych wiążących się z przejściem własności nieruchomości w toku postępowania egzekucyjnego.

Dz. U. R. P. nr 19 poz. 159 Spraw Wewn. z 18 marca 1938 r. o terytorialnych zmianach w rejestrze stowarzyszeń.

Dz. U. R. P. nr 20 poz. 162 Opieki Społecznej z 12-go marca 1938 r. wydane w porozumieniu z Min. Spraw Wewn. w sprawie powierzania czynności Wojewódzkich Biur Funduszu Pracy Związkom Samorządowym i innym instytucjom prawno-publicznych.

Dz. U. R. P. nr 20 poz. 163 Opieki Społecznej z dnia 12 marca 1938 r. o zniesieniu komunalnych urzędów pośrednictwa pracy.

OKÓLNIKI (PISMA OKÓLNE).

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

Dz. Urz. nr 9 poz 32 okólnik nr 9 z 9 marca 1938 r. o opłatach z art. 25 ustawy o Funduszu Pracy.

Dz. Urz. nr 9 poz. 33 okólnik nr 10 a z dn. 10 marca 1938 r. o wykonywaniu wyroków N. T. A.

Dz. Urz. nr 9 poz. 34 okólnik nr 10 b z 10 marca 1938 r. o wykonywaniu wyroków N. T. A.

Dz. Urz. nr 9 poz. 37 pismo z dn. 22 lutego 1938 r. w sprawie załatwiania spraw budowlanych.

Dz. Urz. nr 9 poz. 39 pismo z dn. 5 marca 1938 r. o specjalnym podatku od wynagrodzeń w okresie od 1 kwietnia 1938 r. do 31 marca 1939 r.

Dz. Urz. nr 10 poz. 46 okólnik nr 13 z dn. 29 marca 1938 r. w sprawie podniesienia wyglądu osiedli.

Dz. Urz. nr 10 poz. 47 okólnik nr 14 z dn. 30 marca 1938 r. o podatku specjalnym od wynagrodzeń wypłacanych przez związki samorządowe.

Monitor Polski.

Nr 48 poz. 60 Obwieszczenie Min. Skarbu z 23 lutego 1938 r. ustalające kurs, podług którego mogą być przyjmowane papiery wartościowe przez władze i urzędy państwowe jako wadia i kaucje.

Zbiór wyroków N. T. A. (A. rocznik XV/37).

poz. nr. 1442 A. Wyrok z dnia 10 listopada 1937 r. L. rej. 328/35: 1) „upływ dwuletniego terminu, przewidzianego w art. 60 prawa budowlanego, nie stwarza sam przez się prawa strony do żądań zatwierdzenia projektowanej przez nią parcelacji". 2) „Władza orzekająca, rozpatrując projekt parcelacji po upływie ustanowionego w art. 60 prawa budowlanego terminu, może oprzeć się na zatwierdzonym w międzyczasie projekcie zabudowania".

nr 1446 A. Wyrok z dnia 24 listopada 1937 r. L. rej. 4469/35: „Przepis § 42 galic. krajowej ustawy budowniczej z dnia 28 kwietnia 1882 w brzmieniu ustawy z 15 maja 1907 nr 55 Dz. Ust. Kraj. pozostawiony został jako obowiązujący w charakterze przepisu miejscowego, zawierającego obostrzenie postanowień objętych art. 193 prawa budowlanego".

poz. nr 1448 A. Wyrok z dn. 1 grudnia 1937 r. L. rej. 3348/35: „Według art. 2 rozp. Prezydenta Rzpltej o sposobie uregulowania zaległych kosztów leczenia ubogich chorych i kosztów opieki społecznej z 27 października 1933 r. poz. 644 Dz. Ust. umorzeniu podlegają jedynie sumy, należne wymienionym tam publicznym zakładom leczniczym i Opieki Społecznej od związków samorządowych i od związków wspierania ubogich, nie zaś także pretensje między gminami z tytułu zwrotu powstałych stąd kosztów".

poz. nr 1450 A. Wyrok z dn. 6 lutego 1937 r. L. rej. 5227/34: „Z art. 2 pkt. 2 rozp. Prez. R. P. o opiece nad zabytkami z 6 marca 1928 r. poz. 265 Dz. Ust. wynika, że budowle mogą być uznane za zabytek tylko w tym razie, gdy same odpowiadają wymogom określonym w art. 11 tego rozporządzenia, okoliczność więc, że budowla należy do otoczenia innego budynku zabytkowego, sama przez się do uznania tego jeszcze nie uprawnia".

Nr 1469 A. Wyrok z dnia 1 grudnia 1937 r. L. rej. 4598/35 i 43/36:

„1) według art. 387 prawa budowlanego każda decyzja władz budowlanych, wym. w art. 385 i 386 tegoż prawa, oparta być winna na opinii rzeczoznawcy budowlanego.

2) z przepisów prawa budowlanego nie wynika obowiązek wzmiankowanych władz zasięgania w każdej sprawie opinii co najmniej dwóch rzeczoznawców budowlanych.

3) W charakterze rzeczoznawcy budowlanego nie może występować urzędnik władzy orzekającej, biorący udział w postępowaniu, danej sprawy dotyczącym.

4) Wydanie w sprawie budowlanej w postępowaniu odwoławczym opinii technicznej przez urzędnika władzy odwoławczej, występującego w sprawie w tym charakterze, nie czyni nie istotnym wytkniętego przez stronę w odwołaniu braku postępowania I instancji, przejawiającego się z zaniedbaniu zasięgnięcia, zgodnie z obowiązującymi przepisami, opinii rzeczoznawcy budowlanego".

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9.

GAZETA URZĘDOWA
ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

31 MAJA 1938 R. Nr 5 ROCZNIK LIX.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY:

DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

DZIAŁ URZĘDOWY.

35.

OBWIESZCZENIE

Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie z dnia 25 kwietnia 1938 Nr. Zdr. Zapob. II. 138/38. o szczepieniu ochronnym przeciwko ospie.

Na podstawie art. 4 i 5 ustawy z dnia 19 lipca 1919 r. o przymusowym szczepieniu ochronnym przeciwko ospie (Dz. U. R. P. nr 13, poz. 113 z 1934 r.), zarządza się, co następuje:

§ 1.

W czasie od 4 maja do 4 czerwca 1938 r. włącznie odbywać się będzie bezpłatne szczepienie ochronne przeciwko ospie.

§ 2.

Szczepienia będą dokonywali lekarze miejscy w następujących dniach i w następującym porządku:

Dla mieszkańców:

Dz. I. i II. w Wydziale Zdrowia Publicznego, Ratusz, ul. Poselska L. 12, w środy i soboty od godziny 5 do 6 po południu.

Dz. III. i IV. w Miejskim Ambulatorium lamp kwarcowych przy pl. Jabłonowskich L. 19, w środy i soboty od godz. 12 do 1 w południe.

Dz. V. i XVIII. w szkole miejskiej im. Władysława Jagiełły przy pl. Matejki L. 11, w środy i soboty od godz. 1 do 2 po południu.

Dz. VI. VII. w szkole miejskiej im. Śniadeckiego przy ul. J. Sarego L. 27, w środy i soboty od godz. 5 do 6 po południu.

Dz. VIII. w Miejskim Urzędzie obwodowym nr II. przy ul. Krakowskiej L. 40, w środy i soboty od godz. 12 do 1 w południe.

Dz. IX. X. i XI. w szkole miejskiej im. Pułaskiego przy ul. Konfederackiej L. 12 w środy i soboty od godz. 4 do 5 po południu.

Dz. XII. XIII. i XIV. w szkole miejskiej im. św. Bronisławy przy ul. Senatorskiej L. 9, w środy od godz. 4 do 5 po południu.

Dz. XVI. w szkole miejskiej im. Jadwigi z Łobzowa przy ul. Kazimierza Wielkiego L. 33, w środy od godz. 5 do 6 po południu.

Dz. XV. i XVII. w szkole miejskiej im. P. Skargi przy ul. Mazowieckiej L. 61, w soboty od godz. 5-tej do 6-tej po południu.

Dz. XIX. w szkole miejskiej im. K. Ujejskiego przy ul. Żółkiewskiego L. 15, w środy od godziny 5 do 6 po południu.

Dz. XX. w szkole miejskiej im. Głowackiego przy ul. Jachowicza L. 5, w poniedziałki od godz. 5 do 6 po południu.

Dz. XXI. i XXII. w szkole miejskiej im. J. Matejki przy ul. B. Limanowskiego L. 60 w środy i soboty od godz. 4 do 5 po południu.

§ 3.

Do wszystkich rodzin, w których znajdują się dzieci, urodzone w Krakowie w czasie od dnia 1-go kwietnia 1937 r. do 31 marca 1938 r. wysłane zostaną osobne wezwania do szczepienia.

§ 4.

Wszystkie osoby, bez względu na wiek, o ile dotąd nie zostały jeszcze szczepione, mają zgłosić się w najbliższym miejscu, przeznaczonym do szczepienia.

§ 5.

W tydzień, tj. ósmego dnia po zaszczepieniu, należy dziecko przedstawić lekarzowi, który je szczepił, celem sprawdzenia wyniku i wydania świadectwa szczepienia.

§ 6.

Zarządza się równocześnie ponowne szczepienie (rewakcynację) wszystkich 7-mio względnie 8-letnich dzieci. Szczepienia ponowne odbywać się będą w tym samym czasie, co szczepienia pierwotne z tym, że dzieci szkolne będą szczepione przez lekarzy szkolnych miejskich w szkołach miejskich.

§ 7.

Wszystkie osoby, które nie skorzystały z dorocznego szczepienia publicznego, lecz poddały się szczepieniu przez prywatnego lekarza, mają do dnia 30 czerwca 1938 r. wykazać się świadectwem szczepienia ospy, wydanym przez lekarza, który dokonał szczepienia. Świadectwa takie należy przedłożyć Wydziałowi Zdrowia Publicznego Zarządu Miejskiego w Krakowie, Ratusz, pl. WW. Świętych, w godzinach od 10 — 12 przed południem (z wyjątkiem niedziel i świąt). Przyjmowanie nieszczepionej osoby do szkoły albo do jakiegokolwiek innego zakładu wychowawczego lub opiekuńczego jest wzbronione.

§ 8.

Osoby, nie stosujące się do powyższego zarządzenia, a w szczególności uchylające się od szczepienia lub utrudniające wykonanie szczepienia karane będą po myśli art. 9 ust. z dnia 19 lipca 1919 (Dz. U. R. P. nr. 13, poz. 113 ex 1934) grzywną do wysokości 200 zł lub aresztem do 14-tu dni.

Za Prezydenta miasta:
Dr Rudolf Radzyński
Wiceprezydent miasta.

36.

Nr Fin. S. Znal. 22/38.

OBWIESZCZENIE

Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 6 maja 1938 r.

o rzeczach znalezionych złożonych, w depozycie rzeczowym w Głównej Kasie Miejskiej w czasie od dnia 1 marca do dnia 30 kwietnia 1938 r.

W czasie od dnia 1 marca do dnia 30 kwietnia 1938 r. złożono w depozycie rzeczowym poniżej wyszczególnione przedmioty znalezione: mufek wełniany czarny zawierający drobiazgi, 2 dętki samochodowe, walizka zniszczona tekturowa zawierająca papiery i dokumenty na nazwisko Pawlas, kawałek czarnej skóry boksowej i ręcznik, branzoletka srebrna pozłacana, 5 kluczy na kółku, pugilares z drobnymi, teczka skórzana, 1 para nart używanych, czapka męska zimowa, 12 kluczy w torebce skórzanej, obrączka złota, lornetka teatralna, chodnik pleciony kolorowy, portmonetka z drobnymi, portmonetka z medalionikiem, papierośnica metalowa z odznaką P. O. S., książeczka do modlenia, notes, portfel pusty zniszczony, 3 klucze, rękawiczki skórkowe, rękawiczki wełniane, zegarek niklowy damski, puderniczka blaszana, szalik wełniany, rękawiczki wełniane, czapka uczniowska, parasolka czarna, laska zakopiańska, rękawiczki skórkowe, rękawiczki skórkowe, czapka chłopięca, sznur niciany czerwony, wisiorek od zegarka oprawa złota, 1 rękawiczka wełniana, okulary, scyzoryk, rękawiczki wełniane, rękawiczki wełniane, puderniczka srebrna, zarękawek z czarnej materii, 1 kluczyk, zarękawek czarny, rękawiczki skórkowe, rękawiczki wełniane, zegarek srebrny męski marki „Irma Watch“, portmonetka z drobnymi, 8 kluczy, zapiski i weksle Dawida Richtera, $1^1/_2$ kg cynku w bloku, bluza od piżamy, zegarek na rękę chromowy marki Siwa Watch, 15 książeczek do modlenia w pudełku, portmonetka z gotówką, 1 banknot 20 złotowy, 280 kopert niebieskich, 3 klucze, para spodni czarnych, sweter, kalesony, 2 chustki do nosa, 6 łańcuszków nowych stal. do uwięzi psów, pierścionek doublé, para firanek białych, 10 kluczy na kółku, mufek z płótna i para rękawiczek, portmonetka z kluczami i 20 gr., 3 klucze na kółku, kapelusz filcowy popielaty, portmonetka z gotówką, 4 klucze, 2 portmonetki czarna i brązowa z drobnymi, szarfa czarna, 4 klucze z łańcuszkiem na kółku, 4 klucze na kółku, portmonetka z gotówką, portmonetka z gotówką, 14 kluczy, 8 kluczy, zegarek niklowy damski „Doxa“ zepsuty z rzemiennym paskiem na rękę, 2 stare książki robotnicze, portmonetka zawierająca plik różnych dokumentów, klakson samochodowy elektryczny, pugilares z kluczykiem, obrączka złota 14 karat., pierścionek złoty z czarnym oczkiem, teczka skórzana zawierająca torebkę damską, ręcznik i nożyczki, portmonetka z drobnymi, portmonetka z gotówką, portmonetka z drobnymi, pióro wieczne stalowe, torebka damska z chusteczką, różańcem, kluczem i portmonetką, okulary w metalowej oprawie, portmonetka z drobnymi, rękawiczki wełniane, poszewka na poduszkę, rękawiczki wełniane, rękawiczki wełniane, binokle, 1 kolczyk złoty, 4 książki, pierścionek złoty z oczkiem, rękawiczki wełniane, zarękawek czarny, teczka skórzana,

pugilares z drobnymi, rękawiczki wełniane, papierośnica skórkowa, 1 rękawiczka, klucz, rękawiczki skórkowe, rękawiczki wełniane, rękawiczki wełniane. łopatka żelazna, rękawiczki wełniane, kapelusz damski, rękawiczki niciane, laska zakopiańska, teczka skórzana, rękawiczki skórkowe, parasolka granatowa, rękawiczki skórkowe, torebka damska z portmonetką, cwikierem, blokiem i gotówką, torebka damska ceratowa z drobnymi, chustką, gumą na podwiązki, przędzą i 6 guzikami, 75 kg owsa w worku, wózek ręczny 2 kołowy zamknięty na łańcuchy i 2 kłódki.

Zarząd Miejski wzywa właścicieli tych przedmiotów, aby zgłosili się w Wydziale Finansowym Z. M. Oddział Skarbowy — Ratusz II p. drzwi nr 13 w godzinach urzędowych od 10 — 13 codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt, gdzie po udowodnieniu prawa własności, zgubione przedmioty zostaną im wydane.

W przeciwnym razie przedmioty powyższe zostaną wydane znalazcom i po upływie lat trzech przejdą na ich wyłączną własność, lub też po upływie tego czasokresu zostaną sprzedane w drodze licytacji. Przedmioty ulegające względnie szybkiemu zniszczeniu jak n. p. skórzane, materialne, papierowe i t. p. zostaną sprzedane w trzy miesiące od niniejszego ogłoszenia.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

37.

ROZPORZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. m. Krakowa

z dnia 4 maja 1938 r.

w sprawie zmiany rozporządzenia Prezydenta m. z dn. 24 II. 1938 roku o miejscach postojowych dla dorożek konnych w Krakowie.

Na podstawie § 72 rozporządzenia Wojewody Krakowskiego z 14 VI. 1927 r. o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w Krakowie, (Krak. Dz. Woj. nr 5 i Dz. Rozp. m. Krakowa nr 6) oraz na podstawie art. 46 ustawy z dnia 23 marca 1933), (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) zarządzam w porozumieniu ze Starostą Grodzkim Krakowskim co następuje:

§ 1.

W § 1 rozporządzenia Prezydenta miasta z 24 II. 1938 r. w sprawie wyznaczania miejsc postojowych dla dorożek konnych na obszarze m. Krakowa (Krak. Dz. Woj. nr 6 poz. 56) — skreśla się punkt 2), traktujący o postoju dorożek konnych w ul. św. Tomasza.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Za Prezydenta miasta
Dr Stanisław Klimecki
Wiceprezydent miasta.

38.

Fundacja ś. p. Feliksa Bojanowskiego.

Postanowienia dodatkowe.

Gmina stoł. król. miasta Krakowa zeznaje na skutek reskryptu Wojewody Lwowskiego jako Państwowej Władzy fundacyjnej w Małopolsce z dnia 2 czerwca 1931 r. LW: 10.129/F — następujące postanowienia dodatkowe do aktu fundacyjnego śp. Feliksa Bojanowskiego na rzecz najuboższych chrześcijan w mieście Krakowie:

Wskutek wypadków wojennych i następstw wywołanych przewrotem gospodarczym i finansowym, efekty stanowiące kapitał zakładowy fundacji uległy dewaloryzacji i dewaluacji, powodującej znaczne zmniejszenie wartości odnośnych papierów fundacyjnych.

Majątek fundacyjny wynosi po zwaloryzowaniu 17.512 zł 65 gr (wyraźnie: siedemnaście tysięcy pięćsetdwanaście zł 65/100).

Powyższy majątek składa się:

1) z książeczki wkł. Kom. Kasy Oszczędności miasta Krakowa nr 236104 na kwotę	6.792·65 zł
2) z 6-ciu 4% listów zastawnych konwersyjnych Towarzystwa Kredyt. Ziemskiego we Lwowie	
Seria III nr 4287 na kwotę	1.000·— „
Seria IV nr 6773 na kwotę	500·— „
Seria V nr 9360, 9361, 9362, 9363 a 100 zł	400·— „
3) z 5-ciu obligacyj 4% pożyczki konwersyjnej Gminy miasta Krakowa z 1925 r.	
Seria C nr 216 na kwotę	420·— „
Seria E nr 82, 84, 85, 86 a zł 2.100·— na kwotę	8.400·— „

Powyższe walory są zawinkulowane na rzecz fundacji śp. Feliksa Bojanowskiego dla najuboższych chrześcijan w Krakowie.

Na książeczce wkł. Komunal. Kasy Oszczędności m. Krakowa nr 236104 została ulokowana gotówka 131 zł 91 gr pozostała z zapisu Adama Bieńkowskiego na cele dobroczynne, która została przeznaczoną na rzecz fundacji śp. Feliksa Bojanowskiego dla najuboższych chrześcijan w Krakowie na podstawie reskryptu Wojewody Lwowskiego z dnia 21 listopada 1930 r. LW: 33387/30/F i odezwy Oddziału Prokuratorii Generalnej Rz. P. w Krakowie z dnia 29 stycznia 1931 r. L. III. 2291/31/F.16).

Celem restytuowania zdewaluowanego kapitału fundacji ś. p. Feliksa Bojanowskiego dla najuboższych chrześcijan, Gmina stoł. król. miasta Krakowa postanowiła dotować fundację wymienioną corocznie zasiłkiem w wysokości 200 zł aż do restytucji kapitału fundacyjnego.

Z uwagi na przyjęty przez Gminę miasta Krakowa obowiązek dotowania corocznym zasiłkiem kapitału fundacji powyżej wymienionej aż do restytucji jej kapitału fundacyjnego, Gmina miasta Krakowa zastrzega sobie przejście majątku tej fundacji na rzecz Gminy miasta Krakowa w razie, gdyby niniejsza fundacja kiedykolwiek przez Władze uchylona względnie unieważ-

niona została. Równocześnie zobowiązuje się Gmina na ten wypadek użyć majątku fundacyjnego na te same lub pokrewne cele opieki społecznej.

Gmina miasta Krakowa zobowiązuje się zgodnie z postanowieniami aktu fundacyjnego wyrażonymi w ustępach 3, 4, 5 tego aktu zarządzać majątkiem fundacyjnym i rozdawać z dochodów fundacji corocznie wsparcia w wysokości po 21 zł w ilości odpowiadającej wysokości każdoczesnych kapitałów i dochodów, zgodnie z upoważnieniem Wojewody Lwowskiego, jako Państwowej Władzy Fundacyjnej z dnia 21 marca 1931 roku L. fund. 8393/31.

Kraków, dnia 8 października 1937 r.

Ławnik Zarządu Miejskiego: Prezydent miasta:
Róża Łubieńska wł. r. *Dr Mieczysław Kaplicki* wł. r.
Róża Łubieńska. Dr Mieczysław Kaplicki.

L. S.
Zarząd Miejski
w stoł. król. mieście
Krakowie.

DECYZJA.

Powyższe postanowienia dodatkowe — na podstawie art. 22 lit. c) ustawy z dnia 16 sierpnia 1923 r. o opiece społecznej (Dz. U. R. P. nr 92, poz. 726) zatwierdzam.

Za Ministra
Dr Piestrzyński wł. r.
Dr. E. Piestrzyński
Podsekretarz stanu.

L. S.
Ministerstwo Opieki Społecznej

Warszawa, dnia 27/III 1938 r.
Nr Of. 7-804/1-8.

39.

Sprawozdania z posiedzeń Magistratu, Komisyj Rady Miejskiej i Zarządu Miejskiego.

Dnia 23 kwietnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem Prezydenta miasta dra Kaplickiego posiedzenie Komisji Rady Miejskiej dla spraw oświatowych, kulturalnych, społecznych i zdrowotnych, na którym uchwalono wzniesienie pomnika dra Józefa Dietla na placu W. W. Świętych i rozbudowę szkoły powszechnej przy ul. Król. Jadwigi.

W dniach 25 kwietnia oraz 2, 9 i 16 maja 1938 r. odbyły się posiedzenia Rady Artystycznej i Podkomisji tejże Rady, na których rozpatrzono 132 projekty budów i urządzeń związanych z budynkami oraz określono miejsce pod pomnik Józefa Dietla na pl. W. W. Świętych i dokonano oględzin portali sklepowych w Małym Rynku, w ul. Mikołajskiej, Szewskiej i fasad domów przy ul. Sławkowskiej.

Dnia 25 kwietnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Henryka Dudeka posiedzenie połączonych Komisyj Prawniczej i Gospodarczej Rady M., na którym rozpatrzono projekt wniosku o sposobie przedkładania kosztów urządzenia ulic i placów komunikacyjnych na adjacentów,

Dnia 25 kwietnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Gospodarczej Rady M., na którym uchwalono szereg spraw gruntowych i dotyczących urządzenia ulic.

Dnia 29 kwietnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem P. Prezydenta m. dra Kaplickiego posiedzenie Magistratu, na którym uchwalono nabycie gruntu pod ul. Wybickiego od pp. Łysiaków, sprzedaż gruntu gm. przy ul. Starowiślnej pp. Weberom pod budowę domu mieszkalnego, przyjęcie zapisu i darowizny dra Bogdana Hutten-Czapskiego, przystąpienie do budowy publicznej szkoły powszechnej w Płaszowie i do budowy budynków gospodarczych M. Schroniska im. Brata Alberta dla bezdomnych oraz oddanie konserwacyjnych robót brukarskich na okres 1938/39 r.

Dnia 4 maja 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Henryka Dudeka posiedzenie Podkomisji dla Miejskich Wodociągów i Kanalizacji Komisji Z. M. dla Przedsiębiorstw Miejskich, na którym uchwalono zatwierdzenie oferty na dostawę piasku dla zakładu pomp wodoc. w Bielanach i zatwierdzenie ofert na dalsze roboty przy budowie nowej hali pomp wodoc. w Bielanach.

W dniu 13 maja 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Prezydenta m. dra Kaplickiego posiedzenie Magistratu, na którym uchwalono utworzenie IV i V M. Urzędu Obwodowego, uzupełnienie składu komisyj Zarządu M. i Rady M., oddanie części parceli gm. przy ul. Pawiej 3 pod ustawienie namiotów w związku z „Dniami Krakowa", zmianę lokalu dla Krak. Klubu Krótkofalowców w realn. gm. przy ul. Lubelskiej 21, umorzenie odsetek od zaległych kosztów urządzenia ulicy, odpisanie nieściągalnej należytości czynszowej, preliminarz na I kwartał r. 1938/39, zaciągnięcie pożyczek 200.000·— zł na rozszerzenie wodociągów, 150.000·— zł na rozszerzenie kanalizacji, 600.000·— na inwestycje w Gazowni M., zezwolenie na użycie gruntów pod budowę szeregu linij tramwajowych i zatwierdzenie oferty na dostawę piasku dla zakładu pomp wodociągowych w Bielanach.

Dnia 19 maja 1938 r. odbyło się w sali Dietla na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika dr Piotra Florczyka posiedzenie Podkomisji dla spraw należytościowych i podatkowych Komisji Finansowej Z. M., na którym uchwalono ulgi w spłacie i częściowe umorzenie: a) w stałej opłacie wodociągowej i opłacie kanałowej, b) w opłacie od środków przewozowych, c) w podatku szyldowym, d) w podatku widowiskowym i hotelowym, e) w podatku od psów, f) w opłacie za pierwsze urządzenie ulicy.

40.

RUCH SŁUŻBOWY

w miesiącu kwietniu 1938 r.

Przeniesienia w stan spoczynku.

1) Blaschki Leopold, niższy pracownik Gazowni m. z dn. 30/IV 1938 r.

2) Kucharczyk Stanisław, werkmistrz Elektr. m. z dn. 30/IV 1938 r.

Zwolnienia i rezygnacje.

1) Bogusz Stefan, kontr. urzęd. M. Wod. i Kan. z dn. 30/IV 1938 r.

2) Dorawska Jadwiga, kontr. urz. Rzeźni m. z dn. 30/IV 1938 r.

Przyjęcia.

1) Inż. Kożdoń Eugeniusz, kontr. urz. refer. Wydz. Bud. z dn. 1/IV 1938 r.

2) Szlachta Bolesław, kontr. urz. tech. Wydz. Bud. z dn. 1/IV 1938 r.

3) Inż. Piela Tadeusz, kontr. urz. tech. Wydz. Bud. z dn. 2/IV. 1938 r.

4) Inż. Mromliński Władysław, kontr. urz. ref. Wydz. Bud. z dn. 4/IV 1938 r.

5) Korta Stefan, kontr. urz. M. Wod. i Kan. z dn. 1/IV 1938 r.

Zmarli:

a) w czynnej służbie:

1) Janociński Wiktor, niższy prac. Elektrowni dn. 7/IV 1938 r.

2) Jarosz Antoni, niższy prac. Kanc. Główn. dn. 19/IV 1938 r.

3) Kijowski Wojciech, niższy prac. Wydz. Aprow. dn. 12/IV 1938 r.

4) Pałka Józef, robotnik Ogrod. Miejsk. dn. 12/IV 1938 r.

5) Zjawka Piotr, niższy prac. Gazowni miejsk. dn. 22/IV 1938 r.

b) w stanie spoczynku:

6) Mirowski Jan, niższy pracownik Zarz. miejsk. dn. 22/IV 1938 r.

41.

Losowanie pożyczki konwersyjnej stoł. król. miasta Krakowa.

Losowanie XXVI 4% pożyczki konwersyjnej stoł. król. miasta Krakowa z r. 1925 odbyło się w dniu 4 maja br. o godz. 10-tej rano w sali posiedzeń Ratusza pod przewodnictwem Wiceprezydenta m. Dr. St. Klimeckiego, w obecności radnych m. Marii Kostrzewskiej i Rudolfa Żaka i p. o. Dyrektora M. I. O. J. Dunikowskiego, pod kontrolą notariusza dr St. Steina.

Według planu losowania wylosowane zostały:

Ser. A[1] szt. 33 a zł 10·— Nr. 36, 89, 227, 291, 408, 770, 804, 848, 968, 1110, 1163, 1210, 1484, 1543, 1606, 1641, 1734, 1735, 1815, 1854, 1989, 2038, 2075, 2095, 2203, 2330, 2365, 2419, 2678, 2689, 2726, 2778, 2826. Ser. A szt. 21 a zł 40·— Nr. 219, 379, 388, 401, 417, 487, 503, 636, 873, 943, 1164, 1291, 1337, 1454, 1497, 1536, 1619, 1770, 1791, 1815, 1848. Ser. B[1] szt. 15 a zł 60·— Nr. 1, 204, 287, 336, 341, 469, 1024, 1119, 1122, 1301, 1304, 1324, 1329, 1366, 1423. Ser. C[1] szt. 15 a zł 120·— Nr. 16, 20, 299, 338, 453, 546, 557, 568, 622, 654, 693, 740, 774, 957, 1218. Ser. B. szt. 9 a zł 210·— Nr. 160, 162, 292, 469, 495, 591, 726, 756, 767. Ser. D[1] szt. 6 a zł 310·— Nr. 59, 126, 228, 303, 435, 522. Ser. C szt. 16 a zł 420·— Nr. 158, 200, 339, 514, 515, 521, 552, 650, 780, 807, 1050, 1089, 1133, 1134, 1191, 1347. Ser. E[1] szt. 6 a zł 620·— Nr. 20, 127, 169, 333, 469, 517. Ser. D szt. 5 a zł 1050·— Nr. 2, 306, 308, 353, 358. Ser. E szt. 3 a zł 2.100·— Nr. 29, 208, 226.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich

za kwiecień 1938 r.

Elektrownia Miejska.

Elektrownia Miejska w Krakowie wyprodukowała i zakupiła w ciągu kwietnia 1938 r. w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla S. A. w Jaworznie 3,643.350 kWh energii elektrycznej.

W okresie tym przybyło nowych konsumentów 782, ubyło natomiast 542 tak, że przyrost wynosi 240 konsumentów.

W dziale oświetlenia publ. wykonano sieć oświetlenia publ. w ul. Tatrzańskiej w Rakowicach oraz wzdłuż Pałacu Wołodkiewiczów.

Latarń orientacyjnych zainstalowano 42.

W zakresie rozszerzenia sieci rozpoczęto montaż stacji transformatorowej w Zbrojowni przy ul. Rakowickiej i zmontowano podziemną stację transformatorową przy ul. Podgórskiej. Ułożono dla sieci kablowej zasilającej ogółem 1076 m kabla.

Wykonano nowych kablowych połączeń domowych 18.

W dziale ruchu ukończono rewizję turbogenera-

tora IV-go, zabudowano nowy filtr powietrzny dla generatora IV-go, wykonano gruntowną przeróbkę instalacji oświetleniowej kotłowni starej i nowej oraz wyczyszczono kanały kominowe kotła XI.

W dziale propagandy urządzono 7 pokazów normalnych z udziałem 70 osób, 7 specjalnych pokazów z objaśnieniami zastosowania wszystkich grzejników dla seminarium i gimnazjum zawodowego z udziałem 170 osób, wreszcie urządzono 2 kursy gotowania dla Związku Pań Domu z udziałem 22 osób.

Gazownia Miejska.

W ciągu kwietnia 1938 r. wyprodukowano: gazu 875.920 m^3, koksu 1.124.500 kg, smoły 87.590 kg, amoniaku 12.015 kg, benzolu 2.430 kg.

W okresie tym sprzedano: gazu 682.160 m^3, koksu 653.250 kg, smoły 57.120 kg, amoniaku 12.523 kg, benzolu 30 kg.

Gazomierzy ustawiono 680, a odjęto 260. Stan gazomierzy u konsumentów dn. 30/IV 1938 17.774.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W ciągu kwietnia 1938 r. prowadzono na terenie ujęcia wodociągowego w Bielanach prace porządkowe, równanie terenu przy przebudowie rowu północnego na kanał betonowy, przy wykopie osadnika, przy betonowaniu wlotów do spustów z osadnika do Wisły i przy przygotowywaniu iłu do uszczelnienia szkarp osadnika.

Pracownia badawcza wykonała 133 analizy chemiczne wody, oraz 183 badania wody pod względem bakteriologicznym.

Na sieci wodociągowej wykonano ogółem 487 mb rurociągów.

Dokonano 93 naprawy armatury sieci (hydrantów, zasuw, studzien) i wykonano 14 nowych połączeń domowych, a naprawiono 33.

Na sieci kanałowej wykonano 32 mb sztolni w ul. Ks. Józefa. i dozorowano prywatną budowę kanałów w ul. Urzędniczej i na Osiedlu Legionowym w Dębnikach.

Wykonano 13 nowych połączeń domowych, oczyszczono 2.707 wodościeków, 154 syfony, 14.790 mb rowów i 860 mb kanałów. Spuszczono 95 zatopionych wodościeków i naprawiono 165 mb kanałów.

W pracowni naprawiono 180 wodomierzy, zalegalizowano 333, wstawiono do nowych instalacyj 30 i wymieniono 270.

W obiektach prowadzono drobne remonty, prowadzono dalej roboty przy instalacjach dla umywalni robotniczej i przy osadzeniu okien i drzwi w nowej hali pomp w Bielanach.

W kwietniu wypompowano 625.462 m^3, zużyto 625.266 m^3 wody, to jest średnio dziennie 20.842 m^3, czyli na 1 mieszkańca w dobie 83·4 litrów.

Rzeźnia i Targowice Miejskie.

Rodzaj zwierząt	Spędzono	Doprowadzono do miejsk. rzeźni		
	a) na centr. targowicę bydlęcą	z targowicy	bezpośrednio	Razem poddano ubojowi
	s z t u k			
woły	178	174	31	205
krowy	521	485	96	581
buhaje	873	871	9	880
jałówki	700	672	9	681
razem bydła grub.	2.272	2.202	145	2.347
cielęta	2.985	2.984	229	3.213
trzoda chlewna	4.807	4.639	369	5.008*
owce	2	2	4	6
	b) na targowicę hodowlaną	koni		115
		świń bekonowych		2.842
konie	654	* w tym 227 na wywóz do Niemiec.		
trzoda chlewna	**			

Dowieziono mięsa z prowincji	
gatunek	kg.
wołowe	40.200
cielęce	66.315
wieprzowe	55.425
baranie	59
wędliny	12.055
słonina	—
smalec	—
sadło	—
podrób	4.731
razem	178.785

**) Z uwagi na panującą pryszczycę, targów na nierogaciznę hodowlaną nie było.

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 3.038 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 1.400 kg mączki mięsnokostnej i 360 kg tłuszczu dla celów przemysłowych.

W miesiącu kwietniu przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn:

W zakresie własnym przeprowadzono remont chłodnika powietrza Nr 2, silnika elektrycznego wraz z automatami przy chłodniku powietrza Nr 2, satysfaktora solankowego i pompki solankowej do chłodników. Oczyszczono i odlakierowano filtry wodne na Targowicy. Wykonano remont kompresorów wieży ciśnień i sprężarki amoniakalnej bliźniaczej. Założono przesuwacz gazu przy sprężarce bliźniaczej, obito blachą ołowianą pochylnię i naprawiono instalację elektryczną przy generatorze lodu. Założono lampy elektryczne przy chłodniku powietrza w bekoniarni, wreszcie naprawiono rurociąg parowy, garnek kondenzacyjny i zasuwy wodne na sieci wody odżelaźnionej.

Firmy prywatne wykonały izolację rurociągów amoniakalnych w bekoniarni i rozdzielnicy generatora lodu, pochylnię generatora lodu i przegląd sprzęgła na transmisji głównej.

Zakład Czyszczenia M.

W ciągu kwietnia 1938 r. skropiono 19,982.400 m^2, zmyto 6.000 m^2 i wygumowano 5,666.400 m^2 powierzchni jezdni, ulic i placów. Na powyższy cel zużyto 10,341.500 litrów wody. Zamieciono 5,512.200 m^2 ulic i placów. Wywieziono błota 2.514 m^3, zmiotków ulicznych 1.360 m^3,

popiołu i śmieci domowych 54.905 skrzynek oraz 352 m^3 nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne Zakładu Czyszczenia Miasta wykonały przy własnym taborze samochodowym 2 remonty średnie, 20 małych i 25 drobnych napraw; przy samochodach innych instytucyj miejskich 1 remont główny, 1 średni, 6 małych i 11 drobnych napraw.

RUCH BUDOWLANY.

W miesiącu kwietniu 1938 r. wydano 39 pozwoleń budowlanych, w czym na budowę nowych domów parterowych 1, jednopiętrowych 4, dwupiętrowych 2 i czteropiętrowych 2, na nadbudowy 5, na dobudowy 3, na przebudowy: a) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 7, b) portali sklepowych 6, na wewnętrzne adaptacje 7, na budowę kiosku 1 i na budowę publicznych ustępów podziemnych 1.

W czasie powyższym wydano 4 pozwolenia na zamieszkanie względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów jednopiętrowych 1, trzechpiętrowych 1 i czteropiętrowych 2.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 19.021 m^3.

Ponadto wykonano w 6 realnościach przebudowy ustępów wolnospadowych na spłukiwane, 5 przebudów portali sklepowych oraz w 3-ch realnościach wewnętrzne adaptacje.

Zmiany w stanie posiadania realności w Krakowie w październiku 1937 r.

I. Przez kontrakt kupna.

1. Część ($^{399}/_{19800}$) domu parterowego przy ul. Kobierzyńskiej l. or. 57, l. spis. 177/X nabyła Michalina Kadulska od Stanisława Tarnawskiego, za cenę 100 zł.

2. Rolę lwh 241/X przy ul. Bocznej nabyła Michalina Kadulska od Ksawery Tarnawskiej, za cenę 300 złotych.

3. Dom jednopiętrowy przy ul. Konfederackiej l. or. 7, l. spis. 280/XI nabyli po połowie Antoni i Irena Rymanowscy od Emilii Kamienieckiej, za cenę 28.458 zł.

4. Część ($^1/_4$) domu jednopiętrowego przy ul. Wałowej l. or. 15, l. spis. 417/XXII nabył Franciszek Cygan-Zabłocki od małol. Marii Cygan, za cenę 1.000 złotych.

5. Dom dwupiętrowy przy ul. Kazimierza Wielkiego bocznej l. or. 19, l. spis. 460/XV nabyły po połowie Sara z Bornsteinów Stanerowa i Ruchla z Bornsteinów Frischerowa od Stefanii Rządkowskiej, za cenę 57.250 zł.

6. Rolę lwh 661/XIX nabyła Maria Stefania 2-im. Wilkowa od dr Aleksandra Czepielewskiego, za cenę 19.000 złotych.

7. Role lwh 284/XVII i 1021/XVII przy ul. Prądnickiej bocznej nabyła Gmina miasta Krakowa od Stanisława Kawalca i Franciszki Proszowskiej, za łączną cenę 363 złotych.

8. Dom jednopiętrowy przy ul. Zielnej bocznej l. or. 8, l. spis. 203/X nabyła Maria Jaworska od Michała i Marii Bartulów, za cenę 29.185 złotych.

9. Rolę lwh 710/XIX przy ul. Mogilskiej nabył Henryk Stern od masy spadkowej po śp. Mieczysławie Mąkoszewskim, za cenę 8.500 złotych.

10. Część ($^1/_3$) ogrodu lwh 782/XVI przy ul. Bocznej Tetmajera nabył Józef Kopeć od Jana, Julii i Antoniego Żychowskich oraz Anny Pasławskiej, za cenę 4.500 złotych.

11. Parcelę lwh 427/XIII przy ul. Wolskiej bocznej nabył dr Bożydar Szabruniewicz od Franciszka Oprochy, za cenę 11.250 złotych.

12. Ogrody lwh: 3/V i 314/V przy Al. Słowackiego nabyli po połowie Lejzor i Ewa Borzykowscy od Marii z Żuławskich Schwarcenberg-Czernowej, Józefa Żuławskiego, Heleny Sędzielowskiej oraz Karola i Jana Jankowskich, za łączną cenę 59.000 złotych.

13. Dom jednopiętrowy przy ul. Lubicz l. or. 27, l. spis. 15/VI nabyli Karolina Richterowa ($^7/_{16}$), Irena Białkowa ($^7/_{16}$) i Karol Michał 2-im Zawistowski ($^2/_{16}$) od Karoliny, Walerii, Krzysztofa i Teresy Morstinów, za cenę 62.892 złotych.

14. Rolę lwh 813/XXI przy ul. Myśliwskiej naby Jan Bartosik od Józefa i Anieli Suderów, za cenę 150 złotych.

15. Parcelę wydzieloną z lwh 373 a przydzieloną do lwh 330/XIX przy ul. Piaski nabył Kazimierz Bzowski od Zofii Włodkowej, Elżbiety Badeniowej, Marii Komornickiej i Antoniego Götz-Okocimskiego, za cenę 9.700 złotych.

16. Parcelę wydzieloną z lwh 330 a przydzieloną do lwh 373/XIX przy ul. Piaski nabyli Zofia Włodkowa, Elżbieta Badeniowa, Maria Komornicka i Antoni Götz-Okocimski od Kazimierza Bzowskiego, za cenę 800 zł.

17. Rolę lwh 747/XIII przy ul. Bocznej Wolskiej nabył dr Bożydar Szabruniewicz od Antoniego Antończyka, za cenę 6.850 złotych.

18. Ogród: lwh 411/VI i 412/VI przy ul. Bocznej św. Łazarza nabyli Jozua Chaskel Feiwel 3-im. ($^1/_4$), Joachim Leib ($^1/_2$) i Salomon ($^1/_4$) Goldstoffowie od dr Rudolfa i Matyldy Frommmerów, za łączną cenę 36.250 złotych.

19. Dom czteropiętrowy przy ul. św. Stanisława l. or. 8a, l. spis. 634/VIII nabył Lejzor Hersz Goldsztajn od Daniela Bernarda 2-im Grünberga, za cenę 165.000 złotych.

20. Część ($^1/_{11}$) domu jednopiętrowego przy ul. B. Limanowskiego l. or. 18, l. spis. 235/XXII nabyła Rudolfina Gelbowa od Gusty Mehlowej, za cenę 3.400 zł.

31. Parcelę lwh 1158/XVII przy ul. Racławickiej nabyła Gmina miasta Krakowa od Hudesy Reichowej, za cenę 75 złotych.

22. Dom trzechpiętrowy przy ul. Karmelickiej l. or. 45a na realności lwh 599/IV nabyli Wiktoria Zahler ($^3/_4$) i Wilhelm Mayblum ($^1/_4$) od inż. Issera Harbanda i Teodora Silberberga, za cenę 183.000 zł.

23. Dom dwupiętrowy przy ul. Chocimskiej l. or. 3, na realności lwh 820/XV nabyła Anna Krieger od Franciszka Szczura i Romana Koziarza, za cenę 64.000 zł.

24. Ogród lwh 287/XIV przy ul. Szopena nabyła Laura Taubenschlagowa od Marii i Inż. Andrzeja Krzyżanowskich oraz Janiny z Krzyżanowskich Bernackiej, za cenę 27.750 złotych.

25. Ogród lwh 467/XIX przy ul. Chodkiewicza nabyła Stefania Paluchowa od Franciszka Pawlika, za cenę 17.250 złotych.

26. Część ($^{94}/_{96}$) domu trzechpiętrowego przy ul. Bożego Ciała l. or. 10, l. spis. 444/VIII nabyli po ($^{47}/_{96}$) Szmul i Chaja Ides Natansonowie od Estery z Redlichów Bäckerowej oraz Leona i Szymona Heimerlingów, za cenę 108.687·50 złotych.

27. Część ($^{1}/_{2}$) domu jednopiętrowego przy ul. Dąbrówki l. or. 3, l. spis. 610/XXII nabyła Mina Blonder od Lei Feilschuss, za cenę 10.000 złotych.

28. Dom jednopiętrowy przy ul. Kamiennej l. or. 23, l. spis. 160/XVII nabyli Jakub i Apolonia Sukiennikowie od Marii Ostrowskiej, za cenę 14.800 złotych.

29. Ogród lwh 286/XIV przy ul. bocznej Szopena nabyli po połowie dr Konstanty i dr Stefania Löwenhoffowie od Marii i inż. Andrzeja Krzyżanowskich oraz Janiny z Krzyżanowskich Bernackiej, za cenę 17.900 zł.

30. Dom trzechpiętrowy przy ul. Podzamcze l. or. 22, l. spis. 152/III nabyli po połowie Jan i Janina Nowakowie od Akc. Banku Hipotecznego we Lwowie, za cenę 85.000 złotych.

31. Dom dwupiętrowy przy ul. Gnieźnieńskiej l. or. 9b, l. spis. 257/XVI nabyła Zofia z Majewskich Osiowska od Czesława Urbańczyka, za cenę 57.000 złotych.

32. Parcelę lwh 1342/XXII przy ul. Zamojskiego nabyła Chana Anna Goldstoff od Gminy miasta Krakowa, za ceną 375 złotych.

33. Rolę lwh 382/V przy ul. Żuławskiego nabył Jakub Salomon 2im Goldschmied od Gminy miasta Krakowa, za cenę 33.855 złotych.

34. Ogród lwh 288/XIV nabył Hirsch Kanner od Bronisławy Pindelskiej, dr Ferdynanda Mroczek-Wisłockiego, Mieczysława, Wilhelma, Stefana, Aleksandry i Marii Mroczków, Jadwigi Wandy 2 im Brozdowskiej, Zofii i Heleny Kazimiery 2im Winsch oraz Ireny Nieduszyńskiej, za cenę 35.120 złotych.

35. Część ($^{1}/_{4}$) domu dwupiętrowego przy ul. Moniuszki l. or. 33a, l. spis. 440/XIX nabył Dawid Eliasz Gutwein od Lei Spinerowej, za cenę 12.500 złotych.

36. Ogród lwh 836/XV przy Al. Grottgera nabyła Gmina miasta Krakowa od Marii Wasyliszynowej, za cenę 5.751 złotych.

37. Parcelę lwh 750/XIII przy ul. Ks. Józefa nabył Jan Waligóra od Dory Lachsowej, za cenę 2.750 zł.

38. Dom parterowy przy ul. Ks. Józefa l. or. 117, l. spis. 257/XIII nabył Edward Noszka od Centralnej Drogerii K. Zopoth dawniej Link, za cenę 12.000 zł.

39. Rolę lwh 712/XIX przy ul. Grzegórzeckiej nabyła Gmina miasta Krakowa od Jana Pająka, za cenę 285 złotych.

40. Parcelę lwh 609/XXI przy ul. I Osiedle Oficerskie nabył Alfons Senkowski od Oficerskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, za cenę 744·80 złotych.

41. Dom czteropiętrowy przy ul. Mogilskiej l. or. 15a, l. spis. 445/XIX nabyła inż. Janina Helena 2im z Tryszczytów Kietlińska od Lubina Józefa 2im Piotrowskiego, za cenę 103.000 złotych.

42. Dom trzechpiętrowy przy ul. Konarskiego l. or. 52, l. spis. 468/XV nabyli po ($^{1}/_{4}$) Anna Goldbergowa, Adela Praetzlówna, Zofia Glassnerowa i dr Jan Walery 2im Jaworski od Leopolda Rosenzweiga, za cenę 102.000 złotych.

II. Przez inne kontrakty.

1. Rolę lwh 1132/XXI przy ul. Myślenickiej, wartości 800 złotych, nabyła w drodze darowizny Aniela Suderowa od Marii Dunajkowej.

2. Część ($^{1}/_{4}$) domu jednopiętrowego przy ul. Wita Stwosza l. or. 18, l. spis. 218/XXII, wartości 3.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Michalina z Wcisłów Larischowa od Jakuba Larischa.

3. Część ($^{1}/_{2}$) parceli lwh 540/XIII przy ul. Bocznej Wolskiej, wartości 2.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Józefa Krzysztof od Tomasza Krzysztofa.

4. Dom jednopiętrowy przy pl. Serkowskiego l. or. 8, l. spis. 433/XXII, wartości 18.000 złotych, nabył w drodze darowizny Maurycy Ebel od Jetti Ebel.

5. Część ($^{2}/_{3}$) parceli lwh 285/XIV przy ul. Szopena, wartości 5,300 złotych, nabyli w drodze darowizny Janina z Krzyżanowskich Bernacka ($^{1}/_{3}$) i inż. Andrzej Krzyżanowski ($^{1}/_{3}$) od Marii Krzyżanowskiej.

6. Część ($^{1}/_{2}$) domu jednopiętrowego przy ulicy Traugutta l. or. 18, l. spis. 71/XXII, wartości 12.000 zł., nabyła w drodze darowizny Leonora z Kemplerów Krongoldowa od Natana Kemplera recte Klingenfraua.

7. Część ($^{1}/_{2}$) domu dwupiętrowego przy ul. J. Lea l. or. 22a, l. spis. 312/XV, wartości 18.000 złotych, nabyła w drodze darowizny Ryfka Fryszman od Berka Fryszmana.

8. Część ($^{1}/_{2}$) domu parterowego przy ul. Król. Jadwigi l. or. 116, l. spis. 11/XIII, wartości 8.000 zł., nabył w drodze darowizny Zygmunt Załęga od Błażeja Załęgi.

9. Część ($^{2}/_{6}$) domu parterowego przy ul. Gumniska l. or. 9, l. spis. 192/XXI i część ($^{38}/_{168}$) ogrodu lwh 897/XXI przy tejże ulicy, łącznej wartości 500 zł., nabyła w drodze darowizny Zofia Łodzińska od Jana Łodzińskiego.

10. Część ($^{1}/_{2}$) domu dwupiętrowego przy ul. Nowowiejskiej l. or. 35, l. spis. 124/XV, wartości 6.740 zł., nabył w drodze darowizny Hirsch Finkelstein od Adeli Allweilowej.

11. Rolę lwh 435/XXI przy ul. Golikówka, wartości 1.800 złotych, nabył w drodze darowizny Karol Chwaja od Katarzyny Chwajowej.

12. Część ($^{4}/_{8}$) domu parterowego przy ul. Bocznej l. or. 13, l. spis. 49/X, wartości 7.000 złotych, nabyli w drodze darowizny po ($^{1}/_{8}$) Franciszek, Stanisław i Szymon Nideccy oraz Stanisława Ciaćmowa od Katarzyny Nideckiej.

13. Ogród lwh 399/VI przy ul. bocznej św. Łazarza, wartości 13.500 złotych, nabył w drodze darowizny Izrael Kerner od dr Salomona, Aschera i dr Zygmunta Kernerów.

14. Drogą podziału domu parterowego przy ulicy Bocznej l. or. 13, l. spis. 49/X na realności lwh 56/X, będącego dotychczas wspólną własnością Franciszka, Stanisława i Szymona Nideckich oraz Stanisławy Ciaćmowej, otrzymali:

a) rolę wydzieloną z lwh 56/X a objętą lwh 495/X, Franciszek Nidecki;

b) rolę wydzieloną z lwh 56/X a objętą lwh 496/X, Stanisława Ciaćmowa;

c) rolę wydzieloną z lwh 56/X, a objętą lwh 497/X, Stanisława Ciaćmowa i Franciszek Nidecki;

d) resztę lwh 56/X, Stanisław i Szymon Nideccy po połowie.

Wartość przedmiotu transakcji oceniono na 14.000 złotych.

15. Drogą podziału łąki lwh 51/XIII przy ul. Król. Jadwigi, będącej dotychczas własnością dr Gabriela Gottlieba w ($^{6}/_{12}$) oraz Józefa i Marii Jaremów po ($^{3}/_{12}$), otrzymali:

a) łąkę wydzieloną z lwh 51/XIII a objętą lwh 748/XIII — dr Gabriel Gottlieb;

b) łąkę wydzieloną z lwh 51/XIII a objętą lwh 749/XIII — Józef i Maria Jaremowie po połowie;

c) reszta łąki lwh 51/XIII — pozostała nadal we wspólnym posiadaniu.

Wartość przedmiotu transakcji oceniono na 6.000 złotych.

16. Drogą podziału roli lwh 333/XIII przy ul. bocznej Wolskiej, będącej dotychczas własnością Antoniego Antończyka w ($^{32}/_{56}$), zaś po ($^{8}/_{56}$) Albiny Sasowej oraz Franciszka i Jana Antończyków, otrzymali:

a) rolę wydzieloną z lwh 333 a objętą lwh 745/XIII — Albina Sasowa;

b) rolę wydzieloną z lwh 333 a objętą lwh 746/XIII — Jan Antończyk;

c) rolę wydzieloną z lwh 333 a objętą lwh 747/XIII — Antoni Antończyk;

d) resztę roli lwh 333/XIII — Franciszek Antończyk.

Wartość przedmiotu transakcji oceniono na 4.000 złotych.

III. Przez śmierć właściciela.

1. Dom dwupiętrowy przy ul. Czarnowiejskiej l. or. 13 l. spis. 468/IV, wartości 64.200 złotych, nabyła Maria z Komorków 1^{0} Buszkowa 2^{0} Kummerowa, w spaddku po śp. Augustynie Kummerze.

2. Rolę lwh 31/XXI przy ul. Golikówka, wartości 833 złotych, nabył Stanisław Surówka, w spadku po śp. Marii Surówkowej.

3. Część ($^{280}/_{1960}$) domu parterowego przy ul. Miechowskiej l. or. 9 l. spis. 39/XIV, wartości 1.389 złotych, nabyli Elżbieta, Mieczysława i Tadeusz po ($^{42}/_{1960}$), zaś ($^{154}/_{1960}$) Kazimiera Pulchnowie, w spadku po śp. Marii Pulchnowej.

4. Dom dwupiętrowy przy ul. Radziwiłłowskiej l. or. 29 l. spis. 256/VI, wartości 30.166 złotych, nabyli po połowie Maria Nawoża 2im i Maria Wiesława 2im Szymborskie, w spadku po śp. Wincentym Władysławie 2im Szymborskim.

5. Część ($^{4}/_{8}$) domu parterowego przy ul. Ks. Józefa l. or. 18 l. spis. 101/XIII, wartości 13.300 złotych, nabyli Maria ($^{1}/_{8}$) i Erna ($^{3}/_{8}$) Fendlerowe, w spadku po bł. p. dr Sewerynie Fendlerze.

6. Części ($^{1}/_{2}$): domu trzechpiętrowego przy ul. Czarnowiejskiej l. or. 30 l. spis. 134/XIV oraz ogrodu lwh 133/XIV przy tejże ulicy, łącznej wartości 59.035 złotych, nabyła Franciszka Jakubowska, w spadku po śp. Annie vel Matyldzie z Zapfów Cieślińskiej.

7. Część ($^{8}/_{16}$) roli lwh 235/XVIII przy Al. 29 Listopada, wartości 4.725 złotych, nabyli Julia ($^{2}/_{16}$), zaś po ($^{3}/_{16}$) małol. Kazimierz i Lidia Müllerowie, w spadku po śp. Józefie Müllerze.

8. Części ($^{1}/_{7}$) gruntów lwh: 26/XVIII, 27/XVIII i 28/XIII przy Al. 29 Listopada, łącznej wartości 7.600 złotych nabyli w równych częściach Emilia, Władysław i Hermina Pagaczowie oraz Stefania Linkowa, w spadku po śp. Władysławie Pagaczu.

9. Rolę lwh 45/XVI przy ul. bocznej Tetmajera, wartości 14.153 złotych, nabyli Jan, Julia i Antoni Żychowscy oraz Anna Pasławska, w spadku po śp. Anieli Żychowskiej.

10. Część ($^{4}/_{32}$) domu dwupiętrowego przy ul. Librowszczyzna l. or. 8 l. spis. 295/VI, wartości 18.093 złotych, nabyli: ($^{2}/_{32}$) Anna Andrusiewicz, zaś po ($^{1}/_{32}$) Anna Julia 2im Andrusiewicz i Helena Noskowska, w spadku po śp. Ferdynandzie Andrusiewiczu.

11. Dom jednopiętrowy przy ul. Sokolskiej l. or. 7 l. spis. 299/XXII, wartości 42.953 złotych nabyli w równych częściach Magdalena i Kazimiera Gąsłowskie, Wanda Giedziowa, Stanisława Wolaszczykowa i małol. Irena Wilczyńska, w spadku po śp. Józefie Gąsłowskim.

12. Części ($^{4}/_{8}$) domu parterowego przy ul. Kazimierza Wielkiego l. or. 73 l. spis. 67/XV i roli lwh 211/XVI przy ul. J. Lea, łącznej wartości 24.050 złotych, nabyły Maria z Dajczyków Dukałowa ($^{1}/_{8}$) i Florentyna Węglarska ($^{3}/_{8}$), w spadku po śp. Piotrze Dukale.

13. Część ($^{10}/_{160}$) domu parterowego przy ul. Łagiewnickiej l. or. 13 l. spis. 134/XXII, wartości 1.813 złotych, nabyli Waleria Miterowa ($^{5}/_{160}$), zaś po ($^{1}/_{160}$) Jadwiga Podgórna, Julia Helena 2im, dr Mieczysława, dr Zygmunt i Tadeusz Miterowie, w spadku po śp. Kazimierzu Miterze.

14. Części ($^{292}/_{2560}$) domu jednopiętrowego przy ul. Salwatorskiej l. or. 31 l. spis. 150/XII i gruntu lwh 59/XII przy tejże ulicy, łącznej wartości 29.232 złotych, nabyli Aleksander ($^{74}/_{2560}$) i małol. Tadeusz ($^{219}/_{2560}$) Grabowscy, w spadku po śp. Zofii Stefanii 2im 1^{0} Prochowskiej 2^{0} Grabowskiej.

15. Część ($^{10}/_{16}$) domu jednopiętrowego przy ul. Zatorskiej l. or. 7 l. spis. 45/IX, wartości 3.750 złotych, nabyli po ($^{5}/_{16}$) Stanisław Kresek i Józefa z Kresków Głowacka, w spadku po śp. Piotrze Kresku.

16. Rolę lwh 300/X przy ul. Wierzbowej, wartości 21.312 złotych, nabyli po ($^{1}/_{4}$) Waleria, Władysław i Jerzy Zamorscy oraz Janina Dąbrowska, w spadku po śp. Janie Zamorskim.

17. Część ($^{1}/_{2}$) domu parterowego przy ul. Kasztelańskiej l. or. 16 l. spis. 180/XII, wartości 2.763 złotych, nabyli w równych częściach Walenty, Franciszek, Helena i Władysław Malikowie, w spadku po śp. Zofii Malikowej.

18. Część ($^{16}/_{32}$) domu parterowego przy ul. Sarmackiej l. or. 26 l. spis. 302/XXI, wartości 6.690 złotych, nabyły Ludwika Janina 2im ($^{13}/_{32}$) i małol. Helena ($^{3}/_{32}$) Kucharskie, w spadku po śp. Filipie Kucharskim.

19. Część ($^{14}/_{256}$) domu parterowego przy ul. Kamiennej l. or. 25 l. spis. 143/XVII, wartości 23.000 złotych, nabyli po ($^{7}/_{256}$) Janina Korngoldowa i Alfred Józef Düntuch, w spadku po błp. Mojżeszu Düntuchu.

20. Część ($^{56}/_{112}$) domu parterowego przy ul. Królowej Jadwigi l. or. 51 l. spis. 46/XIII, wartości 4.500 złotych, nabyli: Barbara ($^{47}/_{112}$), zaś po ($^{3}/_{112}$) małol. Anna, Bronisława i Tadeusz Kiełtykowie, w spadku po śp. Medardzie Kiełtyce.

21. Część ($^{7}/_{24}$) domu parterowego przy ul. Mazowieckiej l. or. 13 l. spis. 108/XVII, wartości 7.094 złotych, nabyli w równych częściach Michalina i Edwin Kubiczkowie, Wincentyna Ryszkowa oraz Izabela Pietrzycka, w spadku po śp. Franciszku Kubiczku.

22. a) Część ($^{45}/_{960}$) domu parterowego przy pl. Błonie-Beszcz l. or. 11 l. spis. 164/XX, części ról: b) ($^{5}/_{80}$) lwh 79/XX i c) ($^{1}/_{6}$) lwh 282/XX przy tejże ulicy, łącznej wartości 340 złotych, nabyli z a) Ludwika ($^{225}/_{9600}$), zaś po ($^{45}/_{9600}$) Tadeusz, małol.: Stefania, Karol, Krystyna i Władysława Toporkowie oraz w takich samych częściach z b) i c), w spadku po śp. Honoracie Toporek.

23. Część ($^{3}/_{12}$) ogrodu lwh 144/VII przy ul. Smoczej, wartości 6.538 złotych, nabyła Romualda 1⁰ Woyczyńska 2⁰ Okrzańska, w spadku po śp. Helenie Woyczyńskiej.

24. Część ($^{3}/_{8}$) domu dwupiętrowego przy ul. Brodowicza l. or. 3 l. spis. 336/XIX, wartości 73.725 złotych, nabyli w równych częściach Maria, Stanisław, Janina i Zofia Bobrzeccy oraz Helena Sołtysowa, w spadku po śp. Tekli Bobrzeckiej.

25. a) Dom parterowy przy ul. Kosynierów l. or. 9 l. spis. 118/XX oraz b) część ($^{1}/_{8}$) domu parterowego przy ul. Kruczej l. or. 7 l. spis. 27/XX, łącznej wartości 4.589·50 złotych, nabyli z a) ($^{1}/_{2}$) Jan Nalepa, zaś po ($^{1}/_{4}$) Anna Hołyszowa i Rozalia Mazgajówna, oraz w takich samych częściach z b), w spadku po śp. Franciszce Nalepowej.

26. Grunta lwh: 157/IX i 158/IX przy ul. Twardowskiego, łącznej wartości 2.656 złotych nabyli po połowie Janina Trzaskowa i Józef Szczygłowski, w spadku po śp. Cecylii Szczygłowskiej.

27. Część ($^{12}/_{36}$) domu parterowego przy pl. Błonie Beszcz l. or. 13 l. spis. 166/XX oraz rolę lwh 367/XX przy tejże ulicy, łącznej wartości 6.000 złotych, nabyli Rozalia Sochowa ($^{8}/_{36}$), zaś po ($^{1}/_{36}$) Władysław, Józef, Andrzej, Tomasz i Marianna Maria 2im Sochowie oraz Antonina Larischowa, w spadku po śp. Jadwidze Socha.

28. Część ($^{8}/_{16}$) domu dwupiętrowego przy ul. Pędzichów l. or. 9 l. spis. 66/V, wartości 35.000 złotych, nabyli Michalina z Kurentów Ożgowa ($^{2}/_{16}$), zaś po ($^{3}/_{16}$) Stanisław Ożga i Maria z Ożgów Komarowa, w spadku po śp. Janie Karolu 2im Ożga.

29. Część ($^{105}/_{106}$) domu dwupiętrowego przy ul. Legionów l. or. 14 l. spis. 358/XXII, wartości 28.500 złotych, nabyli w równych częściach Balbina Pinkusfeldowa, Antonina Lewkowiczowa oraz Zygmunt, inż. Gustaw i Janina Ehrlichowie, w spadku po bł. p. Deborze Ehrlichowej.

30. Część ($^{1}/_{4}$) domu dwupiętrowego przy ul. św. Krzyża l. or. 1 l. spis. 462/I, wartości 23.405 złotych. nabył małol. Jerzy Marian 2im Fussman, w spadku po śp. dr Józefie Fussmanie.

31. a) Część ($^{8}/_{16}$) domu dwupiętrowego przy ul. Librowszczyzna l. or. 1 l. spis. 280/VI i b) rolę lwh 285/X przy ul. Barskiej, łącznej wartości 57.000 złotych, nabyli z a) Eleonora ($^{2}/_{16}$), zaś po ($^{3}/_{16}$) Mieczysław i Helena Lernerowie oraz w takich samych częściach z b), w spadku po bł. p. Bernardzie Lernerze.

32. Część ($^{516}/_{4000}$) domu parterowego przy ul. Kurniki l. or. 5 l. spis. 156/V, wartości 11.204 złotych, nabyli w równych częściach Mieczysław, Kazimierz, Edward i Czesław Borkowie, w spadku po śp. Emilii Borkowej.

33. Dom parterowy przy ul. Bonarka l. or. 15 l. spis. 706/XXII, role lwh 212/XXII, 213/XXII, 607/XXII oraz części ról: ($^{1}/_{2}$) lwh 236/XXII, ($^{6}/_{84}$) lwh 1124/XXII, ($^{6}/_{84}$) lwh 1133/XXII, łącznej wartości 313.039 złotych, nabyły po połowie Maria z Barberowskich Emilewiczowa i Karolina z Emilewiczów Politalska, w spadku po śp. Józefie Emilewiczu.

34. Części ($^{10}/_{16}$): domów jednopiętrowych: przy ul. Trynitarskiej l. or. 4 l. spis. 492/VIII i przy ul. Krakowskiej l. or. 46 l. spis. 18/VIII oraz ogrodu lwh 447/VIII przy ul. Krakowskiej, łącznej wartości 59.800 złotych, nabyli w równych częściach Keila Kornitzerowa oraz Gedalie, Salomon i Mojżesz Langrockowie, w spadku po bł. p. Joelu Langrocku.

35. Dom parterowy przy ul. Lubelskiej l. or. 6 l. spis. 110/XVII, wartości 17.062 złotych, nabyli Jakub ($^{1}/_{4}$) i Roman Karol 2im ($^{3}/_{4}$) Chrząszczowie, w spadku po śp. Wiktorii Chrząszczowej.

36. Dom parterowy przy ul. Konarskiego l. or. 6 l. spis. 114/XIV, wartości 11.400 złotych, nabyła Anna Steinfels, w spadku po śp. Teresie Bistrickiej.

37. Część ($^{32}/_{64}$) domu jednopiętrowego przy ul. Mogilskiej l. or. 99 l. spis. 138/XX, wartości 15.361 złotych, nabyli Stanisław Żuwała ($^{8}/_{64}$), zaś po ($^{3}/_{64}$) Stanisława 1⁰ Bielewicz 2⁰ Krzywdziakowa, Wanda Sablikowa, Jadwiga Staszynowa oraz Bronisław, Marian, Tadeusz i małol. Adam i Zbigniew Żuwałowie, w spadku po śp. Józefie Żuwałowej.

38. Rolę lwh 416/XXII przy ul. Wrocławskiej, wartości 12.460 złotych, nabyli Rachela Lewitowa ($^{198}/_{288}$), zaś po ($^{15}/_{288}$) małol.: Tonia, Izrael, Fela, Leosia, Kapel i Brysia Ankerowie, w spadku po bł. p. Mojżeszu Berku Rosenbergu.

IV. Przez egzekucję.

1. Część ($^{1}/_{2}$) domu dwupiętrowego przy ulicy Floriańskiej l. or. 26, l. spis. 333/I, wartości 45.000 zł., nabył na mocy wyroku sądowego Efraim Ratz od Feliksa Francmana.

Przegląd ustawodawstwa.

USTAWY:

Dz. U. R. P. nr 21 poz. 171 z dnia 29 marca 1938 r. o przedłużeniu czasowego obniżenia składek za ubezpieczenia społeczne.

Dz. U. R. P. nr 21 poz. 172 z dnia 29 marca 1938 r. o przejęciu przez Skarb Państwa wypłaty dodatku na mieszkanie dla nauczycieli publicznych szkół powszechnych.

Dz. U. R. P. nr 22 poz. 191 z dnia 31 marca 1938 r. o pozbawianiu obywatelstwa.

Dz. U. R. P. nr 22 poz. 192 z dnia 31 marca 1938 r. o zmianie ustawy o zaopatrzeniu inwalidzkim.

Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202 z dnia 25 marca 1938 r. o wykonywaniu zawodu aptekarskiego.

Dz. U. R. P. nr 24 poz. 210 z dnia 31 marca 1938 r. o zmianie rozp. Prez. R. P. o usuwaniu nieczystości i wód opadowych.

Dz. U. R. P. nr 24 poz. 213 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o zniesieniu instytucji sądów przysięgłych i sędziów pokoju.

Dz. U. R. P. nr 25 poz. 219 z dnia 7 kwietnia 1938 r. o ochronie Imienia Józefa Piłsudskiego I. Marszałka Polski.

Dz. U. R. P. nr 25 poz. 220 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o powszechnym obowiązku wojskowym.

Dz. U. R. P. nr 26 poz. 224 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o ulgach inwestycyjnych.

Dz. U. R. P. nr 26 poz. 226 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o zmianie ustawy o państwowym podatku dochodowym.

Dz. U. R. P. nr 26 poz. 227 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o zmianie ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznym.

Dz. U. R. P. nr 26 poz. 228 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o umarzaniu prywatno - prawnych wierzytelności państwowych.

Dz. U. R. P. nr. 26 poz. 232 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o zmianie rozp. Prez. R. P. o komunalnych kasach oszczędności.

Dz. U. R. P. nr 27 poz. 241 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o ulgach przy regulacji hipotecznej.

Dz. U. R. P. nr 27 poz. 245 z dnia 16 kwietnia 1938 r. o zmianie rozp. Prez. R. P. z dnia 22 sierpnia 1927 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych.

Dz. U. R. P. nr 28 poz. 248 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o ulgach w sprawie zaległości udziałów w publ. przedsiębiorstwach melioracyjnych.

Dz. U. R. P. nr 28 poz. 250 z dnia 9 kwietnia 1938 r. w sprawie zmiany rozp. Prez. R. P. o obowiązku odstępowania zwierząt pociągowych, wozów, pojazdów mechanicznych i rowerów dla celów obrony Państwa.

Dz. U. R. P. nr 29 poz. 256 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o przekształceniu Galicyjskiej Kasy Oszczędności we Lwowie w Centralną Małopolską Kasę Oszczędności we Lwowie.

Dz. U. R. P. nr 29 poz. 257 z dnia 9 kwietnia 1938 r. o zmianie ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych.

Dz. U. R. P. nr 29 poz. 258 z dnia 23 kwietnia 1938 r. o zmianie ustawy z 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznym.

Dz. U. R. P. nr 32 poz. 276 z dnia 28 kwietnia 1938 r. o opłatach stemplowych i sądowych związanych z przeniesieniem własności nieruchomości.

Dz. U. R. P. nr 34 poz. 292 z dnia 4 maja 1938 r. o podatku obrotowym.

ROZPORZĄDZENIA RADY MINISTROW:

Dz. U. R. P. nr 22 poz. 194 z dnia 16 lutego 1938 r. w sprawie ulg w opłatach od pojazdów mechanicznych na Państwowy Fundusz Drogowy.

Dz. U. R. P. nr 32 poz. 278 z dnia 29 kwietnia 1938 r. o przygotowaniu w czasie pokoju obrony przeciwlotniczej i przeciwgazowej w dziedzinach regulacji i zabudowania osiedli oraz budownictwa publicznego i prywatnego.

ROZPORZĄDZENIA MINISTRÓW:

Dz. U. R. P. nr 23 poz. 205 Skarbu z dnia 29 marca 1938 r. o zryczałtowaniu podatku przemysłowego od obrotu dla drobnych przedsiębiorstw na rok 1938.

Dz. U. R. P. nr 26 poz. 238 Opieki Społecznej z dnia 6 kwietnia 1938 r. o obniżeniu składek za ubezpieczenie od wypadków w zatrudnieniu i chorób zawodowych.

Dz. U. R. nr 34 poz. 297 Skarbu z dnia 2 maja 1938 r. w sprawie oznaczenia listów zastawnych i ich kursów przy spłacie niektórych wierzytelności hipotecznych.

OKÓLNIKI (PISMA OKÓLNE).

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

Dz. Urz. nr 11 poz. 52 okólnik nr 15 z 9 kwietnia 1938 r. o centralnej ewidencji cudzoziemców.

Dz. Urz. nr 11 poz. 54 pismo z 28 marca 1938 r. w sprawie służby aprowizacyjnej.

Dz. Urz. nr 11 poz. 55 pismo z 31 marca 1938 r. o kosztach przy sprzedaży skonfiskowanego mięsa.

Dz. Urz. nr 11 poz. 59 pismo z 7 kwietnia 1938 r. o kumulacji aplikacji sądowej z innymi stanowiskami w służbie państwowej,

Dz. Urz. nr 12 poz. 67 pismo z 13 kwietnia 1938 r. o przepisach rachunkowo kasowych dla Biur Regionalnego Planu Zabudowania.

Dz. Urz. nr 13 poz. 70 zarządzenie z 27 kwietnia 1938 r. w sprawie nadawania medalu „Za Długoletnią Służbę".

Dz. Urz. nr 14 poz. 74 pismo z 25 kwietnia 1938 r. o zatwierdzaniu projektów wodociągowo kanalizacyjnych.

Dz. Urz. nr 14 poz. 75 pismo z 26 kwietnia 1938 r. o górnej granicy wieku osób powoływanych do zastępczego powszechnego obowiązku wojskowego.

Orzecznictwo Sądów Polskich.

ZBIÓR WYROKÓW N. T. A.

Dział A. XV/1937 r.

Nr 1459 A. Wyrok z 10 września 1937 r. L. inw. 621/36: „Jeżeli na skutek przedłożonego przez stronę środka dowodowego władza wdroży postępowanie wyjaśniające o którym mowa w art. 50 prawa o postępowaniu administracyjnym poz. 341/1928 r. Dz. Ust. a wynik jego potwierdzi okoliczność zawartą w tym środku dowodowym, to okoliczność tę należy uważać za udowodnioną już z chwilą złożenia władzy tego środka dowodowego".

Nr 1468 A. Wyrok z 30 listopada 1937 r. Lrej. 5224/35: „Zasada tajności głosowania przy wyborach do zarządu gminnego (§ 8 regulaminu wyborczego poz. 960/34 Dz. Ust.) nie może pozbawiać wyborcy, który wniósł protest przeciw ogłoszonemu wynikowi wyborów, możności udawadniania zarzutów, podniesionych w proteście wyborczym, drogą własną zeznań".

Nr 1476 A. Wyrok z 10 grudnia 1937 r. Lrej. 10374/34: „1) zatwierdzenie przez władzę nadzorczą nad gminami wyznaniowymi żydowskimi przedłożonej wraz z budżetem listy składek nie zawiera rozstrzygnięcia co do zasadności obciążenia obowiązkiem składki poszczególnych płatników.
2) przewidziane w § 24 rozp. o gospodarce finansowej gmin wyznaniowych żydowskich z 9 września 1931 poz. 698 Dz. Ust. prawo wniesienia zażalenia przeciw wymiarowi składki gminnej mieści w sobie możność kwestionowania zasadności zarówno obciążenia obowiązkiem składki, jak i wysokości tej składki.
3) Zarząd gminy wyzn. żydowskiej nie jest uprawniony do zmniejszania i umarzania prawomocnie wymierzonych składek gminnych".

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ.

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9.

DODATEK DO NR 5 GAZETY URZĘDOWEJ
ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

41 a.

Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej w dniu 28 kwietnia 1938 roku.

Obecni:

Przewodniczący: *dr Mieczysław Kaplicki, Prezydent m.*
Protokolant: *mgr Kazimierz Małecki, Sekr. Prez. m.*

Członkowie Zarządu Miejskiego:

Wiceprezydent m.: dr Stanisław Klimecki
„ „ dr Rudolf Radzyński

Ławnicy: inż. Henryk Dudek,
„ dr Piotr Florczyk,
„ Rudolf Jędrzejowski,
„ Róża Łubieńska,
„ dr Marek Pelzling.

Ogólna liczba obecnych radnych 51.
„ „ „ członków Rady M. 59.

Przewodniczący Prezydent m. dr Kaplicki stwierdza quorum i otwiera posiedzenie o godz. 18·30, poczym wezwawszy członków Rady do powstania z miejsc, wygłasza wspomnienie, poświęcone pamięci Dra Emila Bobrowskiego:

„Dnia 20 kwietnia br. zmarł dr Emil Bobrowski, długoletni Radny i Wiceprezydent Miasta, Poseł i Senator przez blisko lat 40. Piastował godność posła najpierw do Sejmu austriackiego. Całe życie pracował dla drugich, a o siebie nie dbał nigdy.

Dwie sprawy leżały najbliżej Jego serca; to Polska i Lud Polski. To były dwie idee, którym służył całe życie. Wpatrzony w te idee szedł poprzez życie, poprzez wszystkie przeszkody, których los Mu nie odmówił.

Trudno dokładnie działalność całą opisywać, ograniczę się tylko do kilku momentów i to takich, które były raczej mało znane.

Najbardziej była bujna Jego działalność w tym czasie, kiedy pracował w Podgórzu jako naczelny lekarz Kasy Chorych. Wprowadził wówczas ubezpieczenie żon i dzieci, które przed wojną było nieznane. Były to pierwsze i jedyne ubezpieczenia w całej przedwojennej Austrii. Dziś ta rzecz jest zupełnie zrozumiała, bo przez polską ustawę Jego myśli zostały przeprowadzone. Muszę podkreślić z naciskiem, że pionierem tej wielkiej myśli społecznej był właśnie ś. p. dr Emil Bobrowski.

Kiedy wypłynęła kwestia przyłączenia gmin podmiejskich a przede wszystkim Podgórza do Krakowa, to On był najgorętszym szermierzem tej myśli. Przyłączenie do Krakowa Podgórza, króre się najwięcej temu opierało, to wielka zasługa śp. Dra Emila Bobrowskiego.

W okresie Jego pracy w Podgórzu zetknął się poraz pierwszy z Marszałkiem i jego obozem. Fakt ten decydująco podziałał na dalsze Jego życie. Rzucił się w wir walki o niepodległość. Zwoływał zgromadzenia i swym przepięknym i potężnym głosem porywając masy, przekonywał je, że trzeba się przygotować do walki z zaborcami.

On to zorganizował w Podgórzu Związek Strzelecki. Wspomnę, że z Podgórza wyszedł jeden z najlepszych oddziałów — to była zasługa tylko ś. p. dra Bobrowskiego.

Podczas wojny był lekarzem naczelnym 4 p. p. leg. pol., a kiedy słabe zdrowie nie pozwalało mu tej służby pełnić, wycofał się, ale nie po to, by spocząć na laurach. Wytężoną pracą zakładał szpitale i domy wypoczynkowe.

Przez śmierć Jego straciliśmy wybitnego i zasłużonego obywatela. Pamięć o nim zachowamy do śmierci.

Był On człowiekiem o charakterze, jak łza czystym, to też niejedna łza serdeczna i gorąca potoczyła się z oczu obywateli nad Jego grobem".

Przewodniczący przechodząc do I punktu porządku obrad:

I. Wzniesienie pomnika Dra Józefa Dietla,

udziela głosu radnemu Prof. U. J. dr Nowakowi, który wygłasza następujące przemówienie:

„Świetna Rado!

Świetny rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego znakomity prezydent miasta dr Józef Dietl był pochodzenia obcego. Dziadek jego był Niemcem i oficerem austriackim. Syn jego, t. j. ojciec dra Dietla, był urzędnikiem i bardzo sprzyjał narodowości polskiej. Wnuk oficera austriackiego, syn urzędnika, był płomiennym patriotą polskim, który całe życie bronił polskości z wielką odwagą cywilną.

Tak się często dzieje, że ktoś obcy przywędruje, a szczególnie się to dzieje w Polsce — i potem jest takim samym dobrym obywatelem — synem Ojczyzny, jak każdy rdzenny Polak. Dzieje się to bardzo często przez matki. Matka jego była Polką. On sam pisze o niej, że była namiętną wielbicielką polskości. Był w jego familii nastrój nawskroś polski.

Dr Józef Dietl był lekarzem. Szkoły ukończył w Wiedniu, które miały światową reputację.

Wezwany na katedrę w Krakowie, sprawował ją do r. 1861, w którym to czasie został obrany rektorem.

Pracował naukowo, a miał przy tym pewną słabość, daleko sięgającą poza rogatki krakowskie. Oprócz prac czysto naukowych, ważne jest bardzo to, co on zrobił w zakresie balneologii. On odkrył wielkie bogactwa kraju, polegające na źródłach zdrowotnych, stworzył niejako nową gałąź medycyny, która ma wysokie znaczenie lekarskie i ekonomiczne. Życie jego do 1861 roku przepływało dość równo. W tym to roku wygłosił mowę inauguracyjną na Uniwersytecie, w której zaatakował władze austriackie za przymus nauczania w języku niemieckim. Mowa ta zdobyła drowi Dietlowi wielkie imię. Rząd austriacki nie miał odrazu odwagi

porachować się z nim i czekał z tą sprawą do 1866 r., w którym posłał go na emeryturę.

Wówczas skierowała się jego działalność na inne pole. W 1866 roku powołano po raz pierwszy autonomiczną Radę Miejską w Krakowie. Do niej też wszedł z wyboru razem z Dunajewskim, poczem został obrany prezydentem i tu rozpoczyna się jego działalność na terenie samorządu krakowskiego.

Teraz, kiedy mamy postawić mu pomnik, obowiązkiem naszym jest przypatrzeć się jego życiu choćby w skrócie. Wystarczą fakty, a nawet słowa, co było zresztą u niego jednoznaczne. Nic nie mówił na wiatr. Zacytuję jego słowa. Jak się je czyta, to się wydaje, że jest tu Dietl gdzieś na korytarzu i gdyby wszedł na salę, że przemówi tak samo nowocześnie.

Otóż wybrany prezydentem, miał mowę dziękczynną i powiedział: „Trudno pomyśleć o Krakowie i nie przylgnąć do jego murów. Kraków jest zawsze chlubą Narodu". To są słowa, które każdy z nas ma w sercu i każdy obywatel dla dobra Ojczyzny w sercu mieć będzie.

W tymże roku w mowie swojej wspomina o Uniwersytecie Jagiellońskim i mówi, że:

„Uniwersytet Jagielloński, jako spuścizna królewska, ma być najdroższym klejnotem, który trzeba starannie przechowywać. Dopóki on świeci jasno, jasno będzie świecił horyzont naszego grodu".

Jego współżycie z Uniwersytetem było zawsze jak najlepsze.

Od czasu, kiedy z Dunajewskim przyszedł na tę salę, przesunął się przez nią cały szereg profesorów Uniwersytetu Jagiellońskiego, o świetnych nazwiskach, służących Radzie swoją pracą i najlepszą radą.

Prezydent Dietl podniósł potrzebę utworzenia także innych szkół w Krakowie, jak Agronomii, Akademii Górniczej, Szkoły Handlowej i Przemysłowej, zorganizowania popularnych wykładów w muzeach, założenia kas oszczędności, fundacyj i banków pomocniczych.

Widział Dr Dietl groźne położenie stanu średniego, i o ten stan bardzo się troszczył:

„Będziemy opiekunami ubogich, rzecznikami opuszczonych i przyjaciółmi wszystkich, którzy naszej pomocy potrzebują".

„Z jednej strony domagać się powinniśmy ścisłego wypełniania obowiązków a z drugiej strony powinniśmy polepszyć byt materialny".

Temat nie jest wyczerpany. Słowa jego były troską nad sprawą zaopiekowania się bezrobotnymi:

„Dążyć trzeba do poczciwych zarobków i żeby każdy oddawał się pracy".

Istnieje w Krakowie Towarzystwo, które ma na oku czystość Krakowa. Zajmuje się ono również Sukiennicami, których restaurację Dietl przeprowadził. Miały być one zburzone, lecz za sprawą Dietla odrestaurowano je. Mówił także Dietl, że:

„Powinniśmy się liczyć z każdym groszem, aczkolwiek nieoszczędzać na naszym własnym gospodarczym życiu. Nie gotówka w Kasie Miejskiej, ale dobrze urządzone miasto niech będzie przekazane przez nas naszym potomkom".

Dalej mówił Dietl, że

„Prezydent powinien być rządcą a nie urzędnikiem, gospodarzem a nie referentem. Prezydent, który jest więcej referentem a mniej gospodarzem wzbogaci miasto w akta, w nic poza tym.

Trzeba działać doraźnie, ażeby dać miastu to, co mu jest niezbędnie potrzebne, a nie łatać tylko braki częściowo".

Gdy mówił o restauracji Sukiennic, to z taką wiarą i przekonaniem:

„Przystąpmy do dzieła ochoczo i ufnie nie zrażajmy się żadnymi trudnościami. Sukiennice staną!" I to jest najlepsza recepta na dokonywanie rzeczy ciężkich. Musi temu towarzyszyć wiara, że to, co się zaczęło, to się przeprowadzi.

W roku 1872 został powtórnie prezydentem, ale już nieznaczną większością głosów.

W przemówieniu swym wysunął 3 najważniejsze punkty, a to:

1) Wykonywać ściśle uchwały Rady Miejskiej.
2) Czuwać nad dobrem Miasta.
3) Bronić jego praw stanowczo.

To są słowa, które możnaby wypisać na pomniku.

W końcu 1873 roku w piśmie swym, skierowanym do Rady Miejskiej, wyłuszczył przyczyny nieporozumień pomiędzy sobą a Radą.

Z aktów wynika, że Rada Miejska była przeciążona inicjatywą Dietla, radcy czuli się znużeni i chcieli wypocząć.

Zostawił ich Dietl. — Przyszedł następny Prezydent, Zyblikiewicz, który przeprowadził dzieło, rozpoczęte przez Dra Dietla, a mianowicie restaurację Sukiennic.

Za czasów Dietla życie biło bardzo żywym pulsem. Wtedy to powstało Towarzystwo Muzyczne, Szkoła Sztuk Pięknych, Towarzystwo Tatrzańskie, Towarzystwo Lekarskie.

Zmarł w styczniu 1878 roku. — Mnie się należał ten referat, gdyż jestem jedynym, który go widział. Byłem na jego pogrzebie. Jeden jedyny członek obecnej Rady Miejskiej.

Z przytoczonych słów Dietla dość jasno przebija się jego postać, nieznająca spoczynku. Była to bardzo zrównoważona i trzeźwo myśląca osobistość.

Rada Miejska wydała książkę z życiorysem Dra Dietla, w której czytamy:

„Powinien nadejść czas, kiedy Kraków schyli czoło przy sposobności odsłonięcia pomnika jego w Krakowie".

To się spełnia i niedługo będziemy mieli sposobność obchodzić uroczystość odsłonięcia pomnika dra Józefa Dietla.

Sprawą tego pomnika zajął się Komitet, ale inicjatywa i przeprowadzenie jest wyłączną zasługą Prezydenta Kaplickiego, który — kiedy obejmował prezydenturę — przyrzekł, że postawi pomnik. Dzisiejszy Prezydent jest lekarzem. Komitetowi przewodniczy profesor Kostanecki prezes Akademii Umiejętności, a cały swój talent poświęcił artysta Dunikowski.

Imieniem Magistratu i Komisji dla Spraw oświatowych, zdrowotnych i społecznych Rady Miejskiej wnoszę:

Rada Miejska uchwali:

1) Rada Miejska, przyjmując do wiadomości szlachetną inicjatywę uczczenia przez m. Kraków niespożytych zasług dra Józefa Dietla, znakomitego obywatela i patrioty, wieloletniego Prezydenta i twórcy podstaw nowoczesnego rozwoju miasta Krakowa, wielkiego uczonego,

rektora Jagiellońskiej Wszechnicy, oddanego bliźnim lekarza i balneologa, wyraża zawiązanemu w tym celu Komitetowi gorące podziękowanie za zrealizowanie tej inicjatywy przez ufundowanie pomnika, mającego świadczyć wobec potomnych o wielkości zasług dra Józefa Dietla. Rada Miejska wyraża przy tym słowa uznania i podziękowanie dla prof. Xawerego Dunikowskiego, twórcy i wykonawcy pomnika, za stworzenie przezeń dzieła godnego wielkich tradycyj artystycznych Krakowa.

2) Działając po myśli art. 43 ust. 1) pkt. j) i p) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294 o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego, Rada Miejska uchwala ustawić wymieniony pomnik na placu położonym pomiędzy gmachem Ratusza a klasztorem i kościołem OO. Franciszkanów, oraz przejąć pomnik z rąk Komitetu Obywatelskiego w wieczystą opiekę Gminy stoł. król. m. Krakowa.

Proszę Świetnej Rady o przyjęcie tego wniosku jednogłośnie".

Przewodniczący otwiera dyskusję i udziela głosu p. radnemu Prof. U. J. dr Kumanieckiemu, który wygłasza następujące przemówienie:

„Ma się stać rzecz dobra i słuszna. Pomnik dłuta znakomitego artysty ma uczcić pamięć zasłużonego Prezydenta Miasta. Jeżeli jest tu jeszcze coś więcej, to jest w tym pewien symbol. Wszak to Dietl w towarzystwie 4-ch profesorów Jagiellońskiej Wszechnicy jedzie jesienią 1863 roku do Wiednia, by przywieźć stamtąd zgodę rządu austriackiego na wprowadzenie języka polskiego na Wszechnicy Jagiellońskiej.

14 września 1866 roku ten sam rektor zostaje jednogłośnie przez pierwszą autonomiczną Radę Miejską wybrany Prezydentem Miasta.

Pomnik jego wnoszony przed ratuszem, na drodze wiodącej od Collegium Novum do starego uniwersyteckiego Collegium iuridicum zda się być symbolem starej, dobrej tradycji krakowskiej, opartej o wielowiekowy uniwersytet i o wielowiekowy samorząd, wyposażony w autonomię, co stwierdza ów napis na starej pieczęci krakowskiej z początku XIV wieku: „Sigillum Consulum et Communitatis Civitatis Cracovia".

Chcemy, by ten pomnik świadczył naszemu Miastu, że jest zawsze wierne tej swojej tradycji i że chce zostać jej wiecznie żywym źródłem nie tylko dla siebie, ale i dla całego kraju.

W tej myśli i w tym przekonaniu Klub Pracy Gospodarczej będzie głosować za wnioskiem".

Radny Przybyś imieniem Klubu PPS. oświadcza, że uznając wybitne zasługi Prezydenta Dra Dietla, Klub będzie głosować za wnioskiem.

Radny dr Schwarzbart składa oświadczenie, iż żydowsko-narodowy Radziecki Klub przyłącza się bez zastrzeżeń do wniosku i głosować będzie za wnioskiem.

Radny dr Kuśnierz zapytuje, czy wyboru miejsca pod pomnik dokonano w porozumieniu z Radą Artystyczną.

Radny Stempel imieniem Klubu Radnych Żydowskich oświadcza, że w pełnym uznaniu zasług ś. p. dra Dietla Klub głosować będzie za wnioskiem.

Radny dr Nowak udziela wyjaśnień radnemu dr Kuśnierzowi, poczym Przewodniczący nie znajdując sprzeciwu stwierdza, że wniosek został jednogłośnie przyjęty.

Na wniosek radnego Żaka Rada M. zwalnia referentów punktów II — XXIII od wygłoszenia referatów i postanawia punkty XXXIII do LIV przyjąć en bloc.

Wniosek jednogłośnie przyjęto.

II. Kupno gruntu od p. dra Józefa Szymanowicza i spóln. na cele rozszerzenia dziedzińca szkoły przy ul. Czackiego.

I. Kupić od p. dra Józefa Szymanowicza, docenta U. J. i Alfreda Landaua parcelę lkat. 189/1, objętą lwh 151 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. IX, o powierzchi 729 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 5·50 (pięć 50/100) zł za 1 m. kw.

2) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Cena kupna wypłacona zostanie po podpisaniu kontraktu.

4) Wszystkie koszty i opłaty, związane z zawarciem niniejszej umowy, poniesie w całości Gmina m. Krakowa.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na cele potrzeby rozbudowy miasta w szczególności celem rozszerzenia dziedzińca szkolnego przy publicznej szkole miejskiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt, 81/38/C.)

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek u c h w a l a jednogłośnie.

III. Kupno nieruchomości od pp. Zlamalów na cele regulacyjne ul. Senatorskiej.

I. Kupić dla Gminy m. Krakowa od pp. Franciszka i Anieli Zlamalów parcele lkat 307 i 1572/3, objęte lwh 226 i 227 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XII Półwsie o łącznej powierzchni 427·50 metrów kw. wraz z domem przy ul. Senatorskiej (narożnik ul. Prywatnej) za cenę:

a) za grunt po 32 (trzydzieści dwa) złotych za jeden m. kw.

b) za dom 15.842·85 (piętnaście tysięcy osiemset czterdzieści dwa 84/100) złotych pod następującymi warunkami:

1) Powyższe nieruchomości nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych tudzież najmów i dzierżaw.

2) Cena kupna wypłacona będzie po uwolnieniu powyższych nieruchomości od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw. Gdyby jednak nieruchomości te w chwili zawarcia umowy obciążone były jedynie służebnościami przechodu, przejazdu i przegonu bydła oraz zakładania rur wodociągowych i gazowych, tudzież kabli elektrycznych i kanałów — to Gmina zatrzyma część ceny kupna w kwocie 2.000 (dwa tysiące) zł aż do wykreślenia tych służebności a resztę wypłaci kupującym.

3) Koszty, związane z umową i intabulacją — pokryje Gmina.

II. Powyższe nieruchomości nabywa Gmina m. Krakowa na zasadzie rozporz. Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych

budowli na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji i urządzenia ul. Senatorskiej i ul. Prywatnej, a resztę jako skrawki gruntowe nie nadające się do samoistnego zabudowania.

III. Powyższy dom należy zburzyć.

IV. Przekazuje się Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej decydowanie w zastępstwie Rady m. w sprawie ewentualnego ograniczenia służebności, wymienionych w ustępie I. punkt 2 niniejszej uchwały i wypłacenia zatrzymanej reszty ceny po ewentualnym ograniczeniu tych służebności.

V. Wydatek połączony z powyższym nabyciem pokryć z działu II § 112 wydatki nadzwyczajne budżetu admin. 1937/38 względnie z analogicznego kredytu w następnym okresie. (Nr Gosp. Grunt. 937/37/B.)

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

IV. Kupno gruntu od p. Wójcika na cele regulacji ulicy Senatorskiej.

I. Kupić dla Gminy m. Krakowa od p. Tadeusza Wójcika część parceli lkat 1566, objętej lwh 270 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XII Półwsie, odciętą linią regulacyjną ul. Senatorskiej i oznaczoną kolorem niebieskim na planie z dnia 7/X 1937 r. o powierzchni około 147 metrów kwadr. za cenę po 29 (dwadzieścia dziewięć) złotych za 1 metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Oprócz ceny wypłaci Gmina m. Krakowa p. Tadeuszowi Wójcikowi kwotę 30 (trzydzieści) złotych tytułem odszkodowania za usunięcie części szopy przez sprzedającego z powyższego gruntu.

2) Cena wypłacona będzie przy podpisaniu umowy, a odszkodowanie po usunięciu dotyczącej części szopy i przesunięciu obecnego ogrodzenia przez sprzedającego do linii regulacyjnej.

3) Powyższy grunt nabywa Gmina m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

4) Koszty umowy i intabulacji tudzież ewentualne opłaty stemplowe — pokryje Gmina m. Krakowa.

II. Powyższy grunt nabywa Gmina m. Krakowa na podstawie rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta a w szczególności na cele regulacji i urządzenia ulicy Senatorskiej.

III. Wydatek pokryć z Dz. II §. 112 wydatki nadzwyczajne budżetu adm. 1937/38 wzgl. z analogicznego kredytu w następnym budżecie.

(Nr Gosp. Grunt 662/37/B).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

V. Kupno gruntu od p. dra Gottlieba i spól. na cele regulacji ul. Królowej Jadwigi.

I. Kupić od pp. dra Gabriela Gottlieba, Marii Jaremianki i Józefa Jaremy parcelę lkat 1477/13, objętą lwh 51 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIII o powierzchni 172 metry kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 5 (pięc) złotych za jeden metr kwadr. będzie odliczona od kosztów urządzenia ul. Król. Jadwigi, jakie na pozbywców wzgl. ich prawnych następców zostaną przełożone w myśl prawa budowlanego wzgl. innych przepisów prawnych.

2) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty i opłaty, związane z zawarciem niniejszej umowy, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. Król. Jadwigi przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 169/38/C.)

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek nchwala jednogłośnie.

VI. Kupno gruntu od p. Rogowskiego pod. ul. Urzędniczą i Kazimierza Wielkiego.

I. Kupić od p. Antoniego Rogowskiego parcelę lkat 40/2 o powierzchni 82 metrów kwadr. i parcelę lkat 40/4 o powierzchni około 39 metrów kwadr., objęte lwh 402 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV oraz parcelę lkat 220/15, objętą lwh 405 ks. gr. j. w. o powierzchni około 5 metrów kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wartość powyższego gruntu szacuje się następująco:

a) grunt z parceli lkat 40/2 po 30 (trzydzieści) zł, za 1 metr kwadr.,

b) grunt z parcel lkat 40/4 i 220/15 po 25 (dwadzieścia pięć) złotych za jeden metr kwadr.

2) Cena kupna zapłacona będzie w ten sposób, że wartość gruntu odliczy Gmina od kosztów urządzenia ulic Urzędniczej i Kazimierza Wielkiego, jakie na pozbywcę wzgl. jego prawnych następców w myśl prawa budowlanego lnb innych przepisów prawnych zostaną przełożone.

3) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Wszystkie koszty i opłaty, związane z zawarciem niniejszej umowy, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt powyżsy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulic Urzędniczej i Kazimierza Wielkiego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 168/38/C).

Przewodniczący wniosek poddaje pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

VII. Kupno gruntu od pp. Weitzenblumów na cele regulacji ulicy Łokietka.

I. Kupić od pp. Sary i Jetty Weitzenblum parcelę lkat 1060/3, objętą lwh 627 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII o powierzchni 107 m. kw. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 13 (trzynaście) zł. za jeden metr kwadr., zostanie odliczona od kosztów urządzenia ul. Łokietka, jakie na pozbywczynie wzgl. ich prawnych następców będą przełożone w myśl prawa budowlanego względnie innych przepisów.

2) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty i opłaty, związane z niniejszą umową, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji u. Łokietka przy zastosowaniu postanowień rozp. .Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 167/38/C).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

VIII. Kupno gruntu od pp. Pokornych pod ulicę Mogilską.

I. Kupić dla Gminy m. Krakowa od pp. Józefa i Marii Pokornych parcelę lkat 344/2 objętą lwh 361 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVIII Warszawskie o powierzchni około 206 metrów kwadr. za cenę po 10 (dziesięć) złotych za 1 metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena będzie wypłacona przy podpisaniu umowy ale nie wcześniej, jak po wykreśleniu wszystkich długów i ciężarów hipotecznych względnie po dostarczeniu dokumentów zwalniających.

2) Powyższy grunt nabywa Gmina m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych tudzież najmów i dzierżaw.

3) PP. Pokornowie zrzekają się żądania od Gminv miasta Krakowa zwrotu ewentualnej różnicy (nadwyżki) między zapłaconymi przez nich kosztami (opłatami) kanału, kabla elektrycznego i t. p. a kosztami (opłatami), któreby przypadły od skróconego wskutek odstąpienia powyższej parceli frontu realności, objętej łwh 263 powołanej księgi przy ul. Mogilskiej L. porz. 16.

4) Koszty, związane z umową i intabulacją, oraz ewentualne opłaty stemplowe pokryje Gmina miasta Krakowa.

II. Wydatek pokryć z kredytu przewidzianego w budżecie adm. na r. 1938/39 na zakupno gruntów.

III. Powyższą parcelę lkat 344/2 Dz. XVIII nabywa Gmina miasta Krakowa na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji i urządzenia ul. Mogilskiej na podstawie rozporządzenia Prezydenta Rzptej o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 216/38/B).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

IX. Nabycie gruntu od Skarbu Państwa pod ul. Bohdana Zaleskiego.

I. Nabyć bezpłatnie dla Gminy miasta Krakowa od Skarbu Państwa część parceli lkat 312/1, objętej lwh 505 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIX Grzegórzki, oznaczoną nową liczbą katastralną 312/6 na planie z dnia 7 grudnia 1937 r. o powierzchni 56 m kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Powyższy grunt odstępuje Skarb Państwa na własność Gminy m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

2) Skarb Państwa nie będzie płacił wartości tego gruntu przy przełożeniu w przyszłości kosztów urządzenia ul. Bohdana Zaleskiego.

3) Koszty umowy i intabulacji tudzież ewentualne opłaty stemplowe pokryje Gmina m. Krakowa.

II. Powyższy grunt nabywa Gmina m. Krakowa na podstawie rozporządzenia Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji i urządzenia ulicy Bohdana Zaleskiego. (Nr Gosp. Grunt. 321/37 B).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

X. Nabycie gruntu od p. Kurkiewicza i spólników pod ulicę Grzegórzecką-boczną.

I. Kupić od p. Mieczysława Kurkiewicza i spóln. parcelę lkat 150/40, objętą lwh 542 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIX o pow. 512 2 m kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 11 (jedenaście) złotych za 1 metr kwadr. zostanie odliczona od kosztów urządzenia ulicy Grzegórzeckiej-bocznej — jakie na pozbywców wzgl. ich prawnych następców w myśl prawa budowlanego lub innych przepisów prawnych zostaną przełożone.

2) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty i opłaty, związane z zawarciem niniejszej umowy — poniesie w całości Gmina.

III. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy Grzegórzeckiej-bocznej przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 843/37/C).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XI. Kupno gruntu od p. Pękalskiego na cele regulacji ulicy Lipowej.

I. Kupić od p. Aleksandra Pękalskiego parcelę lkat 515/6 objętą lwh 53 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII o powierzchni 108 m kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 6 (sześć) złotych za 1 m kw., zostanie odliczona od kosztów urządzenia ulicy Lipowej, jakie na pozbywcę względnie jego prawnych następców w myśl prawa budowlanego lub innych przepisów prawnych zostaną przełożone.

2) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty i opłaty, związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. Lipowej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. Nr Gosp. Grunt. 334/38/C).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XII. Kupno gruntu w Dz. XXII od p. dra Süssera i spólników dla scalenia gruntów gminnych i pod zalesienie.

I. Kupić dla Gminy m. Krakowa od p. dra Alberta Süssera i spólników parcele lkat 1266, 1267, 1268, 1269 i 1270, objęte lwh 789 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII Podgórze o łącznej pow. 1 ha 39 ar. 97 m kwadr. za cenę po 5 (pięć) złotych za jeden sążeń kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wypłata ceny kupna nastąpi przy podpisaniu umowy wzgl. po uwolnieniu powyższego gruntu od długów i ciężarów hipotecznych tudzież najmów i dzierżaw.

2) Powyższy grunt nabywa Gmina m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych tudzież najmów i dzierżaw.

3) Koszty, związane z umową i intabulacją oraz ewentualne opłaty stemplowe pokryje Gmina miasta Krakowa.

II. Powyższy grunt nabywa Gmina m. Krakowa na podstawie rozp. Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności dla scalenia ze sąsiednimi gruntami gminnymi i pod zalesienia ochronne.

III. Wydatek pokryć z kredytu budżetu adm. przeznaczonego na zakupno gruntów.

(Nr Gosp. Grunt. 26/38/B).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.
Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XIII. Kupno gruntu od p. Wyleciałowej na cele przedłużenia Alei 3-go Maja.

I. Kupić od p. Marii Wyleciałowej i spóln. części parcel lkat 197/1 i 197/2, objętych lwh 431 ks. gr. gm. kat. Wola Justowska o łącznej powierzchni około 434 m kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 5·50 (pięć 50/100) złotych za 1 m kwadr.

2) Cena kupna zapłacona zostanie po podpisaniu kontraktu.

3) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

4) Wszystkie koszty związane z tą transakcją poniesie w całości Gmina.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele przedłużenia Al. 3-go Maja jako drogi do Kopca na Sowińcu przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 296/38/C).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.
Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XIV. Kupno gruntu od p. Dembowskiego pod przedłużenie Alei 3-go Maja.

I. Kupić od p. Jana Dembowskiego część parceli lkat 205/3, objętej lwh 167 ks. gr. gm. kat. Wola Justowska o powierzchni około 1190 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 3 zł (trzy złote) za 1 metr kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona zostanie po podpisaniu kontraktu.

3) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

4) Wszystkie koszty i opłaty, związane z zawarciem niniejszej umowy, poniesie w całości Gmina m. Krakowa.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele przedłużenia Alei 3-go Maja, jako drogi do Kopca na Sowińcu przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowoznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 290/38/C.)

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.
Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XV. Kupno gruntu od p. Konikowej pod przedłużenie Alei 3-go Maja.

I. Kupić od p. Wiktorii Konikowej dla Gminy m, Krakowa część parceli lkat 185/1, objętej lwh 335 ks. gr. gm. kat. Wola Justowska o powierzchni około 68 metrów kwadr. pod następującczmi warunkami:

1) Wartość tego gruntu przyjmuje się na 7 (siedm) złotych za 1 metr kwadr.

2) Cena kupna zapłacona zostanie po podpisaniu kontraktu.

3) Grunt powyższy nabywa Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

4) Wszystkie koszty, związane z tą transakcją, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt powyższy nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele przedłużenia Alei 3-go Maja jako drogi do Kopca na Sowińcu przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 318/37/C.)

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.
Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XVI. Sprzedaż skrawka gruntu gminnego przy ul. św. Marka Komunalnej Kasie Oszczędności Powiatu Krakowskiego.

I. Sprzedać Komunalnej Kasie Oszczędności Powiatu Krakowskiego część parceli gminnej lkat 743, objętej lwh 1 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. I o powierzchni około 3·9 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 150 (sto pięćdziesiąt) złotych za 1 m kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona zostanie bezzwłocznie.

3) Grunt powyższy sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Transakcja powyższa nie zwalnia Komunalnej Kasy Oszczędności Powiatu Krakowskiego od ponoszenia kosztów urządzenia ulicy.

5) Wszystkie koszty, związane z zawarciem transakcji, poniesie w całości nabywająca Kasa.

II. Grunt powyższy sprzedaje Gmina na cele wykształcenia działki pod budowę domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 609/37/C.)

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wnjosek uchwala jednogłośnie.

XVII. Sprzedaż gruntu gminnego obok ulicy Juliusza Lea pp. Zaborskim.

I. Sprzedać pp. Władysławowi i Marii Zaborskim parcelę gminną lkat. 248 objętą lwh 3 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV o powierzchni około 614 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu przyjmuje się na 18 (ośmnaście) złotych za 1 metr kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona będzie bezzwłocznie a w każdym razie przed podpisaniem umowy.

3) Grunt powyższy sprzedaje Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych.

4) Transakcja powyższa nie zwalnia nabywców wzgl. ich prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulic przy tym gruncie się znajdujących, jakie w myśl prawa budowlanego wzgl. innych przepisów prawnych zostaną na nich przełożone.

5) Wszystkie koszty i opłaty jak np. opłaty stemplowe, sądowe, przenośne, koszty planów i pomiarów poniosą w całości nabywcy wzgl. ich prawni następcy.

II. Grunty powyższe sprzedaje Gmina na wykształcenie działek pod budowę domów mieszkalnych przy zastosowaniu postanowień rozp. Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 392/37/C.)

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XVIII. Sprzedaż gruntu gminnego przy ul. Łagiewnickiej p. Leowej.

I. Sprzedać p. Wilhelminie Leowej parcelę gm. kat. 1308, objętą lwh 3 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII o powierzchni 205 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 5 zł (pięć złotych za 1 sążeń kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona zostanie bezzwłocznie a w każdym razie przed podpisaniem kontraktu.

3) Grunt powyższy sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Wszystkie koszty, związane z zawarciem tej transakcji, poniesie nabywczyni względnie jej prawni następcy.

5) Transakcja powyższa nie zwalnia nabywczyni względnie jej prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulicy przed powyższym gruntem, jakie na nią w przyszłości mogłyby być przełożone.

II. Grunt powyższy pozbywa Gmina dla wykształcenia działek pod budowę domów mieszkalnych przy zastosowaniu postanowień rozp. Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 343/38/C).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XIX. Zamiana gruntu gminnego przy ul. Żuławskiego za grunt p. Burzyńskiej przy ul. Krowoderskiej.

I. Odstąpić p. Marii Burzyńskiej część parceli gminnej lkat. 13/1, objętej lwh 5 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. V. o powierzchni około 96 metrów kwadratowych w zamian za części parcel lkat. 429 i 440 objętych łwh. 15 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. V. o łącznej powierzchni około 83 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość parceli gminnej szacuje się po 80 zł (ośmdziesiąt złotych) za 1 metr kwadratowy, parcel zaś p. Burzyńskiej po zł 48 (czterdzieści ośm) za 1 metr kwadratowy.

2) Z wartości gruntu p. Burzyńskiej część w kwocie 1.550 zł zaliczona zostanie na część kosztów urządzenia ul. Krowoderskiej, jakie na nią wzgl. jej prawnych następców w myśl art. 174 prawa budowlanego będą przełożone, reszta zaś zaliczona zostanie na poczet ceny kupna gruntu gminnego, resztę różnicy wartości gruntów zapłaci p. Maria Burzyńska przed podpisaniem umowy.

3) Nabywczyni ustanawia bezpłatnie służebność światła dla reszty parceli gminnej lkat 13/1 na nabywanym od Gminy gruncie oraz na swej parceli lkat 439 w granicach potrzebnych dla racjonalnej zabudowy.

4) Wyżej określone grunty odstępują sobie strony w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych.

5) Koszta urządzenia i uzbrojenia ulicy przed gruntem gminnym ponosi Gmina za wyjątkiem kosztów chodnika od 3-ch metrów szerokiego oraz kosztów połączeń domowych z przewodami ulicznymi, które poniesie nabywczyni względnie jej prawni następcy.

6) Transakcja powyższa nie zwalnia p. Burzyńskiej wzgl. jej prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ul. Krowoderskiej, jakie na nich w myśl obowiązujących przepisów zostaną przełożone.

7) Grunt nabyty przez p. Burzyńską od Gminy, może być zabudowany tylko budynkiem zwartym o 4-ch kondygnacjach bez suteren mieszkalnych. W parterze ma być sień przelotowa przez całą długość traktu o 3 metr. szerokości. Przed budynkiem ma być przedogródek 4 metry szeroki.

8) Wszystkie koszty, związane z tą transakcją, poniesie w $^{2}/_{3}$ częściach p Burzyńska a w $^{1}/_{3}$ Gmina.

II. Gmina pozbywa grunt na cele budowy domu mieszkalnego, nabywa zaś na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. Krowoderskiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 53/38/C.)

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XX. Zamiana gruntu gminnego w Dz. XIII za grunty p. Kaczmarczyka w tejże dzielnicy.

I. Odstąpić p. Józefowi Kaczmarczykowi część parceli gminnej lkat 1480, objętej lwh 142 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIII o powierzchni około 947 metrów kwadr. w zamian za parcelę lkat 1490, objętą lwh 47

ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIII o powierzchni 2523 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość parceli gminnej przyjmuje się na 11 (jedynaście) złotych za 1 metr kwadr., wartość zaś gruntu pana Kaczmarczyka przyjmuje się na 3·50 (trzy złote 50/100) za 1 metr kwadratowy.

2) Różnicę wartości zapłaci p. Kaczmarczyk przed podpisaniem umowy.

3) Wyżej określone grunty odstępują sobie strony w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

4) Na gruncie gminnym odstępowanym p. Kaczmarczykowi ustanawia się bezpłatnie prawo światła dla reszty parceli gm. lkat 1480.

5) Koszta urządzenia ulicy przed parcelą odstępywaną p. Kaczmarczykowi — poniesie Gmina m. Krakowa za wyjątkiem kanału ulicznego, kosztów chodnika do 3-ch metrów szerokiego oraz połączeń domowych z przewodami ulicznymi, które poniesie p. Kaczmarczyk wzgl. jego prawni następcy.

6) Grunt nabyty od Gminy zabudować ma p. Kaczmarczyk w sposób ustalony przez oddział zabudowy miasta.

7) Wszystkie koszty, zwiazane z zawarciem niniejszej transakcji, poniosą obie strony po połowie.

II. Gmina pozbywa grunt na cele budowy domu mieszkalnego — nabywa zaś na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele przedłużenia Al. 3-go Maja jako drogi do Kopca na Sowiniec przy zastosowaniu postanowień rozp. Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 45/38 C.)

Prezydent poddaje wniosek pod głosowanie.
Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XXI. Zamiana gruntów gminnych przy ul. Popiela za grunty Zgromadzenia SS. Miłosierdzia przy ul. Wybickiego.

I. Odstąpić Zgromadzeniu SS. Miłosierdzia w Krakowie 3 działki budowlane nr 12, 13, 14 przy ul. Popiela (nr 12 o pow. 627 m. kw., nr 13 o pow. 485 m kw., nr 14 o pow. 456 m kw.), składające się z parcel lkat 270/31, 270/32, 270/33, 275/6, 275/7, 275/8, 276/14, 276/15, 276/16, 277/14, 277/15 i 277/16, objętych lwh 780, ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV o łącznej powierzchni około 1568 metrów kwadr. wzamian za grunty, składające się:

a) z części parceli lkat 161, objętej lwh 249 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVI o powierzchni około 844.5 metrów kwadratowych.

b) z części parcel: lkat 161, objętej lwh 249 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVI lkat 173 objętych lwh 250 ks. gr. Kraków Dz. XVI, oraz lkat 281/2 i 279 objętej lwh 383 ks. gr. Kraków Dz. XV o łącznej powierzchni około 1875 metrów kwadratowych, i

c) z części parceli lkat 161, objętej lwh 249 ks. gr. Kraków Dz. XVI o powierzchni około 408 metrów kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wartość gruntów gminnych szacuje się: działki nr 12 po 42 (czterdzieści dwa zł) za jeden metr kwadr., działki nr 13 i 14 po 35 (trzydzieści pięć) zł za 1 metr kwadr., wartość zaś gruntów Zgromadzenia SS. Miłosierdzia szacuje się: gruntów w ustępie I a, po 28·30 (dwadzieścia ośm 30/100) zł za jeden metr kwadrat., gruntów w ustępie I b, po 20 (dwadzieścia) zł za jeden metr kwadr., grunty zaś pod 1 c otrzymuje Gmina bezpłatnie.

2) Różnicę wartości zamienianych gruntów (około 2.130) zapłaci Gmina m. Krakowa Zgromadzeniu SS. Miłosierdzia po podpisaniu umowy.

3) Wyżej określone grunty zamieniają strony w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

4) Koszty urządzenia ulicy przed działkami nabywanymi przez Zgromadzenie SS. Miłosierdzia od Gminy, poniesie Gmina m. Krakowa za wyjątkiem kosztów chodnika do 3-ch metrów szerokiego oraz kosztów połączeń domowych z przewodami ulicznymi, które poniesie Zgromadzenie SS. Miłosierdzia.

5) Wszystkie koszty związane z zawarciem tej transakcji poniesie w całości Zgromadzenie SS. Miłosierdzia bez regresu do Gminy.

II, Gmina pozbywa grunty na cele rozszerzenia szpitala SS. Miłosierdzia w Krakowie, nabywa zaś na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji i otwarcia ul. Wybickiego oraz dla wykształcenia działek pod budowę domów mieszkalnych przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 34/38C).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.
Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XXII. Nabycie służebności światła i widoku na parcelach przy Al. Grottgera i Al. Słowackiego.

Nabyć na rzecz Gminy m. Krakowa służebność światła i widoku na parcelach lkat 1760 i 1764/4 Dz. XVII Krowodrza na rzecz parcel gminnych lkat 8/6 i 434/1. Dz. XV Nowa Wieś i lkat1806 Dz. XVII Krowodrza — a to pod następującymi warunkami:

Ustanowienie powyższych służebności następuje bezpłatnie tj. bez żadnych świadczeń wzajemnych Gminy miasta Krakowa.

Wszelkie koszty związane z niniejszą transakcją pokryją pp. Maurycy, Leon Lazarus 2 im. i Kurt Holzerowie względnie ich prawni następcy.

(Nr Gosp. Grunt. 942/37/C).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.
Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XXIII. Zmiana uchwały Rady M. w sprawie przeznaczenia gruntu gm. przy Al. Focha dla fundacji „Polski Instytut Balneologiczny".

I. Zmienia się częściowo uchwałę Rady Miejskiej z dnia 2 grudnia 1937 r., zatwierdzoną decyzją Urzędu Wojewódzkiego z dnia 16 grudnia 1937 r. Nr S. F. 5-417/37 w sprawie przystąpienia Gminy m. Krakowa do utworzenia fundacji „Polski Instytut Balneologiczny" i przeznaczeniana na ten cel parceli gminnej lkat. 2019/6 Dz. XII w tym kierunku, że opuszcza się punkt trzeci tej uchwały, przewidujący hipoteczne zabezpieczenie.

II. Inne postanowienia powołanej uchwały pozostają nadal w mocy. (Nr Gosp. Grunt. 311/38/B).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący dr Klimecki przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XXIV. Miejscowe przepisy budowlane o elementach fasad.

Imieniem Magistratu i Komisyj Prawniczej i Gospodarczej Rady Miejskiej p. inż. Dudek Henryk Ławnik po wygłoszeniu referatu wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Uchwala się projekt przepisów miejscowych dla stoł. król. miasta Krakowa o budowie poszczególnych elementów fasad budynków i urządzeń związanych z budynkami, wpływających na ich zewnętrzny wygląd — jak załącznik.

W dyskusji zabiera głos p. radna Kostrzewska.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XXV. Program i warunki konkursu na urbanistyczne rozwiązanie otoczenia Wawelu i Skałki

Imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej p. inż. Dudek Henryk Ławnik po wygłoszeniu referatu wnosi:

Rada Miejska uchwali:

1) zatwierdza się program i warunki konkursu na urbanistyczne ukształtowanie najbliższego otoczenia Wawelu i Skałki, oraz nadbrzeża Wisły w Krakowie w brzmieniu ustalonym przez Radę Artystyczną i Komisję Zarządu Miejskiego, powołaną dla tego celu w dniu 14-go lutego 1938 r.

2) Upoważnia się Zarząd Miejski do powołania dwóch radnych miejskich, jako delegatów Rady Miejskiej do Sądu Konkursowego (p. III. 3 i 4 programu i warunków konkursu) i oznaczenie terminu przedkładania projektów (p. II. 6). (Nr Bud. Plan. Zab. 44/38/A).

W dyskusji zabiera głos radny dr Kwieciński, poczym Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XXVI. Rozbudowa Parku Krakowskiego.

Imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej p. inż. Dudek Henryk Ławnik po wygłoszeniu referatu wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do rozbudowy Parku Krakowskiego według planu Wydziału Budowlanego Z. M. z dnia 12 marca 1938 r. kosztem około 250.000 zł.

(Nr Gosp. Zakł. 21/38/F).

W dalszym ciągu p. Ławnik inż. Dudek referuje następny punkt porządku obrad:

XXVII. Rozbudowa Parku im. dra Jordana

imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do rozbudowy Parku im. dra Henryka Jordana według planu Wydziału Budowlanego Z. M. z dnia 15 marca 1938 r. kosztem około 750.000 zł.

(Nr Gosp. Zakł. 65/38/F).

W dyskusji nad obydwu wnioskami zabierają głos radni dr Bogdanowski, dr Kuśnierz, dr Kwieciński, dr Rosenzweig i Ogrodziński a Prezydent miasta dr Kaplicki wygłasza dłuższe przemówienie, w którym w związku z zamierzeniami inwestycyjnymi charakteryzuje stan finansów miasta.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wnioski XXVI i XXVII.

Rada Miejska wnioski te uchwala jednogłośnie.

Na wniosek radnego dr Kwiecińskiego Rada zwalnia referentów punktów XXVIII — XXXII od wygłoszenia referatów.

XXVIII. Budowa odkwaszalni w Bielanach.

Na podstawie postanowień art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do budowy odkwaszalni przy zakładzie pomp w Bielanach kosztem około 110.000 zł z tym, że w roku budż. 1938/39 zostanie wykonany budynek odkwaszalni w surowym stanie.

(Nr. M. W. K. Z. 1318/38).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XXIX. Budowa osadnika i zbiornika wody surowej w Bielanach.

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do budowy osadnika i zbiornika wody surowej dla ujęcia wodociągowego w Bielanach kosztem około 302.000 zl. (Nr. M. W. K. 3819/38).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XXX. Budowa lewaru w Bielanach.

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samo-

rządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) — postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do wykonania w ujęciu wodociągowym w Bielanach ciągu lewarowego o średnicy 650 mm długości 1.000 mb. kosztem około 150.000·— zł.

(Nr. M. W. K. 3819/38).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XXXI. Przejęcie odcinków dróg państwowych.

Gmina m. Krakowa zobowiązuje się do przejęcia i utrzymania własnym kosztem tych odcinków dróg państwowych, stanowiących ulice miejskie, które w roku budżetowym 1938/39 będą przebudowane z udziałem kredytów państwowych w wys. 375.000 zł t. j. 200.000 zł z dotacji Skarbu Państwa i 175.000 zł z dotacji Funduszu Pracy.

Do dróg tych należą: ul. Lwowska, część ul. Wielickiej i Bolesława Limanowskiego, część ul. Kalwaryjskiej, część ul. Wadowickiej i część ul. Kazimierza Wielkiego, odpowiadająca długości mającej się urządzić ul. Wybickiego. Długości tych dróg odpowiadają przedłożonym Ministerstwu Komunikacji projektom.

(Nr Bud. Naw. 117/38/A).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XXXII. Rozbudowa publicznej szkoły powszechnej przy ul. Królowej Jadwigi.

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do rozbudowy publicznej szkoły powszechnej przy ul. Królowej Jadwigi 78 według planów opracowanych przez Wydział Budowlany Z. M. kosztem około zł 125.000·—.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

XXXIII. Urządzenie ulicy św. Marka.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) lit. k) ustawy z dnia 23 III 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do zamiany istniejącej nawierzchni na nawierzchnię trwałą z ulepszonego materiału w ulicy św. Marka na odcinku od ul. św. Jana do ul. Floriańskiej przez:

1) ułożenie krawężników andezytowych 20/24 na fundamencie betonowym,

2) wykonanie chodników z płyt betonowych, oraz

3) wykonanie toru jezdnego z betonu dwuwarstwowego, kosztem 15.000 zł słownie piętnaście tysięcy złotych.

II. Na podstawie art. 174 rozp. Prezydenta R. P. z dnia 16 II 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405) oraz rozp. Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 46 poz. 51) i z dnia 15 lipca 1937 (Dz. U. R. P. nr 55 poz. 436) przełożyć koszty zamiany nawierzchni ul. św. Marka, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek. (Nr Bud. Naw. 752/37/D).

XXXIV. Urządzenie ulicy Krowoderskiej.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp 1 litera k ustawy z dnia 23 III 1933 o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić w ul. Krowoderskiej na odcinku około 270 mb. t. j. od pl. Słowiańskiego do ul. Szlak:

a) do zamiany w jezdni istniejącej nawierzchni szosowej na nawierzchnię trwałą z asfaltu piaskowego na podłożu z płyt betonowych syst. inż. Trylińskiego,

b) do przełożenia obustronnych krawężników kamiennych dolomitowych i ścieków na fundament betonowy,

c) do przebrukowania istniejących chodników z płyt betonowych,

i wykonać powyższe roboty według kosztorysu Wydziału Budowlanego kosztem około 60.000 zł.

II. Na podstawie art. 174 rozp. Prezydenta R. P. z dnia 16 II 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 58 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewn. z dnia 10 czerwca 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 46 poz. 351) i rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 15 lipca 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 55 poz. 436) przełożyć koszty zamiany nawierzchni ul. Krowoderskiej, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek. (Nr Bud. Naw. 652/37/C).

XXXV. Urządzenie ul. Wielopole i otoczenia budynku P. K. O.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp 1 litera k ustawy z dnia 23/III 1933 o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do zamiany istniejącej nawierzchni na nawierzchnię trwałą z ulepszonego materiału w ul. Wielopole oraz w otoczeniu budynku P. K. O. od l. or. 12 do wiaduktu kolejowego przez:

a) zamianę krawężników dolomitowych z kostek porfirowych i betonowych, ułożonych na ziemi, na krawężniki andezytowe 10/24 i dolomitowe 20/24, ułożone na fundamencie betonowym.

b) zamianę w jezdni istniejącej nawierzchni szosowej oraz starego bruku kamiennego na nawierzchnię trwałą asfaltową na fundamencie betonowym, lub szosowym oraz na nawierzchnię trwałą z półkostki bazaltowej na fundamencie betonowym,

c) zamianę w chodnikach istniejącej nawierzchni z bruku porfirowego oraz ze zniszczonych płyt betonowych na nawierzchnię trwałą z nowych płyt betonowych i wykonać powyższe roboty według kosztorysu Wydziału Budowlanego z dnia 15 marca 1938 r. kosztem 133.000 złotych.

II. Na podstawie art. 174 rozp. Prez. R. P. z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy

z dnia 14 lipca 1936 (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dn. 10 czerwca 1937 roku (Dz. U. R. P, Nr 46 poz. 351) oraz z dnia 15 lipca 1937 (Dz. U. R. P. Nr 55 poz. 436) przełożyć koszty zamiany nawierzchni ulicy Wielopole, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Naw. 105/38/2.)

XXXVI. Urządzenie ulicy Ks. Józefa Poniatowskiego.

1. Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. k ustawy z dn. 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do nawierzchniowego urządzenia ul. Ks. Józefa Poniatowskiego na długości około 850 mb tj. od ul. św. Bronisławy do ulicy Malczewskiego — kosztem około 380.000 zł przez:

a) podniesienie poziomu ulicy przecietnie od 1.60 tj. do poziomu wymaganego nowo zbudowanym murem oporowym wzdłuż Wisły,

b) zamianę istniejącego po stronie prawej krawężnika betonowego na krawężnik dolomitowy $^{20}/_{24}$ cm i przełożenie go na fundament betonowy oraz pierwsze założenie krawężnika dolomitowego $^{20}/_{24}$ cm i przełożenie go na fundament betonowy oraz pierwsze założenie krawężnika dolomitowego $^{20}/_{24}$ na fundamencie betonowym po stronie lewej;

c) zamianę istniejącej w jezdni nawierzchni szosowej na nawierzchnię trwałą z półkostki o wys. 9—11 cm na fundamencie betonowym — wraz z odwodnieniem (studzienkami wodościekowymi);

d) przełożenie częściowe istniejących chodników po stronie prawej oraz pierwsze założenie chodników z płyt betonowych $^{50}/_{50}$ cm po stronie lewej i częściowo po stronie prawej.

2. Na podstawie art. 174 rozp. Prez. R. P. z dnia 16/II 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozp. Ministra Spraw Wewn. z dnia 10 czerwca 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351), i rozporządzenia Ministra Spraw Wewn. z dnia 15 lipca 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 55 poz. 436) przełożyć koszty zamiany nawierzchni ul. Ks. Józefa Poniatowskiego, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek.

XXXVII. Urządzenie ulicy Wybickiego.

1) Na zasadzie art. 43 ustęp 1 lit. k ustawy z dnia 23/3 1933 o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić w ulicy Wybickiego na odcinku od ul. Józefitów do ul. Nowowiejskiej o długości 480 mb. oraz na odcinku od ul. Bronowickiej do ul. Podchorążych o długości 350 mb. do:

a) urządzenia pierwszej trwałej nawierzchni w jezdni z półkostki granitowej 9—11 cm na fundamencie betonowym,

b) ułożenia krawężników kamiennych andezytowych i dolomitowych i wykonać powyższe roboty kosztem 284 tysięcy zł,

c) budowy betonowego kanału ulicznego z „Alca-Electro"-cementu o przekroju $^{90}/_{60}$ cm na długości 1321 mb i śr. 50 cm na długości 19 mb. tj. o łącznej długości 1340 mb (od ul. Józefitów do ul. Bronowickiej) kosztem około 158.500 zł.

2) Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16/II 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozp. Ministra Spraw Wewn. z dnia 10 czerwca 1937 roku Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty pierwszego urządzenia kanału i nawierzchni ul. Wybickiego, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Naw. 5/38/I).

XXXVIII. Urządzenie ul. Śląskiej.

Na zasadzie art. 43 ust. 1 lit. k ustawy z dnia 23/III 1933 o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić kosztem około 11.000 zł do zamiany istniejącej nawierzchni na nawierzchnię trwałą z ulepszonego materiału w ul. Śląskiej, na odcinku od Al. Słowackiego do ul. Lubelskiej na długości 47.50 m przez

a) zamianę istniejącej nawierzchni szosowej na trwałą nawierzchnię z półkostki bazaltowej (9—11) ułożonej ne fundamencie,

b) zamianę krawężników betonowych ułożonych na ziemi, na krawężniki kamienne andezytowe $^{20}/_{24}$ ułożone na fundamencie betonowym.

c) przełożenie chodnika z płyt betonowych.

(Nr Bud. Naw. 213/37/D).

XXXIX. Urządzenie ulicy Grzegórzeckiej.

1. Na zatadzie art. 43 ustęp 1 lit. k ustawy z dn. 23/III 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do zamiany istniejącej nawierzchni na nawierzchnię trwałą z ulepszonego materiału w ul. Grzegórzeckiej od wiaduktu kolejowego w stronę ul. św. Łazarza na dług. 240 mb. kosztem 100.000 zł przez:

a) zamianę istniejącej nawierzchni szosowej na trwałą nawierzchnię z półkostki bazaltowej ułożonej na fundamencie betonowym,

b) zamianę istniejących starych krawężników kamiennych na nowe krawężniki kamienne ułożone na fundamencie betonowym,

c) przełożenie istniejącego chodnika z płyt betonowych.

2. Na podstawie art. 174 rozp. Prez. R. P. z dnia 16/II 1938 o prawie bud. i zabud. osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) oraz z dnia 15 lipca 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 55 poz. 436) przełożyć koszty zmiany nawierzchni ul. Grzegórzeckiej, jako sta-

nowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Naw. 83/38/D.)

XL. Urządzenie ul. Lwowskiej.

1. Na zasadzie art. 43 ust. 1 lit. k ustawy z dnia 23/III 1933 o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 45 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić w ul. Lwowskiej na odcinku ok. 290 mb. między Pl. Zgody a ul. Bolesława Limanowskiego tzn. do końca realności narożnej l. or. 29 ul. Lwowskiej:

a) do zamiany w jezdni istniejącej nawierzchni szosowej oraz ze starego bruku kamiennego na nawierzchnię trwałą z półkostki bazaltowej 9—11 cm ułożonej na fundamencie betonowym.

b) do pierwszego ułożenia obustronnych kamiennych krawężników andezytowych ułożonych na fundamencie betonowym.

c) do zamiany w chodnikach istniejącej nawierzchni z dzikiego kamienia wapiennego oraz częściowo ze zniszczonych płyt betonowych na nawierzchnię trwałą z nowych płyt betonowych, i wykonać powyższe roboty według kosztorysu Wydziału Budowlanego z dn. 10 III. 1938 r. kosztem 100.000 zł.

2) Na podstawie art. 174 rozp. Prez. R. P. z dnia 16 II 1928 r. o prawie bud. i zabud. osiedli Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202 w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. Dz. U. R. P. nr. 56 poz. 405 oraz rozporządzenia Min. Spraw Wewn. z dnia 10 czerwca 1937 r. Dz. U. R. R. P. nr 46 poz. 351) oraz rozporządzenia Min. Spraw Wewn. z dnia 16 lipca 1937 r. Dz. U. R. P. nr 55 poz. 346 przełożyć koszty zamiany nawierzchni oraz koszty pierwszego urządzenia wyżej wymienionej części ul. Lwowskiej, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Naw. 77/38/C).

XLI. Urządzenie ul. Wielickiej oraz części ulicy Lwowskiej i ulicy Bolesława Limanowskiego.

1. Na zasadzie art. 43 ust. 1 lit. k ustawy z dnia 23 III 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów: przystąpić w ul. Wielickiej, oraz części końcowej ul. Lwowskiej i ul. Bolesława Limanowskiego na odcinku ok. 570 mb. od końca reslności narożnej l. or. 29 w ul. Lwowskiej do wylotu ul. Zamkniętej:

a) do zamiany w jezdni istniejącej nawierzchni szosowej, oraz ze starego bruku kamiennego na nawierzchnię trwałą z półkostki granitowej 9 — 11 cm ułożonej na fundamencie betonowym,

b) do pierwszego ułożenia obustronnych kamiennych krawężników dolomitowych, ułożonych na fundamencie betonowym,

c) do zamiany w chodnikach istniejącej nawierzchni z dzikiego kamienia wapiennego, oraz częściowo ze zniszczonych płyt betonowych na nawierzchnię trwałą z nowych płyt betonowych i wykonać powyższe roboty według kosztorysu Wydz. Budowl. z dnia 10 III. 1938 kosztem 205.000 złotych.

2. Na podstawie art. 174 rozp. Prez. R. P. z dnia 16 II 1928 r. o prawie bud i zabud. osiedli (Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202) w brzmieniu ust. z dnia 14 VII 1936 (Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405) oraz rozp. Min. Spraw Wewn. z dnia 10 VI 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 46 poz. 361) oraz rozp. Min. Spraw Wewn. z dnia 16 VII 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 55 poz. 346) przełożyć koszty zamiany nawierzchni, oraz koszty pierwszego urządzenia wyżej wymien. części ul. Lwowskiej, Bolesława Limanowskiego oraz Wielickiej, jako stanowiące ulice komunikacyjne, na właścicieli przyległych działek.

XLII. Urządzenie ul. Wadowickiej Dz. XXII.

1. Na zasadzie art. 43 ust. (1) lit. k ust. z dnia 23 III 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów, przystąpić w ul. Wadowickiej na odcinku około 565 mb. od przedłużenia ul. Rzemieślniczej do granicy miasta:

a) do zamiany w jezdni istniejącej nawierzchni szosowej na szerokości 6 m na nawierzchnię trwałą z półkostki granitowej 9 — 11 cm ułożonej na fundamencie betonowym oraz do pierwszego urządzenia na pozostałej szer. 5 m nawierzchni trwałej z półkostki granitowej 9 — 11 cm ułożonej na fundamencie betonowym,

b) do pierwszego ułożenia obustronnych kamiennych krawężników dolomitowych ułożonych na fundamencie betonowym i wykonać powyższe roboty według kosztorysu Wydziału Budowlanego z dnia 10 marca 1938 r. kosztem 170.000 zł.

2. Na podstawie art. 174 rozp. Prez. R. P. z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie bud. i zabud. osiedli (Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405) oraz rozp. Min. Spraw Wewn. z dnia 10 czerwca 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 46 poz. 351) oraz rozp. Min. Spraw Wewn. z dnia 16 lipca 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 55 poz. 346), przełożyć koszty zamiany nawierzchni oraz koszty pierwszego urządzenia wyżej wymienionej części ulicy Wadowickiej, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Naw. 28/38/C).

XLIII. Częściowe pierwsze urządzenie ulicy Skrzyneckiego.

1) Na zasadzie art. 43 ustęp (1) lit. k) ustawy z dnia 23 III 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do wykonania w ul. Skrzyneckiego od ul. Rzemieślniczej — jako częściowe pierwsze urządzenie ulicy — kanału betonowego z alca-elektro-cementu o przekroju 90/60 cm i długości 253 mb. kosztem około 24.000·— zł.

2) Na podstawie art. 174 rozp. Prezydenta Rzpltej z dnia 16 II. 1938 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202) ze zmianami wprowadzonymi ustawą z dnia 14 lipca 1936 r.

oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 VI 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy tego kanału na właścicieli przyległych działek.

XLIV. Urządzenie ulicy Kalwaryjskiej.

1) Na zasadzie art. 43 ustęp (1) litera k) ustawy z dnia 23 III. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294), postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić w ulicy Kalwaryjskiej na odcinku około 550 m bież. między wylotem ulicy Długosza a ulicą Podskale:

a) do zamiany w jezdni po obu stronach torów tramwajowych istniejącej nawierzchni szosowej na nawierzchnię trwałą z półkostki bazaltowej 9 — 11 cm ułożonej na fundamencie betonowym.

b) do pierwszego ułożenia obustronnych kamiennych krawężników dolomitowych, ułożonych na fundamencie betowym,

c) do zamiany w chodnikach istniejącej nawierzchni z dzikiego kamienia wapienego oraz częściowo ze zniszczonych płyt betonowych na nawierzchnię trwałą z nowych płyt betonowych, i wykonać powyższe roboty według kosztorysu Wydziału Budowlanego z dnia 10-go marca 1938 r. kosztem 124.000·— zł.

2) Na podstawie art. 174 rozp. Prez. R. P. z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405 oraz rozporządzenia Min. Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 46 poz. 351), oraz rozporządzenia Min. Spraw Wewnętrznych z dnia 16-go lipca 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 55 poz. 346), przełożyć koszty zamiany nawierzchni oraz koszty pierwszego urządzenia wyżej wymienionej części ulicy Kalwaryjskiej, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek. (Nr Bud. Naw. 96/37/C).

XLV. Ułożenie rurociągu wodnego w ulicach: Ks. Siemaszki, Mariewskiego, Na Stawach, Głębokiej, Wyczółkowskiego, Flisackiej i Reymonta.

Na podstawie postanowień art. 43 ust. (1) lit. ke ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmiani3 ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 5) poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do ułożenia rurociągu wodnego w ulicach:

1) Ks. Siemaszki	kosztem	około	10.000·—	zł
2) Mariewskiego	„	„	5.000·—	„
3) Na Stawach	„	„	2.500·—	„
4) Głębokiej	„	„	12.000·—	„
5) Wyczółkowskiego	„	„	3.600·—	„
6) Flisackiej	„	„	2.200·—	„
7) Reymonta	„	„	9.900·—	„

XLVI. Ułożenie rurociągów gazowych w ulicach: Prądnickiej, Wrocławskiej, Piastowskiej, 29-go Listopada, Reymonta, Mazowieckiej, na gruntach poaugustiańskich, Polnej, Zielnej, Focha i Bronowickiej.

Na podstawie postanowień art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35, poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do ułożenia rurociągów gazowych:

1) stalowych w ul. Prądnickiej, Wrocławskiej, Piastowskiej i w Al. 29-go Listopada kosztem około 165.000·— zł,

2) żeliwnego w ul. Reymonta kosztem około 6.000·— zł,

3) żeliwnego w ul. Mazowieckiej kosztem około 17.500·— zł,

4) żeliwnego na gruntach poaugustiańskich kosztem około 8.000·— zł,

5) żeliwnego w ul. Polnej i Zielnej kosztem około 17.600·— zł,

6) żeliwnego w Al. Focha kosztem około 3.900 zł,

7) żeliwnego w ul. Bronowickiej kosztem około 9.000 zł.

XLVII. Budowa ustępu publicznego w ulicy Basztowej.

1) Na podstawie postanowień art. 43 ustęp (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35, poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do budowy podziemnego ustępu publicznego na plantacjach miejskich w ul. Basztowej obok Barbakanu kosztem około 25.000 zł.

2) Po wybudowaniu tego ustępu znieść obecny ustęp nadziemny w ul. Basztowej obok Barbakanu.

(Nr Gosp. Adm. 90/38/E).

XLVIII. Zniesienie budynków gminnych.

Na podstawie postanowień art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić do zniesienia budynków gminnych przy ul. Tynieckiej 17, Pułaskiego 15 i 15a oraz przy Al. Mickiewicza 36.

XLIX. Budowa kanału w ul. Barskiej. Piastowskiej, Król. Jadwigi, Spadzistej, Szopena, Urzędni-czej i Jadwigi z Łobzowa.

I. Na podstawie postanowień art. 43 ust. (1) lit. k ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do pierwszego urządzenia ulic.

1) Barskiej na odcinku od ul. Retmańrkiej do kolektora,

2) Piastowskiej, Król. Jadwigi i Spadzistej,

3) Szopena i przedłużenia Urzędniczej,

4) Jadwigi z Łobzowa na odcinku od ul. Bronowickiejprzez budowę w tych ulicach kanału ulicznego.

II. Na podstawie postanowień art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli w brzmieniu zmienionym ustawą z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405) oraz przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Ministra Spraw Wewn. z dnia 10 czerwca 1937 r. (Dz. U. R. nr 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy wymienionych wyżej kanałów na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Wod. 20/38) — (Nr Bud. Wod. 10/38)

L. Rozliczenie kosztów urządzenia ulic na gruntach Skarbu Państwa i Gminy m. Krakowa w Dz. XXI i XXII.

1) Zatwierdzić. wysokość kosztów wykonawczych pierwszego urządzenia ulic na obszarze gruntów Skarbu Państwa i Gminy m. Krakowa przeznaczonych pod drobne budownictwo mieszkaniowe, położonych na północ od ul. Płaszowskiej w Krakowie w Dz. XXI i XXII, a wykonanych wedle planu zabudowania zatwierdzonego decyzją Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 1 maja 1935 r. do L.B-0-36-1-44.

Urządzenie tych ulic obejmuje wykonanie torów jezdnych z krawężnikami betonowymi, kanałów ulicznych, przewodów wodociągowych, oraz instalacji oświetlenia publicznego elektrycznego wedle zestawienia Wydziału Budowlanego z dnia 30 stycznia 1937 r. na łączną kwotę Zł 260.212·74.

2) na podstawie przepisów art. 174 Rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202) przełożyć koszty tego urządzenia w kwocie Zł 36.610·87 na właścicieli przyległych działek nie objętych obszarem przeznaczonym pod drobne budownictwo mieszkaniowe według rozliczenia Wydziału Budowlanego z dnia 30 stycznia 1937 r.

3) Rozliczenie kosztów wspomnianego pierwszego urządzenia ulicznego dokonuje się według przepisów prawa budowlanego z dnia 16 lutego 1928 r., ponieważ roboty były wykonane przed wejściem w życie noweli do prawa budowlanego z dnia 14 lipca 1936 roku Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405.

(Nr Bud. Naw. 92/38/C.)

LI. Rozliczenie kosztów urządzenia ulic Pędzichów-bocznej, Czarnowiejskiej, Friedleina-bocznej, Prądnickiej-bocznej i Wrocławskiej-bocznej.

I. Zatwierdza się wysokość kosztów wykonawczych urządzenia ulic:

1) Pędzichów-bocznej na kwotę zł 16.941·25,

2) Czarnowiejskiej na odcinku od ul. Konarskiogo do ulicy Urzędniczej na kwotę zł 15.046·57,

3) Friedleina-bocznej na kwotę zł 9.300·63,

4) Prądnickiej-bocznej wraz z chodnikiem w ul. Prądnickiej na kwotę zł 61.262·50,

5) Wrocławskiej-bocznej na kwotę zł 43.898·66.

II. Na podstawie postanowień art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli w brzmieniu zmienionym ustawą z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Ministra Spraw Wewn. z dnia 10 czerwca 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) rozporządzenia Ministra Spraw Wewn. z dnia 15 lipca 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 55 poz. 436) przełożyć koszty wymienionego wyżej urządzenia ulic Pędzichów-bocznej i Czarnowiejskiej na właścicieli przyległych działek.

III. Na podstawie postanowień art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) przełożyć na właścicieli sąsiednich działek koszty dokonanego przed wejściem w życie ust. z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) pierwszego urządzenia ulic:

1) Wrocławskiej-bocznej w kwocie zł 39.907·21,

2) Friedleina-bocznej w kwocie zl 8.574·64,

3) a) Prądnickiej-bocznej w kwocie 55.276·42,

b) chodnika w ul. Prądnickiej w kwocie 4.740·17,

resztę zaś kosztów urządzenia wymienionych pod III ulic w kwocie zł 5.963·35 pokryje Gmina st. kr. m. Krakowa.

(Nr Bud. Naw. 80/38). — (Nr Bud. Naw. 911/37). (Nr Bud. Naw. 72/38). — (Nr Bud. Naw. 89/37). — (Nr Bud. Naw. 44/38).

LII. Pierwsze urządzenie oświetlenia publicznego w ulicach: Kolberga, Dojazdowej, Wodociągowej. Urzędniczej, Ruskiej, Tetmajera, Prądzyńskiego, Olszańskiej, Wodnej, Łanowej przedłużenie, Saskiej-przedłużenie, Gromadzkiej-bocznej przedłużenie, Gipsowej, Zabłocie, Zabłocie-bocznej i Niwy.

I. Na podstawie postanowień art. 43 ust. (1) lit. k ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustr. sam. terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do pierwszego urządzenia oświetlenia publicznego w ulicach:

1) Kolberga na odcinku od ul. Krowoderskiej do ul. Żuławskiego kosztem około 1.700·— zł,

2) Dojazdowej kosztem około 700·— zł,

3) Wodociągowej na odcinku od ul. Księcia Józefa do Zbiornika wodociąg. kosztem około 2.000·— zł,

4) Urzędniczej na odcinku od ul. Wybickiego do ul. Kazimierza Wielkiego kosztem około 850·— zł,

5) Ruskiej na odcinku od ul. Lea do ul. Wybickiego kosztem około 700·— zł,

6) Tetmajera na odcinku od ul. Gnieźnieńskiej do ul. Kazimierza Wielkiego kosztem około 1.500·— zł,

7) Prądzyńskiego na odcinku od Al. 29-go Listopada do ul. Celarowskiej kosztem około 1.000·—,

8) Olszańskiej na odcinku od ul. Rakowickiej do ul. Osiedle Oficerskie kosztem około 1.400·— zł,

9) Wodnej, Łanowej-przedłużenie, Saskiej-przedłużenie, kosztem około 2.000·— zł,

10) Gipsowej na odcinku od ul. Wielickiej do granicy miasta kosztem około 1.300·— zł,

11) Zabłocie na odcinku od ul. Dekerta do ulicy Bocznej, Zabłocie-bocznej na odcinku od ul. Zabłocie do ul. Lipowej i ul. Niwy na odcinku od ul. Zabłocie-bocznej do ul. Płaszowskiej łącznym kosztem około 3.500·— zł.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli w brzmieniu zmienionym ustawą z dnia 14/VII 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10-go czerwca 1937 r. (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty pierwszego urządzenia uświetlenia publicznego w wymienionych ulicach na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Drog. Pol. 12/38, 13/38, 85/37, 82/37, 20/37, 92/37, 112/37, 32/37, 1/38, 7/38, 39/38).

LIII. Rozliczenie pierwszego urządzenia oświetlenia publicznego w ulicach: Felicjanek-bocznej, części Retoryka, Czarodziejskiej, Polnej, Kobierzyńskiej, Pychowickiej, części Skrzyneckiego, Rzemieślniczej, Księcia Józefa, Józefitów, Brodowicza i na gruntach ś. p. Skrzyńskiego przy ulicy Łanowej i Krzywda.

I. Zatwierdza się koszty wykonania pierwszego urządzenia oświetlenia w ulicach:

1) Felicjanek-bocznej i części Retoryka na kwotę 898·84 zł,

2) Czarodziejskiej na odcinku od ul. Tynieckiej do realn. L. or. 6 na kwotę 310·51 zł,

3) Polnej na odcinku od ul. Zielnej do ul. Skwerowej na kwotę 601.56 zł,

4) Kobierzyńskiej na odcinku od ul. Kapelanka do rogatki miejskiej na kwotę 6.380·26 zł,

5) Pychowieckiej na odcinku od ul. Kobierzyńskiej do realn. lwh. 219 lkat. 930 i 931 na kwotę 1.630·42 zł,

6) Skrzyneckiego na odcinku od ul. Rydlówka do ul. Rzemieślniczej i części ul. Rzemieślniczej na kwotę 968·41 zł,

7) Księcia Józefa na kwotę 11.848·78 zł,

8) Józefitów na odcinku od ul. J. Lea do ul. Kazimierza Wielkiego na kwotę 1.276·59 zł,

9) Brodowicza na odcinku od ul. Moniuszki do mostu na Białusze na kwotę 2.445·26 zł,

10) na gruntach śp. Skrzyńskiego przy ul. Łanowej i Krzywda na kwotę 7.053·50 zł.

II. Na podstawie postanowień ar. 174. rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 16/II 1928 r., o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) przełożyć koszty wymienionych wyżej urządzeń oświetlenia publicznego, jako wykonanych przed wejściem w życie ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) na właścicieli sąsiednich działek.

III. Reasumuje się uchwały Rady Miejskiej z dnia 1 czerwca 1937 r. i z dnia 2 grudnia 1937 r., dotyczące urządzenia oświetlenia publicznego w wymienionych wyżej ulicach.

LIV. Rozliczenie kosztów pierwszego urządzenia oświetlenia publicznego w ulicach: Pędzichów bocznej, Szwedzkiej, Al. Focha, Konarskiego, Urzędniczej, Grottgera bocznej, Obopólnej, Okopy, Halczyna, Głowackiego, Friedleina-bocznej, Wrocławskiej-bocznej, ulic wzdłuż błoń przy ul. bocznej-Miedzianej, Rzeczysko, Niepołomskiej, Płaszowskiej-bocznej, Parkowej-bocznej i Czyżówka.

I. Zatwierdza się koszty wykonania pierwszego urządzenia oświetlenia publicznego w ulicach:

1) Pędzichów-bocznej na kwotę 630·60 zł,

2) Szwedzkiej na odcinku od ul. Dworskiej do mostu na Wildze na kwotę 2.097·70 zł,

3) Al. Focha na kwotę 2.988·25 zł,

4) Konarskiego na odcinku od ul. Lea do ul. Wybickiego na kwotę 1.109·59 zł,

5) Urzędniczej na odcinku od ul. Lea do ul. Wybickiego na kwotę 840·82 zł,

6) Grottgera-bocznej na kwotę 647·82 zł,

7) Obopólnej od ostatniej lampy do młynówki na kwotę 420·50 zł,

8) Okopy na odcinku od ul. Grzegórzeckiej do ul. Żółkiewskiego na kwotę 4.089·50 zł,

9) Halczyna i części ul. Głowackiego na kwotę 5.201·77 zł,

10) Friedleina-bocznej i Wrocławskiej-bocznej na kwotę 3.109·25 zł,

11) ulic wzdłuż błoń przy ul. Miedzianej na kwotę 341.52 zł,

12) Rzeczysko na kwotę 467·42 zł,

13) Niepołomskiej od cegielni do placu Błonie-Beszcz na kwotę 5.061·— zł,

14) Płaszowskiej- bocznej na kwotę 977·74 zł,

15) Parkowej-bocznej na kwotę 248·79 zł,

16) Czyżówka na odcinku od ul. Łagiewnickiej do ul. Czyżówka l. orj. 15 na kwotę 932·12 zł.

II. Koszty urządzenia oświetlenia publicznego ulic Pędzichów-boczna i Niepołomskiej, jako dokonanego przed wejściem w życie ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405) przełożyć na właścicieli sąsiednich działek na podstawie postanowień art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli z dnia 16 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202).

III. Koszty urządzenia oświetlenia publicznego reszty ulic przełożyć na właścicieli sąsiednich działek na podstawie postanowień art. 174 prawa budowlanego i o zabudowaniu osiedli w brzmieniu zmienionym ustawą z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405) oraz przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. (Dz. U. R. P. nr 46 poz. 351).

Przewodniczący poddaje wnioski XXXIII — LIV pod głosowanie en bloc.

Rada Miejska wnioski u c h w a l a jednogłośnie.

Wobec wyczerpania porządku obrad Przewodniczący zamyka posiedzenie o godz. 20·10.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9

GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

30 CZERWCA 1938 R. Nr 6 ROCZNIK LIX.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY:

DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

DZIAŁ URZĘDOWY.

42.

ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa
z dnia 17 maja 1938 r.

o miejscach w rzece Wiśle, przeznaczonych do kąpieli oraz pławienia koni.

Na podstawie postanowień §§ 81 i 84 Regulaminu utrzymania czystości i porządku dla stoł. król. m. Krakowa z dnia 24 sierpnia 1884 r., L. 5874 oraz na podstawie art. 46 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35, poz. 294) zarządzam co następuje:

§ 1.

Kąpanie się i pławienie koni w rzece Wiśle w sezonie letnim, dozwolone jest tylko w miejscach, wymienionych w §§ 2 i 3 niniejszego zarządzenia.

§ 2.

Do kąpieli wyznacza się następujące miejsca:

a) wzdłuż prawego brzegu:

1) od km 73·900 do km 74·100 dla wojska, wylot ul. Czarodziejskiej.

2) od km 74·300 do km 74·450 dla kobiet i dzieci, wylot ul. Czarodziejskiej.

3) od km 74·500 do km 74·650 dla mężczyzn, wylot ul. Czarodziejskiej.

4) od km 79·300 do km 79·450 dla mężczyzn, na Zabłociu.

5) od km 79·500 do km 79·600 dla kobiet i dzieci, na Zabłociu.

6) od km 79·800 do km 80·000 dla wojska, na Zabłociu.

b) wzdłuż lewego brzegu:

1) od km 77·300 do km 76·450 dla kobiet i dzieci, pod Skałką.

2) od km 77·500 do km 77·600 dla mężczyzn, pod Skałką.

§ 3.

Dla pławienia koni wyznacza się miejsce na prawym brzegu, na Zabłociu, od km 80·050 do km 80·150.

§ 4.

Wymienione wyżej miejsca do kąpieli i pławienia koni oznaczone są tablicami z odpowiednimi napisami, ustawionymi na brzegach oraz pływakami na wodzie.

Kąpanie się dozwolone jest:

a) przy stanie wody nieprzekraczającym 2·50 poniżej 0 na wodowskazie, umieszczonym przy moście dębnickim,

b) w czasie od godziny 8-mej do 20-tej,
c) wyłącznie w obrębie pływaków.
W razie braku pływaków kąpiel jest zakazana.

§ 6.

Zabrania się:

a) kąpania się lub pławienia w innych miejscach, poza wymienionymi § 2 i 3, a ponadto w dopływach rzeki Wisły, tj. w Rudawie w obrębie wałów i u ujścia Wilgi,
b) kąpania się dzieciom i niedorostkom bez nadzoru i opieki,
c) kąpanie się bez należytego stroju kąpielowego,
d) pławienia koni zaprzężonych do wozu.

§ 7.

Nad przestrzeganiem przepisów niniejszego zarządzenia czuwać będą organa Policji Państwowej i Miejskiej Straży Pożarnej.

§ 8.

Winni naruszenia przepisów zarządzenia niniejszego karani będą w drodze administracyjnej na zasadzie § 119 Regulaminu utrzymania czystości i porządku dla stoł. król. m. Krakowa z dnia 24 sierpnia 1884 r. L. 5874 przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 21 stycznia 1924 r. (Dz. U. R. P. Nr 9, poz. 89).

§ 9.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Za Prezydenta miasta:
Dr Stanisław Klimecki
Wiceprezydent miasta.

43.
OKÓLNIK nr 16

Zarządzenie Prezydenta miasta z dnia 15 maja 1938 r. Nr Gł. Org. 40/38 o utworzeniu Miejskiego Urzędu Obwodowego IV.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35, poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1.

Dla sprawowania określonej w zarządzeniu Zarządu Miejskiego z dnia 28 listopada 1936 r. nr Gł. Org. 42/36 administracji miejskiej tworzy się z dniem 1 czerwca 1938 r. na obszarze dzielnic miasta V Kleparz, XV Nowa Wieś, XVI Łobzów, XVII Krowodrza i XVIII Warszawskie Miejski Urząd Obwodowy IV z siedzibą przy ul. Lubelskiej 21 oraz ekspozyturę tegoż Urzędu dla dzielnic XV i XVI z siedzibą przy ul. Kazimierza Wielkiego 82.

§ 2.

Z dniem 1 czerwca 1938 r. znosi się dotychczasowe Miejskie Komisariaty Obwodu VII i VIII. Agendy dotychczasowego Komisariatu Obwodu VII w odniesieniu do dzielnicy XIV Czarna Wieś pełnić będzie Miejski Urząd Obwodowy IV (Ekspozytura dla dzielnic XV i XVI) w zakresie działania dotychczasowego M. Komisariatu Obwodu VII aż do czasu utworzenia właściwego dla tej dzielnicy M. Urzędu Obwodowego.

§ 3.

Organizację i zakres działania M. Urzędu Obwodowego IV oraz jego ekspozytury normuje zarządzenie Zarządu Miejskiego z dnia 28 listopada 1938 r. nr Gł. Org. 42/36 z późniejszymi zmianami. Terytorialny obwód tego Urzędu stanowi zarazem okręg administracji miejskiej dla spraw policji budowlanej, targowej i sanitarnej.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

44.
OKÓLNIK

Prezydenta m. z dnia 30 maja 1938 r. w sprawie zmiany na stanowisku naczelnika Wydziału Opieki Społecznej Z. m.

Z dniem 31 maja 1938 r. zwolniłem dra Władysława Groneckiego na własną prośbę ze stanowiska naczelnika Wydziału Opieki Społecznej Z. m. powierzając mu z dniem 1 czerwca 1938 r. stanowisko kierownika Oddziału Skarbowego w Wydziale Finansowym Z. m.

Pełnienie obowiązków naczelnika Wydziału Opieki Społecznej Z. m. poruczyłem z dniem 1 czerwca 1938 r. drowi Wiktorowi Medweckiemu, radcy Z. m. dotychczasowemu kierownikowi Oddziału skarbowego w Wydziale Finansowym Z. m.

45.
Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej.

Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej w dniu 1 czerwca 1938 roku.

Obecni:

Przewodniczący: *dr Mieczysław Kaplicki, Prezydent m.*
Protokolant: *mgr Kazimierz Małecki, Sekr. Prez. m.*

Członkowe Zarządu Miejskiego:

Wiceprezyd. m.: dr Stanisław Klimecki,
„ „ dr Rudolf Radzyński.

Ławnicy: *inż. Henryk Dudek,*
„ *dr Piotr Florczyk,*
„ *Rudolf Jędrzejowski,*
„ *Jan St. Kuhn,*
„ *Róża Łubieńska,*
„ *dr Marek Pelzling.*

Ogólna liczba obecnych radnych 53.
„ „ „ członków Rady M. 61.

Przewodniczący Prezydent dr Kaplicki stwierdza quorum i otwiera posiedzenie o godz. 18·25, poczem przystępując do I punktu porządku obrad:

I. Wybór przewodniczącego na czas rozpatrywania sprawozdań i wniosków Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej odnośnie wykonania budżetu r. 1936/37 i odnośnie przedsiębiorstw, w których Gmina st. kr. m. Krakowa jest udziałowcem względnie akcjonariuszem, za rok 1936.

udziela głosu radnemu dr Żakowi, który zgłasza kandydaturę radnego Prof. dr Juliana Nowaka na przewodniczącego.

Głos zabiera radny Ogrodziński protestując przeciwko doręczaniu zawiadomień o posiedzeniu Rady Miejskiej w niedzielę. Przewodniczacy wyjaśnia, że w niedzielę i święta są w Zarządzie Miejskim dyżury, w trakcie których następują ewentualne doręczenia.

Przewodniczący stwierdza, że poza kandydaturą radnego Prof. dr Nowaka żadnej innej kandydatury nie zgłoszono, wobec czego poddaje kandydaturę Prof. dr Nowaka pod głosowanie.

Rada Miejska jednomyślnie wybiera przewodniczącym radnego Prof. dr Nowaka przy 13 wstrzymujących się.

Przewodniczący dr Kaplicki przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

II. Sprzedaż gruntu gminnego przy ul. Starowiślnej pp. Karolinie i Dawidowi Weberom.

Na wniosek radnego dra Szumskiego Rada Miejska jednogłośnie zwalnia referenta od wygłoszenia referatu.

Rada Miejska uchwali:

I. Sprzedać pp. Karolinie i Dawidowi Weberom części parcel gminnych lkat. 350 i 352 objętych lwh. 227 i 8 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VIII Kazimierz o łącznej powierzchni około 510 metrów kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wartość powyższego gruntu szacuje się na 94 zł. 80 gr. (dziewięćdziesiątcztery $^{80}/_{100}$ zł.) za jeden metr kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona będzie bezzwłocznie a w każdym razie przed podpisaniem umowy.

3) Grunty powyższe sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Koszty urządzenia i uzbrojenia ulicy przed powyższym gruntem poniesie Gmina za wyjątkiem kosztów połączeń domowych z przewodami ulicznymi, które poniosą nabywcy.

5) Grunt powyższy ma być zabudowany domem mieszkalnym w ciągu 2-ch lat od podpisania umowy, w razie przeciwnym przysługiwać będzie Gminie m. Krakowa prawo odkupu powyższego gruntu za zwrotem ceny kupna bez doliczenia odsetek. Obowiązek ten ma być hipotecznie zabezpieczony w księgach gruntowych.

6) Wszystkie koszty i opłaty związane z zawarciem powyższej umowy jak koszty planów, pomiarów, kontraktu, ewen. opłaty stemplowe i t. p. poniosą w całości nabywcy względnie ich prawni następcy.

II. Gmina sprzedaje powyższy grunt na cele budowy domów mieszkalnych przy zastosowaniu postanowień o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 417/38/C).

Do dyskusji nikt się nie zgłasza. Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek u c h w a l a jednomyślnie przy 13 wstrzymujących się od głosowania.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

III. Zezwolenie na użycie gruntów ulicznych pod budowę linij tramwajowych.

Rada Miejska zwalnia referenta od wygłoszenia referatu.

„Wyrazić zgodę na użycie gruntów pod budowę przez Krakowską Miejską Kolej Elektryczną S. A. następujących linii tramwajowych:

a) linii dwu i normalnotorowej w ul. Wielickiej od ul. Lwowskiej do toru Kolei Państwowej Kraków-Zakopane długości 700 m,

b) linii dwu i normalnotorowej w ul. Wadowickiej od ul. Rzemieślniczej do granicy m. Krakowa, wraz z rozjazdem u wylotu ul. Rzemieślniczej, długości 600 m,

c) linii dwu i normalnotorowej w ul. Wybickiego od ul. Pomorskiej do ul. Nowowiejskiej długości 700 m,

d) linii dwu i normalnotorowej w ul. Podchorążych od ul. Bartosza Głowackiego długości 400 m,

e) podwójnego toru normalnotorowego na rampie dojazdowej do mostu im. Marszałka J. Piłsudskiego po lewej stronie Wisły długości 180 m,

f) prowizorycznego podwójnego toru normalnotorowego w ul. Podchorążych do połączenia się z istniejącymi torami w ul. Kazimierza Wielkiego długości 400 m".

Do dyskusji nikt się nie zgłasza. Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek u c h w a l a jednomyślnie przy 13 wstrzymujących się od głosowania.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

IV. Zasady przekładania kosztów pierwszego urządzenia ulic i placów komunikacyjnych.

Imieniem Magistratu i Komisji Prawniczej i Gospodarczej Rady Miejskiej p. inż. Dudek Henryk, ławnik wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Uchwala się zasady przekładania kosztów pierwszego urządzenia ulic i placów komunikacyjnych na właścicieli przyległych działek po myśli art. 174 rozp. Prez-

R. P. z dnia 16 II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23, poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 VI. 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46, poz. 351) jak załącznik. (Załącznik doręczono w dniu 27 V. br.). (Nr Bud. Praw. 62/37/A).

W dyskusji zabierają głos radni dr Bogdanowski, Bobrowska i Ostrowski Witołd, a referent Ławnik inż. Dudek udziela wyjaśnień, poczem Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad. Na wniosek radnego dra Rosenzweiga Rada postanawia traktować punkty porządku obrad V, VI, VII i VIII przy zwolnieniu referenta od referatu.

V. Pożyczka długoterminowa zł/zł 600.000·— z Banku Gospodarstwa Krajowego w Warszawie na inwestycje w Krakowskiej Gazowni Miejskiej.

Zaciągnąć w imieniu i na rzecz Gminy miasta Krakowa w Banku Gospodarstwa Krajowego długoterminową 5½ procentową pożyczkę w gotówce w sumie sześćset tysięcy (600.000·—) złotych w złocie na inwestycje w Gazowni Miejskiej na warunkach wyszczególnionych w promesie Banku Gospodarstwa Krajowego z dnia 29 kwietnia 1938 r. L. Kom. II/K/6838/JP. oraz w związku z tym upoważnić Zarząd Miejski do zeznania w imieniu Gminy m. Krakowa umowy o pożyczkę w formie aktu notarialnego, do zabezpieczenia tej pożyczki prawem zastawu w sumie 600.000·— złotych w złocie wraz z odnoszącą się do niej kaucję w sumie 120.000·— złotych w złocie i wszelkimi innymi przynależnościami na nieruchomościach należących do Gminy (jak pkt. 5 promesy), do ustanowienia prawa zastawu na wpływach z dodatków komunalnych do podatków państwowych oraz z udziału w podatkach państwowych, do poddania Gminy z tytułu tej pożyczki wszelkiego rodzaju zobowiązaniom i rygorom, do zeznawania wszelkiego rodzaju aktów i wniosków hipotecznych, do pokwitowania z odbioru waluty pożyczki i w ogóle do wszelkich czynności, jakie się okażą potrzebne według uznania Zarządu Miejskiego. Ponadto upoważnić Zarząd Miejski aby na pokrycie różnicy kursowej tych obligacyj, które Bank Gospodarstwa Krajowego na podstawie wzmiankowanej pożyczki ma prawo emitować, jak również na pokrycie kosztów Banku Gospodarstwa Krajowego z tą emisją związanych, wpłacił nieodwołalnie na rzecz Banku Gospodarstwa Krajowego oprócz zwyczajnych należności, pobieranych przez ten Bank, oznaczoną, bezzwrotną kwotę, nieprzekraczającą jednak 20% waluty pożyczkowej, z tym, że z tytułu tej kwoty Gmina nie będzie mogła rościć sobie do Banku Gospodarstwa Krajowego żadnych pretensji i to bez względu na to, czy emisja obligacyj doszła do skutku lub nie, i w tym celu wydał Bankowi Gospodarstwa Krajowego w imieniu Gminy żądaną przez ten Bank deklarację.

Wreszcie wstawić do preliminarza budżetowego na rok 1939/40 w wydatkach zwyczajnych na spłatę raty amortyzacyjnej od pożyczki Banku Gospodarstwa Krajowego w sumie 600.000·— złotych w złocie kwotę 38.400·— złotych, a na pokrycie wydatku tego przeznaczyć wpływy Gazowni Miejskiej.

Równocześnie Rada Miejska postanawia wstawiać corocznie do swego budżetu aż do zupełnego umorzenia tej pożyczki kwoty potrzebne na spłatę rat półrocznych, a nadto zobowiązuje się do nakładania podatków i opłat w miarę potrzeby na spłatę powyższych rat. (Nr Fin. Poż. 5/38).

VI. Pożyczka zł. 200.000·— z Funduszu Pracy w Warszawie na wykonanie robót związanych z rozbudową wodociągów miejskich w roku budżetowym 1938/39.

1) Na posiedzeniu zwołanym w dniu 29 maja 1938 r. Rada Miejska w Krakowie w dniu 1 czerwca 1938 r. uchwala zaciągnąć z Funduszu Pracy, w trybie umowy pożyczkowej, pożyczkę długoterminową w wysokości zł 200.000·— (słownie złotych dwieście tysięcy) celem wykonania robót związanych z rozbudową wodociągów miejskich, płatną w 40-tu, ustalonych zgodnie z planem amortyzacyjnym, ratach półrocznych, licząc od dnia 1 kwietnia 1939 r. przy oprocentowaniu 2½% w stosunku rocznym, płatnym z dołu w ratach półrocznych, przy czym raty procentów i kapitału ulegać będą zapłacie w terminach ustalonych w umowie.

Na pokrycie należności Funduszu Pracy z tytułu mającej być zawartą umowy pożyczkowej przede wszystkim przeznacza się jako źródło pokrycia dochody z inwestycyj wodociągowo-kanalizacyjnych.

Na zabezpieczenie spłaty kapitału, procentów i innych należności z tytułu tej pożyczki Rada Miejska wyraża zgodę na przekazywanie Funduszowi Pracy dodatków komunalnych do podatków państwowych oraz udziału związków komunalnych w państwowych opłatach i podatkach, które inkasują władze skarbowe lub Zarząd Miejski w Krakowie.

Rada Miejska wyraża zgodę — w przypadku nieuiszczenia Funduszowi Pracy należnych rat procentów i kapitału — na uznanie przez właściwą władzę nadzorczą wierzytelności Funduszu Pracy za niesporne i podlegające egzekucji.

Dalej Rada Miejska uchwala akceptować również i pozostałe warunki projektowanej umowy pożyczkowej.

W związku z zaciągnięciem pożyczki, Rada Miejska uchwala poza tym upoważnić Zarząd Miejski w Krakowie do ustalenia i przyjęcia pozostałych wymaganych warunków dotyczących pożyczki, podpisania zobowiązań dłużnych, podjęcia pożyczki w całości lub częściowo oraz w ogóle do przeprowadzenia wszystkich czynności prawnych, które wymagane będą zarówno przy zaciąganiu pożyczki, jako też przy wykonywaniu umowy pożyczkowej.

2) Jednocześnie Rada Miejska reasumuje uchwałę z dnia 28 marca 1938 r. w sprawie pożyczki zł 230.000·— z Funduszu Pracy w Warszawie na wykonanie robót związanych z rozbudową wodociągów miejskich w roku budżetowym 1938/39. (Nr Fin. Poż. 85/38).

VII. Pożyczka zł 150.000·— z Funduszu Pracy w Warszawie na wykonanie robót związanych z rozbudową kanalizacji miejskiej w roku budżetowym 1938/39.

1) Na posiedzeniu, zwołanym w dniu 29 maja 1938 r. Rada Miejska w Krakowie w dniu 1 czerwca 1938 r. uchwala zaciągnąć z Funduszu Pracy, w trybie umowy pożyczkowej, pożyczkę długoterminową w wysokości zł 150.000·— (słownie złotych sto pięćdziesiąt tysięcy) celem wykonania robót związanych z rozbudową kanalizacji miejskiej, płatną w 40 tu ustalonych zgodnie z planem amortyzacyjnym, ratach półrocznych, licząc od dnia 1 kwietnia 1939 r., przy oprocentowaniu $2^1/_2$% w stosunkn rocznym, płatnym z dołu w ratach półrocznych, przy czym raty procentów i kapitału ulegać będą zapłacie w terminach ustalonych w umowie. Na pokrycie należności Funduszu Pracy z tytułu mającej być zawartą umowy pożyczkowej przede wszystkim przeznacza się jako źródło pokrycia dochody z inwestycyj wodociągowo-kanalizacyjnych.

Na zabezpieczenie spłaty kapitału, procentów i innych należności z tytułu tej pożyczki Rada Miejska wyraża zgodę na przekazywanie Funduszowi Pracy dodatków komunalnych do podatków państwowych oraz udziału związków komunalnych w państwowych opłatach i podatkach, które inkasują władze skarbowe lub Zarząd Miejski w Krakowie.

Rada Miejska wyraża zgodę — w przypadku nieuiszczenia Funduszowi Pracy należnych rat procentów i kapitału — na uznanie przez właściwą władzę nadzorczą wierzytelności Funduszu Pracy za niesporne i podlegające egzekucji.

Dalej Rada Miejska uchwala akceptować również i pozostałe warunki projektowanej umowy pożyczkowej.

W związku z zaciągnięciem pożyczki, Rada Miejska uchwala poza tym upoważnić Zarząd Miejski w Krakowie do ustalenia i przyjęcia pozostałych wymaganych warunków dotyczących pożyczki, podpisania zobowiązań dłużnych, podjęcia pożyczki w całości lub częściowo oraz w ogóle do przeprowadzenia wszystkich czynności prawnych, które wymagane będą zarówno przy zaciąganiu pożyczki, jako też przy wykonywaniu umowy pożyczkowej.

2) Jednocześnie Rada Miejska reasumuje uchwałę z dnia 28 marca 1938 r. w sprawie pożyczki zł 120.000·— z Funduszu Pracy w Warszawie na wykonanie robót związanych z rozbudową kanalizacji miejskiej w roku budżetowym 1938/39. (Nr Fin. Poż. 86/38).

VIII. Pożyczka złotych w złocie 100.000·— z Komunalnego Funduszu Pożyczkowo - Zapomogowego na inwestycje drogowe, wodociągowe i kanałowe.

Na posiedzeniu zwołanym w dniu 29 maja 1938 r. Rada Miejska w Krakowie uchwala zaciągnąć w Polskim Banku Komunalnym S. A. z Komunalnego Funduszu Pożyczkowo-Zapomogowego długoterminową pożyczkę na inwestycje drogowe, wodociągowe i kanałowe na zobowiązanie dłużne z terminem do lat 20 w wysokości złotych w złocie 100.000·— według urzędowego kursu złota, stosując postanowienia art. 16 Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 5/XI 1927 r. w sprawie zmiany ustroju pieniężnego (Dz. U. R. P. nr 97, poz. 855), przy oprocentowaniu, opłacie prowizji i sposobie amortyzacji pożyczki, wskazanych w Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 26/VIII 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 68, poz. 495), dotyczącym Komunalnego Funduszu Pożyczkowo-Zapomogowego.

Na zabezpieczenie spłaty kapitału, %% i innych należności z tytułu tej pożyczki Rada Miejska wyraża zgodę na przekazywanie Polskiemu Bankowi Komunalnemu S. A. w Warszawie dodatków komunalnych do państwowego podatku od spożycia, zużycia, względnie produkcji oraz udziału związków samorządowych w opłacie skarbowej od spirytusu i dodatków komunalnych do scalonego podatku przemysłowego, a w razie potrzeby również i innych podatków, które inkasują Władze Skarbowe lub Zarząd Miejski w Krakowie.

Dalej Rada Miejska w Krakowie uchwala, że Gmina miasta Krakowa z tytułu otrzymanej pożyczki poddaje się przepisom prawa, względnie statutu Polskiego Banku Komunalnego S. A. obecnie istniejącym jak i tym, które w przyszłości mogą być wydane oraz rozporządzeniom Ministra Spraw Wewnętrznych wydanym lub mogącym być wydanymi na podstawie przysługujących mu uprawnień z mocy Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 1/VI 1927 r. (Dz. U. R. P. nr 50, poz. 448) oraz zarządzeniom Specjalnej Komisji dysponującej Komunalnym Funduszem Pożyczkowo-Zapomogowym.

W związku z zaciągnięciem pożyczki Rada Miejska w Krakowie uchwala poza tym upoważnić Zarząd Miejski w Krakowie do ustalenia i przyjęcia pozostałych wymaganych warunków dotyczących pożyczki, podpisania zobowiązań dłużnych oraz w ogóle do przeprowadzenia wszystkich czynności prawnych, które wymagane będą przy zaciągnięciu pożyczki. (Nr Fin. Poż. 92/38).

W dyskusji zabierają głos radni Przybyś, dr Szumski, Szyf, Rąb, Skotnicki, Cekiera i Kowalik. Przewodniczący poddaje wnioski V, VI, VII i VIII pod głosowanie.

Rada Miejska uchwala wnioski jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad.

IX. Sprawozdanie z wykonania budżutu r. 1936/37.

Przewodniczący dr Kaplicki udziela głosu Ławnikowi Rudolfowi Jędrzejowskiemu, który w dłuższym przemówieniu naświetla sprawozdanie rachunkowe Zarządu Miejskiego z wykonania budżetu r. 1936/37 na tle uwag Zarządu Miejskiego i opisu rezultatów działalności w świetle wykonania budżetu nadzwyczajnego.

Przewodniczący Prezydent miasta oddaje przewodnictwo radnemu Prof. dr Julianowi Nowakowi, który udziela głosu zastępcy przewodniczącego Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej radnemu dr Bogdanowskiemu.

Referent radny dr Bogdanowski wygłasza następujące przemówienie:

Świetna Rado!

Składając imieniem Komisji Rewizyjnej sprawozdanie z prac rewizyjnych przeprowadzonych, koło zamknięć rachunkowych z wykonania budżetu za rok 1936/37, muszę podnieść, że po serii zamknięć niedoborowych —

po raz drugi rewidowaliśmy sprawozdanie rachunkowe bezdeficytowe, a nawet zamknięte nadwyżką w kwocie Zł 139.119·13, będącą wynikiem całości obrotów budżetowych, tak w zakresie budżetu zwyczajnego jak i nadzwyczajnego.

Rok sprawozdawczy był rokiem, w którym przez pełny okres budżetowy działały ubytki dochodów spowodowane dekretami gospodarczymi Rządu.

Ubytki te zostały jednak zrównoważone:

1) przeprowadzoną akcją oddłużeniową „Centralnej Komisji Oszczędnościowo Odłużeniowej", w wyniku której uzyskała Gmina umorzenia kapitałowe (długo i krótkoterminowe) na około Zł 4,100.000·—, umorzenia odsetkowe na około Zł 500.000·—, umorzenie należnego podatku od nieruchomości, należącego się Tymczasowemu Wydziałowi Samorządowemu na około Zł 840.000·—, prócz tego skonwertowano zobowiązania krótkoterminowe na długoterminowe w kwocie Zł 1,728.000·— i Zł 450.000·—,

2) korzystnym kształtowaniem się dochodów, zwłaszcza z udziałów i dodatków do podatków państwowych w związku z ożywieniem koniunkturalnym,

3) oszczędnościami w wydatkach.

Jeżeli się przypomni, że rok sprawozdawczy zapowiadał się niedoborem, którego nie tylko zdołano uniknąć, lecz uzyskano nadwyżkę, to musi się podnieść, że Zarząd miejski swe zadanie trwałego osiągnięcia równowagi budżetowej w gospodarce gminnej osiągnął.

Z pośród zaszłości uwidocznionych w zamknięciu rachunkowym 1936/37 należy podnieść, że Gmina inwestowała łącznie z przedsiębiorstwami Zł 4,973.605·— (w tym Zł 2,015.050·— na rzecz dzielnic przyłączonych) i zaciągnęła pożyczek na złotych 1,894.000·—. Ogólne długoterminowe zadłużenie Gminy wynosi Zł 37,182.200·— i jest o Zł 70.000·— mniejsze niż w roku poprzednim.

Inwentarz stanu majątkowego wykazuje majątek czysty mniejszy od wykazanego w roku poprzednim o 14·5 milionów złotych. Zmniejszenie to jest wynikiem przeszacowania wartości nieruchomości, wyeliminowania z majątku wartości pomników oraz umieszczenia funduszów rezerwowych przedsiębiorstw w pasywach, zamiast jak poprzednio w majątku czystym.

Wzrost majątku wyniósł około Zł 5,000.000·—.

Należy w końcu podnieść, że układ zamknięcia jest coraz przejrzystszy, wyjaśnień coraz więcej pomieszczono.

Prace nad rewizją zamknięcia rachunkowego Gminy za rok 1936/37 przeprowadziła Komisja Rewizyjna w 12 zespołach, odbywszy 12 posiedzeń zespołowych oraz 5 posiedzeń plenarnych. W wyniku tej pracy jest szereg protokołów, zawierających 41 zaleceń dla Zarządu Miejskiego, stanowiąc w całości poważny efekt pracy. Nie będę odczytywał Swietnej Radzie całego materiału, gdyż za wiele by to czasu zajęło, znajduje się on dla wglądu Świetnej Rady, zawierając 79 stron pisma maszynowego. Ograniczę się jedynie do zakomunikowania Świetnej Radzie zaleceń, które Komisja Rewizyjna wystosowała do Zarządu Miejskiego.

Zalecenia te są następujące:

I. Odnośnie Budżetu administracyjnego.

Zalecić Zarządowi Miejskiemu:

a) przeprowadzanie corocznie odnośnie każdego wozu samochodowego Zarządu M, jak i poszczególnych Zakładów i Przedsiębiorstw m. analizy kosztów przypadających na każdy wozokilometr celem uzyskania tak danych porównawczych międzyokresowych jak i z takimiż kosztami prywatnych wozów samochodowych, przy czym w kosztach uwzględnić należy płace szofera, personalu techn. m. zajętego przy konserwacji wozu, koszty remontu, konserwacji, inwestycji, koszt benzyny, smarów tudzież koszt garażowania,

b) zajęcie się — przez opracowanie planów budowlanych, wyszukanie odpowiednich terenów tudzież zmobilizowanie środków finansowych — zagadnieniem budowy Łaźni ludowych w Krakowie z uwagi, tak na małą pojemność i brak urządzeń tychże, co powoduje również w konsekwencji ich nierentowność — jak i zamierzone zburzenie dotychczasowego obiektu, w którym znajduje się pomieszczenie Łaźni przy ul. Karmelickiej oraz stale wzrastającą liczbę mieszkańców miasta,

c) dążenie do zorganizowania m. organu porządkowego — którą to opinię, wyrażoną w roku ubiegłym Komisja Rewizyjna Rady M. nadal podtrzymuje.

II. Odnośnie Wodociągów M. i Kanalizacji.

A) Zalecić Zarządowi M.:

1) aby sprawę budowy odkwaszalni kontynuował energiczniej,

2) aby sprawę zużytkowania wody Młynówki do celów asanizacji miasta możliwie przyspieszył,

3) aby przygotował plany i kosztorysy budowy drugiego zbiornika wodnego,

4) aby przy projektowaniu nowych kanałów uwzględniano wykonanie szybów śniegowych,

5) aby w budżetach przewidywano odpowiednie kwoty na naprawę kanałów zniszczonych działaniem wód gruntowych, zanieczyszczonych siarczanami i kwasami bitumicznymi,

6) aby uzgodnił z Zakładem Czyszczenia m. i Zarządem Wodociągów m. i Kanalizacji sprawę przydzielenia Wodociągom m. i Kanalizacji Zakładu Talarda.

B) Zalecić Zarządowi Wodociągów m. i Kanalizacji:

1) aby do przyszłych zamknięć rachunkowych przygotowywał sprawozdania gospodarcze analogicznie jak czynią to Elektrownia i Gazownia,

2) aby w możliwie najkrótszym czasie rozwiązał kwestię garażowania lokomotyw kolejki dojazdowej, usuwając je z pomieszczeń warsztatu bielańskiego.

III. Odnośnie Elektrowni Miejskiej.

Zalecić Zarządowi M.:

1) urealnienie i zlikwidowanie wierzytelności do M. Kolei Elektrycznej łącznie z uregulowaniem ceny prądu dla M. Kolei Elektrycznej,

2) wszczęcie kroków dla ewentualnego nadania charakteru publiczno-prawnego należnościom za światło dla latarń orientacyjnych,

3) ewentualne zrewidowanie taryfy blokowej dotyczącej mieszkań 1 i 2 izbowych, a to w celu obniżenia ilości kilowat godzin w tabeli bloku I, po zebraniu odpowiednich materiałów,

4) ewentualne zrewidowanie taryfy blokowej dla mieszkań powyżej 5 izb, po zebraniu odpowiednich materiałów,

5) w miarę możności oświetlenia sprawozdania

statystyką poszczególnych kategorii konsumentów blokowych,

6) zamieszczenie w sprawozdaniu rocznym w miarę możności dla porównania procentów wzrostu względnie spadku w okresie poprzednim,

7) administracyjne dochodzenie strat węgla przekraczających 1% konsumcji,

8) reasumcję zalecenia z roku poprzedniego w sprawie sprzedaży domu czynszowego przy ul. Bocheńskiej l. 8.

IV. Odnośnie Gazowni Miejskiej.

Zalecić Zarządowi M.:

1) aby ulegalizował udzielone gwarancje przez Gazownię M. w roku 1933 Bankowi Handlowemu i P. K. P. za Spółkę „Caro“,

2) aby w przyszłości przy utrzymaniu dotychczasowej formy sprawozdań uzupełniał je:

a) tabelarycznym ruchem personelu, wykazującym początkowy i końcowy stan zatrudnionych pracowników,

b) statystycznymi wykresami wyników gospodarczych.

V. Odnośnie Rzeźni i Targowic M.

Zalecić Zarządowi M.:

1) wydanie polecenia Wydziałowi Finansowemu Z. M., aby zaległości dłużne Izraelickiej Gminy wyznaniowej, występujące w zamknięciach rachunkowych różnych odcinków gospodarki miejskiej, skomasował w jedną całość i postarał się o możliwie najszybsze ich zlikwidowanie,

2) aby w umowie z dzierżawcami bekoniarni ujęto szczegółowo kwestię konserwacji urządzeń i budynków oraz pokrywania kosztów z tym połączonych.

VI. Odnośnie M. Zakładów Ceramicznych.

Zalecić Zarządowi M.:

1) wyegzekwowanie od zalegających dłużników należytości Miejskich Zakładów Ceramicznych,

2) przeprowadzenie dla orientacji amortyzacji nieruchomości, maszyn i urządzeń technicznych według operatu szacunkowego z dnia 26 stycznia 1937 r.

VII. Odnośnie M. Zakładów aprowizacyjnych.

A) Zalecić Zarządowi M.:

uregulowanie sprawy zaległości Zł 11.149·81 dawnego M. Komitetu Pomocy Zimowej.

B) Zalecić kierownictwu M. Zakładów Aprowizacyjnych, aby do zamknięć rachunkowych dołączano w przyszłości obliczenie kosztów wypieku za okres sprawozdawczy.

VIII. Odnośnie Zakładn Czyszczenia Miasta.

Zalecić Zarządowi M.:

1) aby Zakład czyszczenia miasta utrzymywał w ewidencji nieskanalizowane realności, i w tym celu założył kartotekę nieskanalizowanych realności,

2) aby Wodociągi m. i Kanalizacja o skanalizowaniu realności zawiadamiały bezzwłocznie Zakład Czyszczenia miasta,

3) używanie samochodów na cele urzędowe w godzinach pozasłużbowych tylko w wyjątkowych wypadkach,

4) rozpatrzenie, czy nie nalażałoby samochodów odsyłać w wypadkach trwania komisji przez czas dłuższy z tym, że samochód przyjeżdżałby ponownie po członków komisji na oznaczoną godzinę,

5) naprawę drogi do Zakładów Sanitarnych.

IX. Odnośnie Teatru m. im. J. Słowackiego.

Zalecić Zarządowi M.:

1) rozwiązanie w możliwie najkrótszym czasie sprawy pomieszczenia dekoracji i mebli teatralnych, celem obniżenia kosztów ich konserwacji i zwózki,

2) definitywne rozwiązanie zabudowania miejsca między budynkiem teatralnym a dawną maszynownią,

3) rozważenie sprawy zainstalowania ekshaustorów (odpylaczy)

4) kontynuowanie studiów i badań jak i wykorzystanie doświadczeń odnośnie uelastycznienia cennika biletów.

X. Odnośnie M. Zakładów Sanitarnych.

Zalecić Zarządowi M.:

1) zabezpieczenie w ubikacjach poddanych działaniu pary trawersów, podtrzymujących stropy, od działania rdzy,

2) zamienienie obecnego magazynu naziemnego, w którym przechowywana jest benzyna, na zbiornik dający gwarancję bezpieczeństwa.

XI. Odnośnie M. Schronisk dla bezdomnych im. Br. Alberta i M. Schronisk dla bezdomnych rodzin.

Zalecić Zarządowi M.:

1) kontynuowanie prac nad wykończeniem i wyposażeniem budynku nowego schroniska im. Brata Alberta w takim tempie i zakresie, aby schronisko mogło być uruchomione nieodwołalnie w połowie 1938 roku,

2) aby wobec fatalnego stanu obiektów gospodarczych M. Domu Starców rozważył sprawę budowy prowizorycznych pomieszczeń gospodarczych na dotychczasowym terenie,

3) rozważenie sprawy:

a) użycia gruntów pokontumacyjnych przy ul. Prądnickiej jako terenu pod budowę nowych obiektów na pomieszczenia rodzin bezdomnych i M. Domu Starców,

b) użycia — po przeremontowaniu dotychczasowych baraków znajdujących się na gruntach pokontumacyjnych przy ul. Prądnickiej na pomieszczenie pensjonariuszy M. Domu Starców.

Zalecenia powyższe zakomunikowałem Zarządowi Miejskiemu, który je przyjął bądź do wykonania bądź do rozważenia.

Rezultatem prac Komisji jest wniosek, który Świetnej Radzie imieniem Komisji Rewizyjnej przedkładam“.

Rada Miejska uchwali:

„Uznać za rzetelne i zatwierdzić sprawozdanie rachunkowe Zarządu Miejskiego z wykonania budżetu za rok 1936/37“.

Przewodniczący radny prof. dr Nowak otwiera dyskusję, w której biorą udział radni prof. dr Kumaniecki, Czerwieniec, Szyf, Rąb i dr Kuśmierz, poczym

przewodniczący poddaje wniosek Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala.

Za wnioskiem 46 głosów, przeciw 13, wstrzymało się 3.

Przewodniczący oddaje przewodnictwo Prezydentowi miasta dr Kaplickiemu, który przystępuje do następnego punktu porządku obrad.

X. Sprawozdania za rok 1936 z przedsiębiorstw:

1. Krakowska Miejska Kolej Elektryczna S. A.
2. „Caro“ Ska z o. o.
3) Jaworznickie Komunalne Kopalnie Węgla S. A.
4. Kamieniołomy Miast Małopolskich Ska z o. o.
5. Towarzystwo Eksploatacji Kamieniołomów S. A.
6. Powszechne Towarzystwo Budowy Tanich Domów Mieszkalnych i Domów Robotniczych Spółdz. z o. o.

Sprawozdanie Zarządu Miejskiego referuje ławnik Rudolf Jędrzejowski.

Przewodnictwo obejmuje Przewodniczący z wyboru Radny m. prof. dr Julian Nowak.

Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej Rady M. referuje członek Komisji Rewizyjnej Radny m. dr Bogdanowski Wincenty.

Świetna Rado!

W wykonaniu pisma Zarządu miejskiego, opartego na uchwale Komisji Prawniczej Rady m. z dnia 16/II 1937 r., w myśl której — zgodnie z przepisami zawartymi w § 62 ustawy z dnia 21/III 1933 r. o częściowej zmianie ustroju Samorządu Terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35/33 poz. 294) tudzież przepisami zawartymi w rozporządzeniu II Min. Spraw Wew. z dnia 15/II 1933 r. (Dz. U. R. P. nr 100/33 poz. 769) — należy również przeprowadzanie kontroli działalności Zarządu m., dotyczącej takich przedsiębiorstw, w których Gmina jest udziałowcem względnie akcjonariuszem, przeprowadziła Komisja Rewizyjna, podzielona na 6 zaspołów rewizję sprawozdań Zarządu miejskiego, dotyczących przedsiębiorstw, w których Gmina jest udziałowcem względnie akcjonariuszem.

Wyniki tych rewizji ujęte w protokoły i wnioski, uchwalone na 3 posiedzeniach Komisji Rewizyjnej przedkładam Świetnej Radzie imieniem Komisji Rewizyjnej, a mianowicie:

1. Krakowska Miejska Kolej Elektryczna Spka Akc.

Na zwiększone straty w okresie 1936 złożyły się różne przyczyny i to tak, o ile chodzi o trakcję tramwajową, jak i odnośnie trakcji autobusowej.

Ogólną i zasadniczą uwagą, jaka się nasuwa przy rozpatrywaniu sprawozdania Zarządu miejskiego, jest — że nie wysanuje się przedsiębiorstwa dorywczymi i fragmentarycznymi zabiegami, ale koniecznym jest przestudiowanie i przeanalizowanie wszystkich elementów gospodarczych na całość się składających.

Z tego powodu Komisja Rewizyjna postanowiła zalecić Zarządowi miejskiemu:

Powołanie Komisji dla opracowania planu reorganizacji M. Kolei Elektrycz. któryby w związku z koniecznymi inwestycjami i przez skoordynowanie pracy z innymi przedsiębiorstwami Gminy i ogólną polityką Zarządu m. — umożliwił i uaktywnił bezdeficytową gospodarkę M. Kol. Elektr.

Zalecenie powyższe Zarząd miejski przyjął do wykonania.

2. „CARO“ Spółka dla popierania i prowadzenia handlu bydłem, mięsem, przetworami zwierzęcymi, Ska z o. o.

W wyniku badania sprawozdania Zarządu miejskiego za rok 1936/37 Komisja Rewizyjna zaleciła spowodowanie, aby Zarząd Firmy „CARO“ przy udzielaniu kredytów przestrzegał nieprzekraczania uchwalonych przez Radę Nadzorczą kredytów, a długi zamrożone w dalszym ciągu intenzywnie ściągał.

Zalecenie powyższe Zarząd miejski przyjął do wykonania.

3. Jaworznickie Komunalne Kopalnie Węgla, Ska Akc.

Analizując charakterystykę wyników ruchowych, stwierdzić należy pomyślny rozwój działów ubocznych a niepokojącą jest jedynie deficytowość działu głównego tj. samej kopalni.

Deficyt ten ma charakter strukturalny a dla usunięcia go należy dążyć:

1) w kierunku uzyskania lepszych cen za dostarczany węgiel Kolejom i Urzędom państwowym,

2) do obniżenia kosztów produkcji przez unowocześnienie warunków eksploatacji i odbudowę pól górniczych.

4. Kamieniołomy Miast Małopolskich, z ogr. odp.

Stosunek majątku stałego Spółki do środków obrotowych oraz kapitałów własnych do kapitałów obcych nie uległ prawie żadnej zmianie. Podkreślić należy, że w roku sprawozdawczym przeprowadzono większą amortyzację, powiększył się znacznie obrót i produkcja, szczególnie w Kamieniołomie w Libiążu.

O ile chodzi o wyniki ogólne gospodarki za rok sprawozdawczy, są one bardzo znikome, gdyż wykazany zysk bilansowy w 80% pochodzi z dywidendy z Tow. Eksploatacji Kamieniołomów.

5. Towarzystwo Eksploatacji Kamieniołów, Ska Akc.

Jak już w zeszłym roku stwierdzono, Towarzystwo znajduje się w lepszych warunkach gospodarczych, co wynika ze stosunku majątku stałego do środków obrotowych oraz kapitałów własnych do obcych.

Ze sprawozdania widać, że zaległości bierne w stosunku do Skarbu, Z. U. S. a także w wypłacie robocizny nie wykazują żadnej tendencji spadkowej w stosunku do lat poprzednich. Należałoby więc dążyć bezwarunkowo do zlikwidowania tych pozycji.

6. Powszechne Towarzystwo Ludowe Tanich Domów Mieszkalnych i Domów Robotniczych im. Dra A. Grossa, Spółdzielnia z ogr. odp.

W wyniku badania stwierdzono, że zaległości czynszowe podniosły się o 18%. Wzrost zadłużenia się lokatorów tym więcej zasługuje na uwagę, że czynsze za rok 1936 są niższe od roku 1935 o 15% w starych i 5% w nowych domach.

Z tego powodu Komisja Rewizyjna zaleciła Zarządowi miejskiemu, by zwrócił uwagę władz Towarzystwa na konieczność wszczęcia kroków, mających na celu zapobieżenie dalszemu wzrostowi zadłużenia lokatorów oraz stopniową likwidację już powstałych długów.

Zalecenie powyższe Zarząd miejski przyjął do wykonania.

Na podstawie przeprowadzonej rewizji Komisja Rewizyjna uchwaliła przedłożyć Radzie miejskiej następujące wnioski:

Rada Miejska uchwali:

Zatwierdzić sprawozdanie Zarządu Miejskiego dotyczące gospodarki:

1) Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. w Krakowie za rok 1936.

2) Firmy „Caro“ Ski dla popierania i prowadzenia handlu bydłem, mięsem i przetworami zwierzęcymi Ski z o. o. w Krakowie — za rok 1936/37.

3) Jaworznickich Komunalnych Kopalń Węgla S. A. w Krakowie — za rok 1936.

4) Kamieniołomów Miast Małopolskich — Ski z o. o. w Krakowie za rok 1936.

5) Towarzystwa Eksploatacji Kamieniołomów S. A. w Krakowie — za rok 1936.

6) Powszechnego Towarzystwa Budowy Tanich Domów mieszkalnych i Domów Robotniczych — Spółdz. z o. o. w Krakowie — za rok 1936.

Przewodniczący otwiera dyskusję nad sprawozdaniem Zarządu Miejskiego i Komisji Rewizyjnej Rady Miejskiej, dotyczącym Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej i udziela głosu radnemu Czerwieńcowi, który zaznacza na wstępie, że zamierza poruszyć kwestje niemiłe dla niektórych osób, a w szczególności dla Prezesa Rady Nadzorczej K. M. K. E. Wiceprezydenta dr Rudolfa Radzyńskiego.

W tym momencie Przewodniczący przerywa i oświadcza, że jeśli treścią przemówienia radnego Czerwieńca będą sprawy natury personalnej, będzie zmuszony zastosować obowiązujący przepis § 7 Regulaminu obrad i zarządzi tajność obrad.

Radny dr Szumski oświadcza się przeciwko tajności obrad, zainteresowany zaś Wiceprezydent m. dr Radzyński wyraża życzenie omawiania tej sprawy na posiedzeniu jawnym twierdząc, że nie ma nic do ukrywania.

Z kolei radny dr Czuchajowski wyraża zapatrywanie, że ani negatywne stanowisko radnego dr Szumskiego, ani gotowość Wiceprezydenta dr Radzyńskiego, nie mogą być miarodajne wobec wyraźnego brzmienia § 7 Regulaminu obrad i żąda zarządzenia tajności obrad.

Przewodniczący zarządza tajność obrad i ogłasza przerwę dla opróżnienia sali.

Po wszczęciu posiedzenia głos zabiera radny Przybyś i imieniem Klubu Radnych Socjalistycznych oświadcza, że Członkowie tego Klubu, będąc przeciwni tajności obrad w sprawie, która posiada ich zdaniem znaczenie dla interesu publicznego, nie czują się związani zarządzeniami tajności.

Przewodniczący udziela głosu radnemu Czerwieńcowi, który przystępując do krytyki działalności władz K. M. K. E. wysuwa zarzuty w związku z niektórymi czynnościami Wiceprezydenta dr Radzyńskiego jako Prezesa Rady Nadzorczej K. M. K. E.

Po przemówieniu radnego Czerwieńca p. Wiceprezydent dr Radzyński udziela wyjaśnień, po których głos zabierają radni Czerwieniec, dr Rosenzweig, dr Czuchajowski, dr Szumski, Ogrodziński, dr Pelzling. Radny dr Rosenzweig zgłasza wniosek o wybór specjalnej Komisji R. M. dla rozpatrzenia zarzutów, przedstawionych przez radnego Czerwieńca. Przeciwko wnioskowi opowiada się radny dr Czuchajowski wskazując, że ustawa samorządowa nie przewiduje wyboru tego rodzaju komisyj, natomiast zawiera określenia, w jaki sposób należy w przedmiotowej sprawie postąpić.

Przewodniczący poddaje wniosek dra Rosenzweiga pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek odrzuca.
Za wnioskiem 11 głosów.
Przeciwko wnioskowi 50.

Głos zabiera radny Przybyś i oświadcza, iż wobec odrzucenia wniosku o wybór komisji, Klub Radnych Socjalistycznych na znak protestu opuszcza salę obrad. Po tym oświadczeniu radni socjalistyczni opuszczają salę.

Wobec wyczerpania dyskusji w związku z zarzutami radnego Czerwieńca Przewodniczący przywraca jawność obrad.

Przewodniczący otwiera dalszy ciąg dyskusji jawnej nad sprawozdaniami odnośnie Krak. M. Kolei Elektrycznej. Ponieważ nikt się do dyskusji nie zgłasza, Przewodniczący otwiera dyskusję nad sprawozdaniami dotyczącymi Spółki „Caro“.

W dyskusji zabierają głos radni Ogrodziński, Szyf i Skotnicki. Przewodniczący zarządza tajność obrad i poddaje pod dyskusję kolejno sprawozdania dotyczące przedsiębiorstw Jaworznickie Komunalne Kopalnie Węgla, Kamieniołomy Miast Małopolskich, Towarzystwo Eksploatacji Kamieniołomów i Powszechne Towarzystwo Budowy Tanich Domów Mieszkalnych. Ponieważ do dyskusji nikt się nie zgłasza przewodniczący przywraca jawność i poddaje wniosek Komisji Rewizyjnej pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala. Za wnioskiem 46 głosów, przeciwko 2, wstrzymało się 3.

Przewodnictwo obejmuje Prezydent miasta dr Kaplicki i przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XI. Udzielenie Kamieniołomom Miast Małopolskich Sp. z ogr. odp. w Krakowie, poręki dla zobowiązań zł/zł 700.000·— w K. K. O. miasta Krakowa oraz zł/zł 130.000·— w M. K. K. O. we Lwowie.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżetowej Rady Miejskiej p. Jędrzejowski Rudolf, ławnik wnosi:

Rada Miejska uchwali:

1) Udzielić poręki Gminy m. Krakowa solidarnie z Gminą m. Lwowa oraz z Gminą m. Tarnowa dla zobowiązań Kamieniołomów Miast Małopolskich, Spółki z ogr. odp. w Krakowie, wobec Komunalnej Kasy

Oszczędności m. Krakowa do kwoty złotych w złocie 700.000·— wraz z przynależnościami i innymi kosztami na czas do końca roku 1950 oraz wobec Miejskiej Komunalnej Kasy Oszczędności we Lwowie do kwoty złotych w złocie 130.000·— wraz z przynależnościami i innymi kosztami na czas do końca roku 1943 z tym ograniczeniem w stosunku do obydwu instytucji wierzycielskich, że udzielona poręka nie może trwać dłużej ani dotyczyć większych kwot, niż jednoczesna poręka Gminy m. Lwowa i Gminy m. Tarnowa.

2) Zastrzec dla Gminy m. Krakowa prawo żądania w każdym czasie zabezpieczenia przez Kamieniołomy Miast Małopolskich, Spółka z ogr. odpow. w Krakowie pretensyj Gminy, jakie z tytułu powyższej poręki mogłyby wyniknąć, w odpowiedni sposób, według uznania Gminy.

3) Z chwilą udzielenia powyższej poręki gasną zobowiązania Gminy m. Krakowa z tytułu poręk, udzielonych na podstawie uchwał Rady Miejskiej z dnia 5 lipca 1928 r. dla pożyczek Zł 250.000· - i dolarów 25.000·—, zaciągniętych przez Kamieniołomy Miast Małopolskich, Spółkę z ogr. odpow. w Krakowie, w Komunalnej Kasie Oszczędności m. Krakowa oraz z dnia 11 lipca 1929 r. dla pożyczki dolar. 75.000. zaciągniętej przez wyżej wymienioną Spółkę po połowie w Komunalnej Kasie Oszczędności m. Krakowa oraz w Miejskiej Komunalnej Kasie Oszczędności we Lwowie.

(Nr Fin. Poż. 97/38).

W dyskusji zabiera głos radny dr Kuśmierz a referent Ławnik Jędrzejowski udziela wyjaśnień.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala przy 2 głosach przeciw.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad.

XII. Odpisy nieściągalnych należytości Elektrowni miejskiej, Krakowskiej Gazowni miejskiej, Miejskich Zakładów Ceramicznych, Zakładu Czyszczenia miasta.

Imieniem Magistratu, Ławnik Jędrzejowski Rudolf wnosi:

Rada Miejska uchwali:

I. Odpisać z zysków kwotę:

1) zł 16.231·65 z tytułu nieściągalnych należytości objętych wykazem Elektrowni miejskiej,

2) zł 8.859·91 z tytułu nieściągalnych należytości, objętych wykazem Krakowskiej Gazowni Miejskiej.

II. Odpisać z funduszu rezerwowego Miejskich Zakładów Ceramicznych kwotę zł 4.290·92 z tytułu nieściągalnych należytości, objętych wykazem Miejskich Zakładów Ceramicznych.

III. Pokryć z budżetowej rezerwy na straty kwotę zł 31.659·84 tytułem nieściągalnych należytości, objętych wykazem Zakładu Czyszczenia miasta.

Przewodniczący po wyczerpaniu dyskusji, w której wziął udział radny Szyf, poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala, przy 2 głosach przeciw.

Przewodniczący zamyka posiedzenie o godzinie 1-szej w nocy.

46.

Sprawozdania z posiedzeń Magistratu, Komisyj Rady Miejskiej i Zarządu Miejskiego.

W dniach 30 maja, 7, 13, 18 i 20 czerwca 1938 r. odbyły się posiedzenia Rady Artystycznej i Podkomisji tej Rady, na których rozpatrzono 79 projektów budów i urządzeń związanych z budynkami oraz wybrano delegata Rady Artystycznej do sądu konkursowego projektu uporządkowania otoczenia Wawelu.

Dnia 9 czerwca 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Prezydenta m. dra Kaplickiego posiedzenie Komisji Zdrowia Publicznego Zarządu Miejskiego, na którym zaopiniowano przychylnie wniosek o zatwierdzenie stanowiska dla apteki przy ul. J. Lea, przyjęto do zatwierdzaiącej wiadomości sprawozdanie M. Komisarza do nadzoru nad czystością i porządkiem w mieście z dotychczasowej działalności porządkowo-sanitarnej, przyjęto do zatwierdzającej wiadomości sprawozdanie Kierown. Oddz. Weter. o stosunkach sanitarno-weterynaryjnych na terenie miasta oraz przyjęto do zatwierdzającej wiadomości sprawozdanie Kierown. Oddz. Bad. Chem. o kontroli żywnościowej w mieście w ostatnim pięcioleciu.

Dnia 13 czerwca 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Dudeka posiedzenie Komisji Zarządu Miejskiego dla Przedsiębiorstw Miejskich, na którym uchwalono zakup 200 armatur wodościekowych i 100 klap kanałowych asfaltowych, zakup 330 sztuk wodomierzy, zatwierdzenie oferty na dodatkowe roboty przy budowie kanału przy ul. Wybickiego, budowę stacji transformatorowej w Prądniku Czerwonym, dostawę węgla gazowego dla Gazowni Miejskiej na r. 1938/39 oraz zatwierdzono oferty na instalacje centralnego ogrzewania i wody w nowej hali pomp w Bielanach.

Dnia 15 czerwca 1938 r. odbyło się w sali portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Dudeka posiedzenie Komisji Gospodarczej Rady M., na którym uchwalono przyjęcie legatu dr Bogdana hr. Hutten Czapskiego, budowę szkoły powszechnej w Płaszowie, kupno gruntu pod ul. Biskupią od fabryki porcelany Ćmielów S. A., kupno gruntu pod ul. Wielopole od pp. Müllerów, kupno gruntu pod ul. Wybickiego oraz na cele budowlane od p. Biesiadeckiej, kupno gruntu pod ul. Wybickiego od pp. Frasików, kupno gruntu pod ul. Wybickiego od p. Bika i spól., kupno gruntu pod ul. Wybickiego od pp. Worytkiewiczów, kupno gruntu pod ul. Lubelską od p. Schenkera i sp., kupno gruntu pod ul. Chodkiewicza od p. Paluchowej, kupno gruntu pod ul. Rzemieślniczą od p. Walda i spól., sprzedaż gruntu gm. przy ul. Rtm. Dunin-Wąsowicza Spółce z o. o. Meta, zamianę gruntów gm. przy ul. Bro-

nowickiej za grunty p. Walda i sp. pod ul. Wybickiego, wnioski dotyczące uregulowania świadczeń p. Bukowieckiego i p. Hermanowej z tytułu nabycia parceli gm. l. kat. 380/5 Dz. VI, układ pojednawczy w sprawie gruntu pod ul. Retoryka stanowiącego własność Masy spadkowej po śp. Tomaszu Bujasie, odpisanie nieściągalnych czynszów, przystąpienie do pierwszego publicznego oświetlenia ulicy Wybickiego, zatwierdzenie kosztów urządzenia pierwszego publicznego oświetlenia ulic na gruntach Silbersteina i przełożenie tych kosztów, budowę kanału w ul. Urzędniczej, budowę kanału w ul. Czarnowiejskiej, wnioski dotyczące ustalenia ceny za wywłaszczoną real. przy ul. Krakowskiej 54 własność Grubnerów na cele ramp dojazdowych do IV mostu.

47.
RUCH SŁUŻBOWY w miesiącu maju 1938 r.

Przeniesienia w stan spoczynku.

1) Glończyk Zofia, kancelista Wydz. Adm. Ogólnej z dn. 31/V 1938 r.

Zwolnienia i rezygnacje.

1) Wilczyński Stanisław, kontr. urzędn. M. Urz. Obw. I. z dn. 30/IV 1938 r. (pł. 31/VII).
2) Inż. Krzyżanowski Andrzej, prow. ref. Wydz. Budowl. z dn. 9/V 1938 r.
3) Brossman Marian, kontr. urzędn. Kanc. Główn. z dn. 31/V 1938 r.
4) Bielecka Zofia, kontr. prac. umysł. Wodoc. i Kanal. z dn. 31/V 1938 r.

Nominacje i awanse.

1) Dzik Bartłomiej, ogrodn. mianow. z dn. 1/V 1938 r. Kierownikiem działu Ogr. m.
2) Jedynak Sebastian, ogrodn. mianow. z dniem 1/V 1938 r. Kierownikiem działu Ogr. m.
3) Sowa Stanisław, ogrodn. mianow. z dn. 1/V 1938 r. Kierownikiem działu Ogr. m.
4) Dr Gürtler Wojciech, prow. lekarz mianow. z dn. 1/V 1938 r. lekarzem okręgow.
5) Dr Godlewski Wacław, prow. lekarz mianow. z dn. 1/V 1938 r. lekarzem okręgow.
6) Inż. Zgliński Leonard, kontr. inżynier, zast. dyrekt. mianow. z dn. 1/V 1938 r. wicedyrektorem Elektr.
7) Litwin Zbigniew, robotn. z dn. 1/IV 1938 r. kontr. urz. W. Bud. Oddz. Drog.

Przyjęcia.

1) Blok Władysław, kontr. urzędn. Wydz. Budowl. z dn. 1/IV 1938 r.
2) Hachlica Józef, kontr. prac. umysł. Wydz. Budowl. Oddz. Drog. z dn. 1/IV 1938 r.
3) Łaptaś Stefan, kontr. prac. umysł. Wydz. Bud. Oddz. Drog. z dn. 1/IV 1938 r.
4) Filipek Antoni, kontr. urzędnik Wydz. Budowl. Oddz. Drog. z dn. 1/V 1938 r.
5) Świerkosz Leon, kontr. prac. umysł. Wydz. Bud. Oddz. Drog. z dn. 1/V 1938 r.
6) Bilawski Bronisław, kontr. prac. umysł. Ogrody m. z dn. 1/V 1938 r.
7) Inż. Lewkowicz Janusz, kontr. refer. Wydz. Bud. Drog. z dn. 16/V 1938 r.

Pensje wdowie.

1) Zjawka Zofia, wdowa po niż. prac. Gazowni m. z dn. 1/V 1938 r.
2) Mirowska Weronika, wdowa po niż. prac. Zarz. m. z dn. 1/V 1938 r.
3) Janocińska Eleonora, wdowa po niż. prac. Elektr. m. z dn. 1/V 1938 r.
4) Kijowska Aniela, wdowa po niż. prac. Zarz. m. z dn. 1/V 1938 r.

Dary z łaski.

Gucwa Barbara, wdowa po robotn. Zakł. Czyszcz. m. z dn. 1/V 1938 r.

Zmarli:

1) Pietrzyk Franciszek, niż. prac. Elektr. m. dn. 1/V 1938 r.
2) Dr Szołayski Alfred, syndyk m. Biuro Prawn. dn. 30/V 1938 r.

emeryci:

1) Mayerberg Maria, nauczycielka Szk. Gosp. Dom. dn. 23/IV 1938 r.
2) Teichman Roch, dozorca leja Wydz. Budowl. dn. 1/V 1938 r.
3) Piątek Stanisław, niż. prac. Wydz. Budowl. dn. 10/V 1938 r.
4) Grzesiak Józef, robotnik Wydz. Budowl. dn. 10/V 1938 r.
5) Zawada Andrzej, fornal Straż Pożarna dn. 12/V 1938 r.
6) Marona Jan, kanalarz Zakł. Czyszcz. m. dn. 13/V 1938 r.
7) Drabik Michał, fornal Straż. Poż. dn. 14/V 1938 r.
8) Wierzbicka Maria, wdowa po robotn. Wydz. Bud. dn. 15/V 1938 r.
9) Kryłowska Kazimiera, wdowa po st. radcy Bud. dn. 31/V 1938 r.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich za maj 1938 r.

Gazownia Miejska.

W ciągu maja 1938 r. wyprodukowano: gazu 866.190 m^3, koksu 1.118.500 kg, smoły 85.700 kg, amoniaku 13.090 kg, benzolu 3.600 kg.

W okresie tym sprzedano: gazu 614.606 m^3, koksu 755.200 kg, smoły 111.841 kg, amoniaku 9.456 kg, benzolu 80 kg.

Gazomierzy ustawiono 490, a odjęto 380. Stan gazomierzy u konsumentów dn. 31/V 1938 17.884.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W ciągu maja 1938 r. prowadzono na terenie ujęcia wodociągowego w Bielanach dalsze prace przy budowie nowego osadnika (iłowanie szkarp, spusty od strony osadnika), przy nawożeniu piasku na filter I, przy przebudowie filtra V, przy przebudowie rowu północnego na kanał betonowy (40 mb), przy ogrodzeniu terenu (60 mb), oraz przy pracach porządkowych i konserwacyjnych.

Pracownia badawcza wykonała 125 analiz chemicznych i 175 badań bakteriologicznych wody.

Na sieci wodociągowej wykonano 966 mb nowych rurociągów. Nowych połączeń domowych założono 17. Naprawiono 3 uszkodzenia rurociągów i 6 uszkodzeń domowych.

Przeprowadzono 60 napraw armatury rurociągów i 16 napraw armatury połączeń domowych.

Na sieci kanałowej wykonano dalsze 12 mb sztolni kanałowej w ul. Ks. Józefa, rozpoczęto budowę kanałów w ul. Wybickiego, Wadowickiej i od ul. Reymonta do Szopena. Nadzorowano prywatne budowy kanałów w ul. Czarnowiejskiej Krzemionki, Barskiej, Urzędniczej i na Osiedlu Legionowym.

Wykonano drenaż stacji transformatorowej przy ul. św. Łazarza, naprawę basenu sadzawki na Plantach i przystąpiono do przebudowy stawu w Parku Krakowskim.

Oczyszczono 340 mb kanałów, 9810 mb rowów, 2615 wodościeków i 564 syfonów. Spuszczono 21 zatopionych wodościeków. Naprawiono 32 mb kanałów i 60 mb blokowców. Wykonano 22 nowe połączenia domowe.

W pracowni naprawiono 225 wodomierzy, zalegalizowano 275 wstawiono do nowych instalacji 32 a wymieniono 149.

W obiektach wodociągowych przeprowadzono drobne remonty konserwacyjne, poza tym ogrodzenie przepompowni przy ul. Kr. Jadwigi, wentylację w garażu przy ul. Senatorkiej, osadzenie drzwi i okien w nowej hali pomp w Bielanach, uporządkowanie i wyłożenie płytami betonowymi podwórza w Bielanach.

Wypompowano wody 677.137 m^3, a zużyto 676.284 m^3, czyli średnio dziennie m^3 21.816 tj. na 1-go mieszkańca 85,6 litrów.

Zakład Czyszczenia M.

W ciągu maja 1938 r. skropiono 46,331.900 m^2, zmyto 45.750 m^2 i wygumowano 4,802.400 m^2 powierzchni jezdni, ulic i placów. Na powyższy cel zużyto 23,335.600 litrów wody. Zamieciono 4,203.000 m^2 ulic i placów, Wywieziono błota 1.458 m^3, zmiotków ulicznych 2.052 m^3, popiołu i śmieci domowych 45.845 skrzynek oraz 332 m^3 nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne wykonały przy własnym taborze samochodowym 1 remont główny, 13 małych i 4 średnie oraz 300 drobnych napraw. Przy samochodach innych instytucyj miejskich 2 remonty średnie, 10 małych i 8 drobnych napraw.

Rzeźnia i Targowice Miejskie.

Rodzaj zwierząt	Spędzono	Doprowadzono do miejsk. rzeźni			Dowieziono mięsa z prowincji	
	a) na centr. targowicę bydlęcą	z targowicy	bezpośrednio	Razem poddano ubojowi	gatunek	kg.
	s z t u k					
woły	184	163	35	198	wołowe	34.350
krowy	607	585	128	713	cielęce	75.080
buhaje	824	822	16	838	wieprzowe	34.176
jałówki	694	680	36	716	baranie	36
razem bydła grub.	2.309	2.250	215	2.465	wędliny	9.108
cielęta	3.336	3.336	333	3.669	słonina	3 586
trzoda chlewna	5.070	4.971	301	5.272*	smalec	—
owce	1	1	—	1	sadło	—
	b) na targowicę hodowlaną	koni		55		
		świń bekonowych		3.324		
konie	826	* w tym 146 na wywóz do Niemiec.			podrób	5.057
trzoda chlewna	**				razem	161.393

**) Z powodu panującej pryszczycy, targów na nierogaciznę hodowlaną nie było.

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 13.090 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 2.013 kg mączki mięsno-kostnej i 1.100 kg tłuszczu dla celów przemysłowych.

W miesiącu maju przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn:

W zakresie własnym wykonano remont chłodnika Raschiga Nr 2, sprężarki amoniakalnej, tandem, maszyny parowej, satysfaktora solankowego Nr 2, filtrów oliwnych i dwóch pomp pod maszynę parową. Oczyszczono rurociągi parowe i kondenzycyjne, naprawiono hydranty, wykonano odpływ oliwy i wody z pod maszyny parowej, naprawiono klatki w solarce, windy i wózki na halach uboju, instalację parową na terenie rzeźni, oraz przeglądnięto instalację elektryczną i dokonano naprawy miejsc ubezpieczeniowych.

Firmy prywatne przeprowadziły izolowanie rozdzielnic amoniakalnych przy chłodnikach pow. Raschiga Nr 2 i remont pompy kondenzacyjnej przy maszynie parowej 160 KM.

RUCH BUDOWLANY.

W miesiącu maju 1938 r. wydano 31 pozwoleń budowlanych, w tym na budowę nowych domów par-

terowych 3, jednopiętrowych 2, trzechpiętrowych 1 i czteropiętrowych 2, na nadbudowy 3, na dobudowy 2, na przebudowy: a) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 3, b) portali sklepowych 4, na wewnętrzne adaptacje 7, na ogrodzenia 1 i na budowę szop względnie budynków gospodarczych 3.

W czasie powyższym wydano 12 pozwoleń na zamieszkanie względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów jednopiętrowych 2. dwupiętrowych 3, trzechpiętrowych 2 i czteropiętrowych 2 oraz nadbudów 2.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 28.630 m^3.

Ponadto wykonano w 3 realnościach przebudowy starych ustępów wolnospadowych na spłukiwane, 4 przebudowy portali sklepowych, 1 ogrodzenie frontowe oraz w 3-ch realnościach wewnętrzne adaptacje.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9.

GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

31 SIERPNIA 1938 R. Nr 7—8 ROCZNIK LIX.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY:

DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

DZIAŁ URZĘDOWY.

48.

OBWIESZCZENIE

Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 27 czerwca 1938 r.

o utworzeniu Miejskiego Urzędu Obwodowego V.

Zarząd Miejski w stoł. król. m. Krakowie podaje do wiadomości, co następuje:

Zarządzeniem Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 25 czerwca 1938 r. nr Gł. Org. 40/38 zostanie utworzony z dniem 1 lipca 1938 r.

Miejski Urząd Obwodowy V

dla dzielnic miasta: VI Wesoła (z wyłączeniem części należącej do M. Urzędu Obwodowego I), XIX Grzegórzki i XX Dąbie z siedzibą przy ul. Rakowickiej 1 oraz Ekspozytura tegoż Urzędu dla części dzielnic XIX i XX, położonych po stronie południowej od ul. Mogilskiej i wschodniej od ul. Kopernika i Śniadeckich z siedzibą przy ul. Pasterskiej 29.

Do zakresu działania Miejskiego Urzędu Obwodowego V należy między innymi:

1. czuwanie nad nienaruszalnością własności gminnej, nad stanem nieruchomości gminnych oraz gminnych znaków granicznych;

2. przeprowadzanie kontroli sanitarno-porządkowej nad wszystkimi obiektami, położonymi w obwodzie oraz ulicami i placami publicznymi;

3. dopilnowanie przestrzegania przepisów o zapewnieniu mieszkańcom miasta ciszy i spokoju tak zewnątrz jak i wewnątrz budynków;

4. wykonywanie przepisów:

a) regulaminu ogniowego w stosunku do wszystkich obiektów łącznie z budynkami publicznymi i uznanymi za zabytkowe;

b) art. 377 prawa budowlanego i o zabudowaniu osiedli w odniesieniu do wszystkich budynków z wyjątkiem uznanych za zabytkowe w tym kierunku, aby budynki i zewnętrzne urządzenia związane z budynkami były utrzymywane w dobrym stanie, czysto i porządnie, nie zagrażały bezpieczeństwu publicznemu lub osobistemu i nie szpeciły ulic i placów itd.;

c) prawa budowlanego i o zabudowaniu osiedli, tudzież przepisów dodatkowych w sprawie zapewnienia bezpieczeństwa publicznego przy budowie nowych budynków;

d) rozporządzenia Wojewody Krakowskiego z dnia 14 czerwca 1937 r. i L. B. P. ZO. 7069/27, tyczącego się ruchu ulicznego, używania i ochrony ulic w Krako-

wie, oraz rozporządzeń Zarządu Miejskiego, wydanych na podstawie tych przepisów;

e) o oznaczaniu na zewnątrz przedsiębiorstw przemysłowych w sposób właściwy, o wykonywaniu przemysłu w lokalach przez władze zatwierdzonych, o uwidacznianiu cen niektórych artykułów w lokalach sprzedaży oraz o zwalczaniu nielegalnego przemysłu prawnymi środkami zabezpieczającymi;

5. przyjmowanie deklaracyj na wykonywanie robót budowlanych, wymienionych w art. 334 i 335 prawa budowlanego i o zabudowaniu osiedli, z wyjątkiem robót w budynkach, uznanych za zabytkowe i w budynkach użyteczności publicznej oraz wykonywanie nadzoru nad należytym przeprowadzaniem tych robót;

6. przeprowadzanie rejestracji 18-letnich i 20-letnich mężczyzn oraz poszukiwanie uchylających się od zgłoszenia do tych rejestracyj;

7. wydawanie urzędowych świadectw i poświadczeń stosunków i okoliczności faktycznych dla rozmaitych celów, dopuszczalnych ze względów prawno-publicznych na podstawie sprawdzonego stanu faktycznego na żądanie władz, urzędów, instytucyj i osób prywatnych.

W wymienionych wyżej sprawach Miejski Urząd Obwodowy V będzie wydawał decyzje i stosował środki przymusowe w celu ich wykonania — zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Poza tym Miejski Urząd Obwodowy V będzie przyjmował podania we wszystkich sprawach objętych zakresem działania Zarządu Miejskiego, oraz meldunki ludności cywilnej i osób podlegających powszechnemu obowiązkowi wojskowemu.

W oznaczonym na wstępie terminie ulegną likwidacji dotychczasowe Miejskie Komisariaty II i IX. Agendy spraw, dotyczących realności położonych w dzielnicy XVIII Warszawskie (przy ul. Olszańskiej lor. 4, 7 i 8 oraz przy ul. I. Osiedle Oficerskie lor. 64, 66 i 68) pełnione dotychczas przez M. Komisariat Obwodu IX, pełnić będzie począwszy od dnia 1 lipca 1938 r. Miejski Urząd Obwodowy IV (ul. Lubelska 21).

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

49.

Nr Fin. Znal. 32/38.

OBWIESZCZENIE

Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 5 lipca 1938 r.

o rzeczach znalezionych, złożonych w czasie od dnia 1 maja do dnia 30 czerwca 1938 r., w depozycie rzeczowym w Głównej Kasie Miejskiej.

W czasie od dnia 1 maja do dnia 30 czerwca 1938 r. złożono w depozycie rzeczowym w Gł. Kasie M. wyszczególnione poniżej przedmioty: materia drelichowa granatowa 2·5 m, 2 klucze, wieczne pióro, portmonetka z gotówką, zegarek damski chromowy na rękę, pęk kluczy, 2 koła szczęścia i 2 pudełka, rękawiczki wełniane, rękawiczki skórkowe, rękawiczki skórkowe, zegarek niklowy z branzoletką, książka p. t. „W obłokach“, rękawiczki skórkowe, 1 klucz, 1 rękawiczka skórkowa, parasolka granatowa, portmonetka z drobnymi, rękawiczki wełniane, parasolka granatowa, 1 rękawiczka, rękawiczki wełniane, rękawiczki wełniane, rękawiczki skórkowe, pugilares z drobnymi, rękawiczki skórkowe, 1 klucz, puderniczka blaszana, broszka metalowa, cwikier, pugilares z drobnymi, teczka skórzana, rękawiczki skórkowe, rękawiczki wełniane, pióro wieczne, parasolka czarna, portmonetka z drobnymi, rękawiczki wełniane, parasolka czarna, rękawiczki skórkowe, książka pt. „Wyprawa do Raju“, 1 rękawiczka, stanik damski, rękawiczki skórkowe, paczka drewniana, koło i pudełko drewniane, torebka damska zawierająca portmonetkę, 2 chusteczki, klucz, grzebień, lusterko i 41 groszy, futerał do skrzypiec stary, portmonetka z drobnymi, 4 klucze na kółku, 12 kluczy, portmonetka z gotówką, 7 kluczy, portmonetka z gotówką, 4 kluczyki, zegarek niklowy kryty z łańcuszkiem metalowym żółtym, pudełko drewniane i koło, pudełko drewniane i koło, tacka drewniana i 6 groszy, pugilares z gotówką, branzoletka metalowa, pugilares z drobnymi i 2 klucze werth. czapka żydowska, rękawiczki skórkowe, złoty pierścionek z szafirem, torebka damska z drobiazgami, 2 torebki zawierające dokumenty, parasolka czarna, torebka z materii, pugilares z drobnymi, parasolka brązowa, kałamarz, dewizka od zegarka, buciki męskie stare, rękawiczki wełniane, czapka męska, parasolka granatowa, rękawiczki dziecinne, laska zakopiańska, pasek sukienny, beret granatowy, okulary, kapelusz męski, torebka skórkowa czerwona, laska, pasek czerwony, rękawiczki skórkowe, rękawiczki niciane, rękawiczki skórkowe, rękawiczki skórkowe, czapeczka dziecinna, beret granatowy, pończochy damskie, rękawiczki niciane, portmonetka z drobnymi, laska trzcinowa, torebka skórkowa, parasolka brązowa, 2 kapelusze damskie, torebka skórkowa, pończochy damskie stare, parasolka brązowa, rękawiczki skórkowe, laska zakopiańska, wiaderko z łopatką, parasolka czarna, rękawiczki niciane, parasolka granatowa, beret granatowy, książka p. t. „Historia filozofii“, rękawiczki niciane, rękawiczki skórkowe, dowód osobisty na nazwisko Bronisławy Rabiegi, portmonetka z gotówką, koło szczęścia, teczka skórzana pusta, zegarek damski na rękę z branzoletką metalową, 5 skarpetek, zarzutka szara, grzebień, szalik, parasolka, spódnica wełniana brązowa, 3 klucze na kółku, parasolka, koszyk pleciony z cukierkami, banknot 20 złotowy, portmonetka z drobnymi.

Zarząd Miejski wzywa właścicieli tych przedmiotów, aby zgłosili się w Wydziale Finansowym Z. M. Oddział Skarbowy — Ratusz II p. drzwi nr 13 w godzinach urzędowych od 10 — 13 codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt, gdzie po udowodnieniu prawa własności, zgubione przedmioty zostaną im wydane.

W przeciwnym razie przedmioty powyższe zostaną wydane znalazcom i po upływie lat trzech przejdą na ich wyłączną własność, lub też po upływie tego czasokresu zostaną sprzedane w drodze licytacji. Przedmioty ulegające względnie szybkiemu zniszczeniu jak n. p. skórzane, materialne, papierowe i t. p. zostaną sprzedane w trzy miesiące od niniejszego ogłoszenia.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

50.
UZUPEŁNIENIE
statutu o poborze podatku od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk.

Magistrat na posiedzeniu w dniu 26/VIII 1938 r. uchwalił co następuje:

Na zasadzie rozporządzenia Ministra Spraw Wewn. z dnia 20 lipca 1938 r. wydanego w porozumieniu z Ministrem Skarbu o podatku komunalnym od publicznego wyświetlania filmów (Dz. U. R. P. nr 53 poz. 417) uzupełnia się § 5 pkt VII statutu o poborze podatku od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk na rzecz Gminy stoł. król. m. Krakowa z dnia 20/XII 1937 r. Nr Fin. S. Wid. 665/37 (Gazeta Urzędowa Zarządu M. w st. król. m. Krakowie z dnia 31/XII 1937 r. nr 12) przez dodanie nowego ustępu oznaczonego 1 a) o treści następującej:

„1 a) 15% ceny biletu wstępu dla programów w skład których wchodzą wyłącznie filmy krótkometrażowe.

Do podatku wymierzonego w myśl niniejszego ustępu nie mają zastosowania zniżki wymienione w ust. 2, 3 i 7 pkt. VII § 5 niniejszego statutu".

51.
Sprawozdania z posiedzeń Magistratu, Komisyj Rady Miejskiej i Zarządu Miejskiego.

W dniu 27 czerwca 1938 roku odbyło się w Sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem P. Prezydenta m. dra M. Kaplickiego posiedzenie Magistratu, na którym uchwalono utworzenie Wydziału Zarz. M. dla spraw administracyjnych, przemysłowych i aprowizacyjnych, nabycie gruntu pod ul. Wybickiego i pod rozszerzenie M. Zakładów Ceramicznych, sprzedaż gruntu gm. przy ulicy Wrocławskiej, dostawę węgla gazowego dla Krak. Gazowni M., zakupno wodomierzy, rozstrzygnięcie przetargu na instalację centralnego ogrzewania i wody przy budowie hali pomp w Bielanach, dostawę uzbrojeń kanałowych, rozstrzygnięcie oferty na dodatkowe roboty przy budowie kanału w ul. Wybickiego, oddanie robót około odnowienia fasad szkoły miejskiej przy ul. Szujskiego, oddanie wykonania instalacji wodociągowej i kanalizacyjnej, robót posadzkarskich, malarskich, stolarskich, murarskich, obramień sklepowych i robót dodatkowych przy przebudowie domu po Szołayskich, oddanie dostawy zaprzęgów konnych dla robót drogowych oraz dla M. Wodociągów i Kanalizacji, zaciągnięcie pożyczki zł 10.000·— na budowę szkoły powszechnej w Parku im. dra Jordana, zaciągnięcie pożyczki zł 10.000.— na pomiary i plany zabudowania gmin podmiejskich, zaciągnięcie pożyczki zł 50.000·— na rozbudowę sieci kanalizacyjnej i wodociągowej oraz dokonanie kilku wydatków, nieprzewidzianych w budżecie.

W dniach 27 czerwca, 4, 11, 18 i 25 lipca oraz 1, 8 i 22 sierpnia odbyły się posiedzenia Rady Artystycznej i Podkomisji tej Rady, na których rozpatrzono 257 projektów budów i urządzeń związanych z budowami.

Dnia 7 lipca 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika Inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Z. M. dla przedsiębiorstw miejskich, na którym uchwalono zakup dla Gazowni M. 5.100 mb rur stalowych.

W dniu 8 lipca 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem P. Prezydenta m. dra M. Kaplickiego posiedzenie Magistratu, na którym uchwalono nabycie gruntów pod ul. Wybickiego, Ks. Siemaszki i Mariewskiego, zamianę gruntów przy ul. Podgórskiej za grunty przy tejże ulicy, zakup rur stalowych dla Gazowni Miejskiej, dokonanie wydatku przewidzianego w budżecie w niedostatecznej wysokości, oddanie robót ślusarskich, i wykonania powłoki wodoodpornej i politury stolarszczyzny przy budowie Muzeum Narodowego oraz oddanie wykonania nawierzchni ul. Wadowickiej.

Dnia 9 lipca 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Prezydenta m. dra M. Kaplickiego posiedzenie połączonych Komisyj Rady M. Prawniczej, Gospodarczej i Finansowo-budżetowej, na którym uchwalo nabycie gruntu pod ul. Wybickiego oraz na cele budowlane od p. Biesiadeckiej.

W dniu 3 sierpnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem P. Wiceprezydenta m. dra St. Klimeckiego posiedzenie Magistratu, na którym uchwalono preliminarz budżetowy na II kwartał r. 1938/39, oddanie robót przy łamaniu kamienia w Bielanach, odpisanie części należytości za wodę i kanał Kierownictwu Odbudowy Zamku na Wawelu, oddanie robót instalacyjnych kanalizacji poziomej i ślusarsko-kowalskich przy budowie Hali Targowej, oddanie inwestycyjnych robót brukarskich przy ul. Kalwaryjskiej, Lwowskiej, Wadowickiej, Wielickiej i Wybickiego, oddanie robót konserwacyjnych i budowlanych w budynkach Rzeźni i Targowisk Miejskich, rozliczenie kosztów pierwszego publ. oświetlenia ul. Emaus i Wadowickiej, przystąpienie do pierwszego urządzenia oświetlenia publ. w ul. Wenecja, Miedzianej-bocznej i nad Sudołem.

Dnia 9 sierpnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Dudeka Henryka posiedzenie Komisji dla odnowienia miejskiego taboru samochodowego, na którym uchwalono zakupić: samochód osobowy marki „Opel" dla Miejskiej Straży Pożarnej, samochód ciężarowy marki „Chevrolet" dla Elektrowni Miejskiej oraz samochód ciężarowy marki „Polski Fiat" i wóz konny (furgon) dla Miejskiej Piekarni Mechanicznej.

52.
RUCH SŁUŻBOWY
w miesiącu czerwcu i lipcu 1938 r.

Czerwiec 1938.

Przeniesienia w stan spoczynku.

1) Bielska Helena, kancel. Wydz. Adm. Ogólnej z dn. 30/VI 1938 r.
2) Szumiec Piotr, drożnik Wydz. Bud z dn. 30/VI 1938 r.
3) Łączny Wojciech, niż. pracownik M. U. Ob. I. z dn. 30/VI 1938 r.
4) Stańko Franciszek, niż. prac. Cment. z dniem 30/VI. 1938 r.

Zwolnienia i rezygnacje.

1) Mgr Lubowiecki Władysław, referent W. Ośw. z dn. 30/VI 1938 r.
2) Mgr Janotka Zbigniew, prakt. koncpt. W. Adm. z dn. 30/VI 1938 r.
3) Pawlikowa Adela, kontr. urzęd. W. Ośw. z dn. 30/VI 1938 r.
4) Colard Herman, kontr. niż. prac. z dn. 30/VI 1938 r.

Nominacje i awanse.

Majka Michał, kontr. urz. B. E. Lud. z dn. 1/VI 1938 r.

Przyjęcia.

Inż. Jastrzębski Jerzy, kontr. urzędnik W. Bud. z dniem 1/VI 1938 r.

Pensje wdowie.

Piątek Józefa, wdowa po niż. prac. Budow. z dn. 1/VI. 1938 r.

Zmarli:

1) Waśko Józef, brukarz W. Bud. dn. 2/VI 1938 r.
2) Ogiela Barbara, wdowa po sierżancie Straży Pożarnej dn. 4/VI 1938 r.
3) Olszewski Michał, stolarz Wodociąg. dn. 6/VI 1938 r.
4) Buczek Józef, robotnik Elektrowni dn. 6/VI 1938 r.
5) Kolasiewicz Anna, dn. 9/VI 1938 r.
6. Kydryński Bronisław, st. referent Zarz. M. dn. 13/VI 1938 r.
7. Machowski Piotr, tercjan Zarz. M. dn. 17/VI 1938 r.
8) Śpiewak Józef, niż. prac. Elektr. m. dn. 18/VI 1938 r.
9) Kowalczyk Stanisław, woźny Zarządu M. dn. 19/VI 1938 r.
10) Bahr Zygmunt, komisarz Zarządu M. dn. 24/VI 1938 r.
11) Łempiski Stefan, radca M. I. O. dn. 25/VI 1938 r.
12) Kostecki Franciszek, st. adiunkt Elektr. dn. 26/VI 1938 r.

Lipiec 1938.

Przeniesieni w stan spoczynku.

1) Zaręba Władysław, plut. szofer M. Straży Poż. z dniem 30/VI 1938 r.
2) Sowiński Ignacy, niż. prac. Rzeźni m. z dniem 31/VII 1938 r.
3) Pawulski Stanisław, komisarz B. Ew. Lud. z dniem 31/VII. 1938 r.

Nominacje i awanse.

1) Lasocki Eugeniusz, monter XI g. up. mian. pomoc. urz. tech. X g. up. z dniem 1/VII 1938 r.
2) Pałaszyński Władysław, robotnik — prac. umysł. telef. z dniem 1/VII 1938 r.
3) Słysz Józef, kontr. strażak Str. poż. — kontr. urz. Wydz. Wojsk. z dniem 1/VII 1938 r.
4) Baran Bolesław, robotnik — kontr. urz. Miejsk. Urz. Obw. IV. z dn. 1/VII 1938 r.

Pensje wdowie.

1) Eminowicz Zofia, wdowa po st. radcy M. I. O. od 1/VII 1938 r.
2) Kydryńska Henryka, wdowa po st. refer. Zarz. m. od 1/VII 1938 r.
3) Bahr Aniela, wdowa po komisarzu Zarz. m. od 1/VII 1938 r.
4. Kostecka Anna, wdowa po st. adiunkt. Elektr. od 1/VII 1938 r.
5) Machowska Rozalia, wdowa po tercjanie Z. m. od 1/VII 1938 r.
6) Śpiewak Anna, wdowa po niż. prac. Elektr. od 1/VII 1938 r.
7) Grochowska Katarzyna, wdowa po dozorcy Zakł. Cz. M. od 1/VII 1938 r.

Zmarli.

1) Bobak Albin, niż. prac. Rzeźni miejskiej dnia 13/VII 1938 r.
2) Jaśkaniec Michał, niż. prac. Rzeźni miejskiej dnia 13/VII 1938 r.
3) Różycki Piotr, niż. prac. Zakł Cz. m. dnia 20/VII 1937 r.
4) Inż. Stroka Kazimierz, kontr. refer. M. U. K. dnia 20/VII 1938 r.
5) Padukiewicz Jan, kontr. woźny W. Bud. dnia 26 VII. 1938 r.
6) Mikulski Wojciech, emer. robotnik Z. M. dnia 9/VII 1938 r.
7) Per Franciszek, emer. woźny Z. M. dnia 14/VII 1938 r.
8) Biegan Antoni, emer niż. prac. Wod. i Kan. dnia 22/VII 1938 r.
9) Dr Berezowski Tadeusz, emer. st. lekarz. Z. M. dnia 25/VII 1938 r.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich

za czerwiec i lipiec 1938 r.

Gazownia Miejska.

W ciągu czerwca 1938 r. wyprodukowano: gazu 759.050 m^3, koksu 992.500 kg, smoły 77.000 kg, amoniaku 7.925 kg,

W okresie tym sprzedano: gazu 619.016 m^3, koksu 438.650 kg, smoły 116.880 kg, amoniaku 12.107 kg.

Gazomierzy ustawiono 237, a odjęto 237. Stan gazomierzy u konsumentów dn. 31/VI 1938 17.884.

W ciągu lipca 1938 roku wyprodukowano: gazu 689.720 m^3, koksu 891.90 kg, smoły 68.700 kg, amoniaku 7,904 kg, benzolu — kg.

W okresie tym sprzedano: gazu 494.373 m^3 koksu 442.470 kg, smoły 121.267 kg, amoniaku 3.512 kg, benzolu 60 kg.

Gazomierzy ustawiono 354, a odjęto 313. Stan gazomierzy u konsumentów dnia 31/VII 1938 r. 17.925.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W ciągu czerwca 1938 r. prowadzono na terenie ujęcia wody w Bielanach w dalszym ciągu roboty przy budowie nowego osadnika oraz konserwacyjne przy filtrach i porządkowe na terenie.

Pracownia badawcza wykonała 187 analiz bakteriologicznych i 142 chemicznych wody.

Na sieci wodociągowej wykonano 726 mb nowych rurociągów na terenie „Wesołego Miasteczka“, w ulicy Grabowskiego, Łobzowskiej, bocznej 29 Listopada, Biskupiej, Kalwaryjskiej i Lwowskiej oraz 12 nowych połączeń domowych. Przeprowadzono 20 napraw na rurociągach, 42 na armaturze sieci i 20 na połączeniach.

Na sieci kanałowej wykonano 383 mb nowych kanałów, a mianowicie w ul. Reymonta—Szopena, Wybickiego i Wadowickiej oraz 37 nowych połączeń domowych i 18 wodościeków. Na ul. Ks. Józefa wykonywano w dalszym ciągu wyprawę sztolni kanałowej, dozorowano prywatne budowy kanałów na Osiedlu Legionowym w Dębnikach, w ul. Krzemionki, Włóczków, Czarnowiejskiej, Czarnowiejskiej bocznej i Chocimskiej bocznej.

Oczyszczono 320 mb kanałów, 12.380 mb rowów, 745 wodościeków i 294 syfonów. Spuszczono 85 zatopionych wodościeków. Prowadzono w dalszym ciągu roboty przy przebudowie stawu w Parku Krakowskim, przy naprawie kanałów i przy badaniu wód gruntowych przy pomocy wierceń.

W pracowni naprawiono 106 wodomierzy, zalegalizowano 204, wstawiono do nowych instalacyj 18 a wymieniono 144.

W obiektach prowadzono normalne remonty konserwacyjne.

W czerwcu wypompowano wody 728.545m^3, zużyto 729.518 m^3, tj. średnio dziennie 24.317m^3 czyli na 1-go mieszkańca 95,4 litrów.

W ciągu lipca 1938 roku prowadzono na terenie ujęcia wody w Bielanach w dalszym ciągu roboty przy budowie nowego osadnika, przy przebudowie filtra V-go i nawożeniu piaskiem filtra III-go.

Pracownia badawcza wykonała 136 analiz chemicznych i 185 bakteriologicznych wody.

Na sieci wodociągowej wykonano 945 mb rurociągów, a to: na Osiedlu Legionowym, w ul. Biskupiej, Bronowickiej, Szopena, Focha, Lwowskiej—Wielickiej i Kalwaryjskiej.

Nowych połączeń wodociągowych wykonano 21. Przeprowadzono 16 napraw rurociągów, 46 napraw armatury sieci i 7 napraw połączeń. Wykonano 1 wentyl odwietrzający, 1 studnię i 2 hydranty, wymieniono i przerobiono 49 połączeń domowych.

Na sieci kanałowej wykonano 593 mb kanałów, a mianowicie w ul. Wadowickiej, Wybickiego i Reymonta—Szopena. Rozpoczęto budowę kanału w ul. Podchorążych. Wykonano 387 mb połączeń do stawu w Parku Krakowskim i do nowej remizy. Nowych połączeń domowych wykonano 29, nowych wodościeków 20. Ukończono wyprawę kanału w ul. Ks. Józefa. Oczyszczono 900 mb kanałów, 21.000 rowów, 1.369 wodościeków. Spuszczono 187 zatopionych wodościeków.

W pracowni naprawiono 63 wodomierze, wstawiono do nowych instalacyj 26 a wymieniono 101.

W obiektach prowadzono remonty fasad i malowanie parkanów oraz budowę nowych parkanów siatkowych.

W lipcu wypompowano 708.888 m^3 wody, to jest średnio dziennie 22.867 m^3, zużyto 707.127 m^3 to jest średnio dziennie 22.810 m^3, czyli na 1 mieszkańca 89,5 litrów.

Elektrownia Miejska.

Elektrownia miejska w Krakowie wyprodukowała i zakupiła w ciągu lipca 1938 r. w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla S. A. w Jaworznie 3,401.010 kWh energii elektrycznej.

W okresie sprawozdawczym przybyło nowych konsumentów 866, ubyło natomiast 711 tak, że rzeczywisty przyrost wynosi 155 konsumentów.

W dziale oświetlenia publicznego wykonano oświetlenie publiczne w ul. Gipsowej, Niwy i Tetmajera. Latarń orientacyjnych zainstalowano 4.

W zakresie rozszerzenia sieci ułożono dla sieci kablowej rozdzielczej, zasilającej i oświetlenia publicznego 4264 mb kabla. Nowych połączeń domowych wykonano 25.

Z ważniejszych robót konserwacyjno-budowlanych prowadzono budowę stacji transformatorowej w Prądniku Czerwonym, budowę podziemnej komory dla pompy elektrycznej wodociągu na wieżę kościoła Mariackiego, remont stacyj transformatorowych przy Alei 29 Listopada i Alei Mickiewicza, odnowienie fasad frontowych i podwórzowych oraz naprawę dachów w budynku

przy ul. Bocheńskiej L. 8, budowę podziemnej stacji transformatorowej przy ul. św. Łazarza.

Przeprowadzono rewizję turbiny V-tej, uruchomiono nową chłodnię kominową o wydajności 1600 m³/godz., naprawiono palenisko kotła II-go i ekonomizer kotła XII-go, oraz wyczyszczono filtry powietrzne generatora II.

W dziale propagandy przeprowadzono w miesiącu sprawozdawczym 8 pokazów gotowania elektrycznego, oraz pokazy sporadyczne w domach klientów zakupujących kuchnie elektryczne.

Rzeźnia i Targowice Miejskie

w miesiącu czerwcu 1938 r.

Rodzaj zwierząt	Spędzono a) na centr. targowicę bydlęcą	Doprowadzono do miejsk. rzeźni z targowicy	Doprowadzono do miejsk. rzeźni bezpośrednio	Razem poddano ubojowi
	s z t u k			
woły	152	139	23	162
krowy	578	570	103	673
buhaje	770	770	8	778
jałówki	677	670	21	691
razem bydła grub.	2.177	2.149	155	2.304
cielęta	3.130	3.130	288	3.418
trzoda chlewna	4.560	4.406	494	4.898*
owce	26	26	—	26
	b) na targowicę hodowlaną	koni		57
		świń bekonowych		2.095
konie	759	* w tym 821 na wywóz do Niemiec.		
trzoda chlewna	**			

Dowieziono mięsa z prowincji: gatunek	kg.
wołowe	31.500
cielęce	62.385
wieprzowe	28 838
baranie	—
wędliny	8.471
słonina	4 544
smalec	—
sadło	—
podrób	—
razem	135.738

**) Z powodu panującej pryszczycy, targów na nierogaciznę hodowlaną nie było.

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 23.842 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 1.380 kg mączki mięsnej, 310 kg mączki rogowej i 1.060 kg tłuszczu dla celów przemysłowych.

W miesiącu czerwcu przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn:

W zakresie własnym oczyszczono rurociągi w chłodniku Nr 1, zremontowano filtry oliwne pod halą maszyn i kompresor amoniakalny, tandem, zremontowano wózki wiszące na hali uboju nierogacizny, dokonano wymiany przewodów radiatorów na hali uboju nierogacizny, okuto blachą ołowianą koryta na wyciąg lodu. Przeprowadzono lakierowanie studzienek i hydrantów. Doprowadzono instalację wodociągową na stajni spędowej nierogacizny na Targowicy. Naprawiono wentyle parowe i redukcyjne. Zremontowano nową pompkę solankową do aparatów chłodniczych.

Firmy prywatne wykonały pierścienie tłokowe i wentyle do kompresora Borsiga, oczyściły studnię wieży ciśnień i kotły parowe i przeprowadziły odpływ pod halą maszyn.

Rzeźnia i Targowice Miejskie

w miesiącu lipcu 1938 r.

Rodzaj zwierząt	Spędzono a) na central. targowicę bydlęcą	Doprowadzono do miejsk. rzeźni z targowicy	Doprowadzono do miejsk. rzeźni bezpośrednio	Razem poddano ubojowi
	s z t u k			
woły	110	89	20	109
krowy	477	468	118	586
buhaje	819	818	11	829
jałówki	699	677	11	688
razem bydła grub.	2.105	2.052	160	2.212
cielęta	2.684	2.682	217	2.899
trzoda chlewna	4.213	4.101	625	4.726*
owce	—	—	1	1
	b) na targowicę hodowlaną	konie		58
		świń bekonowych		2.408
konie	—	* w tym 630 na wywóz do Niemiec		
trzoda chlewna	**			

Dowieziono mięsa z prowincji: gatunek	kg.
wołowe	24.150
cielęce	44.915
wieprzowe	21.907
baranie	30
wędliny	7.680
słonina	1.569
smalec	—
sadło	—
podrób	2.635
razem	102.886

**) Z powodu panującej pryszczycy, targów na nierogaciznę hodowlaną nie było

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 25.620 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 1.700 kg mączki mięsnej i 1.300 kg tłuszczu dla celów przemysłowych.

W miesiącu lipcu przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn:

W zakresie własnym sporządzono stołki do uboju cieląt, wykonano remont 30 wózków górnej konstrukcji w hali uboju nierogacizny, przeprowadzono konserwację instalacji elektrycznej w hali uboju nierogacizny. Uszczelniono rurociągi parowe i wentyle. Naprawiono wentyle redukcyjne. Przeprowadzono remont pompy wodnej i wykonano tace blaszane do aparatów chłodniczych, naprawiono motor elektryczny i dwa konfiskatory żelazne.

Firmy prywatne wykonały cynowanie kotła do topienia, tace do sterylizatora i wmontowały kabel do rozdzielnicy elektrycznej.

Zakład Czyszczenia M.

W ciągu czerwca 1938 r. skropiono 67;504.300 m², zmyto 34.600 m² ; wygumowano 4,375.150 m² powierzchni jezdni, ulic i placów. Na powyższy cel zużyto 37,979.800 li-

trów wody. Zamieciono 4,149.000 m^2 ulic i placów, Wywieziono błota 1.380 m^3, zmiotków ulicznych 2.708 m^3, popiołu i śmieci domowych 43.519 skrzynek oraz 373,75 m^3 nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne wykonały przy własnym taborze samochodowym 4 remonty średnie, 13 małych i 319 drobnych napraw. Przy samochodach innych instytucyj miejskich 1 remont średni, 11 małych i 5 drobnych napraw.

W ciągu lipca 1938 roku skropiono 64.964.800 m^2, zmyto 17.250 m^2 i wygumowano 5,715.000 m^2 powierzchni jezdni ulic i placów. Na powyższy cel zużyto wody 38,144.400 litrów. Zamieciono 5,400.800 m^2 ulic i placów. Wywieziono błota 1.012 m^3 zmiotków ulicznych 3.608 m^3, popiołu i śmieci domowych 39.910 skrzynek oraz 306 m^3 nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne wykonały 4 remonty średnie, 14 małych i 318 drobnych napraw przy własnym taborze samochodowym. Przy samochodach innych instytucyj miejskich 6 remontów małych i 5 drobnych napraw.

RUCH BUDOWLANY.

W miesiącu czerwcu 1938r. wydano 24 pozwolenia budowlane, w tym na budowę nowych domów parterowych 2, jednopiętrowych 3, dwupiętrowych 2, trzechpiętrowych 1 i czteropiętrowych 1, na dobudowy 1, na przebudowy: a) budynków 1, b) portali sklepowych 2, na wewnętrzne adaptacje 10 i na budowę budynków gospodarczych 1.

W czasie powyższym wydano 7 pozwoleń na zamieszkanie, względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów parterowych 1, jednopiętrowych 2, dwupiętrowych 1, trzechpiętrowych 2 oraz na dobudowę domu parterowego 1.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 15.098 m^3.

Ponadto wykonano w 4 realnościach przebudowy starych ustępów wolnospadowych na spłukiwane, 2 przebudowy portali sklepowych, 2 ogrodzenia frontowe oraz w 11-tu realnościach wewnętrzne adaptacje.

W ciągu lipca 1938 r. wydano 38 pozwoleń budowlanych, w tym na budowę nowych domów parterowych 5, jednopiętrowych 3 i 1 trzechpiętrowy, na nadbudowy 3, na przebudowy: a) budynków 2, b) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 6, c) portali sklepowych 7 i na wewnętrzne adaptacje 11.

W czasie powyższym wydano 13 pozwoleń na zamieszkanie względnie użytkowanie ukończonych budów a to nowych domów jednopiętrowych 1, dwupiętrowych 1, trzechpiętrowych 8 i czteropiętrowych 3.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 47.471 m^3.

Ponadto wykonano w 3 realnościach przebudowę starych ustępów wolnospadowych na spłukiwane oraz w 3-ch realnościach wewnętrzne adaptacje.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9.

GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

30 WRZEŚNIA 1938 R. Nr 9 ROCZNIK LIX.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

53.

OKÓLNIK nr 28

Zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 8 września 1938 r. Nr. Gł. Org. 4/38 o częściowej zmianie zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 28 września 1934 r., zawierającego statut organizacyjny urzędów, wydziałów i biur Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1.

W zarządzeniu ogólnym Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 28 września 1934 r., zawierającym statut organizacyjny urzędów, wydziałów i biur Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie, wprowadza się w miejsce §§ 6 i 11 jako § 6 co następuje:

„§ 6.

Wydział dla spraw administracyjnych, przemysłowych i aprowizacyjnych (Adm.).

(1) Wydział dla spraw administracyjnych, przemysłowych i aprowizacyjnych obejmuje:
1) Oddział Administracyjny,
2) Oddział Przemysłowy,
3) Oddział Aprowizacyjny,
4) Biuro Rachunkowe.

(2) Oddział Administracyjny obejmuje:

1) referat spraw wyznaniowych (Wyzn.): sprawy wyznań, zmiany wyznania i prowadzenie księgi konwertentów;

2) referat spraw małżeńskich (Małż.): sprawy ślubów cywilnych, ogłaszania zapowiedzi i sprawy dyspenz małżeńskich;

3) referat spraw metrykalnych (Metr.): sprawy sprostowań ksiąg metrykalnych, dodatkowych wpisów do ksiąg metrykalnych i prowadzenie ksiąg metrykalnych (urodzin, ślubów i śmierci) dla bezwyznaniowych);

4) referat spraw obywatelstwa (Obyw.): sprawy nadania, uznania, stwierdzenia i odzyskania obywatelstwa, zwolnienia z obywatelstwa, pozbawienia i utraty obywatelstwa, wywiady w sprawach obywatelstwa, wydawanie poświadczeń obywatelstwa;

5) referat spraw przynależności gminnej (Przyn.): sprawy przyjęcia do gminy, wydawanie poświadczeń przynależności, koszty leczenia zagranicą;

6) referat spraw zmiany nazwisk (Nazw.): sprawy zmiany nazwisk;

7) referat porządkowy (Porz.): sprawy porządku i bezpieczeństwa na ulicach i placach publicznych, sprawy dorożek, wyznaczanie stanowisk na postoje dorożek konnych i samochodowych, samochodów, wozów i wózków ręcznych, sprawy koncesji na koleje miejskie, sprawy rejestracji rowerów, wydawanie zezwoleń na rozdawanie ulotek reklamowych;

8) referat kultury krajowej (Kult.): sprawy rolne, wodne i łowieckie;

9) referat karno-administracyjny (Karn.): sprawy zasadnicze jurysdykcji karno-administracyjnej;

(3) Oddział Przemysłowy obejmuje:

1) referat przemysłu wolnego (Woln.):

a) wydawanie potwierdzeń zgłoszenia wykonywania przemysłu wytwórczego, handlowego i przewozowego i poświadczanie zaszłych zmian,

b) zatwierdzanie projektów budowy i urządzenia zakładów przemysłu wolnego, używających napędu mechanicznego, względnie mogących zagrażać w znacznej mierze bezpieczeństwu publicznemu, życiu i zdrowiu pracowników oraz sąsiadów, oraz zezwalanie na budowę i użytkowanie tychże zakładów,

c) sprawy uprawnień targowych,

d) sprawy wysprzedaży;

2) referat przemysłu rzemieślniczego (Rzem.):

a) wydawanie kart rzemieślniczych i poświadczanie zaszłych zmian,

b) zatwierdzanie projektów budowy i urządzenia zakładów rzemieślniczych, używających napędu mechanicznego, względnie mogących zagrażać w znacznej mierze bezpieczeństwu publicznemu, życiu i zdrowiu pracowników oraz sąsiadów, oraz zezwalanie na budowę i użytkowanie tychże zakładów,

c) sprawy rzemiosła budowlanego;

3) referat przemysłu koncesjonowanego (Konc.):

a) udzielanie koncesyj i poświadczenie zaszłych zmian,

b) zatwierdzanie projektów budowy i urządzenia zakładów przemysłu koncesjonowanego, używających napędu mechanicznego, względnie mogących zagrażać w znacznej mierze bezpieczeństwu publicznemu, życiu i zdrowiu pracowników i sąsiadów oraz zezwalanie na budowę i użytkowanie tychże zakładów,

c) sprawy związane z wydawaniem koncesyj na zarobkowy przewóz osób i towarów pojazdami mechanicznymi;

4) referat przemysłu okrężnego (Okr.): wystawianie licencyj i udzielanie wiz na licencjach wystawianych przez zamiejscowe władze przemysłowe;

5) referat ajentów i komiwojażerów handlowych (Ajent.): wystawianie legitymacyj dla samodzielnych ajentów handlowych i komiwojażerów;

6) referat stowarzyszeń przemysłowych (Stow.): sprawy stowarzyszeń przemysłowych (cechów i korporacyj) i nadzoru nad nimi;

7) referat uczniów przemysłowych (Ucz. przem.): potwierdzanie świadectw nauki uczniów przemysłowych i inne sprawy związane z ich nauką;

8) biuro katastru przemysłowego: prowadzenie katastru przemysłowego i statystyki przemysłowej.

(4) Oddział Aprowizacyjny obejmuje:

1) referat polityki aprowizacyjno-targowej (Pol. apr.):

a) ustalanie wytycznych polityki aprowizacyjno-targowej,

b) opracowywanie spraw ogólnych z zakresu aprowizacyjno-targowego,

c) sprawy budowy hal targowych i zakładanie placów targowych,

d) sprawy Rzeźni i Targowisk Miejskich oraz Piekarni Miejskiej w związku z prowadzeniem polityki aprowizacyjno-targowej;

2) referat nadzoru nad obrotem handlowym artykułów żywnościowych (Żywn.):

a) nadzór nad obrotem,

b) wyznaczanie, kontrolowanie, notowanie i ewidencja cen;

3) referat targowy (Targ.):

a) nadzór targowy,

b) wymiar i pobór opłat targowych,

c) administracja urządzeń targowych,

4) Komisariat Targowy (Kom. Targ.): (zakres działania normuje instrukcja organizacyjna i służbowa dla Komisariatu Targowego Dz. Rozp. st. kr. m. Krakowa Nr 6 z r. 1926 wraz z późniejszymi zmianami).

(5) Biuro Rachunkowe:

1) prowadzi kasę pomocniczą Wydziału,

2) prowadzi kwitariusze oraz księgi biorcze opłat od stałych i sezonowych stanowisk targowych i czynszów najmu sklepów i kramów w jatkach i halach targowych,

3) przyjmuje od organów Komisariatu Targowego wpływy z opłat targowych,

4) przyjmuje inne opłaty pobierane w zakresie działania Wydziału,

5) opracowuje roczne i kwartalne preliminarze i zamknięcia rachunkowe w zakresie działania Wydziału,

6) opracowuje sprawozdania rachunkowe i wykazy w zakresie działania Wydziału,

7) prowadzi ewidencję kredytów budżetowych, sprawdza dowody pod względem rachunkowym i wygotowuje asygnacje w zakresie działania Wydziału, ponadto prowadzi bibliotekę Wydziału.

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15-go września 1938 r.

§ 3.

(1) Z dniem wejścia w życie niniejszego zarządzenia ulegają likwidacji dotychczasowe Wydziały Zarządu Miejskiego Administracji Ogólnej i Aprowizacyjno-Targowy a Rzeźnia i Targowiska Miejskie oraz Piekarnia Miejska osobnymi zarządzeniami zostają wydzielone w odrębne przedsiębiorstwa miejskie na zasadach obowiązujących w miejskich zakładach użyteczności publicznej.

(2) Równocześnie przekazuję z zakresu działania dotychczasowych Wydziałów Zarządu Miejskiego Administracji Ogólnej i Aprowizacyjno-Targowego:

a) Wydziałowi Finansowemu Zarządu Miejskiego: sprawy likwidacji podatku towarowego i opłat mytniczych,

b) Wydziałowi Zdrowia Publicznego Zarządu Miejskiego:

1) sprawy trucizn,

2) sprawy opłat za badania weterynaryjne mięsa przywożonego do Krakowa,

c) Miejskim Urzędom Obwodowym sprawy:

1) legalizacji metryk,

2) wywiadów o stosunkach majątkowych, zarobkowych i rodzinnych osób w Krakowie zamieszkałych na żądanie polskich władz konsularnych,

3) orzecznictwa w sprawach o przekroczenia administracyjne przeciwko rozporządzeniom i zarządzeniom miejskim,

4) wykonywania przepisów regulaminu o porządku i czystości w mieście w zakresie porządkowo-administracyjnym,

5) przesłuchiwania w drodze rekwizycyjnej obwinionych i świadków w postępowaniu administracyjnym,

6) ściągania opłat na Fundusz Drogowy.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

54.

OKÓLNIK nr 29

Zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 8 września 1938 r. Nr Gł. Org. 151/38 o wyodrębnieniu przedsiębiorstwa miejskiego „Piekarnia Miejska“ z centralnej administracji miejskiej.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1.

Przedsiębiorstwo miejskie p. n. „Piekarnia Miejska“ wyodrębnia się z centralnej administracji miejskiej na zasadach, obowiązujących w miejskich zakładach użyteczności publicznej.

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 września 1938 r.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki w.r.

55.

OKÓLNIK nr 30

Zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 8 września 1938 r. Nr Gł. Org. 152/38 o wyodrębnieniu przedsiębiorstwa miejskiego „Rzeźnia i Targowiska Miejskie“ z centralnej administracji miejskiej.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1.

Przedsiębiorstwo miejskie p. n. „Rzeźnia i Targowiska Miejskie“ wyodrębnia się z centralnej administracji miejskiej na zasadach, obowiązujących w miejskich zakładach użyteczności publicznej.

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 września 1938 r.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

56.

OKOLNIK nr 32

Zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 22 września 1988 r. Nr Gł. Org. 161/38 o przekazaniu Wydziałowi Oświaty, Kultury, Sztuki i Propagandy Z. M. agend administracji budynków szkolnych.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1938 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) zarządzam co następuje:

§ 1.

Agendy administracji budynków szkolnych, prowadzone dotychczas na podstawie statutu organizacyjnego urzędów, wydziałów i biur Zarządu Miejskiego z dnia 28 września 1934 r. Nr Prez. Org. 176/33 w zakresie działania Wydziału Gospodarczego Zarządu Miejskiego, przydziela się do zakresu działania Wydziału Oświaty, Kultury, Sztuki i Propagandy Zarządu Miejskiego.

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 24 września 1938 r.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

57.

Nr Fin. Znal. 40/38.

OBWIESZCZENIE

Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie
z dnia 6 września 1938 r.
o rzeczach znalezionych, złożonych w czasie od dnia 1 lipca do dnia 31 sierpnia 1938 r. w depozycie rzeczowym w Głównej Kasie Miejskiej.

W czasie od dnia 1 lipca do dnia 30 sierpnia 1938 r. złożono w depozycie rzeczowym w Gł. Kasie M. wyszczególnione poniżej znalezione przedmioty: gwizdek używany dawniej przez Pol. Państw., stół drewniany składany do gry w kolory, lampa wisząca bez szkła, umbry i łańcuszków, pudełko drewniane, branzoletka srebrna z napisem, pugilares z gotówką, futerał skórzany na dubeltówkę, zegarek srebrny ze złoconym brzegiem, okulary w rogowej oprawie, zapalniczka, 7 wieszadeł metalowych do krawatów, portmonetka zawierająca zniszczony zegarek metalowy, 5 kluczy na kółku, korba do auta, laska trzcinowa, 15 kluczy różnych, koło szczęścia, paczka drewniana, rękawiczki niciane, 2 klucze, rękawiczki niciane, rękawiczki skórkowe, papierośnica skórkowa, rękawiczki skórkowe, portmonetka z drobnymi, zegarek srebrny, rękawiczki niciane, 1 rękawiczka skórkowa, rękawiczki niciane, rękawiczki skórkowe, parasolka brązowa, płaszcz biały płócienny, parasolka brązowa, kapelusz czarny (melon), beret, torebka płócienna czarna, rękawiczki niciane, rękawiczki skórkowe, teczka skórzana, laska, torebka skórkowa zawierająca książeczkę do modlitwy, portmonetka z drobnymi, rękawiczki skórkowe, kapelusz męski, rękawiczki skórkowe, waga wodna murarska, rękawiczki niciane, pugilares, okulary w ciemnej oprawie, pióro wieczne stalowe, pugilares z drobnymi, beret, walizka zawierająca przybory do gry w piłkę nożną, parasolka granatowa, beret, koszula męska, rękawiczki skórkowe, kapelusz męski, pończochy damskie stare, beret, 2 książki dla dzieci, rękawiczki niciane, parasolka czarna, parasolka czarna, 2 pary okularów ciemnych, rękawiczki niciane,buty męskie stare, czapka męska, teczka skórzana, rękawiczki skórkowe, torebka płócienna biała, rękawiczki skórkowe, kapelusz męski, rękawiczki skórkowe, rękawiczki niciane, beret, rękawiczki skórkowe, rękawiczki skórkowe, rękawiczki skórkowe, beret, beret, 1 rękawiczka skórkowa, rękawiczki skórkowe, cwikier w pudełku blaszanym, rękawiczki skórkowe, rękawiczki niciane, kapelusz męski, rękawiczki niciane, laska trzcinowa, kapelusz męski, rękawiczki skórkowe, rękawiczki skórkowe, okulary ciemne, rękawiczki skórkowe, pasek skórzany, rękawiczki niciane, kosz pręciany zniszczony, walizka tekturowa, 5 kluczy na kółku, koło szczęścia i pudełko drewniane, 3 portmonetki z kluczykami, kapelusz męski, para butów męskich czarnych, chustka w kratę, guziki granatowe, 4 metry tasiemki plusz. wąskiej i szerokiej, kapelusz męski popielaty, 1 kg grzybów suszonych na sznurku i worek, drobna gotówka (2·40 zł), scyzoryk, portmonetka z drobnymi, zegarek złoty na rękę, portmonetka z większą gotówką, branzoletka łańcuszkowa srebrna, portmonetka z drobnymi, 3 klucze z łańcuszkiem, 6 kluczy na kółku, teczka skórzana, torebka damska z drobiazgami i gotówką, parasolka zniszczona, moneta 10-złotowa.

Zarząd Miejski wzywa właścicieli tych przedmiotów, aby zgłosili się w Wydziale Finansowym Z. M. Oddział Skarbowy — Ratusz II p. drzwi nr 13 w godzinach urzędowych (od 10 — 12 codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt), gdzie po udowodnieniu prawa własności, zgubione przedmioty zostaną im wydane, w przeciwnym razie przedmioty powyższe zostaną wydane znalazcom i po upływie lat trzech przejdą na ich wyłączną własność, lub też po upływie tego czasokresu zostaną sprzedane w drodze licytacji. Przedmioty ulegające względnie szybkiemu zniszczeniu jak n. p. skórzane, materialne, papierowe i t. p. zostaną sprzedane w trzy miesiące od niniejszego ogłoszenia.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

58.

Sprawozdania z posiedzeń Magistratu, Komisyj Rady Miejskiej i Zarządu Miejskiego.

Dnia 22 sierpnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Technicznej Z. M.. na którym rozpatrzono wnioski w sprawie oddania robót przy budowie hali targowej i szkoły powszechnej w Parku im. dra Jordana.

Dnia 25 sierpnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Z. M. dla Przedsiębiorstw Miejskich, na którym uchwalono wnioski w sprawie remontu budynku administracyjnego Krakowskiej Gazowni Miejskiej, łamania kamienia wapiennego, budowy odkwaszalni w stanie surowym i budowy hydroforu na Krzemionkach.

W dniach 24 sierpnia i 5 września 1938 r. odbyły się posiedzenia Podkomisji Rady Artystycznej, na których rozpatrzono 46 projektów nowych budynków i urządzeń związanych z budynkami.

Dnia 31 sierpnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika dra Piotra Florczyka posiedzenie Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej, na którym uchwalono szereg wniosków w sprawach nabycia, sprzedaży i zamiany gruntów oraz w sprawie urządzenia pl. Biskupiego, ul. Olszewskiego i ul. Śliskiej.

W dniu 12 września 1938 r. odbyło się w Sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem Prezydenta miasta dra Kaplickiego posiedzenie Magistratu, na którym uchwalono utworzenie Miejskiego Urzędu Obwodow. III, nabycie gruntu pod ul. Łobzowską-boczną, pod plac targowy w Dz. XVI, wywłaszczenie gruntu pod ul. Nowowiejską, odpisanie kilku nieściągalnych należytości czynszowych, udzielenie gwarancji finansowej Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej dla kredytu z Funduszu Pracy w wysokości 185.000·— zł, dokonanie wydatku

przewidzianego w budżecie w niedostatecznej wysokości, zmiany w opłatach od podań i świadectw, pobieranych przez Gminę, przeznaczenie lokali w realności przy ul. Lubicz 4 na pomieszczenie zbiorów Muzeum Etnograficznego, przyjęcie daru Stanisława Ursyn-Rusieckiego na rzecz Muzeum Narodowego, obniżenie opłat w łaźniach miejskich, zawarcie umowy ze Zgromadzeniem Braci Albertynów w sprawie prowadzenia Schroniska przy ul. Zielnej, oddanie dostawy okuć do okien przy budowie Muzeum Narodowego, oddanie robót ślusarskich i urządzenia sal szkolnych w szkole powszechnej w parku im. dra Jordana, oddanie wykonania robót z urzędu w kilku realnościach, zawieszenie rozpatrzenia prośby o nadbudowę realności przy ul. Zduńskiej, zatwierdzenie cen dodatkowych na roboty brukarskie, urządzenie ul. Czarnowiejskiej, Sadowej, Czerwonej i Kremerowskiej, podwyższenie ceny przewozu otoczyn gazonowych.

Dnia 13 września 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Zabudowy Miasta Z. M., na którym uchwalono: plany zabudowania na obszarach gruntów „Czasu", Półwsia Zwierzynieckiego, Woli Justowskiej, gruntów między ulicami Reymonta, Piastowską i Lea, gruntów wzdłuż Al. Grottgera, między ulicami Kazimierza Wielkiego i Mazowiecką, gruntów Zieleniewskiego, gruntów przy Al. Słowackiego koło klasztoru Karmelitanek Bosych oraz przy ul. Grzegórzeckiej i Okopy (węzeł komunikacyjny z usytuowaniem budynku użyteczności publicznej).

W dniu 28 września 1938 r. odbyło się w sali Rady Miejskiej na Ratuszu posiedzenie Rady Miejskiej, na którym dokonano wyboru delegatów do zgromadzeń okręgowych w okręgach nr 80 i 81.

Delegatami zostali wybrani:

na okrąg 80 1) dr Kaplicki Mieczysław, 2) dr Klimecki Stanisław, 3) inż. Dudek Henryk, 4) dr Kumaniecki Kazimierz, 5) dr Korolewicz Bolesław, 6) dr Kwieciński Zdzisław, 7) dr Czuchajowski Bolesław, 8) dr Nowak Julian, 9) dr Florczyk Piotr, 10) Jarosz Antoni, 11) Łubieńska Róża, 12) Skotnicki Adam, 13) Siatka Marian, 14) Rąb Stanisław, 15) Ks. mgr Weryński Henryk, 16) Ostrowski Witołd, 17) Ks. dr Moliński Andrzej, 18) Małek Józef, 19) Czarnecki Czesław, 20) dr Zimmerman Juda, 21) dr Feldblum Szymon, 22) Halpern Izak, 23) Przybyś Kazimierz, 24) dr Pelzling Marek, 25) Czerwieniec Stefan;

na okrąg 81 1) Dziedzic Jan, 2) Ostrowski Andrzej, 3) dr Żak Rudolf, 4) Ks. dr Szymeczko Jan, 5) Michno Józef, 6) Bobrowska Bronisława, 7) Kostrzewska Maria, 8) Lisiński Leon, 9) Ks. dr Niemczyński Józef, 10) Pokorny Józef, 11) Oremus Jan, 12) Bochenek Wojciech, 13) Jaworski Władysław, 14) Stankiewicz Władysław, 15) Kowalówka Michał, 16) Marszalik Karol, 17) Cendrowski Marian, 18) dr Żurowski Ludwik, 19) inż. Krystyniak Stanisław, 20) Dyląg Wojciech, 21) dr Lebioda Jerzy, 22) inż. Szerląg Karol, 23) Patyna Leon, 24) inż. Taubman Henryk, 25) Szyf Marian, 26) dr Spiegel Markus, 27) dr Markus Elias, 28) Cekiera Stanisław, 29) Płatek Piotr, 30) Bomba Marian, 31) Łuczak Kazimierz.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich za sierpień 1938 r.

Rzeźnia i Targowice Miejskie

Rodzaj zwierząt	Spędzono	Doprowadzono do miejsk. rzeźni		
	a) na central. targowicę bydlęcą	z targowicy	bezpośrednio	Razem poddano ubojowi
	sztuk			
woły	204	202	67	269
krowy	430	425	88	513
buhaje	934	934	25	959
jałówki	652	634	26	660
razem bydła grub.	2.220	2.195	206	2.401
cielęta	2.793	2.791	147	2.938
trzoda chlewna	4.296	4.167	786	4.953*
owce	5	5	3	8
	b) na targowicę hodowlaną	konie		59
		świń bekonowych		3.127
konie	551	* w tym 590 na wywóz do Niemiec		
trzoda chlewna	**			

Dowieziono mięsa z prowincji — gatunek	kg.
wołowe	25.590
cielęce	25.200
wieprzowe	25.737
baranie	1.365
wędliny	5.753
słonina	1.143
smalec	—
sadło	—
podrób	2.059
razem	96.847

**) Z powodu panującej pryszczycy, targów na nierogaciznę hodowlaną nie było.

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 22.736 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 1.770 kg mączki mięsnej i 1.240 kg tłuszczu dla celów przemysłowych.

W miesiącu sierpniu przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn:

W zakresie własnym dokonano remontu pompy solankowej dla chłodników powietrza, remontu wózków kolejki wiszącej w hali uboju nierogacizny, przeprowadzono naprawę tokarń, wózków do wywożenia obornika, napraw instalacji elektrycznej przy pompach na Targowicy, wymianę instalacji elektr. w rzeźni koni, naprawę instalacji wodnej w hali wodnej dla mięsa prowincjonalnego. Oczyszczono kondensator amoniakalny, Wstawiono dwie nowe bariery na stajni kontumacyjnej, wreszcie naprawiono silnik elektryczny przy wentylatorze w bekoniarni.

Firmy prywatne naprawiały motor elektryczny w hali maszyn i przeprowadziły remont wind na hali uboju mechanicznego.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W ciągu sierpnia prowadzono na terenie ujęcia wody w Bielanach dalsze roboty przy budowie osadnika, przy przebudowie filtra V-go, przy przebudowie rowu północnego na kanał średnicy 100 cm i przy nawożeniu piaskiem filtra III-go.

Pracownia badawcza wykonała 198 analiz bakteriologicznych, 149 chemicznych i przeprowadzała dezynfekcję nowych rurociągów w sieci wodociągowej.

Na sieci wodociągowej wykonano 1.305 mb nowych rurociągów, a to w ul. Twardowskiego bocznej, Wielickiej, Szopena, Ks. Siemaszki, Kasztelańskiej, Chocimskiej bocznej, Lwowskiej i Wielickiej. Nowych połączeń domowych wykonano 20.

W związku z przebudową stawu w Parku Krakowskim wykonano 30 mb rurociągu dla ustawienia hydrantów ogrodowych.

Przeprowadzono 16 napraw rurociągów, 35 napraw armatury sieci oraz 12 napraw połączeń domowych. Przerobiono 28 połączeń domowych i odebrano 47 instalacji domowych.

Na sieci kanałowej wykonano 554 mb nowych kanałów, a mianowicie w ul. Wadowickiej, Podchorążych, Wybickiego, Filareckiej, Piastowskiej i 70 mb średnicy 180/120 cm w ul. Reymonta.

Ponadto wykonywano połączenie kanałowe do bubynku nowej remizy tramwajowej na Rydlówce. Nowych połączeń domowych wykonano 32. Oczyszczono 950 mb kanałów, 13.400 mb rowów, 1.144 wodościeków, 441 syfonów i spuszczono 128 zatopionych wodościeków. Wybudowano 45 nowych wodościeków.

W pracowni naprawiono 100 wodomierzy, zalegalizowano 56, wstawiono do nowych instalacji 29, wymieniono 236.

W dziale robót budowlanych prowadzono drobne remonty, odnawianie fasad i malowanie parkanów.

W nowej hali pomp na Bielanach prowadzono w dalszym ciągu roboty przygotowawcze dla wykończenia budynku.

W sierpniu wypompowano 705.731 m³ wody, t. j. średnio dziennie 22.766 m³, zużyto 708.105 m³ wody, t. j. średnio dziennie 22.842 m³, czyli na mieszkańca i dobę 89,6 litrów.

Elektrownia Miejska.

Elektrownia miejska w Krakowie wyprodukowała i zakupiła w ciągu sierpnia 1938 r. w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla S. A. w Jaworznie 3,526.270 kWh energii elektrycznej.

W okresie sprawozdawczym przybyło 884 nowych konsumentów, ubyło natomiast 654 tak, że rzeczywisty przyrost wynosi 230 konsumentów.

W dziale oświetlenia publicznego wykonano sieć oświetlenia publicznego w ulicy „Droga nad Sudołem" i w ul. Miedzianej-bocznej, oraz zmontowano wyspę dla policjanta u zbiegu ulic Długiej i Basztowej.

Latarń orientacyjnych zainstalowano 17.

W zakresie rozszerzenia sieci ukończono montaż drugiej stacji transformatorowej w Zbrojowni przy ul. Rakowickiej, zmontowano stację transformatorową na Kopcu Kościuszki, ułożono kabel w ul. Rakowickiej, Kalwaryjskiej, Zabłocie i Łagiewnickiej. Wykonano 18 nowych kablowych połączeń domowych.

W dziale robót budowlanych ukończono budowę stacji transformatorowej w Prądniku Czerwonym przy Urzędzie Gminnym, ukończono budowę podziemnej komory w Rynku Głównym obok Wieży Kościoła N. Marii Panny dla pompy elektrycznej.

W dziale konserwacji budynków przeprowadzono remont dwóch klatek schodowych budynku frontowego przy ul. Bocheńskiej 8, oraz fasad frontowej i tylnej w domu przy ul. św. Wawrzyńca 5, urządzono poczekalnię dla szoferów w budynku garaży aut oraz zainstalowano umywalnię podwójną z bieżącą wodą.

W wytwórni przeprowadzano remont turbogeneratora V-go, ukończono czyszczenie z kamienia kotłowego kotła VIII oraz wyczyszczono, zremontowano i wymalowano wewnątrz oczyszczacze wody zasilającej.

Zakład Czyszczenia M.

W ciągu sierpnia 1938 r. skropiono 58.027.000 m², zmyto 27.000 m² i wygumowano 4,215.600 m² powierzchni jezdni, ulic i placów. Na powyższy cel zużyto 29.013.500 litrów wody. Zamieciono 3,411.000m² ulic i placów, Wywieziono błota 843 m³, zmiotków ulicznych 3.268 m³, popiołu i śmieci domowych 41.911 skrzynek oraz 232·5 m³ nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne wykonały przy własnym taborze samochodowym 1 remont główny, 5 średnich, 8 małych i 200 drobnych napraw. Przy samochodach innych instytucyj miejskich 2 remonty średnie i 10 drobnych napraw.

RUCH BUDOWLANY.

W miesiącu sierpniu 1938 r. wydano 47 pozwoleń budowlanych, w tym na budowę nowych domów parterowych 7,jednopiętrowych 3, dwupiętrowych 7, trzechpiętrowych 5 i czteropiętrowych 1, na dobudowę 1, oraz na przebudowy: a) budynków 2, b) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 7, portali sklepowych 6, na adaptacje realności 6 i na ogrodzenia frontowe 2.

W czasie powyższym wydano 19 pozwoleń na zamieszkanie, względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów jednopiętrowych 5, dwupiętrowych 1, trzechpiętrowych 6, czteropiętrowych 4 i na nadbudowy 3.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 62.954 m³.

Ponadto według zatwierdzonych planów wykonano w 7 realnościach adaptacje, 1 przebudowę portalu sklepowego i 1 ogrodzenie frontowe.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ.

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9.

GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

31 PAŹDZIERNIKA 1938 R. | NR 10 | ROCZNIK LIX.

Ś. P. WŁADYSŁAW BELINA PRAŻMOWSKI
PRAWY RYCERZ RZECZYPOSPOLITEJ, BOHATERSKI POMNOŻYCIEL SŁAWY ORĘŻA POLSKIEGO, ZASŁUŻONY BYŁY PREZYDENT MIASTA KRAKOWA.
URODZONY DNIA 3. V. 1888 R. — ZMARŁ DNIA 13. X. 1938 R.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY:

DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

DZIAŁ URZĘDOWY.

59.

OKÓLNIK nr 36

zawierający zarządzenie Prezydenta st. kr. m. Krakowa z dnia 19 października 1938 r. Nr. Gł. Wyb. 1/38 w sprawie traktowania spraw wyborczych jako bardzo pilnych i wymagających jak najdokładniejszego wykonania.

Reskryptem z dnia 19/X br. Nr. SA: III/2b/18/38 zarządził Pan Wojewoda Krakowski wybory radnych miejskich w Krakowie.

W związku z tym mianowałem referentem wyborczym p. Kazimierza Sarneckiego Dyrektora Biura Statystycznego stoł. król. m. Krakowa.

Zawiadamiając o tym wzywam równocześnie wszystkich pracowników miejskich, aby sprawy związane z wyborami traktowali jako bardzo pilne, ściśle terminowe i wszelkie zarządzenia w powyższym zakresie spełniali jak najdokładniej.

Zwracam przy tym uwagę, że w przypadkach niedotrzymania terminu czy niedokładnego wykonania wydanych zarządzeń wobec winnych stosować będę z całą surowością przysługujące mi środki dyscyplinarne.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki w. r.

60.

ZARZĄDZENIE

Prezydenta st. kr. m. Krakowa z dnia 22 października 1938 r. Nr. Gł. Org. 172/38 w sprawie Konferencji Naczelników Wydziałów i Dyrektorów Przedsiębiorstw m.

Na podstawie art. 46 ust. (1) ustawy o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego z dnia 23 marca 1933 r. (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) zarządzam co następuje:

§ 1.

Konferencja Naczelników Wydziałów Zarządu Miej. i Dyrektorów Przedsiębiorstw miej. jest organem opiniodawczym Prezydenta miasta.

§ 2.

Przedmiotem Konferencji naczelników wydziałów i dyrektorów przedsiębiorstw m. jest opiniowanie:

1) wszystkich spraw, które podlegają kompetencji Rady Miejskiej,

2) wszystkich spraw, które podlegają kompetencji Magistratu (zgodnie z przepisem art. 44 ustawy samorządowej),

3) z zakresu jednoosobowego działania Prezydenta miasta

a) spraw, które powodują wydatki pieniężne lub z których wynikają dla Gminy zobowiązania, o ile wydatki te lub zobowiązania przekraczają kwotę 3.000 zł (roboty, dostawy, zakupy) z wyjątkiem wydatków związanych z utrzymaniem ciągłości ruchu w przedsiębiorstwach m.,

b) spraw umorzeń nieściągalnych należytości gminnych z tytułów prawno-publicznych od 100 złotych oraz spraw rozkładania na raty tych należytości, o ile wysokość ich przekracza kwotę 300 złotych,

c) zarządzeń wydawanych tak we własnym jak również i zleconym zakresie działania, stwarzających obowiązki dla innych resortów administracji miej. wzgl. dotyczących zakresu działania innych działów administracji miejskiej,

d) wszystkich innych spraw, które na mocy zarządzeń Prezydenta miasta mają być przedłożone Konferencji, lub które PP. Naczelnicy Wydziałów względnie Dyrektorzy Przedsiębiorstw m. uznają za właściwe przedłożyć Konferencji ze względu na ich ważność, zasadniczy charakter, ogólne zainteresowanie i znaczenie etc.

§ 3.

W skład Konferencji wchodzą: Dyrektor Z. M., Naczelnicy Wydziałów, Dyrektor Budownictwa Miej., Dyrektor Biura Statystycznego i Dyrektorzy Przedsiębiorstw miej.: Elektrowni m., Gazowni m., M. Wodociągów i Kanalizacji m., M. Zakładów Ceramicznych,

Krak. M. Kolei Elektrycznej, Rzeźni i Targowisk miej. i Zakł. Czyszczenia miasta.

§ 4.

Konferencje odbywają się pod przewodnictwem Prezydenta miasta lub wyznaczonego zastępcy przy udziale pozostałych członków Prezydium.

§ 5.

Posiedzenia Konferencji odbywają się w środy o godz. 12-tej.

Wnioski na Konferencję należy zgłaszać na przepisanych formularzach najdalej we wtorki do godz. 10-tej w Biurze Dyrektora Zarządu M.

§ 6.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia. Z dniem tym tracą moc obowiązującą dotychczasowe sprzeczne z nim zarządzenia, w szczególności traci moc obowiązującą tut. zarządzenie z dnia 6/XI 1934 r. Nr. Gł. Org. 67/34 (okólnik nr 84).

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

61.

WOJEWODA KRAKOWSKI
Nr SA: III/2b/18/38
Wybory do Rady Miejskiej.

Kraków, dnia 19/X 1938 r.

Do
Pana Prezydenta stoł. król. miasta
Krakowa.

Na podstawie art. 8 ustawy z dnia 16 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 63) o wyborze radnych miejskich zarządzam wybory radnych miejskich w mieście Krakowie.

Dniem zarządzenia wyborów jest dzień 19 października 1938 r.

Dniem głosowania jest dzień 18 grudnia 1938 r.

W załączeniu przesyłam dokonany przezemnie podział na okręgi wyborcze i obwody głosowania z oznaczeniem ilości mandatów, przypadających na każdy okręg wyborczy, mapę miasta z oznaczeniem okręgów wyborczych i obwodów głosowania i kalendarz wyborczy.

WOJEWODA:
Dr Tymiński.

Kalendarz wyborczy
przy wyborze radnych miejskich w mieście Krakowie.

Zarządzenie wyborów (art. 8) — dnia 19 X 1938 r.

1. Powołanie Komisji wyborczych (art. 10 ust. 4) do dnia 4 XI 1938 r.
2. Ogłoszenie głównej komisji wyborczej o czynnościach wyborczych (art. 18) do dnia 8 XI 1938 r.
3. Doręczenie spisów przewodniczącym okręgowych komisji wyb. przez Prezydenta miasta (art. 17) do dnia 13 XI 1938 r.
4. Wyłożenie spisów (art. 19) od dnia 15—19 XI 1938 r. włącznie.
5. Składanie reklamacji (art. 19 ust. 2) od dnia 15—19 XI 1938 r. włącznie.
6. Zgłaszanie list kandydatów (art. 24) do dnia 20 XI 1938 r.
7. Załatwienie reklamacji (art. 23 ust. 1) do dnia 28 XI 1938 r.
8. Badanie list kandydatów (art. 28) oraz wzywanie pełnomocników do usuwania braków i wad. (art. 29 ust. 2) do dnia 29 XI 1938 r.
9. Ponowne wyłożenie ostatecznie ustalonych spisów wyb. (art. 23 ust. 3) od dnia 30 XI do 1 XII 1938 r. włącznie.
10. Usuwanie braków i wad w listach kandydatów (art. 29 ust. 3) do dnia 2 XII 1938 r.
11. Ogłoszenie list kandydatów (art. 30 ust. 1) dnia 11 XII 1938 r.
12. Głosowanie (art. 30 ust. 2) dnia 18 XII 1918 r.

Wojewoda:
Dr Tymiński.

Podział miasta Krakowa

na okręgi wyborcze i obwody głosowania, dokonany przez Wojewodę Krakowskiego w dniu 18-go października 1938 r. w związku z wyborami do Rady Miejskiej.

OKRĘG I — składa się z 12 obwodów głosowania i wybiera 8 radnych.

Obwód 1 obejmuje: Floriańska nieparz. 3—15 i parz. 2—10, Jagiellońska 6/6a, św. Jana nieparz. 1—5 i parz. 2—6, św. Krzyża 4, 10, Mikołajska nieparz. 3, 5 i parz. 2—18, Plac Mariacki, Plac Szczepański 8, Rynek Główny nieparz. i parz. 32—47, Rynek Mały, Sienna parz. wszystkie, Sławkowska nieparz. 1—3 i parz. 4—6, ul. Szczepańska, Szewska nieparz. 1—9, Szpitalna nieparz. 3—9 i parz. 4-12, św. Tomasza nieparz. 1—33.

Obwód 2 obejmuje: Floriańska nieparz. 19—55 i parz. 14—26, św. Jana nieparz. 7—11, św. Krzyża nieparz. wszystkie, św. Marka nieparz. 21—35 i parz. od 20—34, Mikołajska nieparz. od 7—21 i parz. od 20—32, Na Gródku, na Plantach L. sp. 422, Pijarska 19/21, Plac św. Ducha, Szpitalna nieparz. 15—17 i parz. 18—30, św. Tomasza nieparz. 35, 37 i parz. 18—32.

Obwód 3 obejmuje: Kopernika nieparz. 1—11 i parz. 2—20, Lubicz nieparz, 3—9, Pańska, Potockiego Andrzeja nieparz. i parz. 1—13, Radziwiłłowska, Zamenhoffa dra Ludwika, Zyblikiewicza parz. wszystkie.

Obwód 4 obejmuje: Asnyka nieparz. wszystkie, Basztowa nieparz. i parz. 1—9, Biskupia nieparz. wszystkie. Fenna Sereno, Floriańska parz. 28—44, św. Jana nieparz. 13—15 i parz. 10—30, Krowoderska 6, 8, św. Marka nieparz. 5—11a i parz. 6—10, Pijarska nieparz. 1—15 i parz. wszystkie, Plac Szczepański 5, 6, 7, Reformacka, Sławkowska nieparz. 5—25 i parz. 10—32, św. Tomasza parz. 2—14.

Obwód 5 obejmuje: Asnyka parz. wszystkie, Batorego parz. wszystkie, Dunajewskiego Juliana, Garbarska, Jagiellońska 5, Karmelicka nieparz. 3—35, Łobzowska nieparz. 5—9 i parz. 2—14, Plac Szczepański 1, 2, 3, 4, Szewska nieparz. 15—27.

Obwód 6 obejmuje: Czarnowiejska 1, Dolnych Młynów nieparz. wszystkie. Garncarska parz. 2—8, Kar-

melicka parz. 4—40, Kochanowskiego Jana nieparz. 1—5, i parz. 2—4, Krupnicza nieparz. 3—21 i parz. 14—28, Loretańska 3—5, Michałowskiego Piotra parz. wszystkie, Pierackiego Bronisława nieparz. 13—29, Rajska, Szujskiego Józefa.

Obwód 7 św. Anny nieparz. 9—13, Czapskich, Garncarska parz. 14—26, ul. Jabłonowskich, Jagiellońska nieparz. 7—11, Kapucyńska, Krupnicza parz. 4—12, Loretańska 11, i parz. wszystkie, Pierackiego Bronisława nieparz. 1—9, i parz. wszystkie, Piłsudskiego Józefa nieparz. 1—25, Plac Jabłonowskich, Podwale, Straszewskiego nieparz. i parz. 24—28, Szewska parz. 12—24a.

Obwód 8 obejmuje: św. Anny nieparz. 1—7, i parz. wszystkie, Bracka, Franciszkańska nieparz. wszystkie, Gołębia, Grodzka nieparz. 1—15, i parz. 2—20, Jagiellońska parz. 8—20, Olszewskiego Karola, Plac Dominikański 1, 2, Plac WW. Świętych nieparz. i parz. 6—11, Rynek Główny nieparz. i parz. 6—30, Sienna nieparz. wszystkie, Stolarska, Szewska 4, 6, Wiślna.

Obwód 9 obejmuje: Al. Krasińskiego Zygmunta nieparz. 17—23. Bożego Miłosierdzia, Felicjanek nieparz. 1—7 i parz. wszystkie, Mała, Piłsudskiego Józefa parz. wszystkie, Retoryka nieparz. 1—9, Smoleńsk nieparz. wszystkie i parz. 2—12, Straszewskiego nieparz. i parz. 18—22, Zwierzyniecka nieparz. 5—27.

Obwód 10 obejmuje: Aleja Krasińskiego Zygmunta nieparz. 5—13, Felicjanek nieparz. 11—27, Felicjanek boczna, Morawskiego Kazimierza 4, Plac Kossaka Juliusza, Plac na Groblach nieparz. i parz. 2—6, Powiśle nieparz. i parz. 2—5, Retoryka nieparz. 13b—23 i parz. 18—26, Smoleńsk parz. 14—26, Tarłowska parz. wszystkie, Wygoda, Zwierzyniecka nieparz. 29—37, i parz. 22—42.

Obwód 11 obejmuje: Kanonicza nieparz. wszystkie, Plac na Groblach nieparz. i parz. 7—21, Podzamcze, nieparz. 3, 5, i parz. wszystkie, Powiśle 9, 10, 12, Senacka 1/3, Straszewskiego nieparz. i parz. 1—17, Tarłowska nieparz. wszystkie, Tenczyńska, Zamek, Zwierzyniecka parz. 4—20.

Obwód 12 obejmuje: ul. Dominikańska, Franciszkańska 4, św. Gertrudy nieparz. i parz. 26—29, Grodzka nieparz. 21—71 i parz. 26—64, Kanonicza parz. wszystkie, Plac Dominikański 4, 5, Plac św. Magdaleny, Plac WW. Świętych 3/4, 5, Podzamcze 1, Poselska, Senacka 9, 11, 6.

OKRĘG II — składa się z 8 obwodów głosowania i wybiera 7 radnych.

Obwód 1 obejmuje: Al. Krasińskiego Zygmunta parz. wszystkie, Kościuszki Tadeusza 3, 5, Morawskiego Kazimierza 10, 12, Syrokomli nieparz. wszystkie i parz. 12—18, Ujejskiego Kornela parz. wszystkie, Wąsowicza Dunin Rotm. 2, 4.

Obwód 2 obejmuje: Al. 3 Maja 2, Borelowskiego Lelewela Marcina nieparz. wszystkie, Filarecka nieparz. wszystkie, Kościuszki Tadeusza 27, Salwatorska 1, Senatorska nieparz. 1—5, Stachowicza Michała 3 i parz. wszystkie, Syrokomli parz. 20—26, Tatarska nieparz. wszystkie, Ujejskiego Kornela nieparz. wszystkie, Wąsowicza Dunin Rotm. parz. 8—14, Włóczków parz. 6—20.

Obwód 3 obejmuje: Dojazdowa, Flisacka, Jaskółcza, Kościuszki Tadeusza nieparz. 15—25, i parz. wszystkia, Tatarska parz. wszystkie, Włóczków 2.

Obwód 4 obejmuje: Borelowskiego Lelewela Marcina parz. wszystkie, Filarecka parz. 2—12, Komorowskiego Bolesława, Kościuszki Tadeusza nieparz. 31—73, Kraszewskiego nieparz. 7—19, Salwatorska 4, 6. Senatorska 9, i parz. wszystkie, Stachowicza Michała nieparz. 13—17.

Obwód 5 obejmuje: Al. Focha 24, 25, Filarecka parz. 16—22, Kraszewskiego nieparz. 23—27 i parz. wszystkie, Salwatorska 3—5, Senatorska nieparz. 15—19, Słoneczna nieparz. wszystkie.

Obwód 6 obejmuje: Al. Focha 29, 30, 37, Fałata Juliana, Kasztelańska, Prywatna, Salwatorska nieparz. 19—35 i parz. 22, Senatorska nieparz. 23—43, Słoneczna parz. wszystkie, Wyczółkowskiego Leona.

Obwód 7 obejmuje: Anczyca,św. Bronisławy nieparz. wszystkie, Drożyna, Emaus nieparz. i parz. 1—27, Gryfity Jaxy, Jadwigi Królowej nieparz. 1—85 i parz. 4—112, Malczewskiego Jacka 3, 9, 4, Spadzista parz. wszystkie, Zaścianek.

Obwód 8 obejmuje: św. Bronisławy parz. wszystkie, Emaus nieparz. i parz. 30—57, Gontyna, Jadwigi Królowej nieparz. 87—175, i parz. 116—200, Józefa Księcia, Kamedulska, Kopiec Kościuszki, Malczewskiego Jacka 45, Piastowska nieparz. 5b—15, i parz. 2—10, Piastowska boczna, Pod Sikornikiem, Przegon, Spadzista nieparz. wszystkie, Wodociągowa, Wolska boczna.

OKRĘG III — składa się z 8 obwodów głosowania i wybiera 6 radnych.

Obwód 1 obejmuje: Aleja 3 Maja 5, 7, 11, Al. Mickiewicza 3, 5, 22, 24, Czarnowiejska nieparz. 55—69, i parz. 12—84, Czarnowiejska boczna, Garncarska nieparz. wszystkie, Konarskiego parz. 2—12, Krupnicza parz. 34—42, Miechowska parz. wszystkie, Na Błoniach, Oleandry, Piłudskiego Józefa 27, 29, Rejmonta 7, 11, 8, 18, Szopena parz. 14—26, Wenecja.

Obwód 2 obejmuje: Aleja Mickiewicza nieparz. 9—35, i parz. 30—30a, Czarnowiejska nieparz. 3—25, i parz. 4—10, Czysta, Dolnych Młynów parz. wszyskie, Kochanowskiego Jana parz. 10—30, Krupnicza 31, 35, Michałowskiego Piotra nieparz 11—17, Skarbowa.

Obwód 3 obejmuje: Aleja Mickiewicza nieparz. 41—61 i parz. 36, Czarnowiejska nieparz. 31—51, Grabowskiego Ambrożego, Karmelicka parz. 46—70, Kochanowskiego Jana nieparz. 15—25, Konarskiego nieparz. 1—9, Plac Inwalidów 2, Szopena parz. 4—12, Szymanowskiego Karola, Szymanowskiego Karola boczna.

Obwód 4 obejmuje: Aleja Słowackiego parz. 4—18, Józefitów parz. wszystkie, ul. Kazimierza Wielkiego 4, Lea Juliusza 5, 5a, Lenartowicza 17, 18, 19, 21, Łobzowska 52, Plac Inwalidów nieparz. i parz. 3—8, Plac Kazimierza 4, 6, Pomorska, Sienkiewicza Henryka nieparz. 3a—13 i parz. 2—14, Wybickiego 3, 5, 2, 6.

Obwod 5 obejmuje: Józefitów nieparz. wszystkie, ul. Kazimierza Wielkiego parz. 18—74, Konarskiego parz. 40—52, Lea Juliusza nieparz. 7a—29, Nowowiejska parz. wszystkie, Urzędnicza nieparz. 35—59 i parz. 36—48, Urzędnicza boczna, Wybickiego 9, 8, 10, 48.

Obwód 6 obejmuje: Chocimska nieparz. wszystkie, Czarnowiejska nieparz. 71—95, Konarskiego nieparz. 21—35 i parz. 18—34, Lea Juliusza parz. 4—32, Misionarska nieparz. 1—9, Szopena nieparz. wszystkie, Urzędnicza nieparz. 3—29 i parz. 6—30.

Obwód 7 obejmuje: Gnieźnieńska, Jadwigi z Ło-

bzowa parz. wszystkie, ul. Kazimierza Wielkiego parz. 78—150, Lea Juliusza nieparz. 33—125, Nowowiejska nieparz. wszystkie, Obopólna, Podchorążych nieparz. i parz. 3—16, Popiela Pawła, Szlachtowskiego Feliksa nieparz. 1—10, Tetmajera Włodzimierza.

Obwód 8 obejmuje: Aleja 3 Maja nieparz. 17—21a, Bronowicka parz. wszystkie, Chocimska parz. wszystkie, Furgalskiego Wyrwy, Gramatyka, Grudzińskiego-Pększyca, Jadwigi z Łobzowa nieparz. wszystkie, Kawiory, Kawiory boczna, Koniecznego Włodzimierza, Lea Juliusza nieparz. 133—163 i parz. 34—232, Miechowska nieparz. wszystkie, Misjonarska nieparz. 13—37 i parz. wszystkie, Mydlnicka, Na Garbie, Piastowska nieparz. 35—39 i parz. 20—32, Rejmonta nieparz. 35—53, Rolnicza, Rydla Lucjana parz. wszystkie, Skarbińskiego Stanisława, Szlachtowskiego Feliksa 29 i parz. wszystkie.

OKRĘG IV — składa się z 9 obwodów głosowania i wybiera 8 radnych.

Obwód 1 obejmuje: Basztowa 10, Długa parz. 4—64, Krowoderska nieparz. 3—59 i parz. 47—58, Słowiańska, Staszica nieparz. wszystkie, Szlak nieparz. 17—23 i parz. 10.

Obwód 2 obejmuje: Aleja Słowackiego nieparz. 15—23, Biskupia parz. wszystkie, Krowoderska parz. 14—42 i 60—74, Łobzowska nieparz. 13—63, Staszica parz wszystkie, Szlak nieparz. 1a—13 i parz. 4—8a, św. Teresy.

Obwód 3 obejmuje: Batorego nieparz. wszystkie, Karmelicka nieparz. 39—51, Kremerowska, Kremerowska boczna, Łobzowska parz. 22—26, Siemiradzkiego parz. wszystkie, Sobieskiego.

Obwód 4 obejmuje: Aleja Grottgera Artura nieparz. i parz. 1—14, Aleja Słowackiego nieparz. 1—11a, i parz. 20—36, Karmelicka 55, 57, Kościelna, Lenartowicza nieparz. 3—11 i parz. 2—14, Łobzowska parz. 34—40, Mazowiecka parz. 2—30, Plac Kazimierza Wielkiego 5, Siemiradzkiego nieparz. wszystkie, Sienkiewicza Henryka nieparz. 23—27 i parz. 16— 26, Wyspiańskiego Stanisława nieparz. wszystkie.

Obwód 5 obejmuje: Aleja Słowackiego nieparz. 29—43, Długa parz. 68—88, Kolberga Oskara, Krowoderska nieparz. 61a—79, Szlak parz. 14—18, Żuławskiego Jerzego.

Obwód 6 obejmuje: Aleja Słowackiego parz. 38—66, Cieszyńska, Lubelska, Mazowiecka nieparz. 3—27, Prądnicka 4, Słomnicka, Śląska, Świętokrzyska, nieparz. wszystkie, Wrocławska parz. 12b—32.

Obwód 7 obejmuje: Droga nad Sudołem, Friedleina Józefa, Graniczna, Łokietka nieparz. 1—17 i 33—75 oraz parz. 20—32, Obożna, Odrowąża Iwona, Plater Emilii, Prądnicka parz. 8—80, Składowa, Wrocławska nieparz. 1—7 i 31—41, Zbożowa.

Obwód 8 obejmuje: Aleja Grottgera Artura nieparz. i parz. 22—32, Aleja Grottgera Artura boczna, ul. Kazimierza Wielkiego nieparz. 11—25, Kmieca, Kujawska nieparz. wszystkie, Litewska, Łokietka 23a, 25 i parz. 4—18a oraz 38, Mazowiecka nieparz. 31—157 i parz. 32—56, Pod Fortem, Poznańska, Racławicka nieparz. 47—65 i parz. 44—52, Rzeczna 8, Świętokrzyska parz. wszystkie, Świstackiego, Warzywna, Wójtowska, Wrocławska nieparz. 11—25 i 45—93 oraz parz. 34—76, Wyspiańskiego Stanisława parz. wszystkie.

Obwód 9 obejmuje: Aleja Grottgera Artura 32 b., 34, 66, Bronowicka nieparz. wszystkie, Głowackiego Bartosza, Halczyna Wojciecha, ul. Kazimierza Wielkiego nieparz. 31—125, Kazimierza Wielkiego boczna, Kujawska parz. wszystkie, Łączna, Mazowiecka parz. 60—136, Podchorążych 1, 2, Przeskok, Racławicka nieparz. 1 — 25 iparz. 2—38, Rydla Łucjana nieparz. wszystkie, Rzeczna nieparz. wszystkie, Wojskowa, Wrocławska parz. 78—82, Zakątek, Zbrojów.

OKRĘG V — składa się z 9 obwodów głosowania i wybiera 8 radnych.

Obwód 1 obejmuje: Basztowa nieparz. i parz. 15—25, Długa nieparz. 1—11, św. Filipa parz. 12—18, Krótka nieparz. wszystkie, Krzywa nieparz., Kurniki nieparz. wszystkie, Paderewskiego, Pawia parz. 4—12, Pawia boczna, Plac Matejki, Rynek Kleparski, Zacisze.

Obwód 2 obejmuje: Długa nieparz. 11a—29, św. Filipa nieparz. wszystkie, i parz. 2—8, Krótka parz. wszystkie, Krzywa parz. wszystkie, Pędzichów nieparz. wszystkie, Szlak nieparz. 47 — 65, Warszawska parz. 4—20, Wróblewskiego Zygmunta,

Obwód 3 obejmuje: Długa nieparz. 31—65, Helclów, Montelupich 8, Pędzichów parz. wszystkie, Szlak nieparz. 29—43 i parz. 20—42, Warszawska 24.

Obwód 4 obejmuje: Aleja 29 Listopada parz. 2—4 i 30—64, Aleja 29 Listopada boczna, Będzińska, Biała, Kamienna nieparz. 11—29 i parz. wszystkie, Langiewicza Mariana, Montelupich nieparz. wszystkie, Murowana parz. 2—8, Prądnicka nieparz. wszystkie, Prądnicka boczna, ks. Siemaszki, Towarowa nieparz. wszystkie, Warszawska 23, Zdrowa, Żmujdzka, parz, wszystkie.

Obwód 5 obejmuje: Aleja 29 Listopada nieparz. 7—85 i parz. 6—24 oraz 70, Celarowska, Czerwona, Droga nad Białuchą, Duchacka, Kamienna nieparz. 35—45, Kątowa parz. wszystkie, Murowana nieparz. wszystkie i parz. 12, 14, Murowana przedłużenie, Prandoty, Prądzyńskiego gen., Sadowa, Towarowa parz. wszystkie, Wileńska, Wiśniowa, Żelazna 1, 3, Żmujdzka nieparz. wszystkie, Żytnia.

Obwód 6 obejmuje: Al. 29 Listopada 1, Bosacka 13 i parz. wszystkie, Kątowa nieparz. wszystkie, Kurniki parz. wszystkie, Lubicz parz. 2—14c, Ogrodowa, Pawia nieparz. wszystkie i parz. 20—26, Plac Kolejowy, Rakowicka parz. 18—26, Warszawska nieparz. wszystkie, Wjazd, Żelazna 9.

Obwód 7 obejmuje: Ariańska nieparz. wszystkie, Lubicz 46, Lubomirskiego nieparz. 35—51, Mogilska parz. 2—16, Olszańska, I Osiedlę Oficerskie parz. wszystkie, Rakowicka nieparz. 27—43, Topolowa nieparz. 27—35, i parz. 32—52.

Obwód 8 obejmuje: Ariańska parz. 14—18, Bosacka nieparz. 5—11, Lubomirskiego nieparz. 3—29, Rakowicka nieparz. 19—25 i parz. 12—16, Topolowa parz. 4—30.

Obwód 9 obejmuje: Ariańska parz. 4—8, Bosacka 3, Kurkowa, Lubicz parz. 16—42, Rakowicka nieparz. 1—17 i parz. 4—10b, Topolowa nieparz. 9—23, Zygmunta Augusta.

OKRĘG VI składa się z 8 obwodów głosowania i wybiera 7 radnych.

Obwód 1 obejmuje: Brodowicza Feliksa, Brodowicza Feliksa boczna, Grunwaldzka, Kasprowicza Jana parz. wszystkie, Kielecka nieparz. 25—37 i parz.

18—30, Lotnicza, Mogilska parz. 78a—116, Moniuszki, Nadbrzeżna, Olszyny, Piątka Herwina, Podmicjska, Rymarska, Wyrwińskiego Wilka, Zaleskiego Bohdana parz. 4a—10.

Obwód 2 obejmuje: Chłopickiego Gen., Cystersów nieparz. wszystkie, Fabryczna parz. 4—10, Kasprowicza Jana nieparz. wszystkie. Kielecka nieparz. 3—19 i parz. 4—8, Mogilska nieparz. 11—59 i parz. 20—74, I Osiedle Oficerskie 5, II Osiedle Oficerskie, Pasterska parz. wszystkie, Piaski nieparz. 13—55, Zaleskiego Bohdana nieparz. 1—9 i parz. 16—44.

Obwód 3 obejmuje: Barakowa, Cystersów parz. wszystkie, Fabryczna nieparz. wszystkie i parz. 16, Grzegórzecka parz. 114—156, Jachowicza, Kosynierów, Krucza, Miedziana, parz. 54a—112a, Mogilska nieparz. 65—115, Niepołomska, Ojcowska, Opłotki, Plac Błonie Beszcz, Rzeczysko, Sierpowa, Wiązowa, Zajęcza.

Obwód 4 obejmuje: Gęsia, Grzegórzecka nieparz. 51—157 i parz. 70—80, Kotlarska, Masarska przedłużenie (14, 20), Miedziana nieparz. wszystkie i parz. 12—50, Pasterska nieparz. wszystkie, Piaski 7, Podgórska nieparz. i parz. 35—39, Rzeźnicza parz. wszystkie, Rzeźnicza boczna, Wandy.

Obwód 5 obejmuje: Aleja Daszyńskiego Ignacego, Chodkiewicza, Grzegórzecka, nieparz. 1—47, Halicka 21, 22, Joselewicza Berka 30, Masarska, Miodowa 55 i parz. 50—60, Podgórska nieparz. i parz. 26—33, Pola Wincentego, Prochowa, Rzeźnicza nieparz. wszystkie, Wiślisko, Wiślisko boczna.

Obwód 6 obejmuje: Blich 7, 8, 9, Dwernickiego Gen., Gliniana, Grzegórzecka parz. 4—68, Mogilska nieparz. 1—8, Żółkiewskiego Hetmana.

Obwód 7 obejmuje: Blich 3, 4, Botaniczna nieparz. wszystkie, Kołłątaja parz. wszystkie, Kopernika nieparz. 13—29 i parz. 48, św. Łazarza nieparz. 9—19 i parz. 12, św. Łazarza boczna, Okopy, Sołtyka nieparz. wszystkie.

Obwód 8 obejmuje: Blich 6, Botaniczna parz. wszystkie, Kołłątaja nieparz. wszystkie, Kopernika parz. 22—44, Lubicz nieparz. 11—25, św. Łazarza 3. Sołtyka parz. wszystkie, Strzelecka.

OKRĘG VII — składa się z 9 obwodów głosowania i wybiera 7 radnych.

Obwód 1 obejmuje: Bonerowska, Dietla Józefa nieparz. 99—115, Librowszczyzna, Morsztynowska, Potockiego Andrzeja 18—19, Wielopole parz. wszystkie, Wrzesińska parzyste wszystkie, Zyblikiewicza nieparz. wszystkie.

Obwód 2 obejmuje: Dietla Józefa parz. 74—90, św. Gertrudy nieparz. i parz. 2—16, Jasna nieparz. wszystkie, Sarego Józefa nieparz. 3—11 i parz. wszystkie, św. Sebastiana parz. 4—12, Starowiślna nieparz. 1—27 i parz. 4—22, Wielopole nieparz. wszystkie.

Obwód 3 obejmuje: Dietla Józefa nieparzyste 77—97, Joselewicza Berka nieparz. 17—21 i parz. 12—28, Miodowa parz. 42—48, św. Sebastiana parz. 28—36, Starowiślna nieparz. 29—45 i parz. 26—50, Wrzesińska nieparz. wszystkie.

Obwód 4 obejmuje: św. Agnieszki parz. wszystkie, Dietla Józefa, parz. 40—68, św. Gertrudy nieparz. i parz. 17—24, Jasna parz. wszystkie, Sarego Józefa nieparz. 15—27, św. Sebastiana nieparz. 3—19 i parz. 16—22, Stradomska nieparz. 23—27 i parz. wszystkie.

Obwód 5 obejmuje: Brzozowa 5 i parz. wszystkie, Dietla Józefa nieparz. 51—75, Joselewicza Berka nieparz. 3—11 i parz. 2, 4, Miodowa parz. 32—38, Podbrzezie parz. wszystkie, św. Sebastiana nieparz. 27—33, Starowiślna nieparz. 47—55.

Obwód 6 obejmuje: Augustiańska 4, Bożego Ciała nieparz. 3—11 i parz. 8—14, Brzozowa nieparz. 7—17, Dietla Józefa nieparz. 33—49, Estery 3, 5, Krakowska nieparz. 3—7 i parz. 4—12, Meiselsa Rabina parz. wszystkie, Miodowa nieparz. 3—21 i parz. 2—28, Plac Nowy 7, 8, 9, Podbrzezie nieparz. wszystkie.

Obwód VII obejmuje: św. Agnieszki nieparz. wszystkie, ul. Bernardyńska, Dietla Józefa parz. 2—36, Kolletek, Rybaki, Smocza, św. Stanisława, Stradomska nieparz. 1—17.

Obwód 8 obejmuje: Augustiańska 3, 5, Dietla Józefa nieparz. 1—31, Kordeckiego, Orzeszkowej, Paulińska parz. wszystkie.

Obwód 9 obejmuje: Augustiańska nieparz. 7—19, Krakowska nieparz. 43—55, Paulińska nieparz. wszystkie, Piekarska, Podgórska 1b, 3, Skałeczna 15 i parz. 8—16, Skawińska, Skawińska boczna.

OKRĘG VIII — składa się z 10 obwodów głosowania i wybiera 8 radnych.

Obwód 1 obejmuje: Dajwór parz. 4—20, Halicka nieparz. i parz. 2—18, Miodowa 51, 53a, Przemyska, Rzeszowska, Starowiślna nieparz. 77—93b i parz. 52—86, św. Wawrzyńca parz. 26—40.

Obwód 2 obejmuje: Bartosza 2, Ciemna, Dajwór nieparz. 3—25, Estery 4. 6, Jakuba 1, 3 i parz. wszystkie. Józefa parz. 36—46, Lewkowa, Miodowa nieparz. 23—47, Na Przejściu, Plac Bawół 3, Starowiślna nieparz. 65—75, Szeroka, Warszauera 8, św. Wawrzyńca 18, 20.

Obwód 3 obejmuje: Bożego Ciała parz. 22—26, Estery nieparz. 9—13 i parz. 10—16, Izaaka, Jakuba nieparz. 7—31, Józefa nieparz. 9—21 i parz. 12—34, Kupa, Meiselsa Rabina 17, Nowa, Plac Nowy 4, 11, Warszauera 1, 11, św. Wawrzyńca 12, Wąska 5/3, 7.

Obwód 4 obejmuje: Augustiańska 10—18, Bożego Ciała nieparz. 15—31, Józefa nieparz. 1—5 i parz. 2—8, św. Katarzyny. Krakowska nieparz. 9—23 i parz. 14—36, Meiselsa Rabina nieparz. 1—9, Plac Wolnica nieparz. i parz. 2—5, Skałeczna nieparz. 1—7.

Obwód 5 obejmuje: Augustiańska parz. 22—32, Bonifraterska, Krakowska nieparz. 29—39 i parzyste 44—56, Mostowa nieparz. wszystkie i parz. 10—14, Plac Wolnica 1/1a, 12a, 13, 14, Podgórska nieparz. i parz. 8—13, Skałeczna 2, Trynitarska 11, 4, Węgłowa.

Obwód 6 obejmuje: Bartosza 1, Bocheńska, Dajwór 24 i nieparz. 27—33, Gazowa, Józefa nieparz. 25—33, Mostowa parz. 2—8, Plac Bawół 8, 9, 10, Plac Wolnica nieparz. i parz. 8—11, Starowiślna 95, 97, Trynitarska 18, 20, św. Wawrzyńca 16 i nieparz. wszystkie, Wąska parz. wszystkie.

Obwód 7 obejmuje: Brodzińskiego parz. wszystkie, Józefińska nieparz. 1—15 i parz. 2—22, Krakusa nieparz. 15—23 i parz. 30, Limanowskiego Bolesława nieparz. 1—11, Nadwiślańska, Plac Zgody 7, 8, Rynek Podgórski 12, 13, 14, 15, Solna, Stwosza Wita nieparz. 7—15 i parz. wszystkie, Węgierska 16.

Obwód 8 obejmuje: Czarnieckiego nieparzyste wszystkie, Józefińska nieparz. 17—47, Krakusa parz.

18—24, Limanowskiego Bolesława nieparzyste 25—31 i parz. 30—58, Lwowska nieparz. wszystkie, Plac Zgody nieparz. i parz. 1—5 i 15—19, Rękawka nieparzyste 41—53, Stwosza Wita nieparz. 17—27, Targowa.

Obwód 9 obejmuje: św. Benedykta, Czarnieckiego parz. wszystkie, Józefińska 30, Krakusa nieparz. 3—9 i parz. 2—8, Limanowskiego Bolesława nieparz. 13—19 i parz. 10—26, Rękawka nieparz. 7—33, Węgierska nieparz. wszystkie.

Obwód 10 obejmuje: Brodzińskiego nieparzyste wszystkie, Celna, Kalwaryjska nieparz. 1—7 i parz. 4, 6, Legionów, Limanowskiego Bolesława 4, Przy Moście, Rękawka 3, 5, Rynek Podgórski nieparz. i parz. 1—11, Sokolska 7, 9, 11, Staromostowa, Węgierska parzyste 4—10, Zamojskiego Jana nieparz. 1—7.

OKRĘG IX — składa się z 8 obwodów głosowania i wybiera 7 radnych.

Obwód 1 obejmuje: Kalwaryjska nieparz. 9—59, Smolki 4,—4a, Stroma, Warneńczyka 3, Zamojskiego nieparz. 21—69.

Obwód 2 obejmuje: Czyżówka nieparz. wszystkie, Dudzińskich Braci, Krzemionki, Łagiewnicka parz. 4—40, Parkowa, Parkowa boczna, Plac Lasoty 2, 3, Redemptorystów, Rękawka parz. 4—12, Tatrzańska, Zamojskiego parz. wszystkie.

Obwód 3 obejmuje: Abrahama, Aleja Dembowskiego Edwarda nieparz. i parz. 1—10, Aleja pod Kopcem parz. wszystkie, Bonarka, Czarna, Czyżówka parz. wszystkie, Dworcowa 3, Gipsowa, Jerozolimska, Kalwaryjska nieparz. 63—93, Ludowa, Łagiewnicka nieparz. wszystkie i parz. 46—78, Łagiewnicka boczna, Marjewskiego Franciszka, Plac Lasoty 8, Podskale, Prokocimska nieparz. 53—75, Puszkarska, Swoszowicka. Wadowicka 44, 46, Wapienna, Widok 5, 9, Wielicka nieparz. 57—97, Zakopiańska, Za Torem.

Obwód 4 obejmuje: Aleja Dembowskiego Edwarda 14, Cmentarna, Dąbrowskiego nieparz. 3—15 i parz. 4, Dąbrówki nieparz. wszystkie, Hetmańska nieparz. wszystkie, św. Kingi, Limanowskiego Bolesława nieparz. 33—45 i parz. 60/62, Lwowska parz. 10—30, Plac Lasoty 4, 6, 7, Rękawska parz. 14—38, Tarnowskiego Jana nieparz. wszystkie, Traugutta 13, 15, 17, Widok parz. wszystkie, Wielicka 1.

Obwód 5 obejmuje: Dąbrowskiego parz. 10—26, Dąbrówki parz. wszystkie, Janowa Wola, Kącik, Lipowa 1, 3, 4, 20, Lwowska parz. 2—8, Na Zjeździe, Plac Zgody 9, 11, 13, Portowa 1a. 9, Przemysłowa, Romanowicza Tadeusza, Traugutta nieparz. 3—9 i parz. wszystkie, Zabłocie nieparz. 1—47 i parz. 2—20.

Obwód 6 obejmuje: Aleja pod Kopcem nieparz. wszystkie, Dąbrowskiego 25, Dekerta nieparz. 1—21 i parz. wszystkie Dekerta boczna, Hetmańska parz. wszystkie, Kolejowa, Lanckorońska, Limanowskiego Bolesława 47/49, Lipowa nieparz. 19—33 i parz. 36, Na Dołach, Niwy, Plac Przystanek, Płaszowska parz. 12-48, Robotnicza, Tarnowskiego Jana parz. wszystkie, Wałowa, Wielicka nieparz. 5—51 i parz. 2, Zabłocie nieparz. 59—79, Zamknięta.

Obwód 7 obejmuje: Dekerta nieparz. 41—47, Golikówka, Gromadzka nieparz. 3—31 i parz. 4—38, Gumniska, Koszykarska, Krzywda parz. 26—58, Lasówka, Myśliwska, Płaszowska nieparz. 61—75 i parz. 64—118, Portowa nieparz. i parz. 13—21a, Przewóz nieparz. 3b—29 i parz. wszystkie, Rybitwy, Sarmacka nieparz. 3—7 i parz. 4—20, Saska, Wiejska, Zabłocie 80, Zadworze.

Obwód 8 obejmuje: Dworcowa 10, Dworzec, Gromadzka nieparz. 35a—99 i parz. 42—66, Krzywda nieparz. wszystkie i parz. 4—22, Łanowa, Łanowa boczna, Płaszowska nieparz. 1—57a, Prokocimska nieparz. 17—25, Przewóz 43, 81, 87, Sarmacka nieparz. 11-27 i parz. 20a—36, Wielicka parz. 8—72, Wodna.

OKRĘG X — składa się z 7 obwodów głosowania i wybiera 6 radnych.

Obwód 1 obejmuje: Barska 45 i parz. 2—78 oraz 90, Klonowa, Konopnickiej nieparz. 3—13 i parz. 24, 32, Madalińskiego nieparz. wszystkie i parz. 8—12, Ks. Marka, Powroźnicza, Retmańska, Rybacka, Rynek Dębnicki nieparz. i parz. 1—5, Sandomierska, Tyniecka 1, 1a, Wilga parz. wszystkie, Zamkowa, Zduńska.

Obwód 2 obejmuje: Barska nieparz. 1—41, Dębowa nieparz. wszystkie, Kilińskiego, Konfederacka, Madalińskiego 16, 18, Polna nieparz. wszystkie i parz. 2—14, Puławskiego Kazimierza, Różana, Rynek Dębnicki nieparz. i parz. 6—15, Skwerowa parz. wszystkie, Tyniecka 3, 4, 5, 7, Wasilewskiego Edmunda.

Obwód 3 obejmuje: Boczna nieparz. wszystkie, Czarodziejska, Polna parz. 18b—40, Rolna, Salezjańska, Skwerowa nieparz. wszystkie, Szwedzka nieparz. 9—25 i parz. 6—34, Twardowskiego nieparz. 57—115, Tyniecka nieparz. i parz. 10—39, Zagrody, Zielna nieparz. 5—41 i parz. 28—92, Zielna boczna.

Obwód 4 obejmuje: Aleja Skrzyneckiego, Boczna parz. wszystkie, Ceglarska, Dworska nieparz. wszystkie i parz. 18—34, Dworska boczna, Harcerska, św. Jacka, Kapelanka, Kobierzyńska, Mieszczańska, parz. wszystkie, Pychowicka, Rozdroże, Rydlówka, Rzemieślnicza, Szwedzka 67 i parz. 38—54, Twardowskiego nieparz. 33—53 i 117—121 oraz parz. 32—102, Tyniecka nieparz. i parz. 79—85, Wadowicka nieparz. wszystkie, Wyłom, Zielna nieparz. 101—105 i parz. 14—20a.

Obwód 5 obejmuje: Barska nieparz. 57—99 i parz. 80—86, Bzowa, Czackiego parz. wszystkie, Dębowa parz. wszystkie, Dworska parz. 4—14, Konopnickiej 71, Ludwinowska, Mieszczańska nieparz. wszystkie, Na Ustroniu, Ks. Skargi Piotra, Swoboda, Szwedzka parz. 68—92, Turecka nieparz. wszystkie i parz. 2—16, Twardowskiego 25 i parz. 10—20, Wilga nieparz. wszystkie, Wróbla, Wygrana, Zatorska nieparz. wszystkie i parz. 16, Zielna 6.

Obwód 6 obejmuje: Czackiego nieparz. wszystkie, Kalwaryjska parz. 48—94, Konopnickiej parz. 84—108, Krasickiego nieparz. 9—17 i parz. wszystkie, Mitery Stanisława, Orawska, Smolki parz. 8—18, Spiska, Turecka parz. 34—42, Zatorska parz. 4—12.

Obwód 7 obejmuje: Długosza, Kalwaryjska parz. 10—44, Krasickiego nieparz. 3—7, Plac Serkowskiego Emila, Rejtana, Smolki nieparz. wszystkie, Sokolska 13, 17, Warneńczyka parz. wszystkie.

Kraków, dnia 18 października 1938 r.

Wojewoda:

Dr Tymiński wr.

62.

Sprawozdania z posiedzeń Magistratu, Komisyj Rady Miejskiej i Zarządu Miejskiego.

W dniach 23 i 26 września oraz 3, 10, 15 i 17 października 1938 r. odbyły się posiedzenia Rady Artystycznej oraz Podkomisji tejże Rady na których rozpatrzono 129 projektów budynków i urządzeń związanych z budynkami.

Dnia 24 września 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika Kuhna Jana posiedzenie Komisji Technicznej Z. M., na którym uchwalono budowę kanału w ul. ks. Siemaszki i ul. Czerwonej, przebudowę części pokolejowej mostu dębnickiego, pierwsze częściowe urządzenie ul. Czarodziejskiej i Wenecja-bocznej, wniosek o reasumcję uchwały w sprawie oddania robót brukarskich oraz zwiększenie robót fasadowych pałacu Larischa.

W dniu 3 października 1938 r. odbyło się w Sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Prezydenta miasta dra Kaplickiego posiedzenie Magistratu, na którym uchwalono nabycie gruntów pod ul. Ojcowską-boczną, Wybickiego, Urzędniczą, S. Fenna i Krowoderską, odstąpienie skrawka gruntu gm. szpitalowi św. Łazarza, zamianę gruntów gm. za grunty pod ul. Łobzowską i św. Teresy, sprzedaż gruntu gm. przy ul. Król. Jadwigi, statut opłat za czynności Komitetu Rozbudowy m. Krakowa, powzięcie decyzji w sprawie dokonania wydatków nieprzewidzianych, bądź przewidzianych w budżecie w niedostatecznej wysokości, budowę szkoły w Płaszowie, oddanie wykonania poręczy przy kładce dla pieszych na moście dębnickim oraz przystąpienie do pierwszego publicznego urządzenia ulic Czarodziejskiej, Wenecja, Ks. Siemaszki, Czerwonej i Asnyka.

Dnia 10 października 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Dudeka Henryka posiedzenie Komisji Technicznej Z. M., na którym uchwalon budowę kanału w ul. Zielnej i Bocznej, przepisy miejscowe dla stoł. król. m. Krakowa o najmniejszych dopuszczalnych rozmiarach działek budowlanych, oddanie robót przy budowie hali targowej i przy rozbudowie szkoły powszechnej przy ul. Król. Jadwigi oraz oddanie zburzenia realności miej przy ul. Pułaskiego 15a.

W dniu 12 października 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Prezydenta m. dra Kaplickiego posiedzenie Magistratu, na którym uchwalono zmianę uchwały w sprawie przeznaczenia gruntów gminnych i państwowych przy ul. Płaszowskiej pod drobne budownictwo mieszkaniowe, wywłaszczenie gruntów pod ul. Słomnicką i Sadową, zaniechanie poboru podatku specjalnego od uposażeń, sprzedaż walorów własnych Gminy, udzielenie gwarancji finansowej Krak. M. Kolei Elektrycznej dla pożyczki na oddłużenie pracowników tramwajowych, uregulowanie usuwania popiołu i śmieci, przystąpienie do pierwszego urządzenia ul. Wenecja oraz miejscowe przepisy budowlane o najmniejszych dupuszczalnych rozmiarach działek budowlanych.

Dnia 12 października 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Prezydenta m. dra Kaplickiego posiedzenie Komisji Finansowo-budżetowej R. M., na którym uchwalono: zaciągnąć pożyczkę zł 50.000·— z Funduszu Pracy w Warszawie na wykonanie robót związanych z rozbudową sieci wodociągowo-kanalizacyjnej w roku budżetowym 1938/39, zaciągnąć pożyczkę zł 10.000·— z Polskiego Banku Komunalnego na pomiary i plany zabudowania gmin podmiejskich, zaciągnąć pożyczkę zł 10.000 z Tow. Popierania Budowy Szkół Powszechnych na budowę szkoły powszechnej w Parku Dra Jordana dla dzieci zagrożonych gruźlicą, udzielić gwarancji finansowej Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. dla Funduszu Pracy w wysokości zł 185.000·—, udzielić gwarancji finansowej Krak.owskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. dla pożyczki z Komunalnej Kasy Oszczędności Powiatu Krakowskiego w wysokości zł w zł 100.000·—, upoważnić Zarząd miejski do sprzedaży walorów własnych Gminy m. Krakowa nominalnej wartości zł 433.200·94, zaprzestać z dniem 1/X 1938 r. pobierania podatku specjalnego od wynagrodzeń pracowników Gminy m. Krakowa. wypłacanych z funduszów miejskich, pobierać w roku 1939 dodatek gminny do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków w dotychczasowej wysokości oraz umorzyć nieściągalne należności czynszowe 6-ciu lokatorów realności miejakich.

W dniu 17 października 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Wiceprezydenta m. dra Klimeckiego posiedzenie połączonych Komisyj Rady Miejskiej Prawniczej, Gospodarczej i dla spraw oświatowych itd., na którym uchwalono przyjęcie zapisu śp. Hutten-Czapskiego na rzecz Muzeum Narodowego, przyjęcie darowizny Stanisława Ursyn-Rusieckiego na rzecz Muzeum Narodowego, przystąpienie do budowy szkoły w Płaszowie oraz projekt umowy Gminy ze Zgromadzeniem Braci Albertynów o prowadzenie Schroniska im. Brata Alberta przy ul. Zielnej.

Dnia 17 października 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszuu pod przewodnictwem p. Ławnika inż. Dudeka Henryka posiedzenie Komisji Gospodarczej Rady M., na którym uchwalono nabycie, sprzedaż i zamianę szeregu gruntów w celach regulacyjnych i budowlanych oraz przystąpienie do pierwszego publicznego urządzenia kilku ulic.

63.

RUCH SŁUŻBOWY
w miesiącu sierpniu i wrześniu 1938 r.

Przeniesieni w stan spoczynku.

1) Patoczkówna Olga, kancelista M. Wod. i Kan. z dniem 31. VIII. 1938 r.

2) Zacharewicz Stanisław, adiunkt adm. Zarz. M. z dniem 31. VIII. 1938 r.

3) Gierat Franciszek, niższy pracownik Gazowni M. z dniem 31. VIII. 1938 r.

4) Starowicz Antoni, niższy pracownik M. Wod. i Kan. z dniem 31. VIII. 1938 r.

5) Stępski Michał, niższy pracownik Gazowni M. z dniem 31. VIII. 1938 r.

6) Trzos Karol, niższy pracownik M. U. O. IV. z dniem 31. VIII. 1938 r.

7) Nalepa Józef, niższy pracownik M. Zakł. San. z dniem 30. IX. 1938 r.

8) Wątorek Franciszek, niższy pracownik Kom. Targ. z dniem 30. IX. 1938 r.

Rezygnacje.

Korolewicz Mieczysław, kontr. urzędnik M. I. O. z dniem 31. VIII. 1938 r.

Zwolnienia.

1) Czyżowski Ludwik, kancelista W. Ośw. z dn. 31. VIII. 1938 r.

2) Mgr. Dziewiński Antoni, kontr. urz. W. Ośw. z dn. 30. IX. 1938 r.

3) Pawlikowa Adela, kontr. urz. W. Ośw. z dn. 30. IX. 1938 r.

4) Krawczyk Stanisław, kontr. urz. M. Wod. i K. z dniem 30. IX. 1938 r.

Nominacje i awanse.

1) Mgr Kalisz Edward, dzien. prac. sez. — kontr. prac. umysł. M. Wod. i Kan. od 1. IV. 1938 r.

2) Brozdowski Wojciech, dzien. prac. sez. — kontr. prac. umysł. M. Wod i Kan. od 1. VII. 1938 r.

Przyjęcia.

1) Bator Helena, kontr. urzędnik kanc. Zarz. M. z dnia 1. IX. 1938 r.

2) Drożańska Alicja, kontr. urz. kanc. Zarz. M. z dnia 6. IX. 1938 r.

3) Lewandowska Janina, kontr. urzędnik rach. Elektr. m. z dnia 8. IX. 1938 r.

4) Adamczyk Henryk, kontr. strażak M. Str. poż. z dnia 1. IX. 1938 r.

Pensje wdowie.

1) Berezowska Julia, wdowa po st. lekarzu Zarz. m. z dnia 1. VIII. 1938 r.

2) Pietrzyk Eleonora, wdowa po niż. prac Elektr. m. z dnia 1. VI. 1938 r.

3) Biegan Dorota, wdowa po niż. prac. M. Wod. i Kan. z dn. 1. VIII. 1938 r.

4) Janas Teresa, wdowa po niż. prac. Zakł. Czysz. z dn. 1. VIII. 1938 r.

5) Per Maria, wdowa po niż. prac. Zarz. Miejsk. z dn. 1. VIII. 1938 r.

6) Różycka Anna, wdowa po niż. prac. Zakładu Czysz. z dn. 1. VIII. 1938 r.

7) Bobak Katarzyna, wdowa po niż. prac. Rzeźni Miejsk. z dn. 1. VIII. 1938 r.

8) Jaśkaniec Helena, wdowa po niż. prac. Rzeźni Miejsk. z dn. 1. VIII. 1938 r.

Dary z łaski.

1) Nawrocka Anna, b. urzęd. kontr. Elektr. m. od dn. 1. VIII. 1938 r.

2) Mikulska Franciszka, wdowa po robot. Zarz. M. od dn. 1. VIII. 1938 r.

3) Brossman Marian, b. urzęd. kontr. Zarz. M. od dn. 1. IX. 1938 r.

Zmarli.

w czynnej służbie:

1) Inż. Dubeltowicz Henryk, dyrektor Elektr. m. dn. 18. VIII. 1938 r.

2) Kos Antoni, niż. prac. Elektr. m. dn. 9. VIII. 1938 r.

3) Oleksy Jan, niż. prac. Miejsk. Wod. i Kan. dn. 27. IX. 1938 r.

na emeryturze:

1) Janas Michał, pomocnik Zakł Czysz. Miasta dn. 18. VII. 1938 r.

2) Dr Bąkowski Klemens, syndyk Zarz. Miejsk. dn. 22. VIII. 1938 r.

3) Piekarski Stanisław, murarz (dar) Zarz. Miejsk. dn. 29. VIII. 1938 r.

4) Gil Agata, wdowa po woźnym Zarz. Miejsk. dn. 11. IX. 1938 r.

5) Brożek Stanisław, woźny Zarz. Miejsk. dn. 15. IX. 1938 r.

6) Chromy Błażej, kontrolor Zakł. Czysz. miasta dn. 16. IX. 1938 r.

7) Seifert Tadeusz, radca rach. Zarz. Miejsk. dn. 29. IX. 1938 r.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich

za wrzesień 1938 r.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W ciągu września 1938 r. prowadzono w dalszym ciągu budowę nowego osadnika w Bielanach, w szczególności uszczelniono iłem szkarpy basenu od strony południowej.

Z innych prac prowadzono dalej przebudowę rowu północnego, doprowadzającego wodę do filtrów, na kanał betonowy i przebudowywano filtr VII.

Pracownia badawcza wykonała 171 analiz bakteriologicznych i 136 chemicznych.

Na sieci wodociągowej wykonano 1.428 mb nowych rurociągów, a to: w ul. Mariewskiego, Chłodnej, Lwowskiej, Wielickiej, Szopena, Brzozowej Wyczółkowskiego, Odrowąża, Kr. Jadwigi b., Kasprowicza.

Ponadto wykonano 44 mb rurociągu jako połączenie do hydrantów w Parku Krakowskim.

Nowych połączeń domowych wykonano 33.

Przeprowadzono 8 napraw rurociągów ulicznych, 47 napraw na armaturach sieci oraz 9 napraw połączeń domowych.

Na sieci kanałowej wykonano 595 mb nowych kanałów, w ul. Ks. Siemaszki, Orkana - Prandoty, Podchorążych, Spadzistej i w ul. Reymonta - Szopena. Ponadto wykonywano przepust w ul. Wadowickiej i Podchorążych.

Nowych połączeń domowych wykonano 37, a nowych wodościeków 55.

Oczyszczono 11.500 mb rowów, 320 mb kanałów, 1.056 wodościeków, 154 syfonów i spuszczono 102 zatopionych wodościeków.

W pracowni naprawiono 200 wodomierzy, zalegalizowano 188, wstawiono do nowych instalacyj 27, a wymieniono 248.

W Bielanach w nowej hali pomp ukończono przekładanie gł. rurociągu tłocznego i wiślanego dla umożliwienia wykończenia budynku, ponadto rozpoczęto budowę odkwaszalni.

W innych objektach prowadzono drobne remonty konserwacyjne.

We wrześniu wypompowano 692.081 m^3 wody, to jest średnio dziennie 23.069 m^3, zużyto 690.892 m^3 to jest średnio dziennie 23.030 m^3, czyli na 1 mieszkańca w dobie 90·3 litrów.

Gazownia Miejska.

Wyprodukowała w ciągu sierpnia i września 1938 r.: gazu 1,514.970 m^3, koksu 1,965.300 kg, smoły 148.700 kg, amoniaku 17.179, benzolu 2.320 kg.

W okresie tym sprzedano: gazu 1,025.649 m^3, koksu 1,323.600 kg, smoły 201.845 kg, amoniaku 18.667 kg, benzolu 110 kg.

Gazomierzy ustawiono 758, a odjęto 589. Stan gazomierzy u konsumentów dn. 30/IX. 1938 r. 18.094.

Elektrownia Miejska.

Elektrownia miejska w Krakowie wyprodukowała i zakupiła w miesiącu wrześniu br. w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla S. A. w Jaworznie 3,901.330 kWh energii elektrycznej.

W okresie sprawozdawczym przybyło nowych konsumentów 1.343, ubyło natomiast 670 tak, że rzeczywisty przyrost wynosi 673 konsumentów.

W dziale oświetlenia publicznego wykonano sieć oświetlenia publicznego w ulicach: Saskiej, Łanowej, Gromadzkiej, Gromadzkiej bocznej, Krzywda, Sarmackiej i Czarodziejskiej.

Latarń orientacyjnych zainstalowano 38.

W zakresie rozszerzenia sieci rozpoczęto montaż stacji transformatorowej w Prądniku Czerwonym oraz w fabryce L. Zieleniewskiego. Ułożono kabel w ul. Lubicz i w ul. Mogilskiej dla sieci zasilającej, a w ul. Skawińskiej, Litewskiej, Rydla, Grabowskiego bocznej, Paderewskiego, Włóczków, Słowackiego i w ul. Smolki kabel dla sieci rozdzielczej. Wykonano kablowych połączeń domowych 24.

Ukończono remont turbogeneratora V-go, przeprowadzono naprawę łożysk oraz uszczelnienie dysz turbogeneratora IV-go i wymieniono wirniki przy wszystkich pompach kondensacyjnych turbogeneratora III.

W dziale propagandy przeprowadzono w miesiącu sprawozdawczym 10 pokazów gotowania elektrycznego.

Rzeźnia i Targowice Miejskie.

Rodzaj zwierząt	Spędzono	Doprowadzono do miejsk. rzeźni		
	a) na central. targowicę bydlęcą	z targowicy	bezpośrednio	Razem poddano ubojowi
	s z t u k			
woły	280	280	55	335
krowy	417	405	105	510
buhaje	1.118	1.116	16	1.132
jałówki	886	856	21	877
razem bydła grub.	2.701	2.657	197	2.854
cielęta	2.655	2.654	145	2.799
trzoda chlewna	6.055	5.891	1.117	6.018*
owce	56	56	5	61
	b) na targowicę hodowlaną	konie		66
		świń bekonowych		3.102
konie	630	* w tym 1.056 na wywóz do Niemiec.		
trzoda chlewna	**			

Dowieziono mięsa z prowincji	
gatunek	kg.
wołowe	30.360
cielęce	32.440
wieprzowe	29.672
baranie	7.003
wędliny	9.553
słonina	3.803
smalec	—
sadło	—
podrób	4.909
razem	117.740

**) Z powodu panującej pryszczycy, targów na nierogaciznę hodowlaną nie było

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 3.516 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 1.500 kg mączki mięsnej i 880 kg tłuszczu dla celów przemysłowych.

W miesiącu wrześniu przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn:

W zakresie własnym przeprowadzono remont wózków z hali nierogacizny, naprawę instalacji elektrycznej na terenie rzeźni, naprawę instalacji w wodociągowej, hydrantów na targowicy, wind do wyciągu bydła i zasów wodomierzowych. Oczyszczono i odlakierowano satysfaktory, wymieniono formy w generatorze lodu, naprawiono aparaty elektryczne do ogłuszania nierogacizny, oczyszczono rurociągi solankowe do aparatów chłodniczych, wymieniono rury odpływowe dla pary do zbiornika ciepłej wody, wreszcie wykonano roboty tokarskie i okresowe naprawy oraz konserwację urządzeń metalowych na halach uboju.

Firmy prywatne przeprowadziły remont pomp, montaż rurociągu, remont motoru elektrycznego i konstrukcji żelaznej na hali uboju bydła oraz naprawę wind do wyciągu bydła.

Zakład Czyszczenia M.

W miesiącu wrześniu 1938 r. skropiono 41.035.000 m^2, wygumowano 4,732.000 m^2 jezdni, ulic i placów. Na powyższy cel zużyto 24.047.100 litrów wody. Zamieciono 4,188.600 m^2 ulic i placów. Wywieziono błota 1.212 m^3, zmiotków ulicznych 2.624 m^3, popiołu i śmieci domowych 46.683 skrzynki oraz 294·75 m^3 nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne Zakładu Czyszczenia Miasta wykonały przy własnym taborze samochodowym 1 remont średni, 9 małych i 317 drobnych napraw; przy samochodach innych instytucyj miejskich 10 remontów małych i 7 drobnych napraw.

RUCH BUDOWLANY.

W miesiącu wrześniu 1938 r. wydano 47 pozwoleń budowlanych, w czym na budowę nowych domów parterowych 3, jednopiętrowych 3, dwupiętrowych 3, trzechpiętrowych 13 i czteropiętrowych 1, na nadbudowy 4, na dobudowę 1, oraz na przebudowy: a) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 2, portali sklepowych 2, na adaptacje realności 7, na ogrodzenia frontowe 2 i na budowę budynków gosp. 6.

W czasie powyższym wydano 24 pozwolenia na zamieszkanie, względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów parterowych 8, jednopiętrowych 1, dwupiętrowych 3, trzechpiętrowych 7, czteropiętrowych 1 i pięciopiętrowych 1, na nadbudowy 4, dobudowę 1 oraz na 1 przebudowę.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 59.328 m^3.

Ponadto wykonano w 3-ech realnościach przebudowę starych ustępów wolnospadowych na spłukiwane, 3 przebudowy portali sklepowych, w 6 realnościach wewnętrzne adaptacje oraz budowę 1 budynku gospodarczego.

Przegląd ustawodawstwa.

USTAWY:

Dz. U. R. P. nr 52 poz. 401 z dnia 14 lipca 1938 r. o zmianie ustawy o Funduszu Pracy.

Dz. U. R. P. nr 57 poz. 449 z dnia 30 lipca 1938 r. o zmianie rozporz. Prez. Rzp. o wykonywaniu praktyki lekar.

Dz. U. R. P. nr 59 poz. 455 z dnia 5 sierpnia 1938 r. o poprawie finansów związków samorządu terytorialnego i o zmianie ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych.

Dz. U. R. P. nr 60 poz. 463 z dnia 8 sierpnia 1938 r. o zmianie rozp. Rzp. o prawie przemysłowym.

Dz. U. R. P. nr 63 poz. 480 z dnia 16 sierpnia 1938 r. o wyborze radnych miejskich.

ZARZĄDZENIE PREZYDENTA RZPLITEJ:

Dz. U. R. P. nr 67 poz. 497 z dnia 13 września 1938 r. o wyborach do Sejmu.

Dz. U. R. P. nr 67 poz. 498 z dnia 13 września 1938 r. o wyborach do Senatu.

ROZPORZĄDZENIA RADY MINISTRÓW:

Dz. U. R. P. nr 69 poz. 502 z dnia 3 września 1938 r. o określeniu terminu wejścia w życie przepisów art. 56 rozporządz. Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24 października 1934 r. o rzeczowych świadczeniach wojennych.

ROZPORZĄDZENIA MINISTRÓW:

Dz. U. R. P. nr 38 poz. 320 Opieki Społeczne z dnia 9 maja 1938 w sprawie zmiany rozporządz. o chowaniu zmarłych i stwierdzanie przyczyny zgonu.

Dz. U. R. P. nr. 38 poz. 323 Spraw Wojsk. i Spraw Wewnętrznych z dnia 24 maja 1938 r. w sprawie odbywania w roku 1938 służby pracy na podstawie art. 79 ust. z dn. 9-go kwietnia 1938 o powszechnym obowiązku wojskowym.

Dz. U. R. P. nr 39 poz. 330 Spraw Wojskowych z dn. 25 maja 1938 r. o uzupełniającej służbie wojskowej.

Dz. U. R. P. nr 40 poz. 334 Sprawiedliwości z dnia 4 czerwca 1938 r. o zamknięciu list adwokatów i list aplikantów adwokackich.

Dz. U. R. P. nr 41 poz. 338 Skarbu z dnia 29 maja 1938 r. o zakładach zastawniczych Komunalnych Kas Oszcz.

Dz. U. R. P. nr 46 poz. 373 Spraw Wewnętrznych z dnia 30 czerwca 1938 r. o sposobie odgradzania posiadłości działek.

Dz. U. R. P. nr 52 poz. 407 Przemysłu i Handlu oraz Opieki Społecznej z dnia 9 czerwca 1938 r. o określeniu rodzaju rzemiosła w których dopuszczony jest wyjątek od zakazu pobierania opłat za naukę rzemiosła.

Dz. U. R. P. nr 53 poz. 417 Spraw Wewnętrznych z dnia 20 lipca 1938 r. o podatku komunalcym od publicznego wyświetlania filmów.

Dz. U. R. P. nr 57 poz. 450 Spraw Wewnętrznych z dnia 30 lipca 1938 r. w sprawie wykonania ustawy z 18 lutego 1938 o przedsiębiorstwach wymagających szczególnego zaufania.

Dz. U. R. P. nr 68 poz. 499 Spraw Wewnętrznych z dnia 14 września 1938 r. w sprawie poddania rewizji podziału powiatów na obwody głosowania.

Dz. U. R. P. nr 70 poz. 508 Opieki Społecznej z dnia 2 lipca 1938 w sprawie przyjęcia przez Fundusz Ubezpieczalnia emerytalnego Prac. Umysłowych zobowiązań powszechnego zakładu pensyjnego dla funkcjonariuszów z tytułu ubezpieczenia dodatkowego.

Dz. U. R. P. nr 72 poz. 519 Spraw Wewnętrznych z dnia 21 września 1938 r. w sprawie zmiany regulaminu do zgromadzenia okręgowego.

Dz. U. R. P. nr 74 poz. 524 Opieki Społecznej z dnia 12 września 1938 r. o rozciągnięciu mocy art. 4 ustawy z dnia 16 sierpnia 1923 r. o Opiece Społecznej oraz o zniesieniu związków wspierania ubogich na obszarze Województw poznańskiego i pomorskiego.

OBWIESZCZENIA MINISTRA.

Dz. U. R. P. nr 66 poz. 495 Spraw Wojskowych z dnia 6 lipca 1938 r. w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu rozporz. Prezydenta Rzeczpospol. z 8 listopada 1927 o obowiązku odstępowania zwierząt pociągowych, wozów, pojazdów mechanicznych i rowerów dla celów obrony Państwa.

OKÓLNIKI (PISMA OKOLNE).

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych.

Dz. Urz. nr 15 poz. 81 Okólnik nr 18 z dn. 11 maja 1938 r. o kosztorysowaniu robót budowlanych.

Dz. Urz. nr 15 poz. 83 Pismo z dn. 13 maja 1938 r. o podniesieniu wyglądu osiedli.

Dz. Urz. nr 16 (Monitor P.) Okólnik z 12 maja 1938 r. w sprawie niektórych praw i obowiązków Zarządów Gmin w postępowaniu egzekucyjnych Urzędów Skarb.

Dz. Urz. nr 17 poz. 90 Pismo z dn. 2 czerwca 1938 r. o udziale samorządu terytorialnego w kosztach sporządzenia regionalnych planów zabudowania.

Dz. Urz. nr 18 (Monitor P.) Instrukcja Min. Skarbu z dn. 31 maja 1938 r. w sprawie finansowania kosztów urządzania terenów przeznaczonych na cele budowlano-mieszkaniowe.

Dz. Urz. nr 19 poz. 100 Pismo z 20 czerwca 1938 r. w sprawie próśb o darowanie kar administracyjnych w droze łaski.

Dz. Urz. nr 19 poz. 102 Pismo z 22 czerwca 1938 r. o depozytach rzeczowych.

Dz. Urz. nr 19 poz. 103 Pismo z 24 czerwa 1938 r. o uporządkowaniu osiedli przemysłowych.

Dz. Urz. nr 20 poz. 105 Okólnik nr 20 z 7 lipca 1938 r. w sprawie zapobiegania dręczeniu koni.

Dz. Urz. nr 20 poz. 106 Okólnik nr 21 z 8 lipca 1938 o zwolnieniu z obowiązku stosowania szkieletów żelazo - betonowych.

Dz. Urz. nr 20 poz. 107 Okólnik nr 22 z 8 lipca 1938 o minimalnej powierzchni parcel budowlanych.

Dz. Urz. nr 20 poz. 108 Pismo z dn. 30 czerwca 1938 w sprawie próśb o współdziałaniu Zarządów Gmin w wykonaniu ustawy z 28 kwietnia 1938 r. o opłatach stemplowych i sądowych związanych z przeniesieniem własności nieruchomości.

Dz. Urz. nr 20 poz. 109 Pismo z 12 lipca 1938 r. w sprawie podniesienia wyglądu osiedli.

Dz. Urz. nr 21 poz. 117 Pismo z 14 lipca 1938 o dochodzeniu roszczeń pieniężnych z egzekucji należności pieniężnych z tytułu stosunku służbowego w związkach samorządowych.

Dz. Urz. nr 25 poz. 153 Pismo z 24 sierpnia 2938 r. o uwierzytelnianiu świadectw o czasie nauki przebytym przez terminatora.

Dz. Urz. nr 25 poz. 155 Pismo z 24 sierpnia 1938 r. w sprawie wykazu kar administracyjnych.

Dz. Urz. nr 26 poz. 159 Okólnik nr 30 z 3 września 1938 r. o współdziałaniu władz administracji ogólnej i organów związków samorządowych przy wykonaniu ustawy o środkach finansowych na popieranie gospodarczo uzasadnionego kształtowania cen artykułów rolniczych.

Dz. Urz. nr 26 poz. 163 Pismo z 5 września 1938 r. w sprawie korespondencji zagranicznej władz administracii ogólnej i samorządowych z urządami konsukarnymi.

Dz. Urz. nr 27 poz. 165 Okólnik nr 31 z 9 września 1938 roku zasadnicze wytyczne w sprawie wyborów samorząd.

Dz. Urz. nr 27 poz. 168 Okólnik nr 34 z 17 września 1938 r. instrukcja dla Zarządów Miejskich i komisyj wyborczych w sprawie wyborów radnych miejskich.

Dz. Urz. nr 28 poz. 172 Pismo z 13 września 1938 r. w sprawie pomocy związków samorządowych w pobieraniu opłat i wkładek od przedsiębiorców na rzecz Funduszu Pracy.

Dz. Urz. nr 29 poz. 174 Okólnik nr 36 z 30 września 1938 r. o podatku drogowym.

Dz. Urz. nr 29 poz. 175 Okólnik nr 37 z 30 września 1938 r. o komisjach wyborczych do rad miejskich.

Dz. Urz. nr 29 poz. 176 Okólnik nr 38 z 30 września 1938 r. o dyjetach i kosztach podróży członków komisji wyborczych.

Dz. Urz. nr. 29 poz. 181 Pismo z 24 września 1938 r. o ulgach podatkowych dla właścicieli nieruchomości budynkowych w związku z akcją w sprawie podniesienia estetycznego wyglądu osiedli.

Dz. Urz. nr 29 poz. 183 Pismo z 30 września 1938 r. o akcji pomocy zimowej dla bezrobotnych.

Dz. Urz. nr. 31 poz. 190 Pismo z 5 października 1938 w sprawie medalu „Za dlugoletnią służbę". .

Dz. Urz. nr 31 poz. 191 Pismo z 17 października 1938 o wypłacie dodatków i udziałów komunalnych uiszczonych papierami wartościowemi.

Dz. Urz. nr 31 poz. 192 Pismo z 19 października 1938 o opłatach administracyjnych od podań zawierających zgłoszenie obwodu łowieckiego.

Dz. Urz. nr 30 poz. 184 Okólnik nr 39 z 4 października 1938 r. o przyjmoweniu lekarzy do służby państwowej, samorządowej, w Ubezpieczalniach Społecznych itp.

Dz. Urz. nr 30 poz. 188 Pismo z 6 października 1938 o minimalnyj powierzchni parcel budowlanych.

Ministerstwo Skarbu.

Dz. Urz. nr 19 poz. 469 Okólnik z 30 czerwca 1938 w sprawie wadliwego prowadzenia należności obcych wierzycieli.

Dz. Urz. nr 20 poz. 490. Okólnik z 30 czerwca 1938 w sprawie niedopuszczalności podnoszenia przez płatnika zarzutów przeciwko treści „dekretu wątpliwości", o ile nie udzielił nań odpowiedzi.

Dz. Urz. nr 22 poz. 565 Okólnik z 28 lipca 1938 r. w sprawie podatku od skumulowanych wynagrodzeń.

Dz. Urz. nr 23 poz. 582 Wykładnia ustawy o opłatach stemplowych przy układach zawartych między właścicielem nieruchomości a Gminą celem uregulowania publiczno-prawnych oraz majątkowych praw i obowiązków.

Dz. Urz. nr. 23 poz. 585 Okólnik z 13 sierpnia 1938 w sprawie oprocentowania nadpłat oraz obliczania odsetek od zaległości pokrywanych nadpłatami.

Dz. Urz. nr 23 poz. 591 Okólnik z 13 sierpnia 1938 w sprawie przedawnienia prawa do dodatkowego wymiaru podatku od nieruchomości.

ZBIÓR WYROKÓW N. T. A.

Dział A.

Nr 1519 A. Wyrok z 25 lutego 1938 L. rej. 3378/35: Obowiązek zabezpieczenia robotników na wypadek bezrobocia na podstawie art. 1 ustawy z 18 lipca 1924 poz. 555/1932 Dz. U. obejmuje również robotników niewykwalifikowanych, zatrudnionych choćby dorywczo przez Zarządy Gmin miejskich przy czyszczeniu ulic i placów miejskich, o ile nie jest im regulaminowo zapewnione zabezpieczenie na wypadek bezrobocia.

Nr 1522 A. Wyrok z 8 marca 1938 L. rej. 5030/35: Gmina wyznaniowa żydowska niema podstawy prawnej do obciążania obowiązkiem składki gminnej cudzoziemca żyda, przebywającego na jej obszarze na podstawie zezwolenia na czasowy pobyt w Państwie polskim.

Nr 1525 A. Wyrok z 18 marca 1938: Ustawa w przedmiocie ochrony drobnych dzierżawców rolnych, jak również ustawa w przedmiocie wykupu gruntów, podlegających tej pierwszej ustawie, nie rozciągają się na grunty położone w miastach wydzielonych z powiatów; do gruntów zaś, położonych w miastach, niewydzielonych z powiatów, ustawy te mają zastosowanie tylko wówczas, jeżeli dzierżawione grunty przeznaczone są stale pod uprawę rolną, a więc jeżeli nie są objęte planem regulacyjnym.

Nr 1528 A. Wyrok z 23 marca 1938 L. rej. 4773/36: Z pomiędzy rabinów i ich pomocników, ustanowionych na obszarze b. zaboru austryjackiego w myśl obowiązujących tam poprzednio przepisów, tylko ci stali się rabinami i podrabinami gminnemi w rozumieniu prawa o organizacji gmin żydowskich (poz. 500/1928 Dz. Ust.), którzy w czasie wejścia w życie tego prawa (w czasie rozpoczęcia obowiązywania jego przepisów w poszczególnych gminach wyznaniowych) czynności swych urzędów w znaczeniu wykonywania tych urzędów sprawowali.

Nr 1538 A. Wyrok z 23 marca 1938 L. rej. 375/36: Postanowienia, objęte ust. 2-gim § 14 rozp. o gospodarce finansowej gmin wyznaniowych żydowskich z 9 września 1931 poz. 697 Dz. ust. nie dają podstawy do opodatkowania mężatki, pozostającej przy mężu, a posiadającej w danej Gminie majątek nieruchumy.

Nr 1557 A. Wyrok z 8 kwietnia 1938 L. rej. 487/36: Osoba spełniająca w biurze zwyczajnie takie czynności, jak pisanie na maszynie, prowadzenie rejestrów, inkasowanie pieniędzy itp. jest pracownikiem umysłowym w rozumieniu art. 3 p. 6 rozp. Prez. Rzp. z 24 listopada 1927 poz. 911 Dz. ust.

Nr 1487 A. Wyrok z 22 grudnia 1927 L. rej. 4654/36: Ustanowiony w ust. 2 § 14 rozp. o gospodarce finansowej Gmin wyznaniowych żydowskich z 9 września 1931 poz. 698 Dz. ust. obowiązek podatkowy osób, które w danej Gminie wyznaniowej nie mieszkają, lecz uprawiają w jej obrębie przemysł, nie dotyczy funkcjonariuszów przedsiębiorstw przemysłowych, zatrudnionych w nich z tytułu umowy o najm pracy.

Nr 1490 A. Wyrok z 30 grudnia 1937 L. rej. 2181/36: Przewidziane w art. 16 prawa o postępowaniu przymusowym w administracji z 22 marca 1928 poz. 342 Dz. ust. wezwanie — zagrożenie jest zarządzeniem egzekucyjnym, od którego w myśl art. 48 tego prawa służy odwołanie.

Nr 1494 A. Wyrok z 30 grudnia 1937 L. rej. 3660/34: Przy powzięciu uchwały Rady Miejskiej w myśl art. 69 p. 4 ustawy o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego z 23 marca 1933 poz. 293 Dz. ust. ustalenia quorum powinno się odbywać na podstawie faktycznej ilości radnych i członków Zarządu Miejskiego, nie zaś ustawowej.

Dział S.

Nr 1377 S. Wyrok z 9 marca 1938 L. rej. 395/36: Fakt sporządzenia pisma podlegającego opłacie stemplowej, tudzież treść tego pisma mogą być w jego braku udowodnione przez władzę środkami dowodowemi, dopuszczalnymi w postępowaniu administracyjnym.

Nr 1379 S. Wyrok z 23 marca 1938 L. rej. 41/49/34: Oddanie w dzierżawę osobie trzeciej prawa poboru opłat za ubój w Rzeźni miejskiej, należnych Gminie na podstawie odnośnego statutu, nie odbiera tym opłatom charakteru komunalnej daniny publicznej.

Orzecznictwo Sądów Polskich.

Zeszyt 5—6.

poz. 225. Orzeczenie Izby cywilnej Sądu Najwyższego z 18 maja 1937 C. II. 55/37: Do rozpoznania roszczeń odszkodowawczych pracodawcy przeciwko pracownikowi z tytułu popełnionych oszustw i sprzeniewierzeń właściwe są sądy powszechne, a nie sądy pracy. Sąd nie może ograniczyć wydania wyroku do roszczeń powoda, jeżeli pozwany zgłosił roszczenie wzajemne do potrącenia.

poz. 229. Orzeczenie Izby cywilnej Sądu Najwyższego z 10 marca 1937 C. II. 377/37: Powództwo o umorzenie egzekucji, oparte na twierdzeniu, iż wierzyciel udzielił dłużnikowi zwłoki, ulega oddaleniu, jeżeli twierdzenie to nie jest poparte dowodem na piśmie, pochodzącym od wierzyciela i dołączonym do pozwu.

poz. 262. Wyrok Izby Karnej z 26 października 1937 3 K. 662/37: Przepis art. 45 lit. A ustawy o podatku dochodowym w brzmieniu obwieszczenia Min. Sk. z 14 grudnia 1935 Dz. U. poz. 6 z 1936 przez służbodawcę rozumie każdego asygnującego wypłaty wynagrodzenia, zatem i zaopatrzenie emerytalne uważa się za wynagrodzenie od służbodawcy, obowiązujące do złożenia zeznań w wypadku gdy oprócz tego płatnik pobiera jeszcze inne wynagrodzenie.

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9.

GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

31 GRUDNIA 1938 R. Nr 11—12 ROCZNIK LIX.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY:

DZIAŁ NIEURZĘDOWY:

64.

ZARZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. m. Krakowa z dnia 18. X. 1938 r. w sprawie zmiany zarządzenia Prezydenta miasta z dnia 24. II. 1938 r. o miejscach postojowych dla dorożek konnych w Krakowie.

Na podstawie § 72 rozporządzenia Wojewody Krakowskiego z dn. 14 VI. 1927 r. o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym (Krak. Dzien. Woj. Nr 5 i Dzien. Rozporz. m. Krakowa Nr 6) oraz na podstawie art. 46 ustawy z dnia 23 III. 1933 roku (Dz. U. R. P. nr 25 poz. 294) zarządzam w porozumieniu ze Starostą Grodzkim co następuje:

§ 1.

W § 1. rozporządzenia Prezydenta miasta z dnia 24 II. 1938 r. w sprawie wyznaczenia miejsc postojowych dla dorożek konnych na obszarze m. Krakowa (Krak. Dzien. Woj. nr 6 poz. 56) wprowadza się następujące zmiany:

1) zmienia się brzmienie punktu 11) na: „Na ulicy I. Osiedle Oficerskie po prawej stronie jezdni przed realnością nr 2 w kierunku ul. Mogilskiej.

Ilość dorożek konnych na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6“.

2) zmienia się brzmienie punktu 16) na: „Na ulicy Garncarskiej po prawej stronie jezdni przed realnością l. or. 7 w kierunku ul. Piłsudskiego.

Ilość dorożek konnych na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6“.

3) zmienia się brzmienie punktu 36) na: „Na ulicy Smoleńsk po prawej stronie jezdni wzdłuż skweru w kierunku ulicy Retoryka.

Ilość dorożek konnych na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 6“.

4) zmienia się brzmienie punktu 41) na: „Na ulicy Mazowieckiej po prawej stronie jezdni przed realnością l. or. 2, 4, w kierunku Al. Słowackiego.

Ilość dorożek konnych na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4“.

5) zmienia się brzmienie punktu 9) na: „Na placu Inwalidów 3 dorożki po prawej stronie jezdni wzdłuż skweru, przy czym ostatnia o 2 m od wejścia do parku.

6) skreśla się punkt 6) traktujący o postoju dorożek na ul. Siemiradzkiego.

7) ustanawia się nowe miejsce postoju dla dorożek konnych na ul. Szlak po prawej stronie jezdni wzdłuż realności l. or. 1 w kierunku ul. Krowoderskiej, pierwsza dorożka o 8 m od narożnika.

Ilość dorożek konnych na tym stanowisku nie może przekraczać liczby 4.

§ 2.

Winni przekroczenia przepisu § 1 niniejszego rozporządzenia karani będą w drodze administracyjnej na podstawie art. 21 ustawy z dnia 7 X. 1921 r. (Dz. U. R. P. nr 89 poz. 656) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 14 II. 1928 r. (Dz. U. R. P. nr 18 poz. 151) grzywną do 1.000 zł lub aresztem do 6-ciu tygodni, albo obu karami łącznie.

§ 3.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim.

Za Prezydenta miasta:
Dr Stanisław Klimecki
Wiceprezydent miasta.

65.

OKÓLNIK nr 38

Zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 2 listopada 1938 r. Nr Gł. Org 166/38 w sprawie prawidłowego trybu urzędowania Wydziałów Zarządu Miejskiego w zakresie zarządzeń, kierowanych do Miej. Urzędów Obwodowych.

Celem uchylenia na przyszłość stwierdzonych a treścią niniejszego okólnika ujętych nieprawidłowości urzędowania Wydziałów w odniesieniu do Miej. Urzędów Obwodowych, — zarządzam z dniem dzisiejszym przestrzeganie zasad nastąpujących:

I. Oznaczanie terminowości spraw ma być uzasadnione ich istotną nagłością i rodzajem, przy czym czasokresy na załatwienie spraw terminowych mają odpowiadać możliwościom. Zdarza się w szczególności, iż M. Urzędy Obwodowe otrzymują równocześnie szereg różnych poleceń z kilku wydziałów wykonania większych prac (przeprowadzenie systematycznych wywiadów, badań etc. dla zestawienia pewnych danych i t. p.) — częstokroć z wyznaczeniem jednoczesnych terminów wykonania, co w przedstawionym zbiegu poleceń przechodzi możliwości składu personalnego danego M. Urzędu Obwodowego. Celem racjonalizacji trybu postępowania przy tego rodzaju zarządzeniach terminowych poszczególne Wydziały Zarządu Miejskiego obowiązane są uzgadniać wyznaczanie czasokresów terminowych w omawianych sprawach z P. Inspektorem M. Urzędów Obwodowych, — na co M. Urzędy Obwodowe uprawnione są zwrócić uwagę w przypadkach nadmiernego zbiegu równoczesnych terminowych poleceń w zakresie określonych większych prac.

Nadużywanie pojęcia terminowości, jako ujemnie wpływające na prawidłowy tok urzędowania, — jest niedopuszczalne.

II. Oznaczanie poufności spraw ma być w pełni uzasadnione ich naturą zgodnie z instrukcją w tym przedmiocie obowiązującą (v. zarządzenie Prezydenta miasta z dnia 30 maja 1934 r. Nr Prez. Zarz. og. 40/34 w sprawie ochrony tajemnicy służbowej — okólnik Nr 26).

Używanie pojęcia poufności wbrew powołanej instrukcji jest niedopuszczalne.

III. Korespondencja bm. Wydziałów Zarządu Miej. z M. Urzędami Obwodowymi — z zarządzeniami badań ma być uporządkowana w tym kierunku, aby dyspozycje M. Urzędów Obwodowych załatwiały jednorazowo całokształt kwestyj wymagających wyjaśnień w konkretnej sprawie. Prowadzanie kilkakrotnych korespondencyj w tych samych sprawach tj. przesyłanie

tych samych aktów po kilkakroć w ograniczonym okresie czasu z żądaniem za każdym razem badania innych okoliczności jest, jako niezgodne z wymogiem usprawnienia pracy — niedopuszczalne.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

66.

OBWIESZCZENIE

Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie
z dnia 4 listopada 1938 r. nr Fin. Znal. 46/38
o rzeczach znalezionych a złożonych w czasie od 1 września do 31 października 1938 r. w depozycie rzeczowym w Głównej Kasie miejskiej.

W czasie od dnia 1 września do dnia 31 października 1938 r. złożono w depozycie rzeczowym wyszczególnione poniżej znalezione przedmioty: okulary w rogowej oprawie, portmonetka z drobnymi, peleryna gumowa dziecięca, portmonetka z drobnymi, świadectwo na nazwisko Ryszard Urban, rękawiczki niciane, rękawiczki skórkowe, rękawiczki skórkowe, beret, pugilares z drobnymi, czapka studencka, laska woskowa do pasów, 1 rękawiczka skórkowa, rękawiczki skórkowe, parasolka czarna, okulary w rogowej oprawie, pończochy damskie, parasol, parasolka czarna, książka niemiecka szkolna, torebka skórkowa zawierająca zegarek niklowy, rękawiczki niciane, części do maszyny, laska trzcinowa, parasol, rękawiczki skórkowe, rękawiczki skórkowe, laska trzcinowa, kapelusz męski, laska zakopiańska, portmonetka z bilonem, parasol, 1 bucik damski, parasolka brązowa, beret, rękawiczki skórkowe rękawiczki irchowe, rękawiczki skórkowe, kapelusz męski, okulary na słońce, rękawiczki skórkowe, kapelusz męski, okulary na słońce, rękawiczki niciane, książka pod tyt. „Motory", rękawiczki skórkowe, torebka skórkowa, rękawiczki niciane, pantofle z materii, pióro wieczne, blaszanka czerwona, parasolka czarna, portmonetka, rękawiczki skórkowe, rękawiczki skórkowe, zegarek damski złoty (double), książka z zapiskami, parasolka czarna, torba siatkowa, czapka studencka, pugilares z groszami, plany budowlane, pugilares z drobnymi, rękawiczki białe, rękawiczki skórkowe, majteczki kąpielowe, zegarek damski metalowy na rękę, 1 klucz, 2 klucze, kapelusz męski, 2 klucze, materia flanelowa, książka szkolna, rękawiczki skórkowe, rękawiczki skórkowe, pudełko tutek, zegarek niklowy na rękę, okulary w czarnej oprawie, pugilares z drobnymi, rękawiczki niciane, pugilares z drobnymi, okulary ciemne, rękawiczki skórkowe, cukierniczka szklanna, 6 sztuk widokówek pocztowych i 3 znaczki à 5 gr, 1rękawiczka, parasol, rękawiczki niciane, okulary (binokle), rękawiczki niciane, woreczek skórkowy z kluczami, fotografie, kapelusz męski, rękawiczki niciane, 4 pary pantofli, rulon papierów, pakunek ze szmatami, rękawiczki skórkowe, pugilares, rękawiczki niciane, rękawiczki skórkowe, koronka do modlitwy, parasolka popielata, zegarek niklowy na rękę, torba płócienna, ołówek automatyczny zepsuty, 1 kluczyk, rękawiczki damskie, rękawiczki damskie granatowe, czapka, rękawiczki skórkowe, kawałek płótna, parasolka granatowa, pasek skórzany, rękawiczki skórkowe, chusteczka jedwabna, koło drewniane, stolik składany z płótnem do gry, okulary żelazne, dętka samochodowa, tektura i 2 kostki do gry, 6 kluczy na kółku, pugilares zawierający kupony papierów wartościowych, pompka do roweru, torebka damska z drobiazgami, portfel skórkowy, portmonetka, 3 tacki metalowe, brzytwa, zegarek srebrny zepsuty, gotówka, lis (boa), 8 kluczy na sznurku, zegarek złoty damski z branzoletką czarną, parasolka, zegarek damski chromowy, 5 kluczy na kółku, kwota zł 4, podręczniki szkolne, pugilares z drobnymi, 9 kluczy w skórkowym futerale, gitara, teczka skórzana, banknot 20 zł, pugilares z gotówką, futerał na skrzypce, stolik składany, pastylki do czyszczenia ubrań i szczotka, 5 kluczy na kółku, $^1/_2$ kg grzybów suszonych, zegarek srebrny z łańcuszkiem, parasolka czarna, skórka z królika, kalka, parasol, 1 rękawiczka skórkowa, rękawiczki damskie, rękawiczki skórkowe, rękawiczki koronkowe, kapelusz damski, rękawiczki skórkowe, teczka skórzana z książkami i butami, rękawiczki skórkowe, parasolka granatowa, rękawiczki skórkowe, 4 klucze, rękawiczki niciane, lampka karbitowa, rękawiczki skórkowe, portmonetka płócienna z drobnymi, rękawiczki niciane. parasolka czarna, parasolka bronzowa, kapelusz damski filcowy, beret granatowy, beret granatowy, futerał skórzany z taśmy mierniczej, rękawiczki niciane, pugilares, zegarek niklowy, sweter bez rękawów, rękawiczki skórkowe, metr, kawałek materii czarnej, rękawiczki skórkowe, rękawiczki niciane, parasolka czarna, laska, rękawiczki skórkowe, rękawiczki niciane, pióro wieczne, rękawiczki niciane, kapelusz damski filcowy, beret granatowy, beret granatowy, pugilares z bilonem, pugilares z drobnymi, teczka skórzana, książka „Lew Tołstoj", chustka na głowę, rękawiczki niciane, beret granatowy, 1 rękawicza skórkowa, rękawiczki skórkowe, laska, kapelusz męski, torebka damska z drobiazgami, portmonetka skórzana zgotówką i drobiazgami, 5 kluczy, 15 kg cukru, para kolczyków (double) w pudełku.

Zarząd Miejski wzywa właścicieli tych przedmiotów, aby zgłosili się w Wydziale Finansowym Z. M. Oddział Skarbowy — Ratusz II p. drzwi nr 13 w godzinach urzędowych (od 10 — 13 codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt), gdzie po udowodnieniu prawa własności, zgubione przedmioty zostaną im wydane, w przeciwnym razie przedmioty powyższe zostaną wydane znalazcom i po upływie lat trzech przejdą na ich wyłączną własność, lub też po upływie tego czasokresu zostaną sprzedane w drodze licytacji. Przedmioty ulegające względnie szybkiemu zniszczeniu jak n. p. skórzane, materialne, papierowe i t. p. zostaną sprzedane w trzy miesiące od niniejszego ogłoszenia.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

67.

OKÓLNIK nr 39

Prezydenta st. kr. miasta Krakowa z dnia 12 listopada 1938 r. nr Gł. Org. 180/38 w sprawie współ-

działania Zarządu Miejskiego z Polskim Związkiem Turystycznym.

Coraz większe znaczenie Krakowa w turystyce zarówno krajowej jak i zagranicznej, jako głównego ośrodka turystycznego Polski — z uwagi na posiadane warunki przyrodzone i historyczne — nakłada na miasto wielorakie obowiązki przygotowania odpowiedniej obsługi turystycznej, atrakcyj turystycznych i propagandy. Do wykonania tych zadań powołany jest Polski Związek Turystyczny, który z ramienia miasta wspomniane zadania urzeczywistnia. Działalność Pol. Związku Turystycznego, wypływająca z uprawnień Zarządu Miej. w tym zakresie przekazanych tej specjalnie do tego powołanej instytucji — musi być jak najwłaściwiej skoordynowana z poszczególnymi zainteresowanymi jednostkami organizacyjnymi Zarządu Miej.

W związku z powyższym wzywam wszystkich PP. Naczelników Wydziałów etc. zainteresowanych we współpracy z Pol. Związkiem Turystycznym, do jaknajżyczliwszego ustosunkowania się wobec postulatów Pol. Zw. Turystycznego a w szczególności do dopilnowania, aby wszystkie zatwierdzone w wymaganym trybie postulaty Związku. dotyczące rozwoju i propagandy Krakowa jako ośrodka turystycznego, Zarządowi Miej. przedstawiane, były przez Wydziały etc. Zarządu Miej. niezwłocznie i wyczerpująco jaknajowocniej załatwiane.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

68.

OKÓLNIK nr 40

Zarządzenie

Prezydenta stoł. król. m. Krakowa z dnia 22 listopada 1938 r. nr Gł. Org. 170/38 o prowadzeniu ewidencji koni i wozów w Krakowie przez M. Urzędy Obwodowe.

Na podstawie art. 46 ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częśc. zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) i zgodnie z przepisami rozp. Prezydenta Rz. P. z dnia 8 listopada 1927 r. o obowiązku odstępowania zwierząt pociągowych, wozów, pojazdów mechanicznych i rowerów dla celów obrony Państwa (tekst jednol. Dz. U. R. P. Nr 66 poz. 496) oraz rozp. Min. Spraw Wojskowych i Min. Spraw Wewnętrznych z dnia 23 marca 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 44 poz. 425) zmien. wzgl. uzupełn. rozp. Min. Spraw Wojsk. i Min. Spraw Wewn. z dn. 3 grudnia 1930 r. (Dz. U. R. P. Nr 94 poz. 740) w sprawie wykonania powołanego rozporz. Prezydenta R. P., — zarządzam co następuje:

§ 1.

Ewidencję koni i wozów, prowadzoną dotychczas przez Wydział Wojskowy Z. M., obejmują M. Urzędy Obwodowe, w/g właściwości, którą ocenia się w/g miejsca stałego postoju koni.

§ 2.

Przez nazwę ewidencji koni należy rozumieć wszelkie czynności urzędowe, związane z prowadzeniem ksiąg meldunkowych (spisu) koni wraz z aktualnymi adresami właścicieli w/g dzielnic (przyjmowanie zgłoszeń o nabyciu wzgl. pozbyciu koni etc.).

§ 3.

Przez nazwę ewidencji wozów należy rozumieć wszelkie czynności urzędowe wykonywane w celu uzyskania zestawienia danych o ilości wozów oraz prowadzenia skorowidza ich posiadaczy, przy czym za wozy uważa się wszelkie lądowe środki przewozowe, poruszane siłą ludzką lub zwierzęcą, — wraz z przedmiotami przeznaczonymi do ich utrzymania i użytkowania nie wyłączając uprzęży.

§ 4.

W Wydziale Wojskowym Z. M. pozostaje nadal centralna ewidencja koni i wozów, wchodząca w skład referatu uzupełnień — w zakresie czynności, należących do powiatowej władzy administr. ogólnej.

§ 5.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 grudnia 1938 r.

Z dniem tym tracą moc obowiązującą wszelkie — sprzeczne z niniejszym tut. zarządzenia.

Prezydent miasta:

Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

69.

ZARZĄDZENIE

Prezydenta st. kr. miasta Krakowa z dnia 25 listopada 1938 r. nr Bud. Praw. 100/38/A w sprawie zmiany instrukcji wewnętrznej dla Rady Artystycznej z dnia 15/X 1937 r. Nr Bud. Praw. 29/37/A ogłoszonej w Gazecie Urzędowej Zarządu Miejskiego w stoł. król. m. Krakowie Nr 10, poz. 63 z roku 1937.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego z dnia 23 III 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) zmieniam częściowo zarządzenie z dnia 15/X 1937 r. nr Bud. Praw. 29/37/A wydane w sprawie instrukcji wewnętrznej dla Rady Artystycznej.

§ 1.

Zdanie pierwsze § 9-go otrzymuje następujące brzmienie:

„Podkomisja zbiera się stale co tydzień a w razie potrzeby dwa razy na tydzień, w Wydziale Budowlanym Z. M. w dniach i o godzinach z góry oznaczonych“.

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1939 roku.

Prezydent miasta:

w z.

Dr Stanisław Klimecki wł. r.

70.

OKÓLNIK nr 41.

Zarządzenie

Prezydenta st. kr. m. Krakowa z dnia 3/XII 1938 r. Nr Gł. Org. 167/38 o częściowej zmianie zarządzenia ogólnego Prezydenta st. kr. m. Krakowa z dnia 28-go września 1934 r., zawierającego statut organizacyjny urzędów, wydziałów i biur Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1.

W zarządzeniu ogólnym Prezydenta st. kr. m. Krakowa z dnia 28 września 1934 r., zawierającym statut organizacyjny urzędów, wydziałów i biur Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie, wprowadza się w miejsce postanowień § 3 co następuje:

„§ 3.

Wydział dla spraw ogólnych (Og.)

(1) Wydział dla spraw ogólnych obejmuje:
a) Oddział Organizacyjny,
b) Oddział Personalny,
c) Samodzielny Referat Odpowiedzialności Służbowej.

(2) Przy Wydziale dla spraw ogólnych istnieje:
a) Sekretariat Prezydialny,
b) Biuro Radców Prawnych.

(3) Oddział Organizacyjny obejmuje:

1) Referat Rady Miejskiej (R. M.):
a) organizacja Rady Miejskiej i Komisyj stałych Rady Miejskiej, oraz skład osobowy Komisyj stałych Rady Miejskiej,
b) zwoływanie posiedzeń i sporządzanie protokołów z obrad Rady Miejskiej.

2) referat Magistratu (Mgt):
a) organizacja Magistratu i Komisyj stałych Zarządu Miejskiego oraz skład osobowy Komisyj stałych Zarządu Miejskiego,
b) podział czynności pomiędzy członków Zarządu Miejskiego,
c) zwoływanie posiedzeń i sporządzanie protokołów z obrad Magistratu;

3) referat organizacyjny (Org.):
a) opiniowanie, układanie względnie współdziałanie w układaniu projektów przepisów prawnych,
b) układauie przepisów o stosunkach służbowych personelu miejskiego,
c) opiniowanie względnie współdziałanie w opiniowaniu spraw z zakresu prawno-publicznego,
d) organizacja i usprawnianie działalności wydziałów, urzędów i biur Zarządu Miejskiego, zakładów, przedsiębiorstw i instytucyj miejskich oraz opracowywanie w tym zakresie regulaminów, instrukcyj, zarządzeń i tp.
e) przydział lokali urzędowych;

4) referat wyborczy (Wyb.):
sprawy dotyczące wyborów do Sejmu, Senatu, i Rady Miejskiej;

5) referat granic miasta (Gran.):
sprawy połączone z ustalaniem i zmianami granic miasta, podziałem terytorialnym miasta, przyłączaniem gmin sąsiednich i wynikające z sąsiedztwa z powiatem;

9) referat związków (Zw.):
sprawy, połączone z uczestniczeniem Gminy st. kr. m. Krakowa w związkach o charakterze ogólnym;

7) referat bibliotek i wydawnictw miejskich (Bibl.);
sprawy bibliotek wydziałowych i wydawnictw urzędowych miejskich;

8) intendentura budynków i lokali urzędowych (Int.)
sprawy, związane z utrzymaniem budynków i lokali urzędowych w należytym stanie pod względem porządkowym i przydatności dla celów urzędowych.

(4) Oddział Personalny obejmuje:

1) referat polityki personalnej (Pol. Pers.):
a) zasady ustanawiania rodzaju i ilości stanowisk służbowych (etat),
b) zasady przyjmowania do służby i do pracy, awansów, przenoszeń w stan nieczynny i spoczynku,
c) zasady wynagrodzeń, zaliczek i zapomóg,
d) zasady reklamacyj wojskowych,
e) przydział służbowy,
f) sprawy związków i stowarzyszeń personelu miejskiego;

2) referat spraw osobowych członków i personelu Zarządu Miejskiego (Zarz. M..):
a) sprawy osobowe zawodowych i niezawodowych członków Zarządu Miejskiego,
b) sprawy osobowe personelu Zarządu Miejskiego;

3) referat spraw osobowych personelu instytucyj miejskich (Inst.):
sprawy osobowe personelu:
a) Miejskiej Straży Pożarnej,
b) Ogrodów Miejskich,
c) Lasu Wolskiego,
d) Cmentarzy Miejskich,
e) Muzeum Narodowego,
f) Muzeum Techniczno-przemysłowego,
g) Archiwum Akt Dawnych,
h) Miejskiej Żeńskiej Szkoły Przysposobienia w Gospodarstwie Rodzinnym,
i) Miejskiego Domu Wycieczkowego,
j) Rady Szkolnej Miejskiej,
k) miejskich instytucyj zdrowia publicznego,
l) miejskich instytucyj opieki społecznej;

4) referat spraw osobowych personelu przedsiębiorstw miejskich (Przeds.):
sprawy osobowe personelu:
a) Elektrowni Miejskiej,

b) Krakowskiej Gazowni Miejskiej,
c) Miejskich Wodociągów i Kanalizacji,
d) Miejskich Zakładów Ceramicznych,
e) Teatru Miejskiego im. J. Słowackiego,
f) Rzeźni i Targowisk Miejskich,
g) Piekarni Miejskiej,
h) Zakładu Czyszczenia miasta;

5) referat odznaczeń (Odzn.): opracowywanie wniosków w sprawie odznaczeń.

6) Biuro Ewidencyjne:
a) prowadzenie katastrów osobowych oraz kartotek ewidencyjno-statystycznych personelu miejskiego, prowadzenie katastru odznaczonych,
b) prowadzenie ewidencji urlopowanych, chorych i nieobecnych,
c) wystawianie legitymacyj służbowych,
d) zestawianie miesięcznych wykazów czynności wydziałów, urzędów i biur Zarządu Miejskiego,
e) wygotowywanie zgłoszeń personelu miejskiego do Ubezpieczalni Społecznej;

7) Biuro Rachunkowe:
a) obliczanie, likwidowanie oraz rewidowanie obliczania i likwidowania poborów personelu miejskiego, płatnego z kredytów budżetu administracyjnego, (pobory personelu w stanie czynnym, emerytury, pensje wdowie i sieroce, dary z łaski oraz zajęcia poborów),
b) opracowywanie planów umorzenia zajęć poborów personelu miejskiego, płatnego z budżetu administracyjnego,
c) opracowywanie rocznych i kwartalnych preliminarzy budżetowych i zamknięć rachunkowych w zakresie działania Wydziału,
d) prowadzenie ewidencji kredytów i wydatków w zakresie działania Wydziału,
e) wygotowywanie asygnacyj w zakresie działania Wydziału.

(5) Samodzielny Referat Odpowiedzialności Służbowej (Odp.) obejmuje:
1) sprawy dyscyplinarne i porządkowe personelu miejskiego,
2) sprawy dotyczące przestępstw przeciwko porządkowi publicznemu w odniesieniu do władz i instytucyj miejskich oraz do ich organów-

(6) Sekretariat Prezydialny (Sekr.) obejmuje:
1) przedkładanie Prezydentowi miasta i Wiceprezydentom miasta i załatwianie ich korespondencji oraz przedkładanie im do podpisu pism i dokumentów,
2) załatwianie spraw, związanych z udzielaniem audiencyj przez Prezydenta i Wiceprezydentów miasta,
3) organizowanie oficjalnych przyjęć, urządzanych przez Prezydenta miasta, nie mających charakteru ogólnego,
4) prowadzenie referatu prasowego:
a) przeglądanie prasy, przedkładanie jej Prezydentowi miasta i wykonywanie związanych z tym jego poleceń,
b) informowanie wydziałów, urzędów i biur Zarządu Miejskiego oraz zakładów, przedsiębiorstw i instytucyj miejskich o głosach i opiniach prasy, związanych z zakresem wymienionych jednostek oraz dostarczanie im odnośnych wycinków z prasy,
c) utrzymywanie kontaktu z prasą w zakresie ustalonym przez Prezydenta miasta, redagowanie i dostarczanie jej artykułów, sprawozdań i komunikatów o działalności Zarządu Miejskiego oraz zakładów, przedsiębiorstw i instytucyj miejskich, udzielanie informacyj w tym zakresie dziennikarzom krajowym i zagranicznym,
d) prowadzenie spraw prenumeraty czasopism dla potrzeb referatu prasowego,
5) wygotowywanie asygnacyj i prowadzenie ewidencji wydatków w zakresie wydatków reprezentacyjnych,
6) załatwianie innych spraw, zleconych przez Predenta miasta.

(7) Biuro Radców Prawnych (Rad. Pr.) obejmuje:
1) załatwianie spraw, dotyczących obrony prawnej interesów Gminy.
2) wydawanie opinij w sprawach prawno-prywatnych, w szczególności co do wdawania się w spory, wnoszenia pozwów i środków prawnych, celowości prowadzenia egzekucji i środków egzekucyjnych w zakresie spraw prawnoprywatnych oraz co do zawierania ugód,
3) prowadzenie spraw przed wszystkimi sądami za pośrednictwem radców prawnych,
4) opiniowanie, układanie względnie współdziałanie z Oddziałem Organizacyjnym Wydziału dla spraw ogólnych w układaniu przepisów o charakterze prawno-prywatnym,
5) układanie i współdziałanie przy układaniu wszelkich aktów prawno-prywatnych Gminy,
6) prowadzenie ochrony prawnej personelu miejskiego w zakresie karnym w sprawach, wynikłych z urzędowania.

§ 2.

(1) Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 5/XII 1938 r.

(2) Z dniem 1 kwietnia 1939 r. przydziela się Wydziałowi dla spraw ogólnych agendy likwidacji poborów personelu miejskiego z zakresu działania Miejskiej Izby Obrachunkowej.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

71.

OBWIESZCZENIE

Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie
z dnia 9 grudnia 1938 r. Nr Fin. Praw. 20/38
o poborze dodatku gminnego do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków i t. p. w r. 1939.

Na zasadzie art. 11 ustawy z dnia 11 VIII. 1923 o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych

w brzmieniu obwieszczenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 26/VI. 1936 r. Dz. U. R. P. nr 62 poz. 454 oraz na zasadzie uchwały Rady Miejskiej z dnia 24/X. 1938 r. zatwierdzonej reskryptem Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 1 grudnia 1938 r. Nr S. F. 4-141/38 pobierać będzie Gmina m. Krakowa w r. 1939 dodatek gminny do opłat państwowych od patentów, pobieranych na podstawie art. 83 rozporządzenia Prezydenta Rzptej z dnia 26/III. 1927 r. o monopolu spirytusowym Dz. U. R. P. Nr 32 poz. 289 oraz do opłat od wyrobu i magazynowania napojów winnych, pobieranych na podstawie art. 16 ustawy z dnia 22 X. 1931 o opodatkowaniu wina i miodu syconego Dz. U. R. P. Nr 99 poz. 763 w wysokości 100% tych opłat przy wyrobie i 200% przy sprzedaży.

Wymiaru i poboru powyższego dodatku dokonywać będą w myśl art. 43 powołanej ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych Władze Skarbowe, powołane do wymiaru i poboru opłat państwowych.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki w. r.

72.

OBWIESZCZENIE

Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 14 grudnia 1938 Nr Fin. Praw. 114/38

o poborze stałej opłaty wodociągowej w roku 1939.

Zarząd Miejski podaje do publicznej wiadomości, że na mocy uchwały Rady Miejskiej z dnia 7 grudnia 1938 r. powziętej na zasadzie §§ 6 i 8 ustawy wodociągowej dla miasta Krakowa z dnia 12 sierpnia 1899 (Dz. Ust. i rozp. kraj. Nr 94) oraz §§ 15 i 20 rozporządzenia wykonawczego do tej ustawy Gmina m. Krakowa pobierać będzie w roku 1939 stałą opłatę wodociągową w dotychczasowej wysokości t. j. 5% czynszu względnie wartości czynszowej.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

73.

OKÓLNIK nr 42

Zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 16 grudnia 1938 r. Nr Og. Org. 211/38 o częściowej zmianie zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 23 marca 1935 r. o prowadzeniu bieżącej gospodarki budżetowej.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) zarządzam co następuje:

§ 1.

§ 4 zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 23 marca 1935 r. o prowadzeniu bieżącej gospodarki budżetowej otrzymuje brzmienie następujące:

§ 4.

Administrowanie dochodami budżetowymi.

Dopilnowanie terminowej realizacji dochodów budżetowych należy do obowiązków jednostek organizacyjnych, administrujących dochodami.

W celu należytej realizacji dochodów budżetowych obowiązane są jednostki organizacyjne:

1) każdą należność czynną (pretensję) wprowadzić bezzwłocznie po jej powstaniu do właściwych ksiąg biorczych,

2) podać organowi, prowadzącemu ksiegi biorcze, termin płatności każdej należności celem zanotowania go w księgach biorczych, wyjąwszy te należności, których termin płatności ustalony jest generalnie,

3) zasięgać informacyj w Miejskiej Izbie Obrachunkowej z początkiem każdego miesiąca o wysokości administrowanych przez siebie wpływów budżetowych w miesiącu poprzednim,

4) dane, otrzymane w Miejskiej Izbie Obrachunkowej notować w podręcznej księdze ewidencyjnej dochodów przez siebie administrowanych.

Wymienione wyżej pod 3) i 4) czynności wykonują jednostki administracyjne przez swe organy rachunkowe, do których obowiązków należy w szczególności prowadzenie wymienionych w punkcie 4-tym niniejszego paragrafu podręcznych ksiąg ewidencyjnych dochodów budżetowych. W księgach tych organy rachunkowe poszczególnych jednostek organizacyjnych obowiązane są uwidaczniać preliminowane roczne i kwartalne kwoty dochodów, kwoty wpływów w poszczególnych miesiącach oraz sumy łącznych wpływów od początku roku budżetowego.

W przypadkach stwierdzenia niekorzystnego kształtowania się realizacji dochodów, organ rachunkowy właściwej jednostki organizacyjnej obowiązany jest bezzwłocznie złożyć o tym pisemne sprawozdanie przełożonemu tej jednostki, zaznaczając fakt i datę złożenia tego sprawozdania we właściwej rubryce podręcznej księgi ewidencyjnej dochodów budżetowych, oraz bezzwłocznie poinformować o tym stanie właściwych urzędników danej jednostki organizacyjnej, przedkładając im podręczną księgę ewidencyjną dla złożenia przez nich w odpowiedniej rubryce podpisu, stwierdzającego podanie do wiadomości niekorzystnego stanu realizacji dochodów. Przełożony jednostki organizacyjnej obowiązany jest ustalić przyczynę niedopisywania wpływów i przedsięwziąć kroki, zmierzające do poprawy tego stanu.

Przełożony jednostki organizacyjnej obowiązany jest sam lub przez wyznaczonego urzędnika przeprowadzać periodycznie — conajmniej raz na kwartał — kontrolę akt podwładnego personelu celem stwierdzenia, czy wynikające z akt należności czynne ustalono i podano właściwemu organowi, prowadzącemu księgi biorcze, do zaksięgowania, oraz czy w przypadkach niedotrzymania terminów płatności, przedsięwzięto właściwe kroki w kierunku realizacji należności".

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem dzisiejszym.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

OKÓLNIK nr 74

Zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 1938 r. nr Gł. Org. 144/38, zawierające instrukcję dla Biura Rachunkowego Wydziału dla spraw administracyjnych, przemysłowych i aprowizacyjnych Zarządu Miejskiego.

Na podstawie postanowień art. 46 ust. (1) i (2) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R P. nr 35 poz. 294) zarządzam, co następuje:

§ 1.

Organizację, zakres działania i sposób postępowania Biura Rachunkowego Wydziału dla spraw administracyjnych, przemysłowych i aprowizacyjnych Zarządu Miejskiego normuje załączona do niniejszego zarządzenia instrukcja.

§ 2.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1939 r.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

INSTRUKCJA

dla Biura Rachunkowego Wydziału dla spraw administracyjnych przemysłowych i aprowizacyjnych Zarządu Miejskiego

(załącznik do zarządzenia Prezydenta stoł. król. m. Krakowa z dnia 17 grudnia 1938 r. nr Gł. Org. 144/38).

§ 1.

Organem powołanym do wykonywania czynności rachunkowo-kasowych, określonych zarządzeniem Prezydenta stoł. król. m. Krakowa z dnia 8 IX. 1938 r. nr Gł. Org. 4/38, w zakresie działania Wydziału dla spraw administracyjnych, przemysłowych i aprowizacyjnych Zarządu Miejskiego, oznaczonego w dalszym ciągu niniejszej instrukcji skrótem „Wydział“, jest Biuro Rachunkowe tego Wydziału.

§ 2.

Do zakresu działania Biura Rachunkowego należy:

1) prowadzenie likwidatury wpłat,
2) prowadzenie kasy pomocniczej Wydziału,
3) prowadzenie ksiąg biorczych Wydziału,
4) wygotowywanie asygnacji rozchodowych,
5) dokonywanie czynności, związanych z prowadzeniem przez Wydział bieżącej gospodarki budżetowej, a w szczególności dopilnowywanie nieprzekraczania kredytów budżetowych oraz właściwej realizacji dochodów budżetowych,
6) przygotowywanie list płacy, podejmowanie w Głównej Kasie miejsktej i wypłacanie poborów służbowych personelowi Wydziału,
7) dokonywanie innych czynności rachunkowych i kasowych wchodzących w zakres działania Wydziału.

§ 3.

(1) Na czele Biura Rachunkowego stoi kierownik, odpowiedzialny za całokształt działalności Biura.

(2) Do obowiązków Kierownika Biura Rachunkowego należy dokonywanie podziału pracy pomiędzy pracowników Biura, sprawowanie nadzoru nad likwidaturą i kasą oraz dokonywanie następujących czynności:

1) sprawdzanie pod względem rachunkowym kwitariuszy komisarzy targowych i innych inkasentów Wydziatu, kwitariuszy opłat rowerowych, ksiąg kasowych komisarzy targowych i księgi likwidacyjnej dziennych opłat targowych,
2) dokonywanie czynności, związanych z prowadzeniem przez Wydział bieżącej gospodarki budżetowej,
3) sprawdzanie pod względem rachunkowym dowodów, stanowiących podstawę wygotowania asygnacyj,
4) wygotowywanie asygnacyj rozchodowych w zakresie działania Wydziału,
5) księgowanie zaszłości w księgach biorczych,
6) periodyczne miesięczne kontrolowanie całości obrotów drukami inkasowymi dziennych opłat targowych,
7) codzienne sprawdzanie stanu kasy.

(3) Czynności pozostająch z sobą w takim stosunku, że jedna z nich stanowi kontrolę drugiej, nie mogą być nigdy powierzane jednej i tej samej osobie.

§ 4.

Do likwidatury wpłat należy:

1) likwidacja wpłat komisarzy i dozorców targowych z tytułu pobranych opłat targowych,
2) likwidacja czynszów najmu sklepów, kramów, jatek i pomieszczeń w halach targowych,
3) likwidacja opłat rowerowych,
4) likwidacja wpływów ze sprzedaży miejskich znaczków stemplowych,
5) likwidacja wszelkich innych wpłat, związanych z agendami Wydziału.

§ 5.

Do kasy pomocniczej należy:

1) przyjmowanie wpłat, zalikwidowanych przez likwidaturę,
2) sprzedaż miejskich znaczków stemplowych,
3) odprowadzanie zainkasowanej gotówki do Głównej Kasy Miejskiej.

§ 6.

(1) Przyjmowanie wpływów odbywa się przy pomocy kwitów z kwitariuszów, zestawień dozorców targowych i druków o oznaczonej wartości. Wszystkie wpłaty z wyjątkiem uiszczanych za miejskie znaczki stemplowe, muszą być uprzednio polikwidowane.

(2) Likwidacja odbywa się zasadniczo przy użyciu

kwitów z kwitariusza trójprzebitkowego i wielokolumnowego, przy czym poszczególne kolumny kwitariusza odpowiadają dochodowym pozycjom budżetowym, administrowanym przez Wydział. Wyjątki od tej zasady objęte są postanowieniami §§ 8 i 10 niniejszej instrukcji.

(3) Pierwszy egzemplarz kwitu z kwitariusza jest dowodem wpłaty dla strony, drugi załącznikiem do akt, trzeci pozostaje w kwitariuszu i jest równocześnie zapisem dziennika kasowego. Dowód wpłaty składa się z dwóch części: z kwitu właściwego i odcinka kontrolnego.

(4) Przy wpłatach likwidator oblicza względnie stwierdza należność, wypełnia i podpisuje kwit, wręcza wpłacającemu odcinek kontrolny, po czym kwit wraz z egzemplarzem przebitkowym, tj. załącznikiem do akt, podaje kasjerowi.

§ 7.

Kwoty zainkasowane przez komisarzy targowych z tytułu opłat za stałe i sezonowe stanowiska targowe likwiduje się na podstawie ksiąg kasowych komisarzy targowych i kwitariuszy, sprawdzonych uprzednio pod względem rachunkowym przez kierownika Biura Rachunkowego. Po zalikwidowaniu wpłaty zatrzymuje likwidator księgi kasowe komisarzy targowych celem zaksięgowania wpłat w księgach biorczych. Po skończeniu księgowania, likwidator zwraca księgi właściwym komisarzom targowym.

§ 8.

(1) Likwidacja zainkasowanych przez dozorców targowych kwot z tytułu opłat targowych dziennych odbywa się na podstawie przedłożonych przez poszczególnych dozorców kwitów targowych łącznie z zestawieniem dziennego inkasa. Kwotę, wynikłą ze stwierdzenia ilości wydanych przez dozorców kwitów targowych poszczególnych wartości, wpisuje likwidator do księgi likwidacyjnej dziennych opłat targowych. Ogólna suma dzienna, wykazana w księdze likwidacyjnej opłat targowych, sprawdzona pod względem rachunkowym przez kierownika Biura Rachunkowego, stanowi podstawę do wprowadzenia jej do kwitariusza likwidacyjnego.

(2) Szczegółowy tok postępowania, związany z utrzymywaniem ewidencji kwitów i wpłat dozorców targowych normują zarządzenia z dnia 14 VI. 1933 roku L. M. I. O. 5702/33 i L. VIII. Org. targ. 350/33.

§ 9.

(1) Czynsze najmów sklepów, kramów, jatek i pomieszczeń w halach targowych likwidowane są na podstawie kwitariuszy inkasentów, sprawdzonych uprzednio przez kierownika Biura Rachunkowego.

(2) Zainkasowane kwoty czynszów wpłacają inkasenci w Biurze Rachunkowym po ich zalikwidowaniu dwa razy w tygodniu, przy jednoczesnym przedłożeniu zestawienia tych kwot, sporządzonego według ustalonego wzoru, celem zaksięgowania ich w księgach biorczych.

§ 10.

Likwidowanie opłat rowerowych odbywa się przy użyciu rowerowych druków policzalnych (kwitariuszy) w drodze wypełnienia karty rewerowej przy równoczesnym wpisaniu przez likwidatora danych do księgi ewidencyjnej rejestracji rowerów. Z końcem dnia wprowadza likwidator zbiorowo sumę dziennych wpływów opłat rowerowych do kwitariusza przebitkowego po uprzednim sprawdzeniu rachunkowym stanu rowerowych druków policzalnych (kwitariuszy) przez kierownika Biura Rachunkowego. Na grzbiecie ostatniego zużytego w danym dniu rowerowego druku policzalnego zaznacza likwidator wpis do kwitariusza likwidacyjnego z powołaniem numeru kolejnego kwitu, kładzie datę i podpis.

§ 11.

Wprowadzanie wpływów ze sprzedaży miejskich znaczków stemplowych do kwitariusza likwidacyjnego odbywa się w kwocie ogólnej dziennego inkasa na podstawie danych, wykazywanych w księdze ewidencyjnej miejskich znaczków stemplowych, prowadzonej przez kasjera. Sumę dziennego inkasa wprowadza z końcem dnia likwidator do kwitariusza likwidacyjnego, zaznaczając w księdze ewidencyjnej miejskich znaczków stemplowych wpis do kwitariusza, numer kwitu, datę i kładąc podpis.

§ 12.

Niewymienione wyżej wpłaty, związane z działalnością Wydziału, likwiduje Biuro Rachunkowe na podstawie poleceń referentów, zawartych w odnośnych aktach.

§ 13.

(1) Kwity w kwitariuszu likwidacyjnym mają być wystawiane według wzoru i zgodnie z przepisami obowiązującymi Miejską Izbę Obrachunkową.

(2) Kwity mają być wypełniane czytelnie, bez żadnych poprawek i mają być podpisane przez wystawiającego je likwidatora. Treść kwitów ma być wypełniona ręcznie atramentem lub ołówkiem kopiowym.

(3) W przypadku pomyłki przy wystawianiu kwitu należy kwit zanulować drogą przekreślenia wszystkich jego egzemplarzy przez cały format skośnymi liniami z położeniem daty i podpisu likwidatora. Kwit zanulowany należy pozostawić w kwitariuszu względnie do niego dołączyć.

§ 14.

Codziennie po zamknięciu kasy likwidator obowiązany jest zsumować wszystkie kolumny kwitariusza likwidacyjnego i uzgodnić sumę wpływów ze stanem kasy, po czym sporządzić zestawienie wpływów z rozdziałem na właściwe rachunki budżetowe i pozabudżetowe. Zestawienie to ma być sporządzone w dwóch egzemplarzach, z których jeden stanowi załącznik do asygnacji przychodowej Miejskiej Izby Obrachunkowej przy odprowadzeniu gotówki do Głównej Kasy Miejskiej, drugi zaś do pokwitowania dla kasy pomocniczej Wydziału, które to pokwitowanie stanowi dowód odprowadzenia gotówki. Wpływ ze sprzedaży miejskich znaczków stemplowych ma być uwidaczniany w zestawieniu z rozdziałem na wartość nominalną i na 10%-wy dodatek.

§ 15.

(1) Kasjer, po otrzymaniu wprost od likwidatora kwitu, obowiązany jest wywołać płatnika, odebrać od niego odcinek kontrolny, stwierdzić zgodność sumy na odcinku z sumą na kwicie, zainkasować gotówkę, opatrzyć kwit pieczęcią urzędową Wydziału i swoim podpisem i wręczyć kwit płatnikowi.

(2) Przy pobieraniu opłat rowerowych kasjer obowiązany jest wręczyć płatnikowi w miejsce kwitu rowerowy druk policzalny, stanowiący kartę rowerową oraz rejestracyjną tabliczkę rowerową.

(3) Egzemplarze przebitkowe kwitów, stanowiące załączniki do akt, a w przypadkach, objętych §§ 8, 10 i 11 także kwity oryginalne, obowiązany jest kasjer połączyć po zamieszczeniu na nich pieczęci urzędowej Wydziału i swego podpisu z właściwymi aktami względnie z dowodami, stanowiącymi podstawę przyjęcia gotówki.

(4) Inkasowanie wpływów od dozorców targowych z tytułu dziennych opłat targowych następuje na podstawie zestawień, sporządzonych i podpisanych przez likwidatora, przy czym kasjer nie wydaje żadnego pokwitowania.

§ 16.

(1) Sprzedaż miejskich znaczków stemplowych odbywa się w kasie pomocniczej Wydziału bez likwidacji na zasadach, określonych w zarządzeniu Prezydenta st. kr. m. Krakowa z dnia 30. VI. 1936 r. nr Fin. S. R. 10/36.

(2)Sumę ogólnego dziennego wpływu ze sprzedaży miejskich znaczków stemplowych obowiązany jest likwidator wprowadzić do kwitariusza likwidacyjnego w trybie, określonym w § 11 niniejszej instrukcji.

§ 17.

Każdą wpłaconą do kasy pomocniczej Wydziału kwotę i każde dokonane odprowadzenie gotówki do Głównej Kasy Miejskiej obowiązany jest kasjer wciągnąć do podręcznej księgi kasowej, zawierającej trzy kolumny: jedną dla wpływów likwidowanych, drugą dla wpływów ze sprzedaży miejskich znaczków stemplowych, trzecią dla ogólnej dziennej sumy odprowadzonej do Głównej Kasy Miejskiej gotówki z zaznaczeniem numeru odnośnej asygnacji przychodowej.

§ 18.

(1) Po zamknięciu likwidacji i wpłat obowiązany jest kasjer zsumować poszczególne kolumny podręcznej księgi kasowej i wyprowadzić zapas miejskich znaczków stemplowych w księdze ewidencyjnej tych znaczków drogą odjęcia sumy inkasa w danym dniu od salda dnia poprzedniego, uzgodnić otrzymany w ten sposób stan z zapasem faktycznym znaczków stemplowych, przeliczając je pod kontrolą kierownika Biura Rachunkowego, po czym przedłożyć księgę ewidencyjną znaczków stemplowych likwidatorowi celem wprowadzenia sumy dziennego inkasa tych znaczków do kwitariusza likwidacyjnego. Podręczną księgę kasową obowiązany jest kasjer codziennie zamknąć saldem, które następnie wprowadza do niej jako pierwszą pozycję dnia następnego, po czym sporządzić zestawienie gotówki według rodzajów pieniędzy w książce obrachunków dziennych.

(2) Przeliczenia gotówki i sprawdzenia zestawienia jej według rodzajów pieniędzy obowiązany jest dokonać kierownik Biura Rachunkowego w obecności kasjera, który po tej czynności zamyka kasę.

(3) Do książki obrachunków dziennych obowiązany jest kasjer wpisać globalną sumę przychodu dziennego, uzyskaną z sumowania wszystkich kolumn kwitariusza likwidacyjnego oraz ogólną sumę kolumn podręcznej księgi kasowej. Sumy te mają się zgadzać ze sobą i ze stanem gotówki w kasie. W przypadkach niezgodności należy je bezzwłocznie wyjaśnić.

(4) Wszelkie braki kasowe obowiązany jest kasjer natychmiast pokryć, nadwyżki zaś odprowadzić do Głównej Kasy Miejskiej przy codziennym odprowadzaniu gotówki z zarachowaniem na rachunku dłużników i wierzycieli.

(5) Kierownik Biura Rachunkowego odpowiedzialny jest za dokładne wykonywanie przepisów niniejszego §-u. W przypadkach stwierdzenia jakiejkolwiek niezgodności obowiązany jest kierownik Biura Rachunkowego złożyć natychmiast sprawozdanie Naczelnikowi Wydziału.

(6) Po dokonaniu określonych w ust. 1, 2, 3 i 4 niniejszego §-u czynności, obrachunek dzienny w książce obrachunkow dziennych ma być podpisany przez kasjera, likwidatora i kierownika Biura Rachunkowego oraz Naczelnika Wydziału.

(7) Naczelnik Wydziału obowiązany jest co najmniej raz na kwartał dokonać kontroli stanu gotówki w kasie.

§ 19.

(1) Pochodzącą z całodziennych wpływów gotówkę przechowuje kasjer w kasie ogniotrwałej.

(2) W kasie tej przechowuje się ponadto zapas miejskich znaczków stemplowych, rowerowych druków policzalnych i tabliczek rowerowych, podręczną księgę kasową kasjera, książkę obrachunków dziennych, kwitariusz likwidacyjny oraz zapas używanych w Biurze Rachunkowym druków policzalnych.

(3) Jeden klucz od kasy ogniotrwałej posiada kasjer, drugi zaś kierownik Biura Rachunkowego. Klucze te nie mogą się nigdy znaleść w rękach jednej osoby. Duplikaty kluczy złożone być mają w skarbcu w Głównej Kasie Miejskiej.

§ 20.

Kasa pomocnicza Wydziału może przyjmować wpłaty jedynie w walucie polskiej. Papierów wartościowych nie wolno ani przyjmować ani przechowywać.

§ 21.

(1) Stwierdzoną obrachunkiem dziennym gotówkę obowiązany jest kasjer odprowadzić w dniu następnym w całości do Głównej Kasy Miejskiej.

(2) Do odnoszenia gotówki należy używać dwu pracowników miejskich, ubezpieczonych od rabunku, z których conajmniej jeden powinien być pracownikiem etatowym.

(3) Kierownik Biura Rachunkowego sprawdza codziennie, czy gotówkę z dnia poprzedniego odprowadzono w całości do Głównej Kasy Miejskiej i prawidłowo polikwidowano i pokwitowano.

§ 22.

(1) Przy odprowadzaniu do Głównej Kasy Miejskiej gotówki, należy przed dokonaniem wpłaty przedłożyć kwitariusz likwidacyjny w biurze sprawdzań Miejskiej Izby Obrachunkowej celem sprawdzenia rachunkowego, a następnie w likwidaturze głównej Miejskiej Izby Obrachunkowej celem polikwidowania.

(2) Główna Kasa Miejska wyda pokwitowanie na wpłaconą gotówkę oraz zamieści w kwitariuszu likwidacyjnym klauzulę, stwierdzającą wpłatę.

(3) Pokwitowanie Głównej Kasy Miejskiej należy trwale dołączyć do kwitariusza likwidacyjnego.

§ 23.

(1) Sprawdzanie kwitariuszy polega na skontrolowaniu poprawności wystawienia poszczególnych kwitów, kolejności numeracji kwitów za okres inkasowy, zgodności poszczególnych kwot z zestawieniem oraz poprawności rachunkowej samego zestawienia. Zestawienia winny obejmować kwoty i wykazywać rachunki, na które kwoty te mają być zarachowane.

(2) Przy sprawdzaniu ksiąg kasowych komisarzy targowyzh należy poza kontrolą poprawności rachunkowej kwot, zawartych w księgach, sprawdzić zgodność ich z kwotami w kwitariuszach.

(3) Przy sprawdzaniu księgi inkasowej dziennych opłat targowych należy skontrolować poprawność wymnożenia ilości sprzedanych kwitów targowych przez ich wartość oraz prawidłowość wyprowadzonej sumy.

(4) Po dokonanym sprawdzeniu należy zamieścić na kopii lub grzbiecie ostatniego kwitu za okres odprowadzonych kwot, względnie na innym dowodzie obliczeniowym klauzulę sprawdzenia rachunkowego i ustaloną kwotę w cyfrach i słowach oraz podpis sprawdzającego. Klauzula dokonanego sprawdzenia winna być umieszczona na kopii względnie grzbiecie ostatniego kwitu z kwitariusza.

§ 24.

Niezależnie od dziennych rozliczeń opłat, pobieranych przez dozorców targowych, obowiązany jest kierownik Biura Rachunkowego niezwłocznie po upływie każdego miesiąca przeprowadzić kontrolę całości miesięcznych obrotów drukami inkasowymi dziennych opłat targowych (kwitami targowymi). Kontrola ta polega na:

1) stwierdzeniu u poszczególnych dozorców targowych zgodności pomiędzy wartością kwitów targowych posiadanych z początkiem miesiąca oraz pobranych w ciągu miesiąca a kwotą odprowadzoną w ciągu miesiąca i wartością kwitów targowych posiadanych z końcem miesiąca,

2) stwierdzeniu zgodności pomiędzy początkowym zapasem kwitów targowych, posiadanym przez likwidatora oraz ilością pobraną przez niego w ciągu miesiąca a ilością wydaną dozorcom targowym w ciągu miesiąca i zapasem końcowym.

§ 25.

(1) Podstawą księgowania wpływów w księgach biorczych jest zasadniczo kwitariusz likwidacyjny, a środkiem pomocniczym księgi kasowe komisarzy targowych oraz zestawienia wpłat za czynsze najmu sklepów, kramów, jatek i pomieszczeń w halach targowych, sporządzane przez inkasentów. Księgowanie winno następować bieżąco.

(2) Dokonanie zaksięgowania należy zaznaczyć w kwitariuszu likwidacyjnym, względnie na innym pomocniczym dowodzie, stanowiącym podstawę księgowania.

(3) Księgowanie przypisów, umorzeń i odpisów następuje na podstawie poleceń, zawartych w odnośnych aktach.

(4) Przy księgowaniu przypisów należy w księgach biorczych umieścić termin płatności księgowanej należności, chyba że termin płatności został ustalony dla danej kategorii generalnie.

§ 26.

(1) Po ukończeniu roku budżetowego należy księgi biorcze zamknąć ustalając na koncie każdego płatnika zaległość końcową względnie nadpłatę. Suma wpłat dla każdego rodzaju należności musi być zgodna z saldem tych należności na poszczególnych rachunkach budżetowych księgowości Miejskiej Izby Obrachunkowej.

(2) Końcowe zaległości względnie nadpłaty na kontach poszczególnych płatników w księgach biorczych należy przenieść do ksiąg nowego roku budżetowego.

(3) Tok czynności związanych z zakończeniem roku budżetowego normuje zarządzenie Prezydenta st. kr. m. Krakowa z dnia 12 IV. 1938 r. nr Gł. Org. 29/38 w sprawie trybu postępowania przy sporządzaniu sprawozdania rocznego z wykonania budżetu z późniejszymi zmianami.

§ 27.

Sposób wygotowywania asygnącyj rozchodowych normuje zarządzenie Prezydenta st. kr. m. Krakowa z dnia 23 III. 1934 r. nr Gł. Org. 63/34.

§ 28.

(1) Do czynności, związanych z prowadzeniem przez Wydział bieżącej gospodarki budżetowej, które obowiązane jest wykonywać Biuro Rachunkowe, należą:

1) prowadzenie książek kredytów budżetowych,

2) czuwanie nad nieprzekraczalnością rocznych i kwartalnych kredytów budżetów,

3) zestawianie preliminarzy kwartalnych,

4) sporządzanie sprawozdań kwartalnych z wykonania budżetu,

5) wykonywanie czynności niezbędnych dla otwarcia kredytów nadzwyczajnych, uzyskania kredytów dodatkowych, uzyskania upoważnienia do wydatkowania poza kredytami w przypadkach nagłych,

6) czuwanie nad właściwą realizacją dochodów budżetowych.

(2) Wymienione w ust. (1) czynności obowiązane jest wykonywać Biuro Rachunkowe ściśle według postanowień zarządzenia Prezydenta stoł. król. m. Krakowa z dnia 23 marca 1935 r. o prowadzeniu bieżącej gospodarki budżetowej z późniejszymi zmianami oraz w ścisłym porozumieniu i zgodnie ze wskazówkami Naczelnika Wydziału i właściwych urzędników.

(3) W zakresie czuwania nad właściwą realizacją dochodów budżetowych obowiązane jest Biuro Rachunkowe:

1) zasięgać w Miejskiej Izbie Obrachunkowej informacyj z początkiem każdego miesiąca o wysokości administrowanych przez Wydział wpływów budżetowych w miesiącu poprzednim,

2) badać, czy wpływy te odpowiadają przewidywaniom budżetowym,

3) w przypadkach stwierdzenia niekorzystnego kształtowania się wpływów złożyć o tym bezzwłocznie pisemne sprawozdanie Naczelnikowi Wydziału oraz poinformować o tym właściwych urzędników Wydziału,

4) prowadzić podręczną księgę ewidencyjną dochodów budżetowych,

5) zawiadamiać właściwych urzędników Wydziału o niedotrzymaniu terminów płatności należności czynnych przy jednoczesnym uwidacznianiu faktu zawiadomienia w odnośnej księdze biorczej.

(4) W podręcznej księdze ewidencyjnej dochodów budżetowych obowiązane jest Biuro Rachunkowe uwidaczniać w odniesieniu do każdej pozycji budżetowej z osobna:

1) preliminowaną kwotę roczną,

2) preliminowaną kwotę kwartalną,

3) kwoty wpływów w poszczególnych miesiącach,

4) sumy wpływów od początku roku budżetowego,

5) fakt przedłożenia Naczelnikowi Wydziału sprawozdania w przypadkach, określonych w ust. (3) punkt 3) niniejszego paragrafu,

6) podpisy właściwych urzędników Wydziału, stwierdzające podanie im do wiadomości faktu niekorzystnego kształtowania się wpływów w przypadkach, przewidzianych w ust. (3) punkt 3) niniejszego paragrafu.

§ 29.

Biuro Rachunkowe przygotowuje listy płacy personelu Wydziału, podejmuje w Głównej Kasie Miejskiej i wypłaca personelowi Wydziału pobory służbowe w sposób, określony okólnikiem nr 57 Prezydenta m. z dnia 30 czerwca 1934 r. nr Prez. Zarz. og. 109/34.

§ 30.

(1) Potrzebne druki policzalne otrzymuje Biuro Rachunkowe ze składnicy druków policzalnych w Miejskiej Izbie Obrachunkowej na podstawie zamówienia, wygotowanego przez kierownika Biura Rachunkowego a podpisanego przez Naczelnika Wydziału. Zamówienie należy wygotować w dwóch egzemplarzach, z których jeden, podpisany przez prowadzącego składnicę druków policzalnych, otrzymuje Wydział wraz z zamówionymi drukami.

(2) Celem kontroli zużycia druków o oznaczonej wartości prowadzi Biuro Rachunkowe ewidencję druków z podziałem na rubryki, odpowiadające poszczególnym rodzajom druków i oznaczeniom ich numeracji i ilości.

75.

Sprawozdania z posiedzeń Rady Miejskiej.

Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej w dniu 24 października 1938 roku.

Obecni:

Przewodniczący: *dr Stanisław Klimecki, Wiceprezyd. m.*
Protokolant: *mgr Kazimierz Małecki, Sekr. Prez. m.*

Członkowe Zarządu Miejskiego:

Ławnicy: *inż. Henryk Dudek,*
„ *dr Piotr Florczyk,*
„ *Rudolf Jędrzejowski,*
„ *Jan St. Kuhn,*
„ *Róża Łubieńska,*
„ *dr Marek Pelzling.*

Ogólna liczba obecnych radnych 55.
„ „ „ *członków Rady M. 62.*

Przewodniczący stwierdziwszy quorum otwiera posiedzenie o godz. 18·20 i przed porządkiem obrad wygłasza następujące przemówienie:

Świetna Rado! Zanim przystąpimy do porządku dziennego, przypada mi w udziale obowiązek uczczenia pamięci śp. Władysława Beliny - Prażmowskiego Prezydenta Miasta Krakowa. Legendarne to już dzisiaj nazwisko, a historia złotymi głoskami zanotuje je w dziejach Narodu Polskiego. Stało się to dlatego, że ten Mąż już w swojej młodości wbrew niemal wszystkiemu przygotowywał się do wielkiej walki o wolność naszej Ojczyzny i w 1914 roku dał początek polskiej kawalerii i stworzył ją. Gdy się weźmie pod uwagę, że ten początek tak wyglądał, iż w dniu 4 sierpnia 1914 r. na czele 7-miu swoich towarzyszy przekroczył bez broni i bez koni granicę dawnej Kongresówki, aby tam stworzyć kawalerię, to w tym bohaterskim, śmiałym i romantycznym czynie mieści się ten Mąż o wielkiej przyszłości — o wielkim harcie ciała i harcie ducha.

Dlatego też słusznie cała Polska wymienia z czcią Jego nazwisko. Pułkownik Belina-Prażmowski znajduje się dzisiaj w rzędzie ludzi, o których musi wspominać historia. Stoł. król. Miasto Kraków ma ten zaszczyt, że zajmował On stolec Prezydenta tego miasta. Możemy być z tego dumni, że wśród wielu znakomitych mężów naszego Miasta znajdował się także ten wielki Człowiek. Śp. Belina-Prażmowski zmarł niemal w sile wieku.

Reskryptem Wojewody z dnia 18 lutego 1931 został powołany w skład Rady przybocznej Prezydenta Miasta Krakowa. Uchwałą z 8 lipca 1931 został wybrany Prezydentem stoł. król. Miasta Krakowa.

Aby scharakteryzować Jego działalność, serce i dobrą wolę, wystarczy zacytować część Jego przemówienia wygłoszonego przy obejmowaniu, stenowiska Prezydenta Miasta Krakowa:

„Obejmując rządy miasta Krakowa, zdaję sobie w zupełności sprawę z odpowiedzialności, jaką biorę na swoje barki, gdy jako żołnierz Niepodległej Polski, który z tych historycznych murów na rozkaz i za przewodem Marszałka Piłsudskiego rozpoczął walkę, o nową Polskę, mam nawiązać do wielkich tradycyj podwawelskiego Grodu i działalności moich znakomitych poprzedników w erze samorządowej".

„Świetna Rado! Czeka nas pracy moc; wypełnić ją można tylko wspólnymi siłami, a tylko ścisła harmonijna współpraca Prezydium i Świetnej Rady może dać pozytywne rezultaty. Znając doświadczenie i wysokie walory obywatelskie Świetnej Rady, nie wątpię, że jako Prezydent miasta znajdę w Świetnej Radzie znakomitych współpracowników. Ja ze swej strony przyrzekam, że wytężę wszystkie siły, by Kraków, promieniujący kulturą i sztuką, stał się również silną i zdrową jednostką gospodarczą, a tym samym przyczyniał się godnie do wzmocnienia potęgi Rzeczypospolitej".

Przyrzeczenia tego dotrzymał. Pamiętamy wszyscy, że obejmując stolec Prezydenta Miasta, znalazł się w największych trudnościach i przez dwa lata z tymi trudnościami się łamał. Pamiętamy, że 1931 rok był ostatnim rokiem wysokiego budżetu i właśnie od tego momentu rozpoczęły się największe trudności i pamiętamy, że mimo tego Jego szeroki umysł potrafił temu podołać.

Wymieniając Jego nazwisko pragnę podkreślić jeszcze raz, że dumni możemy być, my obywatele Krakowa, że wśród włodarzy naszego Miasta był śp. Pułkownik Belina-Prażmowski.

Cześć Jego pamięci!

Przemówienia Przewodniczącego wysłuchali członkowie Rady Miejskiej stojąc.

Przewodniczący przed porządkiem obrad udziela głosu p. Ławnikowi inż. Dudekowi, który imieniem Magistratu zgłasza następujący wniosek:

Utworzenie fundacji stypendialnej im. Władysława Beliny-Prażmowskiego.

Rada Miejska uchwali:

Dla trwałego uczczenia pamięci śp. Władysława Beliny-Prażmowskiego, wielkiego żołnierza i zasłużonego Prezydenta miasta, Gmina stoł. król. m. Krakowa ustanawia wieczystą fundację stypendialną Jego imienia.

Kapitał zakładowy fundacji wynosić będzie 10.000·— zł. Roczne odsetki z tego kapitału jako stypendium wypłacać będzie Zarząd Miejski zdolnemu, pilnemu a niezamożnemu uczniowi Akademii Górniczej w Krakowie, pochodzącemu z Krakowa, powiatu opatowskiego lub radomskiego, a stale zamieszkałemu w Krakowie.

Kwotę zł 10.000·— należy wstawić do budżetu miejskiego na rok 1339/40.

Do dyskusji nikt się nie zgłasza.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

W dalszym ciągu p. Ławnik inż. Dudek zgłasza imieniem Magistratu następujący wniosek.

Zmiana nazwy ul. I. Osiedle Oficerskie na nazwę Aleja Władysława Beliny-Prażmowskiego.

Rada Miejska uchwali:

Zmienić nazwę odcinka ulicy I. Osiedle Oficerskie, leżącego na terytorium miasta Krakowa, na Aleję Władysława Beliny-Prażmowskiego.

Zwrócić się do Zarządu Gminy Prądnik Czerwony o nadanie takiej samej nazwy odcinkowi ulicy I. Osiedle Oficerskie, leżącemu na terenie Gminy Prądnik Czerwony.

Do dyskusji nikt się nie zgłasza.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do I punktu porządku obrad. Rada Miejska zwalnia referenta od wygłoszenia referatu.

I. Pożyczka zł 50.000·— z Funduszu Pracy na rozbudowę sieci wodociągowo-kanalizacyjnej.

Rada Miejska uchwali:

Na posiedzeniu zwołanym w dniu 20 października 1938 r. Rada Miejska w Krakowie w dniu 24 października 1938 r. uchwala zaciągnąć z Funduszu Pracy, w trybie umowy pożyczkowej, pożyczkę długoterminową w wysokości zł 50.000·— (słownie złotych pięćdziesiąt tysięcy) celem wykonania robót związanych z rozszerzeniem sieci wodociągowo-kanalizacyjnej, płatną w 40-tu ustalonych zgodnie z planem amortyzacyjnym, ratach półrocznych, licząc od dnia 1 kwietnia 1939 r. przy oprocentowaniu $2^1/_2\%$ w stosunku rocznym, płatnym z dołu w ratach półrocznych, przy czym raty procentów i kapitału ulegać będą zapłacie w terminach ustalonych w umowie.

Na pokrycie należności Funuszu Pracy z tytułu mającej być zawartą umowy pożyczkowej przede wszystkim przeznacza się jako źródło pokrycia dochody z inwestycyj wodociągowo-kanalizacyjnych.

Na zabezpieczenie spłaty kapitału, procentów i innych należności z tytułu tej pożyczki Rada Miejska wyraża zgodę na przekazywanie Funduszowi Pracy dodatków komunalnych do podatków państwowych oraz udziału związków komunalnych w państwowych opłatach i podatkach, które inkasują władze skarbowe lub Zarząd Miejski w Krakowie.

Rada Miejska wyraża zgodę — w przypadku nieuiszczenia Funduszowi Pracy należnych rat procentów i kapitału — na uznanie przez właściwą władzę nadzorczą wierzytelności Funduszu Pracy za niesporne i podlegające egzekucji.

Dalej Rada Miejska uchwala akceptować również i pozostałe warunki projektowanej umowy pożyczkowej.

W związku z zaciągnięciem pożyczki, Rada Miejska uchwala poza tym upoważnić Zarząd Miejski w Krakowie do ustalenia i przyjęcia pozostałych wymaganych warunków dotyczących pożyczki, podpisania zobowiązań dłużnych, podjęcia pożyczki w całości lub częściowo oraz w ogóle do przeprowadzenia wszystkich czynności prawnych, które wymagane będą zarówno przy zaciąganiu pożyczki, jako też przy wykonywaniu umowy pożyczkowej.

Pożyczka powyższa stanowi uzupełnienie pożyczek złotych 200.000·— na rozbudowę wodociągów miejskich i złotych 150.000·— na rozbudowę kanalizacji miejskiej, uchwalonych przez Radę Miejską w. dniu 1 czerwca 1938 r. (Nr Fin. Poż. 100/38).

W dyskusji zabierają głos radni Przybyś, Skotnicki i Szyf oraz Przewodniczący Wiceprezydent m. dr Klimecki. Po wyjaśnieniach udzielonych przez referenta wniosku radnego dra Żaka Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu obrad. Rada Miejska zwalnia referenta od wygłoszenia referatu.

II. Pożyczka Zł 10.000·— z Polskiego Banku Komunalnego na pomiary i plany zabudowania gmin podmiejskich.

Rada Miejska w Krakowie postanawia zaciągnąć w Polskim Banku Komunalnym z Funduszu Pracy długoterminową pożyczkę w wysokości Zł 10.000·— na pomiary i plany zabudowania gmin podmiejskich i do czasu całkowitej spłaty tej pożyczki wraz z odsetkami zobowiązuje się w imieniu Gminy miasta Krakowa,

1) zabezpieczyć całym majątkiem i wszystkimi dochodami Gminy miasta Krakowa spłatę w ustalonych terminach pożyczki, odsetek i innych należności, przypadających do zapłaty z tytułu tej pożyczki,

2) użyć pożyczki wyłącznie na ten cel, na jaki zostanie przyznana,

3) wstawiać corocznie do zwyczajnego preliminarza budżetowego odpowiednią kwotę, wystarczającą na spłatę pożyczki i odsetek, z rygorem, że w razie zaniedbania uczyni to z urzędu Władza Nadzorcza, której nadto służyć będzie prawo bądź odpowiedniego zmniejszenia innych preliminowanych wydatków, bądź nałożenia na mieszkańców miasta Krakowa dodatkowych podatków lub opłat i nakazania ściągnięcia ich.

Pozatem Rada Miejska w Krakowie

a) upoważnia Polski Bank Komunalny w razie niewpłacenia w terminie właściwym podlegającej spłacie pożyczki, lub jej raty, oraz odsetek i prowizji, do egzekwowania tych należności z majątku i dochodów Gminy miasta Krakowa i wyraża niniejszym zgodę na zajęcie na rzecz Polskiego Banku Komunalnego przez Władze Skarbowe przypadających Gminie miasta Krakowa dodatków komunalnych do podatków państwowych.

b) Akceptuje podwyższenie stopy procentowej, jakie mogłyby być zastosowane przez Polski Bank Komunalny względem niespłaconych w terminie rat pożyczki i odsetek za czas zwłoki.

c) Poddaje się przepisom statutu Polskiego Banku Komunalnego obecnie istniejącym, jak i tym, które w przyszłości wprowadzone być mogą, oraz wszelkim zarządzeniom wydanym przez właściwe władze państwowe odnośnie do pożyczek z Funduszu Pracy.

W związku z powyższym Rada Miejska w Krakowie upoważnia Zarząd Miejski do przyjęcia wszelkich innych warunków, ustalonych przez Polski Bank Komunalny, do ustalenia terminów spłaty pożyczki i przyjęcia stopy procentowej, oraz do przeprowadzenia w tej sprawie wszelkich czynności prawnych i podpisania zobowiązania dłużnego w imieniu Gminy m. Krakowa.

Nr Fin. Poż. 79/38).

W dyskusji zabierają głos radni Kostrzewska, Rąb i Szyf, oraz Przewodniczący Wiceprezydent dr Klimecki. Po wyjaśnieniach udzielonych przez referenta wniosku radnego dra Żaka Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad. Rada Miejska zwalnia referenta od wygłoszenia referatu.

III. Pożyczka Zł 10.000·— z Towarzystwa Popierania Budowy Publicznych Szkół Powszechnych na budowę szkoły powszechnej w Parku im. dra Jordana.

Zaciągnąć na budowę szkoły powszechnej w Parku im. dra Jordana długoterminową pożyczkę bezprocentową w kwocie zł 10.000·— z Towarzystwa Popierania Budowy Publicznych Szkół Powszechnych, spłacalną w piętnastu równych ratach rocznych począwszy od roku budżetowego 1941/42. Spłatę pożyczki gwarantuje Gmina miasta Krakowa wraz z przypadającymi 6% p. a. odsetkami od ewentualnie niespłaconych rat we właściwym terminie, całym swoim nieruchomym i ruchomym majątkiem oraz wszystkimi swoimi dochodami, ponad to Gmina m. Krakowa zobowiązuje się wstawiać do budżetu swego corocznie, poczynając od r. 1941/42 aż do całkowitej spłaty pożyczki, odpowiednią sumę na spłatę przypadających rat i ewentualnie odsetek za zwłokę od niespłaconych we właściwym terminie poszczególnych rat. (Nr Fin. Poż. 99/38).

Do dyskusji nikt się nie zgłasza. Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad. Rada Miejska postanawia traktować punkty IV i V porządku obrad łącznie i zwolnienia referenta od wygłoszenia referatów.

IV. Udzielenie gwarancji finansowej Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. dla kredytu z Funduszu Pracy w wysokości Zł 185.000·—

Udzielić gwarancji finansowej Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. w Krakowie do wysokości kredytu gotówkowego uzyskanego z Funduszu Pracy w roku 1938/39 w kwocie zł 185.000·— (złotych sto osiemdziesiąt pięć tysięcy) w formie żyra Gminy na wekslu in bianco, stanowiącym zabezpieczenie wierzytelności Funduszu Pracy. (Nr Fin. Poż. 11/38).

V. Udzielenie gwarancji finansowej Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. dla pożyczki z Komunalnej Kasy Oszczędności Powiatu Krakowskiego w wysokości złotych w złocie 100.000·—.

Udzielić gwarancji finansowej Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. w Krakowie do wyso-

kości złotych w złocie 100.000·— w formie żyra Gminy stoł. król. miasta Krakowa na wekslu in bianco stanowiącym zabezpieczenie pożyczki udzielonej przez Komunalną Kasę Oszczędności Powiatu Krakowskiego w Krakowie na cele oddłużenia pracowników Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. w Krakowie.

Nr Fin. Poż. 11/38).

W dyskusji zabierają głos radni dr Bogdanowski i Szyf. Po wyjaśnieniach udzielonych przez referanta wniosków radnego dra Żaka Przewodniczący poddaje wnioski IV i V pod głosowanie.

Rada Miejska wnioski IV i V uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad. Rada Miejska zwalnia referenta od wygłoszenia referatu.

VI. Dodatek gminny do opłat państwowych od patentów na wyrób i sprzedaż trunków i przetworów wódczanych i spirytusowych na rok 1939.

Na zasadzie postanowień art. 11 ust. o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych z dn. 11/VIII 1923 r. Dz. U. R. P. nr 62, poz. 454 z roku 1936 Rada Miejska w Krakowie uchwala pobierać w r. 1939 na rzecz Gminy miejskiej w Krakowie dodatki komunalne do opłat patentowych, pobieranych na podstawie art. 62 Rozp. Prez. R. P., z dnia 11/VII 1932 r. o monopolu spirytusowym, opodatkowaniu kwasu octowego i drożdży, oraz sprzedaży napojów alkoholowych Dz. U. R. P. nr 63, poz. 586, zmienionego Rozp. Prez. R. P. z dnia 27/X 1933 r. Dz. U. R. P. nr 84, poz. 615 i z dnia 24/X 1934 r. Dz. U. R. P. nr 96, poz. 863 oraz ustawą z dnia 25/III 1938 r. Dz. U. R. P. nr 21, poz. 168 i na podstawie taryfy powyższych opłat stanowiącej załącznik do w. w. art. 62 ze zmianami wprowadzonymi rozp. Min. Skarbu z dnia 18/XII 1933 r. Dz. U. R. P. nr 100, poz. 776, oraz do opłat od wyrobu i magazynowania napojów winnych pobieranych na podstawie art. 16 ustawy z dnia 22/X 1931 r. o opodatkowaniu wina i miodu syconego Dz. U. R. P. nr 99, poz. 763 w wysokości 100% wyżej wymienionych opłat od wyrobu i 200% wyżej wymienionych opłat od sprzedaży opodatkowanych przedmiotów, z wyjątkiem opłat wyszczególnionych w powołanej taryfie w § 1 pkt. IV. 1 b. i 2 b., do których dodatek gminny wynosić będzie 100% tych opłat. (Nr Fin. Praw. 20/38).

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

VII. Budowa publicznej szkoły powszechnej w Płaszowie przy ul. Łanowej.

Imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej i dla spraw oświatowych etc. Rady Miejskiej p. radny dr Żak Rudolf wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Na podstawie art. 43 ust. 1 lit. k. ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego Dz. U. R. P, Nr 35 poz. 294 postanawia się przystąpić do budowy nowego gmachu szkolnego w dz. XXI Płaszów przy ul. Łanowej na parceli lkat. 2415 lwh 850 według planów opracowanych przez Wydział Budowlany Z. M. oraz kosztorysu ustalonego przez tenże Wydział na kwotę około 310.000·— złotych.

Wydatek powyższy znajdzie częściowe pokrycie w budżecie wydatków nadzwyczajnych 1938 1938/39 Dz. VI § 123 w wysokości 100.000 zł.

W dyskusji zabierają głos radni Michno i Przybyś.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

VIII. Zaniechanie poboru podatku specjalnego od wynagrodzenia.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżetowej Rady Miejskiej p. radny dr Żak Rudolf wnosi:

Rada miejska uchwali:

1) Z dniem 1/X 1938 r. zaprzestaje się pobierania podatku specjalnego od wynagrodzeń pracowników Gminy m. Krakowa, wypłacanych z funduszów miejskich.

2) Jednocześnie znosi się uchwałę Rady Miejskiej z dnia 28 marca 1938 r. punkt V w sprawie przyznania pracownikom miejskim pożyczek na całkowite wzgl. częściowe wyrównanie podatku specjalnego od wynagrodzeń.

W Dz, VIII dochodów zwyczajnych budżetu administracyjnego na rok 1938/39 w § 37 „udział w specjalnym podatku od wynagrodzeń wypłacanych z funduszów publicznych — zniża się kwotę zł 176.000·— o kwotę zł 90.000·— do kwoty zł 86.000·— podwyższając jednocześnie w tymże dziale w § 36 „udział w podatku przemysłowym od obrotu“ poz. a — kwotę zł 1,350.000·— o kwotę zł 90.000·— do kwoty zł 1,440.000.

Do dyskusji nikt się nie zgłasza. Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

IX. Sprzedaż walorów własnych gminy m. Krakowa.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżetowej Rady Miejskiej p. Ławnik Jędrzejowski Rudolf wnosi:

Rada Miejska uchwali:

I. Upoważnia się Zarząd Miejski do sprzedaży następujących walorów, stanowiących własność Gminy m. Krakowa:

1) 4½% obligacji komunalnych Banku Gosp. Kraj. .	wart. nom. zł	76.264·80
2) 4% listów zastawnych Banku Gosp. Kraj. . .	„ „ „	202·84
3) 4½% listów zastawnych Banku Gosp. Kraj. . .	„ „ „	933·30
4) 4% listów zastawnych konwersyjnych T-wa Kredyt. Ziemskiego we Lwowie . .	„ „	4.800·—
5) 4% konwersyjnych listów hipotecznych Akcyjnego. Banku Hipot.	„ „ „	500·—

6) obligacji 5% państw. pożyczki konwers z r. 1924	„	„	„	159.660·—
7) akcji Banku Polskiego .	„	„	„	50.000·—
8) „ Zjednoczonych Fabryk Portland - Cementu „Firley“	„	„	„	54.900·—
9) akcji Polskiego Towarzystwa Handlowego . . .	„	„	„	450·—
10) obligacji 4%-owej pożyczki konwersyjnej Gminy m. Krakowa	„	„	„	85.510·—
				zł 433.220·94

II. Wpływy ze sprzedaży powyższych walorów przeznacza się na cele inwestycyjne ze szczególnym uwzględnieniem inwestycyj w zakresie szkół powszechnych.

W dyskusji zabiera głos radny dr Kuśnierz i po dłuższej motywacji zgłasza następujący wniosek:

„Rada miasta wzywa Zarząd miasta do przedłożenia na najbliższym posiedzeniu Rady szczegółowego wykazu, na jakie cele inwestycyjne przeznaczona będzie gotówka uzyskana ze sprzedaży papierów wartościowych“.

W dalszej dyskusji radny Przybyś zgłasza jako poprawkę następujący wniosek:

„II. Wpływy ze sprzedaży powyższych walorów przeznacza się na budowę lub rozbudowę szkół powszechnych a przedewszystkim wybudowanie tych szkół w Płaszowie i Krowodrzy“.

Poza tym w dyskusji zabierają głos radni prof. U. J. dr Kumaniecki, Rąb i Stańczyk. Po wyczerpaniu dyskusji Przewodniczący udzieliwszy wyjaśnień poddaje wniosek w brzmieniu zgłoszonym przez referenta pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednomyślnie przy 2 wstrzymujących się.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wniosek radnego Przybysia.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący stwierdza, że wobec tego wniosek radnego dra Kuśnierza stał się bezprzedmiotowy, poczym przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

X. Umowa ze Zgromadzeniem Braci Albertynów w sprawie prowadzenia Schroniska przy ul. Zielnej 41.

Imieniem Magistratu i Komisji Prawniczej i dla spraw oświatowych etc. Rady Miejskiej p. Ławnik Łubieńska Róża wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Oddać Zgromadzeniu Braci Albertynów do prowadzenia „Dom im. Brata Alberta“ przy ul. Zielnej 41 na zasadach zawartych w dołączonej umowie.

(Tekst umowy umieszczono w oryginale protokołu).

W dyskusji zabierają głos radni dr Bogdanowski i Stańczyk, poczym Przewodniczący po wyjaśnieniach udzielonych przez referenta wniosku p. Ławnika Łubieńską poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad. Rada Miejska postanawia traktować punkty XI i XII porządku obrad łącznie.

XI. Przyjęcie darowizny i zapisu śp. dra Bogdana Hutten-Czapskiego na rzecz Muzeum Narodowego.

Imieniem Magistratu i Komisji Prawniczej i dla spraw oświatowych etc. Rady Miejskiej p. radny dr Julian Nowak wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. j) ustawy samorządowej Gmina stoł. król. m. Krakowa przyjmuje darowiznę i zapis dokonany testamentem z dnia Smogulec 20 sierpnia 1932 r. przez dra Bogdana Hutten-Czapskiego na rzecz miasta Krakowa i zobowiązuje się nieodwołalnie zapisane przedmioty osobno przechowywać w Muzeum Czapskich w Krakowie i zaopatrzyć te przedmioty napisem „Legat dra Bogdana Hutten-Czapskiego“. Równocześnie Gmina przyjmuje darowiznę kwoty zł 50.000 (słownie pięćdziesiąt tysięcy) i zobowiązuje się kwotę tę wyłącznie użyć na korzyść Muzeum Czapskich, a w pierwszym rzędzie na urządzenie lokalu, w którym będą umieszczone przedmioty przez testatora zapisane z tym, że o ile powyższa kwota nie zostanie na ten cel użyta, mają odsetki nieużytej części darowanej kwoty być używane na utrzymanie i powiększenie Muzeum Czapskich.

Niniejsza uchwała jest nieodwołalna.

XII. Przyjęcie całości darowizny Stanisława Ursyn Rusieckiego na rzecz Muzeum Narodowego w Krakowie.

Imieniem Magistratu i Komisji prawniczej i dla spraw oświatowych etc. Rady Miejskiej p. radny dr Nowak Julian wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Na podstawie art. 43 ust. (1) lit. j) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294 Gmina stoł. król. miasta Krakowa stwierdza i oświadcza, że dar Stanisława Ursyn-Rusieckiego na rzecz Muzeum Narodowego w Krakowie z najgorętszą wdzięcznością przyjmuje, zobowiązuje się dar ten przechowywać zgodnie z intencją Wielkodusznego Ofiarodawcy i przestrzegać ściśle postanowień zawartej w tej sprawie umowy.

Przewodniczący wobec braku dyskusji poddaje XI i XII pod głosowanie.

Rada Miejska wnioski jednogłośnie uchwala.

Radny dr Korolewicz wnosi o przegłosowanie en bloc wniosków w punktach XIII do XXVI porządku obrad.

Radny dr Kuśnierz prosi o zreferowanie wniosku z punktu XXVII porządku obrad.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie en bloc wnioski w punktach XIII do XXVI porządku obrad.

Rada Miejska wnioski XIII do XXVI uchwala jednogłośnie.

XIII. Nabycie gruntu pod ul. S. Fenna i Krowoderską od Towarzystwa Ubezpieczeń Vita Kotwica i Krak. Twa Ubezpieczeń „Florianka".

Reasumuje się chwałą Rady Miejskiej z dnia 21-go czerwca 1934 r. zatwierdzoną decyzją Urzędu Wojewódzkiego z dnia 12 września 1934 r. Nr SF. I-5b 88/34 w sprawie odstąpienia gruntu pod ul. S. Fenna przez Krakowskie Towarzystwo Wzajemnych Ubezpieczeń w Krakowie a natomiast uchwala się, co następuje:

1) Nabyć bezpłatnie dla Gminy m. Krakowa:

a) od Firmy „Towarzystwo Ubezpieczeń Vita-Kotwica Spółka Akcyjna w Warszawie" parcele lkat. 8/1, 8/5, 13/2, 13/6, 13/7 i 13/8, objęte lwh 6 i 7 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. IV Piasek o łącznej powierzchni 17 ar. 59·9 m. kw.,

b) od Krakowskiego Towarzystwa Ubezpieczeń „Florianka" Spółki Akcyjnej w Krakowie (dział ubezpieczeń od ognia) parcele lkat. 5/3 i 5/10, objęte lwh 580 tej samej księgi o łącznej powierzchni 18 ar. 81·25 m kwadratowych,

ad a) i b) pod następującymi warunkami:

1) Wartość powyższych parcel przyjmuje się na 80 (osiemdziesiąt) złotych za jeden metr kwadratowy.

2) Wymienione parcele nabywa Gmina m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Koszty umowy i intabulacji oraz ewentualne opłaty stemplowe pokryją pozbywcy względnie ich prawni następcy bez regresu do Gminy m. Krakowa.

II. Wymienione parcele nabywa Gmina m. Krakowa na podstawie prawa budowlanego, rozporządzenia o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na celc regulacji i urządzenia ulicy Serenno-Fenna i ul. Krowoderskiej. Nr Gosp. Grunt 543/38/B.

XIV. Kupno gruntu pod ulicę Biskupią od Fabryki porcelany „Ćmielów" S. A. i Inż. Syski.

I. Kupić od Fabryki porcelany „Ćmielów" S. A. i inż. Syski Stanisława parcele lkat 8/9 i 8/10 objęte lwh 614 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. IV o łącznej powierzchni około 6.7 m. kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 80 (osiemdziesiąt) złotych za 1 metr kwadratowy, będzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy Biskupiej, jakie na pozbywców względnie ich prawnych następców zostaną przełożone w myśl prawa budowlanego lub innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty i opłaty związane z zawarciem niniejszej transakcji poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji ulicy Biskupiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. Nr Grunt 546/38/C.

XV. Kupno gruntu od p. Götz-Okocimskiej pod ulicę boczną Łobzowskiej.

I. Kupić dla Gminy m. Krakowa od p. Zofii Götz-Okocimskiej parcele oznaczono lkat. 73/1 i 79/3 na planie z dnia 7 lutego 1938 r., objęte lwh. 35 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. IV Piasek o łącznej powierzchni 1 ar., 93 m. kw. za cenę po 10 (dziesięć) złotych za jeden metr kwadratowy pod następującymi warunkami:

1) Cena będzie zapłacona w ten sposób, że Gmina m. Krakowa wliczy ją do kosztów urządzenia ulicy a następnie potrąci z kosztów urządzenia ulicy, które przypadną na właścicieli działek, utworzonych z parcel lkat 66/2, 78/2, 760/9, 724/5, 79/1 i 81/1 dz. IV Piasek.

2) Wymieniony grunt nabywa Gmina m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Koszty i opłaty, związane z zawarciem umowy i intabulacją poniesie Gmina m. Krakowa.

II. Powyższy grunt nabywa Gmina m. Krakowa na zasadzie rozporządzenia o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji i urządzenia ulicy bocznej Łobzowskiej.

Nr Gosp. Grunt. 840/38/B.

XVI. Kupno gruntu pod ul. Krowoderską w Dz. V od Twa „Ratujmy Matki i Niemowlęta" w Krakowie.

Kupić od Towarzystwa „Ratujmy Matki i Niemowlęta" w Krakowie części parcel lkat 441 i 446 objęte lwh 14 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. V Kleparz o łącznej powierzchni około 111 metrów kwadratowych pod następujacymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 48 zł (czterdzieści ośm) złotych za 1 metr kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona zostanie po podpisaniu kontraktu.

3) Z ceny kupna potrącona zostanie zaliczka na cześciowe pokrycie kosztów urządzenia ulicy Krowoderskiej, jakie przypadną w przyszłości na pozbywające Towarzystwo w kwocie około 2.208 zł.

4) Transakcja powyższa nie zwalnia pozbywającego Towarzystwa względnie jego prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulicy, jakie w myśl przepisów prawa budowlanego będą na nich przełożone.

5) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

6) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji poniesie w całości Gmina m. Krakowa.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. Krowoderskiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast.

Nr Gosp. Grunt. 327/38/C.

XVII. Kupno gruntu pod ul. Szwedzką od p. inż. Dziewońskiego.

I. Kupić od p. inż. Tadeusza Dziewońskiego parcelę lkat 553/8 objętą lwh 13 ks. gr. gm. kat. Kraków dz. X Zakrzówek o powierzchni 239 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 4 złote (cztery złote) za 1 m. kw., będzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy Szwedzkiej, jakie na pozbywcę względnie jego prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy Szwedzkiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

Nr Gosp. Grunt 780/38/C.

XVIII. Kupno gruntu pod ul. Szwedzką od Spółdzielni „Osiedle Legionowe".

I. Kupić od Spółdzielni mieszkaniowo-budowlanej z odp. udziałami w Krakowie „Osiedle Legionowe" — części parcel lkat 62, 64, 63/1 i 65/10 objęte lwh 365 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XI Dębniki o łącznej powierzchni 3.280 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 5 (pięć) złotych za 1 metr kwadr., będzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy, jakie na Spółdzielnię względnie jej członków, jako hipotecznych właścicieli działek przy powyższej ulicy położonych, zostaną w myśl prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych przełożone.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty i opłaty związane z zawarciem niniejszej umowy poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina m. Krakowa na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy Szwedzkiej przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

Nr Grunt 464/38/C.

XIX. Kupno gruntu pod ul. Wybickiego i Urzędniczą od Marii Woźniakowej.

Reasumuje się uchwałę Rady Miejskiej z dnia 27 listopada 1933 r., zatwierdzoną decyzją Urzędu Wojewódzkiego z dnia 23 kwietnia 1934 r. Nr S. F. I.-5b-9/34 w sprawie nabycia gruntu pod ulicę od Marii Woźniakowej — a natomiast uchwala się co następuje:

I. Kupić od p. Marii Woźniakowej

a) parcelę lkat 212/1 aż do ulicy Kazimierza Wielkiego, objętą lwh 63 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś o powierzchni 756·8 m. kw., za cenę po 20 (dwadzieścia) złotych za jeden metr kwadr.,

b) parcelę lkat. 208/3 i 211/1, objęte lwh 89 tej samej księgi o łącznej powierzchni 507·3 m. kw. za cenę po 25 (dwadzieścia pięć) złotych za jeden metr kwadr.,

c) część parceli lkat 215/1 objętej lwh 77 tej samej księgi, oznaczoną nową lkat 215/4 nabytą od XX. Psałterzystów przy kościele katedralnym na Zamku w Krakowie o powierzchni 102 metry kwadr. za cenę 23·05 (dwadzieścia trzy 5/100) złotych za jeden metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wymienione grunty nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

2) Cena kupna zapłacona będzie przez potrącenie z kosztów urządzenia ulicy Wybickiego i przedłużonej ulicy Urzędniczej, przypadających od właścicieli działek budowlanych położonych wzdłuż kupionych parcel.

3) Transakcja niniejsza nie zwalnia Marii Woźniakowej względnie jej prawnych następców od obowiązków, płynących z prawa budowlanego a w szczególności od ponoszenia kosztów urządzenia ulic, kanałów itp.

4) Koszty i ewentualne opłaty związane z zawarciem umowy i intabulacją poniesie Gmina m. Krakowa z tym jednak zastrzeżeniem, że koszty dokumentów potrzebnych do przeniesienia własności wspomnianej parceli lkat 215/4 Dz. XV przez dotychczasowego jej właściciela na p. Marię Woźniakową pokryje ta ostatnia względnie jej prawni następcy.

II. Wymienione parcele nabywa Gmina m. Krakowa na podstawie rozp. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta a w szczególności na cele regulacji i urządzenia ulicy Wybickiego i przedłużonej ulicy Urzędniczej. Nr Gosp. grunt. 763/38/B.

XX. Kupno gruntu pod ul. Wybickiego oraz na cele budowlane od p. Biesiadeckiej.

I. Kupić od p. Stefanii Biesiadeckiej części parcel lkat 1 (bud.) 265/1, 265/2, 269, 267, obj. lwh 529 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVI Łobzów o łącznej powierzchni około 12.115 m. kw. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 10·50 (dziesięć 50/100) złotych za 1 m. kw.

2) Cena kupna zapłacona zostanie po podpisaniu umowy.

3) Za przeniesienie budynków znajdujących się na nabywanym przez Gminę gruncie zapłacony będzie ryczałt w kwocie 25.000 zł.

4) Grunty powyższe nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

5) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji poniesie w całości Gmina.

6) Transakcja niniejsza nie zwalnia pozbywczyni względnie jej prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulic w rozmiarach art. 174 prawa budowlanego.

II. Grunty wymienione nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele otwarcia ulicy Wybickiego oraz dla budowy domów mieszkalnych przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

III. Zatwierdza się umowę z dnia 15 lipca 1938 r. Nr rep. 1057/38 zawartą przez Gminę m. Krakowa z p.

Stefanią Biesiadecką w sprawie powyższego gruntu i budynków. Nr Gosp. Grunt. 9/38/B.

XXI. Kupno gruntu przy ul. Jul. Lea od pp. Żywieckich pod plac targowy.

I. Kupić od pp. Władysława, Franciszka i Feliksa Żywieckich parcelę budowlaną lkat 69/1 i parcele gruntowe lkat 186/1 i 186/3, obj. lwh 303 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVI Łobzów przy ul. Juliusza Lea o łącznej dowierzchni 10 ar 85·7 m. kw. za cenę po 14·30 (czternaście 30/100) złotych za jeden metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna wypłacona będzie po usunięciu lokatorów i budynku z powyższego gruntu oraz wykreśleniu wszystkich długów i ciężarów hipotecznyeh, względnie dostarczeniu odpowiednich dokumentów przez sprzedających.

2) Koszty opłaty i należytości związane z zawarciem umowy i intabulacją pokryje w całości Gmina m. Krakowa.

II. Wymieniony grunt kupuje Gmina m. Krakowa na zasadzie rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta a w szczególności pod plac targowy. (Nr Gosp. Grunt. 180/38/C).

XXII. Kupno gruntu od Fundacji stypendialnej im. Ignacego Mossakowskiego na cele rozszerzenia M. Zakł. Sanitarnych.

I. Kupić od Fundacji stypendialnej im. Mossakowskiego przy U. J. w Krakowie parcele lkat 367, 368 i 372 obj. lwh. 303 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII Krowodrza o łącznej powierzchni 2.615 sążni kwadr. (9.407 m kw.) pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 6 (sześć) złotych za 1 sążeń kwadr. (zł 1·66 za 1 m kwadr.).

2) Cena kupna zapłacona będzie przy podpisaniu kontraktu.

3) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

4) Wszystkie koszty i opłaty związane z zawarciem umowy — poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji ulic oraz na rozszerzenie M. Zakładów Sanitarnych — przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Grunt. 618/38/C).

XXIII. Kupno gruntu pod ul. Lubelską od p. Schenkera i Sp.

I. Kupić od p. Dawida Schenkera, Salomei Scheuer i inż. Jozuy Oberledera — część parceli lkat 1498/4 obj. lwh. 138 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII Krowodrza o powierzchni około 16 m kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu którego wartość szacuje się na 30 (trzydzieści) złotych za 1 m kw. bedzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy Lubelskiej jakie na pozbywców względnie ich prawnych następców zostaną przełożone w myśl prawa budowl. względnie innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty i opłaty związane z zawarciem umowy poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, wszczególności na cele regulacji ulicy Lubelskiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Grunt. 567/38/C).

XXIV. Kupno gruntu od p. Cieślika i sp. pod ulicę boczną Ojcowskiej.

I. Kupić od p. Jędrzeja Cieślika oraz od p. Jana Nalepy i spólników części parcel lkat. 661/1 i 663, objętych lwh 106 i 320 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XX. Dąbie oznaczone nowymi liczbami kat. 661/1 i 663/2 o łącznej powierzchni około 531 m kw. za cenę po 3 (trzy) złote za jeden metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna będzie zapłacona w ten sposób, że Gmina m. Krakowa wliczy ją do kosztów urządzenia, ulicy bocznej Ojcowskiej i potrąci ją od tych kosztów urządzenia, które przypadną na sprzedających względnie ich prawnych następców, jako właścicieli przyległych działek budowlanych, utworzonych z parcel lkat. 661/3, 662/2, 661/4, 662/3, 661/5, 662/4, 661/6, 662/5, 661/7, 662/6, 661/8, 662/7, 661/9, 662/8, 661/10, 662/9, 661/11 i 662/10 Dz. XX. Dąbie.

2) Wymienione parcele odstępują sprzedający w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw z tym, że służebność przechodu, przejazdu i przegonu może pozostać.

3) Koszty umowy i intabulacji pokryje Gmina m. Krakowa.

II. Wymieniony grunt nabywa Gmina m. Krakowa na podstawie rozporządzenia o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji i urządzenia ulicy bocznej Ojcowskiej.

(Nr Gosp. Grunt. 833/38/B).

XXV. Kupno gruntu pod ulicę Mariewskiego od p. Bilskiej.

I. Kupić od p. Bilskiej parcelę lkat. 851/5, 852/1 i 852/5 obj. lwh. 924 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII Podgórze o łącznej powierzchni około 1311 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 6 (sześć) złotych za 1 m kw.

2) Cena kupna zapłacona zostanie po podpisaniu kontraktu.

3) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

4) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji ulicy

Fr. Mariewskiego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 422/38/C).

XXVI. Sprzedaż skrawka gruntu gm. przy ul. Krowoderskiej pp. Duszyńskim.

I. Sprzedać pp. Marianowi i Helenie Duszyńskim część parceli gminnej lkat 719 objętej lwh 1 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. IV. Piasek o powierzchni około 29·9 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 75 (siedemdziesięt pięć) złotych za jeden metr kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona zostanie bezzwłocznie w każdym razie przed podpisaniem kontraktu.

3) Grunt ten pozbywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Transakcja niniejsza nie zwalnia nabywców względnie ich prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ul. Krowoderskiej, jakie zostaną na nich przełożone.

5) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji, jak koszty pomiarów, planów, kontraktu, ewent. opłaty stemplowe, przenośne i sądowe poniosą w całości nabywcy względnie ich prawni następcy.

II. Grunt wymieniony pozbywa Gmina celem wykształcenia działki pod budowę domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 660/38/C).

XXVII. Sprzedaż gruntu gminnego przy ul. Lenartowicza Firmie Dr A. Wander S. A. w Krakowie.

I. Sprzedać Firmie Dr A. Wander S. A. w Krakowie część parceli gminnej lkat 169/1 objętej lwh 116 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. IV o powierzchni około 812 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 73 (siedemdziesiąt trzy) złote za jeden metr kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona zostanie bezzwłocznie a w każdym razie przed podpisaniem umowy.

3) Grunt powyższy sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Nabywająca Firma, względnie jej prawni następcy pokryją koszty urządzenia chodnika przed powyższym gruntem oraz koszty połączeń domowych z sieciami ulicznymi. Inne koszty urządzenia ulicy przed tym gruntem w myśl art. 174 prawa budowlanego pokryje Gmina miasta Krakowa.

5) Parcela powyższa zabudowana będzie budynkiem mieszkalnym, zwartym, częściowo o sześciu kondygnacjach z wysokością do gzymsu budynku narożnego, częściowo o czterech kondygnacjach według planu zabudowy bez suteryn mieszkalnych i oficyn.

6) Kupująca Firma ma rozpocząć budowę w ciągu dwu lat. W razie niedotrzymania terminu będzie Gmina miała prawo odkupu niezabudowanej parceli za zwrotem ceny kupna bez doliczenia odsetek. Prawo odkupu ma być wpisane do księgi gruntowej.

7) Na gruncie nabywanym przez Firmę Wander ustanawia się bezpłatnie służebność światła na rzecz parceli narożnej lkat 169/2 oraz na rzecz reszty gruntu gminnego z parceli lkat 169/1 i nawzajem na reszcie parceli 169/1 ustanawia się bezpłatnie służebność światła na rzecz sprzedawanej parceli w granicach wymaganych prawem budowlanym.

8) Wszystkie koszty i opłaty połączone z tą transakcją, jak koszty planów, pomiarów, kontraktu, opłat sądowych i stemplowych poniesie nabywająca Firma względnie jej prawni następcy.

II. Grunt wyżej określony sprzedaje Gmina na cele budowy domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 922/38/C).

Przewodniczący wobec tego, że nikt nie zgłasza się do dyskusji poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala. Za wnioskiem 58 głosów, przeciw 4 głosy.

Przewodniczący poddaje pod głosowanie en bloc wnioski w punktach XXVIII do XLVI porządku obrad.

Rada Miejska wnioski XXVIII do XLVI uchwala jednogłośnie.

XXVIII. Odstąpienie skrawka gruntu gm. Szpitalowi św. Łazarza.

I. Odstąpić bezpłatnie Funduszowi Szpitala św. Łazarza względnie Skarbowi Państwa część parceli gminnej lkat 451/7, objętej lwh 1 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VI Wesoła, oznaczoną głoskami B-C-D-E na planie z dnia 5 marca 1938 tj. do linii regulacyjnej ul. św. Łazarza, o powierzchni około 123 m. kw. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu przyjmuje się na 30 (trzydzieści) złotych za jeden metr kwadr.

2) Nabywca poniesie koszty urządzenia ulicy przed nabytym gruntem w myśl art. 174 prawa budowlanego.

3) Grunt ten odstępuje Gmina m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Koszty, opłaty i należytości, połączone z niniejszą transakcją pokryje w całości nabywca.

II. Wymieniony grunt odstępuje Gmina m. Krakowa na cele wyrównania działki budowlanej do linii regulacyjnej. Nr Gosp. Grunt. 247/38/B.

XXIX. Sprzedaż gruntu gminnego przy ulicy Królowej Jadwigi p. Sztorcowi.

I. Sprzedać p. Aleksandrowi Sztorcowi część parceli gminnej lkat 1480 obj. lwh 142 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIII (składającą się z parceli Nr 30) o powierzchni około 439 m. kw. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 10 (dziesięć złotych za 1 m. kw.

2) Cena kupna zapłacona będzie bezzwłocznie, a w każdym razie przed podpisaniem kontraktu.

3) Grunt ten sprzedaje Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych.

4) Koszty urządzenia ulicy przed powyższym gruntem ponosi Gmina m. Krakowa za wyjątkiem kosztów

chodnika do 3-ch metrów szerokiego, kosztów połączeń domowych z przewodami ulicznymi, oraz kosztów kanału, które to koszty poniesie nabywca względnie jego prawni następcy.

5) Parcela wymieniona zabudowana ma być budynkiem 1-no piętrowym o dwóch kondygnacjach mieszkalnych (bez suteren i oficyn mieszkalnych), o wysokości 9 m od terenu do gzymsu głównego. Gzymsy obiegać mają w równej wysokości dookoła budynku. Plany do zatwierdzenia budowy winny zawierać oprócz widoku głównego również i widok tylny architektonicznie rozwiązany. Nachylenie połaci dachowych ma wynosić 35 stopni. Ogrodzenie parceli na froncie i w tyle jednolicie ażurowe, siatkowe, wysokości 2.20 m.

6) Parcela wymieniona ma być zabudowana w ciągu 2-ch lat od podpisania umowy, w przeciwnym bowiem razie Gminie m. Krakowa przysługiwać będzie prawo odkupu tej parceli po cenie kupna bez doliczenia odsetek. Obowiązek ten ma być hipotecznie zabezpieczony w księgach gruntowych.

7) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji, jak koszty pomiarów, planów, kontraktu, ewent. opłaty stemplowe, przenośne i sądowe — poniesie w całości nabywca względnie jego prawni następcy.

II. Gmina sprzedaje wymieniony grunt na cele budowy domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

Nr Gosp. Grunt. 614/38/C.

XXX. Sprzedaż gruntu gminnego przy ulicy Królowej Jadwigi p. Gdowskiej.

I. Sprzedać p. Irenie Gdowskiej część parceli gminnej lkat 1480 obj. lwh 142 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIII (składającą się z parceli Nr 23 bloku II) o powierzchni około 584 m. kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 9 (dziewięć) złotych za jeden metr kwadr.

2) Cena kupna zapłacona będzie bezzwłocznie, a w każdym razie przed podpisaniem kontraktu.

3) Grunt ten sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Koszty urządzenia ulicy przed tą parcelą poniesie Gmina miasta Krakowa za wyjątkiem kosztów chodnika do 3-ch metrów szerokiego, kosztów połączeń domowych z przewodąmi ulicznymi oraz kosztów kanału, które to koszty poniesie nabywczyni względnie jej prawni następcy.

5) Na sprzedanym gruncie ustanawia się bezpłatnie prawo światła na rzecz pozostałych gruntów gminnych oraz nawzajem na pozostałych gruntach gminnych ustanawia się bezpłatnie prawo światła na rzecz sprzedawanej parceli.

6) Parcela wymieniona zabudowana ma być budynkiem I. piętr. o dwóch kondygnacjach mieszkalnych bez suteren i oficyn mieszkalnych, o wysokości 9 metrów od terenu do gzymsu głównego. Gzymsy obiegać mają w równej wysokości dookoła budynku. Plany do zatwierdzenia budowy winny zawierać oprócz widoku głównego, widok boczny i tylny architektonicznie rozwiązany. Nachylenie połaci dachowej ma wynosić 35 stopni. Ogrodzenie parceli na froncie i tyle jednolite, ażurowe i siatkowe, wysokości 2.20 m.

7) Na parceli tej ma być rozpoczęta budowa domu mieszkalnego w ciągu 2-ch lat od podpisania umowy, w przeciwnym bowiem razie Gminie m. Krakowa przysługiwać będzie prawo odkupu tej parceli po cenie kupna bez doliczenia odsetek. Obowiązek ten ma być hipotecznie zabezpieczony w księgach gruntowych.

8) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji, jak koszty pomiarów, planów, kontraktu, ewent. opłaty stemplowe, przenośne i sądowe — poniesie w całości nabywczyni — względnie jej prawni następcy.

II. Gmina sprzedaje grunt wymieniony na cele budowy domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień rozp. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 631/38/C.)

XXXI. Sprzedaż gruntu gm. przy ul. Reymonta Stowarzyszeniu Studentek U. J. „Jedność".

I. Zmienia się częściowo uchwałę Rady miejskiej z dnia 3 marca 1938 r. zatwierdzoną decyzją Urzędu Wojewódzkiego z dnia 15 marca 1938 r. Nr SF 5-65/38, w sprawie sprzedaży Polskiemu Stowarzyszeniu Studentek Uniwersytetu Jagiellońskiego „Jedność" w Krakowie parcel Gminnych lkat 132/2, 375/2, 373/3 358/4 i 74/16 objętych lwh 1, 2, 3, 5 i 6 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIV Czarna Wieś w tym kierunku, że Gmina m. Krakowa poprzestaje na deeyzji Ministerstwa Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego z dnia 20 lipca 1938 roku Nr IV-M-3373/38 co do spłaty rat ceny kupna za powyższe parcele wraz z odsetkami ze subwencji, przyznawanych corocznie z funduszu opłat studenck ich na domy akademickie w ramach planów finansowo gospodarczych, poczynając od roku akademickiego 1938/9 i nie żądać już zeznania przez Skarb Państwa (Ministerstwo Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego) formalnej umowy poręczenia należytej spłaty rat ceny kupna za powyższe parcele wraz z odsetkami.

II. Inne postanowienia powołanej uchwały pozostają nadal w mocy.

(Nr Gosp. Grunt. 339/38/B.)

XXXII. Sprzedaż parcel gminnych na gruntach poaugustiańskich pp. inż. Odrzywolskiemu i inż. Markusowi.

I. Sprzedać pp. inż. Zbigniewowi Odrzywolskiemu i inż. Witoldowi Markusowi parcele Nr 37 i 37a, na tzw. gruntach poaugustiańskich tj. części parceli gminnej lkat 9/7 objętej lwh 703 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIX Grzegórzki o łącznej powierzchni około 922 m kwadr. w cenie po 50 zł (pięćdziesiąt złotych) za jeden metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna zapłacona będzie bezzwłocznie a w każdym razie przed podpisaniem kontraktu,

2) Parcele te sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych,

3) Kupujący względnie ich prawni następcy pokryją koszty budowy chodnika przed nabywanymi parcelami tudzież koszty połączeń instalacji domowych z sie-

ciami ulicznymi, resztę zaś kosztów urządzenia ulicy poniesie Gmina,

4) Kupujący mają wybudować na nabywanych parcelach domy mieszkalne, przyczym rozpoczęcie budowy musi nastąpić w terminie dwóch lat od podpisania kontraktu. W razie nierozpoczęcia budowy w powyższym terminie Gminie m. Krakowa przysługiwać będzie prawo odkupu powyższych parcel po cenach sprzedażnych bez doliczenia odsetek. Obowiązek ten ma być zabezpieczony hipotecznie.

5) Wszystkie koszty, opłaty i należytości związane z zawarciem umowy oraz intabulacją pokryją w całości kupujący względnie ich prawni następcy.

II. Gmina m. Krakowa sprzedaje wymienione parcele celem budowy domów mieszkalnych w myśl postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 649/38/C.)

XXXIII. Zamiana gruntów Gminy m. Krakowa za grunty Adama i Włodzimierza Abłamowiczów przy ul. Łobzowskiej i ul. św. Teresy.

I. Odstąpić p. p. inż. Adamowi Abłamowiczowi i dr Włodzimierzowi Abłamowiczowi wspólnie

a) część parceli gminnej lkat 788, objętej lwh 90 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. IV Piasek, oznaczoną kolorem zielonym na planie z dnia 20 października 1936 r. o powierzchi około 127 m kw.

b) część parceli lkat. 760/4 Dz. IV Piasek, stanowiącej zasypane koryto młynówki, oznaczoną kolorem niebieskim na wspomnianym planie, o powierzchni około 235 m. kw.

w zamian za części parcel lkat. 786 i 787, objętych lwh 89 i 537 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. IV Piasek, oznaczone kolorem żółtym na wspomnianym planie, o łącznej powierzchni około 215 m^2 a to pod następującymi warunkami:

1) Przyjmuje się wartość jednego metra kwadr.

a) parceli lkat. 788 Dz. IV w granicach linii regulacyjnych na 162 (sto sześćdziesiąt dwa) złote,

b) parceli lkat 760/4 Dz. IV na 50 (pięćdziesiąt) złotych,

c) parcel lkat 786 i 787 Dz. IV na 60 (sześćdziesiąt) złotych.

2) Nadwyżkę wartości zapłacą pp. Abłamowicze Gminie m. Krakowa w ten sposób, że przy podpisaniu umowy uiszczą kwotę 5.000·— (pięć tysięcy) złotych a resztę wypłacą w ośmiu równych ratach półrocznych za oprocentowaniem po 5% (pięć od sta) w stosunku rocznym, płatnym z góry od każdorazowo jeszcze dłużnej należności. W razie zwłoki zapłacą pp. Abłamowicze względnie ich prawni następcy odsetki zwłoki we wysokości ustawowej. Zapłata reszty tej należności wraz z odsetkami ma być hipotecznie zabezpieczona z tym, iż jako wartość złotego przyjmuje się wartość złotego w złocie (art. 18 roporządzenia Prezydeta R. P. z dnia 5/XI 1927 r. Dz. U. R. P. Nr 97 poz. 855). PP. Abłamowicze względnie ich prawni następcy uprawnieni będą spłacić wcześniej wymienioną należność.

3) Koszty urządzenia ul. św. Teresy wzdłuż pozbytej części parceli lkat 788 Dz. IV w myśl art. 174 prawa budowlanego z wyjątkiem kosztów urządzenia chodnika pokryje Gmina m. Krakowa. Koszty zaś urządzenia tego chodnika, koszty połączeń instalacyj domowych ze sieciami ulicznymi w ul. św. Teresy i ul. Łobzowskiej oraz koszty urządzenia ul. Łobzowskiej w myśl art. 174 prawa budowlanego poniosą w całości pp. Abłamowicze względnic ich prawni następcy.

4) Wymienione grunty odstępują sobie strony kontraktujące w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw z wyjątkiem wymienionych zastrzeżeń.

5) Koszty, opłaty i należytości połączone z niniejszą transakcją pokryją obie strony kontraktujące po połowie z tym jednak wyjątkiem, że koszty ekstabulacji prawa zastawu dla reszty należności (nadwyżki wartości) oraz koszty ewentualnej umowy przedwstępnej, jeżeli będzie ona zawarta co do zasypanego koryta młynówki na żądanie pp. Abłamowiczów, poniosą sami pp. Abłamowicze względnie ich prawni następcy.

II. Gmina m. Krakowa:

1) nabywa wymienione części parcel lkat 786 i 787 Dz. IV na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji i urządzenia ul. Łobzowskiej,

2) odstępuje wymienione części parcel lkat 788 i 760/4 Dz. IV na cele uzupełnienia działek budowlanych.

ad 1) i 2) na zasadzie rozporządzenia o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 841/38/B.).

XXXIV. Zamiana gruntów gminnych przy ul. Podgórskiej za grunty p. Landau i sp. przy tejże ulicy.

I. Odstąpić p. Róży Landau i wspólnikom części parcel gminnych łkat 827/2 i 827/3 objęte lwh 2 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VIII Kazimierz o powierzchni około 4,7 m kw. w zamian za część parceli lkat 694/3 objętej lwh 459 kr. gr. gm. kat. j. w. o powierzchni około 30 m kw stanowiącą własność p. Róży Landau i wspól. pod następującymi warunkami:

1) Wartość gruntu gminnego szacuje się na 75 zł (siedemdziesiąt pięć złotych) za 1 m kw.- wartość zaś gruntów p. Róży Landau i wspólników na 42 zł (czterdzieści dwa złote) za 1 m kw.

2) Różnicę wartości tych zamienianych gruntów zapłaci Gmina m. Krakowa po podpisaniu kontraktu.

3) Transakcja niniejsza nie zwalnia p. Róży Landau i wspólników od ponoszenia kosztów urządzenia i uzbrojenia ulicy Podgórskiej — jakie w myśl art. 174 prawa budowl. względnie innych przepisów prawnych, będą na nich przełożone.

4) Grunty wymienione zamieniają strony w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

5) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji poniesie p. Róża Landauowa i wspólnicy.

II. Gmina pozbywa grunt celem wykształcenia działki pod budowę domu mieszkalnego, nabywa zaś na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy Fodgórkiej przy zastosowaniu postanowień rozporz. Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 646/38/C.)

XXXV. Zamiana gruntu gminnego przy ul. Bocznej Król. Jadwigi z gruntami pp. Bigajów przy Lesie Wolskim.

I. Odstąpić p. inż. Janowi i Marii Bigajom część parceli lkat 1444 (działka nr 17) objętą lwh 142 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIII Zwierzyniec o pow. około 723 m kw. w zamian za parcelę pp. Bigajów lkat 433/36 objętą lwh 503 ks. gr. gm. kat. Wola Justowska o pow. ok. 1138 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Wartość parceli gminnej przyjmuje się na 8·20 osiem złotych $^{20}/_{100}$ za 1 m kw. — wartość zaś gruntu pp. Bigajów (cztery złote $^{03}/_{100}$) za 1 m. kw.

2) Gmina m. Krakowa kupuje znajdujące się na parceli pp. Bigajów płot, studnię betonową, wapno i piasek na łączną kwotę 1.502 złote.

3) Gmina m. Krakowa zwróci pp. Bigajom należności za rozebranie baraku, przeniesienie krzewów oraz za opłaty z tytułu taks, podań i planów za budynki na zamienianej parceli 770 złotych.

4) Różnicę wartości w zamienianych gruntach wraz z należnościami określonymi w punkcie 2 i 3 niniejszej uchwały — zapłaci Gmina m. Krakowa pp. Bigajom po podpisaniu umowy.

5) Wyżej określone grunty odstępują sobie strony wzajemnie w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

6) PP. Bigajowie poniosą koszty urządzenia chodnika do 3-ch metrów szerokiego, koszta połączeń domowych z przewodami ulicznymi, koszta kanału ulicznego, jak również koszta ulepszonej nawierzchni, wszystkie inne koszty urządzenia ulicy — poniesie Gmina m. Krakowa.

7) Wszystkie koszty związane z powyższą transakcją, jak koszty planów, pomiarów, kontraktu, intabulacji, opłaty sądowe i stemplowe poniosą w całości pp. Bigajowie.

II. Gmina pozbywa grunt na cele budowy domów mieszkalnych, nabywa zaś na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele rozbudowy parku miejsk. „Las Wolski“ przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 697/38/C).

XXXVI. Zamiana gruntów gminnych przy ul. Bronowickiej za grunty p. Walda i sp. pod ul. Wybickiego.

I. Odstąpić p. Baruchowi Waldowi i Abrahamowi Rosenzweigowi część parceli gminnej lkat 271/1 objętej lwh 5 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV. Łobzów o powierzchni około 505 m kw. w zamian za część parceli p. Walda i spólnikow łkat 235/12 objętej lwh 328 ką. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś o powierzchni około 364.5 m kw. pod następującymi warunkami warunkami:

1) Wartość gruntu gminnego szacuje się na 20 (dwadzieścia złotych za 1 m kw., wartość zaś gruntu p. Barucha Walda i sp. na 24 zł za 1 m kw. (dwadzieścia cztery złotych).

2) Różnicę wartości zamienianych gruntów zapłacą p. Baruch Wald i spólnicy przy podpisaniu kontraktu.

3) Transakcja powyższa nie zwalnia p. Barucha Walda i sp. od ponoszenia kosztów urządzenia i uzbrojenia ulicy przy nabywanej parceli przy ul. Bronowickiej oraz kosztów urządzenia i uzbrojenia ulic przy pozostałej części gruntu przy ul. Wybickiego.

4) Grunty te zamieniają strony w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

5) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej umowy poniesie w całości Gmina m. Krakowa.

II. Gmina pozbywa grunt pod budowę domu mieszkalnego, nabywa zaś na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele otwarcia ulicy Wybickiego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. Nr Gosp. Grunt. /394/38/C.

XXXVII. Ustanowienie służebności światła dla realności Władysława Remina przy ul. Filareckiej.

Dla domu na parceli lkat 1800/12, objętej lwh 125 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XII. Półwsie P. Władysława Remina własnej przy ul. Filareckiej, ustanawia Gmina m. Krakowa na częściach parcel gminnych lkat 221/1, 1800/41 i 1803/2, objętych lwh 75 i 335 tej samej księgi czyli na pasie gruntu o długości równej długości tylnej granicy działki P. Władysława Remina a o szerokości (głębokości) pięciu metrów — pod następującymi warunkami:

1) Tytułem jednorazowego wynagrodzenia zapłaci P. Władysław Remin kwotę 400 (czterysta) złotych.

2) Dom na wspomnianej parceli lkat 1800/12 Dz. XII. może mieć najwyżej cztery kondygnacje (trzy piętra).

3) Koszty, opłaty i należytości, związane z niniejszą transakcją, pokryje w całości p. Władysław Remin względnie jego prawni następcy.

Nr Gosp. Grunt. 411/38/B.

XXXVIII. Uregulowanie świadczeń p. Bukowieckiego i p. Hermanowej z tytułu nabycia parceli gm. lkat 380/5 Dz. VI.

I. Wobec niemożności całkowitego wypełnienia przez pp. dra Tadeusza Bukowieckiego i Janinę z Francmanów Hermanową obowiązków, wynikających z kontraktu kupna i sprzedaży z dnia 12 grudnia 1929 r., zawartego na podstawie uchwały Rady Miejskiej z dnia 7 listopada 1929 r., zatwierdzonej decyzją Urzędu Wojewódzkiego z dnia 20 listopada 1929 r. L. Sam. 2737/1929 w sprawie parceli lkat 380/5 objętej obecnie lwh 383 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VI. Wesoła uregulować tę sprawę w następujący sposób:

A) PP. dr Tadeusz Bukowiecki i Janina Hermanowa

1) odstąpią Gminie m. Krakowa część powyższej parceli lkat 380/5 Dz. VI., ozuaczoną kolorem czerwonym na planie z dnia 4 stycznia 1938 r. o powierzchni około 445 m. kw. przyjmując jej wartość na 175 (sto siedemdziesiąt pięć) złotych za 1 metr. kwadr. w stanie

wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw,

2) zapłacą Gminie m. Krakowa kwotę 12.000 (dwanaście tysięcy) złotych tytułem reszty ceny za zatrzymany grunt i odszkodowania za stratę na wartości odstąpionego gruntu. Kwota ta uiszczona będzie w ratach miesięcznych po 500 (pięćset) złotych, płatnych w dniach 5-go września, października, listopada, grudnia 1938 r. stycznia, lutego, marca, kwietnia, września, października, listopada, grudnia 1939 r. stycznia, lutego, marca, kwietnia, września, października, listopada, grudnia 1940 r. stycznia, lutego, marca, kwietnia 1941 r. bez oprocentowania. W razie zwłoki — zapłacą ustawowe odsetki zwłoki od zaległych rat, a ponadto Gmina m. Krakowa będzie mogła uchylić dobrodziejstwo ratalnej spłaty. Wymienieni będą mieli prawo wcześniejszej spłaty wspomnianych rat. Jako wartość złotego przyjmuje się wartość złotego w złocie w myśl rozp. Prezydenta R. P. z dnia 5 listopada 1927 r. Dz. U. R. P. Nr 97 poz. 855. Zapłata tych rat będzie zabezpieczona wekslowo oraz hipotecznie na pozostałej części realności lwh 383 ks. gr. gm. kat. Kraków, Dz. VI. jako też na realności lwh 234 tej samej księgi,

3) ustanowią bez dalszego wynagrodzenia służebność światła na pozostałej części wspomnianej parceli lkat 380/5 Dz. VI. w miejscu oznaczonym kolorem niebieskim na wymienionym planie o powierzchni około 5 m. kw. dla budynku który będzie wystawiony na części tejże parceli odstąpionej Gminie m. Krakowa w myśl niniejszej uchwały względnie na sąsiednim gruncie,

4) pokryją koszty opłaty i należytości związane ze zawarciem umowy, intabulacją, ekstabulacją i wekslami z wyjątkiem kosztów planów do umowy.

B) Gmina m. Krakowa

1) zrzeknie się odsetek należnych w myśl powołanego kontraktu i zwolni pp. Bukowieckiego i Hermanową z długu z tego tytułu,

2) zwolni pozostałą część realności lwh 383 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VI. od zastrzeżonego w powołanym kontrakcie prawa odkupu i zakazu pozbycia. W miejsce zaś prawa zastawu dla reszty ceny kupna z odsetkami z powołanego kontraktu wpisane będzie prawo zastawu na zabezpieczenie płatności rat z odsetkami w myśl niniejszej uchwały.

(Nr Gosp. Grunt. 125/38/B.).

XXXIX. Przeznaczenie gruntów państwowych i gminnych przy ul. Płaszowskiej pod drobne budownictwo mieszkaniowe.

Zmienia się częściowo uchwałę Rady M. z dnia 3 lutego 1937 r., zatwierdzoną decyzją Urzędu Wojewódzkiego z dnia 17 marca 1937 r. Nr SF. 1—5—56/37 w sprawie gruntów państwowych i gminnych przy ul. Płaszowskiej i ul. Wolskiej (Król. Jadwigi) pod drobne budownictwo mieszkaniowe a mianowicie: w tym kierunku, że powierzchnia gruntów, wymienionych w ustępie III powołanej uchwały ma wynosić nie 38 ar 15 m. kw. lecz 38 ar. 27 m. kwadr.

Inne postanowienia powołanej uchwały pozostają nadal w mocy. Nr Gosp. Grunt. 834/38/B.

XL. Pierwsze częściowe urządzenie ulicy Czarodziejskiej.

I. Na zasadzie art. 43 ust. (1) lit. k. ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Czarodziejskiej na przestrzeni od ul. Szwedzkiej do ul. Harcerskiej na długości 900 mb. kosztem około 3.150 zł. przez urządzenie pierwszego publicznego oświetlenia elektrycznego tej ulicy.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prez. R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr. 46 poz. 351) przełożyć koszty tegoż pierwszego częściowego urządzenia ul. Czarodziejskiej na właścicieli przyległych działek.

Nr Bud. Drog. pol. 148/38/R.

XLI. Pierwsze urządzenie ulicy Asnyka.

1) Na zasadzie art. 43 ustęp (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do pierwszego urządzenia i do częściowej zamiany nawierzchni ul. Asnyka na przestrzeni od pl. Biskupiego do ul. Basztowej na długości 115 mb. kosztem 30.000·— złotych przez:

a) pierwsze założenie (brakujących) krawężników betonowych na fundamencie betonowym,

b) częściowe ustawienie nowego wzgl. przestawienie istniejącego ścieku na fundamencie betonowym,

c) zamianę jezdni szosowej na trwałą asfaltową na podłożu kamiennym,

d) częściowe pierwsze wykonanie i częściową zamianę chodników kamiennych na chodniki trwałe z płyt betonowych.

2) Na podstawie art. 174 rozporz. Prez. R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów komunikacyjnych, oraz zmniejszeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) i z dnia 15. VII. 1937 r. o obowiązku udziału właścicieli działek w pokryciu kosztów zamiany trwałej i utrwalonej nawierzchni ulic i placów na nawierzchnię z ulepszonego materiału (Dz. U. R. P. Nr 65 poz. 436) przełożyć koszty pierwszego urządzenia oraz zamiany nawierzchni w ulicy Asnyka, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek. (Nr Bud. Naw. 166/38/I.).

XLII. Urządzenie placu Biskupiego.

1) Na zasadzie art. 43 ust. 1. lit. k. ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samo-

rządu terytorialnego Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich funduszów do:

a) przebudowy istniejących krawężników na całym placu wraz z chodnikami ściekami i studzienkami wodościekowymi,

b) zamiany istniejącej nawierzchni na nawierzchnię trwałą z ulepszonego materiału.

Roboty wykonać według kosztorysu Wydziału Budowlanego na kwotę 40.000 zł.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16 .II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipcu 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów komunikacyjnych oraz zmniejszeniu uiszczenia opłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) i z dnia 15 lipca 1937 r. o obowiązku udziału właścicieli działek w pokryciu kosztów zamiany trwałej lub utrwalonej nawierzchni ulic i placów na nawierzchnię z ulepszonego materiału (Dz. U. R. P. Nr. 55 poz. 436) przełożyć koszty pierwszego urządzenia pl. Biskupiego jako stanowiącego arterię komunikacyjną na właścicieli przyległych działek. (Nr Bud. drog. kons. 464/38/I.).

XLIII. Pierwsze urządzenie ul. Wenecja.

I. Na zasadzie art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23. 3. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawta się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Wenecja na przestrzeni od ul. Krupniczej do ul. Żabiej na dług. 1150 mb. kosztem 24.000 zł.

przez a) ułożenie krawężników betonowych 20/30 na fundamencie betonowym,

b) ułożenie ścieków z bruku porfirowego na cemencie,

c) wykonanie jezdni asfaltowej na podłożu szosowym,

d) założenie potrzebnych studzienek wodościekowych.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 36 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia opłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty tegoż pierwszego częściowego urządzenia na właścicieli przyległych działek. Nr Bud. naw. 300/38/R.

XLIV. Urządzenie oświetlenia publicznego ul. Wenecja.

1. Na zasadzie art. 43 ustęp 1. lit. k) ustawy z dnia 23. 3. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić. w miarę realizacji odpowiednich dochodów, do pierwszego częściowego urządzenia ul. Wenecja na odcinku od realności L. orj. 9 do ul. Krupniczej tj. na długości około 180 m kosztem około 6.300 zł. przez wykonanie pierwszego publicznego oświetlenia gazowego.

2) Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty tegoż pierwszego częściowego urządzenia ul. Wenecja na właścicieli przyległych działek. Nr Drog. Pol. 72/38/R.

XLV. Urządzenie pierwszego publicznego oświetlenia ul. Miedzianej-bocznej.

1. Na zasadzie art. 43 ustęp i. lit. k. ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Miedzianej-Bocznej na długości około 270 mb. przez urządzenie pierwszego publicznego oświetlenia tej ulicy kosztem około 2.100·— zł.

2. Na podstawie art. 174 rozporz. Prezydenta R. P. z dnia 6 II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405) oraz rozporz. Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz o zmniejszeniu i odroczeniu wpłat z tego tytułu Dz. U. R. P. nr 46 poz. 351) przełożyć koszty tegoż pierwszego częściowego urządzenia na właścicieli przyległych działek. (Nr Drog. Pol. 82/38/R).

XLVI. Zawieszenie rozpatrzenia prośby Stefanii Różyckiej o pozwolenie na nadbudowę I-go piętra w realności L. spis. 196 Dz. XI. L. or. 14 ul. Zduńska.

Na podstawie art. 39 rozporz. Prezydenta R. P. z dnia 16 II. 1938 r. Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202 o prawie budowlanym o zabudowaniu osiedli w brzmieniu ustawy z dnia 14 VII. 1936 r. Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405 zawiesić rozpatrzenie prośby Stefanii Różyckiej o pozwolenie na nadbudowę I-go piętra realności L. sp. 196 Dz. XI. L. or. 14 ul. Zduńska na okres 2 lat od daty zgłoszenia tej prośby.

Projektowana bowiem budowa stoi w sprzeczności z zamierzeniami regulacyjnymi tej części miasta a w szczególności jest niezgodną ze szczegółowym planem zabudowania, uchwalonym przez Radę m. w dniu 3/II. 1937 r., który przewiduje zmianę położenia ulicy Zduńskiej, wobec czego projektowana nadbudowa uniemożliwiłaby realizację planu zabudowania tej części miasta.

(Nr Bud. Bud. 123/38/VI).

Przewodniczący zarządza tajność obrad i przerwę dla umożliwienia nieczłonkom Rady Miejskiej opuszczenia sali obrad.

Po przerwie Przewodniczący udziela głosu p. Ławnikowi Kuhnowi, który w nieobecności Ławnika inż. Dudeka zgłasza imieniem Magistratu wniosek o przyznanie p. Ławnikowi inż. Dudekowi kwoty zł 600·— miesięcznie tytułem odszkodowania za wykonywanie przez niego prac z zakresu czynności Zarządu Miejskiego.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący stwierdza wyczerpanie porządku obrad i zamyka posiedzenie o godz. 20·20.

Sprawozdanie z posiedzenia, odbytego w dniu 7 grudnia 1938 r.

Obecni:

Przewodniczący dr Mieczysław Kaplicki, Prezydent m.
Protokolant mgr Kazimierz Małecki, Sekr. Prez. m.

Członkowie Zarządu Miejskiego:

Wiceprezyd. m. dr Stanisław Klimecki

Ławnicy: inż. Henryk Dudek,
„ dr Piotr Florczyk,
„ Rudolf Jędrzejowski,
„ dr Marek Pelzling.

Ogólna liczba obecnych radnych 53.
Ogólna ilość członków Rady Miejskiej 59.

Przewodniczący stwierdziwszy quorum otwiera posiedzenie o godz. 18·40 i poddaje pod głosowanie wniosek radnego dra Żaka o przyjęcie en bloc wniosków I — XXXIV porządku obrad.

Rada Miejska wniosek radnego dra Żaka uchwala jednomyślnie.

I. Nabycie gruntu pod ul. Kremerowską-boczną od p. Wołoszyńskiej.

Nabyć w myśl art. 67 rozp. Prezydenta R. P. o prawie budowlanym, uzupełnionym nowelą z 14 lipca 1936 r., od p. Anny Wołoszyńskiej parcelę lkat 217/8 objętą lwh 589 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. IV Piasek o powierzchni 4·4 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Wymieniony grunt nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

2) Pozbywczyni odstępuje powyższe grunty bezpłatnie z tym, że własnym kosztem urządzi ulicę na tym gruncie bez prawa jakiegokolwiek regresu do Gminy z tytułu kosztów urządzenia tej ulicy.

3) Wszystkie koszty i opłaty, związane z tą transakcją, poniesie w całości Gmina.

4) Transakcja ta wolna jest od podatku od darowizn po myśli art. 67 rozp. Prez. R. P. z 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym, uzupełnionego nowelą z 14 lipca 1936 r.

II. Wymieniony wyżej grunt nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczedólności na cele regulacji ulicy Kremerowskiej-bocznej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prezydenta R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 992/38/C).

II. Nabycie gruntu od Firmy „Teren“ pod ulicę Kremerowską-boczną.

I. Nabyć w myśl art. 67 rozp. Prez. R. P. o prawie budowlanym uzupełnionym nowelą z 14 lipca 1936 od Firmy „Teren“ Ska Akc. dla przemysłu budowlanego w Krakowie parcelę lkat 221/11 objętą lwh 588 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. IV Piasek o powierzchni 610·3 m kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wymieniony grunt nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

2) Pozbywcy odstępują wymieniony grunt bezpłatnie z tym, że własnym kosztem urządzą ulicę na tym gruncie bez prawa jakiegokolwiek regresu do Gminy z tytułu kosztów urządzenia tej ulicy.

3) Wszystkie koszty i opłaty związane z tą transakcją, poniesie w całości Gmina.

4) Transakcja ta wolna jest od podatku od darowizn po myśli art. 67 rozp. Prez. R. P. z dn. 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym uzupełnionego nowelą z 14 lipca 1936 r.

II. Wymieniony wyżej grunt nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy Kremerowskiej-bocznej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prezyd. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 984/38/C).

III. Kupno gruntu pod ul. Wielopole od pp. Müllerów.

I. Kupić od pp. Bernarda, Szymona i Miny Müllerów część parceli lkat 378/1 i 379/1 objętej lwh 215 i 392 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VI o powierzchni około 3·4 m kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu którego wartość szacuje się na 80 zł (ośmdziesiąt złotych) za 1 m kwadr. będzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy Wielopole, jakie na pozbywców względnie ich prawnych następców będą przełożone w myśl prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty i opłaty, związane z zawarciem niniejszej umowy, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji ulicy Wielopole przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grnut. 569/38/C).

IV. Kupno gruntu pod ulicę Dunin-Wąsowicza od Konwentu PP. Norbertanek.

I. Kupić od Konwentu PP. Norbertanek w Krakowie parcelę lkat 1816/38 objętą lwh 1 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XII Półwsie o powierzchni około 776 metrów kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 28 (dwadzieścia ośm) złotych za jeden m kwadratowy, będzie wliczona do kosztów urządzenia ulicy rtm. Dunin-Wąsowicza — a następnie potrącona z tych

kosztów urządzenia ulicy — jakie na Konwent PP. Norbertanek względnie jego prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkia koszty, związane z zawarciem niniejszej umowy, poniesie w całości Gmina m. Krakowa.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta a w szczególności na cele regulacji ulicy rtm. Dunin-Wąsowicza przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 1007/38/C).

V. Kupno gruntu pod ul. Włóczków, Ujejskiego i Stachowicza od Konwentu PP. Norbertanek.

I. Kupić dla Gminy m. Krakowa od Konwentu PP. Norbertanek w Krakowie parcele lkat 1828/5 i 1831/1, objęte lwh 1 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XII Półwsie, o łącznej powierzchni około 10 ar, 17·2 m kwadr. o ile chodzi o grunt w ul. Włóczków i ul. Ujejskiego a po 19 (dziewiętnaście) złotych za jeden metr kwadr. o ile chodzi o grunt w ul. Stachowicza (Na Stawach) pod następującymi warunkami:

1) Cena za parcelę lkat 1828/5 tj. grunt, oznaczony kolorem ceglastym na planie z dnia 21 października 1938 r. oraz za część parceli lkat 1831/1, oznaczoną kolorem niebieskim na tym planie o łącznej powierzchni około 5 ar, 92·5 m kwadr. potrącona będzie z kosztów urządzenia ulicy, które przypadną do zapłaty przez właścicielkę (właściciela) parceli lkat 1828/4 Dz. XII Półwsie. Cena zaś za pozostały grunt, oznaczony kolorem zielonym na wspomnianym planie, o powierzchni około 4 ar, 24·7 m kwadr. została już pokryta przez p. Esterę Halberstam, jako właścicielkę parcel lkat 1831/2, 1832/3 i 1832/4 Dz. XII Półwsie i dlatego będzie potrącona z kosztów urządzenia ul. Włóczków, które przypadną do zapłaty przez właścicielkę (właściciela) tychże parcel lkat. 1831/2, 1832/3 i 1832/4 Dz. XII Półwsie.

2) Wymienione parcele odstępuje Konwent PP. Norbertanek w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych tudzież najmów i dzierżaw.

3) Koszty związane z umową i intabulacją pokryje Gmina m. Krakowa.

II. Wymienione parcele lkat 1828/5 i 1831/1 Dz. XII Półwsie nabywa Gmina m. Krakowa przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta, a w szczególności na cele regulacji i urządzenia ul. Włóczków, ul. Ujejskiego i ul. Stachowicza (Na Stawach). Nr Gosp. Grunt. 275/38/B.

VI. Nabycie w drodze wywłaszczenia gruntów na cele regulacji ulicy Królowej Jadwigi.

I. Nabyć w drodze wywłaszczenia te grunty potrzebne pod regulację ul. Król. Jadwigi w Dz. XIII. Zwierzyniec, a leżące w liniach regulacyjnych, których właściciele nie godzą się na odstąpienie ich Gminie m. Krakowa w drodze dobrowolnej umowy.

II. Upoważnić P. Prezydenta miasta do przedłożenia Panu Wojewodzie stosownych wniosków w myśl art. 10 i 31 rozp. Prez. R. P. z dnia 24 września 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 86 poz. 776) oraz do zawarcia w porozumieniu z Komisją Gospodarczą Rady M. umów i układów w myśl art. 19 i 33 powołanego rozporządzenia.

III. Wydatki z tym związane pokryć z Dz. II § 113 wyd. nadzw. budżetu na 1938/39 względnia z analogicznego kredytu budżetów w latach następnych.

(Nr Gosp. Grunt 964/38/B.

VII. Kupno gruntu pod ul. Czarnowiejską od Mgr Knolówny i spólników.

I. Kupić od p. Mgr Janiny Knollówny i sp. części parcel lkat 57/1, 62, 63, objętych lwh 40 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIV Czarna Wieś o powierzchni około 48 m. kw. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 37·5 (trzydzieśct siedm 50/100) złotych za 1 metr kwadr., będzie wliczona do kosztów urządzenia ulicy Czarnowiejskiej a następnie potrącona od tych kosztów urządzenia ulicy, jakie na pozbywców względnie ich prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie Gmina m. Krakowa.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji ul. Czarnowiejskiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. Nr Gosp. Grunt. 857/38/C.

VIII. Kupno gruntu pod ul. Czarnowiejską od p. Stefana Mroczka.

I. Kupić od p. Stefana Mroczka i sp. parcelę lkat 66/3 objętą lwh 42 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIV Czarna Wieś o powierzchni około 59 metrów kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 37.50 (trzydzieści siedm 50/100) złotych za jeden metr kwadr. będzie wliczona do kosztów urządzenia ulicy, jakie na pozbywców względnie ich prawnych następców w myśl art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych zostaną przełożone.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji ulicy Czarnowiejskiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

Nr Gosp. Grunt. 911/38C.

IX. Kupno gruntu pod ulicę Kawiory od p. Cudkowej.

I. Kupić od p. Antoniny Cudkowej parcelę lkat 268/3 objętą lwh 213 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIV Czarna Wieś o powierzchni około 203 metrów kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 7 zł. za 1 m. kwadr., będzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy Kawiory, jakie na pozbywczynię względnie na każdorazowych właścicieli parcel lkat 268/1, 268/2 i 268/4 zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów budowlanych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji poniesie Gmina m. Krakowa.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji ulicy Kawiory przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. Nr Gosp. Grunt. 952/38/B.

X. Kupno gruntu pod Al. Grottgera od p. Fassa.

I. Kupić dla Gminy m. Krakowa od p. Teodora Fassa część parceli lkat 118, objętej lwh 123 ks. gr. gm. kat. Kraków Cz. XV Nowa Wieś, oznaczoną kolorem żółtym na planie z dnia 30 sierpnia 1938 r. o powierzchni około 168 metrów kwadr. za cenę po 12 (dwanaście) złotych za jeden metr kwadratowy pod następującymi warunkami:

1) Cena wypłacona będzie przy podpisaniu umowy.

2) Wymieniony grunt nabywa Gmina m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych tudzież najmów i dzierżaw.

3) Koszty i opłaty, związane z zawarcem umowy i intabulacją, pokryje Gmina m. Krakowa.

4) Niniejsza sprzedaż nie zwalnia sprzedającego ani jego prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulic w myśl art. 174 prawa budowlanego i późniejszych przepisów.

II. Powyższy grunt nabywa Gmina m. Krakowa przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta a w szczególności na cele regulacji i urządzenia Al. Grottgera.

III. Cenę kupna pokryć z Dz. III § 113 wydatki nadzwyczajne budżetu admin. 1938/39 względnie z analogicznego kredytu następnego budżetu.

Nr Gosp. Grunt 705/38/B.

XI. Nabycie gruntu pod ul. Nowowiejską od p. Singera i sp.

I. Nabyć w drodze wywłaszczenia parcelę lkat 235/38 objętą lwh 234 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś Samuela Singera i Rozalji Neulingerównej własną, na cele regulacji ulicy Nowowiejskiej.

II. Upoważnić P. Prezydenta miasta do przedłożenia P. Wojewodzie stosowych wniosków w myśl art. 10 i 31 rozp. Prez. R. P. z dnia 24 września 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 86 poz. 776) oraz do zawarcia w porozumieniu z Komisją Gospodarczą Rady M. umów i układów w myśl art. 19 i 33 powołanego rozporządzenia.

III. Wydatki związane z tym wywłaszczeniem pokryć z Dz. II. § 113 wyd. nadzw. budżetu na r. 1938/39 względnie z analogicznego kredytu budżetów w latach następnych. Nr Gosp. Grunt. 263/38/C.

XII. Kupno gruntu pod ul. Friedleina od p. Szostek i sp.

I. Kupić od p. Anieli Szostek i spóln. części parcel lkat 1096/1, 1096/3 objętej lwh 740 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII o łącznej powierzchni około 829 m. kw. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 12·50 (dwanaście złotych 50/100) złotych za jeden metr kwadratowy, odliczona będzie od kosztów urządzenia ulicy Friedleina, jakie na pozbywców względnie ich prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy Friedleina przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 710/38/C.)

XIII. Kupno gruntu po ul. Lubelską od Firmy „Iskra i Karmański".

I. Kupić od Firmy „Iskra i Karmański" w Krakowie część parceli lkat 1468 objętą lwh 226 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII Krowodrza o powierzchni około 64 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 28 (dwadzieścia ośm) złotych za 1 m kw., będzie wliczona do kosztów urządzenia ulicy Lubelskiej a następnie potrącona z tych kosztów urządzenia ulicy, jakie na pozbywającą Firmę względnie jej prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów prawńych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie w całośei Gmina m. Krakowa.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy Lubelskiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 980/38/C).

XIV. Kupno gruntu po ul. Słomnicką od Firmy „Iskra i Karmański".

I. Kupić od Firmy „Iskra i Karmański" w Krakowie parcelę lkat 1456 objętą lwh 535 ks. gr. gm. kat.

Kraków Dz. XVII Krowodrza o powierzchni około 433 metrów kw. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 20 (dwadzieścia) złotych za 1 m kw., będzie wliczona do kosztów urządzcnia ulicy Słomnickiej a następnie potrącona z tych kosztów urządzenia ulicy, jakie na pozbywającą Firmę wzgl. jej prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego wzgl. innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie w całości Gmina m. Krakowa.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy Słomnickiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowy miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 669/38/C.)

XV. Kupno gruntu pod ul. ks. Siemaszki od p. Łabędziowej.

I. Kupić od p. Łabędziowej Katarzyny część parceli lkat 551/3 obj. lwh. 1138 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII Krowodrza około 200 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 5·80 (pięć $^{80}/_{100}$) złotych za 1 m kw., będzie odliczona od kosztów urządzenia ul. ks. Siemaszki, jakie na pozbywczynię względnie jej prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego wzgl. innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. Ks. Siemaszki przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 687/38/C.)

XVI. Kupno gruntu pod ul. ks. Siemaszki od pp. Kulińskich.

I. Kupić od pp. Józefa i Józefy Kulińskich część parceli lkat 636/3 objętą lwh 774 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII Krowodrza o powierzchni około 10 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 6'15 (sześć $^{15}/_{100}$) złotych za 1 m kw., będzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy ks. Siemaszki. jakie na pozbywców względnie ich prawnych następców zostaną przełożone w myśl. art. 174 prawa budowlanego wzgl. innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. ks. Siemaszki przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 685/38/C.)

XVII. Kupno gruntu pod ul. ks. Siemaszki od p. Mikulskiej.

I. Kupić od p. Mikulskiej Anieli część parceli lkat. 628/4 objętą lwh 146 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII Krowodrza o powierzchni około 77 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 6 (sześć) złotych na 1 m kw., będzie odliczoną od kosztów urządzenia ulicy ks. Siemaszki, jakie na pozbywczynię wzgl. jej prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego wzgl. innych przepisów prawnych.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. ks. Siemaszki przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 688/38/C.)

XVIII, Kupno gruntu pod ul. ks. Siemaszki od p. Bigosińskiego.

I. Kupić od p. Bigosińskiego Stanisława część parceli lkat. 632/7 obj. lwh. 889 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. VXII o powierzchni około 21 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 6'15 (sześć $^{15}/_{100}$) za 1 km., będzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy ks. Siemaszki, jakie na pozbywcę wzgl. jego prawnych następców zostaną przełożone w myśl. art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych.

2) Grunt ten nabywa Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. ks. Siemaszki przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 682/38/C).

XIX. Kupno gruntu pod ul. ks. Siemaszki od pp. Buczaków.

I. Kupić od pp. Albina i Marii Buczaków część parceli lkat. 632/8 objętą lwh 565 ks gr gm kat. Kraków Dz. XVII o powierzchni około 23 m^2 pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego grnntu, którego wartość szacuje się na 6 (sześć) złotych za 1 m kw., będzie odliczona od kosztów urządzenia ul. ks. Siemaszki, jakie

na pozbywców wzgl. ich prawnych właścicieli zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego wzgl. innych przepisów prawnych.

2) Grunt ten nabywa Gmina w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej trrnsakcji, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy ks. Siemaszki przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 683/C.)

XX. Kupno gruntu pod ul. ks. Siemaszki od p. Worytkiewicza.

I. Kupić od p. Józefa Worytkiewicza części parcel lkat. 630/5 i 630/6 objętych lwh 761 i 775 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII Krowodrza o łącznej powierzchni około 70 m kw. za cenę po 6 (sześć) złotych za 1 metr kwadratowy pod następująeymi warnkami:

1) Cena kupna tego gruntu będzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy ks. Siemaszki, jakie na pozbywcę względnie jego prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych.

2) Grunt ten nabywa gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ul. ks. Siemaszki przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt 690/38/C.)

XXI. Kupno gruntu pod ul. ks. Siemaszki od p. Sulikowskiej.

I. Kupić od p. Eugenii Sulikowskiej część parceli lkat. 634/6 objętej lwh 41 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII Krowodrza, o powierzchni około 27 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, który szacuje się na 6·15 (sześć i 15/100) za 1 m kw., będzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy ks. Siemaszki, jakie na pozbywczynię wzgl. jej prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych.

2) Grunt ten nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty, związane z niniejszą transakcją poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy mlasta, w szczególności na cele regulacji ul. ks. Siemaszki, przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt 689/38/C.)

XXII. Kupno gruntu pod przedłużenie ulicy Żmujdzkiej od p. inż. Płońskiego.

I. Kupić od p. inż. Stanisława Płońskiego część parceli lkat 585/1 objętą lwh 92 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII Krowodrza o powierzchni około 250 m kw. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 5.50 (pięć 50/100) zł. za 1 m. kw., będzie odliczona od kosztów urządzenia ul. Żmujdzkiej, jakie na pozbywcę względnie jego prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego względnie innych przepisów prawnych.

2) Grunt ten nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych oraz najmów i dzierżaw.

3) Wszystkie koszty, związane z zawarciem niniejszej transakcji poniesie w całości Gmina.

2) Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy Żmujdzkiej przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. Nr Gosp. Grunt.·790/38/C.

XXIIII. Wywłaszczenie gruntu pod ulicę Sadową.

I. W myśl ustawy z dnia 15 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 29 poz. 342) nabyć w drodze wywłaszczenia od pp. Polanowskich parcelę lkat 328 objętą lwh 135 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVIII Warszawskie — o powierzchni 802 metry kwadratowe przeznaczoną pod ulicę Sadową, za 1/10 ceny szacunkowej.

II. Wydatek pokryć z Dz. I § 113 wyd. nadzw. budż. 1939/40 względnie z analogicznych pozycji następnych budżetów. Nr Gosp. Grunt. 670/38/B.

XXIV. Kupno gruntu pod ul. Chodkiewicza od p. Paluchowej.

I. Kupić od p. Stefanii Paluchowej część parceli lkat 66/1 objętą lwh 467 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIX. Grzegórzki o powierzchni okolo 122 m. kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna tego gruntu, którego wartość szacuje się na 15 (piętnaście) złotych za 1 m. kw., będzie odliczona od kosztów urządzenia ulicy Chodkiewicza, jakie na pozbywczynię względnie jej prawnych następców zostaną przełożone w myśl prawa budowlanego lub innych przepisów prawnych.

2) Grunt ten nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Wszystkie koszty i opłaty, związane z zawarciem niniejszej umowy, poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji ulicy Chodkiewicza przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

Nr Grunt 559/38/C.

XXV. Kupno gruntu pod ul. Płaszowską od p. Rzepki i sp.

I. Kupić dla Gminy m. Krakowa od pp. Józefa Rzepki i Marii Łącznej parcelę lkat 1009/2, objętą

lwh 1133 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXI Płaszów o powierzchni 70 metrów kwadratowych za cenę po 3 (trzy) złote za jeden metr kwadratowy pod następującymi warunkami:

1) Cena będzie potrącona z kosztów urządzenia ul. Płaszowskiej, które przypadną do zapłaty przez sprzedających względnie ich prawnych następców we własności parcel lkat 921/1 i 921/2 Dz. XXI Płaszów.

2) Parcelę tę nabywa Gmina m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

3) Koszty, opłaty i należytości, związane z zawarciem umowy i intabulacją, pokryje Gmina m. Krakowa.

II. Parcelę wymienioną nabywa Gmina m. Krakowa na zasadzie rozporządzenia o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele urządzenia ulicy Płaszowskiej. Nr Gosp. Grunt 92/38/B.

XXVI. Kupno gruntu pod ul. Kalwaryjską od pp. Broderów.

I. Kupić od pp. Szymona i Estery Broderów parcelę lkat 1180/1 objętą lwh 421 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII Podgórze o powierzchni 312 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 18 zł za 1 metr kwadratowy.

2) Cena kupna zapłacona będzie po podpisaniu kontraktu.

3) Grunt ten nabywa Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Transakcja ta nie zwalnia pozbywców względnie ich prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulicy przyległej do tej realności, jakie na nich w myśl obowiązujących przepisów prawnych będą przełożone.

5) Koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji poniesie w całości Gmina.

II. Grunt wymieniony nabywa Gmina na potrzeby rozbudowy miasta w szczególności na cele regulacji ulicy Kalwaryjskiej przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

Nr Gosp. Grunt. 443/30/C.

XXVII. Kupno gruntu pod ul. Wita Stwosza od pp. Ciesielskich.

I. Kupić dla Gminy m. Krakowa od Władysława i Weroniki Ciesielskich część parceli lkat 299 objętej lwh 669 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII. Podgórze, oznaczoną nową liczbą katastr. 299/2 na planie z dnia 31 sierpnia 1933 r. o powierzchni około 25 m. kw. za cenę po 35 (trzydzieści pięć) złotych za jeden metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena kupna pokryta będzie w ten sposób, że Gmina m. Krakowa wykona w realności sprzedających przy ul. Wita Stwosza L. porz. 9 rynnę dachową i główny kanał domowy i połączy go z miejskim kanałem ulicznym a następnie połączone z tym koszty potrąci z tej ceny. Ewentualna nadwyżka wartości gruntu ponad te koszty, będzie potrącona z kosztów urządzenia ul. Wita Stwosza, jakie przypadną na sprzedających względnie ich prawnych następców. Ewentualną zaś nadwyżkę kosztów ponad wartość gruntu, pokryją sprzedający gotówką.

2) Grunt ten odstępują sprzedający w stanie wolnym od długów i ciężarów hipot. oraz najmów i dzierżaw.

3) Koszty umowy i intabulacji tudzież ewent. opłaty stemplowe pokryje Gmina m. Krakowa.

II. Wymieniony grunt nabywa Gmina m. Krakowa przy zastosowaniu postanowień rozporządzenia o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na potrzeby rozbudowy miasta, w szczególności na cele regulacji i urządzenia ul. Wita Stwosza.

Nr Grunt. 913/37/B.

XXVIII. Sprzedaż gruntu m. przy ul. Dunin-Wąsowicza p. Biesiadeckiej.

I. Sprzedać p. Stefanii Biesiadeckiej część parceli gminnej lkat 1816/2, objętej lwh 22 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XII. Półwsie, oznaczoną kolorem niebieskim i nową lkat 1918/35 na planie z dnia 4 sierpnia 1938 r. o powierzchni około 103 metrów kwadr. za cenę po 62 (sześćdziesiąt dwa) złote za jeden metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena ma być zapłacona bezzwłocznie.

2) Oprócz powyższej ceny zapłaci zaraz kupująca wartość skrawka parceli gminnej lkat 1816/2 Dz. XII. Półwsie, oznaczonego kolorem żółtym na wspomnianym planie, o powierzchni około 15 metrów kwadr. i przypadającego pod ul. Dunin-Wąsowicza przed parcelą lkat 1816/32 Dz. XII. Półwsie, nabytej przez p. Stefanię Biesiadecką od Konwentu pp. Norbertanek. Wartość tego skrawka przyjmuje się na 29 (dwadzieścia dziewięć) złotych za jeden metr kwadr.

3) Koszty urządzenia ul. Dunin-Wąsowicza wzdłuż wymienionej parceli lkat 1816/35 Dz. XII. będącej przedmiotem sprzedaży, ale bez wliczenia wartości gminnego gruntu ulicznego wzdłuż tej parceli oraz koszty połączeń instalacji domowych z sieciami ulicznymi pokryje kupująca względnie jej prawni następcy.

4) Wymienioną parcelę lkat 1816/35 Dz. XII. Półwsie sprzedaje Gmina m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

5) Koszty, opłaty i należytości, związane z niniejszą sprzedażą, pokryje kupująca względnie jej prawni następcy.

II. Gmina m. Krakowa sprzedaje parcelę lkat 1813/35 Dz. XII. Półwsie dla uzupełnienia działki budowlanej.

(Nr Gosp. Grunt. 745/38/B).

XXIX. Sprzedaż gruntu gminnego przy ul. Dunin-Wąsowicza pp. Głogowieckim.

I. Sprzedać pp. Józefowi i Lidii Głogowieckim część parceli gminnej lkat. 1816 objętej lwh 22 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XII Półwsie o powierzchni około 668 metrów kwadratowych pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 90 zł (słownie dziewięćdziesiąt złotych) za jeden metr kwadr.

2) Cena kupna zapłacona będzie bezzwłocznie, a w każdym razie przed podpisaniem kontraktu.

3) Grunt ten sprzedaje Gmina w stauie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Nabywcy wzgl, ich prawni następcy poniosą w całości koszty urządzenia i uzbrojenia ulicy położonej przed nabywaną parcelą bez gruntu oraz koszty budowy chodnika do 3-ch m szerokiego i koszty połączeń domowych z przewodami ulicznymi.

5) Parcela ta zabudowana ma być budynkiem mieszkalnym, zwartym, częściowo o 4-ch kondygnacjach a częściowo 5-ciu kondygnacjach bez suteren mieszkalnych i oficyn.

6) Kupujący mają rozpocząć budowę w ciągu lat dwu od podpisania umowy. W razie niedotrzymania terminu będzie miała Gmina prawo odkupu niezabudowanej parceli za zwrotem ceny kupna bez doliczenia odsetek. Prawo odkupu ma być wpisane do księgi gruntowej.

7) Na nabywanej przez pp. Głogowieckich parceli ustanawia się bezpłatnie służebność światła na rzecz pozostałej reszty gruntu gminnego lkat 1816/2 i nawzajem na reszcie parceli 1816/2 ustanawia się bezpłatnie służebność światła na rzecz sprzedawanej parceli a to w granicach wymaganych prawem budowlanym.

8) Wszystkie koszty i opłaty związane z powyższą transakcją, jak koszty planów, pomiarów, kontraktu, opłat sądowych i stemplowych, poniosą nabvwcy wzgl. ich prawni następcy bez regresu do Gminy.

II. Grunt powyżej określony sprzedaje gmina na cele budowy domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowlach.

(Nr Gosp. Grunt. 979/38/C).

XXX. Sprzedaż parceli gm. przy Al. Focha p. dr Leśniowskiemu.

Uzupełnia się uchwałę Rady Miejskiej z dnia 3 lutego 1937 r., zatwierdzoną decyzją Urzędu Wojewódzkiego z dnia 8 kwietnia 1937 r. Nr S.F.I-5b-71/37 w sprawie sprzedaży parceli Nr 8 przy Alei Focha p. dr Zygmuntowi Leśniowskiemu w następujący sposób:

Sprzedany grunt (t. j. parcela oznaczona nową liczbą kat 2019/14 Dz. XII Półwsie) ma być obciążony służebnością światła i widoku na południowej jego części o obszarze 217 m kwadr. na rzecz sąsiedniej parceli lkat 2019/13 Dz. XII Półwsie.

Ponadto na rzecz sprzedanego gruntu tj. na rzecz parceli lkat 2019/14 Dz. XII Półwsie ustanawia Gmina miasta Krakowa służebność światła i widoku na południowej części sąsiedniej parceli lkat 2019/15 Dz. XII Półwsie o powierzchni 203 m kwadr.

Sprzedaż następuje na rzecz dr Zygmunta i Urszuli Leśniowskiej.

Inne postanowienia powołanej uchwały pozostają nadal w mocy.

XXXI. Przedłużenie terminu zabudowy parceli gm., sprzedanej p. Tarłowskiemu.

Zmienia się uchwałę Rady Miejskiej z dnia 19-go listopada 1936 r. w sprawie sprzedaży parceli gm. przy ul. Wyczółkowskiego p. Tarłowskiemu w ten sposób, że termin rozpoczęcia budowy odracza się do dnia 17 lutego 1941 r. (Nr Gosp. Grunt. 518/38/B).

XXXII. Sprzedaż gruntu gminnego przy ulicy Król. Jadwigi p. Gryglewskiemu.

I. Sprzedać p. Marianowi Gryglewskiemu parcelę gminną lkat 1480/4 objętą lwh 142 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XIII Zwierzyniec o powierzchni około 559 m kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 9 (dziewięć) złotych za 1 metr kwadr.

2) Cena kupna zapłacona będzie w ten sposób, że kupujący wpłaci bezzwłocznie połowę tej ceny tj. 2.500 złotych, resztę zaś w ratach miesięcznych po 100 (sto) złotych miesięcznie od dnia 1 stycznia 1939 r. począwszy. Reszta ceny kupna pozostała do zapłacenia przy podpisaniu umowy — zostanie zabezpieczona wraz z odsetkami hipotecznie na sprzedawanym gruncie.

3) Grunt ten sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Koszty urządzenia ulicy przed tym gruntem poniesie Gmina m. Krakowa z wyjątkiem kosztu budowy chodnika, kosztów połączeń domowych z przewodami ulicznymi, kosztów budowy kanału, oraz ewent. kosztów zamiany istniejącej nawierzchni na nawierzchnię trwałą, które to koszty poniesie nabywca wzgl. jego prawni następcy.

5) Na sprzedawanym gruncie ustanawia się bezpłatnie prawo światła na rzecz pozostałych gruntów gminnych oraz nawzajem na pozostałych gruntach gminnych w szczególności na parceli lkat 1480/3 ustanawia się bezpłatnie prawo światła na rzecz sprzedawanej parceli.

6) Parcela sprzedawana ma być zabudowana budynkiem mieszkalnym 1-dno piętrowym o 3-ch fasadach, o 2-ch kondygnacjach mieszkalnych bez suteren i oficyn mieszkalnych, o wysokości 9 m od terenu do gzymsu głównego. Nachylenie połaci dachowych ma wynosić 35 stopni. Budynek ma być usytuowany w odstępie 5 metrów od linii regulacyjnej ulicy o froncie 11 metr. i głębokości do 14 metrów. Ogrodzenie parceli na froncie i tyle ma być jednolite, ażurowe, siatkowe wysokości 2·20 m.

7) Na gruncie sprzedawanym nabywca ma rozpocząć budowę domu mieszkalnego w ciągu 2-ch lat od podpisania umowy, w przeciwnym bowiem razie Gminie miasta Krakowa przysługiwać będzie prawo odkupu tej parceli po cenie kupna bez doliczenia odsetek. Prawo to ma być wpisane w księgach gruntowych.

8) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji jak koszty pomiarów, planów, kontraktu, ewent. opłaty stemplowe, przenośne i sądowe — poniesie w całości nabywca, wzgl. jego prawni następcy.

II. Gmina sprzedaje wymieniony grunt na cele budowy domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli.

(Nr Gosp. Grunt. 789/38/C).

XXXIII. Sprzedaż skrawka gruntu gm. przy ul. Kujawskiej p. dr Kosińskiemu.

Reasumuje się uchwałę Tymczasowego Zarządu miasta z dnia 13 maja 1931 r. w sprawie sprzedaży

części parceli gm. lkat 57/1 Dz. XV Nowa Wieś pp. Kazimierzowi Krzyształowiczowi i Bogdanowi Treterowi, natomiast uchwala się co następuje:

I. Sprzedać p. dr Mieczysławowi Kosińskiemu część parceli gminnej lkat 57/1, objętej lwh 1 ks. gr. gm kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś do linii regulacyjnej ul. Kujawskiej o powierzchni 1·30 m kwadr. według planu z dnia 20 grudnia 1932 r. za cenę po 57 (pięćdziesięt siedem) złotych za jeden metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena ma być zapłacona natychmiast.

2) Skrawek sprzedawany włączony będzie do realności lwh 108 tej samej księgi.

3) Skrawek ten sprzedaje Gmina w stanin wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Wszelkie koszty, opłaty i należytości, połączone z niniejszą transakcją, pokryje kupujący względnie jego prawni następcy.

II. Wymieniony skrawek gruntu sprzedaje Gmina miasta Krakowa celem wyrównania działki budowlanej.

(Nr Gosp. Grunt. 680/38/B).

XXXIV. Sprzedaż skrawka gruntu gminnego przy ul. Wrocławskiej p. Buczakowi.

I. Sprzedać p. Piotrowi Buczakowi część parceli gminnej lkat 915/1 objętej lwh 130 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XVII Krowodrza pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 15 (piętnaście) złotych za 1 m kwadr.

2) Cena kupna zapłacona będzie bezzwłocznie, w każdym razie przed podpisaniem kontraktu.

3) Grunt ten sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

4) Transakcja niniejsza nie zwalnia kupującego względnie jego prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia i uzbrojenia ulicy przed nabywanym gruntem jakie w myśl obowiązujących przepisów zostaną na nich przełożone.

5) Wszystkie koszty związane z tą transakcją jak koszty pomiarów, planów, kontraktu ewent. opłaty stemplowe przenośne, sądowe, poniesie w całości kupujący wzgl. jego prawni następcy.

II. Grunt wymieniony sprzedaje Gmina dla wykształtowania działki pod budowę domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Fosp. Grunt. 635/38/C).

Przewodniczący poddaje pod głosowanie wnioski I — XXXIV.

Rada Miejska wnioski u c h w a l a jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XXXV. Przeintabulowanie własności skrawka gruntu gminnego przy ul. Lanckorońskiej na rzecz p. Drozdowskiego.

Rada Miejska zwalnia referenta od wygłoszenia referatu.

I. Przeintabulować własność części parceli gm. lkat. 926/1 objętej lwh 4 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII Podgórze o powierzchni 48 metrów kwadr. na rzecz p. Aleksandra Drozdowskiego za odszkodowanie w kwocie 528 zł (pięćset dwadzieścia ośm złotych) ustalonym w postępowaniu sądowym pod następującymi warunkami:

1) Odszkodowanie wypłacone będzie przy zeznaniu aktu not.

2) Transakcja ta nie zwalnia nabywcy wzgl. jego prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulicy Lanckorońskiej, jakie na niego wzgl. jego prawnych następców zostaną przełożone w myśl art. 174 prawa budowlanego wzgl. innych przepisów prawnych.

3) Grunt ten przeintabulowany będzie w stanie wolnym od wszelkich długów i ciężarów hipotecznych.

4) Koszty wszystkie związane z przeintabulowaniem, ak to koszty deklaracji, opłaty stemplowe, sądowe, poniesie w całości p. Drozdowski, koszty zaś planów poniesie Gmina.

II. Przeintabulowanie wymienionego gruntu służy na wykształcenie działki pod budowę domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 277/38/C).

Do dyskusji nikt się nie zapisuje, Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednomyślnie przy 11 wstrzymujących się od głosowania.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XXXVI. Sprzedaż skrawka gruntu gm. przy ul. Łagiewnickiej p. Chrzanowi.

Rada Miejska zwalnia referenta od wygłoszenia referatu.

I. Sprzedać p. Ludwikowi Chrzanowi parcelę gm. lkat 1087/20 objętą lwh 1 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII. Podgórze o powierzchni 15 metrów kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Wartość tego gruntu szacuje się na 12 (dwanaście) złotych za 1 m. kw.

2) Cena kupna będzie zapłacona bezzwłocznie a w każdym razie przed podpisaniem umowy.

3) Transakcja powyższa nie zwalnia nabywcy wzgl. jego prawnych następców od ponoszenia kosztów urządzenia ulicy Łagiewnickiej, jakie na niego w myśl art. 174 prawa budowl. wzgl. innych przepisów prawnych — zostaną przełożone.

4) Grunt powyższy sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

5) Wszystkie koszty związane z zawarciem niniejszej transakcji, jako to koszty planów, pomiarów, kontraktu, intabulacji, opłaty sądowe i stemplowe, poniesie w całości nabywca.

II. Grunt wymieniony sprzedaje Gmina celem wykształcenia działki pod budowę domu mieszkalnego przy zastosowaniu postanowień rozp. Prez. R. P. o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli. (Nr Gosp. Grunt. 910/38/C),

Do dyskusji nikt się nie zapisuje, Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednomyślnie przy 11 wstrzymujących się od głosowania.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

XXXVII. Sprzedaż gruntu gm. koło ul. Parkowej Krakowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

Imieniem Magistratu i Komisji Gospodarczej Rady Miejskiej radny ks. dr. Niemczyński Józef wnosi:

I. Sprzedać Krakowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej z odp. udziałami w Krakowie:

a) parcelę gminną lkat 941/1, objętą lwh 1041 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XXII. Podgórze o powierzchni 454 metrów kwadr. za cenę po 18 50 (ośmnaście i pół) złotych za jeden metr kwadr.,

b) części parcel gminnych lkat 951/14 i 951/15, objętych lwh 1041 tej samej księgi, oznaczone kolorem żółtym na planie z dnia 5 listopada 1938 r. o powierzchni około 750 metrów kwadr. za cenę po 18·50 (ośmnaście i pół) złotych za jeden metr kwadr. pod następującymi warunkami:

1) Cena będzie zapłacona bezzwłocznie a najdalej przy podpisaniu umowy.

2) Na wymienionych gruntach mają być wybudowane domy mieszkalne. Rozpoczęcie budowy tych domów ma nastąpić w ciągu dwóch lat od dnia zawarcia umowy. Przez rozpoczęcie budowy rozumieć należy wykonanie fundamentów i piwnic. W razie niedotrzymania tego terminu będzie Gminie m. Krakowa przysługiwało prawo odkupu niezabudowanego gruntu za zwrotem zapłaconej ceny bez doliczenia odsetek. Prawo to ma być wpisane do księgi gruntowej.

3) Kupująca spółdzielnia wzgl. jej prawni następcy pokryją koszty chodników do trzech metrów szerokości wzdłuż powyższych gruntów oraz koszty połączeń instalacji domowych z sieciami ulicznymi. Inne koszty urządzenia ulic wzdłuż powyższych gruntów poniesie Gmina m. Krakowa.

4) Wymienione grunty sprzedaje Gmina m. Krakowa w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych z wyjątkiem zastrzeżeń, objętych niniejszą uchwałą.

5) Koszty, opłaty i należytości, związane z niniejszą sprzedażą oraz koszty wykonania wzgl. wykreślenia prawa odkupu pokryje w całości kupująca spółdzielnia wzgl. jej prawni następcy.

II. Wymienione grunty sprzedaje Gmina m. Krakowa na podstawie rozporządzenia o rozbudowie miast i ustawy o ulgach dla nowowznoszonych budowli na cele budowy domów mieszkalnych.

(Nr Gosp. Grunt. 695/38/B).

W dyskusji zabiera głos radny dr Kuśnierz a referent udziela wyjaśnień. Po wyczerpaniu dyskusji Przewodniczący poddaje wniesek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala przy 2 głosach przeciw.

Radny dr Żak wnosi o zwolnienie referentów od wygłoszenia referatów odnośnie wniosków XXXVIII—XL porządku obrad.

Rada Miejska wniosek radnego dr Żaka uchwala ednomyślnie.

XXXVIII. Zamiana gruntów gm. przy ul. Popiela za grunty Zgromadzenia SS. Miłosierdzia przy ul. Wybickiego.

Zmienia się uchwałę Rady Miejskiej z dnia 28 kwietnia 1938 r. w sprawie zamiany gruntów gminnych przy ul. Popiela za grunty Zgromadzenia SS. Miłosierdzia przy ul. Wybickiego w Dz. XV. w ten sposób, że koszty zawarcia powyższej transakcji poniosą obie strnny po połowie. (Nr Gosp. Grunt. 34/38/C).

XXX X. Fundusz Emerytalny pracowników Miejskiej Kolei Elektrycznej w Krakowie — zabudowanie parceli.

Zmienia się uchwałę Rady Miejskiej z dnia 4 czerwca 1935 r. w sprawie sprzedaży gruntu Funduszowi Emerytalnemu pracowników Kolei Elektrycznej w Krakowie w ten sposób, że odracza się termin rozpoczęcia budowy domu do 31 grudnia 1940 r., termin zaś ukończenia powyższej budowy odracza się do dnia 31 grudnia 1942 r. (Nr Gosp. Grunt. 195/38/B).

XL. Stowarzyszenie Studentek U. J. „Jedność" — sprawa poręki.

Podpisać umowę z Polskim Stowarzyszeniem Studentek U. J. „Jedność" w myśl uchwały Rady Miejskiej z dnia 3 marca i 24 października 1938 r. z tym, że Uniwersytet Jagielloński zezna w formie aktu notarialnego umowę poręczenia w zakresie ograniczonym w myśl jego pisma z dnia 1 września 1938 r. L. 7329/38 (jak niżej). (Nr Gosp. Grunt. 339/38/B).

Odpis!

Ministerstwo Wyznań Rel. i Ośw. Publicznego.
Warszawa, dnia 20 lipca 1938 r.
Nr IV. M. 3373/38.
Nabycie placu pod budowę domu Pol. Stow. Stud. U. J. „Jedność".
Na pismo z dnia 14. IV. 38. L. 003526.

REKTORAT
UNIWERSYTETU JAGIELLOŃSKIEGO
W KRAKOWIE.

W odpowiedzi na pismo wymienione w nagłówku, Ministerstwo zawiadamia, że wyraża zgodę na nabycie przez Polskie Stowarzyszenie Studentek Uniwersytetu Jagiellońskiego „Jedność" gruntu, na którym stoi budowany obecnie dom wymienionego Stowarzyszenia w cenie i na warunkach podanych w uchwale Rady Miejskiej m. Krakowa z dnia 3 marca 1938 r.

Ministerstwo wyraża również zgodę na spłatę rat ceny kupna tego gruntu i odsetek w łącznej kwocie około zł. 116.000·— z subwencji przyznawanych corocznie z funduszu opłat studenckich na domy akademickie w Krakowie w ramach planów finansowo-gospodarczych poczynając od r. akad. 1938/39.

Podsekretarz Stanu: Aleksandrowicz.

Uniwersytet Jagielloński w Krakowie.
L: 7329/38. Kraków, dnia 1 września 1938.

ZARZĄD MIEJSKI
WYDZIAŁ GOSPODARCZY
W KRAKOWIE.

Przesyłając powyższy odpis reskryptu Ministerstwa Wyznań Relig. i Oświecenia Publicznego, Rektorat Uniwersytetu Jagiellońskiego poręcza niniejszym, wobec Gminy miasta Krakowa, za Polskie Stowarzyszenie Studentek U. J. „Jedność“ spłatę rat, ceny kupna gruntu, przy ul. Reymonta, wraz z odsetkami w łącznej kwocie około 116.000 zł. z subwencji, przyznawanych corocznie z Funduszu Opłat Studenckich na Domy Akademickie w Krakowie, w ramach planów finansowo-gospodarczych, poczynając od roku 1938/39. Rektor U. J.

Przewodniczący poddaje wnioski XXXVIII, XXXIX i XL pod głosowanie.

Rada Miejska wnioski uchwala.

Radny dr Żak wnosi o przyjęcie wniosków XLI—LXIII en bloc.

XLI. Urządzenie ul. Olszewskiego.

I. Na zasadzie art. 43 ust. (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U, R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich funduszów do:

a) przebudowy istniejących krawężników betonowych i chodników,

b) pierwszego urządzenia jezdni asfaltowej na dł. 65 mb.

c) do przebudowy istniejącej nawierzchni brukowej na nawierzchnię asfaltową na dług. 20 mb.

Roboty wykonać według kosztorysu Wydziału Budowlanego kosztem 5.500 zł.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 15 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202 w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405 oraz rozporządzenia Min. Spraw. Wewn. z dnia 10 marca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów komunikacyjnych, oraz zmniejszeniu uiszczenia opłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 352) i z dnia 15 lipca 1937 r. o obowiązku udziału właścicieli działek w pokryciu kosztów zamiany trwałej lub utrwalonej nawierzchni ulic i placów na nawierzchnię z ulepszonego materiału (Dz. U. R. P. Nr 55 poz. 436) przełożyć koszty pierwszego urządzenia nawierzchni w ul. Olszewskiego jako stanowiącej ulicę komunikacyjną na właścieieli przyległych działek.

(Nr Bud. drog. kons. 330/38/I.).

XLII. Urządzenie ulicy Kremerowskiej.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) lit. k) ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U, R. P.) Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do:

1) zamiany istniejącej nawierzchni i utrwalonej na nawierzchnię trwałą z ulepszonego materiału w ulicy Kremerowskiej kosztem 22.000 zł przez

a) częściową wymianę i przestawienie istniejących krawężników betonowych na fundamencie betonowym,

b) przebudowę ścieków i ułożenie ich na fundamencie betonowym,

c) przebudowę istniejących chodników z płyt betonowych,

d) wykonanie w jezdni nawierzchni z asfaltu twardolanego.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 16/II 1928 roku o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14/VII 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 105) oraz rozporządzeń Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10-go czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów komunikacyjnych, oraz zmniejszeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) i z dnia 15 lipca 1937 r. o obowiązku udziału właściciel działek w pokryciu kosztów zamiany trwałej lub utrwalonej nawierzchni ulic i placów na nawierzchnię z ulepszonego materiału (Dz. U. R. P. Nr 55 poz. 436) przełożyć koszty zamiany nawierzchni w ulicy Kremerowskiej, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Naw. 292/38-I.)

XLIII. Urządzenia ulicy Sadowej i Czerwonej.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) lit. ustawy z dn. 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do:

1) pierwszego urządzenia ulicy Sadowej na przestrzeni od Al. 29 listopada do ul. Żytniej na długości 145 mb i ul. Czerwonej, między ul. Sadową a ul. Żytnią na długości około 70 mb kosztem: ulica Sadowa zł 32.000·—, ulica Czerwona zł 13.000·— przez:

a) ułożenie krawężników betonowych na fundamencie betonowym,

b) ustawienie ścieku na fundamencie betonowym i studzienek wodościekowych,

c) wykonanie jezdni z półkostki porfirowej,

d) ułożenie chodników obustronnie z płyt betonowych.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 16/II 1928 roku, o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmienin ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzeń Ministra Spraw Wewnętrznych z dn a 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów komunikacyjnych, oraz zmniejszeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty pierwszego urządzenia w ulicy Sadowej i Czerwonej, jako stanowiących ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. naw. 237/38-J.)

XLIV. Urządzenie ulicy Pułaskiego.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) lit. k) ustawy z dnia 23 III 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do pierwszego urządzenia ul. Pułaskiego na przestrzeni od ulicy Barskiej do ul. Skwerowej na długości 280 mb kosztem 50.000 złotych przez:

1) ułożenie krawężników betonowych 20/30 na fundamencie betonowym,

2) ułożenie jezdni o nawierzchni asfaltowej, na podkładzie kamiennym,

3) ułożenie chodników z płyt betonowych,

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 16 lutego 1928 o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202 w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405), oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dn. 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów, oraz zmniejszeniu i odroczeniu wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. nr 46 poz. 351) przełożyć koszty tegoż urządzenia na właścicieli przyległych działek. Nr Bud. Naw. 321/30/C).

XLV. Urządzenie ulicy Czarnowiejskiej.

Na zasadzie art. 43 ustęp (1) litera k. ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów:

1) Przystąpić do częściowego pierwszego urządzenia ulicy Czarnowiejskiej na przestrzeni od Al. Mickiewicza do ulicy Konarskiego i do częściowej zamiany istniejącej nawierzchni szosowej na nawierzchnię trwałą asfaltową przez

a) pierwsze założenie krawężników betonowych na fundamencie betonowym,

b) ułożenie pierwszej lub wymianę istniejącej nawierzchni chodników z bruku kamiennego na nawierzchnię ulepszoną z płyt betonowych,

c) wymianę istniejącej nawierzchni ścieków z kamienia wapiennego na nawierzchnię z kostki rzędowej ułożonej na fundamdncie betonowym,

d) zamianę nawierzchni szosowej w jezdni na nawierzchnię trwałą asfaltową i wykonać powyższe roboty według kosztorysu Wydziału Budowlanego kosztem 90.000 zł.

2) Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 16 lutego 1928 o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202 w brzmieniu ostawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 56 poz. 505) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca o zwolnieniu od obowiązków ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszenia i odroczenia uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. nr 46 poz. 351) oraz z dnia 15 lipca 1937 r. o obowiązku udziału właścicieli działek w pokryciu kosztów zamiany trwałej lub utrwalonej nawierzchni ulic i placów na nawierzchnię z ulepszonego materiału (Dz. U. R. P. nr 55 poz. 436) przełożyć koszty częściowego pierwszego urządzenia i częściowej zamiany nawierzchni chodników i jezdni ul. Czarnowiejskiej na właścicieli przyległych działek. (Nr Bud. Naw. 218/38/D).

XLVI. Urządzenie ulicy Śliskiej.

Na zasadzie art. 43 ust. 1 lit. k. ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. nr 35 poz. 294), postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów:

1) Przystąpić w ulicy Śliskiej Dz. XXII na odcinku około 60 m bież. położonym na p. l. kat. 1509/4 i 1513/1 między wylotem ulicy Kalwaryjskiej a przyszłym placem targowym na byłych gruntach po Emilewiczach:

a) do pierwszego urządzenia toru jezdnego o trwałej nawierzchni z półkostki porfirowej formatu 9-11 cm na podłożu szosowym o szerokości 8 m wraz ze ściekami,

b) do pierwszego ułożenia obustronnych kamiennych krawężników dolomitowych, ułożonych na fundamencie betonowym i wykonać powyższe roboty według kosztorysu Wydziału Budowlanego z dnia 30-go maja 1938 r. kosztem **zł 12.750·—,** a to z funduszu specjalnego F/19, przekazanego przez Wydział Gospodarczy z należytości przypadającej od Emilewiczów za urządzenie uliczne,

2) Na podstawie art. 174 rozp. Prezydenta R. P. z dnia 16 lutego 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli Dz. U. R. P. nr 23 poz. 202 w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. Dz. U. R. P. nr 56 poz. 405 oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewn. z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia opłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty pierwszego urządzenia nawierzchni oraz krawężników wyżej wymienionej części ulicy Śliskiej, jako stanowiącej ulicę komunikacyjną, na właścicieli przyległych działek. (Do Nr Bud. Naw. 130/38/C).

XLVII. Urządzenie pierwszego publicznego oświetlenia ulicy Wybickiego.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp 1. lit. k. ustawy z dnia 23 marca 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów, do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Wybickiego na odcinku od ul. Józefitów do ul. Bronowickiej kosztem około 90.000 zł. przez urządzenia pierwszego publicznego oświetlenia tej ulicy lampami o sile 500 Watów na słupach żelaznych na przewieszkach.

II. Na podstawie art. 174 Rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć

koszty tegoż pierwszego częściowego urządzenia na właścicieli przyległych działek.

(Bud. drog. pol. 115/37/R.).

XLVIII. Rozliczenie kosztów urządzenia pierwszego publicznego oświetlenia ulic na gruntach Dr Silbersteina.

I. Zatwierdza się koszty wykonania pierwszego publicznego oświetlenia elektrycznego części ulic na gruntach Dr. Silbersteina przy Al. 3-go Maja na sumę 12.698·50 zł.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli w brzmieniu ustawy z dnia 14. VII. 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10. VI. 1937 r. o zwolnieniu od obowiązka ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów, oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty urządzenia tego oświetlenia na właścicieli przyległych działek. (Nr Bud. drog. pol, 66/38/R).

XLIX. Rozliczenie kosztów pierwszego publicznego oświetlenia ul. Wadowickiej.

1) Urządzenie oświetlenia publicznego ul. Wadowickiej na odcinku od ul. Konopnickiej do ul. Rzemieślniczej wykonane w r. 1937, uznaje się jako pierwsze publiczne oświetlenie tej części ul. Wadowickiej.

2) Zatwierdza się koszty wykonania tego pierwszego publicznego oświetlenia elektrycznego ul. Wadowickiej na odcinku od ul. Konopnickiej do ul. Rzemieślniczej na kwotę zł. 17.888·39 według kosztorysu wykonawczego Elektrowni miejskiej.

3) Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14/VII. 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10. VI. 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty tego pierwszego częściowego urządzenia na właścicieli przyległych działek. (Nr Bud. drog. pol. 76/38 R).

L. Budowa kanału w ul. Zielnej.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) litera k. ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Zielnej na przestrzeni od ul. Brata Alberta do ul. Bocznej Zielnej przez budowę w tej ulicy betonowego kanału o przekroju 75/50 cm długości 112 mb i o przekroju: śr. 50 cm na długości 110 mb, oraz w ul. Bocznej Zielnej od ul. Zielnej w kierunku ul. Twardowskiego przez budowę w tej ulicy betonowego kanału o przekroju śr. 40 cm na długości 169 mb, czyli na łącznej długości 391 mb kosztem 16.000 złotych

II. Na podstawie art. 174 Rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. XII. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy tego kanału na właścicieli przyległych działek. (Nr Bud. Wod. 115/38/U).

LI. Budowa kanału w ul. Królowej Jadwigi.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) litery k. ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Królowej Jadwigi na długości czerwono na planie oznaczonej przez budowę w tej ulicy betonowego kanału

o przekroju	śr. 50 cm	na długości	60·5	mb.
„ „	śr. 40 „	„ „	120	„
„ „	śr. 30 „	„ „	60	„

czyli na łącznej długości 240.50 mb. kosztem 12.000 złotych.

II. Na podstawie art. 174 Rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10-go czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy tego kanału na właścicieli przyległych działek. (Do Nr Bud. wod. 111/38/U).

LII. Budowa kanału w ul. Czarnowiejskiej.

I. Na zasadzie art. 43. ustęp (1) litera k. ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Czarnowiejskiej na przestrzeni od ulicy równoległej do ul. Urzędniczej — do ul. Chocimskiej przez budowę w tej ulicy betonowego kanału z Alka-Eletrocementu o przekroju śr. 40 cm na długości 113 mb. czyli na łącznej długości 113.00 mb.

II. Na podstawie art. 174 Rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr. 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy tego kanału na właścicieli przyległych działek. (Nr. Bud. wod. 56/38/U).

LIII. Budowa kanału w ul. Ks. Siemaszki.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) lit. k. ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju sa-

morządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Ks. Siemaszki od ul. BocznejPrądnickiej przez budowę w tej ulicy betonowego kanału o przekroju śr. 30 cm na długości 123 mb., czyli na łącznej długości 123 mb. kosztem 4.000 zł.

II. Na podstawie art. 174 Rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 15 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr. 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr. 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy tego kanału na właścicieli przyległych działek. (Nr. Bud. Wod. 313/38/U).

LIV. Budowa kanału w ul. Brodowicza.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) litera k) ustawy z dnia 23/III. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów: do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Brodowicza na odcinku od ul. Zaleskiego do Białuchy przez budowę w tej ulicy betonowego kanału o przekroju śr. 30 cm na długości 325 mb. oraz o przekroju śr. 40 cm długości 173 mb. — czyli na łącznej długości 498 mb kosztem około 20.000 zł.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr. 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów, oraz zmniejszenia i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr. 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy tego kanału na właścicieli przyległych działek. (Nr. Bud. Wod. 19/38/U).

LV. Budowa kanału w ul. Czerwonej.

I. Na zasadzie art. 43. ustęp (1) lit. k. ustswy z dnia 23. III. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Czerwonej na przestrzeni od Białuchy do placu Targowego przez budowę w tej ulicy betonowego kanału ulicznego o przekroju — śr. 30 cm na długości 107 mb., czyli na łącznej długości 107 mb. kosztem 5.000 zł.

II. Na podstawie art. 174 Rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 55 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr. 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów, oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr. 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy tego kanału na właścicieli przyległych działek. (Nr. Bud. Wod. 79/38/U).

LVI. Budowa kanału w ul. Orkana i Prandoty.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) litera k) ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294) postanawia się przystąpić w miarę realizacji odpowiednich dochodów do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Orkana na przestrzeni od Białuchy do ul. Modrzewiowej, oraz ul. Prandoty od ul. Orkana do ul. 29 Listopada przez budowę w tych ulicach kanałów betonowych

1) w ul. Orkana o przekroju 75/50 cm. o dług. 190·00 mb.
śred. 50 „ „ 194·00 „
2) w ul. Prandoty o przekr. średn. 40 cm o dług. 401·00 mb.
„ „ „ „ „ „ 30 „ „ „ 300·00 mb.

czyli na łącznej długości 1085 mb.

II. Na podstawie art. 174 Rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16. II. 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr. 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr. 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy tego kanału na właścicieli przyległych działek.

(Do Nr. Bud. Wod. 77/38/U).

LVII. Budowa kanału w ul. Płaszowskiej.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) litera k. ustawy z dnia 23. III. 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr. 35 poz. 294) postanawia się w miarę realizacji odpowiednich dochodów przystąpić do pierwszego częściowego urządzenia ulicy Płaszowskiej na przestrzeni od ul. Wielickiej do kolektora wzdłuż toru kolejowego przez budowę w tej ulicy betonowego kanału o przekroju 90/60 cm na długości 243 mb kosztem 11.700 złotych.

II. Na podstawie art. 174 Rozporządzcnia Prezydenta R. P. z dnia 16/II 1928 r. prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. d. Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy tego kanału na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Wod. 110/38/U.)

LVIII. Budowa kanału w ul. Wadowickiej.

I. Na zasadzie art. 43 ustęp (1) litera k. ustawy z dnia 23/3 1933 r. o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego (Dz. U. R. P. Nr 35 poz. 294) postanawia się przystąpic w miarę realizacji odpowiednich dochodów, do pierwszego częściowego urządzenia

ulicy Wadowickiej na przestrzeni od ul. Rzemieślniczej do granicy miasta Krakowa przez budowę w tej ulicy betonowego kanału z Alca-Elekro cementu o przekroju 75/50 na cm długości 95 mb śr. 50 cm na długości 100 mb, śr. 40 cm na długości 185 mb, śr. 30 cm na długości 140 mb czyli na łącznej długości 520 mb kosztem ok. 48.500 zł.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16/II 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P.) Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów, oraz zmniejszeniu i odroczeniu wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy tego kanału na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Wod. 38/38 U).

LIX. Budowa kanałn w ul. Urzędniczej.

1) Zatwierdzić koszty wykonania w wysokości 3.178 zł pierwszego częściowego urządzenia ulicy Urzędniczej od l. or. 49 do l. or. 53 przez budowę w tej ulicy betonowego kanału ulicznego o przekroju 40 cm na długości 43 mb i o przekroju 30 cm na długości 53 mb.

2) Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16/II 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56, poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy kanału w ul. Urzędniczej od l. or. 49 do l. or. 53 na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Wod. 46/38/U.)

LX. Budowa kanału w ul. Juliusza Lea.

1) Zatwierdzić koszty wykonania w wysokości 1.419·26 zł pierwszego częściowego urządzenia ulicy Juliusza Lea od ul. Urzędniczej przez budowę w tej ulicy betonowego kanału ulicznego o przekroju śr. 30 cm na długości 46 mb w czasie od 21/IV do 25/V 1936 r.

2) Na podstawie art. 174 rozpoządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16/II 1928 roku o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) przełożyć koszty budowy kanału w ul. Juliusza Lea od ul. Urzędniczej na długości 46 mb a) na właścicieli przyległych działek w wysokości 1.041·46 zł, b) na Gminę m. Krakowa w wysokości 377·80 zł.

(Nr Bud. Wod. 96/38 U.)

LXI, Budowa kanału w ul. Jadwigi z Łobzowa.

1) Zatwierdzić koszty wykonania w wysokości 3.967·24 zł pierwszego częściowego urządzenia ulicy Jadwigi z Łobzowa przez budowę w tej ulicy betonowego kanału ulicznego o przekroju śr. 30 cm na długości 143 mb.

2) Na podstawie art 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16/II 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu stawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P, Nr 56 poz. 405) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów oraz zmniejszeniu i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 46 poz. 351) przełożyć koszty budowy kanału w ul. Jadwigi z Łobzowa na właścicieli przyległych działek.

(Nr Bud. Wod. 35/38 U.)

LXII. Budowa kanału w ul. Mariana Langiewicza.

1) Zatwierdzić koszty wykonania w wysokości 3.556 89 zł pierwszego częściowego urządzenia ulicy Mariana Langiewicza od Al. 29 Listopada przez budowę w tej ulicy betonowego kanału ulicznego o przekroju śr. 40 cm na długości 87 mb oraz o przekroju 30 cm na długości 140 mb.

2) Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. z dnia 16/II 1928 r. o prawie budowlanym i zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) w brzmieniu ustawy z dnia 14 lipca 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 56 poz. 405) oraz rozporz. Ministra Spraw Wewnetrznych z dnia 10 czerwca 1937 r. o zwolnieniu od obowiązku ponoszenia kosztów urządzenia ulic i placów, oraz zmniejszenju i odroczeniu uiszczenia wpłat z tego tytułu (Dz. U. R. P. Nr 45 poz. 351) przełożyć koszty budowy kanału w ul. Mariana Langiewicza od Al. 29 listopada na długości 227 mb na właścicieli przyległych działek. (Nr Bud. Wod. 80/38/U.)

LXIII. Rozliczenie kosztów budowy kanału w ul. Zagrody.

1) Zatwierdzić koszty wykonania w wysokości 5.363·29 zł pierwszego częściowego urządzenia ulicy Zagrody na odcinku od ul. Polnej do ul. Rolnej przez budowę w tej ulicy betonowego kanału ulicznego o przekroju śr. 30 cm na długości 127 mb wykonanego w czasie od 15/V do 22/VI 1935 r.

II. Na podstawie art. 174 rozporządzenia Prezydenta R. P. z dnia 16/II 1928 r. o prawie budowlanym i o zabudowaniu osiedli (Dz. U. R. P. Nr 23 poz. 202) przełożyć koszty budowy kanału w ul. Zagrody na odcinku od ul. Polnej do ul. Rolnej, a) na właścicieli przyległych działek w wysokości 4.960·23 zł, na Gminę m. Krakowa w wysokości 403·06 zł.

(Nr Bud. Wod. 106/38/U.)

Do dyskusji nikt się nie zgłasza, Przewodniczący poddaje wnioski XLI—LXIII pod głosowanie.

Rada Miejska wnioski uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następuego punktu porządku obrad:

LXIV. Miejscowe przepisy budowlane o najmniejszych dopuszczalnych rozmiarach działek budowlanych.

i udziala głosu p. Ławnikowi inż. Dudekowi, który po dłuższym referacie wnosi imieniem Magistratu i Komisyj Prawniczej i Gospodarczej Rady Miejskiej:

Rada Miejska uchwali:

Uchwala się miejscowe przepisy budowlane dla stoł. król m. Krakowa o najmniejszych dopuszczalnych rozmiarach działek budowlanych — jak załącznik. (Załącznik dołączono do oryginału protokołu).

(Nr Bud. Praw. 71/38/A.)

W dyskusji zabiera głos radny Steinberg, poczym po wyjaśnieniu udzielonym przez referenta p. Ławnika inż. Dudeka Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

LXV. Przystąpienie Gminy st. kr. m. Krakowa do spółki akcyjnej p. n. „Zakład Elektryczny Okręgu Krakowskiego“

i udziela głosu p. Ławnikowi inż Dudekowi, który po dłuższym referacie wnosi imieniem Magistratu, Komisyj Finansowej, Prawniczej, Gospodarczej Rady Miejskiej:

Rada Miejska uchwali:

I. Nabyć dla Gminy st. kr. m. Krakowa 480 okazicielskich akcyj założyć się mającej spółki akcyjnej pod firmą: „Zakład Elektryczny Okręgu Krakowskiego“, imiennej wartości zł 1.000·— każda, a zatym na łączną kwotę zł 480.000·— i w tym celu zawrzeć umowę — przyrzeczenie objęcia przez Gminę st. kr. m. Krakowa wymienionych akcyj w kapitale zakładowym Spółki z tym, że zapłata za te akcje nastąpi w 4 kolejno po sobie następujących rocznych ratach, licząc od dnia podpisania umowy—przyrzeczenia, w kwocie zł 120.000·— każda.

II. Upoważnia się połączone Komisje Rady Miejskiej Prawniczą i Finansowo-Budżetową do ustalenia tekstu umowy-przyrzeczenia.

W dyskusji zabierają głos radni dr Kuśnierz i Stańczyk, poczym po wyjaśnieniach, udzielonych przez referenta Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu obrad:

LXVI. Ustalenie warunków spłaty pożyczki dol. 78.827·90 zaciągniętej przez Gminę m. Krakowa w b. Towarzystwie Ubezpieczeń na życie „Phönix“ w Wiedniu.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-Budżetowej Rady Miejskiej p. radny dr Żak Rudolf po wygłoszeniu referatu wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Wysokość pożyczki zaciągniętej w r. 1929 przez Gminę m. Krakowa w b. Towarzystwie ubezpieczeń na życie „Phönix“ w Wiedniu, w kwocie dol. 78.827·90 a przejętej w bieżącym roku przez Pocztową Kasę Oszczędności ustala się na zł 415.423·03 (złotych czterysta piętnaście tysięcy czterysta dwadzieścia trzy $^{3}/_{100}$.)

Pożyczka oprocentowana będzie na $6^{1}/_{2}\%$ z góry w stosunku rocznym, poczynając o dnia 1 grudnia 1938 roku i będzie spłacalna w ciągu lat 10 w 20 ratach amortyzacyjnych, płatnych w dniu 1 czerwca i 1 grudnia każdego roku, poczynając od dnia 1 czerwca 1939 r. Od każdej niezapłaconej w terminie raty płacić będzie Gmina odsetki zwłoki w wysokości 8% w stosunku rocznym, po upływie 7 dni od terminu płatności raty.

(Nr Fin. Poż. 1/38.)

Do dyskusji nikt się nie zgłasza, Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodniczący przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

LXVII. Udzielenie gwarancji finansowej Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. dla pożyczki w Banku Handlowym w Warszawie S. A., Oddział w Krakowie, w wysokości zł 250.000·—

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżetowej Rady Miejskiej p. radny dr Żak Rudolf po wygłoszeniu referatu wnosi:

Rada Miejska uchwali:

I. Udzielić Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. w Krakowie gwarancji finansowej Gminy m. Krakowa w wysokości złotych 250.000·— w formie żyra Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie i Elektrowni Miejskiej w Krakowic na wekslu terminowym dla pożyczki w Banku Handlowym w Warszawie S. A., Oddział w Krakowie.

II. Ogranicza się wysokość objętej uchwałą Rady Miejskiej z dnia 28 marca 1938 r. gwarancji finansowej dla Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej S. A. w Krakowie, ze zł 600.000·— do złotych 350.000·—.

Nr Fin. Poż. 11/38.

Do dyskusji nikt się nie zgłasza, Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Rada Miejska zwalnia referenta od wygłoszenia referatu odnośnie wniosków LXVIII—LXXI.

LXVIII. Stała opłata wodociągowa na r. 1939.

Na zasadzie §§ 6 i 8 ustawy wodociągowej dla m. Krakowa z dnia 12/VIII 1899 Dz. U. Kraj. nr 94 oraz § 15 przepisów wykonawczych do tej ustawy pobierać będzie Gmina m. Krakowa w roku budżetowym 1939/40 stałą opłatę wodociągową w dotychczasowej wysokości t. j. 5% czynszu względnie wartości czynszowej. Nr Fin. Praw. 114/38.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

LXIX. Dodatek gminny do państwowego podatka od nieruchomości na rok 1939.

Na zasadzie art. 6 ustawy z dnia 11/VIII 1923 r. w brzmieniu obwieszczenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 21/VI 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 62 poz. 454) oraz art. 9 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14/I 1936 r. (Dz. U. R. P. Nr 3 poz. 14) pobierać będzie Gmina m. Krakowa w roku 1939 dodatek komunalny do państwowego podatku od nieruchomości w wysokości 100% w stosunku do 7% podstawy wymiaru tego podatku. Nr Fin. Praw. 107/38.

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

LXX. Dodatek komunalny do państwowego podatku gruntowego na rok 1939.

Na zasadzie art. 14 ustawy z dnia 15/VI 1923 r. „w przedmiocie wyrównania podatków gruntowych tudzież niektórych podatków budynkowych“ w brzmieniu art. 14 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 4/XI 1936 r. „O zmianie przepisów o państwowym podatku gruntowym“ (Dz. U. R. P. nr 85 poz. 593) oraz § 1 punkt 6 ustęp 1 i § 2 ustęp C rozporządzenia Ministra Skarbu z dnia 17/XII 1936 r. o zmianie podziału dodatków komunalnych do podatku gruntowego pomiędzy poszczególne rodzaje związków samorządowych (Dz. U. R. P. nr 92 poz. 646) ustanawia się stopę procentową dodatku gminnego do państwowego podatku gruntowego na rzecz Gminy miasta Krakowa na rok 1939 w wysokości 72% tego podatku z zastrzeżeniem, że dodatek 25% ponad normę 47% będzie pobierany od kwot podatku państwowego bez dodatku oddzielnego przewidzianego w art. 7 dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 4/XI 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 85 poz. 593). Nr Fin. Praw. 113/38).

Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie. Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

LXXI. Dodatek gminny do państwowego podatku przemysłowego na rok 1939.

Na zasadzie art. 8 ustawy z dnia 11/VIII 1923 r. w brzmieniu obwieszczenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 26/VI 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 62 poz. 454) i art. 42 ustawy z dnia 9/VIII 1934 r. (Dz. U. R. P. nr 76 poz. 716) oraz dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnie 24/I 1936 r. (Dz. U. R. P. nr 3 poz. 15) pobierać będzie Gmina m. Krakowa. w roku 1939 dodatek gminny do ceny świadectw przemysłowych i kart rejestracyjnych w dotychczasowej wysokości 30% ceny tych świadectw i kart. (Nr Fin. Praw. 115/38).

Do dyskusji nikt się nie zgłasza. Przewodniczący poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala jednogłośnie.

Przewodnictwo obejmuje Wiceprezydent miasta dr Klimecki i przystępuje do następnego punktu porządku obrad:

LXXII. Budżet dodatkowy do budżetu na rok 1938/39.

Imieniem Magistratu i Komisji Finansowo-budżetowej Rady Miejskiej p. dr Grabowski Jan Naczelnik Wydz. Fin. Z. M. po wygłoszeniu referatu wnosi:

Rada Miejska uchwali:

Uchwala się budżet dodatkowy na r. 1938/39, wprowadzając do budżetu pierwotnego zmiany objęte dołączonym szczegółowym zestawieniem; w wyniku tych zmian:

a) w budżecie administracyjnym podwyższa się wydatki zwyczajne do kwoty zł 16,997.537·—, wydatki nadzwyczajne podwyższa się do kwoty zł 8,470.488·— dochody zwyczajne podwyższa się do kwoty złotych 16,997.755·—, dochody nadzwyczajne podwyższa się do kwoty zł 8,470.988·—;

b) w budżetach przedsiębiorstw komunalnych podwyższa się wydatki zwyczajne do kwoty zł 18,862.447·—, wydatki nadzwyczajne podwyższa się do kwoty złotych 3,812.650·—, dochody zwyczajne podwyższa się do kwoty zł 23,233.610·—, dochody nadzwyczajne podwyższa się do kwoty zł 3,812.650·—;

c) w budżecie Teatru im. J. Słowackiego podwyższa się wydatki zwyczajne do kwoty zł 705.770·— oraz dopłatę z budżetu administracyjnego do kwoty złotych 295.000·—;

d) w budżecie M. Zakładów Sanitarnych i M. Schroniska dla bezdomnych kobiet im. Br. Alberta podwyższa się wydatki zwyczajne do kwoty zł 409.004·—, dochody zwyczajne podwyższa się do kwoty złotych 367.000·— oraz dopłaty z budżetu administracyjnego podwyższa się do kwoty zł 42.004·—;

e) w budżecie fundacji Włodzimiery z Jelitów Kraińskich Szołayskiej i Adama Starży Szołayskiego na pomieszczenie zbiorów Muzeum Narodowego w Krakowie podwyższa się tak wydatki jak i dochody do kwoty zł 40.650·—. (Nr Fin. Budż. 11/38).

Przewodniczący Wiceprezydent m. dr Klimecki otwiera dyskusję. Głos w dyskusji zabierają radni Bochenek, Cekiera, Prof. dr Kumaniecki, dr Kuśnierz, Ogrodziński, dr Schreiber, Stańczyk, dr Szumski i dr Zimmermann oraz Przzydent m. dr Kaplicki.

Po wyczerpaniu dyskusji Przewodniczący Wiceprezydent m. dr Klimecki poddaje wniosek pod głosowanie.

Rada Miejska wniosek uchwala.

Za wnioskiem 48 głosów, przeciw 11.

Wobec wyczerpania porządku obrad Przewodniczący zamyka posiedzenie Rady o godz. 21·45.

76.

Sprawozdania z posiedzeń Magistratu, Komisyj Rady Miejskiej i Zarządu Miejskiego.

W dniach 21 października, 2 i 18 listopada oraz 13 grudnia odbyły się posiedzenia Komisji Technicznej Z. M., na których rozpatrzono i zaopiniowano 24 wnioski w sprawach techniczno-budowlanych.

W dniach 22, 24 i 31 października, 7, 14, 24 i 28 listopada oraz 5, 6 i 12 grudnia 1938 r. odbyły się posiedzenia Podkomisji Rady Artystycznej, na których rozpatrzono 276 projektów budów i urządzeń, związanych z budynkami.

W dniach 25 października i 8 grudnia 1938 roku odbyły się posiedzenia Komisji Gospodarczej R. M., na których rozpatrzono 36 wniosków w sprawach gruntowych, urządzenia ulic i odpisania nieściągalnych czynszów.

W dniu 31 października 1938 r. odbyło się w sali Juliusza Lea na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika Inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Z. M. dla Przedsiębiorstw Miejskich, na którym rozpatrzono wnioski w sprawach budowy odkwaszalni dostawy pomp dla zakładu pomp w Bielanach, budowy hydroforu w Podgórzu i zakupna urządzenia maszynowego w Podgórzu oraz rozpatrzono ofertę na budowę trzeciej studni z pompownią i rurociągiem w Rzeźni M.

W dniu 18 listopada 1938 r. odbyło się w sali Poztretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Radnego Prof. U. J. Dra Kazimierza Kumanieckiego posiedzenie Miejskiej Komisji Teatralnej, na którym rozpatrzono i zatwierdzono sprawozdanie Dyrekcji z działalności Teatru Miejskiego im. J. Słowackiego w ubiegłym sezonie oraz przyjęto do wiadomości program działalności na sezon bieżący.

W dniu 28 listopada 1938 r. odbyło się w sali Dietla na Ratuszu pod przewodnictwem p. Ławnika Inż. Henryka Dudeka posiedzenie Komisji Z. M. do udzielenia opinii i przygotowania wniosków w sprawie przystąpienia Gminy stoł. król. miasta Krakowa w charakterze akcjonariusza-założyciela do założyć się mającej Spółki Akcyjnej pod firmą: „Zakład Elektryczny Okręgu Krakowskiego" S. A, na którym uchwalono przedłożyć Radzie Miejskiej wniosek o przystąpienie.

W dniu 9 grudnia 1938 r. odbyło się w sali Portretowej na Ratuszu pod przewodnictwem p. Wiceprezydenta m. Dra Klimeckiego posiedzenie połączonych Komisyj Regulaminowo-Prawniczej i Aprow.-Targowej Z. M., na którym rozpatrzono projekt regulamiu dla miejscowych targowisk zwierzęcych w Krakowie.

77.

RUCH SŁUŻBOWY
w miesiącu październiku i listopadzie 1938 r.

Przeniesieni w stan spoczynku.

1) Czop Andrzej, robotnik Elektrowni m. z dniem 31 X. 1938 r.

2) Janik Wincenty, niższy pracownik Zarz. M. z dniem 31. X. 1938 r.

3) Jezierski Ignacy, kanalarz M. Wodoc. i Kanal. z dniem 31. X. 1938 r.

4) Wrona Władysław, niższy pracownik Zarz. m. z dniem 31. X. 1938 r.

5) Wałas Jakub, niższy pracownik Rzeźni m. z dniem 30. XI. 1938 r.

6) Kadula Baltazar, niższy pracownik Zarz. m. z dniem 30. XI. 1938 r.

7) Babicz Józef, niższy pracownik Zarz. miejsk. z dniem 30. XI. 1938 r.

8) Czyż Józef, niższy pracownik Zakł. Czysz. m. z dniem 30. XI. 1938 r.

Rezygnacje.

Jankowski Józef, kontr. urz. tech. M. Wod. i Kan. z dniem 31. X. 1938 r.

Zwolnienia.

1) Kaczkowski Marek, kontr. lek. wet. Rzeźni m. z dniem 30. IX. 1938 r.

2) Röhrenschef Maria, kontr. trychinoskop. Rzeźni m. z dniem 31. X. 1938 r.

Nominacje i awanse.

1) Jachimczak Tadeusz, robot. dzien. — kontr. prac. umysł. Zarz. m. od 1. X. 1938 r.

2) Wojnarowska Zofia, sez. prac. — kontr. prac. umysł. Ogrod. m. od 1. X. 1938 r.

3) Pitio Włodzimierz, prac. tyg. — kontr. prac. umysł. M. Wod. i Kan. od 1. X. 1938 r.

4) Kumela Tadeusz prac. tygod. — kontr. prac. umysł. M. Wod i Kan. od 1. X. 1938 r.

5) Wołek Włodzimierz, prac. tygodn. — kontr. prac. umysł. M. Wod. i Kan. od 1. X. 1938 r.

6) Żurak Stanisław, prac. tygod. — kontr. inkasent M. Wod. i Kan. od 1. X. 1938 r.

7) Pilch Elżbieta, prac. tygodn. — kontr. kier. przedszkol. M. Wod. i Kan. od 1 X. 1938 r.

8) Pyszyński Eugeniusz, niż. prac. — kancelistą w XI. st. sł. od 1 X. 1938 r.

9) Maniecki Karol, robot. dzien. — niż. prac. Zarz. m. od 1 XI. 1938 r.

Przyjęcia.

1) Konik Ludwik, kontr. urzędnik tech. W. Bud. z dn. 1. X. 1938 r.

2) Frasik Ludwik, kontr. urzędnik tech. W. Bud. z dn. 1 X. 1938 r.

3) Milan Adam, kontr. urzęd. tech. W. Bud. z dn. 15 X. 1938 r.

4) Biernacik Stanisław, kontr. urzędn. tech. W. Bud. z dn. 4 XI. 1938 r.

5) Łukiewicz Czesław, kontr. urzędn. tech. W. Bud. z dn. 4 XI. 1938 r.

6) Hein Alojzy, kontr. urzędn. tech. W. Bud. z dn. 15 XI. 1938 r.

7) dr Marcinkowski Włodzimierz, kontr. lekarz Zarz. M. z dn. 1 X. 1938 r.

8) dr Magiera Tadeusz, kontr. lekarz Zarz. m. z dn. 1 XI. 1938 r.

9) Krehlik Helena, kontr. opiek. społ. Zarz. M. z dn. 1 X 1938 r.

10) Szybalska Janina, kontr. higien. szkol. Zarz. m. z dn. 5 X. 1938 r.

11) ks. Kysela Jan, kontr. kapelan cment. Zarz. m. z dn. 1 XI. 1938 r.

12) Spotowska Anna, kontr. urzędnik rach. M. I. O. z dn. 1 X. 1938 r.

13) mgr Fil. Mejro Anna, kontr. urzędnik Muzeum Narodowego z dn. 1. X. 1938 r.

14) mgr Fil. Kumaniecka. Bronisława, urzęd. Muzeum Narodowego z dn. 1. X 1938 r.

15) Frączek Emil, kontr. lekarz wet. Rzeźni m. z dn. 1 X. 1938 r.

16) Smolarek Jan, kontr. lekarz Zakł. San. z dn. 15 X. 1938 r.

17) Duma Mieczysław, kontr. urzęd. tech. Wod. i Kan. z dn. 1 X. 1938 r.

18) Mazanek Irena, kontr. urzędn. Wod. i Kan. z dn. 1 XI. 1938 r.

19) Rotter Tadeusz, kontr. urzędn. Wod. i Kan. z dn. 1 XI. 1938 r.

20) Gołda Tomasz, kontr. urzęd. tech. Wod. i Kan. z dn. 4 X. 1938 r.

21) Borek Józef, kontr. strażak M. Str. poż. z dn. 1 X. 1938 r.

Pensje wdowie.

1) Dubeltowiczowa Anna, wdowa po dyrekt. Elektr. od dn. 1 IX. 1938 r.

2) Kosowa Zofia, wdowa po niż. prac. Elektr. m. od dn. 1 IX. 1938 r.

3) Brożek Agata, wdowa po niż. prac. Zarz m. od dn. 1 X. 1938 r.

4) Oleksy Julia, wdowa po niż. prac. Wod. m. od dn. 1 X. 1938 r.

5) Seifert Felicja, wdowa po radcy rach. Zarz. m. od dn. 1 X. 1938 r.

6) Pisek Joanna, wdowa po st. lekarzu Zarz. m. od dn. 1 XI. 1938 r.

7) Piróg Katarzyna, wdowa po robot. Gazowni m. od dn. 1 XI. 1938 r.

Zmarli.

w czynnej służbie:

1) dr Pisek Henryk, st. lekarz okręgowy dn. 1 X. 1938 r.

2) ks. Staich Władysław, kapelan cment. dn. 22 X. 1938 r.

3) Bugaj Jan II., dozorca Zakładu Czysz. m. dn. 24 X. 1938 r.

4) Szczypczyk Michał, niż. prac. Zarz. m. dn. 17 XI. 1938 r.

5) Tabor Wojciech, dozorca sieci rur Wod. dn. 25 XI. 1938 r.

na emeryturze:

1) Piróg Mikołaj, robotnik Gazowni m. dn. 8 X. 1938 r.

2) Starakiewicz Marceli, nadstrażnik Akcyzy dn. 16 X. 1938 r.

3) Fuzakowski Jerzy, komisarz Zarz. m. dn. 4 XI. 1938 r.

4) Miętkowa Anna, wdowa po pomoc. M. Str. poż. dn. 10 XI. 1938 r.

5) Skórkowska Maria, żona b. poborcy Akcyzy dn. 10 XI. 1938 r.

6) Włudarska Julia, położna m. Podgórza dn. 25 XI. 1938 r.

78.

Losowanie pożyczki konwersyjnej miasta Krakowa.

Losowanie XXVII 4% pożyczki konwersyjnej st. kr. m. Krakowa z r. 1925 odbyło się w dniu 2 listopada br. o godz. 10-tej rano w sali posiedzeń Ratusza pod przewodnictwem Wiceprezydenta m. Dr Stanisława Klimeckiego w obecności radnych m. M. Kostrzewskiej i R. Żaka p. o. Dyrektora M. I. O. Jana Dunikowskiego pod kontrolą notariusza Dr St. Steina.

Według planu losowania wylosowane zostały:

Ser. A[1] szt. 32 a zł 10·— Nr 91, 303, 342, 462, 707, 748, 85?, 981, 1134, 1162, 1260, 1273, 1285, 1295, 1342, 1362, 1471, 1706, 1741, 1958, 2020, 2138, 2153, 2161, 2216, 2369, 2495, 2610, 2627, 2636, 2644, 2812. Ser. A szt. 22 a zł 40 — Nr 14, 22, 182, 195, 217, 223, 228, 250, 369, 431, 447, 569, 805, 1042, 1123, 1174, 1493, 1580, 1594, 1662, 1699, 1852. Ser. B szt. 17 a zł 60·— Nr 23, 100, 109, 258, 262, 265, 464, 576, 667, 962, 1053, 1108, 1141, 1184, 1211, 1226, 1331. Ser. C[1] szt. 16 a zł 120·— Nr 98, 222, 306, 512, 653, 674, 682, 752, 816, 964, 985, 1154, 1176, 1212, 1346, 1379. Ser. B szt. 10 a zł 210·— Nr 21, 98, 228, 420, 421, 606, 659, 769, 782, 846. Ser. D[1] szt. 5 a zł 310·— Nr 53, 283, 336, 434, 510. Ser. C szt. 17 a zł 420·— Nr 16, 57, 155, 162, 170, 217, 280, 852, 885, 960, 966, 1081, 1172, 1266, 1275, 1287, 1382. Ser. E[1] szt 6 a zł 620·— Nr 27, 439, 462, 486, 492, 507. Ser. D szt. 5 a zł 1050·— Nr 74, 316, 320, 342, 377. Ser E szt. 3 a zł 2100·— Nr 90, 105, 258.

Prezydent miasta:
Dr Mieczysław Kaplicki wł. r.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Sprawozdania gospodarcze Zakładów i Przedsiębiorstw Miejskich

za październik i listopad 1938 r.

Elektrownia Miejska.

Elektrownia miejska w Krakowie wyprodukowała i zakupiła w ciągu października 1938 r. w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla S. A. w Jaworznie energii elektrycznej 4,489.320 kWh.

W okresie sprawozdawczym przybyło nowych konsumentów 1.205, ubyło natomiast 602 tak, że rzeczywisty przyrost wynosi 603 konsumentów.

W dziale oświetlenia publicznego wykonano sieć oświetlenia publicznego w Alei Słowackiego na długości trasy 1.680 m przy zainstalowaniu 88 lamp, w Górce Narodowej o dług. trasy 1.020 m, przy zainstalowaniu 18 lamp, w Prądniku Czerwonym o dług. trasy 930 m, przy zainstalowaniu 11 lamp, w Olszy o dług. trasy 160 m, przy zainstalowaniu 8 lamp, w Prokocimiu o dług. trasy 540 m, przy zainstalowaniu 7 lamp.

Latarń orientacyjnych zainstalowano 40 sztuk.

W zakresie rozszerzenia sieci ukończono montaż stacji transformatorowej we fabryce L. Zieleniewskiego i w Prądniku Czerwonym i rozpoczęto montaż linii 15 kV Bieżanów-Niepołomice. Ułożono dla sieci kablowej zasilającej: w ul. Dobrego Pasterza 103 m kabla, w ul. Pułaskiego 215.50. Ułożono dla sieci kablowej rozdzielczej: w ul. Łobzowskiej 73 60 m kabla, w ul. Konecznego 29.50 m kabla, w ul. Flisackiej 73 m kabla, w ul. Zabłocie 68.50 m kabla, w ul. Dobrego Pasterza 90 m kabla, w ul. św. Łazarza 30 m kabla. Dla sieci kablowej oświetlenia publicznego ułożono w Al. Słowackiego 92.80 m kabla, w ul. Wielickiej 430 m kabla. Wykonano nowych połączeń domowych 27 sztuk.

W wytwórni wykonano następujące roboty: wyczyszczono z kamienia kotłowego kocioł X-ty systemu „Lenk", zremontowano pompę odpowietrzająco-kondenzatową turbiny V-tej, ukończono remont ekonomizera kotła XII-go oraz wymieniono rury ssące pomp parowych w starej kotłowni.

W dziale propagandy przeprowadzono w miesiącu sprawozdawczym 12 pokazów normalnych i specjalnych, w których uczestniczyło 120 osób.

Elektrownia miejska wyprodukowała i zakupiła w ciągu listopada 1938 r. w Jaworznickich Komunalnych Kopalniach Węgla S. A. w Jaworznie energii elektrycznej 4.654.750 kWh.

W okresie sprawozdawczym przybyło nowych konsumentów 975, ubyło natomiast 500, tak że rzeczywisty przyrost wynosi 475 konsumentów.

W dziale oświetlenia publicznego wykonano sieć oświetlenia publicznego w ul. Wybickiego i zainstalowano 4 lampy na długości trasy 200 m.

Latarń orientacyjnych zainstalowano 7 sztuk.

W zakresie rozszerzenia sieci rozpoczęto montaż stacji w Hali Targowej przy ul. Grzegórzeckiej, ułożono dla sieci kablowej zasilającej 548 m kabla 3x16 5000 V., dla sieci kablowej rozdzielczej 294 m kabla 3x50 1000 V. oraz dla sieci kablowej ośw. publ. 2.349 m kabla 3x10+6/1000 V. Wykonano nowych połączeń domowych 28 sztuk.

W wytwórni wykonano następujące roboty: ukończono czyszczenie kotła Syst. „Lenk" Nr X, naprawiono prawy ruszt kotła B. & W. Nr XII, oraz naprawiono odgazowywacz dla wody zasilającej obok kotłów XI i XII.

W dziale propagandy przeprowadzono w lokalu propagandowym Elektrowni m. pod kierownictwem propagandzistek 9 pokazów elektrycznego gotowania. Z powyższych pokazów urządzono 1 dla uczenic Żeńskiej Szkoły Gospodarczej przy ul. Syrokomli oraz 1 pokaz dla kursistek Związku Pań Domu. Związek Pań Domu urządził przy współudziale propagandzistek Elektrowni miejskiej 4 pokazy elektrycznego gotowania, przyczym pokazy te przeznaczone były na pouczenie przyrządzania potraw specjalnych, jak potrawy z baraniny, gorące przekąski, ciasto francuskie i półfrancuskie i kanapki. W pokazach tych wzięło udział 323 osób.

W miesiącu sprawozdawczym rozwinął dział propagandy intenzywną działalność odczytową i przeprowadził poniżej wyszczególnione odczyty:

1) Dnia 14/XI br. odczyt dla III Męskiego Gimn. Kupieckiego pt. „Oświetlenie wystaw sklepowych z prześroczami". Obecnych 40 uczniów.

2) Dnia 28/XI br. odczyt dla kupców „O oświetlaniu wystaw". Obecnych 16 osób.

3) Dnia 29/XI br. odczyt dla Gimn. Kupieckiego pt. „Oświetlanie sklepu, wystaw, witryn i szyldów". Obecnych 50 uczenic.

4) Dnia 30/XI br. odczyt dla instalatorów „O oświetlaniu wystaw". Obecnych 30 osób.

5) Dnia 30/XI br. odczyt dla monterów z zakładów instalacyjnych „O oświetlaniu wystaw sklepowych". Obecnych 11 osób.

Gazownia Miejska.

Wyprodukowała w październiku i listopadzie 1938 r.: gazu 772.730 m³, koksu 2,311.000 kg, smoły 182.200 kg, amoniaku 20.736 kg, oraz 2.650 kg benzolu.

W okresie tym sprzedano: gazu 1,220.900 m³, koksu 1,570.400 kg, smoły 174.938 kg, amoniaku 18.746 kg.

Gazomierzy ustawiono 760, a odjęto 568. Stan gazomierzy u konsumentów dn. 30/XI. 1938 r. 18.286.

M. Wodociągi i Kanalizacja.

W październiku prowadzono w Bielanach w dalszym ciągu budowę nowego osadnika. Wykonano mianowicie wykładkę iłową szkarpy południowej i przygotowywano kamień do wykładki kamiennej szkarp. Przebudowano dalszych 90 m rowu północnego na kanał z rur betonowych o średn. 100 cm i prowadzono dalej prace przy poszerzaniu filtra VII-go,

Pracownia badawcza wykonała 136 analiz wody chemicznych i 187 bakteriologicznych.

Na sieci wodociągowej wykonano 1.337 mb nowych rurociągów, a mianowicie: 51 mb o średn. 80 mm w ul. Flisackiej; 829 mb o średn. 100 mm w ul. Dekerta bocznej, Brzozowej, Berka Joselewicza, Wybickiego, Biskupiej, Piastowskiej Łagiewnickiej, Dembowskiego, ks. Siemaszki; 46 mb o średn. 150 mm w ul. Podchorążych, Wadowickiej, św. Gertrudy, Starowiślnej; 266 mb o średn. 200 mm w ul. św. Gertrudy-Starowiślnej i Prandoty-Orkana; 145 mb o średn. 300 mm w ul. św. Gertrudy. Nowych połączeń domowych wykonano 33 sztuk. Uskuteczniono 6 napraw rurociągów ulicznych, 40 napraw armatur sieci, 14 napraw połączeń domowych.

Na sieci kanałowej wykonano 841 mb nowych kanałów, a to: 59 mb o średn. 30 cm w ul Konarskiego i ks. Siemaszki; 120 mb o średn. 40 cm w ul. Prandoty; 196 mb o średn. 50 cm w ul. Orkana i Cmentarnej; 36 mb 75/50 cm w ul. Orkana; 119 mb 90/60 cm w ul. Płaszowskiej i Spadzistej; 93 mb 120/80 cm i 78 mb 135/90 cm w ul. Spadzistej; 140 mb 180/120 cm w ul. Szopena. W ul. Wadowickiej wykonano przepust dla odprowadzenia wód z rowu biegnącego wzdłuż drogi państw.; w ul. Kazimierza Wielkiego płuczkę z Młynówki z rur żel. o średn. 300 mm; w ul. Podchorążych przepust z rur żel.-bet. o średn. 100 cm dla Młynówki. Nowych połączeń domowych wykonano 55 sztuk, nowych wodościeków 74 sztuk. Oczyszczo 190 mb kanałów, 13.200 mb rowów, 1.425 wodościeków, 147 syfonów, spuszczono 480 sztuk zatopionych wodościeków.

W pracowni naprawiono 116 sztuk wodomierzy, zalegalizowano 178 sztuk, wstawiono do nowych instalacyj 38 sztuk, wymieniono 203 sztuk. Wykonano adaptację używanego podwozia na samochód ciężarowy.

W Bielanach prowadzono w dalszym ciągu roboty przy wykańczaniu hali pomp, rozpoczęto instalowanie w niej centralnego ogrzewania, prowadzono dalej budowę odkwaszalni, rozpoczęto roboty przy budowie remizy dla lokomotywek, przeprowadzono remont kominów kotłowych. W Krakowie rozpoczęto budowę dla pomieszczenia stacji hydroforowej dla Podgórza i przeprowadzono szereg drobniejszych normalnych remontów w poszczególnych objektach.

W październiku wypompowano 702.959 m^3 wody to jest średnio dziennie 22.676 m^3. Zużyto w tym miesiącu 701.834 m^3 to jest średnio dziennie 22.640 m^3 czyli na 1 mieszkańca 88·8 litrów.

W związku z budową nowego osadnika w Bielanach ukończono w listopadzie roboty przy iłowaniu szkarp i przy spustach do Wisły, ponadto zaś ułożono 70 mb rurociągu o średn. 650 mm doprowadzającego wodę na osadnik. Z innych robót na terenie ujęcia wody wykonano dalszych 180 mb kanału o średn. 100 cm w miejsce południowego rowu rozprowadzającego, osadzono na długości 2.000 mb słupy betonowe dla ogrodzenia terenu i prowadzono normalne roboty konserwacyjne przy filtrach.

Pracownia badawcza wykonała 113 analiz chemicznych i 188 bakteriologicznych.

Na sieci wodociągowej wykonano 697 mb rurociągów, a to: 197 mb o średn. 100 mm w ul. Wąsowicza, Stachowicza i Biskupiej oraz 500 mb o średn. 200 mm w ul. Prandoty-Orkana. Nowych połączeń domowych wykonano 35 sztuk.

Uskuteczniono 5 napraw rurociągów, 70 napraw armatur sieci oraz 21 napraw połączeń domowych. Rozpoczęto płukanie sieci.

Na sieci kanałowej wykonano 683 mb kanałów, a mianowicie: 128 mb o średn. 30 cm w ul. Prandoty, Rzemieślniczej i Król. Jadwigi; 324 mb o średn. 40 cm w ul. Prandoty i Król. Jadwigi; 60 mb o średn. 50 cm w ul. Król. Jadwigi; 31 mb 90/60 cm w Al. Grottgera oraz 140 mb 180/120 cm w ul. Szopena. Ukończono budowę przepustu na ul. Wadowickiej, prowadzono w dalszym ciągu roboty odwadniające dla nowej remizy tramwajowej przy Al. Skrzyneckiego, rozpoczęto doroczne czyszczenie Młynówki. Nowych połączeń domowych wykonano 28 sztuk, nowych wodościeków wybudowano 80 sztuk.

Oczyszczono 2.280 mb kanałów, 11.280 mb rowów, 552 sztuk wodościeków i 293 sztuk syfonów.

W pracowni naprawiono 70 sztuk wodomierzy, zalegalizowano 100 sztuk, wstawiono do nowych instalacyj 71 sztuk, wymieniono 207 sztuk.

W Bielanach prowadzono w dalszym ciągu budowę odkwaszalni i roboty instalacyjne w nowej hali pomp. W Krakowie doprowadzono pod dach budowę pomieszczenia dla hydroforu dla Dz. XXII, ponadto zaś dokonano szereg drobnych normalnych remontów w budynkach i obiektach M. Wodociągów i Kanalizacji.

W dworcu wodociągowym prowadzono w dalszym ciągu roboty przy urządzaniu łaźni robotniczej.

W listopadzie wypompowano 681.857 m^3 wody to jest średnio dziennie 22.728 m^3, zużyto 683.799 m^3 to jest średnio dziennie 22.793 m^3 czyli na 1 mieszkańca 89·4 litrów.

Rzeźnia i Targowice Miejskie.

W miesiącu październiku 1938 r.

Rodzaj zwierząt	Spędzono a) na central. targowicę bydlęcą	Doprowadzono do miejsk. rzeźni: z targowicy	bezpośrednio	Razem poddano ubojowi	Dowieziono mięsa z prowincji: gatunek	kg.
	sztuk	sztuk	sztuk	sztuk		
woły	255	249	73	322	wołowe	32.640
krowy	471	417	94	511	cielęce	31.430
buhaje	1.036	1.031	18	1.049	wieprzowe	40.520
jałówki	1.006	984	29	1.013		
razem bydła grub.	2.768	2.681	214	2.895	baranie	23.084
cielęta	2.204	2.184	188	2.372	wędliny	8.905
trzoda chlewna	5.980	5.779	2.003	7.782*	słonina	8.179
owce	53	53	6	59	smalec	—
	b) na targowicę hodowlaną	koni		183	sadło	—
		świń bekonowych		3 888		
konie	666	* w tym 2 054 na wywóz do Niemiec			podrób	5.194
trzoda chlewna	**				razem	149.952

**) Z powodu panującej pryszczycy, targów na nierogaciznę hodowlaną nie było

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 7.658 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 2.000 kg mączki mięsnej i 900 kg tłuszczu dla celów przemysłowych.

W miesiącu październiku przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn:

W zakresie własnym naprawiono instalację klozetową i wodociągową, wykonano roboty tokarskie do wózków żelaznych, wymieniono instalację wodną i parową do zbiornika w płuczkarni. Sporządzono 18 ochraniaczy do okien w chłodniach. Wymieniono rurę parową do destruktora w kafilerii. Naprawiono wentyle parowe i formy do lodu. Zmontowano nowe wentyle do kotłów parowych, przerobioną instalację wodociągową wreszcie przeprowadzono okresową naprawę i konserwację urządzeń instalacyjnych w halach uboju.

Firmy prywatne przeprowadziły remont kotłowni, wykonały roboty ślusarskie w bójni bydła rogatego i wiercenie próbne na wodę.

Rzeźnia i Targowice Miejskie.

W miesiacu listopadzie 1938 r.

Rodzaj zwierząt.	Spędzono a) na central targowicę bydlęcą	Doprowadzono do miejsk. rzeźni z targowicy	bezpośrednio	Razem poddano ubojowi
	s z t u k			
woły	230	230	61	291
krowy	456	402	67	469
buhaje	1.038	1.035	15	1.050
jałówki	867	844	45	889
razem bydła rogat.	2.591	2 511	188	2.699
cielęta	2.316	2.344	246	2.590
trzoda chlewna	5.425	5.232	945	6.177*
owce	23	23	7	30
	b) na targowicę hodowlaną	koni		244
		świń bekonowych		3.626
konie	1.050	* w tym 1 001 na wywóz do Niemiec		
trzoda chlewna	**			

Dowieziono mięsa z prowincji — gatunek	kg
wołowe	32.700
cielęce	40.210
wieprzowe	40.314
baranie	20.503
wędliny	11.214
słonina	8.876
smalec	—
sadło	—
podrób	5.058
razem	1 8 875

**) Z powodu panującej pryszczycy targów na nierogaciznę hodowlaną nie było.

W Miejskiej Fabryce Lodu wyprodukowano 3.668 słupków lodu po 25 kg.

W Kafilerii wyprodukowano 1.200 kg mączki mięsnej i 720 kg tłuszczu przemysłowego.

W miesiącu listopadzie przeprowadzono następujące roboty w hali maszyn:

W zakresie własnym wózków na górnej konstrukcji w hali uboju nierogacizny, remont instalacji elektrycznej na wieży ciśnień. Zmontowano instalację elektryczną w magazynach skór, naprawiono instalację wodociągową do zmiękczania na wieży ciśnień, naprawiono instalację wodociągową w płuczkarni jelit, wentyle parowe i redukcyjne, pompę solankową do aparatów chłodniczych, wymieniono rurociąg parowy i wodny do kotła w parzelni, wykonano gongi solankowe i zasłony storowe w hali maszyn, wreszcie przeprowadzono normalne roboty konserwacyjne urządzeń mechanicznych w rzeźni i na Targowicy.

Firmy prywatne przeprowadziły remont kotłowni i pomp tłoczących, montaż aparatów elektrycznych w chłodnikach powietrza i budowę trzeciej studni dla hali maszyn.

Zakład Czyszczenia M.

W miesiącu październiku 1938 roku skropiono 21.652.000 m^2, wygumowano 5,482.800 m^2 powierzchni jezdni, ulic i placów, oraz zmyto 48.750 m^2. Na powyższy cel zużyto 14.586.800 litrów wody. Zamieciono 5,040.000 m^2 ulic i placów. Wywieziono błota 1.956 m^3, zmiotków ulicznych 2.132 m^3, popiołu i śmieci domowych 49.083 skrzynek oraz 318 m^3 nieczystości kloacznych. Warsztaty reparacyjne Zakładu Czyszczenia Miasta wykonały przy własnym taborze samochodowym remontów średnich 4, małych 9, drobnych napraw 340. Przy sasamochodach innych instytucyj miejskich remontów głównych 1, średnich 2, małych 1, drobnych napraw 3.

W miesiącu listopadzie 1938 r. skropiono 5,266.400 m^2, wygumowano 3,533.400 m^2, powierzchni jezdni ulic i placów. Na powyższy cel zużyto 4,408.400 litrów wody. Zamieciono 5,853.000 m^2 ulic i placów. Wywieziono błota 2.859.4 m^3, rumowiska 1.520 m^3, popiołu i śmieci domowych 51.570 skrzynek oraz 252 m^3 fekalii. Warsztaty reparacyjne Zakładu Czyszczenia Miasta wykonały remontów głównych 1, średnich 4, małych 2, drobnych napraw 254 przy własnym taborze samochodowym. Przy samochodach innych instytucyj miejskich remontów głównych 1, małych 6, drobnych napraw 11.

RUCH BUDOWLANY.

W miesiącu październiku 1938 r. wydano 42 pozwoleń budowlanych, w tym na budowę nowych domów parterowych 2, jednopiętrowych 8, dwupiętrowych 7, trzechpiętrowych 9 i czteropiętrowych 2; na nadbudowy 2, na dobudowy 2, oraz na przebudowy: a) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 5, b) portali sklepowych 2, c) na wewnętrze adaptacje 2 i d) na budowę kiosku 1.

W czasie powyższym wydano 15 pozwoleń na zamieszkanie, względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów parterowych 3, jednopiętrowych 6, dwupiętrowych 2 i czteropiętrowych 2, oraz na 1 dobudowę.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 33.044 m^3.

Ponadto wykonano w 1 realnościach przebudowę starych ustępów wolnospadowych na spłukiwane, 1 przebudowę portalu sklepowego, w 3-ech realnościach wewnętrzne adaptacje, budowę 2 budynków gospodarczych, 1 ogrodzenie frontowe, oraz budowę 1 garażu.

W miesiącu listopadzie 1938 r. wydano 60 pozwoleń budowlanych, w tym na budowę nowych domów parterowych 4, jednopiętrowych 6, dwupiętrowych 5, trzechpiętrowych 10, czteropiętrowych 5 i pięciopiętrowych 2, na nadbudowy 3, na dobudowy 3, oraz na przebudowy a) budynków 1, b) ustępów wolnospadowych na spłukiwane 5, c) portali sklepowych 4, d) na wewnętrzne adaptacje 7 i e) na budowę budynków gospodarczych 5.

W czasie powyższym wydano 22 pozwoleń na zamieszkanie względnie użytkowanie ukończonych budów, a to nowych domów parterowych 3, jednopiętrowych 3, dwupiętrowych 3, trzechpiętrowych 7 i pięciopiętrowych 1, na nadbudowy 4 i dobudowę 1.

Ogólna kubatura ukończonych i do użytku oddanych budów wynosi 62.380 m^3.

Ponadto wykonano w 1-ej realności przebudowę

starych ustępów wolnospadowych na spłukiwane, 7 przebudów portali sklepowych, w 8-miu realnościach wewnętrzne adaptacje według zatwierdzonych planów, budowę 2 kiosków i 1 transformatora elektrycznego.

Przegląd ustawodawstwa.

DEKRETY PREZYDENTA RZPLITEJ:

Dz. U. R. P. nr 79 poz. 555 z dnia 11 października 1938 r. o przerachowaniu zobowiązań opiewających na walutę czesko-słowacką.

ROZPORZĄDZENIA MINISTRÓW:

Dz. U. R. P. nr 76 poz. 530 Spraw Wewnętrznych z 27 września 1938 roku wydane w porozumieniu z Ministrami Skarbu i Komunikacji o podatku drogowym.

Dz. U. R. P. nr 79 poz. 539 Opieki Społecznej z dnia 4 października 1938 o czasowym zmniejszeniu liczby dni pracy uważanych za tydzień podlegania obowiązkowi zabezpieczenia na wypadek bezrobocia w odniesieniu do niektorych kategorii robotników sezonowych.

Dz. U. R. P. nr 80 poz. 540 Przemysłu i Handlu z dn. 15 września 1938 w sprawie prowadzenia przemysłu gospodniego.

Dz U. R. P. Nr 80, poz. 542 Opieki Społecznej z dn. 30 września 1938 o nadaniu orzeczeniu Komisji Rozjemczej z 24 czerwca 1938 mocy powszechnie obowiązującej dla wszystkich przedsiębiorstw budowlanych na obszarze miasta Krakowa i okolicy.

Dz. U. R. P. Nr 81, poz. 558, Komunikacji i Skarbu z 27 września 1938 w sprawie wykonania ustawy o Państwowym Funduszu Drogowym.

OBWIESZCZENIE MINISTRA.

Dz. U. R. P. Nr 86, poz. 584 Skarbu z dnia 7 listopada 1938 w sprawie ogłoszenia jednolitego tekstu dekretu Prezydenta Rzeczypospolitej z 26 kwietnia 1936 w sprawie obrotu pieniężnego z zagranicą oraz obrotu zagranicznymi i krajowymi środkami płatniczymi.

ZBIÓR WYROKÓW N. T. A.

Nr 1384 Wyrok z 11 maja 1938 L. rej. 2824/36: „Biblioteka Publiczna może korzystać ze zwolnienia od podatku od lokali w myśl art. 3 p. 3 ustawy z 2 sierpnia 1926 poz. 718/34 Dz. Ust., jeśli ze względu na swą organizację lub na rodzaj zainteresowań umysłowych, którym służy, stanowi zakład ściśle związany z nauką lub oświatą".

Nr 1385 Wyrok z 21 maja 1038 L. rej. 759/37: „Niewykupienie w przepisanym terminie świadectwa przemysłowego nie powoduje w myśl art. 1 ust. z 31 lipca 1924 poz. 721 Dz. Ust. obowiązku uiszczenia kary za zwłokę".

Nr 1387 Wyrok z 15 dn. czerwca 1938 L. rej. 105/37: „Wierzytelność bezsporna i wymagalna, a wynikająca ze stosunków prywatno-prawnych wobec Skarbu Państwa, nadaje się do zapłaty nią podatku w myśl art. 97 § 3 ordynacji podatkowej także wówczas, gdy płatnik wszedł w jej posiadanie drogą przelewu".

Nr 1394 Wyrok z 12 kwietnia 1938 L. rej. 4122/36: „Opłatom z art. 19 ustawy o Funduszu Pracy (poz. 163/33 Dz. U.) nie podlegają bilety wstępu na wystawy i targi gospodarcze w rozumieniu § 1 rozp. Min. z dn. 13 kwietnia 1928 poz. 501 Dz. ust."

Nr 1395 Wyrok z 7 czerwca 1938 L. rej. 3503/36: „Przedsiębiorstwo Polski Monopol Tytoniowy" zwolniony jest na art. 6 ustawy z 18 marca 1932 (poz. 240 Dz. ust.) od opłat za używanie komunalnych urządzeń i zakładów dobra publicznego, pobieranych przez związki samorządowe według art. 27 ustawy o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych (poz. 884/32 Dz. ust.)"

Nr 1397 Wyrok z 15 czerwca 1938 L. rej. 4489/37: „Opłaty od czynszu dzierżawnego na Fundusz Pracy na zasadzie art. 26 ust. z 16 marca 1933 poz. 163 Dz. ust. ponosi zgodnie z § 15 rozp. wyk. z 31 marca 1933 poz. 176 Dz. ust. właściciel nieruchomości także i wówczas, gdy nieruchomość jest użytkowana przez inną osobę.

Nr 1560 Wyrok z 29 kwietnia 1938 L. rej. 6905/35: „Służba w administracji Bośni i Herzcegowiny, będąca służbą w administracji wspólnej dawnej monarchii austriacko - węgierskiej, podlega zaliczeniu do wysługi emerytalnej na zasadzie art. 81 ust. 1 ustawy emerytalnej z 11 grudnia 1923 poz. 160/34 Dz. ust. jako służba spędzona w jednym z b. Państw zaborczych".

Nr 1561 Wyrok z 23 kwietnia 1938 L. rej. 2286/36:

„Rozstrzygnięcie czy dane przedsiębiorstwo uważać należy za przemysł rzemieślniczy, czy fabryczny (art. 143 prawa przemysłowego, poz. 468/1927 Dz. ust.) pozostawione jest ocenie władzy przemysłowej w oparciu się na całokształcie ustalonych przez nią okoliczności faktycznych i właściwości, tyczących się tego przedsiębiorstwa jak np. wysokość kapitału zakładowego i obrotowego, i obrotowego, zdolność wytwórcza, ilość robotników, metody podziału pracy, używanie maszyn, oddzielenie kierownictwa handlowego od technicznego itp".

Nr 1563 Wyrok z 7 maja 1938 L. rej. 5083/36: „Władza, orzekająca na podstawie art. 380 prawa budowlanego o konieczności rozbiórki budynku mieszkalnego i zamieszkanego, winna w wypadku, jeśli właściciel domu niema możności rozwiązania umów najmu i opróżnienia budynku przed wyznaczonym terminem, traktować swą decyzję jako zawierającą także nałożenie na mieszkańców budynku publiczno-prawnego obowiązku opróżnienia przed terminem rozbiórki zajmowanych przez nich pomieszczeń; w tym zaś wypadku mieszkańcom odnośnego budynku przysługują uprawnienia stron w postępowaniu administracyjnym".

Nr 1565 Wyrok z 10 maja 1938: „Przepisy art. 2 ustawy o języku państwowym i języku urzędowania rządowych i samorządowych władz administracyjnych z 81 lipca 1924 poz. 724 Dz. ust. jako też art. 2 ust. ustawy o języku urzędowania sądów z 31 lipca 1924 poz. 757 Dz. ust. nie upoważniają duszpasterzy katelickich, jako prowadzących księgi metrykalne na obszarze b. Galicji, do sporządzania urzędowych wykazów i wyciągów z ksiąg metrykalnych, oraz wyjaśnień w sprawach metrzykalnych, przedkładanych przez nich sądom, w języku innym, niż język państwowy".

Nr 1578 Wyrok z 9 czerwca 1938 L. rej. 16/89/36: „Brak dokładnego wskazania w decyzji przepisu prawa materialnego którym władza kierowała się rozstrzygając daną sprawę, a powołanie się jedynie na ogólne zasady tego prawa stanowi naruszenie przepisu art. 75 ust. 1 i 3 prawa o postępowaniu administra-administracyjnym, poz. 241/1928 Dz. Ust."

Orzecznictwo Sądów Polskich.

Nr 9, poz. 538 Orzeczenie S. N. z 19 listopada 1937 C. II. 1223/37: „Pełnienie pracy mimo odmowy podwyżki przez pracodawcę, świadczy o zgodzie pracownika na dotychczasowe wynagrodzenie (art. 29 kod. zob.)"

Nr 9, poz. 549 Orzeczenie S. N. z 17 lutego 1938 C I 858/37: „Przepis art. 473 kod. zob. ma zastosowanie do roszczenia pracownika samorządowego o odprawę, opartego na statucie emerytalnym".

Nr 9, poz. 552 Orzeczenie S. N. z 5 listopada 1937 C I 195/37: „Plantacje miejskie nie są zakładem prowadzonym w sposób przemysłowy i pracownicy plantacji miejskich nie korzystają z przepisów ustawy o czasie pracy w przemyśle i handlu".

ADRES REDAKCJI I ADMINISTR.: KRAKÓW ZARZĄD MIEJSKI W ST. KR. M. KRAKOWIE, WYDZIAŁ GŁÓWNY. TEL. NR. 153-20.

PRENUMERATA ROCZNA WYNOSI 12 ZŁ., (Z PRZESYŁKĄ POCZTOWĄ 14 ZŁ.), CENA JEDNEGO EGZEMPLARZA 1 ZŁ

SPRZEDAŻ GAZETY URZĘDOWEJ ORAZ PRZYJMOWANIE ZGŁOSZEŃ NA PRENUMERATĘ USKUTECZNIA DZIENNIK PODAWCZY ZARZĄDU MIEJSKIEGO.

Nakładem Zarządu Miejskiego w st. kr. m. Krakowie. — Czcionkami Drukarni Muzeum Przemysłowego w Krakowie, ul. Smoleńsk Nr. 9.